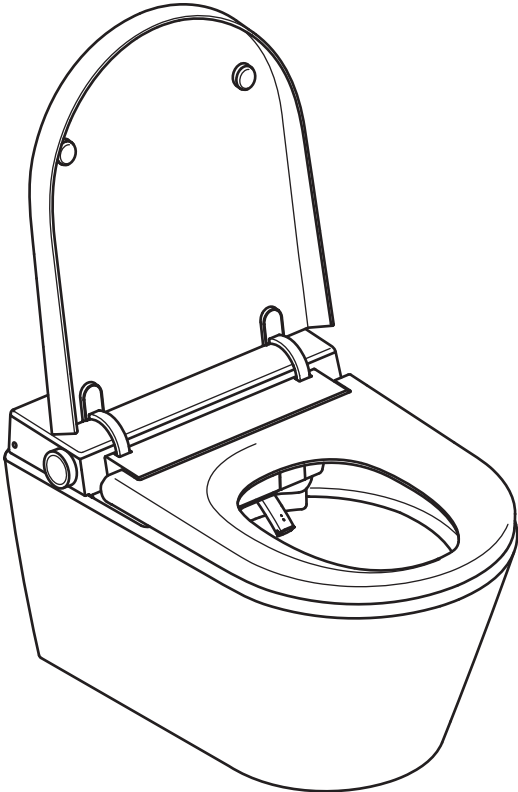
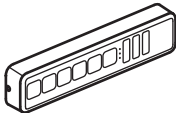
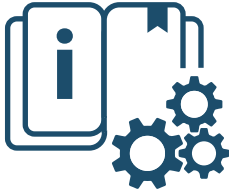

I.LIFE E

K875501



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Quick Guide	23
ES	Manual de manejo	42
FR	Manuel d'utilisation	61
IT	Istruzioni per l'uso	80
NL	Gebruikershandleiding	99
AR	دليل الاستخدام.....	118
BG	Ръководство за експлоатация	137
CZ	Návod k obsluze	156
DK	Betjeningsvejledning	175
ET	Kasutusjuhend	194
GR	Οδηγίες χρήσης	213
FI	Käyttöohje	232
HR	Upute za uporabu	251
HU	Kezelési útmutató	270
LT	Naudojimo instrukcija	289
LV	Lietošanas instrukcija	308
NO	Bruksanvisning	327
PL	Instrukcja obsługi	346
PT	Instruções de utilização	365
RO	Manual de utilizare	384
RU	Руководство по эксплуатации	403
SK	Návod na používanie	422
SL	Navodila za uporabo	441
SV	Bruksanvisning	460
TR	Kullanım kılavuzu	479
UK	Інструкція з експлуатації	498
SR	Упутство за употребу	517
AL	Udhëzimet e përdorimit	536

1. **Allgemeine Angaben**
 - 1.1 Verwendete Darstellung
 - 1.2 Zielgruppen
 - 1.3 Gewährleistung
2. **Sicherheit**
 - 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch
 - 2.2 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung
 - 2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise
3. **Technische Daten**
4. **Produktbeschreibung**
 - 4.1 Waschprogramme
5. **Bedienung**
 - 5.1 Stopp
 - 5.2 Gesäßdusche
 - 5.3 Ladydusche
 - 5.4 Föhntemperatur
 - 5.5 Nachtlicht
 - 5.6 Wassertemperatur
 - 5.7 Wasserstrahlstärke
 - 5.8 Düsenanpassung
 - 5.9 Expertenmodus
 - 5.9.1 Entkalkung
 - 5.9.2 Düsenreinigung
 - 5.9.3 Werkseinstellungen wiederherstellen
 - 5.10 Drehknopffunktionen
 - 5.11 I.Life E mit einer Fernbedienung koppeln
 - 5.12 Austausch der Fernbedienungsbatterie
6. **Wartung und Pflege**
 - 6.1 Allgemeine Wartungshinweise
 - 6.2 Düsenreinigung
 - 6.3 Filterreinigung
 - 6.4 Dekorative Abdeckung entfernen und einbauen
 - 6.5 Entkalkungsmittel einfüllen
7. **Fehlerbehebung**
8. **Entsorgung**

1. ALLGEMEINE ANGABEN

Vielen Dank, dass Sie sich für Ideal Standard International entschieden haben! Dieses Produkt wurde nach unseren hohen Qualitätsanforderungen getestet und erfordert eine sachgemäße Installation und Verwendung, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Die vollständige Bedienungs- und Montageanleitungen finden Sie auf www.idealstandard.com oder über den QR-Code auf der Titelseite. Laden Sie diese Dateien im Vorweg herunter, falls die Beratung in einer Umgebung ohne Internetzugang erfolgt. Lesen und befolgen Sie die Montageanleitung genau. Die Bedienungsanleitung sollte vor der Benutzung des Produkts gelesen und zu Referenzzwecken während des Gebrauchs aufbewahrt werden. Prüfen Sie die Bestandteile vor der Montage sorgfältig. Fehlende oder beschädigte Bauteile können nach der Installation nicht mehr reklamiert werden.

1.1 Verwendete Darstellung

Sicherheitshinweise

**Warnung!**

Warnung vor möglicher Gefahr.
Schwere Körperverletzung oder Tod sind möglich.

**Vorsicht!**

Warnung vor möglichen Gefahrensituationen.
Leichte Körperverletzung beziehungsweise Sachschäden sind möglich.

**Hinweis!**

Andere nützliche Informationen zu Anwendungshinweisen.

1.2 Zielgruppen

Die Zielgruppen dieser Anleitung sind sowohl Installationsfachkräfte und Elektrofachkräfte als auch die Betreibendes Produkts.

**Elektrofachkraft:**

Diese Fachkräfte sind für den speziellen Einsatzort, die damit verbundenen Tätigkeiten und Risiken ausgebildet und kennen die relevanten Normen und Bestimmungen.

**Installationsfachkräfte:**

Diese Fachkräfte haben die notwendigen Kenntnisse, um die anfallenden Arbeiten gemäß Autorisierung durch den Betreiber fach- und sachgerecht sowie sicherheits- und gefahrengerecht ausführen zu können.



Betreibende:

Die Betreibenden sind durch den Erwerb und das Lesen und Verstehen der Anleitung befähigt, das Produkt gemäß der Anleitung zu verwenden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

1.3 Gewährleistung

Ideal Standard übernimmt keine Verantwortung für Fehlfunktionen und Beschädigungen bei unsachgemäßer Montage oder Demontage nach dem Einbau. Verwenden Sie nur Originalteile von Ideal Standard oder Villeroy & Boch. Die Gewährleistung von 24 Monaten beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch der von Ideal Standard gelieferten Produkte und gilt nur, wenn das Produkt gemäß unseren Installations- und Wartungsvorschriften installiert und gewartet wurde. Die Gewährleistung erlischt in folgenden Fällen:

- Wenn Bohrungen/Installationen von Fremdlieferanten vorgenommen werden.
- Wenn Bohrungen/Veränderungen nicht gemäß der zum Produkt gehörigen Installationsvorschrift durchgeführt werden.
- Wenn Teile eingebaut werden, die nicht zum Lieferumfang/Ersatzteilsortiment des Produkts gehören.
- Wenn Originalteile eingebaut wurden, die zuvor abgeändert/umgebaut wurden und somit nicht mehr dem Ursprungszustand entsprechen.

Folgeschäden sowie Ein- oder Ausbaurkosten fallen nicht unter die Gewährleistung. In folgenden Fällen ist ein Gewährleistungsanspruch ausgeschlossen:

- Schäden oder Verlust durch höhere Gewalt wie Feuer, Erdbeben, Hochwasser, Sturm, Umweltverschmutzungen, Gasschäden (Schwefelwasserstoffgas), Salzsäuren und Spannungsschwankungen.
- Schäden oder Verlust durch jegliche unsachgemäße oder missbräuchliche Nutzung, Missachtung der Bedienungsanleitung sowie Veränderung oder Zerstörung des Produkts.
- Schäden oder Verlust aufgrund der Wasserqualität in der Einsatzregion des Produkts sowie durch Wasserflecken, Ablagerungen oder Fremdkörper, die im Wassersystem enthalten sind.
- Schäden oder Verlust durch gefährliche Umgebung, Fremdeinwirkungen, Tiere oder Insekten, Gefrieren des Produkts.
- Schäden oder Verlust durch unspezifische Stromversorgung (Spannung, Frequenz) und elektromagnetische Wellen, die außerhalb des Produkts erzeugt wurden (z. B. durch Hochspannungsleitungen oder Zusatzgeräte).
- Schäden oder Verlust durch den Leistungsverlust der Batterien.
- Schäden oder Verlust durch Verschleiß (z. B. Entwässerungsventil, Filter, O-Ring oder Dichtung).

2. SICHERHEIT

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ein elektrisches Gerät der Klasse I und muss an ein Erdungssystem angeschlossen sein. Es darf ausschließlich in einer trockenen Umgebung benutzt werden. Wird das Gerät in einem Badezimmer genutzt, muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein. Installieren Sie hierzu einen Abluftventilator oder eine Entlüftung. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch:

- das Einhalten aller Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- das Einhalten aller Anweisungen in der Installationsanleitung.
- das ausschließliche Verwenden von Originalersatzteilen.
- das ausschließliche Verwenden des Produkts in Gebäuden.

Das i.Life E darf nur mit Frischwasser benutzt werden. Schmutzpartikel im Wasser können Filter, Schläuche und Düsen verstopfen.

2.2 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede andere als die unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ festgelegte oder über diese hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aus unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung trägt der Betreiber die alleinige Verantwortung und der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Elektrizität



Warnung!

Gefahr durch Stromschlag!

Das Berühren von stromführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Das Gerät ist für die Verwendung von 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz ausgelegt. Die Installation und Reparatur des Produkts sind ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft vorzunehmen.
- Es ist sicherzustellen, dass während der Arbeiten die Hauptstromversorgung abgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert ist.



Warnung!

Gefahr durch Stromschlag beim Reinigen und bei der Wartung!

Das Berühren von stromführenden Komponenten (220-240 V~, 50 Hz) bei der Reinigung und Wartung kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Bei der Reinigung und Wartung darauf achten, keine stromführenden Teile (220 – 240 V~, 50 Hz) zu berühren.



Warnung!

Gefahr durch Stromschlag!

Spannungsführende Teile, die nicht fachgerecht angebracht oder befestigt wurden, können zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Alle elektrischen, elektromagnetischen und zur Installation benötigten Komponenten des Produkts (mit Ausnahme der Fernbedienung) müssen gemäß Installationsanleitung und nationalen Vorgaben sicher am WC angebracht werden.
- Um Verletzungen oder gar Todesfälle zu vermeiden, müssen alle spannungsgeladenen Teile gemäß Installationsanleitung und nationalen Vorgaben sicher am WC angebracht werden.
- In der festen Verkabelung müssen Unterbrechungen gemäß Verkabelungsvorschriften vorgesehen werden, die in allen Polen eine Kontakttrennung aufweisen, die eine vollständige Abschaltung unter Überspannungskategorie III gewährleistet.

Hitze



Warnung!

Gefahr durch Explosion!

Hitzequellen in der unmittelbaren Umgebung des WC oder der Fernbedienung können zu Hitzeentwicklung am Produkt und Explosion führen.

- Keine Hitzequellen in der unmittelbaren Umgebung von WC oder Fernbedienung platzieren.

Reinigung



Warnung!

Die Reinigung und Wartung durch Nutzer darf ohne Aufsicht nicht von Kindern durchgeführt werden.

Bedienung



Hinweis!

Bei Fehlfunktionen des Produkts schalten Sie das WC mit dem entsprechenden Schalter aus (siehe Bedienungsanleitung) und stellen Sie die Wasserversorgung ab. Fehlfunktionen können u. a. Folgendes umfassen:

- Rauchentwicklung
- Wasserleck
- Geräuschentwicklung

Montieren Sie keine gebrauchten Schläuche am Gerät. Verwenden Sie nur den im Lieferumfang enthaltenen Schlauch.



Hinweis!

Bei hartem Wasser kann es zu Kalkablagerungen am WC kommen, was zu einer Einschränkung der Funktionalität oder zu Schäden am Gerät führen kann. Bitte ersetzen Sie den Duschkopf, falls dieser sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Führen Sie je nach örtlicher Wasserhärte in folgenden Abständen eine Entkalkung durch, um eine Beeinträchtigung der Produktfunktionen durch Kalkablagerungen zu verhindern:

Wasserhärte	° fH	° dH	° eH	Entkalkungsintervall
Weich	≤15	≤8	≤11	Zweimal jährlich
Mittel	15-25	8-14	11-18	Zweimal jährlich
Hart	>25	>14	>18	vierteljährlich

Verwenden Sie ausschließlich Entkalker (V9957200) und folgen Sie den online oder auf dem Etikett beschriebenen Produktanweisungen. Ungeeignete Entkalkungsflüssigkeiten oder inkorrekte Vorgehensweisen beim Entkalken können zu Funktionsstörungen führen, die nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt sind.



Hinweis!

- Das System entspricht den Anforderungen des Schutzklasse I-Zubehörs.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzt werden.
- Alle Teile müssen im korrekten Bereich angebracht sein.



Hinweis!

Dieses Gerät darf von Kindern, die älter als 3 Jahre sind, sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen nur verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht und mit Anleitung zur Benutzung geschieht und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



Hinweis!

Vermeiden Sie bei geschlossenem Sitzring und Deckel Gewichtbelastungen jeglicher Art, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, z. B. nicht auf den geschlossenen Sitzring und Deckel stellen oder mit einem Bein abstützen.



Hinweis!

- Ausschließlich LR03/AAA-Batterien verwenden.
- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen.
- Unterschiedliche Batterietypen sowie neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen verwenden.
- Leere Batterien aus dem Gerät entfernen und den örtlichen Vorschriften entsprechend sicher entsorgen.
- Batterien entfernen, falls das Gerät für einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird.
- Die Anschlussklemmen nicht kurzschließen.



Hinweis!

Ausgelaufene Batterien mithilfe von Handschuhen fachgerecht entsorgen. Hautkontakt vermeiden. Rückstände mit einem feuchten Tuch entfernen.

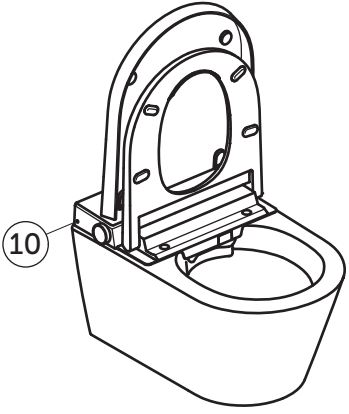
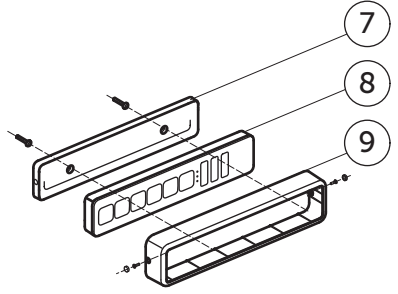
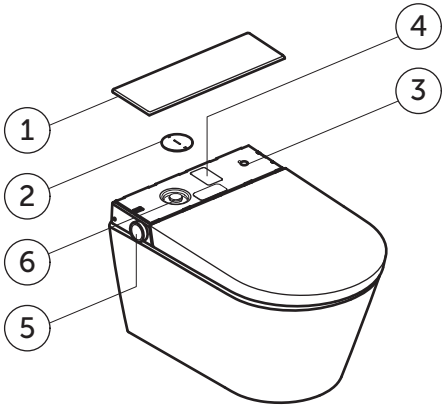
Hinweis!

Entsorgung von Elektronikgeräten gemäß den örtlichen Vorschriften.

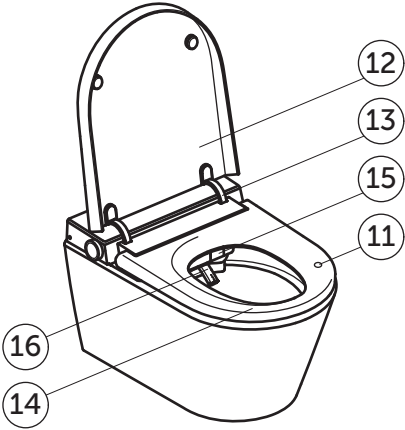
3. TECHNISCHE DATEN

Kategorie		Erläuterung
Modell		i.life E (K875501)
Produktname		Intelligentes Wandtiefspül-WC
Spannung		220 – 240 V~; 50 Hz
Nennleistung		820 W
Maximale Leistung		1080 W
Batterie der Fernbedienung (2 Stück)		Typ: LR03/AAA
Spülmodus der Toilette		Manuelle Spülung
Wasserverbrauch der Toilette		3,0 l / 4,5 l
Waschfunktion	Max. Wasserdurchlaufmenge (bei einem Wasserdruck von 0,2 MPa)	Nicht mehr als 510 ml/min
	Wassererwärmungstemperatur	3 Stufen
	Einstellbare Düsenposition	3 Stufen
	Leistung	1000 W
	Wasserstrahlstärke	3 Stufen
Föhn	Föhntemperatur	3 Stufen
	Luftdurchsatz	0,3 m ³ /min
	Leistung	250 W
Schutzklasse		IP24
Wasserzulauftemperatur		3 - 35 °C
Betriebsumgebungstemperatur		0 - 40 °C
Erforderlicher Wasserdruck		0,1 - 0,75 MPa
Abmessungen (L x B x H)		(610 x 412 x 423) mm
Länge des Netzkabels		1 m
Nettogewicht		35 kg
Wasserhärte		Max. recommended water hardness 2,4 mmol/l (14° dH) without softening system
i.life E Datenübertragung		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PRODUKTBESCHREIBUNG



- 1 Hintere Abdeckung
- 2 Wartungsabdeckung
- 3 EIN/AUS-Schalter
- 4 Produktetikett mit Seriennummer
- 5 Seitlicher Drehknopf
- 6 Feinsiebfilter und Einlauf Entkalkungsmittel
- 7 Wandhalterung der Fernbedienung
- 8 Fernbedienung
- 9 Diebstahlsicherung
- 10 Lichtsensor
- 11 Nutzer-Erkennungssensor
- 12 Deckel
- 13 Deckelscharnier
- 14 Sitz
- 15 Föhnabdeckung
- 16 Dushdüse

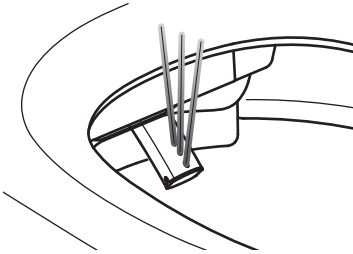


4.1 Waschprogramme

Folgende Waschprogramme sind sowohl für die Lady- als auch für die Gesäßdusche wählbar:

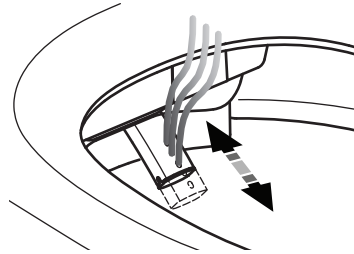
Grundfunktion

Dusche mit kontinuierlichem Wasserstrahl ohne Bewegung



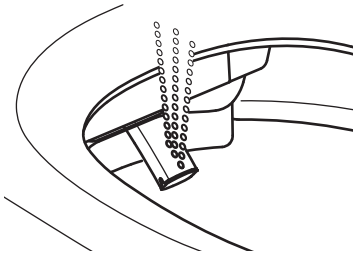
Oszillierend

Dusche mit oszillierenden Bewegungen



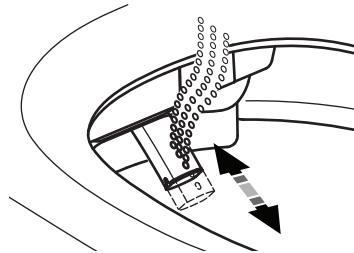
Pulsierend

Dusche mit pulsierender Spülung



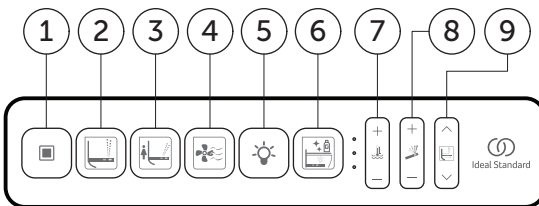
Oszillierend und pulsierend

Dusche mit oszillierenden und pulsierenden Bewegungen



5. BEDIENUNG

I.LIFE E



- 1 Stopp
- 2 Gesäßdusche
- 3 Ladydusche
- 4 Föhn
- 5 Nachtlicht
- 6 Entkalkung
- 7 Temperatur
- 8 Stärke
- 9 Düsenposition



Hinweis!

Die Wasch- und Föhn-Funktionen starten nur, wenn jemand auf dem auf dem Nutzer-Erkennungssensor sitzt.


5.1 Stopp

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Stopt die Wasch- und Föhnfunktionen.


5.2 Gesäßdusche


Die Waschprogramme können nur verwendet werden, wenn jemand auf dem WC-Sitz sitzt.

Gesäßdusche (durch wiederholtes Drücken der Taste ) wechselt die Waschfunktion zwischen den folgenden 4 Modi.)

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Grundfunktion
	2x	Oszillierende Gesäßdusche
	3x	Pulsierende Gesäßdusche
	4x	Oszillierende und pulsierende Gesäßdusche

5.3 Ladydusche

Ladydusche (durch wiederholtes Drücken der Taste ) wechselt die Waschfunktion zwischen den folgenden 4 Modi.)


Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Grundfunktion
	2x	Oszillierende Ladydusche
	3x	Pulsierende Ladydusche
	4x	Oszillierende und pulsierende Ladydusche

5.4 Föhntemperatur

Die Föhntemperatur kann in vier Stufen angepasst werden (einschließlich ohne Erwärmung). Das LED-Licht erlischt, wenn die Föhntemperatur ausgestellt wird.

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Aktiviert den Föhn. Das LED-Licht zeigt die Temperatureinstellung für den Föhn an.
	1x	Erhöht die Föhntemperatur um eine Stufe.
	1x	Reduziert die Föhntemperatur um eine Stufe.

5.5 Nachtlicht

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Nachtlicht wird durch Lichtsensor „☉“ gesteuert, alle LEDs gehen an.
	1x	Nachtlicht wird durch Lichtsensor „☉“ gesteuert, alle LEDs sind aus.


5.6 Wassertemperatur

Die Wassertemperatur kann in vier Stufen angepasst werden (einschließlich ohne Erwärmung). Das LED-Licht erlischt, wenn die Wassertemperatur ausgestellt wird.

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Stellt die Wassertemperatur ein. Das LED-Licht zeigt die eingestellte Wassertemperaturstufe an.
+	1x	Increases the water temperature by one level.
-	1x	Reduces the water temperature by one level.


5.7 Wasserstrahlstärke

Die Wasserstrahlstärke kann in drei Stufen angepasst werden.

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Stellt die Wasserstrahlstärke ein. Das LED-Licht zeigt die eingestellte Wasserstrahlstärke an.
+	1x	Erhöht die Wasserstrahlstärke um eine Stufe.
-	1x	Reduziert die Wasserstrahlstärke um eine Stufe.

5.8 Düsenanpassung

Die Düsenposition kann in drei Stufen angepasst werden.


Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Stellt die Düsenposition ein. Das LED-Licht zeigt die Position der Düse an.
^	1x	Bewegt die Düsenposition um eine Stufe nach vorne.
∨	1x	Bewegt die Düsenposition um eine Stufe zurück.

5.9 Expertenmodus


Der Expertenmodus ist dazu gedacht, auf die weniger genutzten Funktionen und Einstellungen zuzugreifen. Expertenmodus aufrufen:

- Halten Sie die Taste „^“ und „∨“ ca. 5 Sekunden gedrückt. Die LEDs leuchten dreimal auf und gehen dann aus, um die Aktivierung des Expertenmodus zu signalisieren.
- Drücken Sie die Taste „■“, um den Expertenmodus zu verlassen. Drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste, verlassen Sie den Expertenmodus automatisch.


5.9.1 Entkalkung (im Expertenmodus)

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1	Technische Einheit Wasserablauf
	/	Entkalkungsmittel einfüllen
	/	Einweichen
	/	Reinigung







5.9.2 Düsenreinigung (im Expertenmodus)

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Die Düse fährt aus und der Nutzer kann sie reinigen. Der Prozess läuft weiter.

5.9.3 Werkseinstellungen wiederherstellen (im Expertenmodus)

Taste	Häufigkeit	Ergebnis
	1x	Halten Sie die Taste Ladydusche auf der Fernbedienung ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um alle Einstellungen zurückzusetzen. Lediglich die Koppelung der Fernbedienung mit dem WC bleibt bestehen.

5.10 Drehknopffunktionen

					
Kurz drücken	In Funktion x 1	x 1 Start		Duschdüse aktiv -	Föhndüse aktiv -
Lang drücken			x 1 Start		
Im Uhrzeigersinn drehen				Erhöhen / +	Erhöhen / +
Gegen den Uhrzeigersinn drehen				Reduzieren / -	Reduzieren / -

5.11 I.Life E mit einer Fernbedienung koppeln

Die Fernbedienung kann im Auslieferungszustand ohne Kopplung genutzt werden. Unter bestimmten Bedingungen, z. B. nach Austausch der Fernbedienung oder bei ungewöhnlichem Verhalten, kann eine erneute Koppelung nötig sein:



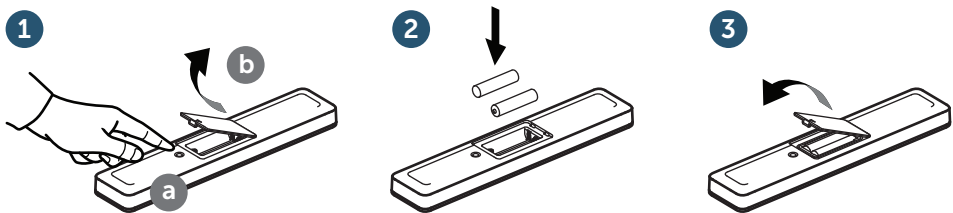
Hinweis

Fernbedienung nicht koppeln, während jemand auf der Toilette sitzt.



5.12 Austausch der Fernbedienungsbatterie

(Hinweis: Wenn bei der Nutzung der Fernbedienung das Zahnradsymbol dreimal blinkt, ist dies eine Warnung bei niedrigem Batteriestand; bitte ersetzen Sie die Batterie).



Wichtiger Hinweis

Ausgelaufene Batterien mithilfe von Handschuhen fachgerecht entsorgen. Hautkontakt vermeiden. Rückstände mit einem feuchten Tuch entfernen.



Wichtiger Hinweis

Es dürfen ausschließlich LR03/AAA-Batterien verwendet werden. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

Zur fachgerechten Entsorgung der Batterien siehe Kapitel 8.

6. WARTUNG UND PFLEGE



Warnung!

Vor der Installation, Deinstallation oder Wartung des Produkts müssen die Stromversorgung abgestellt und das Wasserzulaufventil zugedreht werden!
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle Funktionen (wie Gesäßdusche, Ladydusche, Düsenreinigung, Toilettenspülung usw.) beendet sind, bevor Sie das Produkt ausstellen.



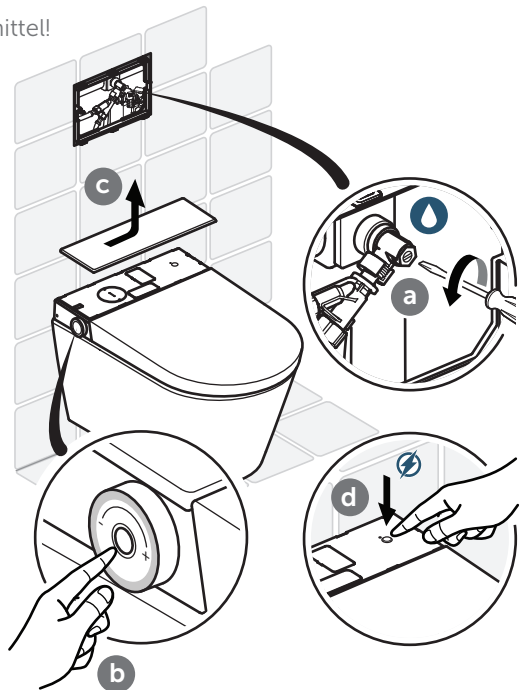
Vorsicht!

Sachschaden durch Reinigungsmittel!

Der Kontakt des Dusch-WCs mit nicht pH-neutralen WC-Reinigern bzw. chlorhaltigen, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmitteln sowie die Verwendung von Putzwerkzeugen mit rauer Oberfläche kann zu Beschädigungen des WCs führen.

- Verwenden Sie für die Reinigung des Dusch-WCs ausschließlich Wasser, milden Neutralreiniger und Tücher mit weicher Oberfläche.

- Sollte das Dusch-WC mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Sanitärreinigern in Berührung kommen, spülen Sie diese umgehend mit klarem Wasser weg.



Vorsicht!

Sachschaden durch Wasser!

Die Fernbedienung kann durch Kontakt mit Wasser beschädigt werden.

- Tauchen Sie die Fernbedienung nicht unter Wasser.
- Reinigen Sie die Fernbedienung nicht in der Spülmaschine.

6.1 Allgemeine Wartungshinweise

Für die tägliche Pflege empfehlen wir die Verwendung eines weichen, nicht kratzenden Schwamms bzw. Tuchs.



Wichtiger Hinweis

Verwenden Sie für die Reinigung des WC-Sitzes eine milde Seifenlösung und stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit auf dem WC-Sitz und den Scharnieren zurückbleibt. Trocknen Sie daher den WC-Sitz sowie die Scharniere mit einem weichen Tuch ab.

Pflegehinweise bei hartnäckiger Verunreinigung

Dank der pflegeleichten Oberfläche des i.Life E erreichen Sie auch ohne aggressive Reiniger frische Sauberkeit und optimale Hygiene. Falls Sie einen Reiniger verwenden möchten, empfehlen wir die Verwendung eines handelsüblichen Allzweckreinigers.



Vorsicht!

Sachschaden durch Reinigungsmittel!

Sitzring und Deckel können durch Kontakt mit Reinigungsmitteln beschädigt werden. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass der Sitzring und der Deckel hochgeklappt sind, bis das Reinigungsmittel weggespült ist.

6.2 Düsenreinigung



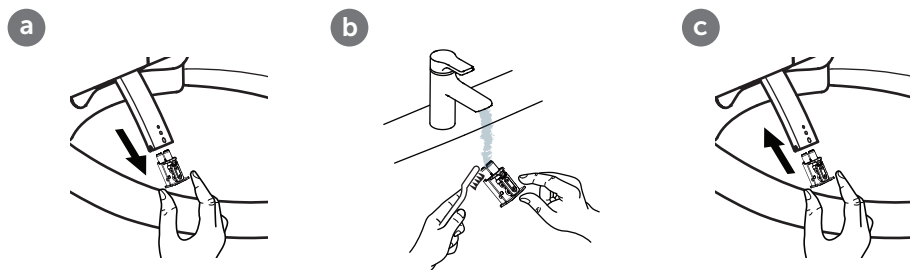
Hinweis!

Düse nicht reinigen, während jemand auf der Toilette sitzt.

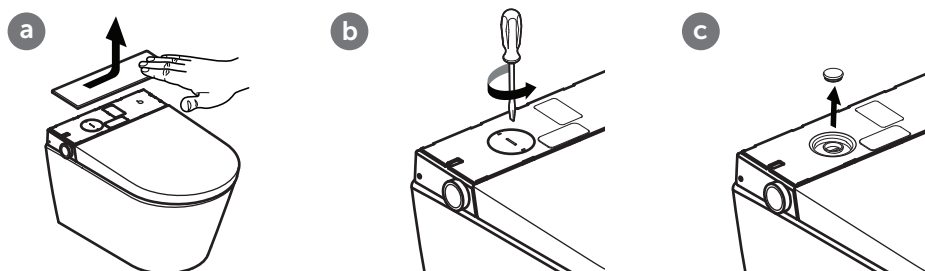
1. Drücken Sie im Expertenmodus die Taste „“ am seitlichen Bedienfeld oder auf der Fernbedienung (siehe 5.9).

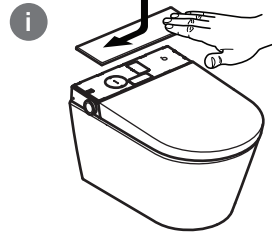
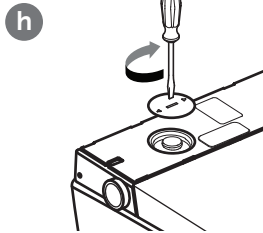
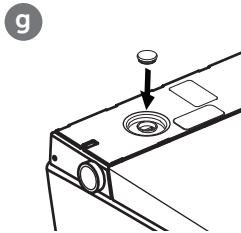
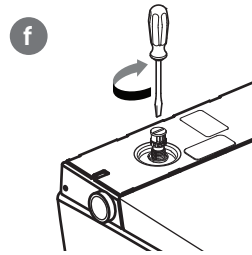
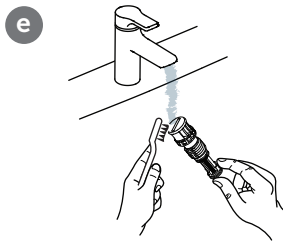
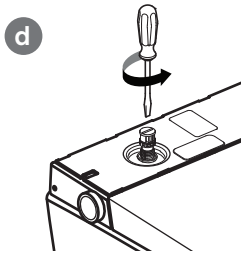
Die Düse fährt aus und kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

2. Durch Hinsetzen, Drücken der Taste „“ oder nach 10 Minuten fährt die Düse automatisch wieder ein.



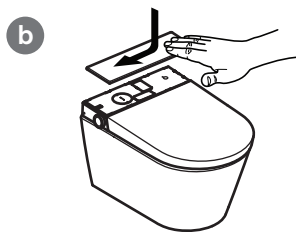
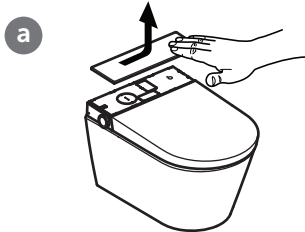
6.3 Filterreinigung



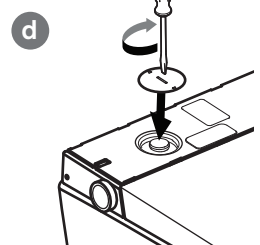
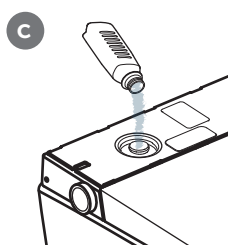
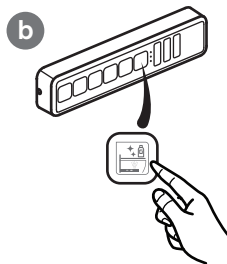
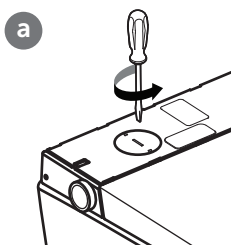


i Hinweis!
Verwenden Sie beim Austausch des Filters ausschließlich zugelassene Ersatzteile.

6.4 Dekorative Abdeckung entfernen und einbauen



6.5 Entkalkungsmittel einfüllen



Wasserhärte	° fH	° dH	° eH	Entkalkungsintervall
Weich	≤15	≤8	≤11	Zweimal jährlich
Mittel	15-25	8-14	11-18	Zweimal jährlich
Hart	>25	>14	>18	vierteljährlich

7. FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr i.Life E weiterhin nicht funktioniert, nachdem Sie versucht haben, den Fehler zu beheben, rufen Sie unsere Hotline an. Zur Fehlerbehebung orientieren Sie sich an der folgenden Tabelle.

Fehlerbehebung

Wasserversorgung prüfen	Funktioniert die Wasserversorgung in Ihrer Wohnung einwandfrei?
	Ist das Ventil der Hauptwasserleitung geöffnet?
Spannungsversorgung prüfen	Liegt ein Stromausfall vor?
	Kontrollieren Sie den FI-Schutzschalter für das Bad und setzen Sie ihn ggf. zurück.
i.Life E zurücksetzen	Schalten Sie Ihr i.Life E aus und nach 10 Sekunden wieder ein.
Kontrollieren Sie die Funktionstüchtigkeit der Fernbedienung.	Prüfen Sie, ob die Batterien leer sind. Falls dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus. Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasserkontakt.

Zur Fehlerbehebung orientieren Sie sich an der folgenden Tabelle.

Fehler	Mögliche Lösungen
Das i.Life E funktioniert nicht	Prüfen Sie die Spannungsversorgung.
Das i.Life E reagiert nicht auf die Fernbedienung	Prüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt wurden.
	Kontrollieren Sie, ob bei Betätigen der Knöpfe an der Fernbedienung die entsprechenden Lichter aufleuchten. Ist dies nicht der Fall, wechseln Sie die Batterien.
Das i.Life E reagiert nicht auf die Fernbedienung, obwohl die Lichter angehen	Koppeln Sie die Fernbedienung. (Siehe Kapitel 5.11, „Koppelung des i.Life E mit einer Fernbedienung“)
	Sollten Sie die Funktionsfähigkeit nicht wiederherstellen können, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
Unzureichender Wasserdruck	Erhöhen Sie die eingestellte Stufe über die Fernbedienung.
Unzureichender Wasserdruck	Reinigen Sie den Filter. (Siehe Kapitel 6.3, „Filterreinigung“)
	Ziehen Sie ggf. alle Wasseranschlussmutter fest.
Unzureichende Wassertemperatur	Erhöhen Sie die eingestellte Wassertemperatur mit der Fernbedienung.
	Bei niedriger Temperatur im Badezimmer kann auch die Wassertemperatur zu Beginn des Sprühvorgangs niedrig sein.
	Sollten Sie die Funktionsfähigkeit nicht wiederherstellen können, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
Die Düse fährt nicht aus	Schließen Sie das i.Life E und stellen Sie es nach ein paar Sekunden wieder an.
	Sollten Sie die Funktionsfähigkeit nicht wiederherstellen können, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

Fehler	Mögliche Lösungen
Die Düse fährt zu langsam aus	Beim Aktivieren der Ladydusche oder der Gesäßdusche wird die Duschküüse vor dem Ausfahren für einige Sekunden gereinigt. Dieses Verhalten ist normal und stellt keinen Fehler dar.
Der aus der Duschküüse austretende Wasserstrahl bricht unvermittelt ab	Nach drei Minuten wird die Spüling beendet und die Duschküüse fährt automatisch wieder ein. Dieses Verhalten ist normal.

Fehlermeldungen

Systemmeldung	Fehlerart	Systemmeldung	Fehlerart
Rotes LED blinkt 1x	Fehler des Wassersensors	Rotes LED blinkt 7x	Fehler wegen fehlendem Wasser
Rotes LED blinkt 2x	Fehler des Sitzsensors	Rotes LED blinkt 10x	Mehrere Fehler
Rotes LED blinkt 3x	Fehler des Sensors für hohe Wassertemperatur		

Werkseinstellung

Wassertemperatur	Stufe 3	Wasserstrahlstärke	Stufe 3	Düsenposition	Stufe 3
Buzzer	An	Föhntemperatur	Stufe 3	Nachtlicht	Auto
Umgebungslicht/ Fehlerbehebungslicht	Auto				

8. ENTSORGUNG



Elektronikgeräte und Batterien recyceln oder fachgerecht entsorgen.

Vor der Entsorgung des Elektronikgeräts die darin befindlichen Batterien entnehmen.

Elektronikgeräte und Batterien niemals über den Hausmüll entsorgen. Die vor Ort gültigen Vorschriften beachten.

CONTENTS

EN

EN

1. **General information**
 - 1.1 Conventions used
 - 1.2 Target groups
 - 1.3 Warranty
2. **Safety**
 - 2.1 Intended use
 - 2.2 Reasonably predictable misuse
 - 2.3 General safety instructions
3. **Technical data**
4. **Product description**
 - 4.1 Wash programmes
5. **Operation**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Rear wash
 - 5.3 Front wash
 - 5.4 Dryer temperature
 - 5.5 Night light
 - 5.6 Water temperature
 - 5.7 Water pressure
 - 5.8 Nozzle adjustment
 - 5.9 Expert mode
 - 5.9.1 Decalcification
 - 5.9.2 Nozzle cleaning
 - 5.9.3 Restore factory settings
 - 5.10 Knob operations
 - 5.11 Pairing the i.Life with a remote control
 - 5.12 Install the remote control battery
6. **Care and maintenance**
 - 6.1 General maintenance instructions
 - 6.2 Nozzle cleaning
 - 6.3 Cleaning the filter
 - 6.4 Removing and installing the decorative cover
 - 6.5 Adding descaling agent
7. **Troubleshooting**
8. **Disposal**

1. GENERAL INFORMATION

Thank you for choosing Ideal Standard International! This product has been tested according to our high quality standards and requires proper installation and use for optimal performance. Complete operating and installation instructions are available at: www.idealstandard.com or via the QR code at the front of this guide. Download these files in advance for consultation in areas without internet access. Read and follow the installation instructions carefully. Operating instructions should be read before product use and retained for reference during use. Verify product contents carefully before installation. Missing or damaged components may not be claimed once the product is installed.

1.1 Conventions used

Safety instructions



Warning!

Warning of potential danger.
Severe bodily injury or death are possible.



Caution!

Warning of potential dangerous situations.
Slight bodily injury or material damage are possible.



Notice!

Other useful information for application instructions.

1.2 Target groups

These instructions are intended for installers, electricians and users of this product.



Electricians:

These specialists are trained for the specific site of use and the associated activities and risks and are familiar with the relevant standards and stipulations.



Installers:

These specialists have the necessary expertise to perform the work authorised by the operator expertly and with due attention to safety and risk.



Users:

Users have purchased the product and read and understood the instructions, and are therefore able to use the product in accordance with the instructions. This appliance may be used by children 3 years and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed on safe use, and have understood the possible dangers. Children may not play with the unit.

1.3 Warranty

Ideal Standard accepts no responsibility for malfunctions or damage caused by improper assembly or removal after installation. Use only genuine Ideal Standard or Villeroy & Boch parts. The 24-month warranty is limited to repairs or exchange for products supplied by Ideal Standard and only applies if the product has been installed and maintained according to our installation and maintenance instructions. The warranty is null and void in the following circumstances:

- If drilling/installation has been carried out by outside suppliers.
- If drilling/changes were carried out that are not in accordance with the installation specifications for the product.
- If parts are installed that are not part of the scope of delivery or spare parts range for the product.
- If original parts have been previously modified or converted and therefore no longer conform to the original specification.

The warranty does not cover consequential damage or installation and removal costs. We refuse warranty claims in the following cases:

- Damage or loss due to force majeure such as fire, earthquakes, floods, storms, environmental pollution, gas damage (hydrogen sulphide gas), salt damage and voltage variations.
- Damage or loss due to any improper use, misuse, disregard of the operating instructions, or any alteration or destruction of the product.
- Damage or loss due to water quality where the product is installed, as well as water stains, deposits or foreign bodies in the water system.
- Damage or loss due to a dangerous environment, third party influence, animals or insects, freezing of the product.
- Damage or loss through unspecific power supply (voltage, frequency) and electromagnetic waves generated outside the product (e.g. by high-voltage lines or accessories).
- Damage or loss through loss of battery power.
- Damage or loss through wear and tear (e.g. dewatering valve, filter, O-ring or seal).

2. SAFETY

2.1 Intended use

The appliance constitutes Class I electrical equipment and must be earthed. It may only be used in dry environments. If the appliance is used in a bathroom, adequate ventilation must be ensured. Install an exhaust fan or venting system to this end.

Intended use also includes:

- compliance with all operating instructions.
- compliance with all installation instructions.
- exclusive use of original spare parts.
- exclusive use of the product indoors.

The i.Life E may only be used with fresh water. Dirt particles in the water can block the filter, hoses and nozzles.

2.2 Reasonably predictable misuse

Any use other than that listed under "Intended use", or use which goes beyond this, is considered improper.

The manufacturer accepts no liability whatsoever for damage arising from improper use or misuse; the user bears the sole responsibility.

2.3 General safety instructions

Electricity



Warning!

Danger of electrocution!

Touching live parts can lead to severe injury and even death.

- The appliance is designed to operate on 220 - 240 V~, 50 - 60 Hz. The product may only be installed and repaired by a qualified specialist.
- When carrying out work, make sure the main power supply is switched off and secured against reconnection.



Warning!

Danger of electrocution during cleaning and maintenance!

Touching live components (220 - 240 V~, 50 Hz) during cleaning and maintenance can lead to severe injury and even death.

- Take care not to touch live parts (220 - 240 V~, 50 Hz) during cleaning and maintenance.

**Warning!**

Danger of electrocution!

Live components that have not been fitted or fixed properly can lead to severe injury and even death.

- All electrical and electromagnetic components, and those needed for installation (with the exception of the remote control), must be attached to the toilet safely in accordance with the installation instructions and applicable legal regulations in the country of installation.
- To prevent injury and even death, all live parts must be attached to the toilet safely in accordance with the installation instructions and applicable legal regulations in the country of installation.

- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules and having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.

Heat**Warning!**

Danger of explosion!

Sources of heat in the immediate surroundings of the toilet or remote control can cause the product to become hot and lead to an explosion.

- Do not place any sources of heat in the immediate surroundings of the toilet or remote control.

Cleaning**Warning!**

Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.

Operation**Notice!**

If the product is malfunctioning, switch off the toilet with the appropriate switch (see operating instructions) and turn off the water supply.

Examples of possible malfunctions:

- Smoke is emitted
- Water leaks
- Noise

Do not install any used hose on the appliance. Only use the hose included in the scope of delivery.

**Notice!**

If the water is hard, limescale can form in the toilet, which can adversely affect the way it functions or cause damage to the appliance.

If the nozzle head can no longer be thoroughly cleaned and descaled, please replace it.

To prevent the adverse affects of scaling on product functions, descale at the following interval based on local water hardness:

Water hardness	° fH	° dH	° eH	Descaling cycle
Soft	≤15	≤8	≤11	twice a year
Medium	15-25	8-14	11-18	twice a year
Hard	>25	>14	>18	quarterly

Use descaling agent (V9957200) only, following the label or online product instructions. Unsuitable descaling fluid or incorrect descaling procedures may result in faults not covered by the manufacturer's warranty.



Notice!

- The system conforms to the requirements for Protection Class I equipment.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or qualified electricians.
- All parts must be mounted in the correct area.



Notice!

This appliance only can be used by children older than 3 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.



Notice!

When the seat and lid are down, do not subject them to weight of any kind that does not conform to intended use, e.g. do not stand on the seat or lid or support yourself with one leg.



Notice!

- Only use LR03/AAA batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Do not use different types of battery or new and used batteries together.
- Remove empty batteries from the appliance and dispose of them in accordance with local regulations.
- Remove the batteries if the appliance is going to be out of use for a longer period of time.
- Avoid short-circuiting the terminals.



Notice!

Dispose of leaking batteries correctly using gloves. Avoid skin contact. Wipe off residues with a moist cloth.

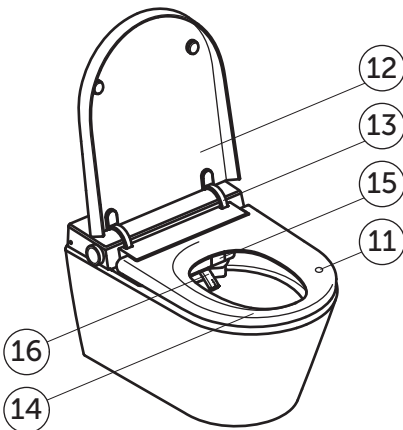
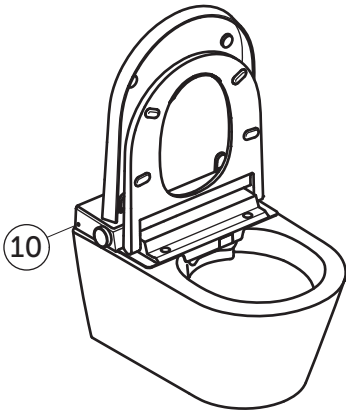
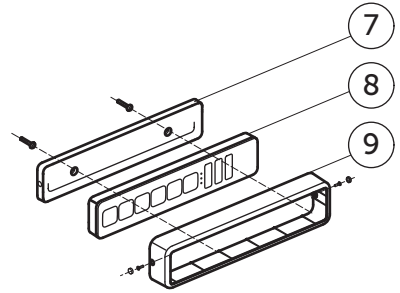
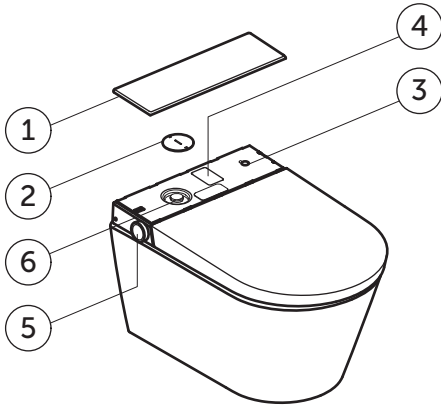
Notice!

Dispose of electronic equipment in accordance with local regulations.

3. TECHNICAL DATA

Category		Description
Model		i.Life E
Product name		Integrated smart toilet (wall-hung)
Power voltage		220 - 240 V~; 50 Hz
Rated power		820 W
Maximum power		1080 W
Remote control battery (2pcs)		Type: LR03/AAA
Flushing mode of toilet		Manual flushing
Water consumption of toilet		3.0 l / 4.5 l
Wash function	Max water flow rate (when water pressure is 0,2 MPa)	No more than 510 mL/min
	Water heating temperature	3 levels
	Adjustable nozzle position	3 levels
	Heater power	1000 W
	Water strength	3 levels
Dryer	Dryer temperature	3 levels
	Air flow	0,3 m ³ /min
	Heater power	250 W
Protection rating		IP24
Water inlet temperature		3 - 35 °C
Operating ambient temperature		0 - 40 °C
Water pressure requirement		0,1 - 0,75 MPa
Dimensions (L x W x H)		(610 x 412 x 423) mm
Length of power cord		1 m
NET weight		35 kg
Water hardness		Max. recommended water hardness 2,4 mmol/l (14° dH) without softening system
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PRODUCT DESCRIPTION



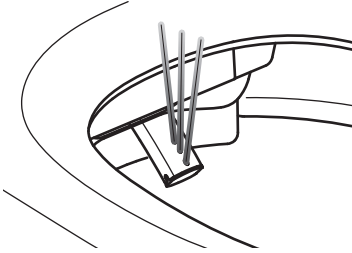
- 1 Rear cover
- 2 Service cover
- 3 ON/OFF switch
- 4 Product label with serial number
- 5 Side knob
- 6 Mesh filter and descaling agent inlet
- 7 Wall mount for remote control
- 8 Remote control
- 9 Anti-theft-holder
- 10 Light sensor
- 11 User detection sensor
- 12 Lid
- 13 Lid hinge
- 14 Seat
- 15 Dryer cover
- 16 Shower nozzle

4.1 Wash programmes

The following wash programmes can be selected for both the Front and the Rear wash functions:

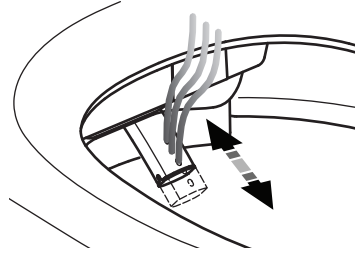
Basic

Shower with continuous water jet without movement



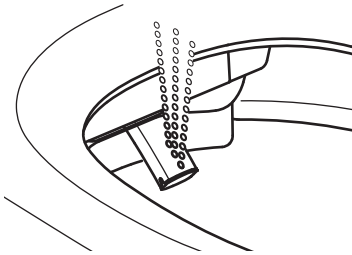
Oscillating

Shower with oscillating movement



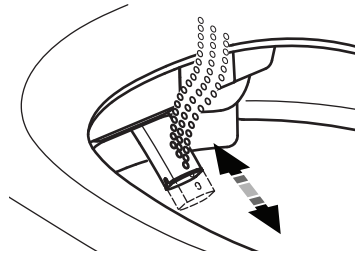
Pulsating

Shower with pulsating flush



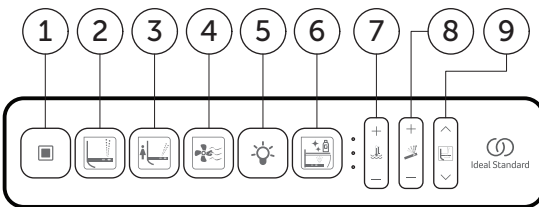
Oscillating and pulsating

Shower with oscillating and pulsating movement



5. OPERATION

I.LIFE E



- 1 Stop
- 2 Rear wash
- 3 Front wash
- 4 Dryer
- 5 Night light
- 6 Descaling
- 7 Temperature
- 8 Strength
- 9 Nozzle position



Notice!

The cleanse and air dry functions only start when someone sits on the user detection sensor.


5.1 Stop

Button	Frequency	Result
	1x	Stop wash and dryer functions.

5.2 Rear wash


The wash functions can only be used when the user is sitting on the toilet seat.

Rear wash (the wash function switches between the following 4 modes when pressing the ) button repeatedly.)

Button	Frequency	Result
	1x	Basic mode
	2x	Oscillating rear wash
	3x	Pulsating rear wash
	4x	Oscillating and pulsating rear wash



5.3. Front wash

The wash function switches between the following 4 modes when pressing  the button repeatedly.)


Button	Frequency	Result
	1x	Basic mode
	2x	Oscillating front wash
	3x	Pulsating front wash
	4x	Oscillating and pulsating front wash

5.4 Dryer temperature

The dryer temperature can be adjusted to four different levels (including no heating). The LED lights will go out when the dryer temperature is turned off.


Button	Frequency	Result
	1x	Activates the dryer, the LED light indicates the dryer temperature setting.
	1x	Increases the dryer temperature by one increment.
	1x	Reduces the dryer temperature by one increment.

5.5 Night light

Button	Frequency	Result
	1x	Night light will be controlled by light sensor "☀️": all LEDs light up.
	1x	Night light will be controlled by light sensor "🌙": all LEDs light off.


5.6 Water temperature

The water temperature can be adjusted to four different levels (including no heating). The LED lights will go out when the water temperature is turned off.

Button	Frequency	Result
	1x	Sets the water temperature, the LED light indicates the water temperature setting.
+	1x	Increases the water temperature by one level.
-	1x	Reduces the water temperature by one level.


5.7 Water pressure

The water pressure can be adjusted by three different increments.

Button	Frequency	Result
	1x	Setting the water strength, the LED light indicates water strength setting.
+	1x	Increases the water strength by one level.
-	1x	Reduces the water pressure by one level.

5.8 Nozzle adjustment

The nozzle position can be adjusted to three different levels.


Button	Frequency	Result
	1x	Setting the nozzle position, the LED light indicates the position of the nozzle.
^	1x	Move the nozzle position forward by one level.
∨	1x	Move the nozzle position backward by one level.

5.9 Expert mode


Expert mode is used to access the following less-used functions and settings. Starting the expert mode:

- Press together the “^” button and “∨”, hold for about 5 seconds. The LEDs blink 3 times then go out indicating that Expert mode has been activated.
- Press the “■” button to exit expert mode, or automatically exit expert mode without any buttons for about 10 seconds.


5.9.1 Decalcification (after entering expert mode)

Button	Frequency	Result
	1	Technical unit drain away water
	/	Add detergent
	/	Soaking
	/	Cleaning







5.9.2 Nozzle cleaning (after entering expert mode)

Button	Frequency	Result
	1x	The nozzle sticks out and the user can clean the nozzle and the process continues.

5.9.3 Restore factory settings (after entering expert mode)

Button	Frequency	Result
	1x	Long-press the Front wash button on the remote control for about 5 seconds, all settings are reset to factory defaults, except for pairing information to the remote control, which is maintained.

5.10 Knob operations

					
Short press	If in function x 1	x 1 start		If wash active -	If dryer active -
Long press			x 1 start		
Turn clockwise				Increase/ +	Increase/ +
Turn anticlockwise				Decrease/ -	Decrease/ -

5.11 Pairing the i.Life with a remote control

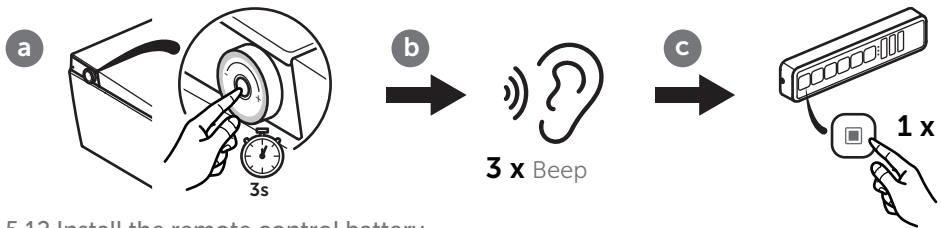
The remote control can be used as delivered, without pairing.

Under special circumstances, such as when replacing the remote control or if there is abnormal behaviour, the remote control must be re-paired.



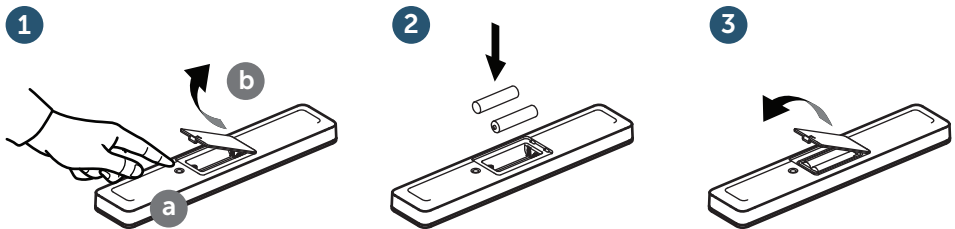
Notice

Do not pair the remote control while sitting on the toilet.



5.12 Install the remote control battery

(Note: When operating the remote controller, the gear light flashing 3 times is a low power warning, please replace the battery.)



Important

Dispose of leaking batteries correctly using gloves. Avoid skin contact. Wipe off residues with moist cloth.



Important

Only LR03/AAA batteries can be used. Never use rechargeable batteries.

For correct disposal of the batteries, see **chapter 8**.

6. CARE AND MAINTENANCE



Warning!

Before installing, deinstalling and servicing the product, turn off the power and off inlet valve!

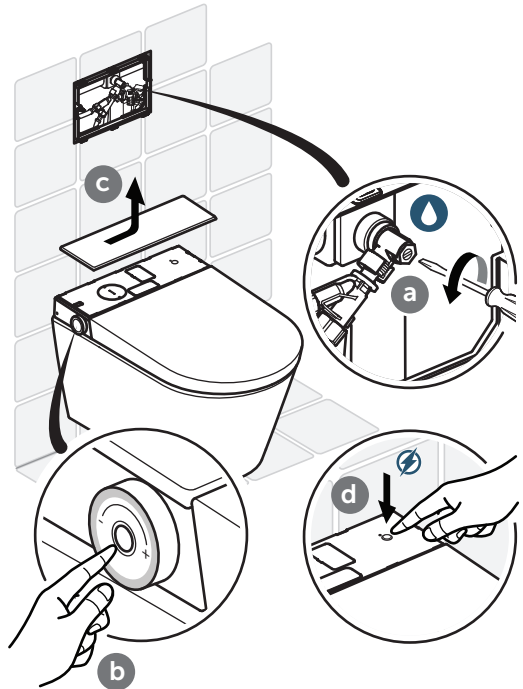
Note: Before turning off the product, ensure that the functions currently in progress are completed and have stopped (such as rear washing, front washing, nozzle cleaning, toilet flushing, etc.)



Caution!

Material damage due to cleaning agents!
Contact of the shower toilet with non-pH neutral cleaning agents or cleaning agents that contain chlorine or which are abrasive as well as the use of cleaning utensils with a rough surface can lead to damage of the unit.

- Only use water, a mild neutral cleaner and cloths with a soft surface to clean the shower toilet.
- If the shower toilet comes into contact with aggressive cleaning agents or sanitary cleaners, rinse them off immediately with clear water.



Caution!

Material damage due to water!
The remote control can be damaged by contact with water.

- Never immerse the remote control in water.
- Do not clean the remote control in a dishwasher.

6.1 General maintenance instructions

For daily cleaning, we recommend a soft, non-abrasive sponge or cloth.



Important

To clean the toilet seat, use a mild soap solution and make sure that the seat and hinges do not remain damp.
Therefore, dry the toilet seat and hinges with a soft cloth.

Care instructions for persistent dirt

Thanks to the easy-care surface of the iLife E, you can achieve optimal hygiene and fresh clean surfaces without resorting to aggressive detergents. If you wish to use a detergent, we recommend a standard all-purpose cleaner.



Caution!

Material damage due to cleaning agents!

The seat and lid might be damaged by contact with cleaning agents.

When cleaning, make sure that the seat and lid remain up until the cleaning agent has been rinsed away.

6.2 Nozzle cleaning



Notice!

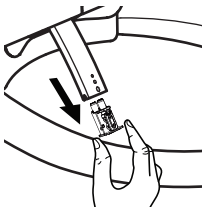
Do not clean the nozzle while sitting on the toilet.

1. When in Expert mode, press the "⊙" button on the side panel or on the remote control when in expert mode (see 5.9)

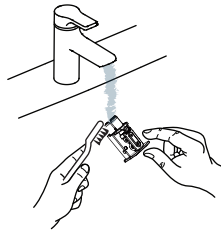
The nozzle extends and can be cleaned with a wet cloth.

2. When sitting down or press the "■" button or after 10 minutes, the nozzle will retract automatically.

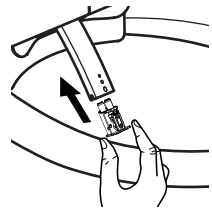
a



b

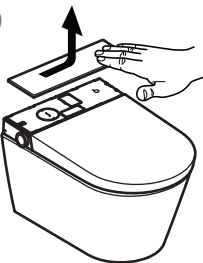


c

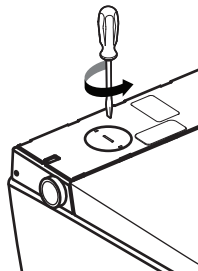


6.3 Cleaning the filter

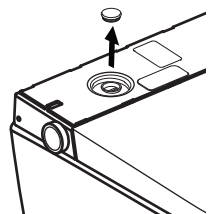
a

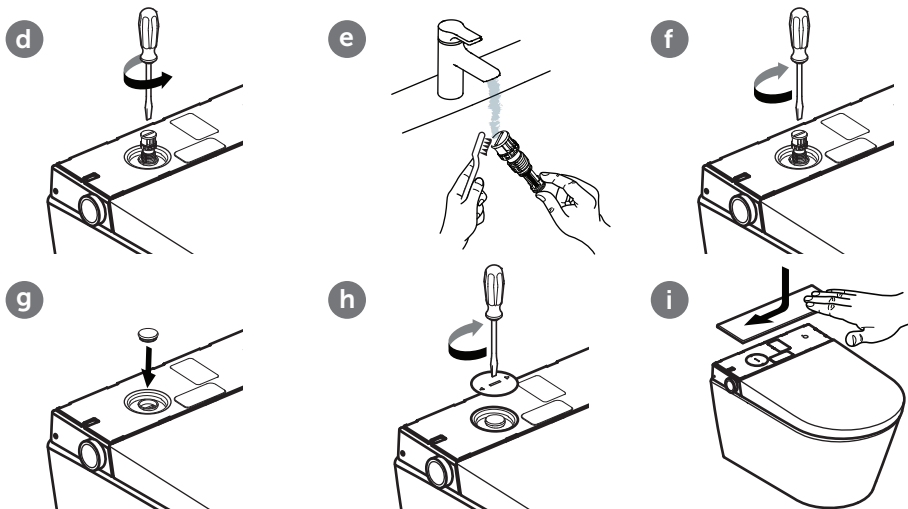


b



c



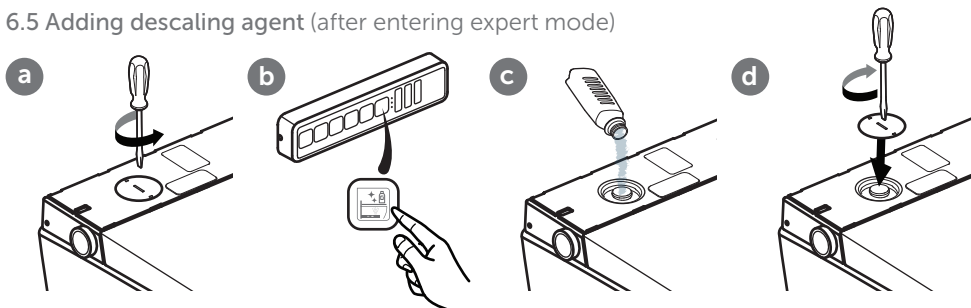


i Notice!
If you need to replace the filter, only use an authorised replacement element.

6.4 Removing and installing the decorative cover



6.5 Adding descaling agent (after entering expert mode)



Water hardness	° fH	° dH	° eH	Descaling cycle
Soft	≤15	≤8	≤11	twice a year
Medium	15-25	8-14	11-18	twice a year
Hard	>25	>14	>18	quarterly

7. TROUBLESHOOTING

If your i.Life E does not work after attempting to correct the fault, call our hotline. Use the following table for troubleshooting.

Troubleshooting	
Check water supply	Is the water supply in your hose as it should be?
	Is the main valve open?
Check power supply	Is there a power failure?
	Check the residual current circuit breaker for your bathroom and reset (if applicable).
Reset the i.Life E	Switch off your i.Life E and then switch it on again after 10 seconds.
Check whether the remote control is working properly.	Check whether the batteries are empty. If so, replace the batteries. Protect the remote control against contact with water.

To correct faults, use the following table.

Failure	Possible solutions
The i.Life E does not function	Check the power supply.
The i.Life E does not respond to the remote control	Check whether the remote control batteries have been placed correctly.
	Check whether the corresponding lights on the remote control light up when the buttons are pressed. If not, replace the batteries.
The i.Life E does not respond to remote control even when lights turn on	Pair the remote control. (Refer to Chapter 5.11, "Pairing the i.Life E with a remote control")
	If unable to operate, please contact our customer service.
Insufficient water pressure	Increase the setting with the remote control.
Insufficient water pressure	Clean the filter. (Refer to Chapter 6.3, "Cleaning the filter")
	Tighten all water connection nuts if necessary.
Insufficient water temperature	Increase the water temperature with the remote control.
	If the temperature in the bathroom is low, the water temperature can also be low at the start of the wash.
	If unable to operate, please contact our customer service.
The nozzle does extend	Close the i.Life E and turn it on a few seconds later.
	If unable to operate, please contact our customer service.

Failure	Possible solutions
Nozzle extends too slowly	When the Front wash or Rear wash function is activated, the nozzle will be cleaned for a few seconds before extending. This is normal and not a fault.
The jet of water from the shower nozzle stops suddenly	The wash is stopped after three minutes and the nozzle is retracted automatically. This is normal.

Error messages

System message	Error type	System message	Error type
Red LED flashes 1 time	Water sensor error	Red LED flashes 7 times	No water error
Red LED flashes 2 times	Seat sensor error	Red LED flashes 10 times	Multiple error
Red LED flashes 3 times	High water temperature sensor error		

Factory defaults

Water temperature	Level 3	Water strength	Level 3	Nozzle position	Level 3
Buzzer	On	Dryer temperature	Level 3	Night light	Auto
Ambient light/ Troubleshooting light	Auto				

8 DISPOSAL



Recycle electronic equipment and batteries or dispose of properly.
 Remove any batteries before disposing of electronic equipment.
 Do not dispose of electronic equipment and batteries in household waste.
 Observe local regulations.

1. **Información general**
 - 1.1 Símbolos utilizados
 - 1.2 Grupos destinatarios
 - 1.3 Garantía
2. **Seguridad**
 - 2.1 Uso previsto
 - 2.2 Mal uso razonablemente previsible
 - 2.3 Indicaciones generales de seguridad
3. **Datos técnicos**
4. **Descripción del producto**
 - 4.1 Programas de lavado
5. **Manejo**
 - 5.1 Parada
 - 5.2 Ducha posterior
 - 5.3 Ducha femenina
 - 5.4 Temperatura de secador
 - 5.5 Luz nocturna
 - 5.6 Temperatura del agua
 - 5.7 Intensidad del chorro de agua
 - 5.8 Adaptación de la cánula
 - 5.9 Modo experto
 - 5.9.1 Descalcificación
 - 5.9.2 Limpieza de la cánula
 - 5.9.3 Restablecimiento de los ajustes de fábrica
 - 5.10 Funciones del botón giratorio
 - 5.11 Emparejamiento de i.Life E con un mando a distancia
 - 5.12 Sustitución de la pila del mando a distancia
6. **Mantenimiento y limpieza**
 - 6.1 Indicaciones de mantenimiento generales
 - 6.2 Limpieza de la cánula
 - 6.3 Limpieza del filtro
 - 6.4 Retirada y montaje de la cubierta decorativa
 - 6.5 Adición de descalcificador
7. **Solución de fallos**
8. **Eliminación**

1. INFORMACIÓN GENERAL

Le damos las gracias por haber elegido a Ideal Standard International. Este producto ha sido probado conforme a nuestros altos estándares de calidad y requiere una instalación y un uso adecuados para garantizar un rendimiento óptimo. Encontrará las instrucciones completas de uso e instalación en www.idealstandard.com o a través del código QR de la portada. Descargue previamente estos archivos si la consulta tiene lugar en un entorno sin acceso a Internet. Lea y siga detenidamente el manual de montaje. El manual de instrucciones debe leerse antes de utilizar el producto y se ha de conservar como referencia durante el uso.

Compruebe detenidamente los componentes antes del montaje. Los componentes que falten o estén dañados ya no podrán reclamarse después de la instalación.

1.1 Símbolos utilizados

Indicaciones de seguridad



¡Advertencia!

Advertencia ante un posible peligro.
Se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte.



¡Precaución!

Advertencia ante posibles situaciones de peligro.
Se pueden producir lesiones leves o daños materiales.



¡Nota!

Otra información útil sobre las instrucciones de uso.

1.2 Grupos destinatarios

Este manual está destinado tanto al personal instalador y electricista como a los usuarios del producto.



Personal electricista:

Estos especialistas han sido instruidos sobre las tareas y los riesgos asociados al lugar específico de trabajo y conocen las normas y disposiciones pertinentes.



Instaladores:

Este grupo de profesionales posee los conocimientos necesarios para llevar a cabo los trabajos encargados por el operador de manera profesional y correcta, teniendo en cuenta los riesgos y las normas de seguridad.



Usuarios:

Mediante la adquisición y la lectura y comprensión de las instrucciones, los usuarios son capaces de utilizar el producto conforme a las instrucciones. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo vigilancia, se les haya explicado su uso seguro y entiendan los peligros implicados. Los niños no deben utilizar este producto como un juguete.

1.3 Garantía

Ideal Standard no asume ninguna responsabilidad por fallos de funcionamiento ni daños derivados de un mal montaje o desmontaje tras la instalación. Utilice únicamente piezas originales de Ideal Standard o Villeroy & Boch. La garantía de 24 meses se limita a la reparación o el reemplazo de los productos suministrados por Ideal Standard y solo será aplicable si el producto ha sido instalado y conservado según nuestras indicaciones de instalación y mantenimiento. La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si tienen lugar perforaciones/instalaciones por parte de otros proveedores.
- Si se llevan a cabo perforaciones/modificaciones que no respeten las indicaciones de instalación correspondientes al producto.
- Si se instalan piezas que no pertenecen al volumen de suministro/conjunto de piezas de repuesto del producto.
- Si se instalan piezas originales que hayan sido previamente modificadas/reformadas y, por tanto, ya no se correspondan con el estado original.

Los daños indirectos, así como los costes de montaje y desmontaje, no están cubiertos por la garantía. El derecho a garantía queda descartado en los siguientes casos:

- Daños o pérdida por causa de fuerza mayor, como incendios, terremotos, inundaciones, tormentas, contaminación medioambiental, daños por gases (sulfuro de hidrógeno gaseoso), daños por sal y oscilaciones de tensión.
- Daños o pérdida por cualquier uso indebido o abusivo, inobservancia de las instrucciones de uso y modificación o destrucción del producto.
- Daños o pérdida por la calidad del agua en el lugar de uso del producto, así como por manchas de agua, sedimentos o cuerpos extraños que puedan encontrarse en el sistema de agua.
- Daños o pérdida por un entorno peligroso, efectos externos, animales o insectos, así como la congelación del producto.
- Daños o pérdida por un suministro de corriente (tensión, frecuencia) inadecuado y ondas electromagnéticas producidas fuera del producto (p. ej., por cables de alta tensión o dispositivos adicionales).
- Daños o pérdida por la disminución de la potencia de las pilas.
- Daños o pérdida por desgaste (p. ej., válvula de desagüe, filtro, junta tórica o junta de estanqueidad).

2. SEGURIDAD

2.1 Uso previsto

El producto es un aparato eléctrico de la clase I y debe conectarse a un sistema de puesta a tierra. Debe utilizarse exclusivamente en un entorno seco. Si el dispositivo se utiliza en un cuarto de baño, debe asegurarse una correcta ventilación. Para ello, instale un extractor o un sistema de ventilación.

El uso previsto también implica:

- Respetar todas las indicaciones del manual de manejo.
- Respetar todas las indicaciones del manual de instalación.
- Utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales.
- Utilizar el producto solamente en edificios.

El i.Life E solo debe usarse con agua limpia. La presencia de partículas de suciedad en el agua puede obstruir el filtro, las mangueras y las cánulas.

2.2 Mal uso razonablemente previsible

Cualquier otro uso distinto al indicado en el apartado «Uso previsto» se considera no conforme a lo prescrito. El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido o abusivo. En este caso, el usuario es el único responsable.

2.3 Indicaciones generales de seguridad

Electricidad



¡Advertencia!

¡Peligro por descarga eléctrica!

El contacto con piezas conductoras de corriente puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

- El dispositivo ha sido diseñado para el uso de 220-240 V~, 50-60 Hz. La instalación y la reparación del producto deben encargarse exclusivamente a profesionales cualificados.
- Asegúrese de que la alimentación de corriente principal está desconectada y asegurada para que no se pueda volver a producir la conexión mientras se realizan los trabajos.



¡Advertencia!

¡Peligro por descarga eléctrica durante la limpieza y el mantenimiento!

El contacto con componentes conductores de corriente (220-240 V~, 50 Hz) durante la limpieza y el mantenimiento puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

- No toque ninguna pieza conductora de corriente (220-240 V~, 50 Hz) durante la limpieza ni el mantenimiento.



¡Advertencia!

¡Peligro por descarga eléctrica!

Las piezas bajo tensión que no se hayan colocado o fijado correctamente pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte.

- Todos los componentes eléctricos, electromagnéticos y necesarios para la instalación del producto (excepto el mando a distancia) deben colocarse en el inodoro de forma segura siguiendo las instrucciones de instalación y las normas nacionales.
- Para evitar lesiones o incluso la muerte, todas las piezas bajo tensión deben colocarse en el inodoro de forma segura siguiendo las instrucciones de instalación y las normas nacionales.
- Al tender el cableado fijo, se deben prever los cortes de acuerdo con las normas de cableado con una separación de contactos en todos los polos que garantice una desconexión integral en la categoría de sobretensión III.

Calor



¡Advertencia!

¡Peligro por explosión!

Una fuente de calor en la proximidad del inodoro o el mando a distancia puede causar el calentamiento del producto y provocar una explosión.

- No coloque ninguna fuente de calor en la proximidad del inodoro ni del mando a distancia.

Limpieza



¡Advertencia!

La limpieza y el mantenimiento por parte de los usuarios no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Manejo



¡Nota!

En caso de mal funcionamiento del producto, desconecte el inodoro con el correspondiente interruptor (consulte las instrucciones de uso) y cierre el suministro de agua.

Un mal funcionamiento incluye, entre otros:

- Formación de humo
- Fuga de agua
- Emisión de ruido

No monte mangueras usadas en el dispositivo. Utilice únicamente la manguera incluida en el volumen de suministro.



¡Nota!

El agua dura puede provocar depósitos calcáreos en el inodoro, lo que puede reducir la funcionalidad o causar daños en el aparato. Sustituya el cabezal de ducha cuando ya no sea posible eliminar la cal o la suciedad por completo.

Dependiendo de la dureza del agua local, lleve a cabo una descalcificación en los siguientes intervalos para evitar que los depósitos calcáreos perjudiquen el funcionamiento del producto:

Dureza del agua	° fH	° dH	° eH	Intervalo de descalcificación
Blanda	≤15	≤8	≤11	Dos veces al año
Media	15-25	8-14	11-18	Dos veces al año
Dura	>25	>14	>18	Cada tres meses

Utilice únicamente el producto antical (V9957200) y siga las instrucciones del producto descritas en la etiqueta o que puede consultar en línea. Líquidos de descalcificación inadecuados o procedimientos de descalcificación incorrectos pueden provocar fallos de funcionamiento que no están cubiertos por la garantía del fabricante.



¡Nota!

- El sistema cumple los requisitos de la clase de protección I para accesorios.
- Si se daña el cable de conexión a la red de este dispositivo, el fabricante, su servicio de atención al cliente o un electricista cualificado deberán sustituirlo.
- Todas las piezas deben colocarse en el área correcta.



¡Nota!

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo vigilancia, se les haya explicado el uso y entiendan los peligros implicados. Los niños no deben utilizar este producto como un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.



¡Nota!

Evite cualquier peso sobre el aro de asiento y la tapa cerrados que no se corresponda con el indicado en el uso previsto; por ejemplo, no se suba ni apoye con una pierna en el aro de asiento y la tapa cerrados.



¡Nota!

- Solo deben usarse pilas LR03/AAA.
- No utilizar pilas recargables.
- No cargue pilas no recargables.
- No deben mezclarse pilas de diferentes tipos ni pilas nuevas con usadas.
- Retire las pilas vacías del dispositivo y deséchelas de forma segura de acuerdo con la normativa local.
- Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo.
- No cortocircuite los bornes de conexión.



¡Nota!

Si las pilas presentan fugas, retírelas usando guantes y deséchelas adecuadamente. Evite el contacto con la piel. Retire los residuos con un trapo húmedo.

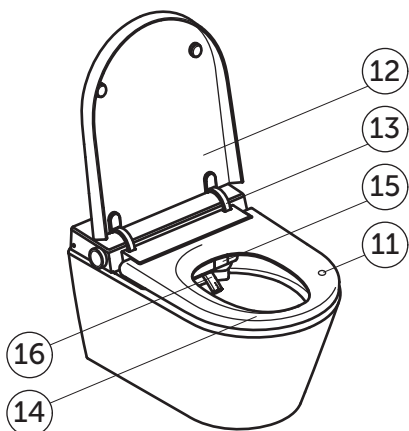
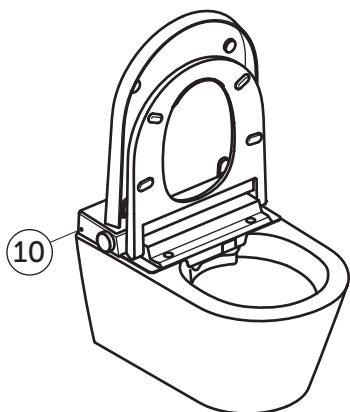
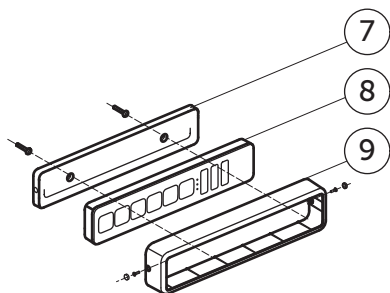
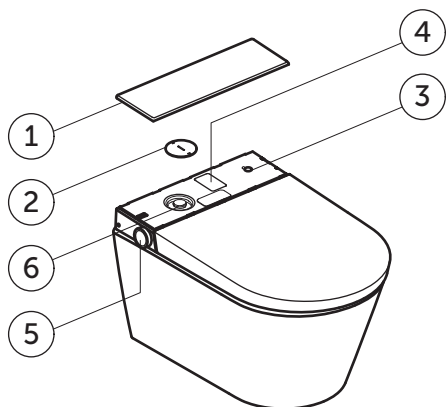
¡Nota!

Elimine los dispositivos electrónicos de acuerdo con la normativa local.

3. DATOS TÉCNICOS

Categoría		Explicación
Modelo		i.Life E (K875501)
Nombre del producto		Inodoro suspendido inteligente
Tensión		220 - 240 V~; 50 Hz
Potencia nominal		820 W
Potencia máxima		1080 W
Pila del mando a distancia (2 unidades)		Tipo: LR03/AAA
Modo de descarga del inodoro		Descarga manual
Consumo de agua del inodoro		3,0 l / 4,5 l
Función de lavado	Caudal máx. de agua (a una presión de agua de 0,2 MPa)	No más de 510 ml/min
	Temperatura de calentamiento del agua	3 niveles
	Posición ajustable de la cánula	3 niveles
	Potencia	1000 W
	Intensidad del chorro de agua	3 niveles
Secador	Temperatura de secador	3 niveles
	Caudal de aire	0,3 m ³ /min
	Potencia	250 W
Clase de protección		IP24
Temperatura de entrada del agua		3 - 35 °C
Temperatura ambiente de funcionamiento		0 - 40 °C
Presión de agua necesaria		0,1 - 0,75 MPa
Dimensiones (L x An x Al)		(610 x 412 x 423) mm
Longitud del cable de alimentación		1 m
Peso neto		35 kg
Dureza del agua		Dureza del agua máx. recomendada 2,4 mmol/l(14° dH) sin sistema de ablandamiento del agua
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



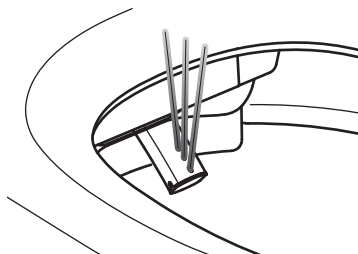
- 1 Cubierta posterior
- 2 Cubierta de mantenimiento
- 3 Interruptor ON/OFF
- 4 Etiqueta del producto con número de serie
- 5 Botón giratorio lateral
- 6 Filtro de red y entrada de descalcificador
- 7 Soporte de pared del mando a distancia
- 8 Mando a distancia
- 9 Seguro antirrobo
- 10 Sensor de luz
- 11 Sensor de detección de usuario
- 12 Tapa
- 13 Bisagra de la tapa
- 14 Asiento
- 15 Cubierta para secador
- 16 Cánula

4.1 Programas de lavado

Los siguientes programas de lavado pueden seleccionarse tanto para la ducha posterior como para la ducha femenina:

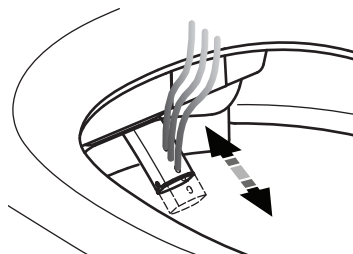
Función básica

Ducha con chorro de agua continuo sin movimiento



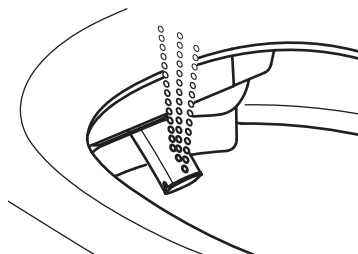
Oscilante

Ducha con movimientos oscilantes



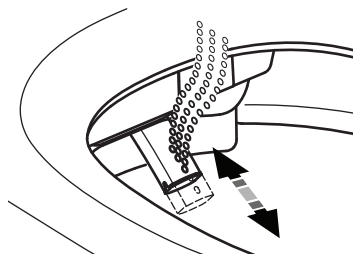
Pulsante

Ducha con lavado pulsante



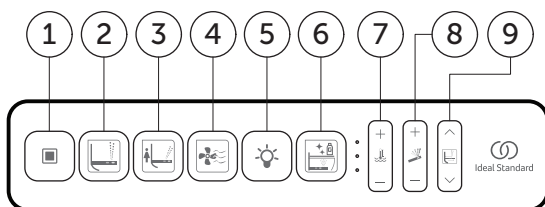
Oscilante y pulsante

Ducha con movimientos oscilantes y pulsantes



5. MANEJO

I.LIFE E



1 Parada

2 Ducha posterior

3 Ducha femenina

4 Secador

5 Luz nocturna

6 Descalcificación

7 Temperatura

8 Intensidad


9 Posición de la cánula



¡Nota!


Las funciones de lavado y secado solo se ponen en marcha cuando alguien se sienta sobre el sensor de detección de usuario.


5.1 Parada

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Detiene las funciones de lavado y secado.

5.2 Ducha posterior


Los programas de lavado solo pueden utilizarse cuando alguien está sentado en el

asiento del inodoro. Ducha posterior (pulsando repetidamente la tecla  se cambia la función de lavado entre los 4 modos siguientes).

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Función básica
	2 veces	Ducha posterior oscilante
	3 veces	Ducha posterior pulsante
	4 veces	Ducha posterior oscilante y pulsante



5.3. Ducha femenina

Ducha femenina (pulsando repetidamente la tecla  se cambia la función de lavado entre los 4 modos siguientes).




Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Función básica
	2 veces	Ducha femenina oscilante
	3 veces	Ducha femenina pulsante
	4 veces	Ducha femenina oscilante y pulsante

5.4 Temperatura del secador

La temperatura del secador puede regularse en cuatro niveles (inclusive sin calentamiento). La luz LED se apaga cuando se desconecta la temperatura del secador.


Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Activa el secador. La luz LED indica el ajuste de temperatura para el secador.
	1 vez	Aumenta un nivel la temperatura de secador.
	1 vez	Reduce un nivel la temperatura de secador.

5.5 Luz nocturna

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	La luz nocturna se controla con el sensor de luz «  », todos los ledes se encienden.
	1 vez	La luz nocturna se controla con el sensor de luz «  », todos los ledes se apagan.


5.6 Temperatura del agua

La temperatura del agua puede regularse en cuatro niveles (inclusive sin calentamiento). La luz LED se apaga cuando se desconecta la temperatura del agua.

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Ajusta la temperatura del agua. La luz LED indica el nivel ajustado para la temperatura del agua.
+	1 vez	Aumenta la temperatura del agua un nivel.
-	1 vez	Reduce la temperatura del agua un nivel.


5.7 Intensidad del chorro de agua

La intensidad del chorro de agua puede regularse en tres niveles.

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Ajusta la intensidad del chorro de agua. La luz LED indica la intensidad ajustada para el chorro de agua.
+	1 vez	Aumenta la intensidad del chorro de agua un nivel.
-	1 vez	Reduce la intensidad del chorro de agua un nivel.

5.8 Adaptación de la cánula

La posición de la cánula puede ajustarse en tres niveles.


Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Ajusta la posición de la cánula. La luz LED indica la posición de la cánula.
^	1 vez	Desplaza la posición de la cánula un paso hacia delante.
v	1 vez	Desplaza la posición de la cánula un paso hacia atrás.

5.9 Modo experto


El modo experto está pensado para acceder a las funciones y ajustes que se utilizan con menos frecuencia. Active el modo experto:

- Mantenga pulsados los botones «**^**» y «**v**» durante aprox. 5 segundos. Los ledes se encienden tres veces y luego se apagan para señalar la activación del modo experto.
- Pulse el botón «**■**» para salir del modo experto. Si no pulsa ningún botón durante 10 segundos, saldrá automáticamente del modo experto.


5.9.1 Descalcificación (en modo experto)

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1	Unidad técnica de salida de agua
	/	Añadir producto de limpieza
	/	Remojo
	/	Limpieza







5.9.2 Limpieza de la cánula (en modo experto)

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	La cánula se extiende y el usuario puede limpiarla. El proceso continúa.

5.9.3 Restablecimiento de los ajustes de fábrica (en modo de experto)

Tecla	Frecuencia	Resultado
	1 vez	Mantenga pulsada la tecla de ducha femenina del mando a distancia durante unos 5 segundos para restablecer todos los ajustes. Solo se mantiene el emparejamiento del mando a distancia y el inodoro.

5.10 Funciones del botón giratorio

					
Short press	x 1	x 1 start		-	-
Long press			x 1 start		
Turn clockwise				Increase/ +	Increase/ +
Turn anticlockwise				Decrease/ -	Decrease/ -

5.11 Emparejamiento de i.Life E con un mando a distancia

El mando a distancia puede utilizarse tal como se entrega, sin emparejarlo.

En determinadas condiciones, por ejemplo, tras sustituir el mando a distancia o en caso de comportamiento anómalo, puede ser necesario realizar un nuevo emparejamiento:



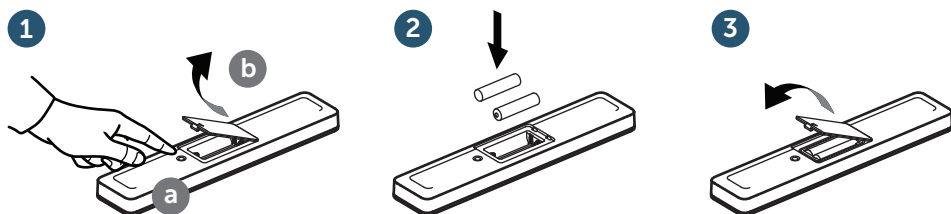
¡Nota!

No empareje el mando a distancia mientras alguien esté sentado en el inodoro.



5.12 Sustitución de la pila del mando a distancia

(Nota: Si el símbolo de la rueda dentada parpadea tres veces al utilizar el mando a distancia, se trata de un aviso de pila agotándose y se debe sustituir la pila).



Nota importante

Si las pilas presentan fugas, retírelas usando guantes y deséchelas adecuadamente. Evite el contacto con la piel. Retire los residuos con un trapo húmedo.



Nota importante

Solo deben utilizarse pilas LR03/AAA. No utilizar pilas recargables.

Para desechar correctamente las pilas, consulte el capítulo 8.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



¡Advertencia!

¡Antes de instalar, desinstalar o realizar el mantenimiento del producto, desconecte la alimentación eléctrica y cierre la válvula de entrada de agua!

Nota: Asegúrese de que todas las funciones (como la ducha posterior, la ducha femenina, la limpieza de la cánula, la descarga de la cisterna, etc.) hayan finalizado antes de apagar el producto.

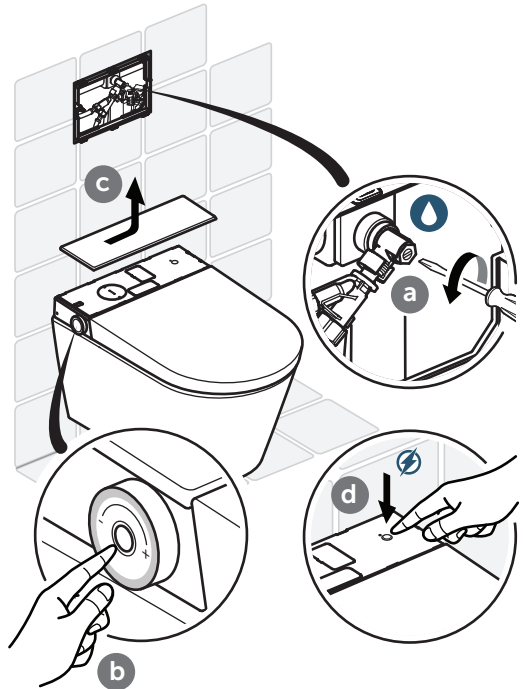


¡Precaución!

¡Daños materiales por productos de limpieza!

El contacto del inodoro con ducha con limpiadores de inodoro cuyo pH no sea neutro, o bien con productos de limpieza abrasivos, corrosivos o con cloro, así como el uso de utensilios de limpieza de superficie áspera, puede provocar daños en el inodoro.

- Para la limpieza del inodoro con ducha utilice solamente agua, un limpiador neutro suave y paños de superficie blanda.
- Si el inodoro con ducha entra en contacto con productos de limpieza o limpiadores de inodoro agresivos, aclárelo inmediatamente con agua limpia.



¡Precaución!

¡Daños materiales por agua!

El mando a distancia puede resultar dañado por el contacto con el agua.

- No sumerja el mando a distancia en agua.
- No lave el mando a distancia en el lavavajillas.

6.1 Instrucciones generales de mantenimiento

Para el cuidado diario recomendamos usar una esponja o un paño suave que no raye.



Nota importante

Para la limpieza del asiento de inodoro, utilice una solución jabonosa suave y asegúrese de eliminar cualquier resto de humedad del asiento y las bisagras. Para ello, seque el asiento de inodoro y las bisagras con un paño suave.

Indicaciones de cuidado en caso de suciedad persistente

Gracias a la superficie de fácil cuidado del i.Life E, podrá conseguir una fresca limpieza y una higiene óptima sin la necesidad de usar limpiadores agresivos. Si desea utilizar un limpiador, le recomendamos un limpiador multiusos común.



¡Precaución!

¡Daños materiales por productos de limpieza!

El aro de asiento y la tapa pueden resultar dañados por el contacto con productos de limpieza.

Al limpiar, mantenga el aro de asiento y la tapa levantados hasta haber retirado el producto de limpieza.


ES

6.2 Limpieza de la cánula




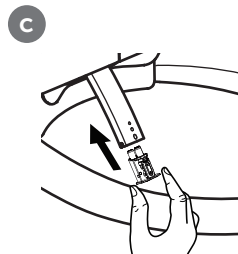
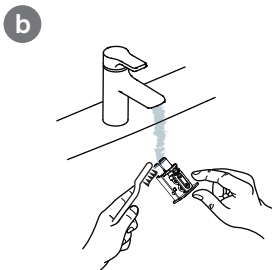
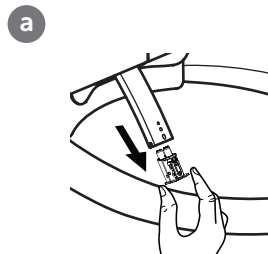
¡Nota!

No limpie la cánula mientras alguien esté sentado en el inodoro.

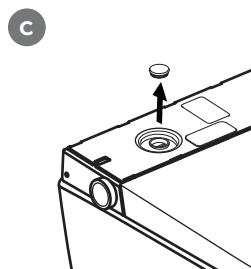
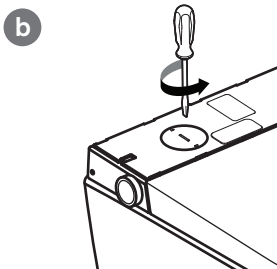
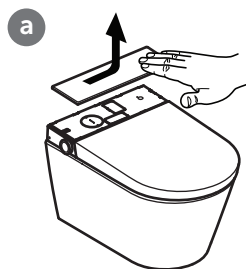
1. Pulse en el modo experto la tecla «» en el panel de control lateral o en el mando a distancia (véase 5.9).

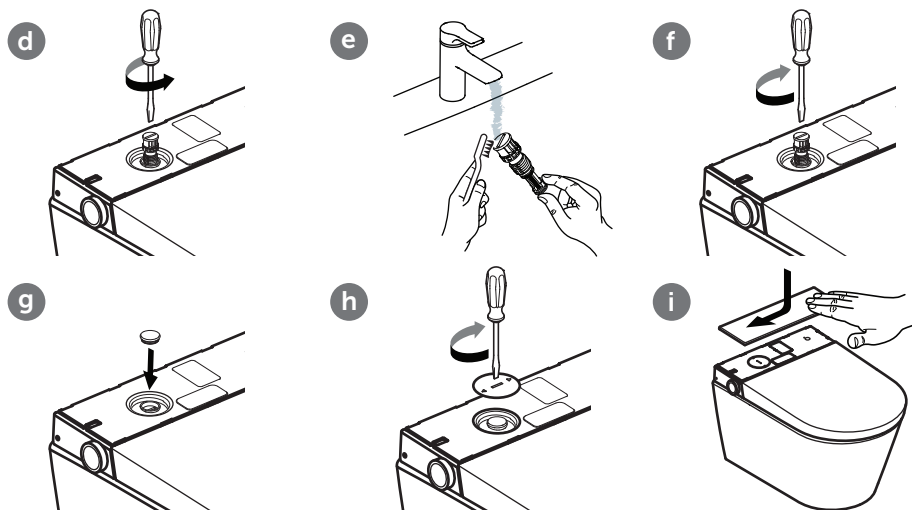
La cánula se extiende y puede limpiarse con un paño húmedo.

2. Al sentarse, al pulsar el botón «» o después de 10 minutos, la cánula se retrae automáticamente.



6.3 Limpieza del filtro



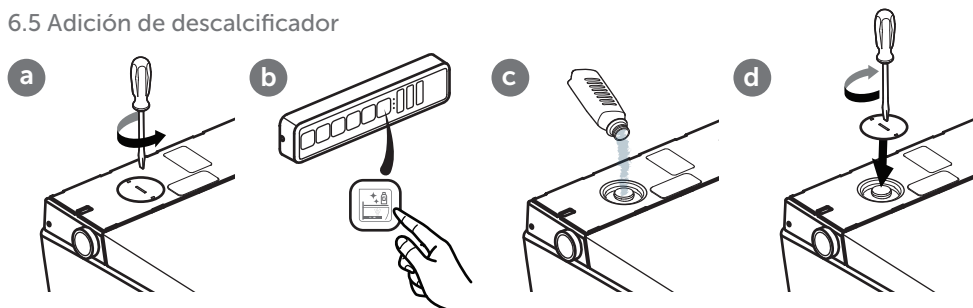


i ¡Nota!
Al sustituir el filtro, utilice únicamente piezas de repuesto autorizadas.

6.4 Retirada y montaje de la cubierta decorativa



6.5 Adición de descalcificador



Dureza del agua	° fH	° dH	° eH	Intervalo de descalcificación
Blanda	≤15	≤8	≤11	Dos veces al año
Media	15-25	8-14	11-18	Dos veces al año
Dura	>25	>14	>18	Cada tres meses

7. SOLUCIÓN DE FALLOS

Si el i.Life E sigue sin funcionar después de haber intentado subsanar un fallo, llame a nuestra línea de atención al cliente. Para solucionar fallos, guíese por la siguiente tabla.

Solución de fallos

Comprobar el suministro de agua	¿Funciona correctamente el suministro de agua en su vivienda?
	¿Está abierta la válvula de la tubería principal de agua?
Comprobar la alimentación de tensión	¿Se ha producido un corte de corriente?
	Compruebe el interruptor diferencial del cuarto de baño y reinícielo si es necesario.
Reinicie el i.Life E	Apague su i.Life E y vuelva a encenderlo transcurridos 10 segundos.
Compruebe si el mando a distancia funciona.	Compruebe si las pilas están gastadas. Si lo están, sustituya las pilas. Proteja el mando a distancia del contacto con el agua.

Para solucionar fallos, guíese por la siguiente tabla.

Fallo	Posibles soluciones
El i.Life E no funciona	Compruebe el suministro de tensión.
El i.Life E no reacciona al mando a distancia	Compruebe si las pilas del mando a distancia están bien colocadas.
	Compruebe si al pulsar los botones del mando a distancia se encienden las correspondientes luces. Si no es así, cambie las pilas.
El i.Life E no reacciona al mando a distancia, aunque se encienden las luces	Empareje el mando a distancia. (Consulte el capítulo 5.11, «Emparejamiento del i.Life E con un mando a distancia»)
	Si no puede restablecer la funcionalidad, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
Presión de agua insuficiente	Aumente el nivel ajustado con el mando a distancia.
Presión de agua insuficiente	Limpie el filtro. (Véase el apartado 6.3, «Limpieza del filtro»)
	En caso necesario, apriete todas las tuercas de la toma de agua.
Temperatura de agua insuficiente	Aumente la temperatura del agua ajustada con el mando a distancia.
	Si en el cuarto de baño la temperatura es baja, la temperatura del agua al inicio del proceso de lavado también puede ser baja.
	Si no puede restablecer la funcionalidad, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
La cánula no se extiende	Cierre el i.Life E y arránquelo de nuevo tras un par de segundos.
	Si no puede restablecer la funcionalidad, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Fallo	Posibles soluciones
La cánula se extiende demasiado lentamente	Al activar la función de ducha posterior o ducha femenina, la cánula se limpia durante unos segundos antes de extenderse. Este comportamiento es normal y no constituye ningún fallo.
El chorro de agua que sale de la cánula se interrumpe de forma inesperada	Tras tres minutos, el lavado finaliza y la cánula vuelve a retraerse de forma automática. Este comportamiento es normal.

Mensajes de error

Mensaje del sistema	Tipo de error	Mensaje del sistema	Tipo de error
El led rojo parpadea una vez	Error del sensor de agua	El led rojo parpadea 7 veces	Error por falta de agua
El led rojo parpadea 2 veces	Error del sensor del asiento	El led rojo parpadea 10 veces	Varios errores
El led rojo parpadea 3 veces	Error del sensor de alta temperatura del agua		

Ajuste de fábrica

Temperatura del agua	Nivel 3	Intensidad del chorro de agua	Nivel 3	Posición de la cánula	Nivel 3
Zumbador	Activado	Temperatura de secador	Nivel 3	Luz nocturna	Auto
Luz ambiental/luz de solución de errores	Auto				

8. ELIMINACIÓN



Recicle o deseche correctamente los dispositivos electrónicos y las pilas. Antes de desechar un dispositivo electrónico retire las pilas de su interior. Nunca deseche los dispositivos electrónicos ni las pilas con los residuos domésticos. Tenga en cuenta la normativa local vigente.

1. **Indications d'ordre général**
 - 1.1 Représentation utilisée
 - 1.2 Profils ciblés
 - 1.3 Garantie
2. **Sécurité**
 - 2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu
 - 2.2 Avertissement d'utilisation non conforme
 - 2.3 Consignes générales de sécurité
3. **Caractéristiques techniques**
4. **Description du produit**
 - 4.1 Programmes de douche
5. **Utilisation**
 - 5.1 Arrêt
 - 5.2 Douche postérieure
 - 5.3 Douche dame
 - 5.4 Température de séchage
 - 5.5 Veilleuse
 - 5.6 Température de l'eau
 - 5.7 Puissance du jet d'eau
 - 5.8 Réglage de position de la buse de douche
 - 5.9 Mode Expert
 - 5.9.1 Détartrage
 - 5.9.2 Nettoyage de la buse de douche
 - 5.9.3 Réinitialisation des paramètres par défaut
 - 5.10 Fonctions du bouton rotatif
 - 5.11 Appairer le i.Life à une télécommande
 - 5.12 Remplacement des piles de la télécommande
6. **Maintenance et entretien**
 - 6.1 Conseils de maintenance d'ordre général
 - 6.2 Nettoyage de la buse de douche
 - 6.3 Nettoyage du filtre
 - 6.4 Démontage et remontage du couvercle décoratif
 - 6.5 Faire le plein de détartrant
7. **Dépannage**
8. **Mise au rebut**

1. INDICATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Nous vous remercions d'avoir choisi Ideal Standard International ! Ce produit a été testé conforme à nos critères élevés de qualité et nécessite d'être correctement installé et utilisé pour garantir des performances optimales. Vous pouvez consulter les instructions d'utilisation et de montage complètes sur www.idealstandard.com ou via le code QR sur la couverture. Téléchargez les fichiers à l'avance si vous devez les consulter dans un endroit sans accès à Internet. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de montage. Lire le manuel d'utilisation avant tout emploi du produit et le conserver à des fins de référence. Veuillez contrôler les composants avec soin avant le montage. Tout composant manquant ou endommagé ne pourra faire l'objet d'une réclamation après l'installation.

1.1 Représentation utilisée

Consignes de sécurité



Mise en garde !

Mise en garde contre un danger potentiel.
Il existe un risque de blessures graves voire mortelles.



Prudence !

Mise en garde contre des situations dangereuses potentielles.
Il existe un risque de blessures légères et/ou de dommages matériels.



Remarque !

Autres informations utiles liées aux conseils d'utilisation.

1.2 Profils ciblés

Les profils ciblés par le présent manuel d'utilisation sont les suivants.



Électriciens ou/électriciennes :

Ces professionnels sont formés pour travailler sur le lieu d'intervention spécifique ainsi que sur les activités et risques associés, et connaissent toutes les normes et dispositions pertinentes.



Plombiers ou /plombières :

Ces professionnels disposent des connaissances requises leur permettant de réaliser les travaux nécessaires conformément à l'accord passé avec l'exploitant dans les règles de l'art et en respectant toutes les normes de sécurité.



Utilisateurs ou/ utilisatrices :

Via l'acquisition, la lecture et la compréhension de la notice, ces derniers sont qualifié/e/s pour utiliser le produit conformément à la notice.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans ou des personnes aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, s'ils sont surveillés ou ont été formés à l'utiliser en toute sécurité et en ont compris les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

1.3 Garantie

Ideal Standard décline toute responsabilité pour tout dysfonctionnement ou dommage dû à un montage ou à un démontage non conforme. Utiliser uniquement des pièces d'origine d'Ideal Standard ou de Villeroy & Boch. La garantie de 24 mois couvre uniquement la réparation ou le remplacement des produits fournis par Ideal Standard et s'applique uniquement si le produit a été installé et entretenu conformément à nos instructions d'installation et de maintenance. La garantie est annulée dans les cas suivants :

- Perçages/installations réalisés par des fournisseurs tiers.
- Perçages/installations ne respectant pas les instructions d'installation du produit.
- Installation de composants ne faisant pas partie des fournitures/des pièces de rechange existantes.
- Montage de pièces d'origine ayant subi des modifications/transformations de sorte à ne plus correspondre à l'état d'origine.

Les dommages indirects ainsi que les coûts de montage et de démontage ne sont pas pris en charge dans le cadre de la garantie. Tout recours en garantie est exclu dans les cas suivants :

- Dommage ou perte causé par un cas de force majeure tel qu'un incendie, un tremblement de terre, des inondations, une tempête, la pollution de l'environnement, des dégâts dus au gaz (sulfure d'hydrogène) ou au sel, ou à des variations de tension.
- Dommage ou perte lié à une utilisation non conforme ou abusive, à l'inobservation du manuel d'utilisation et à une modification ou destruction du produit.
- Dommage ou perte lié à la qualité de l'eau dans la zone d'utilisation du produit, y compris les taches d'eau, les dépôts ou les corps étrangers existants dans le système hydraulique.
- Dommage ou perte liés à un environnement dangereux, à des influences externes, des animaux ou des insectes ou à la congélation du produit.
- Dommage ou perte causé par une alimentation électrique non régulée (tension, fréquence) et des ondes électromagnétiques générées à l'extérieur du produit (p. ex. par des câbles haute tension ou des appareils supplémentaires).
- Dommage ou perte lié à la perte de puissance des piles.
- Dommage ou perte résultant de l'usure (p. ex. de l'usure de la vanne de vidange, du filtre, du joint torique ou du joint).

2. SÉCURITÉ

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est un appareil électrique de classe I et doit défaire l'objet d'une mise à la terre. Il doit être utilisé exclusivement dans un environnement sec. En cas d'utilisation dans une salle de bains, une circulation d'air suffisante doit être garantie. Installez pour cela un ventilateur d'extraction d'air ou un système d'aération.

Une utilisation conforme à l'usage prévu suppose également :

- le respect de toutes les instructions du manuel d'utilisation.
- le respect de toutes les instructions de la notice d'installation.
- l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine.
- l'utilisation exclusive du produit à l'intérieur d'un bâtiment.

L'i.Life E est uniquement conçu pour une utilisation avec de l'eau claire. Des particules de saletés en suspension pourraient boucher le filtre, les tuyaux et les buses.

2.2 Avertissement d'utilisation non conforme

Toute utilisation autre ou dépassant le cadre défini comme « Utilisation conforme à l'usage prévu » est considérée comme non conforme. L'exploitant est seul responsable des dommages se produisant lors d'utilisations non conformes à l'usage prévu ou abusives et la responsabilité du fabricant n'est jamais engagée dans de tels cas.

2.3 Consignes générales de sécurité

Électricité



Mise en garde !

Risque d'électrocution !

Tout contact avec des pièces conductrices peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- L'appareil est conçu pour un courant de 220 à 240 volts, 50 à 60 Hz. L'installation et la réparation du produit relèvent de la compétence exclusive d'une personne qualifiée.
- S'assurer que l'alimentation électrique est coupée et bloquée contre une remise sous tension par inadvertance avant de commencer à travailler.



Mise en garde !

Risque d'électrocution lors du nettoyage et de la maintenance !

Tout contact avec des pièces conductrices (220 à 240 V~, 50 Hz) pendant le nettoyage ou la maintenance peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors du nettoyage et de la maintenance, veillez à ne toucher aucune pièce conductrice (220 à 240 volts, 50 Hz).



Mise en garde !

Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices qui ne sont pas montées ou fixées correctement peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Tous les composants électriques et électromagnétiques ainsi que les composants du produit nécessaires à l'installation (à l'exception de la télécommande) doivent être montés sur le WC de manière sûre, conformément à la notice d'installation et aux prescriptions nationales.
- Pour éviter toute blessure ou danger mortel, toutes les pièces conductrices doivent être montées sur le WC de manière sûre, conformément à la notice d'installation et aux dispositions nationales.
- Le câblage fixe doit comporter des systèmes de coupure conformes aux prescriptions de câblage, avec une séparation des contacts sur tous les pôles garantissant une coupure complète dans les réseaux de la catégorie de surtension III.

Chaleur



Mise en garde !

Risque d'explosion !

Les sources de chaleur situées à proximité directe des toilettes ou de la télécommande peuvent entraîner une surchauffe au niveau du produit et causer une explosion.

- Ne placer aucune source de chaleur à proximité directe des WC ou de la télécommande.

Nettoyage



Mise en garde !

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur sont interdits aux enfants non surveillés.

Utilisation



Remarque !

En cas de dysfonctionnement du produit, désactivez le WC via l'actionnement de l'interrupteur s'y rapportant (voir le manuel d'utilisation) et coupez l'alimentation en eau. Dysfonctionnements pouvant se manifester :

- Formation de fumée
- Fuite d'eau
- Bruits anormaux

Ne raccordez jamais des tuyaux usagés à l'appareil. Utilisez uniquement le tuyau fourni.



Remarque !

Une eau dure est susceptible de provoquer la formation de dépôts calcaires sur les toilettes, ce qui peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil ou l'endommager. Veuillez remplacer la tête de douche s'il devient impossible de la nettoyer ou de la détartrer correctement.

Un détartrage doit être réalisé aux intervalles suivants en fonction de la dureté de l'eau pour éviter que le fonctionnement du produit ne soit altéré par des dépôts calcaires :

Dureté de l'eau	° fH	° dH	° eH	Intervalle de détartrage
Douce	≤ à 15	≤ à 8	≤ à 11	deux fois par an
Moyenne	15 à 25	8 à 14	11 à 18	deux fois par an
Dure	> à 25	> à 14	> à 18	une fois par trimestre

Utilisez exclusivement le produit de détartrage (V9957200) en respectant les instructions disponibles en ligne ou sur l'étiquette du produit. L'utilisation de liquides détartrants inadaptés ou une procédure de détartrage incorrecte peuvent entraîner des dysfonctionnements qui ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.



Remarque !

- Le système répond aux exigences des accessoires de la classe de protection I.
- Le remplacement d'un câble d'alimentation endommagé de cet appareil relève de la compétence du fabricant, de son service client ou d'un électricien qualifié.
- Toutes les pièces doivent être installées à l'emplacement prévu.



Remarque !

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans ainsi que par des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou ne possédant pas d'expérience ou de connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient supervisés, qu'ils aient été instruits à son utilisation et qu'ils comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance sont interdits aux enfants non surveillés.



Remarque !

Évitez d'exercer une charge non conforme à l'usage prévu sur l'abattant et le couvercle fermés : ne montez par exemple pas sur l'abattant et le couvercle fermés et ne vous appuyez pas dessus avec une jambe.



Remarque !

- Utilisez exclusivement des piles LR03/AAA.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Ne combinez pas différents types de piles ou des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles usagées de l'appareil et éliminez-les conformément aux réglementations locales.
- Retirez les piles de l'appareil si celui-ci doit être stocké et rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitiez pas les bornes de connexion.



Remarque !

Portez des gants pour manipuler des piles qui ont coulé et mettez-les au rebut dans le respect des règles en vigueur. Évitez tout contact avec la peau. Éliminez les résidus avec un chiffon humide.

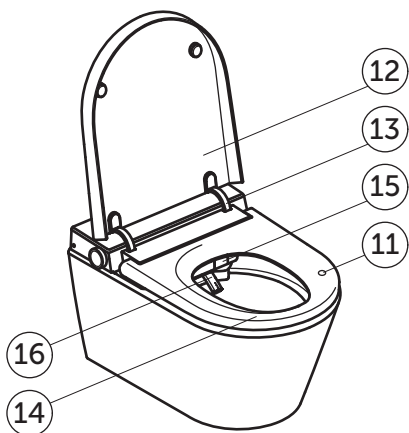
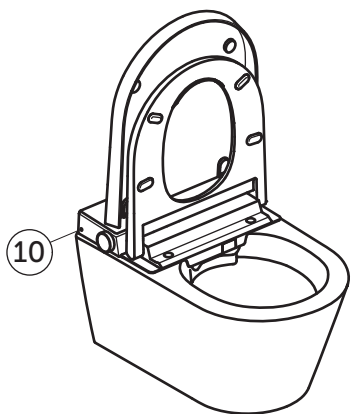
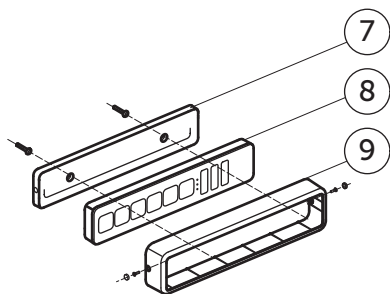
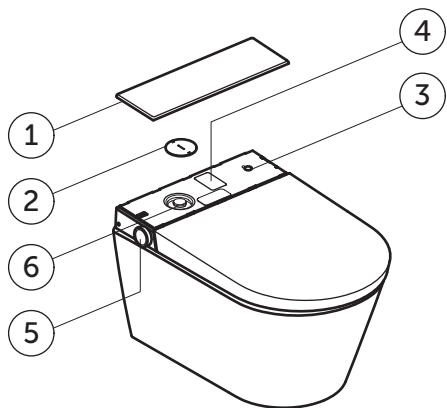
Remarque !

Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques dans le respect des réglementations locales.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Catégorie		Explication
Modèle		i.Life E (K875501)
Nom du produit		Cuvette de WC à fond creux suspendue intelligente
Tension		220 à 240 volts ; 50 Hz
Puissance nominale		820 W
Puissance maximale		1080 W
Piles de la télécommande (2 piles)		Type: LR03/AAA
Mode de rinçage de la cuvette		Rinçage manuel
Consommation d'eau du WC		3,0 l / 4,5 l
Fonction de douche	Débit d'eau maxi (si pression d'eau de 0,2 MPa)	Pas plus de 510 ml/min
	Chauffage de l'eau	3 niveaux
	Réglage de la position de la buse	3 niveaux
	Puissance	1000 W
	Puissance du jet d'eau	3 niveaux
Séchoir	Température de séchage	3 niveaux
	Débit d'air	0,3 m ³ /min
	Puissance	250 W
Classe de protection		IP24
Température d'alimentation en eau		3 à 35 °C
Température ambiante de fonctionnement		0 à 40 °C
Pression nécessaire de l'eau		0,1 à 0,75 MPa
Dimensions (L x l x H)		(610 x 412 x 423) mm
Longueur du câble d'alimentation		1 m
Poids net		35 kg
Dureté de l'eau		Dureté maxi recommandée 2,4 mmol/l (14° dH) sans adoucisseur
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. DESCRIPTION DU PRODUIT



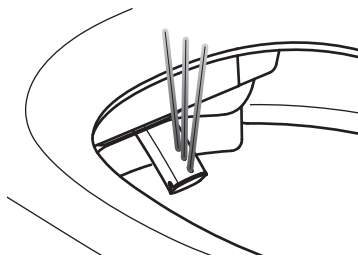
- 1 Couvercle arrière
- 2 Couvercle de maintenance
- 3 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 4 Étiquette du produit avec numéro de série
- 5 Bouton rotatif latéral
- 6 Filtre réseau et arrivée de produit anticalcaire
- 7 Support mural de la télécommande
- 8 Télécommande
- 9 Antivol
- 10 Capteur de lumière
- 11 Capteur de détection d'un utilisateur
- 12 Couvercle
- 13 Charnières du couvercle
- 14 Abattant
- 15 Cache du séchoir
- 16 Buse de douche

4.1 Programmes de douche

Les programmes de douche suivants peuvent être sélectionnés autant pour la douche dame que pour la douche postérieure :

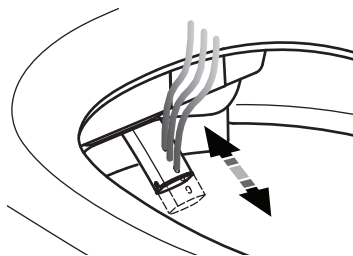
Fonctionnement de base

Douche à jet d'eau continu sans mouvement



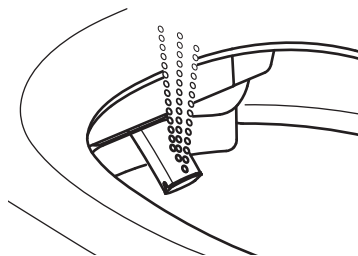
Oscillant

Douche à mouvements oscillants



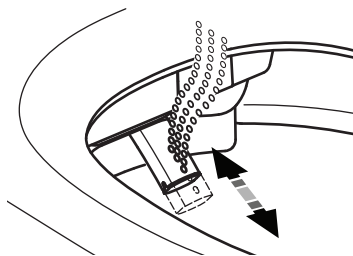
Pulsant

Douche avec rinçage pulsant



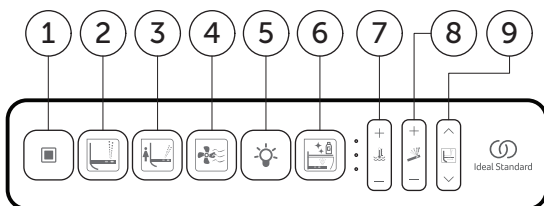
Oscillant et pulsant

Douche avec mouvements oscillants et pulsants



5. UTILISATION

I.LIFE E



- 1 Arrêt
- 2 Douche postérieure
- 3 Douche dame
- 4 Séchoir
- 5 Veilleuse
- 6 Détartrage
- 7 Température
- 8 Puissance
- 9 Position de la buse



Remarque !

Les fonctions de douche et de séchage sont uniquement activées si quelqu'un a pris place sur le capteur de détection d'un utilisateur.


5.1 Arrêt

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Arrêt des fonctions de douche et de séchage

5.2 Douche postérieure


Les programmes de douche sont uniquement utilisables si quelqu'un est assis sur le WC.

Douche postérieure (appuyer plusieurs fois sur la touche  pour basculer entre les 4 modes de la fonction de douche.)

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Fonctionnement de base
	2x	Douche postérieure oscillante
	3x	Douche postérieure pulsante
	4x	Douche postérieure oscillante et pulsante



5.3. Douche dame

Douche dame (appuyer plusieurs fois sur la touche  pour basculer entre les 4 modes de la fonction de douche.)




Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Fonctionnement de base
	2x	Douche dame oscillante
	3x	Douche dame pulsante
	4x	Douche dame oscillante et pulsante

5.4 Température de séchage

La température de séchage est réglable sur quatre niveaux différents (y compris sans chauffage). La LED témoin s'éteint dès que la température de séchage est désactivée.


Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Active le séchage. La LED témoin indique la température de séchage réglée.
	1x	Augmente d'un niveau la température de séchage.
	1x	Réduit d'un niveau la température de séchage.

5.5 Veilleuse

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	La veilleuse est commandée par le capteur de lumière «  »: toutes les LED brillent.
	1x	La veilleuse est commandée par le capteur de lumière «  »: toutes les LED sont éteintes.


5.6 Température de l'eau

La température de l'eau est réglable sur quatre niveaux différents (y compris sans chauffage). La LED témoin s'éteint dès que la température de l'eau est désactivée.

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Règle la température de l'eau. La LED témoin indique la température de l'eau sélectionnée.
+	1x	Augmente d'un niveau la température de l'eau.
-	1x	Réduit d'un niveau la température de l'eau.


5.7 Puissance du jet d'eau

La puissance du jet d'eau est réglable sur trois niveaux différents.

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Règle la puissance du jet d'eau. La LED témoin indique la puissance du jet d'eau .
+	1x	Augmente d'un niveau la puissance du jet d'eau.
-	1x	Réduit d'un niveau la puissance du jet d'eau.


5.8 Réglage de la buse

La position de la buse est réglable sur trois niveaux différents.


Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Règle la position de la buse. La LED témoin indique la position de la buse.
^	1x	La buse avance d'un cran.
v	1x	La buse recule d'un cran.

5.9 Mode Expert


Le mode expert permet d'accéder à des fonctions et réglages moins courants. Activation du mode Expert :

- Appuyez sur les touches « **^** » et « **v** » env. 5 secondes sans relâcher. Les LED brillent trois fois et s'éteignent à nouveau pour signaler l'activation du mode Expert.
- Appuyez sur la touche «  » pour quitter le mode Expert. Le mode Expert se désactive automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes.


5.9.1 Détartrage (en mode Expert)

Touche	Fréquence	Résultat
	1	Unité technique d'évacuation de l'eau
	/	Remplissage de détartrant
	/	Trempage
	/	Nettoyage







5.9.2 Nettoyage de la buse (en mode Expert)

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	La buse avance et l'utilisateur peut la nettoyer. Le processus se poursuit.

5.9.3 Réinitialisation des paramètres par défaut (en mode Expert)

Touche	Fréquence	Résultat
	1x	Appuyez sur la touche « Douche dame » de la télécommande pendant env. 5 secondes pour réinitialiser tous les paramètres. Seul l'appairage de la télécommande aux toilettes restera mémorisé.

5.10 Fonctions du bouton rotatif

						
		Dans la fonction			Buse de douche active	Buse de séchage active
Pression brève		x 1	x 1 démarrer		-	-
Pression longue				x 1 démarrer		
Tourner dans le sens horaire					Augmenter / +	Augmenter / +
Dans le sens antihoraire					Réduire / -	Réduire / -

5.11 Appairer le i.Life à une télécommande

D'origine, la télécommande ne nécessite pas d'être appairée pour être utilisée.

Il peut néanmoins être utile de la réappairer, dans certaines circonstances, p.ex. après le remplacement de la télécommande ou en cas de comportement inhabituel:



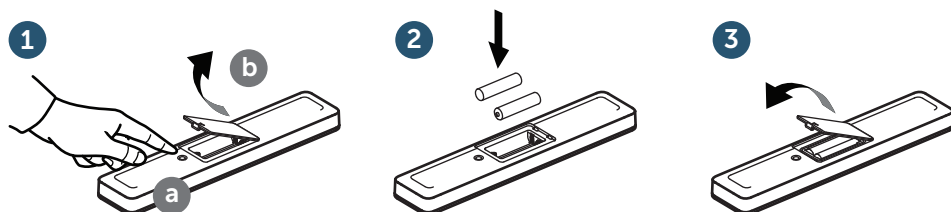
Remarque !

Ne pas réaliser l'appairage tant que quelqu'un est assis sur les toilettes



5.12 Remplacement des piles de la télécommande

(Remarque : Le triple clignotement du symbole en forme de roue dentée pendant l'utilisation de la télécommande signifie que les piles sont presque vides et doivent être remplacées).



Remarques importantes

Portez des gants pour manipuler des piles qui ont coulé et mettez-les au rebut dans le respect des règles en vigueur. Évitez tout contact avec la peau. Éliminez les résidus avec un chiffon humide.



Remarques importantes

Seules des piles LR03/AAA peuvent être utilisées. N'utilisez pas de piles rechargeables.

Pour une mise au rebut correcte des piles, voir le chapitre 8.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN



Mise en garde !

Coupez l'alimentation électrique et fermez le robinet d'arrivée d'eau avant l'installation, la désinstallation ou la maintenance du produit !

Remarque : Avant de désactiver le produit, vérifiez que toutes les fonctions (postérieure, douche dame, nettoyage de la buse, chasse d'eau, etc.) sont terminées.

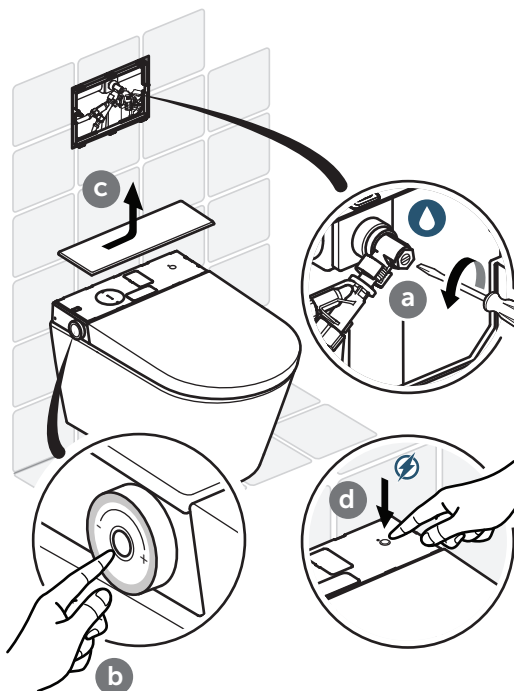


Prudence !

Dommages matériels causés par les produits de nettoyage !

Le contact du WC douche avec des nettoyants sanitaires à pH neutre ou des produits d'entretien contenant du chlore, abrasifs ou corrosifs ainsi que l'utilisation d'ustensiles de nettoyage à surface rugueuse peuvent endommager les toilettes.

- Utilisez exclusivement de l'eau, un nettoyant neutre et des chiffons doux pour le nettoyage du WC douche.
- Si le WC douche est entré en contact avec des produits de nettoyage ou des nettoyants pour sanitaires agressifs, rincez-le aussitôt à l'eau claire.



Prudence !

Dommages matériels causés par l'eau !

La télécommande peut être endommagée au contact de l'eau.

- Ne plongez pas la télécommande dans l'eau.
- Ne nettoyez pas la télécommande dans le lave-vaisselle.

6.1 Conseils de maintenance d'ordre général

Pour l'entretien quotidien, nous vous recommandons d'utiliser une éponge ou un chiffon doux non abrasif.



Remarques importantes

Pour l'entretien de l'abattant, utilisez une solution savonneuse douce et veillez à ce qu'il ne reste aucune humidité sur l'abattant et les charnières.

Pour cela, essuyez l'abattant et les charnières avec un chiffon doux.

Consignes d'entretien en cas de saletés tenaces

Grâce à la surface facile d'entretien du i.Life E, vous obtenez une propreté fraîche et une hygiène parfaite, même sans produits de nettoyage agressifs. Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyant universel disponible dans le commerce pour le nettoyage.



Prudence !

Dommages matériels causés par les produits de nettoyage !

L'abattant et la lunette peuvent être endommagés au contact de produits nettoyants.

Pendant le nettoyage, veillez à ce que l'abattant et la lunette soient relevés jusqu'à élimination par rinçage du produit d'entretien.

6.2 Nettoyage de la buse




Remarque !

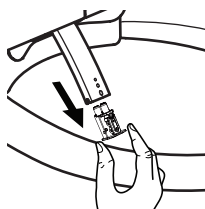
Ne pas nettoyer la buse de douche tant que quelqu'un est assis sur le WC.

1. En mode Expert, appuyez sur la touche «  » du panneau de commande latéral ou de la télécommande (voir 5.9).

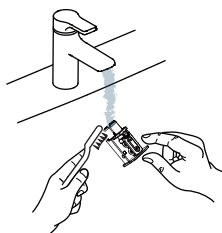
La buse avance et vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide.

2. La buse recule automatiquement en s'asseyant, en appuyant sur la touche «  » ou après 10 secondes.

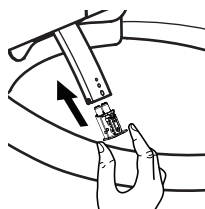
a



b

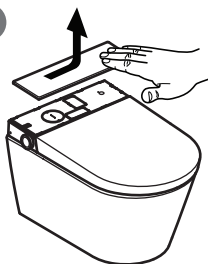


c

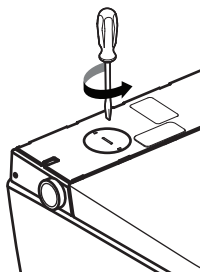


6.3 Nettoyage du filtre

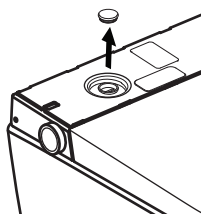
a

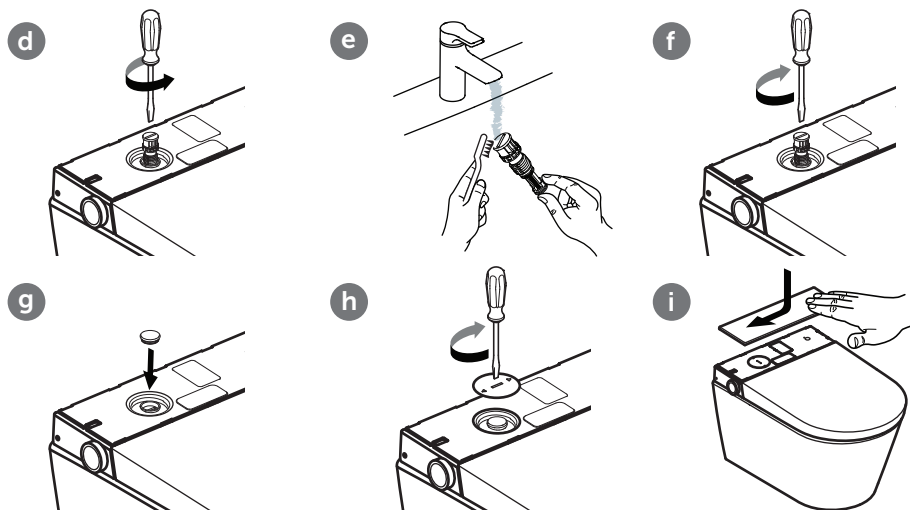


b



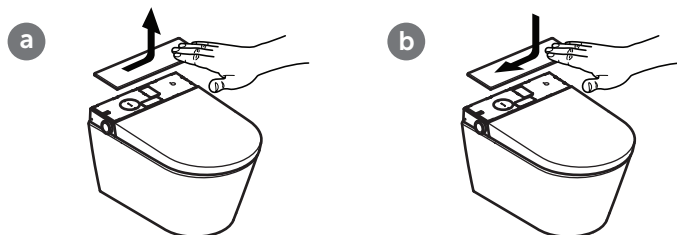
c



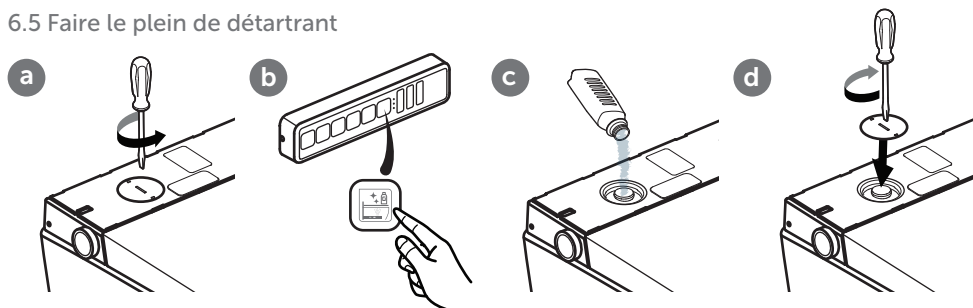


i Remarque ! Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées pour le remplacement du filtre.

6.4 Démontage et remontage du couvercle décoratif



6.5 Faire le plein de détartrant



Dureté de l'eau	° fH	° dH	° eH	Intervalle de détartrage
Douce	≤ à 15	≤ à 8	≤ à 11	deux fois par an
Moyenne	15 à 25	8 à 14	11 à 18	deux fois par an
Dure	> à 25	> à 14	> à 18	une fois par trimestre

7. DÉPANNAGE

Si votre i.Life E ne fonctionne toujours pas après avoir essayé de remédier à l'erreur, n'hésitez pas à contacter notre service d'assistance. Reportez-vous au tableau suivant pour le dépannage.

Dépannage

Contrôler l'alimentation en eau	L'alimentation en eau fonctionne-t-elle correctement chez vous ?
	Le robinet de la conduite d'eau principale est-il ouvert ?
Contrôler l'alimentation en électricité	Y a-t-il une panne de courant ?
	Contrôlez le disjoncteur correspondant à votre salle de bains et réarmez-le si nécessaire.
Réinitialisation du i.Life E	Désactivez votre i.Life E, patientez 10 secondes et réactivez-le.
Contrôlez le bon fonctionnement de la télécommande.	Assurez-vous que les piles ne sont pas vides. Remplacez les piles, si nécessaire. Protégez la télécommande contre toute exposition directe à l'eau.

Reportez-vous au tableau suivant pour le dépannage.

Panne	Solutions possibles
i.Life E ne fonctionne pas	Vérifiez l'alimentation électrique.
i.Life E ne réagit pas à la télécommande	Vérifiez que les piles de la télécommande sont correctement insérées.
	Contrôlez que les voyants de la télécommande brillent à l'actionnement des touches correspondantes. Remplacez les piles, si nécessaire.
L'i.Life E ne réagit pas à la télécommande bien que les témoins brillent	Procédez à l'appairage de la télécommande. (Voir le chapitre 5.11 « Appairage de l'i.Life E avec une télécommande »)
	Si vous n'arrivez pas à remettre le système en marche, n'hésitez pas à contacter notre service client.
Pression d'eau insuffisante	Augmentez le niveau réglé depuis la télécommande.
Pression d'eau insuffisante	Nettoyez le filtre. (Voir le chapitre 6.3 « Nettoyage du filtre »)
	Si nécessaire, resserrez tous les écrous de raccordement d'eau.
Température de l'eau insuffisante	Augmentez la température de l'eau depuis la télécommande.
	Si la température dans la salle de bains est peu élevée, la température de l'eau peut également être basse au début de la douche intime.
	Si vous n'arrivez pas à remettre le système en marche, n'hésitez pas à contacter notre service client.
La buse n'avance pas	Désactiver l'i.Life E puis réactivez-le après quelques secondes.
	Si vous n'arrivez pas à remettre le système en marche, n'hésitez pas à contacter notre service client.

Panne	Solutions possibles
La buse avance trop lentement	À l'activation de la « Douche postérieure » ou de la « Douche dame », la buse de douche est nettoyée pendant quelques secondes avant d'avancer. Ce comportement est normal et n'est pas considéré comme une panne.
Le jet d'eau qui s'échappe de la buse s'interrompt brusquement	Au bout de trois minutes, le rinçage est terminé et la buse de douche recule automatiquement. Ce comportement est normal.

Messages d'erreur

Message système	Type d'erreur	Message système	Type d'erreur
La LED rouge clignote 1x	Erreur du capteur d'eau	La LED rouge clignote 7x	Erreur due à un manque d'eau
La LED rouge clignote 2x	Erreur du capteur de détection d'un utilisateur	La LED rouge clignote 10x	Autres erreurs
La LED rouge clignote 3x	Erreur du capteur en cas d'eau trop chaude		

Paramétrage par défaut

Température de l'eau	Niveau 3	Puissance du jet d'eau	Niveau 3	Position de la buse	Niveau 3
Buzzer	Activé	Température de séchage	Niveau 3	Veilleuse	Auto
Éclairage ambiant / éclairage de dépannage	Auto				

8. MISE AU REBUT



Recyclez ou éliminez les appareils électroniques et les piles dans le respect des règles en vigueur.

Retirez les piles de l'appareil électronique avant de le mettre au rebut.

Ne jetez jamais les appareils électroniques ou les piles avec les ordures ménagères. Respecter la législation locale en vigueur à ce sujet.



1. **Indicazioni generali**
 - 1.1 Rappresentazione utilizzata
 - 1.2 Categorie di destinatari
 - 1.3 Garanzia
2. **Sicurezza**
 - 2.1 Uso conforme
 - 2.2 Uso errato ragionevolmente prevedibile
 - 2.3 Avvertenze di sicurezza generali
3. **Dati tecnici**
4. **Descrizione del prodotto**
 - 4.1 Programmi di lavaggio
5. **Uso**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Doccetta bidet
 - 5.3 Doccetta lady
 - 5.4 Temperatura del getto d'aria
 - 5.5 Luce notturna
 - 5.6 Temperatura dell'acqua
 - 5.7 Intensità del getto d'acqua
 - 5.8 Modifica della posizione della doccetta
 - 5.9 Modalità expert
 - 5.9.1 Decalcificazione
 - 5.9.2 Pulizia della doccetta
 - 5.9.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica
 - 5.10 Funzioni della manopola
 - 5.11 Associazione del i.Life E a un telecomando
 - 5.12 Sostituzione della batteria del telecomando
6. **Manutenzione e cura**
 - 6.1 Avvertenze generali per la manutenzione
 - 6.2 Pulizia della doccetta
 - 6.3 Pulizia del filtro
 - 6.4 Rimozione e installazione della copertura decorativa
 - 6.5 Introduzione del prodotto anticalcare
7. **Risoluzione dei problemi**
8. **Smaltimento**

1. INDICAZIONI GENERALI

Grazie per aver scelto Ideal Standard International! Questo prodotto è stato testato secondo i nostri elevati standard di qualità e richiede un'installazione e un utilizzo corretti per garantire prestazioni ottimali. La versione completa delle istruzioni per l'uso e il montaggio sono disponibili su www.idealstandard.com o tramite il QR code riportato in copertina. Se la consultazione si svolge in un ambiente privo di accesso a Internet, è necessario scaricare questi file in anticipo. Leggere e seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Le istruzioni per l'uso devono essere lette prima di utilizzare il prodotto e conservate come riferimento durante l'uso. Controllare accuratamente i vari elementi prima del montaggio. I componenti mancanti o danneggiati non possono più essere oggetto di un reclamo dopo l'installazione.

1.1 Rappresentazione utilizzata

Avvertenze di sicurezza



Avvertenza!

Segnalazione di un possibile rischio.
Sono possibili gravi lesioni fisiche o il decesso.



Prudenza!

Segnalazione di possibili situazioni pericolose.
Sono possibili lesioni fisiche di lieve entità e/o danni a cose.



Nota!

Altre informazioni utili relative all'utilizzo.

1.2 Categorie di destinatari

Queste istruzioni sono destinate a installatori ed elettrotecnici, ma anche agli utenti finali del prodotto.



Elettrotecnico:

Queste figure specializzate sono formate specificamente per il luogo in cui operano e per le attività e i rischi ad esso correlati e conoscono le norme e direttive di pertinenza.



Installatori:

Dispongono delle conoscenze necessarie per svolgere correttamente e a regola d'arte le attività richieste in conformità all'autorizzazione ricevuta dal gestore, con la giusta considerazione degli aspetti di sicurezza e dei pericoli.



Gestore:

Con l'acquisizione, la lettura e la comprensione delle istruzioni, il gestore è qualificato a utilizzare il prodotto in conformità con le istruzioni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di più di 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenze purché monitorate oppure informate in merito a un utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli che ne possono scaturire. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

1.3 Garanzia

Ideal Standard declina ogni responsabilità per eventuali malfunzionamenti o danni causati da un montaggio o uno smontaggio non corretti dopo l'installazione. Utilizzare solo parti originali di Ideal Standard o Villeroy & Boch. La garanzia di 24 mesi si limita alla riparazione o sostituzione dei prodotti forniti da Ideal Standard ed è valida solo se il prodotto è stato installato e sottoposto a manutenzione nel rispetto delle nostre norme di installazione e manutenzione. La garanzia decade nei seguenti casi:

- Esecuzione di fori/installazioni da parte di altri fornitori.
- Esecuzione di fori/modifiche non conformi alle norme d'installazione del prodotto.
- Installazione di componenti che non rientrano nel volume di fornitura/assortimento di ricambi del prodotto.
- Installazione di componenti originali precedentemente modificati/trasformati e che pertanto non corrispondono più allo stato originario.

Eventuali danni conseguenti e le spese di montaggio e smontaggio non rientrano nella garanzia. Viene escluso il diritto di ricorso in garanzia nei seguenti casi:

- danni o perdite dovuti a casi di forza maggiore, come incendi, terremoti, alluvioni, nubifragi, inquinamento ambientale, danni da gas (gas di acido solfidrico), danni da sale e sbalzi di tensione;
- danni o perdite dovuti a uso improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni per l'uso, modifica o distruzione del prodotto;
- danni o perdite dovuti alla qualità dell'acqua nella regione di utilizzo del prodotto e causati da macchie d'acqua, depositi o corpi estranei contenuti nell'impianto idraulico;
- danni o perdite dovuti ad ambienti pericolosi, agenti esterni, animali o insetti, congelamento del prodotto;
- danni o perdita dovuti a un'alimentazione elettrica non specifica (tensione, frequenza) e alle onde elettromagnetiche generate all'esterno del prodotto (ad esempio da linee dell'alta tensione o apparecchi aggiuntivi).
- danni o perdita dovuti al calo di potenza delle batterie.
- danni o perdita dovuti a usura (ad esempio valvola di drenaggio, filtro, o-ring o guarnizione).

2. SICUREZZA

2.1 Uso conforme

Il dispositivo è un apparecchio elettrico di classe I e deve essere collegato a un sistema di messa a terra. Deve essere utilizzato esclusivamente in un ambiente asciutto. Se l'apparecchio viene utilizzato in una stanza da bagno, è necessario garantire un'aerazione sufficiente. A tal fine, installare un ventilatore di estrazione o un sistema di aerazione.

L'uso conforme comprende anche:

- il rispetto di tutte le istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- il rispetto di tutte le istruzioni contenute nel manuale d'installazione.
- l'utilizzo esclusivo di ricambi originali.
- l'utilizzo esclusivo del prodotto all'interno di edifici.

I.Life E può essere utilizzato solo con acqua pulita. Eventuali particelle di sporco nell'acqua possono intasare filtri, tubi flessibili e gli ugelli.

2.2 Uso errato ragionevolmente prevedibile

Ogni utilizzo differente o che esuli da quanto indicato nella sezione "Uso conforme" è considerato improprio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da uso improprio o abuso, i quali sono esclusivamente a carico del gestore.

2.3 Avvertenze di sicurezza generali

Elettricità



Avvertenza!

Pericolo di scosse elettriche!

Il contatto con componenti attraversati dalla corrente elettrica può causare gravi lesioni o addirittura il decesso.

- Il dispositivo è progettato per l'uso con una tensione di 220 - 240 V~ e una frequenza di 50 - 60 Hz. L'installazione e la riparazione del prodotto devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Si deve garantire che durante i lavori l'alimentazione elettrica principale sia disattivata e bloccata per impedirne la riattivazione.



Avvertenza!

Pericolo di scosse elettriche durante la pulizia e la manutenzione!

Il contatto con componenti sotto tensione (220-240 V~, 50 Hz) durante la pulizia e la manutenzione può portare a gravi infortuni, fino alla morte.

- Durante i lavori di pulizia e manutenzione assicurarsi di non toccare parti sotto tensione (220- 240 V~, 50 Hz).



Avvertenza!

Pericolo di scosse elettriche!

Le parti sotto tensione non applicate o fissate a regola d'arte possono causare gravi lesioni fino alla morte.

- Tutti i componenti elettrici, elettromagnetici e necessari per l'installazione del prodotto (ad eccezione del telecomando) devono essere applicati in modo sicuro al WC in conformità al manuale di installazione e alle direttive nazionali.
- Per evitare lesioni o addirittura casi di decesso, tutte le parti in tensione devono essere applicate in modo sicuro al WC in base al manuale di installazione e ai requisiti nazionali.
- Nell'impianto elettrico fisso devono essere previsti dispositivi di interruzione conformi alle normative di cablaggio, che assicurino una separazione dei contatti su tutti i poli tale da garantire un completo sezionamento in conformità alla categoria di sovratensione III.

Calore



Avvertenza!

Pericolo di esplosione!

Fonti di calore nell'ambiente direttamente circostante il WC o il telecomando possono portare allo sviluppo di calore sul prodotto e quindi all'esplosione.

- Non collocare fonti di calore nelle immediate vicinanze del WC o del telecomando.

Pulizia



Avvertenza!

La pulizia e la manutenzione affidate all'utente non possono essere eseguite dai bambini in assenza di una supervisione.

Uso



Nota!

In caso di malfunzionamento del prodotto, disattivare il WC con l'apposito interruttore (vedere le istruzioni per l'uso) e chiudere l'alimentazione dell'acqua. I malfunzionamenti possono includere, tra gli altri, i seguenti:

- sviluppo di fumo
- perdite d'acqua
- sviluppo di rumori

Non montare tubi flessibili usati nel dispositivo. Utilizzare esclusivamente il tubo flessibile in dotazione.



Nota!

In caso di acqua dura, nel WC può verificarsi la formazione di calcare che può limitare le funzionalità o provocare danni all'apparecchio.

Vi invitiamo a sostituire il soffione della doccia se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo completamente.

In base alla durezza dell'acqua locale, eseguire una decalcificazione agli intervalli sottoindicati per evitare che i depositi di calcare possano compromettere la funzionalità del prodotto:

Durezza dell'acqua	° fH	° dH	° eH	Intervallo di decalcificazione
Dolce	≤15	≤8	≤11	Due volte all'anno
Media	15-25	8-14	11-18	Due volte all'anno
Dura	>25	>14	>18	ogni tre mesi

Utilizzare esclusivamente il prodotto anticalcare (V9957200) e seguire le istruzioni descritte online o sull'etichetta del prodotto. Liquidi anticalcare non idonei o procedure non corrette per la rimozione del calcare possono causare problemi di funzionamento che non sono coperti dalla garanzia del produttore.



Nota!

- Il sistema è conforme ai requisiti della classe di protezione I, accessori.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un elettricista qualificato.
- Tutti i componenti devono essere applicati nella zona corretta.



Nota!

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 3 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate o con esperienza e/o competenze insufficienti purché ciò avvenga sotto supervisione e con le necessarie istruzioni per l'uso e tali persone comprendano i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite dai bambini in assenza di una supervisione.



Nota!

Quando il sedile e il coperchio sono chiusi, evitare di caricarli con pesi di ogni tipo non corrispondenti all'uso conforme; ad esempio non si deve salire in piedi o su un piede solo sul sedile e sul coperchio chiusi.



Nota!

- Utilizzare esclusivamente batterie LR03/AAA.
- Non usare batterie ricaricabili.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Non utilizzare insieme batterie di tipi diversi e batterie nuove e usate.
- Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro in conformità alle norme locali.
- Rimuovere le batterie se si prevede di riporre l'apparecchio inutilizzato per un periodo prolungato.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.



Nota!

Smaltire correttamente le batterie esauste con l'aiuto di guanti. Evitare il contatto con la pelle. Rimuovere i residui con un panno umido.

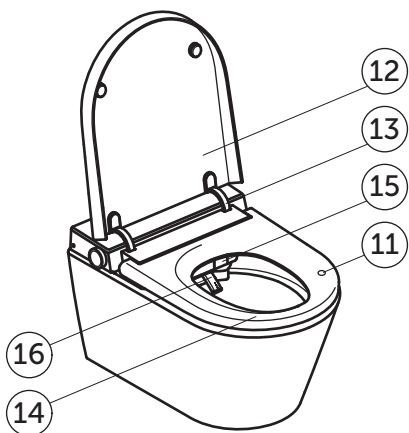
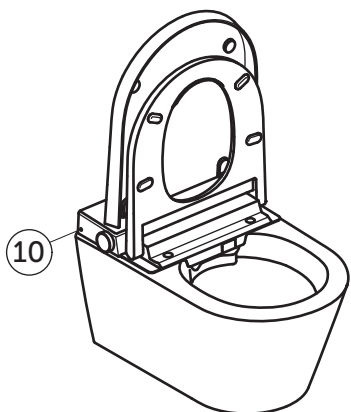
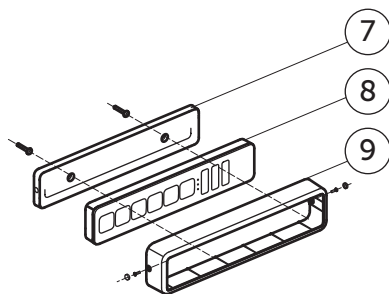
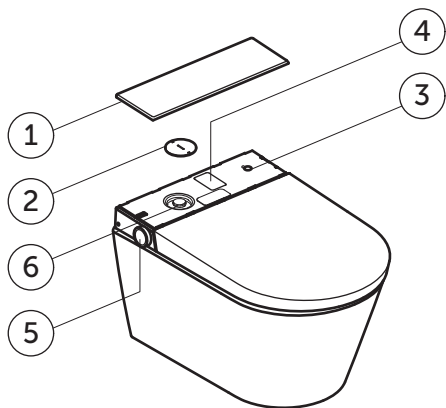
Nota!

Smaltire gli apparecchi elettronici in conformità alle norme locali.

3. DATI TECNICI

Categoria		Spiegazione
Modello		i.Life E (K875501)
Nome prodotto		WC a cacciata sospeso intelligente
Tensione		220 – 240 V~; 50 Hz
Potenza nominale		820 W
Potenza massima		1080 W
Batteria del telecomando (2 pezzi)		Tipo: LR03/AAA
Modalità di risciacquo del WC		Risciacquo manuale
Consumo di acqua del WC		3,0 l / 4,5 l
Funzione lavaggio	Portata massima di acqua (con una pressione dell'acqua di 0,2 MPa)	Non oltre 510 ml/min
	Temperatura di riscaldamento dell'acqua	3 livelli
	Posizione regolabile della doccia	3 livelli
	Potenza	1000 W
	Intensità del getto d'acqua	3 livelli
Getto d'aria	Temperatura del getto d'aria	3 livelli
	Portata d'aria	0,3 m ³ /min
	Potenza	250 W
Classe di protezione		IP24
Temperatura alimentazione acqua		3 – 35 °C
Temperatura ambiente d'esercizio		0 – 40 °C
Pressione dell'acqua necessaria		0,1 – 0,75 MPa
Dimensioni (L x L x H)		(610 x 412 x 423) mm
Lunghezza del cavo di alimentazione		1 m
Peso netto		35 kg
Durezza dell'acqua		Durezza dell'acqua max. consigliata 2,4 mmol/l (14° dH) senza addolcitore
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



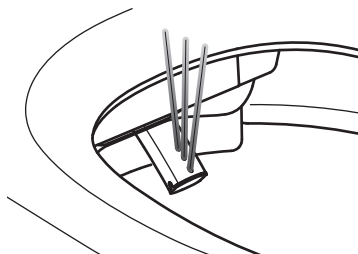
- 1 Coperchio posteriore
- 2 Coperchio per manutenzione
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Etichetta prodotto con numero di serie
- 5 Manopola laterale
- 6 Filtro a rete e ingresso anticalcare
- 7 Supporto a parete del telecomando
- 8 Telecomando
- 9 Protezione antifurto
- 10 Sensore di luminosità
- 11 Sensore di riconoscimento utente
- 12 Coperchio
- 13 Cerniera del coperchio
- 14 Sedile
- 15 Copertura del getto d'aria
- 16 Doccetta

4.1 Programmi di lavaggio

I seguenti programmi di lavaggio sono selezionabili sia per la doccetta lady, sia per la doccetta bidet:

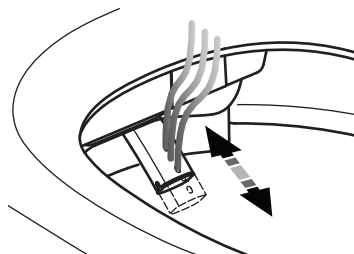
Funzione di base

Doccetta con getto d'acqua continuo senza movimento



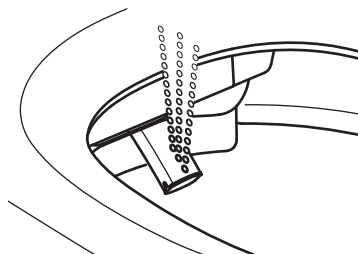
Oscillante

Doccetta con movimenti oscillanti



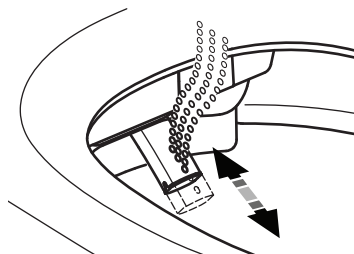
Pulsante

Doccetta con risciacquo pulsante



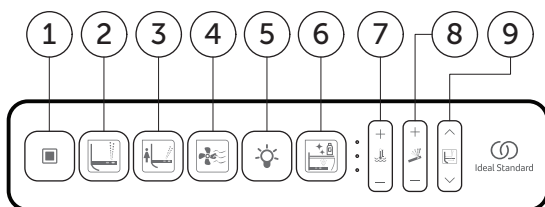
Oscillante e pulsante

Doccetta con movimenti oscillanti e pulsanti



5. USO

I.LIFE E



1 Stop

2 Doccetta bidet

3 Doccetta lady

4 Getto d'aria

5 Luce notturna

6 Decalcificazione

7 Temperatura

8 Intensità

9 Posizione della doccetta



Nota!


Le funzioni di lavaggio e getto d'aria si attivano solo se qualcuno si siede sul sensore di riconoscimento utente.

5.1 Stop

Tasto	Frequenza	Risultato
	1x	Arresta le funzioni di lavaggio e getto d'aria.

5.2 Doccetta bidet


I programmi di lavaggio sono utilizzabili solo se una persona è seduta sul WC.

Doccetta bidet (con una pressione ripetuta del tasto ) la funzione di lavaggio passa dall'una all'altra delle 4 modalità seguenti.)

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	Funzione di base
	2 volte	Doccetta bidet oscillante
	3 volte	Doccetta bidet pulsante
	4 volte	Doccetta bidet oscillante e pulsante


5.3. Doccetta lady

Doccetta lady (con una pressione ripetuta del tasto ) la funzione di lavaggio passa dall'una all'altra delle 4 modalità seguenti.)


Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	Funzione di base
	2 volte	Doccetta lady oscillante
	3 volte	Doccetta lady pulsante
	4 volte	Doccetta lady oscillante e pulsante

5.4 Temperatura del getto d'aria

La temperatura del getto d'aria può essere modificata in quattro livelli (inclusa l'assenza di riscaldamento). La luce a LED si spegne quando la temperatura del getto d'aria è disattivata.

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	Attivazione del getto d'aria. La luce a LED indica la temperatura impostata per il getto d'aria.
	1 volta	Aumenta la temperatura del getto d'aria di un livello.
	1 volta	Riduce la temperatura del getto d'aria di un livello.

5.5 Luce notturna

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	La luce notturna è controllata dal sensore di luminosità "☉", tutti i LED si accendono.
	1 volta	La luce notturna è controllata dal sensore di luminosità "☾", tutti i LED sono spenti.


5.6 Temperatura dell'acqua

La temperatura dell'acqua può essere modificata in quattro livelli (inclusa l'assenza di riscaldamento). La luce a LED si spegne quando la temperatura dell'acqua è disattivata.

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	Regola la temperatura dell'acqua. La luce a LED indica il livello di temperatura dell'acqua impostato.
+	1 volta	Aumenta la temperatura dell'acqua di un livello.
-	1 volta	Riduce la temperatura dell'acqua di un livello.


5.7 Intensità del getto d'acqua

L'intensità del getto d'acqua può essere variata in tre livelli.

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	Regola l'intensità del getto d'acqua. La luce a LED indica l'intensità impostata del getto d'acqua.
+	1 volta	Aumenta l'intensità del getto d'acqua di un livello.
-	1 volta	Riduce l'intensità del getto d'acqua di un livello.

5.8 Modifica della posizione della doccetta

La posizione della doccetta può essere variata in tre livelli.

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	Regola la posizione della doccetta. La luce a LED indica la posizione della doccetta.
^	1 volta	La doccetta avanza di un livello.
v	1 volta	La doccetta arretra di un livello.


5.9 Modalità expert

La modalità expert è progettata per accedere alle funzioni e impostazioni meno utilizzate.

Per attivare la modalità expert:

- Tenere premuti i tasti “**^**” e “**v**” per circa 5 secondi. I LED si accendono e poi si spengono per tre volte per segnalare l'attivazione della modalità expert.
- Per uscire dalla modalità expert premere il tasto “**■**”. L'uscita dalla modalità expert avviene automaticamente se non si preme alcun tasto per 10 secondi.


5.9.1 Decalcificazione (in modalità expert)

Tasto	Frequenza	Risultato
	1	Unità tecnica scarico acqua
	/	Inserimento del prodotto detergente
	/	Ammollo
	/	Pulizia

5.9.2 Pulizia della doccia (in modalità expert)

Tasto	Frequenza	Risultato
	1 volta	La doccia fuoriesce e l'utente può pulirla. Il processo prosegue.

5.9.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica (in modalità expert)

Tasto	Frequenza	Risultato
	1x	Per ripristinare tutte le impostazioni, tenere premuto il tasto Doccetta lady sul telecomando per circa 5 secondi. Viene mantenuto solo l'accoppiamento del telecomando al WC.

5.10 Funzioni della manopola

					
Pressione breve	x 1	x 1 Avvio		Doccetta attiva	Testina del getto d'aria attiva
Pressione prolungata			x 1 Avvio		
Rotazione in senso orario				Aumentare / +	Aumentare / +
Rotazione in senso antiorario				Ridurre / -	Ridurre / -

5.11 Associazione del i.Life E a un telecomando

Alla consegna, il telecomando può essere utilizzato senza doverlo associare al prodotto. In determinate condizioni, ad esempio dopo la sostituzione del telecomando o in caso di comportamento insolito, potrebbe essere necessario effettuare una nuova associazione:



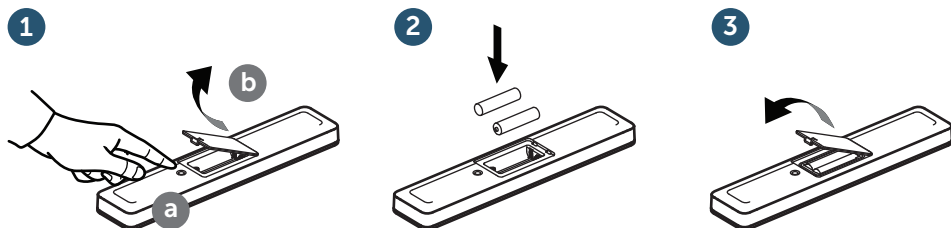
Nota

non associare il telecomando quando c'è una persona seduta sul WC



5.12 Sostituzione della batteria del telecomando

(Nota: Se durante l'utilizzo del telecomando il simbolo dell'ingranaggio lampeggia per tre volte, significa che il livello della batteria è basso; sostituire la batteria).



Importante

Smaltire correttamente le batterie esauste con l'aiuto di guanti. Evitare il contatto con la pelle. Rimuovere i residui con un panno umido.



Importante

Si possono utilizzare esclusivamente batterie LR03/AAA. Non usare batterie ricaricabili.

Per il corretto smaltimento delle batterie vedere il capitolo 8.

6. MANUTENZIONE E CURA



Avvertenza!

Prima dell'installazione, della disinstallazione o della manutenzione del prodotto, interrompere l'alimentazione elettrica e chiudere la valvola di alimentazione dell'acqua!

Nota: Prima di spegnere il prodotto, accertarsi che tutte le funzioni (come doccetta bidet, doccetta lady, pulizia doccetta, risciacquo WC, ecc.) siano terminate.

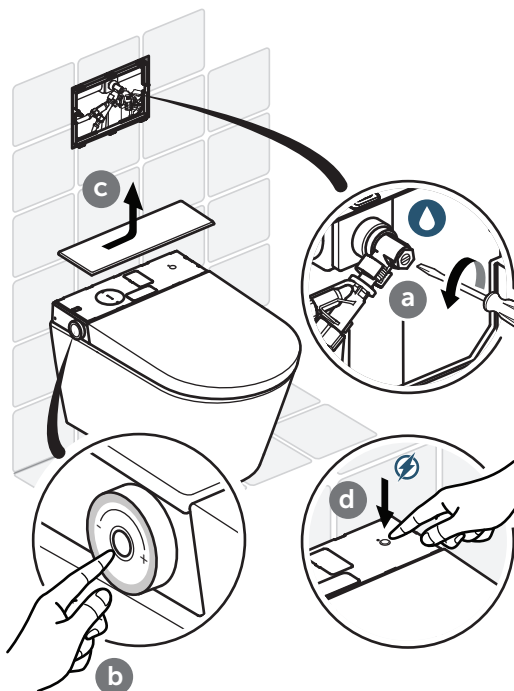


Prudenza!

Danni materiali causati da prodotti detergenti!

Il contatto del WC con doccetta con prodotti detergenti per il WC a pH non neutro o prodotti per la pulizia del bagno contenenti cloro, abrasivi o acidi e l'utilizzo di strumenti per la pulizia con superficie ruvida possono causare danni al WC.

- Per la pulizia del WC con doccetta utilizzare esclusivamente acqua, un prodotto detergente neutro delicato e panni morbidi.
- Qualora il WC con doccetta dovesse entrare in contatto con detersivi o detergenti per sanitari aggressivi, risciacquare immediatamente con acqua pulita.



Prudenza!

Danni materiali causati dall'acqua!

Il telecomando può venire danneggiato dal contatto con l'acqua.

- Non immergere il telecomando nell'acqua.
- Non lavare il telecomando in lavastoviglie.

6.1 Avvertenze generali per la manutenzione

Per la pulizia quotidiana si consiglia di utilizzare una spugna o un panno non abrasivi inumiditi.



Importante

Per la pulizia del sedile per WC utilizzare una soluzione delicata a base di sapone e fare attenzione a che non rimangano tracce di umidità sul sedile e sulle cerniere. Quindi asciugare il sedile per WC e le cerniere strofinandoli con un panno morbido.

Avvertenze per la cura in caso di sporco ostinato

La particolare superficie dell'i.Life E consente di ottenere una fresca pulizia e un'igiene ottimale anche senza l'uso di detergenti aggressivi. Qualora si voglia utilizzare un detergente, si consiglia di utilizzare un prodotto universale normalmente disponibile in commercio.



Prudenza!

Danni materiali causati da prodotti detergenti!

Tavoletta e coperchio possono venire danneggiati dal contatto con prodotti detergenti. Durante la pulizia, accertarsi che il sedile e il coperchio siano sollevati fino al completo risciacquo del prodotto detergente.

6.2 Pulizia della doccetta



Nota!

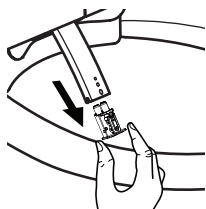
Non pulire la doccetta quando c'è una persona seduta sul WC.

1. Nella modalità expert, premere il tasto "⊙" sul pannello di controllo laterale o sul telecomando (veder5.9).

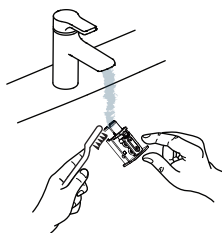
La doccetta fuoriesce e può essere pulita con un panno umido.

2. La doccetta rientra automaticamente quando ci si siede, quando si preme il tasto "■" o dopo 10 minuti.

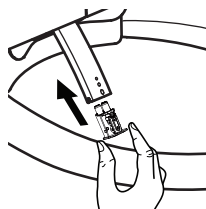
a



b

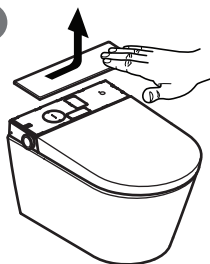


c

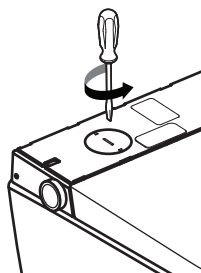


6.3 Pulizia del filtro

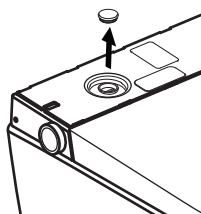
a

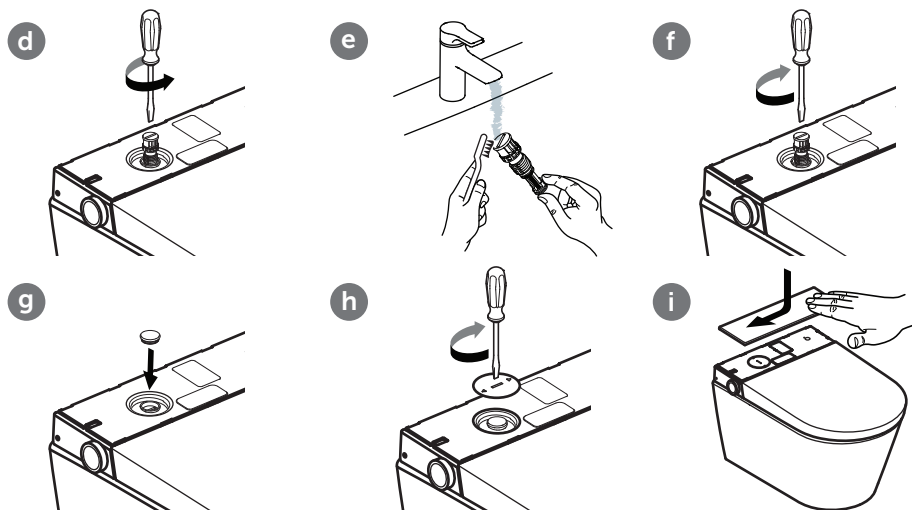


b



c



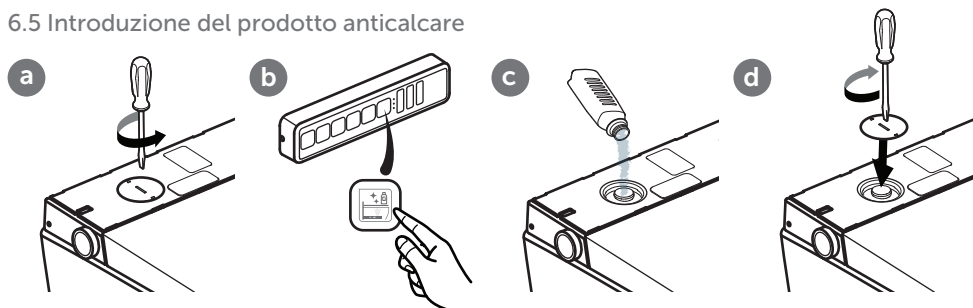


i Nota!
Per la sostituzione del filtro utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati.

6.4 Rimozione e installazione della copertura decorativa



6.5 Introduzione del prodotto anticalcare



Durezza dell'acqua	° fH	° dH	° eH	Intervallo di decalcificazione
Dolce	≤15	≤8	≤11	Due volte all'anno
Media	15-25	8-14	11-18	Due volte all'anno
Dura	>25	>14	>18	ogni tre mesi

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'i.Life E non funziona dopo aver tentato di risolvere il problema, potete chiamare la nostra hotline. Per la risoluzione dei problemi basarsi sulla seguente tabella.

Risoluzione dei problemi

Controllare l'alimentazione dell'acqua	L'alimentazione dell'acqua dell'appartamento funziona correttamente?
	La valvola della condotta principale dell'acqua è aperta?
Controllare l'alimentazione elettrica	Manca la corrente?
	Controllare l'interruttore differenziale del bagno e ripristinarlo se necessario.
Reset dell'i.Life E	Spegnere l'i.Life E e riaccenderlo dopo 10 secondi.
Controllare che il telecomando sia funzionante.	Verificare se le batterie sono scariche. In caso affermativo, sostituire le batterie. Proteggere il telecomando dal contatto con l'acqua.

Per la risoluzione dei problemi basarsi sulla seguente tabella.

Errore	Possibili soluzioni
L'i.Life E non funziona	Controllare l'alimentazione elettrica.
L'i.Life E non reagisce al telecomando	Controllare che le batterie del telecomando siano state inserite correttamente.
	Controllare se premendo i pulsanti del telecomando si accendono le luci corrispondenti. In caso negativo, sostituire le batterie.
L'i.Life E non reagisce al telecomando anche se le luci si accendono	Associare il telecomando. (Vedere il capitolo 5.11, "Associazione dell'i.Life E con un telecomando")
	Se non è possibile ripristinare la funzionalità, contattare il nostro servizio clienti.
Pressione dell'acqua insufficiente	Aumentare il livello impostato tramite il telecomando.
Pressione dell'acqua insufficiente	Pulire il filtro. (Vedere il capitolo 6.3, "Pulizia del filtro")
	Se necessario, stringere tutti i raccordi filettati del tubo di alimentazione dell'acqua.
Temperatura dell'acqua insufficiente	Aumentare la temperatura dell'acqua impostata con il telecomando.
	In caso di bassa temperatura nel bagno, anche la temperatura dell'acqua all'inizio del processo di spruzzatura può risultare bassa.
	Se non è possibile ripristinare la funzionalità, contattare il nostro servizio clienti.
La doccetta non fuoriesce	Spegnere l'i.Life E e riaccenderlo dopo alcuni secondi.
	Se non è possibile ripristinare la funzionalità, contattare il nostro servizio clienti.

Errore	Possibili soluzioni
La doccetta fuoriesce troppo lentamente	All'attivazione della funzione doccetta lady o doccetta bidet, prima dell'estrazione la doccetta viene sottoposta a pulizia per alcuni secondi. Questo comportamento è normale e non rappresenta un malfunzionamento.
Il getto d'acqua che fuoriesce dalla doccetta si interrompe immediatamente	Dopo tre minuti la pulizia si conclude e la doccetta rientra automaticamente. Questo comportamento è normale.

Messaggi d'errore

Messaggio del sistema	Tipo di errore	Messaggio del sistema	Tipo di errore
Il LED rosso lampeggia 1 volta	Errore del sensore dell'acqua	Il LED rosso lampeggia 7 volte	Errore per mancanza di acqua
Il LED rosso lampeggia 2 volte	Errore del sensore di seduta	Il LED rosso lampeggia 10 volte	Vari errori
Il LED rosso lampeggia 3 volte	Errore del sensore per temperatura dell'acqua elevata		

Impostazione di fabbrica

Temperatura dell'acqua	Livello 3	Intensità del getto d'acqua	Livello 3	Posizione della doccetta	Livello 3
Buzzer	On	Temperatura del getto d'aria	Livello 3	Luce notturna	Auto
Luce ambientale/luce di risoluzione dei problemi	Auto				

8. SMALTIMENTO



Riciclare o smaltire correttamente gli apparecchi elettronici e le batterie. Prima dello smaltimento dell'apparecchio elettronico, rimuovere le batterie che si trovano all'interno. Non smaltire mai gli apparecchi elettronici e le batterie tramite i rifiuti domestici. Attenersi alle vigenti direttive locali.

1. **Algemene informatie**
 - 1.1 Gebruikte weergave
 - 1.2 Doelgroepen
 - 1.3 Garantie
2. **Veiligheid**
 - 2.1 Beoogd gebruik
 - 2.2 Redelijkerwijs te voorzien onbedoeld gebruik
 - 2.3 Algemene veiligheidsinstructies
3. **Technische gegevens**
4. **Productbeschrijving**
 - 4.1 Wasprogramma
5. **Bediening**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Zitvlakdouche
 - 5.3 Ladydouche
 - 5.4 Föhntemperatuur
 - 5.5 Nachtverlichting
 - 5.6 Watertemperatuur
 - 5.7 Waterstraalkracht
 - 5.8 Sproeieraanpassing
 - 5.9 Expertmodus
 - 5.9.1 Ontkalking
 - 5.9.2 Sproeierreiniging
 - 5.9.3 Fabrieksinstellingen terugzetten
 - 5.10 Functies van draaiknop
 - 5.11 I.Life E koppelen met een afstandsbediening
 - 5.12 Vervanging van de batterij van de afstandsbediening
6. **Service en onderhoud**
 - 6.1 Algemene onderhoudsinstructies
 - 6.2 Sproeierreiniging
 - 6.3 Filterreiniging
 - 6.4 Decoratieve afdekking verwijderen en monteren
 - 6.5 Ontkalkingsmiddel vullen
7. **Probleemoplossing**
8. **Recycling/afvoer**

1. ALGEMENE INFORMATIE

Hartelijk dank dat u voor Ideal Standard International hebt gekozen! Dit product is getest volgens onze hoge kwaliteitseisen en vereist een juiste installatie en gebruik om optimale prestaties te garanderen. De volledige bedienings- en installatie-instructies vindt u op www.idealstandard.com of via de QR-code op de omslagpagina. Download deze bestanden van tevoren als advies nodig is in een omgeving zonder internettoegang. Lees en volg de montagehandleiding nauwgezet.

De gebruiksaanwijzing moet voor gebruik van het product worden gelezen en voor referentiedoelinden tijdens het gebruik worden bewaard.

Controleer de componenten zorgvuldig voordat u ze installeert. Schadeclaims voor ontbrekende of beschadigde onderdelen worden na de installatie niet meer aanvaard.

1.1 Gebruikte weergave

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

Waarschuwing voor potentieel gevaar.
Ernstig of dodelijk letsel mogelijk.



Voorzichtig!

Waarschuwing voor potentieel gevaarlijke situaties.
Licht lichamelijk letsel of materiële schade mogelijk.



Opmerking!

Andere nuttige informatie over de gebruiksinstructie.

1.2 Doelgroepen

Onder de doelgroep van deze handleiding vallen installateurs, elektriciens en gebruikers van het product.



Elektriciens:

Deze vakmensen zijn opgeleid voor de specifieke gebruikslocatie en de ermee verbonden activiteiten en risico's en kennen de relevante normen en voorschriften.



Installateurs:

Deze vakmensen hebben de nodige kennis om de uit te voeren werkzaamheden volgens toestemming van de gebruiker professioneel en correct, evenals veilig en zonder risico's, uit te kunnen voeren.



Gebruikers:

De gebruikers zijn door de aankoop, het lezen en begrijpen van de handleiding bevoegd om het product overeenkomstig de handleiding te gebruiken.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en de gevaren die hiermee samenhangen, hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

1.3 Garantie

Ideal Standard aanvaardt geen aansprakelijkheid voor storingen en beschadigingen die het gevolg zijn van onjuiste montage of demontage na de installatie. Gebruik alleen originele onderdelen van Ideal Standard of Villeroy & Boch. De garantie van 24 maanden is beperkt tot de reparatie of vervanging van de door Ideal Standard geleverde producten en is alleen van toepassing als het product is geïnstalleerd en onderhouden in overeenstemming met onze installatie- en onderhoudsinstructies. De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- Indien boorwerkzaamheden/installaties door externe leveranciers worden uitgevoerd.
- Indien boorwerkzaamheden/wijzigingen niet volgens de bij het product horende installatievoorschriften worden uitgevoerd.
- Als er onderdelen worden geïnstalleerd die geen deel uitmaken van de leveringsomvang/het onderdelenassortiment van het product.
- Als er originele onderdelen worden geïnstalleerd die eerder werden veranderd/omgebouwd en derhalve niet meer overeenkomen met de oorspronkelijke staat.

Vervolgschade, alsook installatie- en demontagekosten vallen niet onder de garantie. Elke garantieaanspraak is in de volgende gevallen uitgesloten:

- Bij schade of verlies door overmacht zoals brand, aardbeving, overstroming, storm, milieuvervuiling, gasschade (zwavelwaterstofgas), zoutschade en spanningsschommelingen.
- Bij schade of verlies als gevolg van ongeschikt gebruik, misbruik, het niet navolgen van de gebruiksaanwijzing en wijzigingen aan of vernieling van het product.
- Bij schade of verlies als gevolg van de waterkwaliteit in het gebied waar het product wordt gebruikt, alsmede door watervlekken, afzettingen of vreemde voorwerpen in het watersysteem.
- Bij schade of verlies door een gevaarlijke omgeving, vreemde invloeden, dieren of insecten, bevroering van het product.
- Bij schade of verlies door een niet gespecificeerde stroomvoorziening (spanning, frequentie) en elektromagnetische golven die buiten het product worden opgewekt (zoals door hoogspanningsleidingen of nabije apparatuur).
- Bij schade of verlies door vermogensverlies van de batterijen.
- Bij schade of verlies door slijtage (zoals van aftapkraan, filter, O-ring of afdichting).

2. VEILIGHEID

2.1 Beoogd gebruik

Dit product is geclassificeerd als apparaat van Klasse I en moet worden geaard. Het dient uitsluitend in een droge omgeving te worden gebruikt. Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd. Installeer hiervoor een luchtafvoerventilator of een ontluchtingsopening.

Onder het beoogde gebruik vallen ook:

- het opvolgen van alle instructies in de bedieningshandleiding,
- het opvolgen van alle instructies in de installatiehandleiding,
- het uitsluitend gebruiken van originele onderdelen,

- het uitsluitend gebruiken van het product in gebouwen.

De i.Life E mag uitsluitend met zoet water worden gebruikt. Vuildeeltjes in het water kunnen verstopping in filters, leidingen en sproeiers veroorzaken.

2.2 Redelijkerwijs te voorzien onbedoeld gebruik

Elke andere vorm van gebruik dan zoals onder "Beoogd gebruik" vermeld of hieraan voorbijgaand gebruik geldt als niet beoogd gebruik.

Voor schade die voortkomt uit niet beoogd gebruik draagt de gebruiker de volledige verantwoordelijkheid; de fabrikant is op geen enkele wijze aansprakelijk.

2.3 Algemene veiligheidsinstructies

Elektriciteit



Waarschuwing!

Gevaar door elektrische schok!

Het aanraken van stroomvoerende onderdelen kan ernstig letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Het apparaat is ontworpen voor gebruik met een netspanning en -frequentie van 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz. Installatie en reparatie van het product mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd vakman.

- Er moet voor worden gezorgd dat tijdens de werkzaamheden



Waarschuwing!

Gevaar voor elektrische schokken bij reiniging en onderhoud!

Het aanraken van onder spanning staande onderdelen (220-240 V~, 50 Hz) tijdens reiniging en onderhoud kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Let er bij de reiniging en het onderhoud op dat u geen stroomvoerende onderdelen (220-240 V~, 50 Hz) aanraakt.



Waarschuwing!

Gevaar door elektrische schok!

Onder spanning staande onderdelen die niet correct zijn geïnstalleerd of bevestigd, kunnen ernstige tot dodelijke letsels veroorzaken.

- Alle elektrische, elektromagnetische en voor de installatie vereiste componenten van het product (met uitzondering van de afstandsbediening) moeten stevig aan het toilet worden bevestigd in overeenstemming met de installatie-instructies en nationale voorschriften.
- Om lichamelijk of zelfs dodelijk letsel te voorkomen, moeten alle onder spanning staande delen stevig aan het toilet worden bevestigd, in overeenstemming met de installatie-instructies en nationale voorschriften.
- De vaste bedrading moet worden voorzien van onderbrekingen conform de bedravingsvoorschriften, met een contactscheiding in alle polen om volledige uitschakeling bij overspanningscategorie III te garanderen.

Hitte



Waarschuwing!

Explosiegevaar!

Warmtebronnen in de onmiddellijke nabijheid van het toilet of de afstandsbediening kunnen warmteontwikkeling aan het product en een explosie veroorzaken.

- Plaats nooit warmtebronnen in de onmiddellijke nabijheid van het toilet of de afstandsbediening.

Reiniging



Waarschuwing!

De reiniging en het onderhoud door gebruikers mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Bediening



Opmerking!

Schakel bij een storing van het product het toilet uit met de betreffende schakelaar (zie gebruikershandleiding) en sluit de watertoevoer af.

Storingen kunnen onder meer het volgende omvatten:

- Rookontwikkeling
- Waterlekken
- Lawaaiontwikkeling

Installeer geen gebruikte slangen aan het apparaat. Gebruik uitsluitend de in de leveringsomvang meegeleverde slang.



Opmerking!

Bij hard water kan zich kalkaanslag op de wc vormen, wat kan leiden tot een beperking van de functionaliteit of schade aan het apparaat.

Vervang de douchekop als deze niet meer compleet kan worden gereinigd en ontkalkt.

Voer afhankelijk van de plaatselijke waterhardheid met de volgende tussenpozen een ontkalking uit om een aantasting van de productfuncties door kalkaanslag te voorkomen:

Waterhardheid	° fH	° dH	° eH	Ontkalkings-interval
Zacht	≤15	≤8	≤11	Tweemaal per jaar
Gemiddeld	15-25	8-14	11-18	Tweemaal per jaar
Hard	>25	>14	>18	Elk kwartaal

Gebruik uitsluitend de ontkalker (V9957200) en volg de online of op het etiket vermelde productinstructies. Ongeschikte ontkalkingsvloeistoffen of onjuiste procedures voor het ontkalken kunnen leiden tot storingen die niet worden gedekt door de garantie van de fabrikant.



Opmerking!

- Het systeem voldoet aan de eisen voor accessoires van beschermingsklasse I.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, diens klantenservice of een gekwalificeerde elektricien.
- Alle onderdelen moeten op de juiste plaats worden aangebracht.



Opmerking!

Kinderen vanaf een leeftijd van 3 jaar, personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring of kennis mogen dit apparaat alleen gebruiken als ze worden begeleid of geïnstrueerd, en als ze begrijpen hoe het apparaat veilig kan worden bediend en welke gevaren er voor hen bestaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.



Opmerking!

Wanneer de toiletzitting en het deksel gesloten zijn, dienen gewichtsbelastingen die afwijken van het beoogd gebruik (zoals zware voorwerpen op de toiletzitting en/of het deksel plaatsen of hierop met één been steunen) absoluut te worden vermeden.



Opmerking!

- Gebruik uitsluitend LR03/AAA-batterijen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet op.
- Verschillende soorten batterijen en nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Verwijder lege batterijen uit het apparaat en voer ze af volgens de lokale voorschriften.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd ongebruikt wordt bewaard.
- Zorg dat de aansluitklemmen niet worden kortgesloten.



Opmerking!

Draag steeds handschoenen om lekkende batterijen te behandelen en lever ze in bij een erkend verwerkingsbedrijf. Vermijd huidcontact. Verwijder resten met een vochtige doek.

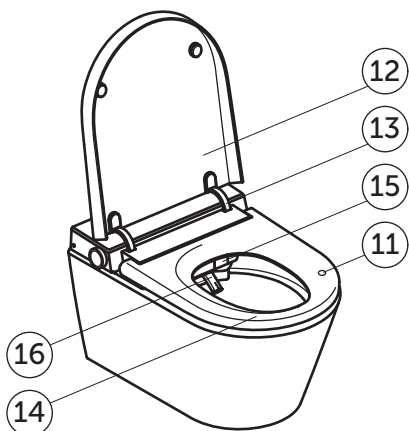
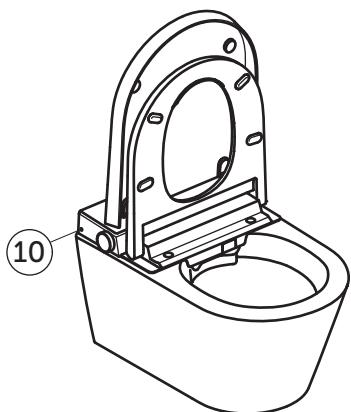
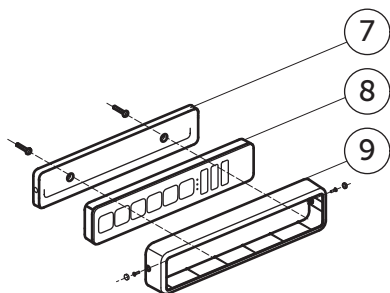
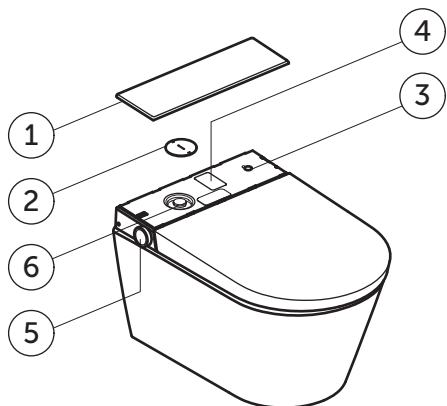
Opmerking!

Voer elektronische apparatuur af volgens de plaatselijke voorschriften.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Categorie		Verklaring
Model		i.Life E (K875501)
Productnaam		Intelligent wandgemonteerd diepspoeltoilet
Spanning		220 – 240 V~; 50 Hz
Nominaal vermogen		820 W
Maximaal vermogen		1080 W
Batterij voor afstandsbediening (2 stuks)		Type: LR03/AAA
Toiletspoelmodus		Handmatig spoelen
Waterverbruik toilet		3,0 l / 4,5 l
Wasfunctie	Max. waterdebiet (bij een waterdruk van 0,2 MPa)	Niet meer dan 510 ml/min
	Waterverwarmingstemperatuur	3 standen
	Instelbare sproeierpositie	3 standen
	Vermogen	1000 W
	Waterstraalkracht	3 standen
Föhn	Föhntemperatuur	3 standen
	Luchtdebiet	0,3 m ³ /min
	Vermogen	250 W
Beschermingsklasse		IP24
Wateraanvoertemperatuur		3 - 35 °C
Bedrijfsomgevingstemperatuur		0 - 40 °C
Benodigde waterdruk		0,1 - 0,75 MPa
Afmetingen (l x b x h)		(610 x 412 x 423) mm
Lengte van het netsnoer		1 m
Nettogewicht		35 kg
Waterhardheid		Max. aanbevolen waterhardheid 2,4 mmol/l (14 dH) zonder onthardingsinstallatie
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PRODUCTBESCHRIJVING



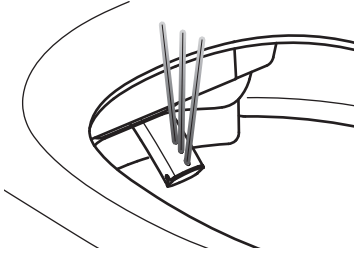
- 1 Achterklep
- 2 Onderhoudsafdekking
- 3 AAN/UIT-schakelaar
- 4 Productetiket met serienummer
- 5 Draaiknop zijkant
- 6 Netfilter en inloop voor ontkalkingsmiddel
- 7 Wandbeugel voor de afstandsbediening
- 8 Afstandsbediening
- 9 Antidiefstalvoorziening
- 10 Lichtsensor
- 11 Aanwezigheidssensor gebruiker
- 12 Deksel
- 13 Dekselscharnier
- 14 Toiletzitting
- 15 Föhnafdekking
- 16 Douchesproeier

4.1 Wasprogramma

De volgende doucheprogramma's kunnen worden geselecteerd voor zowel de lady- als de zitvlakdouches:

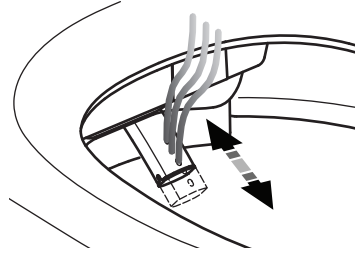
Basisfunctie

Douche met doorlopende waterstraal zonder beweging



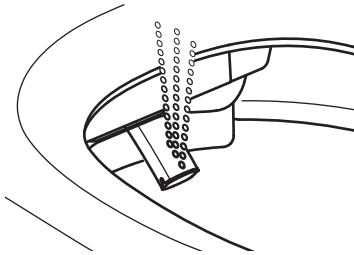
Oscillerend

Douche met oscillerende bewegingen



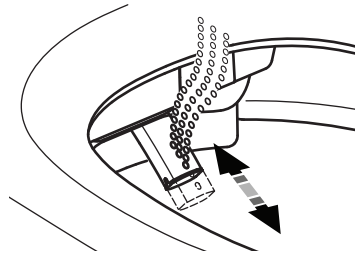
Pulserend

Douche met pulserende spoeling



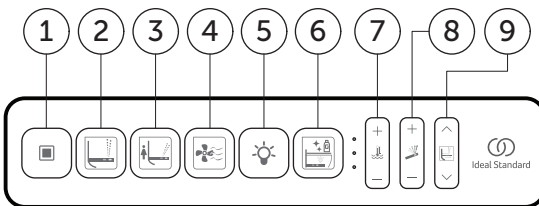
Oscillerend en pulserend

Douche met oscillerende en pulserende bewegingen



5. BEDIENING

I.LIFE E



- 1 Stop
- 2 Zitvlakdouche
- 3 Ladydouche
- 4 Föhn
- 5 Nachtverlichting
- 6 Ontkalking
- 7 Temperatuur
- 8 Kracht
- 9 Sproeierpositie



Opmerking!


De was- en föhnfuncties starten alleen als er iemand op de aanwezigheidssensor zit.


5.1 Stop

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Stopt de was- en föhnfuncties.


5.2 Zitvlakdouches


De wasprogramma's kunnen alleen worden gebruikt als er iemand op de toiletzitting gaat zitten.

Zitvlakdouches (door herhaaldelijk op de toets  te drukken, wisselt de wasfunctie tussen de volgende 4 modi.)

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Basisfunctie
	2x	Oscillerende zitvlakdouches
	3x	Pulserende zitvlakdouches
	4x	Oscillerende en pulserende zitvlakdouches



5.3 Ladydouches

Ladydouches (door herhaaldelijk op de toets  te drukken, wisselt de wasfunctie tussen de volgende 4 modi.)


Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Basisfunctie
	2x	Oscillerende ladydouches
	3x	Pulserende ladydouches
	4x	Oscillerende en pulserende ladydouches

5.4 Föhntemperatuur

De föhntemperatuur kan op vier niveaus worden aangepast (inclusief zonder verwarming). Het ledlampje gaat uit als de föhntemperatuur wordt uitgeschakeld.


Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Activeert de föhn. Het ledlampje geeft de temperatuurstelling voor de föhn aan.
	1x	Verhoogt de föhntemperatuur naar het volgende niveau.
	1x	Verlaagt de föhntemperatuur naar het vorige niveau.

5.5 Nachverlichting

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	De nachverlichting wordt aangestuurd door de lichtsensor "•••", alle leds gaan aan.
	1x	De nachverlichting wordt aangestuurd door de lichtsensor "•••", alle leds zijn uit.


5.6 Watertemperatuur

De watertemperatuur kan op vier niveaus worden aangepast (inclusief zonder verwarming). Het ledlampje gaat uit als de watertemperatuur wordt uitgeschakeld.

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Stelt de watertemperatuur in. Het ledlampje geeft het ingestelde watertemperatuurniveau aan.
+	1x	Verhoogt de watertemperatuur naar het volgende niveau.
-	1x	Verlaagt de watertemperatuur naar het vorige niveau.


5.7 Waterstraalkracht

De waterstraalkracht kan op drie niveaus worden aangepast.

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Stelt de waterstraalkracht in. Het ledlampje geeft de ingestelde waterstraalkracht aan.
+	1x	Verhoogt de waterstraalkracht naar het volgende niveau.
-	1x	Verlaagt de waterstraalkracht naar het vorige niveau.

5.8 Sproeieraanpassing

De sproeierpositie kan in drie posities worden aangepast.


Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Stelt de sproeierpositie in. Het ledlampje geeft de positie van de douchesproeier aan.
^	1x	De sproeier beweegt één positie naar voren.
∨	1x	De sproeier beweegt één positie terug.

5.9 Expertmodus


De expertmodus is bedoeld om toegang te krijgen tot minder vaak gebruikte functies en instellingen. De expertmodus activeren:

- Houd de toetsen " ^ " en " ∨ " ongeveer 5 seconden ingedrukt. De ledlampjes knipperen drie keer en gaan vervolgens uit, om aan te geven dat de expertmodus is geactiveerd.
- Druk op de toets " ■ " om de expertmodus te verlaten. Als u gedurende 10 seconden geen enkele toets indrukt, verlaat u automatisch de expertmodus.


5.9.1 Ontkalking (in expertmodus)

Toets	Frequentie	Resultaat
	1	Technische eenheid waterafvoer
	/	Reinigingsmiddel bijvullen
	/	Inweken
	/	Reiniging







5.9.2 Sproeierontkalking (in expertmodus)

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	De sproeier komt naar buiten en de gebruiker kan deze reinigen. Het proces gaat door.

5.9.3 Fabrieksinstellingen terugzetten (in expertmodus)

Toets	Frequentie	Resultaat
	1x	Houd de toets voor de ladydouche op de afstandsbediening ongeveer 5 seconden ingedrukt om alle instellingen te resetten. Alleen de koppeling van de afstandsbediening met het toilet blijft bestaan.

5.10 Functies van draaiknop

						
Kort drukken		x 1	x 1 Start		-	-
Lang drukken				x 1 Start		
Rechtsom draaien					Verhogen / +	Verhogen / +
Linksom draaien					Verlagen / -	Verlagen / -

5.11 I.Life E koppelen met een afstandsbediening

De afstandsbediening kan in de leveringstoestand zonder koppeling worden gebruikt. Onder bepaalde omstandigheden, bijv. na vervanging van de afstandsbediening of bij ongewoon gedrag, kan een nieuwe koppeling nodig zijn:



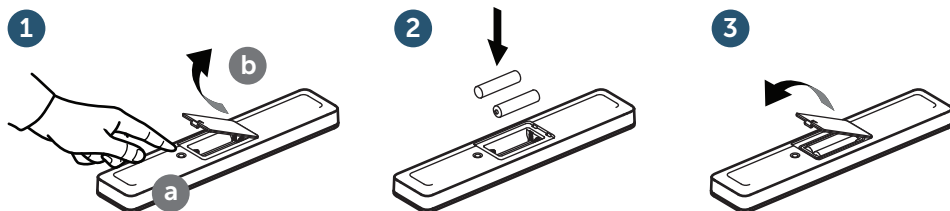
Opmerking!

Ver de koppeling van de afstandsbediening niet uit terwijl er iemand op het toilet zit



5.12 Vervanging van de batterij van de afstandsbediening

(Opmerking: Als het tandwielpictogram drie keer knippert terwijl u de afstandsbediening gebruikt, wijst dit op een bijna lege batterij. Vervang in dat geval de batterij.)



Belangrijke aanwijzing

Draag steeds handschoenen om lekkende batterijen te behandelen en lever ze in bij een erkend verwerkingsbedrijf. Vermijd huidcontact. Verwijder resten met een vochtige doek.



Belangrijke aanwijzing

Er mogen alleen LR03/AAA-batterijen worden gebruikt. Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Instructies over correcte recycling/afvoer van de batterijen vindt u in paragraaf 8.

6. SERVICE EN ONDERHOUD



Waarschuwing!

Voor de installatie, de demontage of het onderhoud van het product moet de stroomvoorziening worden uitgeschakeld en de watertoevoerklep worden dichtgedraaid!

Opmerking: zorg ervoor dat alle functies (zoals zitvlakdouche, ladydouche, sproeierreiniging, toiletspoeling, enz.) voltooid zijn voordat u het product uitschakelt.

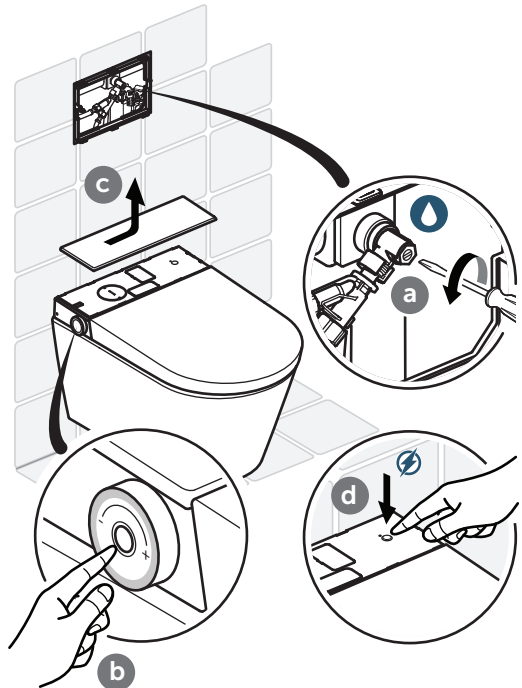


Voorzichtig!

Materiële schade door reinigingsmiddelen!

Contact van de douche-wc met niet pH-neutrale wc-reinigers of chloorhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen, alsmede het gebruik van reinigingsgereedschappen met ruwe oppervlakken kunnen tot beschadigen van de WC leiden.

- Gebruik voor het reinigen van het douchetoilet alleen water, een milde neutrale reiniger en doeken met een zacht oppervlak.
- Als de douche-wc in contact komt met agressieve reinigingsmiddelen of sanitaire reinigers, spoel deze dan onmiddellijk weg met schoon water.



Voorzichtig!

Materiële schade door water!

De afstandsbediening kan beschadigd raken door contact met water.

- Dompel de afstandsbediening nooit onder in water.
- Reinig de afstandsbediening niet in de vaatwasser.

6.1 Algemene onderhoudsinstructies

Voor het dagelijkse onderhoud raden wij aan een zachte, niet-krassende spons of doek te gebruiken.



Belangrijke aanwijzing

Gebruik een milde zeepoplossing om de toiletzitting te reinigen en zorg ervoor dat er geen vocht op de toiletzitting en de scharnieren achterblijft.

Droog de toiletzitting en de scharnieren met een zachte doek.

Onderhoud in geval van hardnekkige vervuilingen

Dankzij de gemakkelijk reinigbare oppervlakken van de i.Life E kunt u steeds de optimale zuiverheid en hygiëne behouden, ook zonder agressieve reinigingsmiddelen. Als u een reinigingsmiddel wilt gebruiken, raden wij het gebruik aan van een in de handel verkrijgbare allesreiniger.



Voorzichtig!

Materiële schade door reinigingsmiddelen!

De toiletzitting en het deksel kunnen door contact met reinigingsmiddelen worden beschadigd.

Let er bij het reinigen op dat de toiletzitting en het deksel omhoog geklapt zijn tot het schoonmaakmiddel is weggespoeld.

6.2 Sproeierreiniging



Opmerking!

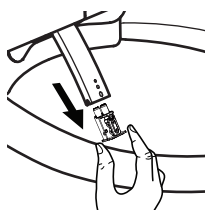
Voer de reiniging van de sproeier niet uit terwijl er iemand op het toilet zit.

1. Druk in de expertmodus op de toets "⊙" op het bedieningspaneel aan de zijkant of op de afstandsbediening (zie onder 5.9).

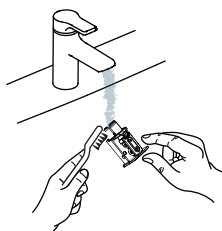
De sproeier schuift uit en kan worden gereinigd met een vochtige doek.

2. De sproeier schuift automatisch terug wanneer u gaat zitten, op de toets "■" drukt of na 10 minuten.

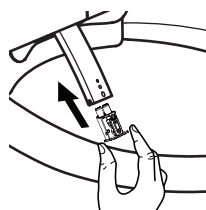
a



b

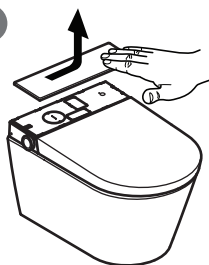


c

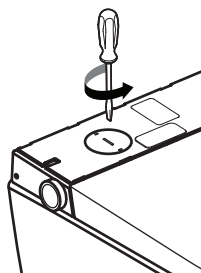


6.3 Filterreiniging

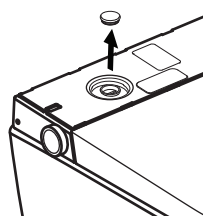
a

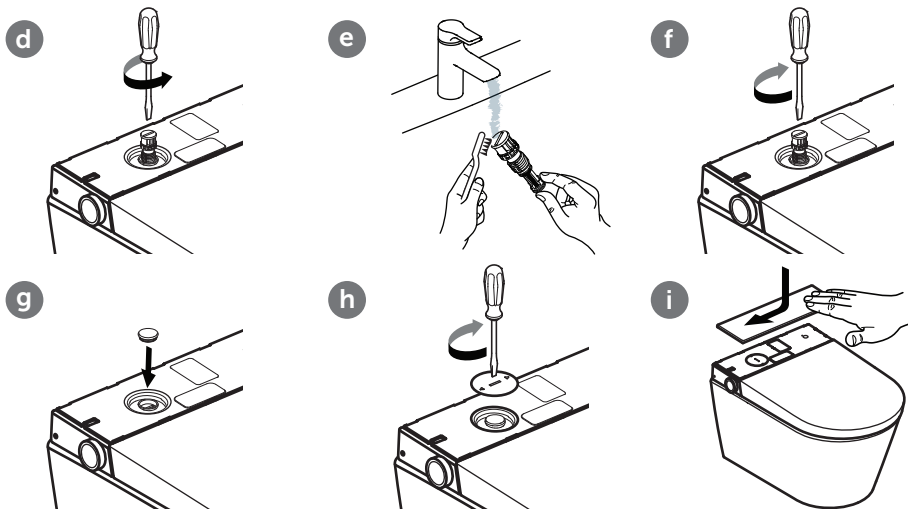


b



c



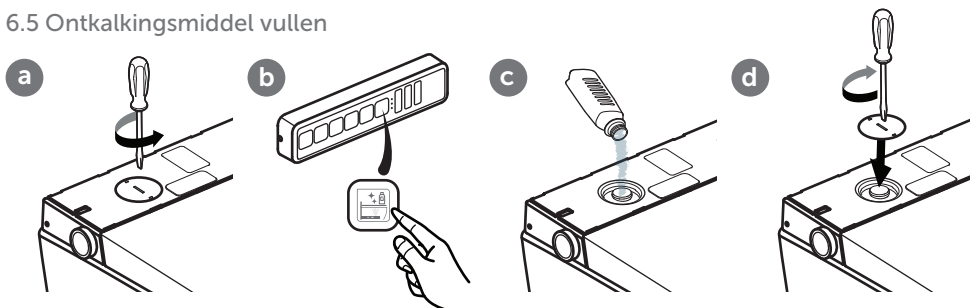


i **Opmerking!** Gebruik bij de vervanging van de filter uitsluitend goedgekeurde reserveonderdelen.

6.4 Decoratieve afdekking verwijderen en monteren



6.5 Ontkalkingsmiddel vullen



Waterhardheid	° fH	° dH	° eH	Ontkalkingsinterval
Zacht	≤15	≤8	≤11	Tweemaal per jaar
Gemiddeld	15-25	8-14	11-18	Tweemaal per jaar
Hard	>25	>14	>18	Elk kwartaal

7. PROBLEEMOPLOSSING

Als uw i.Life E nog steeds niet werkt nadat u hebt geprobeerd de storing te verhelpen, kunt u onze hotline bellen. Raadpleeg de volgende tabel voor het oplossen van problemen.

Probleemoplossing

Controleer de watertoevoer	Werkt de watervoorziening in uw woning correct?
	Is de klep van de hoofdwaterleiding geopend?
Controleer de spanningsvoorziening	Is er een stroomstoring?
	Controleer de aardlekschakelaar van de badkamer en reset deze indien nodig.
i.Life E resetten	Schakel de i.Life E uit en na 10 seconden weer in.
Controleer of de afstandsbediening correct werkt.	Controleer of de batterijen leeg zijn. Vervang de batterijen als dit het geval is. Bescherm de afstandsbediening tegen contact met water.

Raadpleeg de volgende tabel voor het oplossen van problemen.

Storing	Mogelijke oplossingen
De i.Life E werkt niet	Controleer de stroomvoorziening.
De i.Life E reageert niet op de afstandsbediening	Controleer of de batterijen van de afstandsbediening correct zijn geplaatst.
	Controleer of de betreffende lampjes op de afstandsbediening oplichten wanneer u op de toetsen drukt. Vervang de batterijen als dit niet het geval is.
De i.Life E reageert niet op de afstandsbediening, hoewel de lampjes oplichten	Voer de koppeling van de afstandsbediening uit. (Zie paragraaf 5.11, "De i.Life E koppelen met een afstandsbediening")
	Als u de functionaliteit niet kunt herstellen, neem dan contact op met onze klantenservice.
Onvoldoende waterdruk	Verhoog het ingestelde niveau via de afstandsbediening.
Onvoldoende waterdruk	Reinig de filter. (Zie paragraaf 6.3, "Filterreiniging")
	Draai indien nodig alle wateraansluitingen stevig aan.
Onvoldoende watertemperatuur	Verhoog de ingestelde watertemperatuur met behulp van de afstandsbediening.
	Bij lage temperaturen in de badkamer kan de watertemperatuur aan het begin van het sproeiproces ook laag zijn.
	Als u de functionaliteit niet kunt herstellen, neem dan contact op met onze klantenservice.
De sproeier schuift niet uit	Schakel de i.Life E uit en zet deze na een paar seconden weer aan.
	Als u de functionaliteit niet kunt herstellen, neem dan contact op met onze klantenservice.

Storing	Mogelijke oplossingen
De sproeier schuift te langzaam uit	Bij activering van de lady- of zitvlakdouchefunctie wordt de douchesproeier voor het uitschuiven enkele seconden gereinigd. Dit gedrag is normaal en duidt niet op een fout.
De waterstraal uit de douchesproeier wordt plots onderbroken	Na drie minuten wordt de spoeling gestopt en wordt de douchesproeier automatisch ingetrokken. Dit gedrag is normaal.

Foutmeldingen

Systeemmelding	Fouttype	Systeemmelding	Fouttype
Rode led knippert 1x	Fout van de watersensor	Rode led knippert 7x	Fout door watergebrek
Rode led knippert 2x	Fout van de zittingsensor	Rode led knippert 10x	Meerdere fouten
Rode led knippert 3x	Fout van de sensor voor hoge watertemperatuur		

Fabrieksinstelling

Water-temperatuur	Niveau 3	Water-straalkracht	Niveau 3	Sproeier-positie	Niveau 3
Zoemer	aan	Föhn-temperatuur	Niveau 3	Nachtverlichting	Auto
Omgevingslicht/lampje voor het oplossen van problemen	Auto				

8. RECYCLING/AFVOER



Elektrische apparaten dienen gerecycleerd of vakkundig als afval afgevoerd te worden. Verwijder altijd alle batterijen uit elektronische apparaten voordat u deze als afval afvoert. Elektronische apparaten en batterijen horen in geen geval bij het gewone huisvuil. De ter plaatse geldende voorschriften naleven.

1. بيانات عامة	
1.1 طريقة العرض المستخدمة	1.1
1.2 المجموعات المستهدفة	1.2
1.3 الضمان	1.3
2. السلامة	
2.1 الاستخدام المطابق للتعليمات	2.1
2.2 سوء الاستخدام المتوقع بشكل معقول	2.2
2.3 إرشادات السلامة العامة	2.3
3. البيانات الفنية	
4. وصف المنتج	4.
4.1 برامج الغسل	4.1
5. الاستخدام	5.
5.1 الإيقاف	5.1
5.2 دش المقعدة	5.2
5.3 دش السيدات	5.3
5.4 درجة حرارة المجفف	5.4
5.5 الضوء الليلي	5.5
5.6 درجة حرارة المياه	5.6
5.7 شدة تيار المياه	5.7
5.8 مواءمة الفوهات	5.8
5.9 وضع الخبير	5.9
5.9.1 إزالة الترسبات الكلسية	5.9.1
5.9.2 تنظيف الفوهات	5.9.2
5.9.3 استعادة إعدادات المصنع	5.9.3
5.10 وظائف الرأس المتحرك	5.10
5.11 إقران الوحدة i.Life E بجهاز التحكم عن بعد	5.11
5.12 استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد	5.12
6. الصيانة والعناية	6.
6.1 إرشادات الصيانة العامة	6.1
6.2 تنظيف الفوهات	6.2
6.3 تنظيف الفلتر	6.3
6.4 إزالة الغطاء الزخرفي وتركيبه	6.4
6.5 مل مادة إزالة الترسبات الكلسية	6.5
7. إصلاح الأخطاء	7.
8. التخلص من الجهاز	8.

1. بيانات عامة

نشكرك على اختيار منتج Ideal Standard International! تم اختبار هذا المنتج وفقاً لمعايير الجودة العالية لدينا ويتطلب التثبيت والاستخدام المناسبين لضمان الأداء الأمثل. يمكنك العثور على تعليمات التشغيل والتركيب الكاملة على الموقع www.idealstandard.com أو عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود في صفحة الغلاف. يُرجى تنزيل هذه الملفات مسبقاً إذا كانت الاستشارة تتم في بيئة لا تتوفر فيها إمكانية الوصول إلى الإنترنت. اقرأ واتبع دليل التركيب بعناية. ينبغي قراءة دليل الاستخدام قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به للرجوع إليه أثناء الاستخدام. قم بفحص المكونات بعناية قبل التركيب. لا يمكن المطالبة بالمكونات المفقودة أو التالفة بعد التركيب.

1.1 طريقة العرض المستخدمة

إرشادات السلامة



تحذير!

تحذير من خطر محتمل.

احتمال حدوث إصابة جسدية خطيرة أو الوفاة.



احترس!

تحذير من احتمال وقوع مواقف خطيرة.

يمكن حدوث إصابة جسدية بسيطة أو أضرار مادية.



إرشاد!

معلومات مفيدة أخرى حول تعليمات التطبيق.

1.2 المجموعات المستهدفة

المجموعات المستهدفة لهذا الدليل هي السباكين والكهربائيين بالإضافة إلى مشغلي المنتج.

الكهربائيون:



تم تدريب هذه الكوادر الفنية على العمل في مكان الاستخدام الخاص، وبالتالي تم تدريبهم على الأنشطة والمخاطر المرتبطة ويعرفون المواصفات واللوائح ذات الصلة.

السباكين:



تتمتع هذه الكوادر الفنية بالمعرفة اللازمة ليكونوا قادرين على تنفيذ العمل المطلوب حسب تفويض المشغل بشكل سليم ومناسب فنياً وكذلك بأمان ووفقاً للمخاطر



المشغل:

من خلال الحصول على الدليل وقراءته واستيعابه، يستطيع المشغلون استخدام المنتج وفق الدليل. يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءًا من عمر 8 سنوات، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو قصور في الخبرة والمعرفة، وذلك عندما يتم مراقبتهم أو تدريبهم على كيفية الاستخدام الآمن للجهاز وفهم الأخطار المترتبة على ذلك. لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

1.3 الضمان

لا تتحمل شركة Ideal Standard أية مسؤولية عن الأعطال الوظيفية والأضرار من جراء التركيب أو الفك غير السليم بعد التركيب. افتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية من شركة Ideal Standard أو شركة Villeroy & Boch. يقتصر الضمان البالغ 24 شهرًا على إصلاح أو استبدال المنتجات التي توفرها شركة Ideal Standard ولا يسري إلا إذا تم تثبيت المنتج وصيانته وفقًا للوائح التثبيت والصيانة الخاصة بنا. يعتبر الضمان لاغيًا في الحالات التالية:

- إذا تم تنفيذ الثقوب/أعمال التثبيت من قبل موردين آخرين.
- إذا لم يتم إجراء الثقوب/ لتعديلات وفقًا للوائح التثبيت الخاصة بالمنتج.
- إذا تم تركيب أجزاء غير مدرجة في التجهيزات الموردة/مجموعة قطع غيار المنتج.
- إذا تم تركيب الأجزاء الأصلية التي تم تعديلها/تحويلها مسبقًا، وبالتالي لم تعد تتوافق مع الحالة الأصلية.

لا يغطي الضمان الأضرار اللاحقة وكذلك تكاليف التركيب أو الفك. يتم استبعاد مطالبة الضمان في الحالات التالية:

- الأضرار أو الخسارة الناجمين عن قوة شديدة، مثل الحرائق أو الزلازل أو الفيضانات أو العواصف أو الملوثات البيئية وأضرار الغاز (غاز كبريتيد الهيدروجين) والتآكل الملحي وتذبذبات الجهد.
- الأضرار أو الخسارة الناجمة عن أي استخدام غير صحيح أو خاطئ، أو تجاهل دليل الاستخدام، أو تعديل المنتج أو تدميره.
- الأضرار أو الخسارة الناجمين عن جودة المياه في منطقة استخدام المنتج، وكذلك بقع المياه أو الترسبات أو الأجسام الغريبة الموجودة في شبكة المياه.
- الأضرار أو الخسارة الناجمين عن محيط خطير أو تأثيرات خارجية أو حيوانات أو حشرات أو تجمد المنتج.
- الأضرار أو الخسارة الناجمة عن تغذية بالكهرباء غير محددة (جهد أو تردد) أو موجات كهرومغناطيسية يتم توليدها خارج المنتج (بسبب خطوط كهرباء الجهد العالي أو الأجهزة الإضافية على سبيل المثال).
- الأضرار أو الخسارة الناجمين عن فقدان قدرة البطاريات.
- الأضرار أو الخسارة الناجمين عن التآكل (صمام التصريف أو الفلتر أو الحلقة الإحكام أو الجوان على سبيل المثال).

2.1 الاستخدام المطابق للتعليمات

الجهاز عبارة عن جهاز كهربائي من الفئة I ويجب توصيله بنظام تأريض. لا يسمح باستخدامه إلا في بيئة جافة. إذا تم استخدام الجهاز في الحمام، فيجب ضمان وجود تهوية كافية. لهذا الغرض قم بتركيب شفاط أو فتحة تهوية.

يشمل الاستخدام المطابق للتعليمات أيضًا ما يلي:

- الالتزام بجميع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام.
- الالتزام بجميع التعليمات الواردة في دليل التثبيت.
- اقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

• اقتصر على استخدام المنتج في المباني فقط

لا يجوز استخدام جهاز i.Life E إلا مع المياه العذبة. يمكن لجزيئات الأوساخ في المياه أن تسد الفلاتر والخرطوم والفوهات.

2.2 سوء الاستخدام المتوقع بشكل معقول

يعد كل استخدام آخر غير ذلك المحدد في فقرة "الاستخدام المطابق للتعليمات" أو أي استخدام يتجاوزه هو استخدام غير مطابق للتعليمات.

يتحمل المشغل المسؤولية الكاملة عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو الخاطئ ولا يتحمل المصنع أي مسؤولية

2.3 إرشادات السلامة العامة

الكهرباء

تحذير!

خطر حدوث صدمة كهربائية!

قد يتسبب لمس الأجزاء المتصلة للتيار في إصابات خطيرة قد تصل إلى الوفاة.

- تم تصميم الجهاز للاستخدام مع جهد كهربائي 220 - 240 فلت، ~، 50 - 60 هرتز. يجب تركيب وإصلاح المنتج من قبل فني مؤهل فقط.

• يجب التأكد من إيقاف مصدر الطاقة الرئيسي وتأمينه ضد إعادة تشغيله أثناء العمل

تحذير!

خطر حدوث صدمة كهربائية عند التنظيف أو الصيانة!

قد يؤدي لمس المكونات المتصلة للتيار الكهربائي (220-240 فلت ~، 50 هرتز) عند التنظيف والصيانة إلى حدوث إصابات خطيرة قد تصل إلى الوفاة.

- عند التنظيف والصيانة، انتبه إلى عدم لمس الأجزاء المتصلة للتيار الكهربائي (220 - 240 فلت، ~، 50 هرتز).





تحذير!

خطر حدوث صدمة كهربائية!

قد تؤدي الأجزاء الموصلة للجهد الكهربائي إلى إصابات خطيرة أو إلى الوفاة، وذلك في حالة تركيبها أو تثبيتها بشكل غير صحيح.

- يجب تركيب جميع مكونات المنتج الكهربائية والكهرومغناطيسية والمكونات اللازمة للتثبيت (باستثناء جهاز التحكم عن بعد) بشكل آمن في المرحاض وفقاً لدليل التثبيت والمواصفات المحلية.
- لتجنب الإصابات والموت يجب تركيب كل الأجزاء المشحونة بالجهد الكهربائي بصورة آمنة في المرحاض وفقاً لدليل التثبيت والمواصفات المحلية.
- يجب أن يتم توفير الأسلاك الثابتة مع المقاطعات وفقاً للوائح الأسلاك، والتي يجب أن يكون لها فصل الاتصال في جميع الأقطاب لضمان الانفصال الكامل تحت فئة الجهد الزائد III.

الحرارة



تحذير!

خطر الانفجار!

- يمكن أن تتسبب مصادر الحرارة في المنطقة الملاصقة للمرحاض أو لجهاز التحكم عن بعد في توليد الحرارة على المنتج والانفجار.
- لا تضع أي مصادر حرارة في المنطقة الملاصقة للمرحاض أو لجهاز التحكم عن بعد.

التنظيف



تحذير!

لا يجوز أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة الموكلة للمستخدمين دون إشراف.

الاستخدام



إرشاد!

في حالة حدوث عطل في المنتج، قم بإيقاف المرحاض باستخدام المفتاح المناسب (راجع دليل التشغيل) وأوقف الإمداد بالمياه.

يمكن أن تشمل الأعطال ما يلي على سبيل المثال:

- انبعاث الدخان
- تسرب الماء
- انبعاث الضوضاء

لا تُركَّب خرطوم مستعملة بالجهاز. استخدم الخرطوم المرفق فقط مع العبوة.



إرشاد!

يمكن أن يتسبب الماء العسر في تكوين ترسبات كلسية على المرحاض، مما قد يؤدي إلى الحد من الأداء الوظيفي أو حدوث أضرار بالجهاز.

يُرجى استبدال رأس الدش إذا لم يعد من الممكن تنظيفه بالكامل وإزالة الترسبات الكلسية.

اعتاداً على درجة عسّر المياه المحلية، يجب إزالة الترسبات الكلسية في الفترات الزمنية التالية لمنع رواسب الترسبات الكلسية من إضعاف وظائف المنتج:

الفصل الزمني لإزالة الترسبات الكلسية	° eH	° dH	° fH	عسّر الماء
مرتين سنوياً	11≥	8≥	15≥	يسر
مرتين سنوياً	18-11	14-8	25-15	متوسط
ربع سنوي	18<	14<	25>	عسّر

استخدم فقط مزيل الترسبات الكلسية (V9957200) واتبع تعليمات المنتج الموضحة عبر الإنترنت أو على الملصق. يمكن أن تؤدي سوائل إزالة الترسبات غير المناسبة أو إجراءات إزالة الترسبات الكلسية غير الصحيحة إلى حدوث أعطال غير مشمولة في ضمان الشركة المصنعة



إرشاد!

- يتوافق النظام مع متطلبات فئة الحماية I للملحقات التكميلية.
- إذا تعرض سلك الطاقة الخاص بهذا الجهاز للتلف، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمة العملاء أو كهربائي مؤهل.
- يجب تركيب جميع الأجزاء في المنطقة الصحيحة.



إرشاد!

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز إلا من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 3 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا يجوز أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.



إرشاد!

- عندما تكون حلقة المقعد والغطاء مغلقين، تجنب القيام بأي تحميل للوزن لا يتوافق مع الاستخدام المطابق للتعليمات، فلا تقف على حلقة المقعد والغطاء المغلقين ولا تستند بساق واحدة على سبيل المثال.



إرشاد!

- استخدم بطاريات LR03/AAA فقط.
- لا تستخدم أي بطاريات قابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا يُسمح باستخدام أنواع مختلفة من البطاريات ولا يُسمح كذلك بالخلط بين البطاريات الجديدة والمستعملة.
- قم بإزالة البطاريات المستنفدة من الجهاز وتخلص منها بطريقة آمنة وفقاً للوائح المحلية.
- قم بإزالة البطاريات إذا كان سيتم تخزين الجهاز دون استخدامه لفترة طويلة من الزمن.
- لا تقم بعمل دائرة قصر بأطراف التوصيل.



إرشاد!

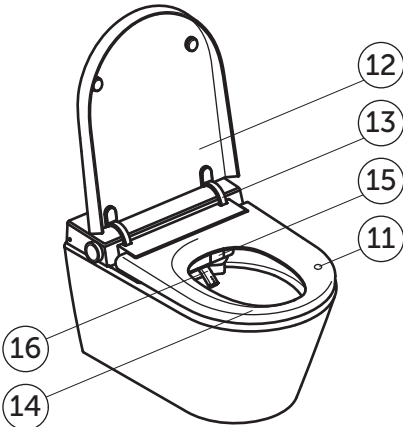
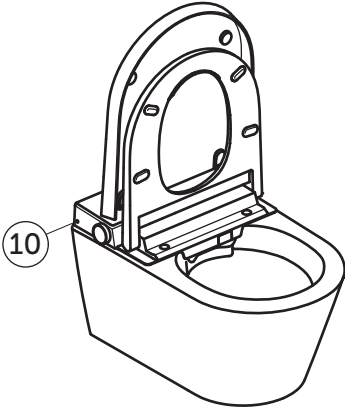
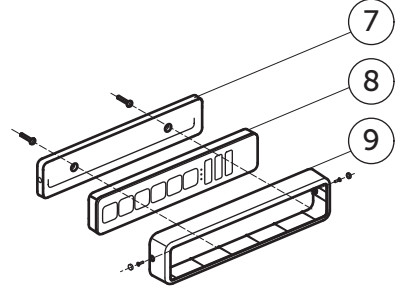
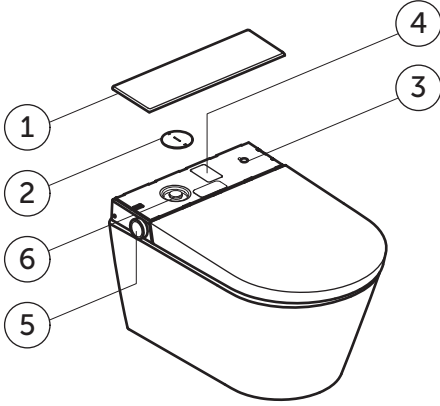
- تخلص من البطاريات التي بها تسريب على النحو الصحيح باستخدام القفازات. تجنب ملامسة الجلد.
- قم بإزالة البقايا باستخدام قطعة قماش مبللة.

إرشاد!

- تخلص من المعدات الإلكترونية وفقاً للوائح المحلية.

3. البيانات الفنية

الشرح	الفتة
(K875501) i.Life E	الموديل
المرحاض الذي المثبت على الحائط	اسم المنتج
220 - 240 فـلطـ، ~ 50 هـرتـز	الجهد الكهربائي
820 واط	القدرة الاسمية
1080 واط	القدرة القصوى
الطراز: LR03/AAA	بطارية جهاز التحكم عن بعد (قطعتين)
الشطف اليدوي	وضع الشطف للمرحاض
3.0 لتر / 4.5 لتر	استهلاك المياه للمرحاض
لا يزيد عن 510 مل/دقيقة	الحد الأقصى لمعدل تدفق المياه (عند ضغط ماء يبلغ 0.2 ميغا باسكال)
3 مستويات	درجة حرارة تسخين المياه
3 مستويات	موضع الفوهة القابل للضبط
1.000 واط	القدرة
3 مستويات	شدة تيار الماء
3 مستويات	درجة حرارة المجفف
0,3 م ³ /دقيقة	تدفق الهواء
250 واط	القدرة
IP24	فئة الحماية
3 - 35 °م	درجة حرارة دخول الماء
0 - 40 °م	درجة الحرارة المحيطة للتشغيل
0.1 - 0.75 ميغا باسكال	ضغط المياه المطلوب
(610 x 412 x 423) مم	الأبعاد (طول x عرض x ارتفاع)
1 م	طول كابل التيار الكهربائي
35 كجم	الوزن الصافي
أقصى عُسر ماء موصى به 2.4 ملليمول/لتر (14 °dH) بدون نظام تنقية المياه	عُسر الماء
2405-2470MHz ≤10dbm	i.Life E wireless information

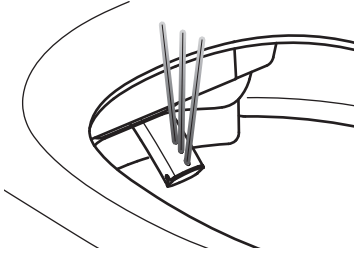


1. الغطاء الخلفي
2. غطاء الصيانة
3. مفتاح التشغيل/الإيقاف
4. لصيقة المنتج مع الرقم التسلسلي
5. الزر الدوار الجانبي
6. الفلتر الشبكي وعامل إزالة الترسبات الكلسية من المدخل
7. حامل جداري لجهاز التحكم عن بعد
8. جهاز التحكم عن بعد
9. وسيلة الحماية ضد السرقة
10. مستشعر الضوء
11. مستشعر التعرف على المستخدم
12. الغطاء
13. مفصلة الغطاء
14. المقعد
15. غطاء المجفف
16. فوهة الدش

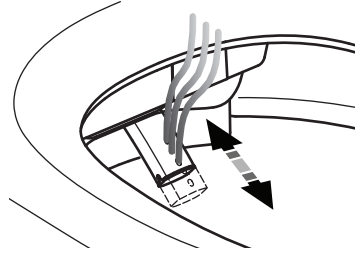
4.1 برامج الغسل

يمكن الاختيار من بين برامج الاغتسال التالية لكل من دش السيدات أو دش المقعدة:

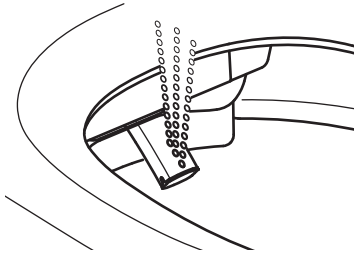
الوظيفة الأساسية
الدش مع تيار مياه متواصل دون حركة



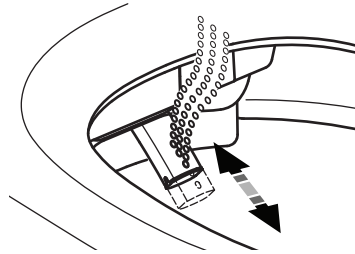
متذبذب
الدش مع حركات متذبذبة



نابض
الدش مع شطف نابض



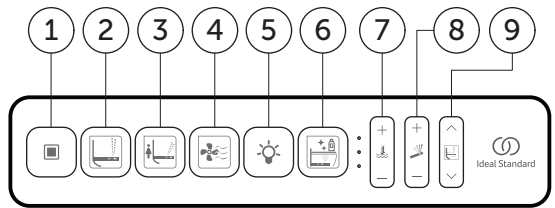
متذبذب ونابض
الدش مع حركات متذبذبة ونابضة



5. الاستخدام

I.LIFE E

1. الإيقاف
2. دش المقعدة
3. دش السيدات
4. المجفف
5. الضوء الليلي
6. إزالة الترسبات الكلسية
7. درجة الحرارة
8. الشدة
9. وضع الفوهة




إرشاد!


تبدأ وظائف الشطف والتجفيف فقط عندما يجلس شخص ما على مستشعر التعرف على المستخدم

5.1 الإيقاف

النتيجة	التكرار	الزر
يوقف وظائف الشطف والتجفيف.	1x	


5.2 دش المقعدة

لا يمكن استخدام برامج الشطف إلا عندما يجلس شخص ما على مقعد المرحاض. دش المقعدة (الضغط على الزر ) بشكل متكرر يؤدي إلى تبديل وظيفة الشطف بين الأوضاع الأربعة التالية.)

النتيجة	التكرار	الزر
الوظيفة الأساسية	1x	
دش المقعدة المتذبذب	2x	
دش المقعدة النابض	3x	
دش المقعدة المتذبذب والنابض	4x	



5.3 دش السيدات

دش السيدات (الضغط على الزر ) بشكل متكرر يؤدي إلى تبديل وظيفة الشطف بين الأوضاع الأربعة التالية.)


النتيجة	التكرار	الزر
الوظيفة الأساسية	1x	
دش السيدات المتذبذب	2x	
دش السيدات النابض	3x	
دش السيدات المتذبذب والنابض	4x	

5.4 درجة حرارة المجفف

يمكن تعديل درجة حرارة المجفف على أربعة مستويات (بما في ذلك بدون تسخين). تنطفئ لمبة LED عند إيقاف درجة حرارة المجفف.


النتيجة	التكرار	الزر
يقوم بتفعيل المجفف. تُظهر لمبة LED إعداد درجة حرارة المجفف.	1x	
يقوم بزيادة درجة حرارة المجفف بمقدار مستوى واحد.	1x	
يقوم بخفض درجة حرارة المجفف بمقدار مستوى واحد.	1x	

5.5 الضوء الليلي


النتيجة	التكرار	الزر
يتم التحكم في الضوء الليلي عن طريق مستشعر الضوء " : " ، حيث يتم تشغيل جميع لمبات LED.	1x	
يتم التحكم في الضوء الليلي عن طريق مستشعر الضوء " : " ، حيث يتم إطفاء جميع لمبات LED.	1x	

5.6 درجة حرارة المياه


يمكن تعديل درجة حرارة المياه على أربعة مستويات (بما في ذلك بدون تسخين). تنطفئ لمبة LED عند إيقاف درجة حرارة المياه.

النتيجة	التكرار	الزر
يضب ط درجة حرارة المياه. تُظهر لمبة LED مستوى درجة حرارة المياه المضبوطة.	1x	
يقوم بزيادة درجة حرارة المياه بمقدار مستوى واحد.	1x	+
يقوم بخفض درجة حرارة المياه بمقدار مستوى واحد.	1x	-

5.7 شدة تيار المياه
يمكن موازنة شدة تيار المياه بين ثلاثة مستويات.

النتيجة	التكرار	الزر
يُضبط شدة تيار المياه. تُظهر لمبة LED شدة تيار المياه المضبوطة.	1x	
يقوم بزيادة شدة تيار الماء بمقدار مستوى واحد.	1x	+
يقوم بخفض شدة تيار الماء بمقدار مستوى واحد.	1x	-


5.8 موازنة الفوهات
يمكن موازنة وضع الفوهة في ثلاثة مستويات.

النتيجة	التكرار	الزر
يُضبط وضع الفوهة. تُظهر لمبة LED وضع الفوهة.	1x	
يحرك موضع الفوهة للأمام بمقدار مستوى واحد.	1x	^
يحرك موضع الفوهة للخلف بمقدار مستوى واحد.	1x	v

5.9 وضع الخبير
تم تصميم وضع الخبير للوصول إلى الميزات والإعدادات الأقل استخدامًا. استدعاء وضع الخبير:

- اضغط باستمرار على الزرين "∨" و "∧" لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا. ستومض لمبات DEL ثلاث مرات ثم تنطفئ للإشارة إلى تفعيل وضع الخبير.
- اضغط على زر "■" للخروج من وضع الخبير. إذا لم تضغط على أي زر لمدة 01 ثوانٍ، فسوف تخرج تلقائيًا من وضع الخبير.


5.9.1 إزالة الترسبات الكلسية (في وضع الخبير)

النتيجة	التكرار	الزر
الوحدة الفنية لتصريف المياه	1	
ملء مادة التنظيف	/	
الغمر	/	
التنظيف	/	

5.9.2 تنظيف الفوهات (في وضع الخبير)

النتيجة	التكرار	الزر
تخرج الفوهة ويمكن للمستخدم تنظيفها. تستمر العملية.	1x	

5.9.3 استعادة إعدادات المصنع (في وضع الخبير)

النتيجة	التكرار	الزر
اضغط مع الاستمرار على زر دش السيدات الموجود على جهاز التحكم عن بعد لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا لإعادة ضبط كافة الإعدادات. لم يبق سوى الاتصال بين جهاز التحكم عن بعد والمرحاض.	1x	

5.10 وظائف الرأس المتحرك

					
فوهة المجفف نشطة	فوهة الدش نشطة			مشغل	
-	-		x 1 تشغيل	x 1	اضغط قليلاً
		x 1 تشغيل			اضغط طويلاً
+ / زيادة	+ / زيادة				أدر في اتجاه عقارب الساعة
- / خفض	- / خفض				أدر عكس اتجاه عقارب الساعة

5.11 إقران الوحدة i.Life E بجهاز التحكم عن بعد

يمكن استخدام جهاز التحكم عن بعد دون إقرانه في حالته الأصلية. في ظل ظروف معينة، على سبيل المثال بعد استبدال جهاز التحكم عن بعد أو في حالة حدوث سلوك غير عادي، قد يكون من الضروري إعادة الإقران.

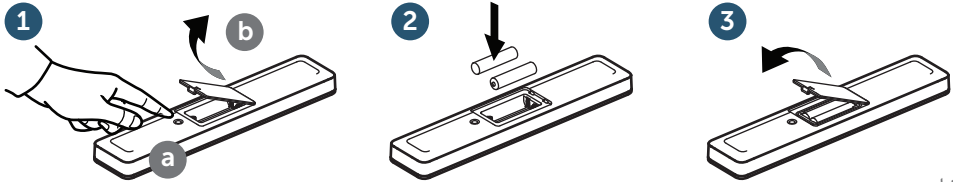
إرشاد

لا تقم بإقران جهاز التحكم عن بعد أثناء جلوس شخص ما على المرحاض.



5.12 استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد

(ملحوظة: إذا مضم رمز الترس ثلاث مرات أثناء استخدام جهاز التحكم عن بعد، فهذا تحذير بانخفاض مستوى البطارية؛ يُرجى استبدال البطارية).



إرشاد مهم

تخلص من البطاريات التي بها تسريب على النحو الصحيح باستخدام القفازات. تجنب ملامسة الجلد. قم بإزالة البقايا باستخدام قطعة قماش مبللة.

إرشاد مهم

يُسمح باستخدام بطاريات LR03/AAA فقط. لا تستخدم أي بطاريات قابلة لإعادة الشحن.

للتخلص من البطاريات بشكل سليم انظر الفصل 8.

تحذير!



قبل تركيب المنتج أو إزالته أو صيانته، يجب إيقاف الإمداد بالطاقة وإغلاق صمام مدخل المياه! إرشاد: تأكد من انتهاء جميع الوظائف (مثل دش المقعدة، دش السيدات، وتنظيف الفوهة، وتنظيف المراوض، وما إلى ذلك) قبل عرض المنتج.

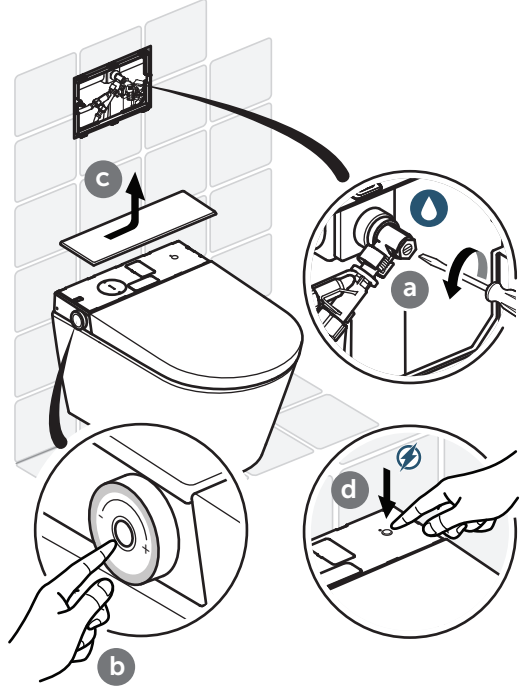
احترس!



الأضرار المادية بسبب مواد التنظيف! يمكن أن يؤدي تلامس جهاز الدش والمرحاض CW-hcsuD مع منظفات مراحض غير محايدة الأس الهيدروجيني أو مواد تنظيف محتوية على الكلور أو كاشطة أو آكلة، أو استخدام لوازم تنظيف ذات سطح خشن إلى حدوث أضرار بالمرحاض.

• لتنظيف جهاز الدش والمرحاض Dusch-WC، لا تستخدم إلا الماء ومنظف محايد معتدل ومناشف ذات سطح ناعم.

• إذا حدث اتصال بين جهاز الدش والمرحاض Dusch-WC مع مواد تنظيف ضارة أو منظفات صحية، فاشطفها على الفور بماء نظيف



احترس!

أضرار مادية بسبب الماء!

- يمكن أن يتلف جهاز التحكم عن بعد بسبب التلامس مع الماء.
- لا تغمر جهاز التحكم عن بعد تحت الماء.
- لا تنظف جهاز التحكم عن بعد في غسالة الأطباق.

6.1 إرشادات الصيانة العامة

نوصي باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش ناعمة غير خادشة وذلك للعناية اليومية.

إرشاد مهم



لتنظيف مقعد المراوض استخدم محلول صابوني معتدل وتأكد من عدم وجود رطوبة على مقعد المراوض والمفصلات.

للقيام بهذا قم بتجفيف مقعد المراوض والمفصلات باستخدام قطعة قماش ناعمة.

إرشادات للعناية في حالة الاتساخات العنيدة

بفضل السطح سهل التنظيف لجهاز i.Life E يمكنك تحقيق نظافة منعشة ومثالية حتى بدون استخدام منظفات ضارة. إذا كنت ترغب في استخدام منظم، فإننا نوصيك باستخدام منظم لجميع الأغراض من تلك المنظفات المتداولة في الأسواق.

احترس!



الأضرار المادية بسبب مواد التنظيف!

يمكن أن تتلف حلقة المقعد والغطاء بسبب الاتصال مع مواد التنظيف.

تأكد عند التنظيف أن حلقة المقعد والغطاء مطويان للأعلى حتى يتم شطف مادة التنظيف.

6.2 تنظيف الفوهات

إرشاد!

لا تقم بتنظيف الفوهة أثناء جلوس شخص على المراحيض.

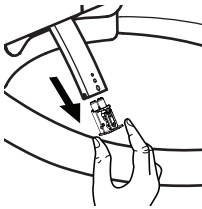


1. في وضع الخبير، اضغط على الزر "⊙" الموجود على لوحة الاستخدام الجانبية أو جهاز التحكم عن بعد (انظر 5.9).

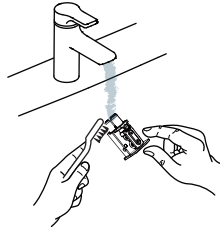
يمكن إخراج الفوهة ويمكن تنظيفها بقطعة قماش مبللة.

2. من خلال الجلوس أو الضغط على زر "■" أو بعد 10 دقائق سيتم سحب الفوهة تلقائيًا.

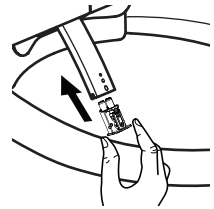
a



b

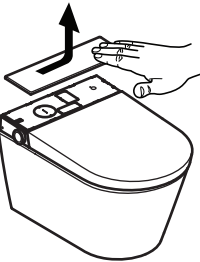


c

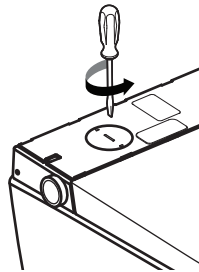


6.3 تنظيف الفلتر

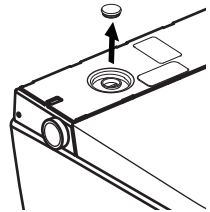
a

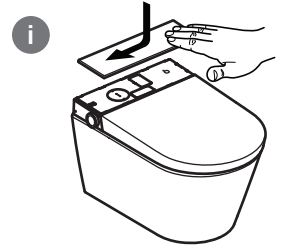
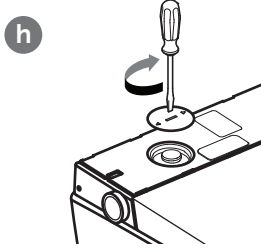
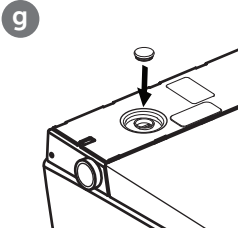
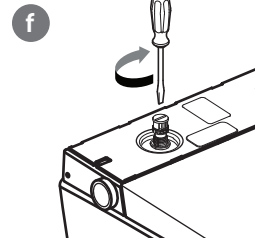
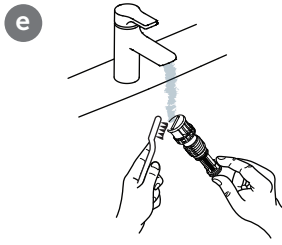
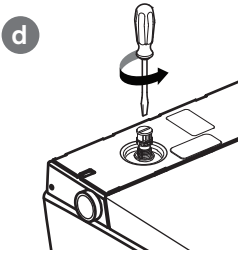


b



c



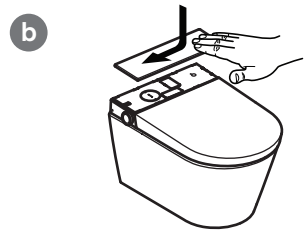
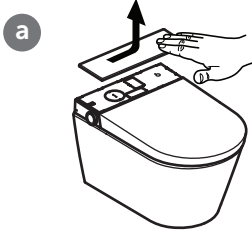


i

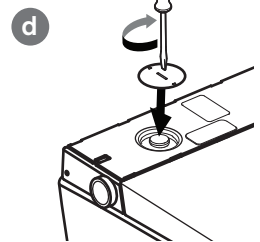
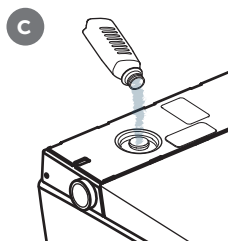
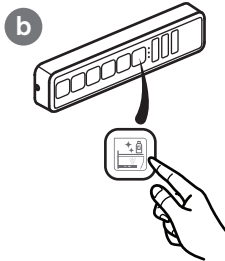
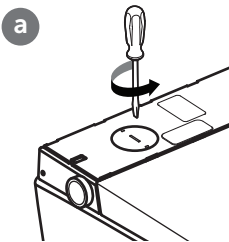
إرشاد!

عند استبدال الفلتر، استخدم قطع الغيار المعتمدة فحسب.

6.4 إزالة الغطاء الزخرفي وتركيبه



6.5 مل مادة إزالة الترسبات الكلسية



الفاصل الزمني لإزالة الترسبات الكلسية	° eH	° dH	° fH	عُسر الماء
مرتين سنويًا	$11 \geq$	$8 \geq$	$15 \geq$	يسر
مرتين سنويًا	18-11	14-8	25-15	متوسط
ربع سنوي	$18 <$	$14 <$	$25 <$	عُسر

7. إصلاح الأخطاء

إذا كان جهاز i.Life E الخاص بك لا يزال لا يعمل بعد محاولتك حل المشكلة، فاتصل بخطنا الساخن. لإصلاح الأخطاء، راجع الجدول التالي.

إصلاح الأخطاء	
هل يعمل الإمداد بالمياه في شقتك بشكل صحيح؟	تحقق من إمداد المياه
هل صمام خط المياه الرئيسي مفتوح؟	
هل هناك انقطاع في التيار؟	تحقق من مصدر الجهد
قم بفحص مفتاح الحماية من تيار الخطأ للحمام وأعد ضبطه إذا لزم الأمر.	
قم بإيقاف جهاز i.Life E، ثم قم بتشغيله مرة أخرى بعد مرور 10 ثوانٍ.	إعادة ضبط جهاز i.Life E
تحقق من نفاذ شحن البطاريات. إذا كان الأمر كذلك، قم باستبدال البطاريات. قم بحماية جهاز التحكم عن بعد من ملامسة الماء.	تأكد أن جهاز التحكم عن بعد يعمل بشكل صحيح.

لإصلاح الأخطاء، راجع الجدول التالي.

الحلول المتاحة	الخطأ
تحقق من إمداد الطاقة.	جهاز i.Life E لا يعمل
تأكد من إدخال بطاريات جهاز التحكم عن بعد بشكل صحيح.	جهاز i.Life E لا يستجيب لجهاز التحكم عن بعد
تأكد أنه عند الضغط على الأزرار الموجودة بجهاز التحكم عن بعد، تضيء الأضواء المعنية. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بتغيير البطاريات.	لا يستجيب جهاز i.Life E لجهاز التحكم عن بعد على الرغم من تشغيل الأضواء
قم بإقران جهاز التحكم عن بعد. (انظر الفصل 5.11، "إقران جهاز i.Life E بجهاز التحكم عن بعد")	
إذا لم تتمكن من استعادة الوظيفة، فُرجى الاتصال بخدمة العملاء لدينا.	عدم كفاية ضغط الماء
قم بزيادة المستوى المضبوط باستخدام جهاز التحكم عن بعد.	
قم بتنظيف الفلتر. (انظر الفصل 6.3، "تنظيف الفلتر")	عدم كفاية ضغط الماء
قم بإحكام ربط جميع وصلات الماء إن لزم الأمر.	
قم بزيادة درجة حرارة المياه المضبوطة باستخدام جهاز التحكم عن بعد.	عدم كفاية درجة حرارة الماء
عندما تكون درجة الحرارة منخفضة في الحمام، يمكن أيضاً أن تكون درجة حرارة الماء منخفضة في بداية عملية الشطف.	
إذا لم تتمكن من استعادة الوظيفة، فُرجى الاتصال بخدمة العملاء لدينا.	الفوهة لا تخرج
أغلق جهاز i.Life E، ثم قم بتشغيله مرة أخرى بعد بضع ثوانٍ.	
إذا لم تتمكن من استعادة الوظيفة، فُرجى الاتصال بخدمة العملاء لدينا.	الفوهة تخرج ببطء شديد
عند تفعيل دش السيدات أو دش المقعدة، يتم تنظيف فوهة الدش لبضع ثوانٍ قبل إخراجها. هذا الأداء عادي ولا يعتبر خطأً.	

الحلول المتاحة	الخطأ
بعد ثلاث دقائق تنتهي عملية الشطف وتتحرك فوهة الدش مرة أخرى تلقائيًا لتعود إلى مكانها. هذا الأداء طبيعي.	ينقطع تيار الماء الخارج بشكل مفاجئ من فوهة الدش

بلاغات الخطأ

تنبية العطل	بلاغ النظام	تنبية العطل	بلاغ النظام
خطأ بسبب نقص المياه	وميض لمبة LED الحمراء 7x	خطأ في مستشعر المياه	وميض لمبة LED الحمراء 1x
أخطاء متعددة	وميض لمبة LED الحمراء 10x	خطأ في مستشعر المقعد	وميض لمبة LED الحمراء 2x
		خطأ مستشعر درجة حرارة الماء المرتفعة	وميض لمبة LED الحمراء 3x

إعدادات المصنع

الدرجة 3	وضع الفوهة	الدرجة 3	شدة تيار الماء	الدرجة 3	درجة حرارة المياه
تلقائي	الضوء الليلي	الدرجة 3	درجة حرارة المجفف	تشغيل	الصفارة
				تلقائي	ضوء محيطي / ضوء استكشاف الأخطاء وإصلاحها

8. التخلص من الجهاز

أعد تدوير الأجهزة الإلكترونية والبطاريات أو تخلص منها بالشكل الصحيح.

قبل التخلص من الجهاز الإلكتروني، قم بإزالة البطاريات الموجودة فيه.

لا تتخلص أبدًا من الأجهزة الإلكترونية والبطاريات عن طريق إلقائها ضمن القمامة المنزلية. عليك مراعاة اللوائح المحلية السارية.



1. **Обща информация**
 - 1.1 Използвано изображение
 - 1.2 Целеви групи
 - 1.3 Гаранция
2. **Безопасност**
 - 2.1 Употреба по предназначение
 - 2.2 Внимание опасност от неправилна употреба
 - 2.3 Общи указания за безопасност
3. **Технически данни**
4. **Описание на продукта**
 - 4.1 Програми за миене
5. **Управление**
 - 5.1 Стоп
 - 5.2 Душ за седалището
 - 5.3 Дамски душ
 - 5.4 Температура на сешоара
 - 5.5 Нощно осветление
 - 5.6 Температура на водата
 - 5.7 Сила на водната струя
 - 5.8 Регулиране на дюзата
 - 5.9 Експертен режим
 - 5.9.1 Отстраняване на котлен камък
 - 5.9.2 Почистване на дюзите
 - 5.9.3 Възстановяване на фабричните настройки
 - 5.10 Функции на въртящото се копче
 - 5.11 Свързване на i.Life E с дистанционно управление
 - 5.12 Смяна на батерията на дистанционното управление
6. **Техническо обслужване и поддръжка**
 - 6.1 Общи инструкции за техническо обслужване
 - 6.2 Почистване на дюзите
 - 6.3 Почистване на филтъра
 - 6.4 Сваляне и монтаж на декоративния капак
 - 6.5 Пълнене на препарат за отстраняване на котлен камък
7. **Отстраняване на неизправности**
8. **Изхвърляне**

1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Благодарим Ви, че избрахте Ideal Standard International! Този продукт е тестван съгласно нашите високи стандарти за качество и изисква правилен монтаж и употреба, за да гарантира оптимална производителност. Пълните инструкции за експлоатация и монтаж можете да намерите на www.idealstandard.com или чрез QR кода на началната страница. Изтеглете тези файлове предварително, ако консултацията се извършва в среда без достъп до интернет. Прочетете и следвайте внимателно ръководството за монтаж.

Ръководството за експлоатация трябва да се прочете преди употреба на продукта и да се съхранява за справка по време на употребата.

Проверете внимателно компонентите преди монтажа. След монтажа не е възможна рекламация за липсващи или повредени компоненти.

1.1 Използвано изображение

Указания за безопасност



Предупреждение!

Предупреждение за възможна опасност.
Възможни са тежки наранявания или смърт.



Повишено внимание!

Предупреждение за възможни опасни ситуации.
Възможни са леки наранявания и материални щети.



Указание!

Друга полезна информация относно указанията за ползване.

1.2 Целеви групи

Целевите групи на тези инструкции са монтажници и електротехници, както и оператори на продукта.



Електротехници:

Тези специалисти са обучени за конкретното място, свързаните дейности и рискове и знаят съответните стандарти и разпоредби.



Монтажници:

Тези специалисти имат необходимите познания, за да могат да извършват работата професионално и подходящо, безопасно и в съответствие с рисковете съгласно разрешението на оператора.



Потребител:

Операторите могат да използват продукта съгласно ръководството след тяхното получаване, прочитане и разбиране.

Това устройство може да се използва от деца над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасна употреба на устройството и са разбрали за произтичащите опасности. Деца не трябва да си играят с уреда.

1.3 Гаранция

Ideal Standard не поема отговорност за неизправности и повреди поради неправилен монтаж или демонтаж след монтажа. Използвайте само оригинални части от Ideal Standard или Villeroy & Boch. Гаранцията от 24 месеца е ограничена до ремонт или подмяна на продуктите, доставени от Ideal Standard, и важи само ако продуктът е монтиран и обслужван съгласно нашите инструкции за монтаж и техническо обслужване. Гаранцията отпада в следните случаи:

- Ако пробиванията/монтажите се извършват от трети страни.
- Ако пробиванията/промените не се извършват съгласно инструкциите за монтаж на продукта.
- Ако се монтират части, които не са включени в обхвата на доставката/гамата от резервни части на продукта.
- Ако са монтирани оригинални части, които преди това са били модифицирани/преустроени и следователно вече не отговарят на оригиналното състояние.

Гаранцията не покрива последващи повреди и разходи за монтаж или демонтаж. В следните случаи гаранцията е изключена:

- щети или повреди, причинени от форсмажорни обстоятелства като пожар, земетресение, наводнение, буря, замърсяване на околната среда, повреди от газ (сероводород), повреди от сол и колебания на напрежението;
- щети или повреди, причинени от неправилна употреба или злоупотреба, неспазване на ръководството за експлоатация, както и модификация или унищожаване на продукта;
- щети или повреди поради качеството на водата в района на употреба на продукта, както и петна от вода, отлагания или чужди тела, съдържащи се във водната система;
- щети или повреди поради опасна среда, външно въздействие, животни или насекоми, замръзване на продукта;
- щети или повреди поради неопределено захранване (напрежение, честота) и електромагнитни вълни, генерирани извън продукта (напр. високоволтови електропроводи или спомагателно оборудване);
- щети или повреди поради загуба на мощност на батериите;
- щети или повреди поради износване (напр. на клапана за източване, филтъра, O-пръстена или уплътнението).

2. БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Употреба по предназначение

Устройството е електрическо устройство от Клас I и трябва да бъде свързано към заземителна система. То трябва да се използва само в суха среда. Ако уредът се използва в баня, трябва да се осигури достатъчна вентилация. Монтирайте за целта вентилатор или отдушник.

Към употребата по предназначение се включват също:

- спазването на всички указания в ръководството за експлоатация;
- спазването на всички указания в ръководството за монтаж;
- използване само на оригинални резервни части;
- използване на продукта само в сгради.

i.Life E може да се използва само с прясна вода. Замърсяващите частици във водата могат да запушат филтрите, маркучите и дюзите.

2.2 Разумно предвидима неправилна употреба

Всяка друга употреба, различна от посочената в „Употреба по предназначение“ или извън предназначението се счита за неправилна.

Операторът носи пълната отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или злоупотреба, а производителят не поема никаква отговорност.

2.3 Общи указания за безопасност

Електричество



Предупреждение!

Опасност от токов удар!

Допирът до тоководещи части може да доведе до тежки наранявания или смърт.

- Устройството е проектирано за употреба с напрежение 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz. Монтажът и ремонтът на продукта трябва да се извършват само от квалифициран специалист.
- Трябва да се уверите, че главното захранване е изключено и обезопасено срещу повторно включване по време на работа.



Предупреждение!

Опасност от токов удар при почистване и при техническо обслужване!

Допирът до тоководещи компоненти (220 – 240 V~, 50 Hz) при почистването и поддръжката може да доведе до тежки наранявания и дори смърт.

- При почистване и техническо обслужване внимавайте да не докосвате тоководещи части (220 – 240 V~, 50 Hz).



Предупреждение!

Опасност от токов удар!

Тоководещи части, които не са правилно поставени или прикрепени, могат да причинят сериозни наранявания или дори смърт.

- Всички електрически, електромагнитни и инсталационни компоненти на продукта (с изключение на дистанционното управление) трябва да бъдат надеждно закрепени към тоалетната в съответствие с ръководството за монтаж и националните спецификации.
- За да се предотвратят наранявания или смърт, всички части, заредени с напрежение, трябва да бъдат надеждно закрепени към тоалетната в съответствие с ръководството за монтаж и националните спецификации.
- Фиксираното окабеляване трябва да бъде снабдено с прекъсвания в съответствие с разпоредбите за окабеляване, които трябва да имат разделяне на контактите във всички полюси, за да се осигури пълно изключване при пренапрежение от категория III.

Топлина



Предупреждение!

Опасност от експлозия!

Източници на топлина в непосредствена близост до тоалетната или

дистанционното управление могат да причинят загаряване на продукта и експлозия.

- Не поставяйте източници на топлина в непосредствена близост до тоалетна или дистанционно управление.

Почистване



Предупреждение!

Почистването и техническото обслужване от потребителите не трябва да се извършват от деца без надзор.

Управление



Указание!

Ако продуктът не работи правилно, изключете тоалетната, като използвате съответния превключвател (вижте ръководството за експлоатация), и изключете подаването на вода.

Неправилни функции може да включват също и следното:

- Поява на дим
- Теч на вода
- Поява на шум

Не монтирайте вече използвани маркучи на устройството. Използвайте само маркуча, включен в обхвата на доставката.



Указание!

Твърдата вода може да доведе до отлагане на котлен камък по тоалетната, което може да ограничи функционалността или да повреди устройството. Моля, сменете главата за душ, ако вече не може да се почисти напълно или варовикът не може да се отстрани.

В зависимост от местната твърдост на водата, отстраняването на котлен камък трябва да се извършва през следните интервали, за да се предотврати отлагането на котлен камък и нарушаването на функциите на продукта:

Твърдост на водата	° fH	° dH	° eH	Интервал за отстраняване на котлен камък
Мека	≤15	≤8	≤11	Два пъти годишно
Средна	15-25	8-14	11-18	Два пъти годишно
Твърда	>25	>14	>18	на всеки три месеца

Използвайте само препарат за отстраняване на котлен камък (V9957200) и следвайте инструкциите за продукта онлайн или описани на етикета. Неподходящите течности за отстраняване на котлен камък или неправилните процедури за отстраняване на котлен камък могат да доведат до неизправности, които не се покриват от гаранцията на производителя.



Указание!

- Системата съответства на изискванията за принадлежности с клас на защита I.
- Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия отдел за обслужване на клиенти или квалифициран електротехник.
- Всички части трябва да се поставят в правилната зона.



Указание!

Това устройство може да се използва от деца над 3 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания само ако са наблюдавани или са инструктирани относно употребата на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване не трябва да се извършват от деца без надзор.



Указание!

При затворени пръстен на седалката и капак избягвайте натоварвания от всякакъв вид, които не съответстват на предназначението, напр. не сядайте върху затворения пръстен на седалката и капака или не се подпирайте с един крак.



Указание!

- Използвайте само батерии LR03/AAA.
- Не използвайте презареждащи се батерии.
- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.
- Не използвайте едновременно различни видове батерии, както и нови с използвани батерии.
- Извадете изтощените батерии от устройството и ги изхвърлете безопасно в съответствие с местните разпоредби.
- Извадете батериите, ако устройството няма да се използва за дълъг период от време.
- Не свързвайте накъсо клемите.



Указание!

Изхвърляйте изтеклите батерии правилно с помощта на ръкавици. Избягвайте контакт с кожата. Отстранете остатъците с влажна кърпа.

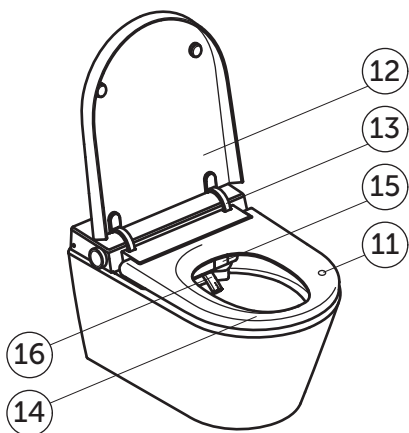
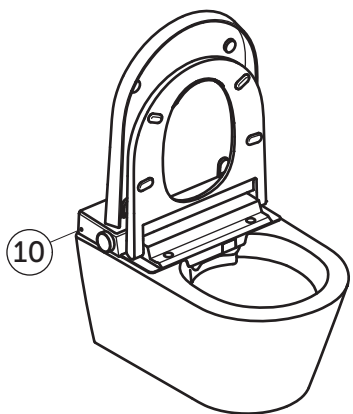
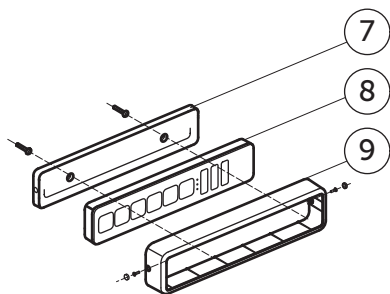
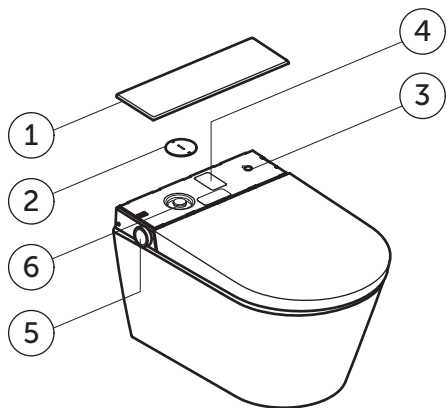
Указание!

Изхвърляйте електронното оборудване в съответствие с местните разпоредби.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Категория		Обяснение
Модел		i.Life E (K875501)
Име на продукта		Интелигентна тоалетна за стенов монтаж със сифонно промиване
Напрежение		220 - 240 V~; 50 Hz
Номинална мощност		820 W
Максимална мощност		1080 W
Батерия на дистанционното управление (2 броя)		Тип: LR03/AAA
Режим на промиване на тоалетната		Ръчно промиване
Консумация на вода от тоалетната		3,0 l / 4,5 l
Функция за измиване	Максимален дебит на водата (при водно налягане 0,2 MPa)	Не повече от 510 ml/min
	Температура на нагряване на водата	3 степени
	Регулируема позиция на дюзата	3 степени
	Мощност	1000 W
	Сила на водната струя	3 степени
Сешоар	Температура на сешоара	3 степени
	Дебит на водата	0,3 m ³ /min
	Мощност	250 W
Клас на защита		IP24
Температура на подаваната вода		3 - 35 °C
Температура на околната среда		0 - 40 °C
Необходимо водно налягане		0,1 - 0,75 MPa
Размери (Д x Ш x В)		(610 x 412 x 423) mm
Дължина на захранващия кабел		1 m
Нетно тегло		35 kg
Твърдост на водата		Макс. препоръчителна твърдост на водата 2,4 mmol/l (14° dH) без система за омекотяване на водата
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



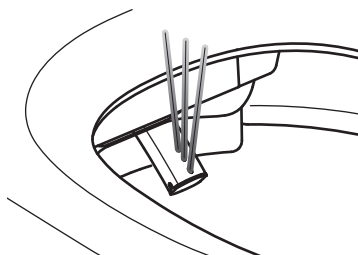
- 1 Заден капак
- 2 Капак за техническо обслужване
- 3 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 4 Етикет на продукта със серийен номер
- 5 Странично въртящо се копче
- 6 Мрежест филтър и вход на препарата за отстраняване на котлен камък
- 7 Стенен държач за дистанционното управление
- 8 Дистанционно управление
- 9 Защита срещу кражба
- 10 Сензор за светлина
- 11 Сензор за разпознаване на потребител
- 12 Капак
- 13 Панта на капака
- 14 Седалка
- 15 Капак на сешоара
- 16 Дюза на душа

4.1 Програми за миене

Следните програми за миене могат да се избират както за дамския душ, така и душа за седалището:

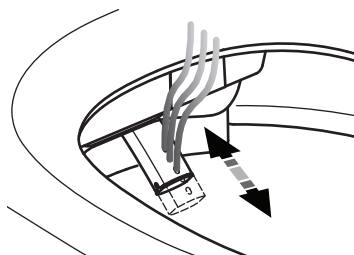
Основна функция

Душ с непрекъсната водна струя без движение



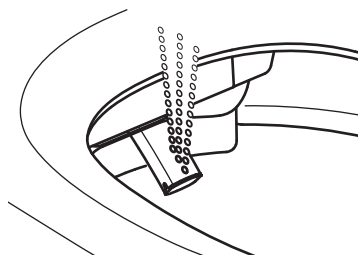
С осцилация

Душ с осцилиращи движения



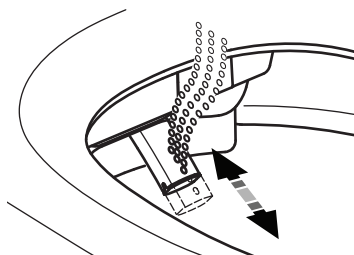
С пулсация

Душ с пулсиращо промиване



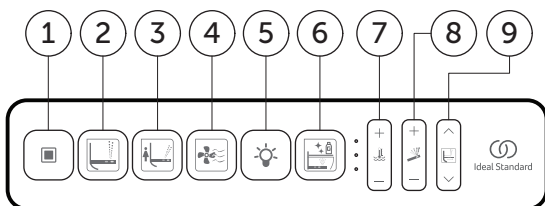
С осцилация и пулсация

Душ с осцилиращи и пулсиращи движения



5. УПРАВЛЕНИЕ

I.LIFE E



- 1 Стоп
- 2 Душ за седалището
- 3 Дамски душ
- 4 Сешоар
- 5 Нощно осветление
- 6 Отстраняване на котлен камък
- 7 Температура
- 8 Сила
- 9 Позиция на дюзата



Указание!


Функциите за миене и сешоар се стартират само когато някой седи върху сензора за разпознаване на потребител.


5.1 Стоп

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Спира функциите за миене и сешоар.


5.2 Душ за седалището


Програмите за миене могат да се използват само когато някой седи на седалката на тоалетната.

Душ за седалището (чрез многократно натискане на бутона ) функцията за измиване се превключва между следните 4 режима.)

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Основна функция
	2x	Осцилиращ душ за седалището
	3x	Пулсиращ душ за седалището
	4x	Осцилиращ и пулсиращ душ за седалището



5.3. Дамски душ

Дамски душ (чрез многократно натискане на бутона ) функцията за измиване се превключва между следните 4 режима.)


Бутон	Честота	Резултат
	1x	Основна функция
	2x	Осцилиращ дамски душ
	3x	Пулсиращ дамски душ
	4x	Осцилиращ и пулсиращ дамски душ

5.4 Температура на сешоара

Температурата на сешоара може да се регулира на четири степени (включително без нагряване). Светодиодът изгасва, когато температурата на сешоара е изключена.




Бутон	Честота	Резултат
	1x	Активира сешоара. Светодиодът показва настройката на температурата на сешоара.
	1x	Увеличава температурата на сешоара с една степен.
	1x	Намалява температурата на сешоара с една степен.

5.5 Нощно осветление

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Нощното осветление се управлява от сензор за светлина „••“, всички светодиоди светват.
	1x	Нощното осветление се управлява от сензор за светлина „•••“, всички светодиоди изгасват.

5.6 Температура на водата

Температурата на водата може да се регулира на четири степени (включително без нагряване). Светодиодът изгасва, когато температурата на водата е изключена.

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Задава температурата на водата. Светодиодът показва зададената степен на температура на водата.
	1x	Увеличава температурата на водата с една степен.
	1x	Намалява температурата на водата с една степен.


5.7 Сила на водната струя

Силата на водната струя може да се регулира на три степени.

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Задава силата на водната струя. Светодиодът показва зададената сила на водната струя.
+	1x	Увеличава силата на водната струя с една степен.
-	1x	Намалява силата на водната струя с една степен.

5.8 Регулиране на дюзата

Позицията на дюзата може да се регулира на три степени.


Бутон	Честота	Резултат
	1x	Задава позицията на дюзата. Светодиодът показва позицията на дюзата.
^	1x	Премества позицията на дюзата напред с една степен.
v	1x	Премества позицията на дюзата назад с една степен.

5.9 Експертен режим


Експертният режим е предназначен за достъп до по-рядко използвани функции и настройки. Влезте в експертен режим:

- Задръжте натиснати бутоните „ ^ ” и „ v ” за около 5 секунди. Светодиодите ще премигнат три пъти и след това ще изгаснат, за да покажат, че експертният режим е активиран.
- Натиснете бутона „ ■ ”, за да излезете от експертния режим. Ако не натиснете бутон в продължение на 10 секунди, ще излезете от експертния режим автоматично.


5.9.1 Отстраняване на котлен камък (в експертен режим)

Бутон	Честота	Резултат
	1	Технически модул за дренаж
	/	Пълнене на почистващ препарат
	/	Омекотяване
	/	Почистване







5.9.2 Почистване на дюзите (в експертен режим)

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Дюзата се изважда и потребителят може да я почисти. Процесът продължава.

5.9.3 Възстановяване на фабричните настройки (в експертен режим)

Бутон	Честота	Резултат
	1x	Натиснете и задръжте бутона Дамски душ на дистанционното управление за около 5 секунди, за да нулирате всички настройки. Остава само връзката между дистанционното управление и тоалетната.

5.10 Функции на въртящото се копче

						
	Във функция				Дюза на душа активна	Дюза на сешоара активна
Кратко натискане	x 1	x 1 Старт			-	-
Продължително натискане			x 1 Старт			
Завъртане по посока на часовниковата стрелка					Увеличаване/+	Увеличаване/+
Завъртане обратно на часовниковата стрелка					Понижаване/-	Понижаване/-

5.11 Свързване на i.Life E с дистанционно управление

Дистанционното управление може да се използва без сдвояване в състоянието си към момента на доставката. При определени условия, напр. след подмяна на дистанционното управление или в случай на необичайно поведение, може да се наложи повторно сдвояване:



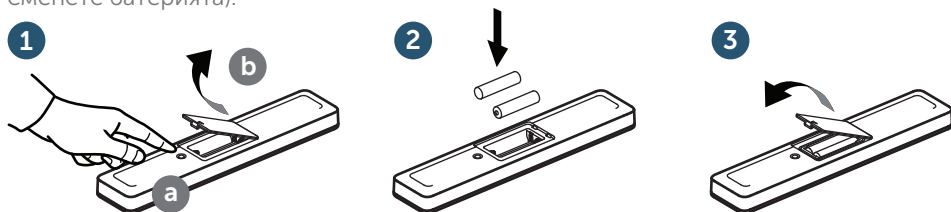
Указание

Не сдвоявайте дистанционното управление, докато някой седи на тоалетната.



5.12 Смяна на батерията на дистанционното управление

(Указание: Ако при използване на дистанционното управление иконата със зъбно колело премигне три пъти, това е предупреждение за изтощена батерия; моля, сменете батерията).



Важно указание

Изхвърляйте изтеклите батерии правилно с помощта на ръкавици. Избягвайте контакт с кожата. Отстранете остатъците с влажна кърпа.



Важно указание

Могат да се използват само батерии LR03/AAA. Не използвайте презареждащи се батерии.
За правилното изхвърляне на батериите вижте глава 8.

6. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Предупреждение!

Преди монтаж, демонтаж или техническо обслужване на продукта захранването трябва да бъде изключено и вентилът за подаване на вода трябва да бъде затворен! Указание: Уверете се, че всички функции (като душ за седалището, дамски душ, почистване на дюзите, промиване на тоалетната и т.н.) са приключили, преди да изключите продукта.

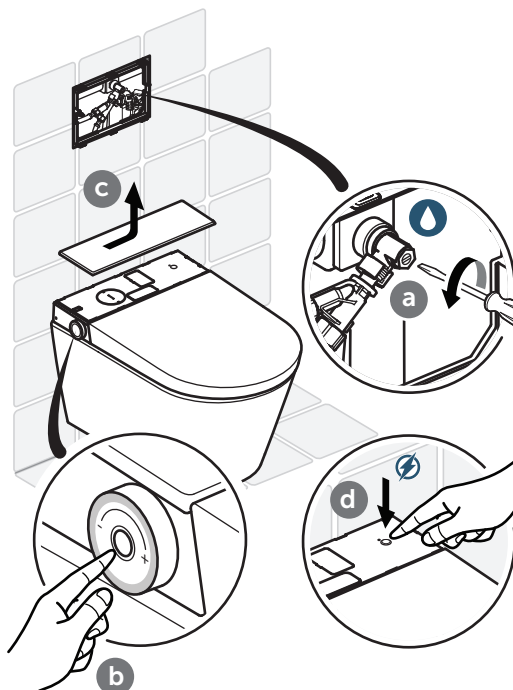


Повишено внимание!

Материални щети, причинени от почистващи средства! Контактът на тоалетната с душ с почистващи препарати за тоалетни, които не са с неутрално рН, съответно съдържащи хлор, абразивни или корозивни почистващи препарати, както и използването на почистващи инструменти с груба повърхност, може да доведе до повреждане на тоалетната.

- За почистване на тоалетната с душ използвайте само вода, лек неутрален почистващ препарат и кърпи с мека повърхност.

- Ако тоалетната с душ влезе в контакт с агресивни почистващи препарати или санитарни почистващи препарати, незабавно я изплакнете с чиста вода.



Повишено внимание!

Материални щети, причинени от вода! Дистанционното управление може да бъде повредено от контакт с вода.

- Не потапяйте дистанционното управление под вода.
- Не почиствайте дистанционното управление в съдомиялна машина.

6.1 Общи инструкции за техническо обслужване

За ежедневна грижа препоръчваме използването на мека, недраскаща гъба или кърпа.



Важно указание

Използвайте неагресивен сапунен разтвор за почистване на седалката на тоалетната и се уверете, че върху седалката на тоалетната и пантите не остава влага. За целта подсушете седалката на тоалетната и пантите с мека кърпа.

Указания за полагане на грижи при упорити замърсявания

Благодарение на лесната за поддръжка повърхност на i.Life E можете да постигнете свежа чистота и оптимална хигиена без използване на агресивни почистващи препарати. Ако искате да използвате почистващ препарат, препоръчваме използването на обикновен универсален почистващ препарат.



Повишено внимание!

Материални щети, причинени от почистващи средства!

Пръстенът на седалката и капакът могат да бъдат повредени при контакт с почистващи препарати.

При почистване се уверете, че пръстенът на седалката и капакът са вдигнати нагоре, докато миещият препарат бъде изплакнат.



6.2 Почистване на дюзите

Указание!

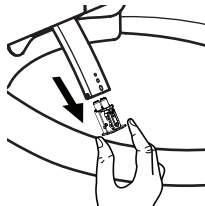
Не почиствайте дюзата, докато някой седи на тоалетната.

1. В експертен режим натиснете бутона „“ на страничния панел за управление или на дистанционното управление (вижте 5.9).

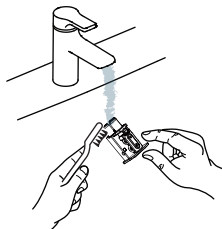
Дюзата се изважда и може да се почиства с влажна кърпа.

2. Дюзата ще се прибере автоматично при сядане, при натискане на бутона „“ или след 10 минути.

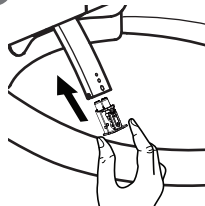
a



b

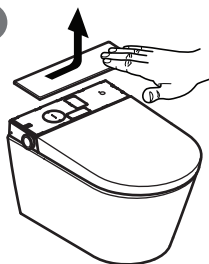


c

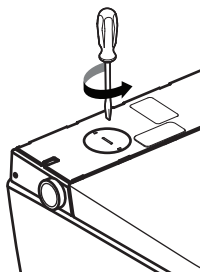


6.3 Почистване на филтъра

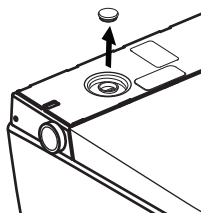
a

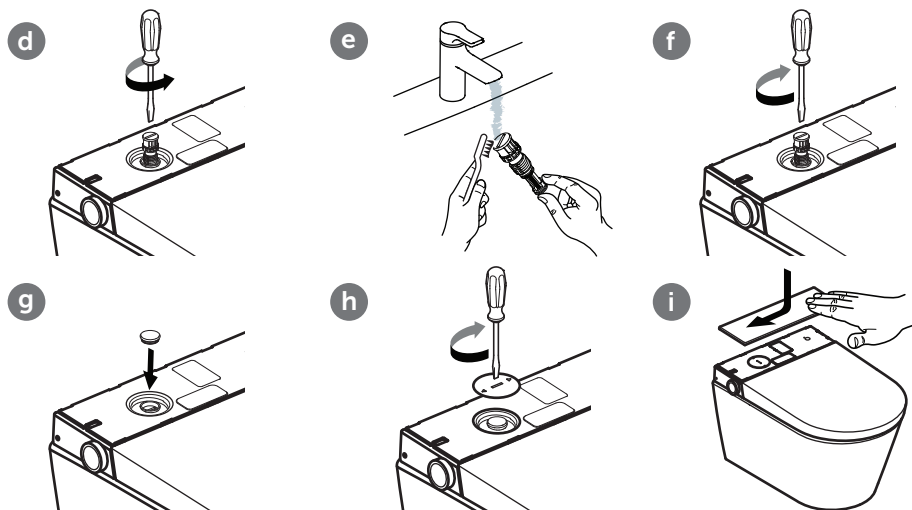


b



c





i **Указание!**
Когато сменяте филтъра, използвайте само одобрени резервни части.

BG

6.4 Сваляне и монтаж на декоративния капак



6.5 Пълнене на препарат за отстраняване на котлен камък



Твърдост на водата	° fH	° dH	° eH	Интервал за отстраняване на котлен камък
Мека	≤15	≤8	≤11	Два пъти годишно
Средна	15-25	8-14	11-18	Два пъти годишно
Твърда	>25	>14	>18	на всеки три месеца

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако вашата i.Life E продължава да не работи, след като сте се опитали да отстраните неизправността, обадете се на нашата гореща линия. За отстраняване на неизправности се ориентирайте по следната таблица.

Отстраняване на неизправности

Проверете водоснабдяването	Функционира ли изправно водоснабдяването във Вашето жилище?
	Отворен ли е главният кран на водопровода?
Проверете електрозахранването	Спрял ли е токът?
	Проверете устройството за дефектнотокова защита за банята и го нулирайте, ако е необходимо.
Нулиране на i.Life E	Изключете вашия i.Life E и го включете отново след 10 секунди.
Проверете функционирането на дистанционното управление.	Проверете дали батериите не са изтощени. Ако случаят е такъв, сменете батериите. Пазете дистанционното управление от контакт с вода.

За отстраняване на неизправности се ориентирайте по следната таблица.

Грешка	Възможни решения
i.Life E не работи	Проверете електрозахранването.
i.Life E не реагира на дистанционното управление	Проверете дали батериите на дистанционното управление са поставени правилно.
	Проверете дали съответните светлини светват, когато натиснете бутоните на дистанционното управление. Ако това не е така, сменете батериите.
i.Life E не реагира на дистанционното управление, въпреки че светлините светват	Сдвоете дистанционното управление. (Вижте глава 5.11, „Сдвояване на i.Life E с дистанционно управление“)
	Ако не можете да възстановите функционалността, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Недостатъчно налягане на водата	Увеличете зададената степен с помощта на дистанционното управление.
Недостатъчно налягане на водата	Почистете филтъра. (Вижте глава 6.3, „Почистване на филтъра“)
	При необходимост затегнете всички свързващи гайки по водопровода.
Недостатъчна температура на водата	Увеличете зададената температура на водата с помощта на дистанционното управление.
	При ниска температура в банята температурата на водата в началото на процеса на миене също може да е ниска.
	Ако не можете да възстановите функционалността, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

Грешка	Възможни решения
Дюзата не се изважда	Затворете i.Life E и го включете отново след няколко секунди.
	Ако не можете да възстановите функционалността, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Дюзата се изважда твърде бавно	При активиране на дамския душ или душа за седалището дюзата на душа се почиства за няколко секунди, преди да се извади. Този процес е нормален и не представлява неизправност.
Излизащата от дюзата на душа водна струя прекъсва неочаквано	След три минути миенето завършва и дюзата на душа се прибира автоматично. Този процес е нормален.

Съобщения за грешки

Системно съобщение	Тип грешка	Системно съобщение	Тип грешка
Червеният светодиод мига 1x	Грешка на сензора за водата	Червеният светодиод мига 7x	Грешка поради липса на вода
Червеният светодиод мига 2x	Грешка в сензора на седалката	Червеният светодиод мига 10x	Множество грешки
Червеният светодиод мига 3x	Грешка на сензора за висока температура на водата		

Фабрична настройка

Температура на водата	Степен 3	Сила на водната струя	Степен 3	Позиция на дюзата	Степен 3
Зумер	Вкл.	Температура на сешоара	Степен 3	Нощно осветление	Автоматично
Околна светлина/ светлина за отстраняване на неизправности	Автоматично				

8. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Рециклирайте електронните устройства и батериите или ги изхвърлете правилно. Преди да изхвърлите електронното устройство извадете батериите от него. Никога не изхвърляйте електронните устройства и батериите заедно с битовите отпадъци. Спазвайте действащите на място предписания.

1. **Obecné informace**
 - 1.1 Použité schéma
 - 1.2 Cílové skupiny
 - 1.3 Záruka
2. **Bezpečnost**
 - 2.1 Užívání k určenému účelu
 - 2.2 Rozumně předvídané nesprávné používání
 - 2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny
3. **Technické údaje**
4. **Popis výrobku**
 - 4.1 Mycí programy
5. **Obsluha**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Zadní sprcha
 - 5.3 Dámská sprcha
 - 5.4 Teplota fénu
 - 5.5 Noční osvětlení
 - 5.6 Teplota vody
 - 5.7 Intenzita proudu vody
 - 5.8 Úprava trysky
 - 5.9 Expertní režim
 - 5.9.1 Odstraňování vodního kamene
 - 5.9.2 Čištění trysky
 - 5.9.3 Obnovení továrního nastavení
 - 5.10 Funkce otočného tlačítka
 - 5.11 Spárování toalety i.Life E s dálkovým ovládním
 - 5.12 Výměna baterie dálkového ovládním
6. **Údržba a péče**
 - 6.1 Obecné pokyny k údržbě
 - 6.2 Čištění trysky
 - 6.3 Čištění filtru
 - 6.4 Odstranění dekorativního krytu a jeho instalace
 - 6.5 Plnění odstraňovačem vodního kamene
7. **Odstraňování poruch**
8. **Likvidace**

1. OBECNÉ INFORMACE

Děkujeme, že jste se rozhodli pro značku Ideal Standard International! Tento výrobek byl testován podle našich vysokých požadavků na kvalitu, a aby byl zaručen jeho optimální výkon, vyžaduje správnou instalaci a používání. Kompletní návody k obsluze a montáži naleznete na adrese www.idealstandard.com nebo prostřednictvím QR kódu na titulní straně. Pokud se poradenství nachází v prostředí bez přístupu k internetu, stáhněte si tyto soubory předem. Přečtěte si návod k montáži a postupujte podle něj. Návod k obsluze je třeba si přečíst před použitím výrobku a poté jej uschovat pro referenční účely během používání. Před montáží pečlivě zkontrolujte součásti. Po instalaci již nelze uplatnit reklamaci chybějících nebo poškozených součástí.

1.1 Použité schéma

Bezpečnostní pokyny



Varování!

Výstraha před možným nebezpečím.
Hrozí nebezpečí těžkého úrazu nebo smrti.



Upozornění!

Výstraha před možnými nebezpečnými situacemi.
Hrozí nebezpečí lehkého poranění nebo věcných škod.



Oznámení!

Další užitečné informace k pokynům k použití.

1.2 Cílové skupiny

Cílovými skupinami tohoto návodu jsou instalatéři, kvalifikovaní elektrikáři a provozovatelé výrobku.



Kvalifikovaní elektrikáři:

Tito kvalifikovaní pracovníci jsou vyškoleni speciálně pro pracovní prostředí, s ním spojené činnosti a rizika a znají relevantní normy a ustanovení.



Instalatéři:

Tito kvalifikovaní pracovníci mají nezbytné znalosti k tomu, aby mohli svěřené práce podle autorizace provedené provozovatelem provádět odborně, správně, s ohledem na bezpečnosti a rizika.



Provozovatelé:

Provozovatelé jsou po zakoupení výrobku a po přečtení a pochopení návodu způsobilí k používání výrobku. Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly tomu, jaká nebezpečí z jeho používání vyplývají. Děti si nesmějí se zařízením hrát.

1.3 Záruka

Ideal Standard nepřejímá odpovědnost za chybné funkce a poškození výrobku při nesprávné montáži nebo demontáži po instalaci. Používejte pouze originální díly Ideal Standard nebo Villeroy & Boch. Záruka v délce 24 měsíců je omezena na opravu nebo výměnu výrobků dodaných společností Ideal Standard a platí pouze v případě, že byl výrobek řádně nainstalován podle našich předpisů pro instalaci a byla prováděna jeho údržba podle našich předpisů. Záruka zaniká v následujících případech:

- Otvory/instalaci provedl jiný dodavatel.
- Otvory/změny nebyly provedeny podle předpisu pro instalaci příslušného výrobku.
- Byly použity díly, které nejsou součástí dodávky/sortimentu náhradních dílů k výrobku.
- Byly nainstalovány originální díly, které ale byly změněny/upraveny, takže neodpovídají původnímu stavu.

Záruka nezahrnuje následné škody ani náklady spojené s instalací a demontáží. Nárok na záruku je vyloučen v následujících případech:

- Škody nebo ztráta způsobené vyšší mocí, jako je požár, zemětřesení, povodeň, bouřka, nebo jinými vlivy, například vlivem znečištění životního prostředí, poškození plynem (plynný sirovodík), poškození solí a kolísáním napětí.
- Škody nebo ztráta způsobené jakýmkoli použitím v rozporu s řádným účelem nebo zneužitím, nedodržením návodu k obsluze nebo změnou či zničením výrobku.
- Škody nebo ztráta způsobené kvalitou vody v místě používání výrobku, skvrnami od vody, usazeninami nebo cizími tělesy ve vodovodním systému.
- Škody nebo ztráta způsobené škodlivým prostředím, cizím zaviněním, zvířaty nebo hmyzem, zamrznutím vody ve výrobku.
- Škody nebo ztráta způsobené nespécifickým elektrickým napájením (napětí, frekvence) a elektromagnetickým vlněním vytvářeným mimo výrobek (např. vedením vysokého napětí nebo přídavnými zařízeními).
- Škody nebo ztráta způsobené ztrátou výkonu baterií.
- Škody nebo ztráta způsobené opotřebením (např. odvodňovacího ventilu, filtru, O-kroužku nebo těsnění).

2. BEZPEČNOST

2.1 Užívání k určenému účelu

Výrobek je elektrickým zařízením třídy I a musí být připojen k uzemňovacímu systému. Smí být používán výhradně v suchém prostředí. Pokud je zařízení používáno v koupelně, musí být zajištěno dostatečné větrání. Za tím účelem nainstalujte ventilátor odpadního vzduchu nebo odvětrávání.

K používání v souladu s určením patří také:

- dodržování všech pokynů v návodu k obsluze.
- dodržování všech pokynů v návodu k instalaci.
- používání výhradně originálních náhradních dílů.
- používání výrobku výhradně v budovách.

i.Life E se smí používat pouze s čistou vodou. Nečistoty ve vodě by mohly ucpat filtry, hadice a trysky.

2.2 Rozumně předvídané nesprávné používání

Jakékoliv jiné používání než to, které je uvedeno v části „Užívání k určenému účelu“, nebo používání, které přesahuje uvedený určený účel, je považováno za používání v rozporu s určeným účelem.

Za škody způsobené použitím v rozporu s řádným účelem nebo zneužitím nese výlučnou odpovědnost provozovatel, přičemž výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost.

2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Elektrická energie



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při dotyku částí pod napětím hrozí vážné poranění nebo smrt.

- Zařízení je dimenzováno k použití se střídavým napětím 220–240 V~, 50–60 Hz. Instalaci a opravu tohoto výrobku smí provádět výhradně kvalifikovaný odborný pracovník.
- Při provádění prací je nutné zajistit, aby bylo hlavní elektrické napájení vypnuté a zajištěné proti opětovnému zapnutí.



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při čištění a při provádění údržby!

Kontakt s komponenty pod napětím (220–240 V~, 50 Hz) při čištění a provádění údržby může vést k těžkému zranění nebo dokonce usmrcení.

- Při čištění a údržbě dávejte pozor, abyste se nedotkli žádných částí pod napětím (220–240 V~, 50 Hz).



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Díly pod napětím, které nejsou správně namontované nebo upevněné, mohou způsobit těžké zranění nebo dokonce smrt.

- Všechny elektrické, elektromagnetické a k instalaci potřebné komponenty výrobku (s výjimkou dálkového ovládání) musí být na WC bezpečně namontovány v souladu s návodem k instalaci a národními předpisy.

- Aby nemohlo dojít ke zranění nebo dokonce usmrcení, musí být na WC všechny části pod napětím bezpečně namontovány v souladu s návodem k instalaci a národními předpisy.

- V pevné kabeláži je třeba počítat s přerušeními podle předpisů týkajících se kabeláže, které na všech pólech vykazují přerušení kontaktu, které zaručuje kompletní vypnutí pod kategorií přepětí III.

Teplo



Varování!

Nebezpečí výbuchu!

Zdroje tepla v bezprostřední blízkosti WC nebo dálkového ovládání mohou způsobit zahřívání výrobku a výbuch.

- Do bezprostřední blízkosti WC a dálkového ovládání neumistujte žádné zdroje tepla.

Čištění



Varování!

Uživatel nesmí nechat provádět čištění a údržbu děti bez dozoru.

Obsluha



Oznámení!

V případě, že výrobek nefunguje správně, vypněte WC příslušným vypínačem (viz návod k obsluze) a zavřete přívod vody.

Nesprávné fungování může mimo jiné zahrnovat:

- Tvorbu kouře
- Únik vody
- Hlučnost

Nemontujte na zařízení použité hadice. Používejte pouze hadici, která je součástí dodávky.



Oznámení!

V případě tvrdé vody může docházet u WC k tvorbě vápenných usazenin, které mohou omezit funkčnost nebo vést k poškození zařízení.

Pokud již sprchovací hlavici nelze dokonale vyčistit a odvápnit, vyměňte ji.

V závislosti na tvrdosti vody v místě provádějte odstraňování vodního kamene v následujících intervalech, aby nedošlo k omezení funkčnosti výrobku v důsledku vápenných usazenin:

Tvrdost vody	° fH	° dH	° eH	Interval odstraňování vodního kamene
Měkká voda	≤15	≤8	≤11	dvakrát ročně
Středně tvrdá voda	15-25	8-14	11-18	dvakrát ročně
Tvrdá voda	>25	>14	>18	kvartálně

Používejte výhradně odstraňovač vodního kamene (V9957200) a postupujte podle pokynů k výrobku uvedených online nebo na štítku výrobku. Použití nevhodných kapalných odstraňovačů vodního kamene nebo nesprávný postup při odstraňování vodního kamene může vést k poruchám, které nejsou kryty zárukou výrobce.



Oznámení!

- Systém odpovídá požadavkům příslušenství s třídou ochrany I.
- Jestliže dojde k poškození síťové přípojky zařízení, musí ji nahradit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Všechny díly musí být namontovány na správném místě.



Oznámení!

Toto zařízení mohou používat děti od 3 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dohledem, nebo pokud jsou poučeni o bezpečném používání tohoto zařízení a rozumí nebezpečí, které s tím může souviset. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.



Oznámení!

Zabraňte jakémukoliv zatěžování při zavřeném sedátku a víku, které by neodpovídalo použití dle určení, například stoupání na zavřené sedátko a víko nebo opírání jednou nohou.



Oznámení!

- Používejte výhradně baterie typu LR03/AAA.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou určené k dobíjení.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Vybité baterie vyjměte ze zařízení a bezpečně je zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Nezkratujte připojovací svorky.



Oznámení!

Baterie, které vytekly, odborně zlikvidujte. Použijte rukavice. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Zbytky odstraňte vlhkým hadříkem.

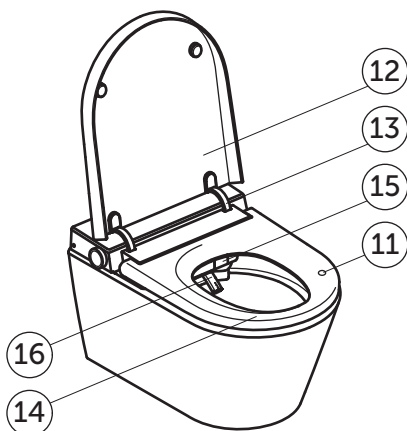
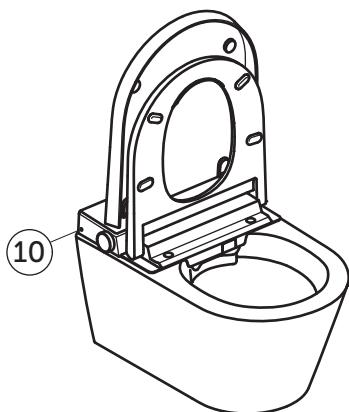
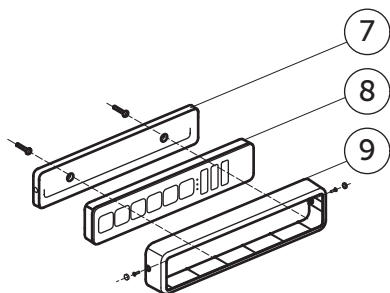
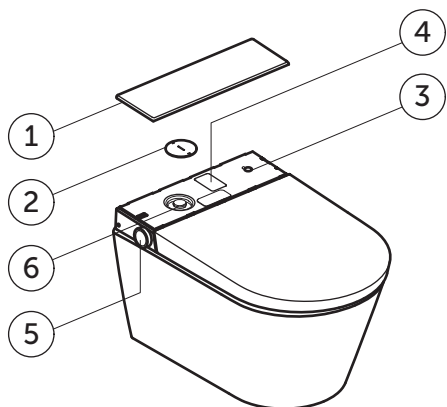
Oznámení!

Likvidace elektronických zařízení podle místních předpisů.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Kategorie		Vysvětlivky
Model		i.Life E (K875501)
Název výrobku		Inteligentní nástěnné WC s hlubokým splachováním
Napětí		220–240 V~; 50 Hz
Jmenovitý výkon		820 W
Maximální výkon		1080 W
Baterie dálkového ovládání (2 kusy)		Typ: LR03/AAA
Režim splachování toalety		Ruční splachování
Spotřeba vody toalety		3,0 l / 4,5 l
Funkce mytí	Max. průtok vody (při tlaku vody 0,2 MPa)	Ne více než 510 ml/min
	Teplota ohřátí vody	3 stupně
	Nastavitelná poloha trysky	3 stupně
	Příkon	1000 W
	Intenzita proudu vody	3 stupně
Fén	Teplota fěnu	3 stupně
	Objemový průtok vzduchu	0,3 m ³ /min
	Příkon	250 W
Třída ochrany		IP24
Teplota přiváděné vody		3 - 35 °C
Provozní teplota okolního prostředí		0 - 40 °C
Požadovaný tlak vody		0,1 - 0,75 MPa
Rozměry (D x Š x V)		(610 x 412 x 423) mm
Délka síťového kabelu		1 m
Hmotnost netto		35 kg
Tvrdość vody		Max. doporučená tvrdość vody 2,4 mmol/l (14° dH) bez zařízení pro změkčování vody
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. POPIS VÝROBKU



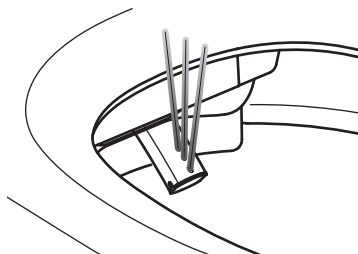
- 1 Zadní kryt
- 2 Kryt pro údržbu
- 3 Spínač ZAP/VYP
- 4 Štítek výrobku se sériovým číslem
- 5 Boční otočné tlačítko
- 6 Síťový filtr a přívod odstraňovače vodního kamene
- 7 Držák dálkového ovládání na stěnu
- 8 Dálkové ovládání
- 9 Pojistka proti krádeži
- 10 Světelný senzor
- 11 Senzor k detekci uživatele
- 12 Víko
- 13 Závěs víka
- 14 Sedátko
- 15 Kryt fénu
- 16 Sprchovací tryska

4.1 Mycí programy

Následující mycí programy lze zvolit jak pro dámskou, tak i pro zadní sprchu:

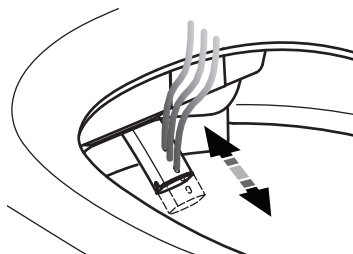
Základní funkce

Sprcha s plynulým proudem vody bez pohybu



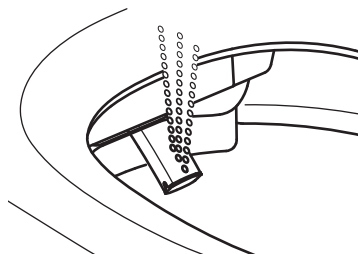
Kmitající

Sprcha s kmitavými pohyby



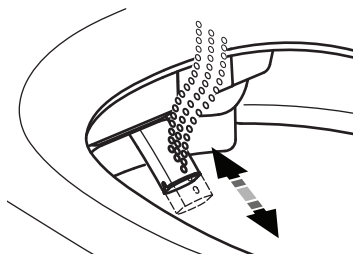
Pulzující

Sprcha s pulzujícím oplachováním



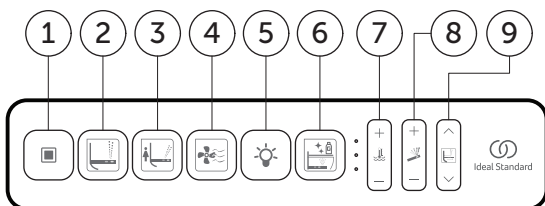
Kmitající a pulzující

Sprcha s kmitavými a pulzujícími pohyby



5. OBSLUHA

I.LIFE E



1 Stop

2 Zadní sprcha

3 Dámská sprcha

4 Fén

5 Noční osvětlení

6 Odstraňování vodního kamene

7 Teplota

8 Intenzita

9 Poloha trysky



Oznámení!


Funkce mytí a sušení teplým vzduchem se aktivují pouze tehdy, je-li aktivován senzor k detekci uživatele.


5.1 Stop

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Zastavuje funkce mytí a sušení teplým vzduchem.


5.2 Zadní sprcha


Mycí programy lze použít jen tehdy, když někdo sedí na sedátku WC.

Zadní sprcha (opakováním stisknutím tlačítka ) přepíná mezi následujícími 4 režimy funkce mytí.)

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Základní funkce
	2x	Kmitající zadní sprcha
	3x	Pulzující zadní sprcha
	4x	Kmitající a pulzující zadní sprcha



5.3 Dámská sprcha

Dámská sprcha (opakováním stisknutím tlačítka ) přepíná mezi 4 následujícími režimy funkce mytí.)


Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Základní funkce
	2x	Kmitající dámská sprcha
	3x	Pulzující dámská sprcha
	4x	Kmitající a pulzující dámská sprcha

5.4 Teplota fěnu

Teplotu fěnu lze upravit ve čtyřech stupních (včetně bez ohřevu). Když je teplota fěnu vypnutá, kontrolka LED zhasne.


Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Aktivuje fěn. Kontrolka LED zobrazuje nastavení teploty fěnu.
	1x	Zvýší teplotu fěnu o jeden stupeň.
	1x	Sníží teplotu fěnu o jeden stupeň.

5.5 Noční osvětlení

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Noční osvětlení se ovládá světelným senzorem " : ", všechny LED se rozsvítí.
	1x	Noční osvětlení se ovládá s větelným senzorem " : ", všechny LED jsou zhasnuté.


5.6 Teplota vody

Teplotu vody lze upravit ve čtyřech stupních (včetně bez ohřevu). Když je teplota vody vypnutá, kontrolka LED zhasne.

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Nastavuje teplotu vody. Kontrolka LED indikuje stupeň teploty vody.
+	1x	Zvýší teplotu vody o jeden stupeň.
-	1x	Sníží teplotu vody o jeden stupeň.


5.7 Intenzita proudu vody

Intenzitu proudu vody lze upravit ve třech stupních.

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Nastavuje intenzitu proudu vody. Kontrolka LED indikuje nastavenou intenzitu proudu vody.
+	1x	Zvýší intenzitu proudu vody o jeden stupeň.
-	1x	Sníží intenzitu proudu vody o jeden stupeň.

5.8 Úprava trysky

Polohu trysky lze upravit ve třech stupních.


Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Nastaví polohu trysky. Kontrolka LED indikuje polohu trysky.
^	1x	Posune trysku o jednu polohu dopředu.
∨	1x	Posune trysku o jednu polohu dozadu.

5.9 Expertní režim

Expertní režim slouží k přístupu k méně používaným funkcím a nastavením. Vyvolání expertního režimu:

- Držte tlačítko „^“ a „∨“ stisknuté po dobu cca 5 sekund. LED se třikrát rozsvítí a poté zhasnou a signalizují tak aktivaci expertního režimu.
- Pro opuštění expertního režimu stiskněte tlačítko „■“. Pokud po dobu 10 sekund nestisknete žádné tlačítko, opustíte expertní režim automaticky.

5.9.1 Odstraňování vodního kamene (v expertním režimu)

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1	Technická jednotka odtoku vody
	/	Doplnit čisticí prostředek
	/	Namočit
	/	Čištění







5.9.2 Čištění trysky (v expertním režimu)

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Tryska se vysune a uživatel ji může vyčistit. Proces dále běží.

5.9.3 Obnovení továrního nastavení (v expertním režimu)

Tlačítko	Četnost	Výsledek
	1x	Stiskněte tlačítko dámské sprchy na dálkovém ovladači a držte je po dobu cca 5 sekund, aby se resetovala všechna nastavení. Zachováno zůstane pouze spárování dálkového ovladače s WC.

5.10 Funkce otočného tlačítka

					
	Ve funkci			Sprchovací tryska aktivní	Tryska fénu aktivní
Krátce stiskněte	x 1	x 1 start		-	-
Dlouze stiskněte			x 1 start		
Otočte ve směru hodinových ručiček				Zvýšit / +	Zvýšit / +
Otočte proti směru hodinových ručiček				Snižit / -	Snižit / -

5.11 Spárování toalety i.Life E s dálkovým ovládáním

Dálkové ovládání je ve stavu při expedici možné používat bez spárování.

Za určitých podmínek, např. po výměně dálkového ovládání nebo v případě neobvyklého chování, může být nutné nové spárování:



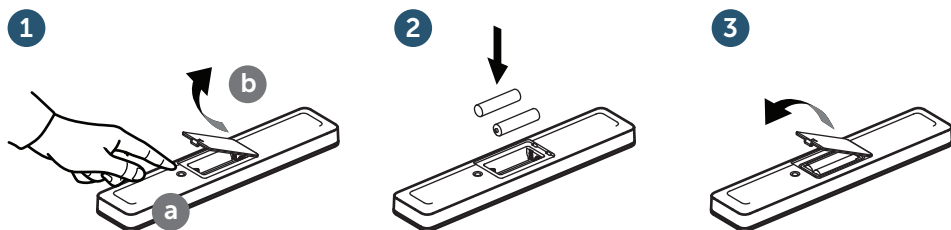
Upozornění

Spárování dálkového ovládání a toalety neprovádějte, jestliže na toaletě někdo sedí



5.12 Výměna baterie dálkového ovládání

(Oznámení: Pokud při používání dálkového ovládání třikrát zabliká symbol ozubeného kola, jde o varování ohledně nízkého stavu baterie; baterii prosím vyměňte).



Důležité oznámení

Baterie, které vytekly, odborně zlikvidujte. Použijte rukavice. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Zbytky odstraňte vlhkým hadříkem.



Důležité oznámení

Smějí být používány výhradně baterie LR03/AAA. Nepoužívejte dobíjecí baterie.

Odborná likvidace baterií viz kapitola 8.

6. ÚDRŽBA A PÉČE



Varování!

Před instalací, demontáží nebo údržbou výrobku je nutné vypnout elektrické napájení a uzavřít ventil přívodu vody!

Oznámení: Před vypnutím výrobku zajistěte, aby byly ukončeny všechny funkce (jako zadní sprcha, dámská sprcha, čištění trysky, splachování toalety atd.).



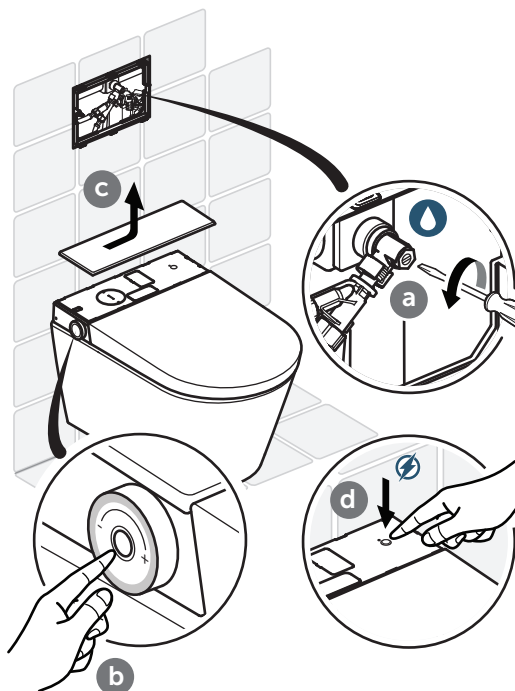
Upozornění!

Poškození čisticími prostředky!

Kontakt toalety s bidetem s jinými než pH-neutrálními čisticími prostředky na WC, resp. s čisticími prostředky s obsahem chlóru, s abrazivními nebo žíravými prostředky a také použití čisticích pomůcek s hrubým povrchem může vést k poškození WC.

- K čištění toalety s bidetem používejte výhradně vodu, jemný neutrální čisticí prostředek a utěrky s měkkým povrchem.

- Pokud by se toaleta s bidetem dostala do kontaktu s agresivními čisticími prostředky nebo sanitárními čisticími prostředky, ihned je opláchněte čistou vodou.



Upozornění!

Poškození vodou!

Dálkové ovládání se může při kontaktu s vodou poškodit.

- Dálkové ovládání neponořujte do vody.
- Dálkové ovládání neumývejte v myčce nádobí.

6.1 Obecné pokyny k údržbě

Doporučujeme vám, abyste pro každodenní ošetřování používali neabrazivní měkkou houbu, resp. tkaninu.



Důležité oznámení

K čištění sedátka WC použijte jemný mýdlový roztok a ujistěte se, že na sedátku WC a na závěsech nezůstala žádná vlhkost.

Sedátko WC a závěsy proto vždy osušte měkkou utěrkou.

Pokyny týkající se ošetřování v případě těžko odstranitelného znečištění

Díky tomu, že se povrch zařízení i.Life E snadno udržuje, dosáhnete svěží čistoty a optimální hygieny i bez agresivních čisticích prostředků. Chcete-li použít čisticí prostředek, doporučujeme vám, abyste použili běžný univerzální čistič.



Upozornění!

Poškození čisticími prostředky!

Sedátko a víko se může kontaktem s čisticími prostředky poškodit.

Při čištění dbejte na to, aby sedátko a víko byly zvednuté nahoru až do doby, než bude čisticí prostředek spláchnutý.

6.2 Čištění trysky




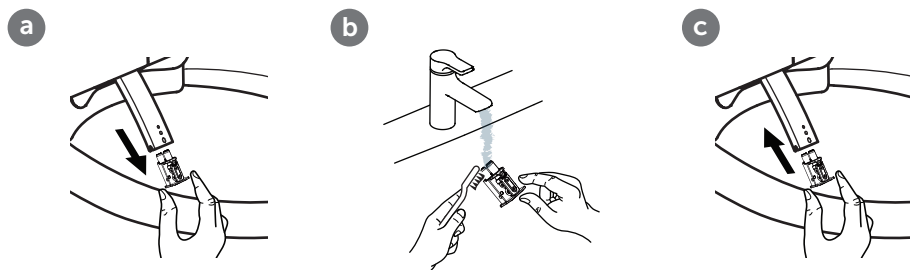
Oznámení!

Trysku nečistěte, jestliže na toaletě někdo sedí.

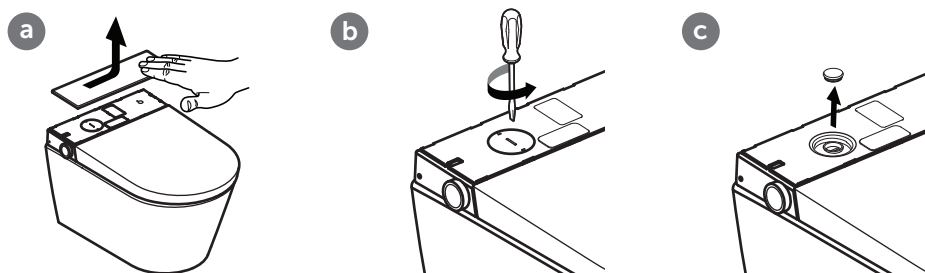
1. V expertním režimu stiskněte tlačítko „“ na bočním ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládacím (viz 5.9).

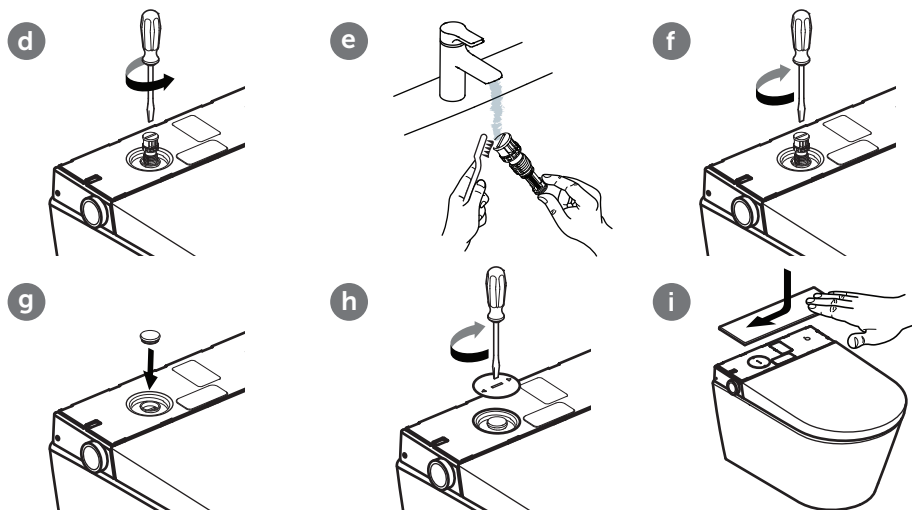
Tryska se vysune a lze ji vyčistit měkkou tkaninou.

2. Posazením, stisknutím tlačítka „“ nebo po 10 minutách se tryska automaticky znovu zasune.



6.3 Čištění filtru



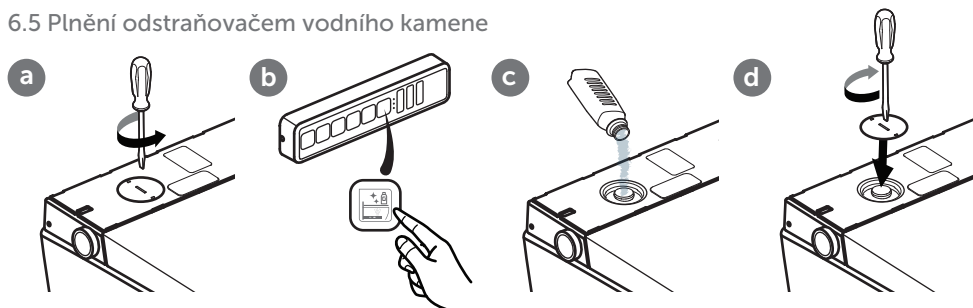


i **Oznámení!** Při výměně filtru používejte výhradně schválené náhradní díly.

6.4 Odstranění dekorativního krytu a jeho instalace



6.5 Plnění odstraňovačem vodního kamene



Tvrdost vody	° fH	° dH	° eH	Interval odstraňování vodního kamene
Měkká voda	≤15	≤8	≤11	dvakrát ročně
Středně tvrdá voda	15-25	8-14	11-18	dvakrát ročně
Tvrdá voda	>25	>14	>18	kvartálně

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Pokud vaše i.Life E nefunguje ani po vašem pokusu o odstranění poruchy, kontaktujte naši servisní linku. Při odstraňování poruch se orientujte podle následující tabulky.

Odstraňování poruch

Kontrola přívodu vody	Funguje přívod vody ve vašem bytě bez problémů?
	Je otevřen ventil hlavního vodovodního potrubí?
Kontrola napájení	Nedošlo k výpadku proudu?
	Zkontrolujte proudový chránič koupelny a případně ho vraťte do původního stavu.
Resetování zařízení i.Life E	i.Life E vypněte a po 10 sekundách opět zapněte.
Zkontrolujte funkčnost dálkového ovládání.	Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie. Pokud jsou baterie vybité, vyměňte je. Chraňte dálkové ovládání před kontaktem s vodou.

Při odstraňování poruch se orientujte podle následující tabulky.

Chyba	Možná řešení
i.Life E nefunguje	Zkontrolujte napájení.
i.Life E nereaguje na dálkové ovládání	Zkontrolujte, zda jsou baterie dálkového ovládání správně vloženy.
	Zkontrolujte, zda se při stisknutí tlačítek na dálkovém ovládání rozsvítí příslušné kontrolky. Není-li tomu tak, vyměňte baterie.
i.Life E nereaguje na dálkové ovládání, i když se rozsvítí kontrolky	Spárujte dálkové ovládání. (Viz kapitola 5.11 „Spárování i.Life E s dálkovým ovládáním“)
	Pokud funkčnost nelze obnovit, kontaktujte náš zákaznický servis.
Nedostatečný tlak vody	Pomocí dálkového ovládání zvyšte nastavený stupeň.
Nedostatečný tlak vody	Vyčistěte filtr. (Viz kapitola 6.3 „Čištění filtru“)
	Případně utáhněte všechny matice přípojky vody.
Nedostatečná teplota vody	Pomocí dálkového ovládání zvyšte nastavenou teplotu vody.
	Při nízké teplotě v koupelně může být také teplota vody na začátku sprchování nízká.
	Pokud funkčnost nelze obnovit, kontaktujte náš zákaznický servis.
Tryska se nevysovává	i.Life E vypněte a po několika sekundách znovu zapněte.
	Pokud funkčnost nelze obnovit, kontaktujte náš zákaznický servis.

Chyba	Možná řešení
Tryska se vysouvá příliš pomalu	Při aktivaci dámské sprchy nebo zadní sprchy se sprchovací tryska před vysunutím několik sekund čistí. Tento proces je normální a nejedná se o závadu.
Proud vody vystupující ze sprchovací trysky se náhle přeruší	Po třech minutách se oplachování ukončí a sprchovací tryska se opět automaticky zasune. Tento proces je normální.

Hlášení chyb

Systémové hlášení	Typ chyby	Systémové hlášení	Typ chyby
Červená LED 1x blikne	Chyba senzoru vody	Červená LED 7x blikne	Chyba z důvodu nedostatku vody
Červená LED 2x blikne	Chyba senzoru sedátka	Červená LED 10x blikne	Více chyb
Červená LED 3x blikne	Chyba senzoru pro vysokou teplotu vody		

Nastavení z výroby

Teplota vody	Level 3	Water strength	Level 3	Nozzle position	Level 3
Bzučák	Zapnuto	Dryer temperature	Level 3	Night light	Auto
Ambientní světlo/kontrolka odstranění chyby	Auto				

8. LIKVIDACE



Elektronická zařízení a baterie zrecyklujte nebo je odborně zlikvidujte. Před likvidací elektronického zařízení vyjměte baterie, které se v něm nacházejí. Elektronická zařízení a baterie nikdy nelikvidujte prostřednictvím domovního odpadu. Dodržujte místně platné předpisy.

INDHOLD

DK

1. **Generelle oplysninger**
 - 1.1 Anvendt illustration
 - 1.2 Målgrupper
 - 1.3 Garanti
2. **Sikkerhed**
 - 2.1 Tilsigtet brug
 - 2.2 Forkert brug, der med rimelighed kan forudses
 - 2.3 Generelle sikkerhedsoplysninger
3. **Tekniske data**
4. **Produktbeskrivelse**
 - 4.1 Vaskeprogrammer
5. **Betjening**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Rear wash
 - 5.3 Ladydouche
 - 5.4 Føntemperatur
 - 5.5 Natlys
 - 5.6 Vandtemperatur
 - 5.7 Vandstrålens styrke
 - 5.8 Dysetilpasning
 - 5.9 Ekspertmodus
 - 5.9.1 Afkalkning
 - 5.9.2 Dyserengøring
 - 5.9.3 Genskab fabriksindstillinger
 - 5.10 Drejeknappernes funktioner
 - 5.11 Parring af i.Life E med en fernbetjening
 - 5.12 Udskiftning af fernbetjeningens batteri
6. **Vedligeholdelse og pleje**
 - 6.1 Generelle bemærkninger vedr. vedligeholdelse
 - 6.2 Dyserengøring
 - 6.3 Filterrensning
 - 6.4 Fjern og monter dekorativ afdækning
 - 6.5 Påfyld afkalkningsmiddel
7. **Fejlafhjælpning**
8. **Bortskaffelse**

DK

1. GENERELLE OPLYSNINGER

Tak, fordi du har valgt Ideal Standard International! Dette produkt er testet i henhold til vores høje kvalitetskrav og kræver korrekt installation og brug for at sikre optimal ydeevne. Den komplette betjenings- og monteringsvejledning findes på www.idealstandard.com eller via QR-koden på forsiden. Download disse filer på forhånd, hvis rådgivningen finder sted i omgivelser uden internetadgang. Læs og følg monteringsvejledningen nøje. Betjeningsvejledningen skal læses inden brug af produktet og opbevares til reference under brugen. Kontroller delene grundigt før monteringen. Der kan ikke længere reklameres over manglende eller beskadigede komponenter efter installationen.

1.1 Anvendt illustration

Sikkerhedsoplysninger



Advarsel!

Advarsel mod en mulig fare.
Alvorlige kvæstelser eller livsfare er mulige.



Forsigtig!

Advarsel mod mulige farlige situationer.
Lette kvæstelser eller materiel skade er mulige.



Bemærk!

Andre nyttige informationer vedr. bemærkninger om anvendelsen.

1.2 Målgrupper

Målgruppen for denne vejledning er både installatører, elektrikere samt de driftsansvarlige for produktet.



Elektrikere:

Disse fagfolk er uddannet til det særlige arbejdssted, de dermed forbundne aktiviteter og risici og kender de relevante standarder og bestemmelser.



Installatører:

Disse fagfolk har den nødvendige viden til at kunne udføre de forefaldende arbejdsopgaver i overensstemmelse med den driftsansvarliges autorisation fagligt korrekt og i overensstemmelse med reglerne for sikkerhed og farer.



Driftsansvarlig:

De driftsansvarlige er i stand til at bruge produktet iht. vejledningen ved at købe, læse og forstå vejledningen.

Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de farer, brugen medfører. Børn må ikke lege med enheden.

1.3 Garanti

Ideal Standard påtager sig intet ansvar for fejlfunktioner og skader ved ukorrekt montering eller afmontering efter installationen. Brug kun originale dele fra Ideal Standard eller Villeroy & Boch. Garantien på 24 måneder begrænser sig til reparation eller udskiftning af produkter leveret af Ideal Standard og gælder kun, hvis produktet er blevet installeret og vedligeholdt iht. vores installations- og vedligeholdelsesforskrifter. Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

- Hvis eksterne leverandører har foretaget boringer/installationer.
- Hvis boringer/installationer ikke er udført iht. de installationsforskrifter, der hører til produktet.
- Hvis der er monteret dele, der ikke hører til leverancen/reservedelssortimentet.
- Hvis der er monteret originale dele, som tidligere er blevet ændret/ombygget, og som derfor ikke længere svarer til deres oprindelige tilstand.

Følgeskader samt omkostninger til montering og afmontering er ikke omfattet af garantien. Et garantikrav er udelukket i følgende tilfælde:

- Skader eller tab på grund af force majeure, såsom brand, jordskælv, højvande, storm, miljøforurening, gasskader (svovlbrinte), saltskader og spændingsudsving.
- Skader eller tab på grund af en ikke tilsigtet brug, misbrug, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt ændring eller ødelæggelse af produktet.
- Skader eller tab på grund af vandkvaliteten i produktets anvendelsesområde samt på grund af vandstænk, aflejringer eller fremmedlegemer i vandsystemet.
- Skader eller tab på grund af farlige omgivelser, eksterne påvirkninger, dyr eller insekter, produktet fryser.
- Skader eller tab på grund af uspecifik strømforsyning (spænding, frekvens) og elektromagnetiske bølger, som blev genereret uden for produktet (f.eks. højspændingsledninger eller ekstratilbehør).
- Skader eller tab på grund af effekttab i batterierne.
- Skader eller tab på grund af slid (f.eks. drænventil, filter, O-ring eller pakning).

2. SIKKERHED

2.1 Tilsigtet brug

Brusetoiletet er klasse I elektrisk udstyr og skal tilsluttes et jordingsystem. Det må udelukkende bruges i tørre omgivelser. Hvis brusetoiletet bruges på et badeværelse, skal der være tilstrækkelig ventilation. Installer til dette formål en udsugningsventilator eller en udluftning.

Til den tilsigtede brug hører også:

- overholdelsen af alle anvisninger i betjeningsvejledningen.
- overholdelsen af alle anvisninger i installationsvejledningen.
- udelukkende anvendelse af originale reservedele.
- udelukkende anvendelse af produktet i bygninger.

i.Life E må kun bruges med frisk vand. Smudspartikler i vandet kan tilstoppe filtre, slanger og dyser.

2.2 Forkert brug, der med rimelighed kan forudses

Enhver anden brug end den, som er defineret under "Tilsigtet brug", eller som går ud over denne brug, anses for at være ukorrekt.

Den driftsansvarlige er alene ansvarlig for skader på grund af utilsigtet brug eller misbrug, og producenten hæfter på ingen måde.

2.3 Generelle sikkerhedsoplysninger

Elektricitet



Advarsel!

Fare på grund af strømstød!

Berøring af strømførende dele kan medføre alvorlige kvæstelser, der kan være livsfarlige.

- Produktet er beregnet til brug ved 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz. Installation og reparation af produktet må udelukkende udføres af en kvalificeret faglært arbejdskraft.
- Det skal sikres, at hovedstrømforsyningen er afbrudt og sikret mod at blive tilsluttet igen under arbejdet.



Advarsel!

Fare på grund af strømstød under rengøring og vedligeholdelse!

Berøring af strømførende komponenter (220-240 V~, 50 Hz) under rengøring og vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser, der kan være livsfarlige.

- Sørg under rengøring og vedligeholdelse for ikke at berøre strømførende dele (220 – 240 V~, 50 Hz).



Advarsel!

Fare på grund af strømstød!

Spændingsførende dele, som ikke er blevet anbragt eller fastgjort fagligt korrekt, kan medføre alvorlige kvæstelser, der kan være livsfarlige.

- Alle elektriske, elektromagnetiske komponenter og komponenter, som skal bruges til installationen af produktet (med undtagelse af fjernbetjeningen), skal i overensstemmelse med installationsvejledningen og nationale forskrifter anbringes sikkert på toilettet.
- For at undgå kvæstelser eller endog livsfare skal alle spændingsførende dele installeres sikkert på toilettet i overensstemmelse med installationsvejledningen og nationale forskrifter.
- I den faste kabelføring skal der være afbrydelser i overensstemmelse med kabelføringsforskrifterne, som har en kontaktadskillelse i alle poler, der sikrer fuldstændig afbrydelse under overspændingskategori III.

Varme



Advarsel!

Fare på grund af eksplosion!

Varmekilder i umiddelbar nærhed af toilettet eller fjernbetjeningen kan føre til varmeudvikling og eksplosion ved produktet.

- Der må ikke placeres varmekilder i umiddelbar nærhed af toilettet eller fjernbetjeningen.

Rengøring



Advarsel!

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Betjening



Bemærk!

Ved fejlfunktion af produktet skal du slukke toilettet med den tilhørende afbryder (se betjeningsvejledningen) og lukke for vandforsyningen.

Fejlfunktioner kan bl.a. omfatte nedenstående:

- Røgdudvikling
- Vandlækage
- Støjudvikling

Brugte slanger må ikke monteres på produktet. Brug kun den slange, der følger med leverancen.



Bemærk!

Hvis vandet er hårdt, kan der aflejres kalk i toilettet, hvilket kan føre til begrænset funktionalitet eller skader på produktet.

Udskift brusehovedet, hvis dette ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Afhængigt af den lokale vandhårdhed skal du afkalke med følgende intervaller for at forhindre, at produktets funktioner forringes af kalkaflejringer:

Vandhårdhed	° fH	° dH	° eH	Afkalknings-interval
Blødt	≤15	≤8	≤11	To gange om året
Mellem	15-25	8-14	11-18	To gange om året
Hårdt	>25	>14	>18	en gang hver 3. måned

Brug udelukkende afkalkningsmiddel (V9957200), og følg produktvejledningen online eller på etiketten. Uegnede afkalkningsvæsker eller forkert fremgangsmåde ved afkalkning kan føre til funktionsfejl, som ikke er dækket af producentens garanti.



Bemærk!

- Systemet overholder kravene for tilbehør i beskyttelsesklasse I.
- Hvis netledningen til dette produkt bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en autoriseret elektriker.
- Alle dele skal være installeret i det korrekte område.



Bemærk!

Dette produkt kan anvendes af børn, der er ældre end 3 år, samt af personer med nedsat fysisk, følelsesmæssig og psykisk funktionsevne eller manglende erfaring og viden, såfremt dette sker under opsyn og med vejledning i brugen af produktet, og de forstår farerne, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Bemærk!

Undgå alle former for belastning med vægt, når toiletsædet og -låget er lukkede, som ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug. Stil dig f.eks. ikke op på eller understøt ikke benet på det lukkede toiletsæde og -låg.



Bemærk!

- Brug udelukkende LR03/AAA-batterier.
- Brug ikke genopladelige batterier.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Forskellige batterityper samt nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.
- Fjern tomme batterier fra produktet, og bortskaf dem sikkert i henhold til lokale forskrifter.
- Tag batterierne ud, hvis produktet skal opbevares i en længere periode.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.



Bemærk!

Lækkende batterier skal bortskaffes fagligt korrekt ved brug af handsker. Undgå kontakt med huden. Fjern rester med en fugtig klud.

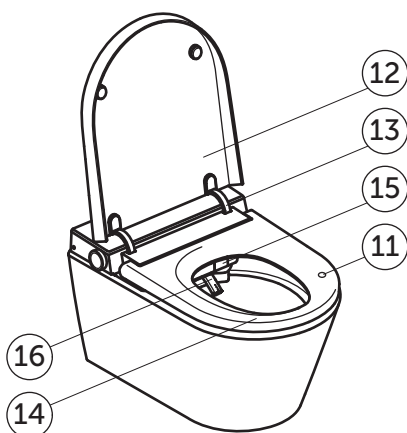
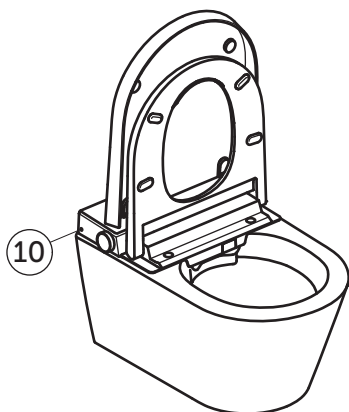
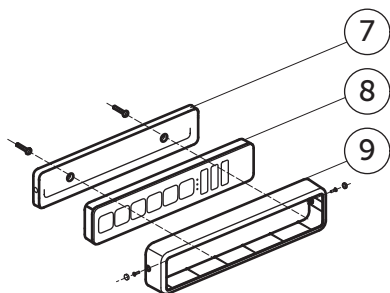
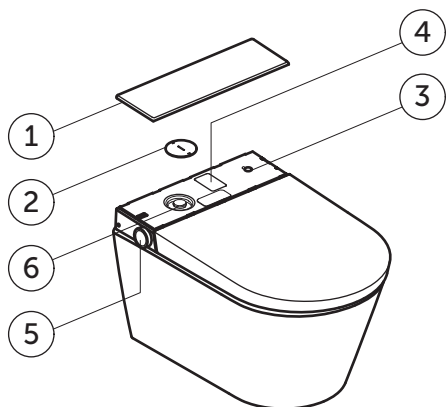
Bemærk!

Bortskaffelse af elektroniske produkter iht. de lokale forskrifter.

3. TEKNISKE DATA

Kategori		Forklaring
Model		i.Life E (K875501)
Produktnavn		Intelligent væghængt toilet med dybt skyl
Spænding		220 - 240 V~; 50 Hz
Nominel effekt		820 W
Maksimal effekt		1080 W
Batteri i fjernbetjeningen (2 stk.)		Type: LR03/AAA
Toilettets skyllemodus		Manuel skytning
Toilettets vandforbrug		3,0 l / 4,5 l
Vaske-funktion	Maks. vandgennemstrømning (ved et vandtryk på 0,2 MPa)	No more than 510 mL/min
	Vandopvarmningstemperatur	3 trin
	Justerbar dyseposition	3 trin
	Effekt	1000 W
	Vandstrålens styrke	3 trin
Føntørrer	Føntemperatur	3 trin
	Luftgennemstrømning	0,3 m ³ /min
	Effekt	250 W
Beskyttelsesklasse		IP24
Vandtilførselstemperatur		3 - 35 °C
Driftsomgivelsestemperatur		0 - 40 °C
Nødvendigt vandtryk		0,1 - 0,75 MPa
Mål (L x B x H)		(610 x 412 x 423) mm
Netkablets længde		1 m
Nettovægt		35 kg
Vandhårdhed		Maks. anbefalet vandhårdhed 2,4 mmol/l (14° dH) uden afkalkningsanlæg
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PRODUKTBESKRIVELSE



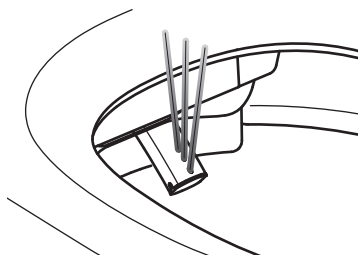
- 1 Bageste afdækning
- 2 Vedligeholdelsesafdækning
- 3 TIL/FRA-knap
- 4 Produktetiket med serienummer
- 5 Drejeknap på siden
- 6 Netfilter og indløb afkalkningsmiddel
- 7 Vægholder til fjernbetjeningen
- 8 Fjernbetjening
- 9 Tyverisikring
- 10 Lyssensor
- 11 Bruger-registreringssensor
- 12 Toiletlåg
- 13 Hængsel til låg
- 14 Sæde
- 15 Afdækning til føntørrer
- 16 Brusedyse

4.1 Vaskeprogrammer

Nedenstående vaskeprogrammer kan både vælges til Lady wash og Rear wash:

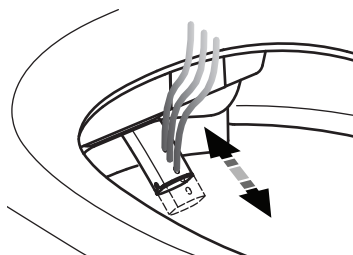
Grundfunktion

Afbrusning med kontinuerlig vandstråle uden bevægelse



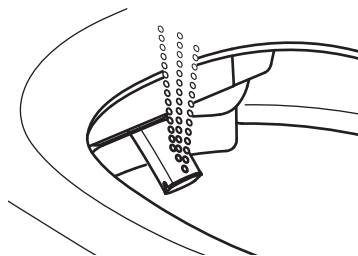
Oscillerende

Douche med oscillerende bevægelser



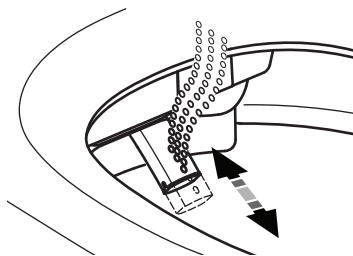
Pulserende

Douche med pulserende skylning



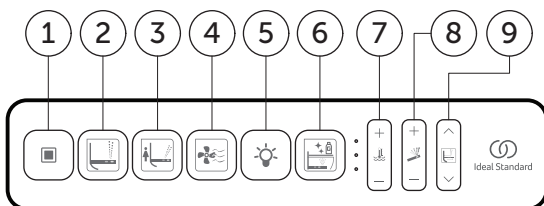
Oscillerende og pulserende

Douche med oscillerende og pulserende bevægelser



5. BETJENING

I.LIFE E




- 1 Stop
- 2 Rear wash
- 3 Ladydouche
- 4 Føntørrer
- 5 Natlys
- 6 Afkalkning
- 7 Temperatur
- 8 Styrke
- 9 Dyseposition



Bemærk!


Vaske- og fønfunktionerne starter først, når nogen sidder på bruger-registrerings-sensoren.


5.1 Stop

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Stopper vaske- og føntørrerfunktionerne.

5.2 Rear wash


Vaskeprogrammerne kan kun bruges, når der sidder en person på toiletsædet.

Rear wash (ved at trykke flere gange på tasten ) skifter vaskefunktionen mellem de følgende 4 tilstande.)

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Grundfunktion
	2x	Oscillerende rear wash
	3x	Pulserende rear wash
	4x	Oscillerende og pulserende rear wash



5.3. Lady wash

Lady wash (ved at trykke flere gange på tasten ) skifter vaskefunktionen mellem de følgende 4 tilstande.)


Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Grundfunktion
	2x	Oscillerende lady wash
	3x	Pulserende lady wash
	4x	Oscillerende og pulserende lady wash

5.4 Føntemperatur

Føntemperaturen kan tilpasses på fire trin (også uden opvarmning). LED-lyset går ud, når føntemperaturen slukkes.


Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Aktiverer føntørreren. LED-lyset viser temperaturindstillingen for føntørreren.
	1x	Forøger føntørrerens temperatur med ét trin.
	1x	Reducerer føntørrerens temperatur med ét trin.

5.5 Natlys

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Natlys styres af lyssensor " ☰ ", alle LED'er tændes.
	1x	Natlys styres af lyssensor " ☱ ", alle LED'er er slukket.


5.6 Vandtemperatur

Vandtemperaturen kan tilpasses på fire trin (også uden opvarmning). LED-lyset går ud, når vandtemperaturen slukkes.

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Indstiller vandtemperaturen. LED-lyset viser det indstillede vandtemperaturtrin.
+	1x	Øger vandtemperaturen med ét trin.
-	1x	Reducerer vandtemperaturen med ét trin.


5.7 Vandstrålens styrke

Vandstrålens styrke kan tilpasses på tre trin.

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Indstiller vandstrålens styrke. LED-lyset viser den indstillede vandstrålestyrke.
+	1x	Øger vandstrålens styrke med ét trin.
-	1x	Reducerer vandstrålens styrke med ét trin.

5.8 Dysetilpasning

Dysepositionen kan tilpasses på tre trin.

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Indstiller dysepositionen. LED-lyset viser dysens position.
^	1x	Dysepositionen kører et trin frem.
∨	1x	Dysepositionen kører et trin tilbage.


5.9 Ekspertmodus

Ekspertmodus er beregnet til at få adgang til de mindre brugte funktioner og indstillinger.


Åbn ekspertmodus:

- Hold tasten " ^ " og " ∨ " inde ca. 5 sekunder. LED'erne lyser tre gange og slukker derpå for at vise, at ekspertmodus er aktiveret.
- Tryk på tasten " ■ " for at forlade ekspertmodus. Hvis du ikke trykker på en tast i 10 sekunder, forlader du automatisk ekspertmodus.


5.9.1 Afkalkning (i ekspertmodus)

Tast	Hypighed	Resultat
	1	Teknisk enhed vandudløb
	/	Påfyld rengøringsmiddel
	/	Iblødlægning
	/	Rengøring







5.9.2 Dyserengøring (i ekspertmodus)

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Dysen kører ud, og brugeren kan rengøre den. Processen fortsætter.

5.9.3 Genskab fabriksindstillinger (i ekspertmodus)

Tast	Hypighed	Resultat
	1x	Hold knappen lady wash på fjernbetjeningen inde i ca. 5 sekunder for at nulstille alle indstillinger. Kun fjernbetjeningen er fortsat forbundet med toiletet.

5.10 Drejeknappernes funktioner

					
	I funktion	x 1 start		Brusedyse aktiv	Føndyse aktiv
Tryk kort	x 1	x 1 start		-	-
Tryk langt			x 1 start		
Drej med uret				Øg / +	Øg / +
Drej mod uret				Reducer / -	Reducer / -

5.11 Parring af i.Life E med en fjernbetjening

Fjernbetjeningen kan bruges i den leverede tilstand uden parring.

Under visse omstændigheder, f.eks. efter udskiftning af fjernbetjeningen eller ved usadvanlig adferd, kan det være nødvendigt at parre enheden igen:



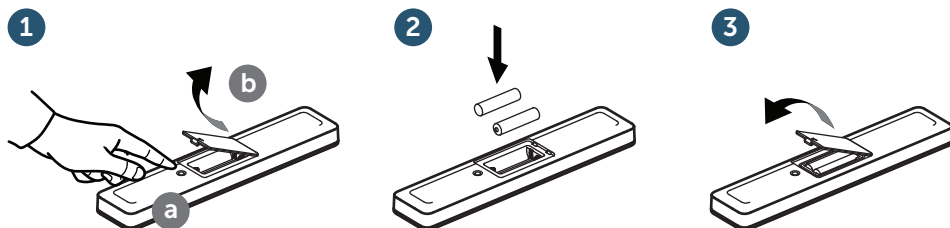
Bemærk

Fjernbetjeningen må ikke parres, når der sidder en person på toilettet.



5.12 Udskiftning af fjernbetjeningens batteri

(Bemærk: Hvis tandhjulssymbolet blinker tre gange, når fjernbetjeningen bruges, er dette en advarsel om lavt batteriniveau. Udskift batteriet.)



Vigtig oplysning

Lækkende batterier skal bortskaffes fagligt korrekt ved brug af handsker. Undgå kontakt med huden. Fjern rester med en fugtig klud.



Vigtig oplysning

Der må udelukkende bruges LR03/AAA-batterier. Brug ikke genopladelige batterier.

Vedr. fagligt korrekt bortskaffelse af batterierne, se kapitel 8.

6. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE



Advarsel!

Før installation, afinstallation eller vedligeholdelse af produktet skal strømforsyningen afbrydes og vandtilførselsventilen lukkes!

Bemærk: Sørg for, at alle funktioner (såsom rear wash, lady wash, dyserengøring, toiletskyl osv.) er afsluttet, før du slukker for produktet.



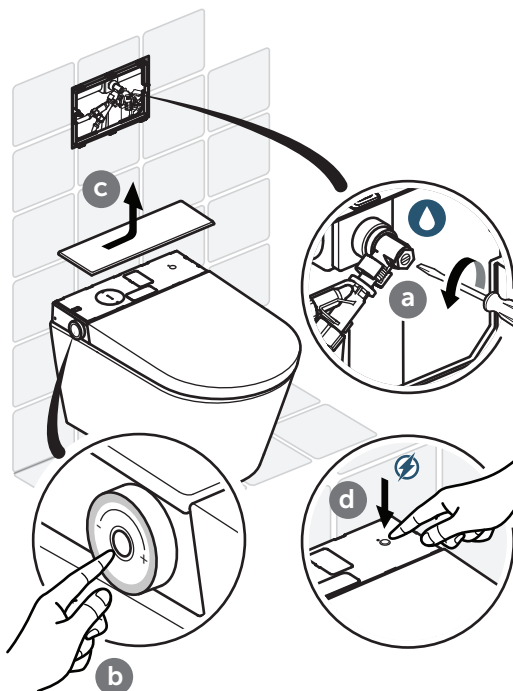
Forsigtig!

Materielle skader på grund af rengøringsmidler!

Hvis brusetoiletet kommer i kontakt med ikke pH-neutral toiletrens eller klorholdige, skurende eller ætsende rengøringsmidler, eller hvis der anvendes rengøringsudstyr med en ru overflade, kan det medføre skader på toiletet.

- Brug udelukkende vand, milde, neutrale rengøringsmidler og klude med en blød overflade til rengøring af brusetoiletet.

- Hvis brusetoiletet kommer i kontakt med aggressive rengøringsmidler eller sanitære rengøringsmidler, så skyl dem straks væk med rent vand.



Forsigtig!

Materiel skade på grund af vand!

Fjernbetjeningen kan blive beskadiget ved kontakt med vand.

- Nedsenk ikke fjernbetjeningen i vand.
- Fjernbetjeningen må ikke komme i opvaskemaskinen.

6.1 Generelle bemærkninger vedr. vedligeholdelse

Til den daglige pleje anbefaler vi at bruge en blød, ikke-skurende svamp eller klud.



Vigtig oplysning

Brug en mild sæbeopløsning til rengøring af toiletsædet, og sikr dig, at der ikke er rester af fugt på toiletsædet og hængslerne.

Tør derfor toiletsædet samt hængslerne af med en blød klud.

Plejeanvisninger ved fastsiddende snavs

Takket være den plejelette overflade på i.Life E opnår du også frisk renhed og optimal hygiejne uden aggressive rengøringsmidler. Hvis du ønsker at bruge et rengøringsmiddel, anbefaler vi et universelt rengøringsmiddel.



Forsigtig!

Materielle skader på grund af rengøringsmidler!

Toiletsædet og låget kan blive beskadiget ved kontakt med rengøringsmidler.

Ved rengøringen skal sædet og låget være klappet op, indtil rengøringsmidlet er skyllet væk.

6.2 Dyserengøring



Bemærk!

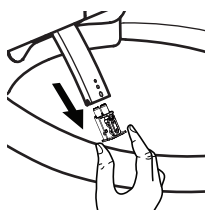
Dysen må ikke rengøres, når der sidder en person på toiletet.

1. I ekspertmodus skal du trykke på tasten "⊙" på betjeningsfeltet på siden eller på fjernbetjeningen (se 5.9).

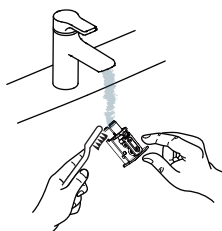
Dysen kører ud og kan rengøres med en fugtig klud.

2. Ved at sætte sig ned, trykke på tasten "■" eller efter 10 minutter kører dysen automatisk ind igen.

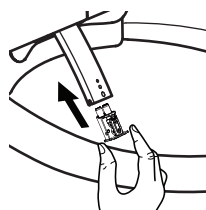
a



b

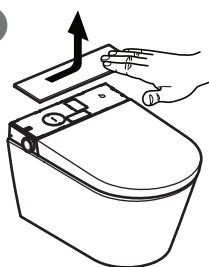


c

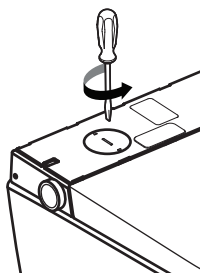


6.3 Filterrengøring

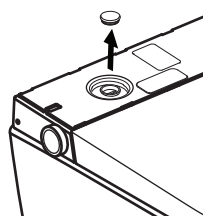
a

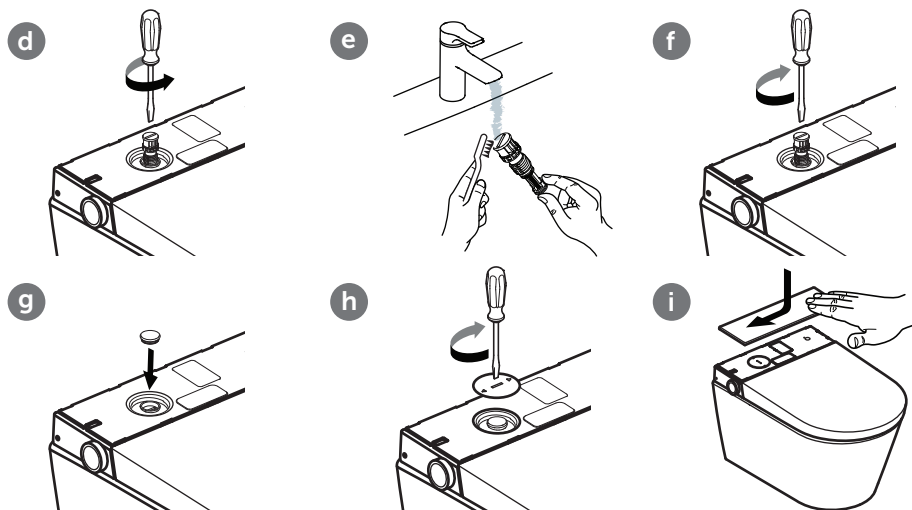


b



c



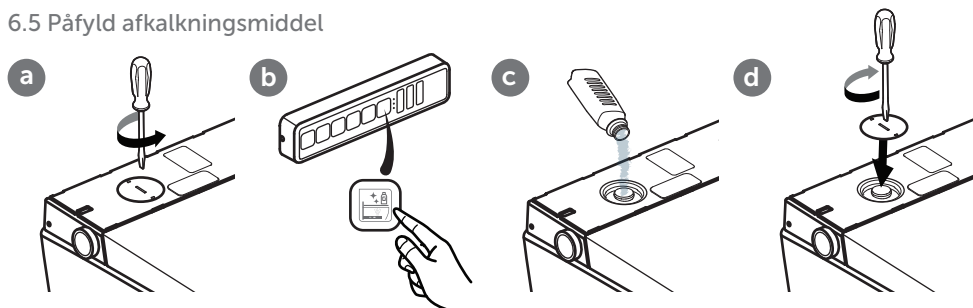


i Bemærk!
Brug udelukkende godkendte reservedele ved udskiftning af filtret.

6.4 Fjern og monter dekorativ afdækning



6.5 Påfyld afkalkningsmiddel



Vandhårdhed	° fH	° dH	° eH	Afkalkningsinterval
Blødt	≤15	≤8	≤11	To gange om året
Mellem	15-25	8-14	11-18	To gange om året
Hårdt	>25	>14	>18	en gang hver 3. måned

7. FEJLAFHJÆLPNING

Hvis din i.Life E stadig ikke fungerer, efter du har forsøgt at udbedre fejlen, skal du ringe til vores hotline. Brug nedenstående tabel til afhjælpning af fejl.

Fejlafhjælpning

Kontroller vandforsyningen	Virker vandforsyningen i dit hjem perfekt?
	Er ventilen til hovedvandledningen åbnet?
Kontroller spændingsforsyningen	Er der strømsvigt?
	Kontroller fejlstrømsafbryderen til badeværelset, og nulstil den om nødvendigt.
Nulstil i.Life E	Sluk din i.Life E, og tænd den igen efter 10 sekunder.
Kontrollér, at fjernbetjeningen fungerer.	Kontrollér, om batterierne er tomme. Hvis dette er tilfældet, skal batterierne udskiftes. Beskyt fjernbetjeningen mod vandkontakt.

Brug nedenstående tabel til afhjælpning af fejl.

Fejl	Mulige løsninger
i.Life E fungerer ikke	Kontrollér spændingsforsyningen.
i.Life E reagerer ikke på fjernbetjeningen	Kontrollér, at batterierne i fjernbetjeningen er sat korrekt i.
	Kontrollér, om de tilhørende knapper på fjernbetjeningen lyser, når der trykkes på dem. Hvis dette ikke er tilfældet, så udskift batterierne.
i.Life E reagerer ikke på fjernbetjeningen, selvom lysene tændes	Parring af fjernbetjeningen. (Se kapitel 5.11, "Kobling af i.Life E med en fjernbetjening")
	Hvis du ikke kan genoprette funktionsdygtigheden, bedes du kontakte vores kundeservice.
For lavt vandtryk	Forøg det indstillede trin via fjernbetjeningen.
For lavt vandtryk	Rengør filteret. (Se kapitel 6.3, "Filterrengøring")
	Spænd evt. alle møtrikker til vandtilslutningen efter.
For lav vandtemperatur	Forøg den indstillede vandtemperatur via fjernbetjeningen.
	Ved en lav temperatur på badeværelset kan vandtemperaturen i starten af afbrusningen også være for lav.
	Hvis du ikke kan genoprette funktionsdygtigheden, bedes du kontakte vores kundeservice.
Dysen kører ikke ud	Sluk i.Life E, og tænd den igen efter et par sekunder.
	Hvis du ikke kan genoprette funktionsdygtigheden, bedes du kontakte vores kundeservice.

Fejl	Mulige løsninger
Dysen kører langsomt ud	Ved aktivering af lady wash eller rear wash renses brusedyserne i nogle sekunder, inden den kører ud. Dette er normalt og er ikke en fejl.
Vandstrålen, der kommer ud af brusedyserne, afbrydes pludseligt	Skyllingen afsluttes efter tre minutter, og brusedyserne kører automatisk tilbage igen. Dette er normalt.

Fejlmeldinger

Systemmelding	Fejltype	Systemmelding	Fejltype
Rød LED blinker 1x	Fejl ved vandsensoren	Rød LED blinker 7x	Fejl på grund af manglende vand
Rød LED blinker 2x	Fejl ved sædesensor	Rød LED blinker 10x	Flere fejl
Rød LED blinker 3x	Fejl ved sensoren for høj vandtemperatur		

Fabriksindstilling

Vandtemperatur	Trin 3	Vandstrålens styrke	Trin 3	Dyseposition	Trin 3
Summer	Tændt	Føntemperatur	Trin 3	Natlys	Auto
Omgivende lys / fejlafhjælpningslys	Auto				

8. BORTSKAFFELSE



Elektriske apparater og batterier skal genbruges eller bortskaffes korrekt.

Tag batterierne ud af det elektroniske udstyr inden bortskaffelsen.

Elektriske apparater og batterier må aldrig bortskaffes som husholdningsaffald.

Overhold de gældende forskrifter.

1. Üldised andmed
 - 1.1 Kasutatud kujutis
 - 1.2 Sihtrühmad
 - 1.3 Garantii
2. Ohutus
 - 2.1 Otstarbekohane kasutamine
 - 2.2 Mõistlikult ettenähtavad väärkasutused
 - 2.3 Üldised ohutusjuhised
3. Tehnilised andmed
4. Toote kirjeldus
 - 4.1 Pesuprogrammid
5. Käsitsemine
 - 5.1 Stopp
 - 5.2 Tuharadušš
 - 5.3 Naistedušš
 - 5.4 Fööni temperatuur
 - 5.5 Öövalgustus
 - 5.6 Veetemperatuur
 - 5.7 Veejoa tugevus
 - 5.8 Otsiku reguleerimine
 - 5.9 Eksperdirežiim
 - 5.9.1 Katlakivieemaldus
 - 5.9.2 Otsiku puhastamine
 - 5.9.3 Tehaseseadete taastamine
 - 5.10 Pöördnupu funktsioonid
 - 5.11 I.life E sidumine kaugjuhtimispuldiga
 - 5.12 Kaugjuhtimispuldi patarei vahetamine
6. Hooldus ja igapäevane korrashoid
 - 6.1 Üldised hooldusjuhised
 - 6.2 Otsiku puhastamine
 - 6.3 Filtri puhastamine
 - 6.4 Dekoratiivkatte eemaldamine ja paigaldamine
 - 6.5 Katlakivieemaldi lisamine
7. Vigade kõrvaldamine
8. Jäätmekäitlus

1. ÜLDISED ANDMED

Aitäh, et valisite Ideal Standard Internationali! Seda toodet on testitud meie kõrgete kvaliteedi-standardite järgi ning optimaalse toimivuse tagamiseks on vajalik nõuetekohane paigaldus ja kasutamine. Täielikud kasutus- ja montaažjuhised leiате aadressilt www.idealstandard.com või esilehel oleva QR-koodi kaudu. Laadige need failid eelnevalt alla, kui konsultatsioon toimub internetiühendusega keskkonnas. Lugege ja järgige hoolikalt paigaldusjuhendit. Lugege kasutusjuhend enne toote kasutamist läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles. Kontrollige komponente enne paigaldust hoolikalt. Puudevate või kahjustunud komponentide kohta ei saa pärast paigaldust enam kaebust esitada.

1.1 Kasutatud kujutis

Ohutusjuhised



Hoiatus!

Hoiatus võimaliku ohu eest.
Võimalik raske kehavigastus või surm.



Ettevaatust!

Hoiatus võimalike ohuolukordade eest.
Võimalikud on kerged kehavigastused või materiaalsed kahjud.



Märkus.

Muu kasulik teave kasutusjuhiste kohta.

1.2 Sihtrühmad

Selle juhendi sihtgrupid on nii paigaldajad ja elektrikud kui ka toote kasutajad.



Elektrikud:

Need spetsialistid on läbinud konkreetse asukoha ning sellega seotud tegevuste ja riskide jaoks kohandatud koolituse ja tunnevad asjakohaseid standardeid ja eeskirju.



Paigaldustöötajad:

Neil spetsialistidel on vajalikud teadmised, et nad saaksid teha tööd vastavalt käitaja loale professionaalselt ja nõuetekohaselt ning ohutult, vältides ohuolukordi.



Käitaja:

Käitaja on tänu juhendi hankimisele ja sellest arusaamisele suuteline toodet kooskõlas juhendiga kasutama.

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgitakse või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

1.3 Garantii

Ideal Standard ei vastuta pärast paigaldamist valest paigaldamisest või demonteerimisest tingitud mittetoimivuste ja kahjustuste eest. Kasutage ainult Ideal Standardi või Villeroy & Boch'i originaalosi. 24 kuu pikkune garantii on piiratud Ideal Standardi tarnitud toote parandamise või väljavahetamisega ning kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud ja seda on hooldatud meie paigaldus- ja hoolduseeskirjade kohaselt. Garantii muutub järgmistel juhtudel kehtetuks:

- kui teised tarnijad on teinud puuravasid/paigaldusi;
- kui puuravad/muudatused ei ole tehtud vastavalt tootega kaasasolevale paigalduseeskirjale;
- kui paigaldatud on osasid, mis ei kuulu toote tarnekomplekti/varuosade sortimenti;
- kui paigaldatud on originaalosasid, mis on varem muudetud/ümber ehitatud ega vasta enam nende algsele olekule.

Tulenevad kahjustused ning paigaldus- ja desinstallatsioonikulud ei kuulu garantii alla. Garantiinõudeid ei saa esitada järgmistel juhtudel:

- vääramatust jõust, nagu tulekahjust, maavärinast, üleujutusest, tormist, keskkonnareostusest, gaasist põhjustatud kahjustest (vesiniksulfiidigaas), soolakahjustustest ja pingekõikumistest tingitud kahjustused või kaotused;
- mitteotstarbekohasest kasutusest, väärkasutusest, kasutusjuhendi eiramisest ning toote muutmisest või hävitamisest tingitud kahju;
- toote kasutuspiirkonna veekvaliteedist tingitud kahju ning veesüsteemis olevatest veeplekkidest, setetest ja võõrkehadest tingitud kahju;
- ohtlikust keskkonnast, välismõjudest, loomadest või putukatest, toote külmumisest tingitud kahjustused ja kaotused;
- väljaspool toodet tekkivast (näiteks kõrgepingejuhtmetest või lisaseadmetest) nõuetele mittevastavast elektrivarustusest (pinge, sagedus) ja elektromagnetilistest lainetest tingitud kahjud või kaotused;
- patareide võimsuse kaotusest tingitud kahjud või kaotused;
- kulumisest (näiteks äravooluklapp, filter, rõngastihend või tihend) tingitud kahjud või kaotused.

2. OHUTUS

2.1 Otstarbekohane kasutamine

Seade on klassi I kuuluv elektriseade ja see peab olema ühendatud maandussüsteemi. Seda tohib kasutada üksnes kuivas keskkonnas. Kui seadet kasutatakse vannitoas, siis tuleb tagada piisav ventilatsioon. Selleks paigaldage õhu väljatõmbeventilaator või ventilatsiooniseade.

Otstarbekohase kasutamise hulka kuulub ka:

- kõigi kasutusjuhendis sisalduvate juhiste järgimine;
- kõigi paigaldusjuhendis sisalduvate juhiste järgimine;
- üksnes originaalvaruosade kasutamine;
- hoonetes üksnes toote kasutamine.

Seadet i.Life E võib kasutada ainult värske veega. Vees olevad mustuseosakesed võivad ummistada filtri, voolikud ja düüsid.

2.2 Mõistlikult ettenähtavad väärkasutused

Igasugune muu kasutus, mida ei ole nimetatud jaotises „Otstarbekohane kasutamine“ või mis ületab seda, loetakse mitteotstarbekohaseks kasutamiseks. Mitteotstarbekohasest kasutamisest tekkiva kahju eest vastutab üksnes käitaja ning sellele ei laiene tootja vastutus.

2.3 Üldised ohutusjuhised

Elekter



Hoiatus!

Elektrilöögist tingitud oht!

Voolu juhtivate detailide puudutamine võib tuua kaasa rasked vigastused või isegi surma.

- Seade on mõeldud kasutamiseks vahelduvvooluga 220–240 V~, 50–60 Hz. Toote paigaldamise ja parandamisega võivad tegeleda üksnes kvalifitseeritud spetsialistid.
- Veenduge, et tööde ajal oleks pinge pealülitist välja lülitatud ja uuesti sisselülitamise eest kindlustatud.



Hoiatus!

Elektrilöögist tingitud oht puhastamise ja hoolduse ajal!

Voolu juhtivate osade (220–240 V~, 50 Hz) puudutamine puhastamise ja hoolduse ajal võib põhjustada raskeid vigastusi ja isegi surma.

- Jälgige puhastamisel ja hooldusel, et te ei puudutaks voolu juhtivaid osi (220–240 V~, 50 Hz).



Hoiatus!

Elektrilöögist tingitud oht!

Asjatundmatult paigutatud ja kinnitatud pinget juhtivad osad võivad põhjustada raskeid vigastusi ja isegi surma.

- Kõik elektrilised, elektromagnetilised ja paigalduseks vajalikud tooteosad (v.a kaugjuhtimispuul) tuleb panna tualettpoti külge paika paigaldusjuhendi ja riigisestest nõuete kohaselt.
- Vigastuste ja lausa surma vältimiseks tuleb paigaldada kõik pingega laetud osad ohutult vastavalt paigaldusjuhendile WC-l olevatele riiklikele eeskirjadele.
- Fikseeritud juhtmestikis tuleb tagada juhtmestuseeskirjade kohased katkestused, millel on kontakti lahutamise kõikides poolustes, mis tagab täieliku lahutamise III liigpinge kategooria all.

Kuumus



Hoiatus!

Plahvatuses tekkinud oht!

Tualettpoti või kaugjuhtimise vahetus ümbruses asuvad kuumusallikad võivad põhjustada tootes kuumuse tekkimist ja plahvatuse.

- Ärge asetage tualettpoti ja kaugjuhtimispuuldi vahetusse lähedusse kuumusallikaid.

Puhastamine



Hoiatus!

Lapsed ei tohi seadmel ilma järelevalveta teha kasutaja pädevusse kuuluvaid puhastus- ja hooldustöid.

Käsitsemine



Märkus.

Kui toode ei tööta korralikult, lülitage tualettpott vastavast lülitist välja (vt kasutusjuhendit) ja sulgege veevarustus.

Vead toimimises võivad muu hulgas hõlmata järgmist:

- suitsu tekkimine
- veeleke
- müra tekkimine

Ärge paigaldage seadmesse kasutatud voolikuid. Kasutage ainult kaasasolevat voolikut.



Märkus.

Kare vesi võib põhjustada tualettpotile katlakivi moodustumist, mis omakorda võib põhjustada seadme piiratud toimimist või seadet kahjustada.

Asendage dušiotsik, kui seda ei saa enam täielikult puhastada ega katlakivi eemaldada.

Olenevalt kohaliku vee karedusest tehke katlakivieemaldust järgmiste intervallidega, et vältida toote funktsioonide kahjustamist katlakivi ladestumise tõttu.

Vee karedus	° fH	° dH	° eH	Katlakivieemalduse intervall
Pehme	≤15	≤8	≤11	kaks korda aastas
Keskmine	15-25	8-14	11-18	kaks korda aastas
Kare	>25	>14	>18	kord kvartalis

Kasutage ainult katlakivieemaldit (V9957200) ning järgige veebis või etiketil kirjeldatud tootejuhiseid. Sobimatud katlakivieemaldusvedelikud või valed katlakivieemaldusprotseduurid võivad põhjustada talitlushäireid, mida tootja garantii ei kata.



Märkus.

- Süsteem vastab lisatarvikute kaitseklassi I nõuetele.
- Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, tema esindaja või kvalifitseeritud elektrik.
- Kõik osad peavad olema paigutatud õigesse kohta.



Märkus.

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 3. eluaastast, samuti piiratud kehaliste, sensorsete ja vaimsete võimetega või puuduva kogemuse ja teadmistega isikud, kui see toimub järelevalve all ning neid on juhendatud kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmelt ilma järelevalveta teha puhastus- ja hooldustöid.



Märkus.

Kui prilllaud ja kaas on suletud, siis tuleb vältida koormusi, mis ei ole vastavuses otstarbekohase kasutamisega, näiteks ärge paigutage suletud prilllauale ja kaanele midagi ega toetage neile jalaga.



Märkus.

- Kasutage ainult LR03/AAA-patareisid.
- Ärge kasutage laetavaid patareisid.
- Ärge laadige mittelaetavaid patareisid.
- Ärge kasutage koos eri tüüpi patareisid ning uusi ja kasutatud patareisid.
- Eemaldage seadmest tühjad patareid ja kõrvaldage need ohutult kooskõlas kohalike eeskirjadega.
- Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata pikemat aega.
- Ärge lühistage klemme.



Märkus.

Utiliseerige tühjad patareid nõuetekohaselt, kasutades kindaid. Vältige kokkupuudet nahaga. Eemaldage jäägid niiske lapiga.

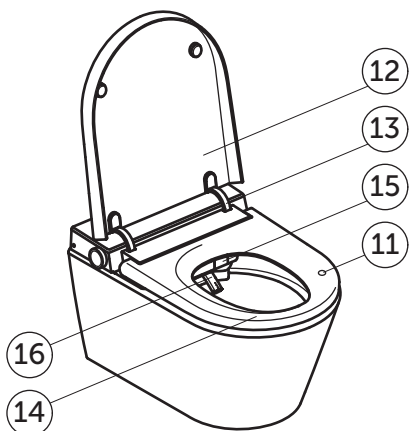
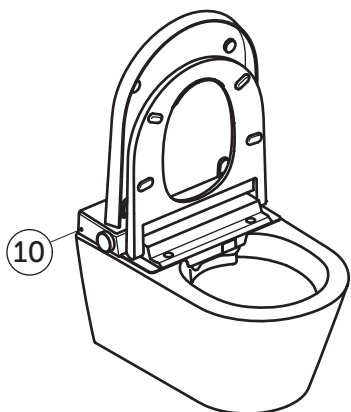
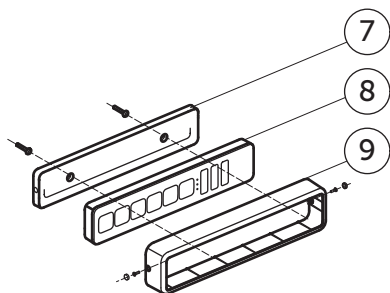
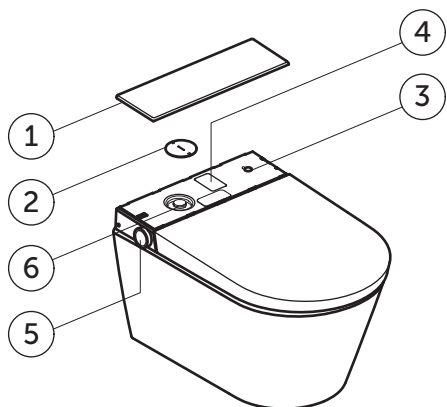
Märkus.

Elektronikaseadmete kõrvaldamine vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3. TEHNILISED ANDMED

Kategooria		Selgitus
Mudel		i.Life E (K875501)
Toote nimi		Nutikas seinale paigaldatav süvaloputusega tualettpott
Pinge		220 - 240 V~; 50 Hz
Nimivõimsus		820 W
Maksimaalne võimsus		1080 W
Kaugjuhtimispuldi patarei (2 tk pakis)		Tüüp: LR03/AAA
Tualeti loputusrežiim		Käsitsi loputamine
Tualeti veetarbimine		3,0 l / 4,5 l
Pesemis- funktsioon	Maksimaalne vee voolukiirus (veesurvel 0,2 MPa)	Mitte üle 510 ml/min
	Vee soojendamise temperatuur	3 astet
	Reguleeritav otsaku asend	3 astet
	Võimsus	1000 W
	Veejoa tugevus	3 astet
Föön	Fööni temperatuur	3 astet
	Õhuvoolu kiirus	0,3 m ³ /min
	Võimsus	250 W
Kaitseklass		IP24
Vee juurdevoolu temperatuur		3 - 35 °C
Käituskeskkonna temperatuur		0 - 40 °C
Nõutav veesurve		0,1 - 0,75 MPa
Mõõtmed (P x L x K)		(610 x 412 x 423) mm
Toitekaabli pikkus		1 m
Netokaal		35 kg
Vee karedus		Max soovitatav vee karedus 2,4 mmol/l (14° dH) ilma pehmedussüsteemita
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. TOOTE KIRJELDUS



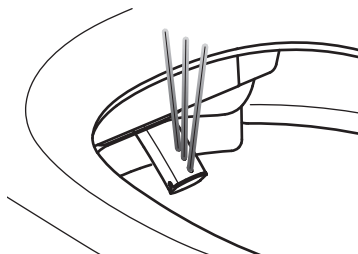
- 1 Tagumine kate
- 2 Hoolduskate
- 3 SISSE/VÄLJA-lüliti
- 4 Seerianumbriga toote etikett
- 5 Külgmine pöördnupp
- 6 Peafilter ja sisselaske katlakiveemaldi
- 7 Kaugjuhtimispuldi seinahoidik
- 8 Kaugjuhtimine
- 9 Vargusvastane seade
- 10 Valgusandur
- 11 Kasutaja tuvastusandur
- 12 Kaas
- 13 Kaane liigend
- 14 Prill-laud
- 15 Föönikate
- 16 Dušitsik

4.1 Pesuprogrammid

Nii naiste- kui ka tuharaduši jaoks saab valida järgmised pesuprogrammid:

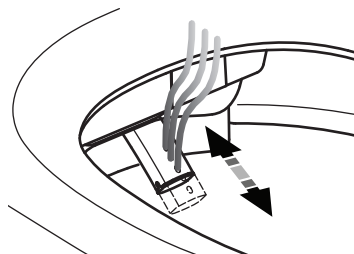
Põhifunktsioon

Pideva liikumatu veejoaga dušš



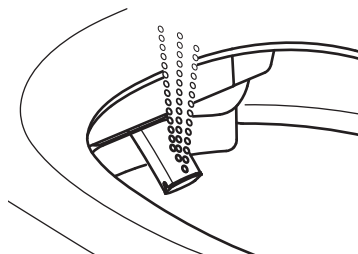
Võnkuv

Vibreerivate liigutustega dušš



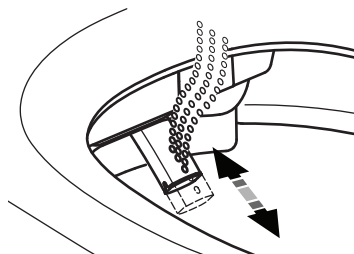
Pulseeriv

Pulseeriva loputusega dušš



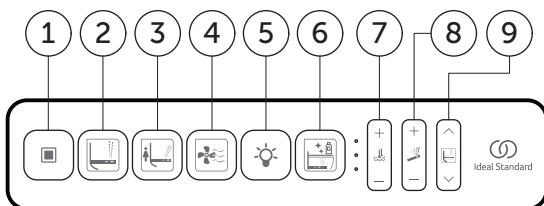
Võnkuv ja pulseeriv

Vibreerivate ja pulseerivate liigutustega dušš



5. KÄSITSEMINE

I.LIFE E



1 Stopp

2 Tuharadušš

3 Naistedušš

4 Föön

5 Öövalgustus

6 Katlakivi eemaldamine

7 Temperatuur

8 Tugevus

9 Otsiku asend



Märkus.

Pesemis- ja föönifunktsioonid käivituvad ainult siis, kui keegi kasutajatuvastusanduril istub.

5.1 Stopp

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1x	Peatab pesemis- ja foonifunktsioonid.

5.2 Tuharadušš

Pesuprogramme saab kasutada ainult siis, kui keegi istub WC-poti istmel.

Tuharadušš (vajutades korduvalt nuppu , vahetub pesufunktsioon nelja järgmise režiimi vahel.)

Nupp	Sagedus	Result
	1 kord	Põhifunktsioon
	2 korda	Vibreeriv istmikudušš
	3 korda	Pulseeriv istmikudušš
	4 korda	Võnkuv ja pulseeriv istmikudušš


5.3. Naistedušš

Naistedušš (vajutades korduvalt nuppu , vahetub pesufunktsioon nelja järgmise režiimi vahel.)

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Põhifunktsioon
	2 korda	Võnkuv naistedušš
	3 korda	Pulseeriv naistedušš
	4 korda	Võnkuv ja pulseeriv naistedušš

5.4 Fööni temperatuur

Fööni temperatuuri saab reguleerida neljal astmel (sealhulgas ilma soojenduseta). LED-tuli kustub, kui fööni temperatuur on välja lülitatud.


Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Aktiveerib fööni. LED-tuli näitab fööni temperatuuri seadistust.
	1 kord	Tõstab fööni temperatuuri ühe astme võrra.
	1 kord	Vähendab fööni temperatuuri ühe astme võrra.

5.5 Öövalgustus

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Öövalgustust juhib valgusandur „  “, kõik LED-tuled süttivad.
	1 kord	Öövalgustust juhib valgusandur „  “, kõik LED-tuled kustuvad.


5.6 Veetemperatuur

Veetemperatuuri saab reguleerida neljal astmel (sealhulgas ilma soojenduseta). LED-tuli kustub, kui veetemperatuur on välja lülitatud.

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Seadistab veetemperatuuri. LED-tuli näitab seadistatud veetemperatuuri astet.
+	1 kord	Tõstab veetemperatuuri ühe astme võrra.
—	1 kord	Vähendab vee temperatuuri ühe taseme võrra.


5.7 Veejoa tugevus

Veejoa tugevust saab reguleerida kolmel astmel.

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Seadistab veejoa tugevuse. LED-tuli näitab seadistatud veejoa tugevuse astet.
+	1 kord	Suurendab veejoa tugevust ühe astme võrra.
-	1 kord	Vähendab veejoa tugevust ühe astme võrra.

5.8 Otsiku reguleerimine

Otsiku asendit saab reguleerida kolmel astmel.

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Seadistab otsiku asendi. LED-tuli näitab otsiku asendit.
^	1 kord	Otsik liigub ühe astme võrra ettepoole.
∨	1 kord	Otsik liigub ühe astme võrra tahapoole.


5.9 Eksperdirežiim

Eksperdirežiim on mõeldud juurdepääsuks vähemkasutatud funktsioonidele ja sätetele.


Eksperdirežiimi sisenemine:

- Vajutage ja hoidke umbes 5 sekundit all nuppe „**^**” ja „**∨**”. LED-tuled süttivad kolm korda ja seejärel lülituvad välja, andes märku eksperdirežiimi aktiveerimisest.
- Eksperdirežiimist väljumiseks vajutage nuppu „**■**”. Kui te ei vajuta nuppu 10 sekundi jooksul, väljute automaatselt eksperdirežiimist.

5.9.1 Katlakivieemaldus (eksperežiimis)

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1	Tehnilise üksuse vee äravool
	/	Puhastusvahendi lisamine
	/	Leotamine
	/	Puhastamine







5.9.2 Otsiku puhastus (eksperežiimis)

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Otsik liigub välja ja kasutaja saab seda puhastada. Protsess jätkub.

5.9.3 Tehaseseadete taastamine (eksperežiimis)

Nupp	Sagedus	Tulemus
	1 kord	Kõigi seadete lähtestamiseks vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldil umbes 5 sekundit all naisteduši nuppu. Alles jääb vaid kaugjuhtimispuldi ja tualettpoti vaheline ühendus.

5.10 Pöördnupu funktsioonid

					
Lühike vajutus	Töötab x 1	x 1 Start		Dušiotsik aktiivne -	Fööniotsik aktiivne -
Pikk vajutus			x 1 Start		
Päripäeva keeramine				Suurendamine / +	Suurendamine / +
Vastupäeva keeramine				Vähendamine / -	Vähendamine / -

5.11 I.life E sidumine kaugjuhtimispuldiga

Kaugjuhtimispulti saab tehasesetarnitud olekus kasutada ilma sidumiseta.

Teatud tingimustel, nt pärast kaugjuhtimispuldi vahetamist vi ebatavalise käitumise korral, võib olla vajalik uus sidumine.



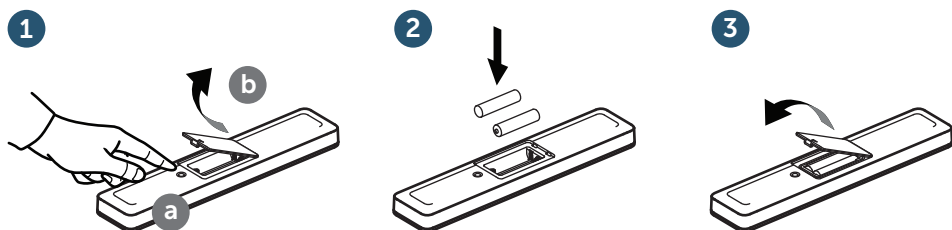
Viide

Ärge siduge kaugjuhtimispulti, kui keegi istub potil.



5.12 Kaugjuhtimispuldi patarei vahetamine

(Märkus. Kui hammasrattaikoon vilgub kaugjuhtimispuldi kasutamisel kolm korda, on see patarei tühjenemise hoiatus; vahetage patarei).



Oluline märkus

Utiliseerige tühjad patareid nõuetekohaselt, kasutades kindaid. Vältige kokkupuudet nahaga. Eemaldage jäägid niiske lapiga.



Oluline märkus

Kasutada võib ainult LR03/AAA-patareid. Ärge kasutage laetavaid patareid.

Patareide nõuetekohase kõrvaldamise kohta vt ptk 8.

6. HOOLDUS JA IGAPÄEVANE KORRASHOID



Hoiatus!

Enne toote paigaldamist, desinstallimist ja hooldamist tuleb toide välja lülitada ja veevarustusklapp kinni keerata!

Märkus. Enne toote väljalülitamist veenduge, et kõik funktsioonid (nt istmikudušš, naistedušš, otsiku puhastamine, tualeti loputamine jne) oleksid lõpetatud.



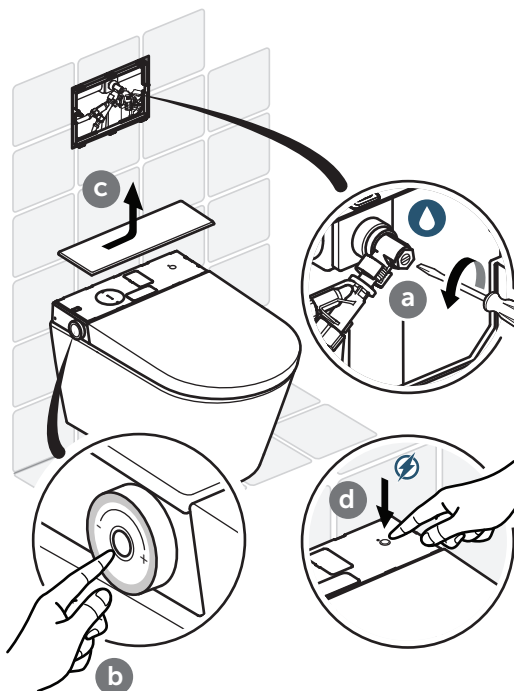
Ettevaatust!

Materiaalne kahju puhastusvahendite tõttu!

Dušš-tualettpoti kokkupuude mitte-pH-neutraalsete tualetipuhastusvahenditega või kloori sisaldavate, abrasiivsete või söövitavate puhastusvahenditega ning kareda pinnaga puhastusvahendite kasutamine võib põhjustada tualettpotil kahjustusi.

- Kasutage dušš-tualettpoti puhastamiseks ainult vett, õrnu neutraalseid puhastusvahendeid ja pehmeid puhastuslappe.

- Kui pesemisfunktsiooniga tualettpotile satub agressiivseid puhastusvahendeid või sanitaarpuhastusvahendeid, loputage see viivitamatult puhta veega maha.



Ettevaatust!

Vesi põhjustab materiaalsel kahju!

Kaugjuhtimispult võib kokkupuutel veega kahjustada saada.

- Ärge laske kaugjuhtimispulti vette.
- Ärge puhastage kaugjuhtimispulti pesumasinas.

6.1 Üldised hooldusjuhised

Igapäevasel korrashoiul soovime kasutada pehmet ja mittekriiustavat pesukäsna või lappi.



Oluline märkus

Kasutage tualettpoti puhastamiseks õrna seebilahust ja veenduge, et prill-lauale ja liigenditele ei jääks niiskust. Selleks tuleb tualettpoti prill-laud ja liigendid kuivatada pehme lapiga.

Korrashoiujuhised tõrkosa mustuse puhul

Tänu i.Life E kergesti hooldatavale pinnale saavutate värsket puhtust ja optimaalset hügieeni ka ilma agressiivsete puhastusvahenditeta. Kui soovite kasutada puhastusvahendit, soovitame kasutada kaubandusest leitavaid üldpuhastusvahendeid.



Ettevaatust!

Materiaalne kahju puhastusvahendite tõttu!

Kokkupuude puhastusvahendiga võib kahjustada prill-lauda ja kaant.

Pidage puhastamisel silmas, et prill-laud ja kaas oleksid üles tõstetud, kuni puhastusvahend on ära loputatud.

6.2 Otsiku puhastamine




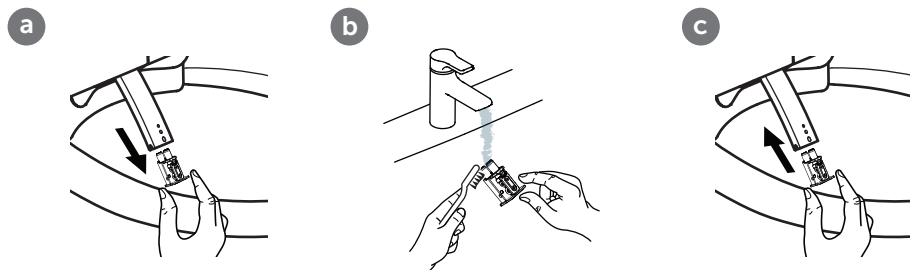
Märkus.

Ärge puhastage otsikut, kui keegi istub potil.

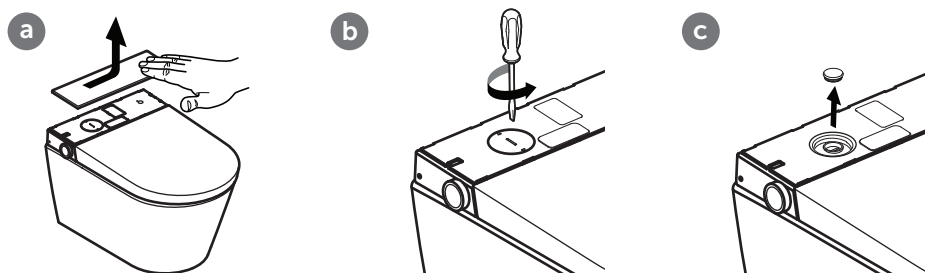
1. Ekspordirežiimis vajutage külgpaneelil või kaugjuhtimispuldil nuppu „“ (vt 5.9).

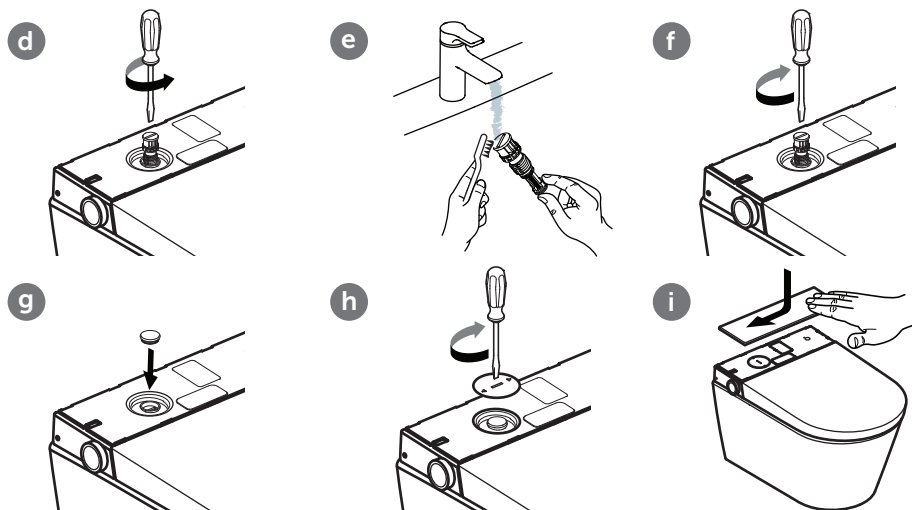
Otsik liigub välja ja seda saab puhastada niiske lapiga.

2. Istudes, vajutades nuppu „“ või 10 minuti pärast liigub otsik automaatselt tagasi sisse.



6.3 Filtri puhastamine



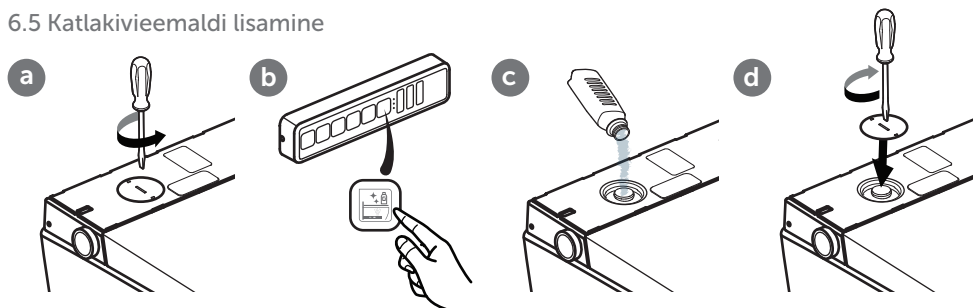


i Märkus.
Kasutage filtri vahetamisel ainult heakskiidetud varuosi.

6.4 Dekoratiivkatte eemaldamine ja paigaldamine



6.5 Katlakivieemaldi lisamine



Vee karedus	° fH	° dH	° eH	Katlakivieemalduse intervall
Pehme	≤15	≤8	≤11	kaks korda aastas
Keskmine	15-25	8-14	11-18	kaks korda aastas
Kare	>25	>14	>18	kord kvartalis

7. VIGADE KÕRVALDAMINE

Kui i.Life E ei tööta ka pärast seda, kui püüdsite viga kõrvaldada, helistage meie klienditeenindusse. Vigade kõrvaldamisel juhinduge järgmisest tabelist.

Vigade kõrvaldamine

Veevarustuse kontrollimine	Kas teie korteri veevarustus toimib?
	Kas peaveekraan on lahti?
Pingevarustuse kontrollimine	Kas tegemist on elektrikatkestusega?
	Kontrollige vannitoa rikkevoolukaitselülitit ja lähtestage see vajaduse korral.
i.Life E lähtestamine	Lülitage i.Life E välja ja 10 sekundi pärast uuesti sisse.
Kontrollige, kas kaugjuhtimispult toimib nõuetekohaselt.	Kontrollige, ega patareid pole tühjad. Kui on, vahetage patareid välja. Kaitske kaugjuhtimispulti veega kokkupuutumise eest.

Vigade kõrvaldamisel juhinduge järgmisest tabelist.

Viga	Võimalik lahendus
i.Life E ei tööta	Kontrollige pingearvustust.
i.Life E ei reageeri kaugjuhtimispuldile	Kontrollige, kas kaugjuhtimispuldi patareid on õigesti paigaldatud.
	Kontrollige, kas kaugjuhtimispuldi nuppude vajutamisel süttivad kaugjuhtimispuldil vastavad tuled. Kui see nii ei ole, vahetage patareid välja.
i.Life E ei reageeri kaugjuhtimispuldile, kuigi tuled süttivad	Siduge kaugjuhtimispult. (Vt peatükki 5.11 "i.Life E sidumine kaugjuhtimispuldiga")
	Kui teil ei õnnestu funktsionaalsust taastada, võtke ühendust meie klienditeenindusega.
Ebapiisav veesurve	Suurendage seadistatud astet kaugjuhtimispuldil.
Ebapiisav veesurve	Puhastage filtrit. (Vt peatükki 6.3 „Filtrit puhastamine“)
	Keerake vajaduse korral veeühendusmutrid kinni.
Ebapiisav veetemperatuur	Suurendage seadistatud veetemperatuuri kaugjuhtimispuldilt.
	Kui vannitoas on madal temperatuur, siis võib ka veetemperatuur pritsimisprotsessi alguses olla madal.
	Kui teil ei õnnestu funktsionaalsust taastada, võtke ühendust meie klienditeenindusega.
Otsik ei liigu välja	Sulgege i.Life E ja lülitage see mõne sekundi pärast uuesti sisse.
	Kui teil ei õnnestu funktsionaalsust taastada, võtke ühendust meie klienditeenindusega.

Viga	Võimalik lahendus
Otsik liigub välja liiga aeglaselt	Naiste- ja istmikuduši aktiveerimisel puhastatakse dušiotsikut mõne sekundi jooksul enne selle väljaliikumist. Selline toimimine on normaalne ega kujuta endast viga.
Dušidüüdist väljuv veejuga katkeb ootamatult	Loputus lõpeb kolme minuti pärast ja dušiotsik liigub automaatselt sisse tagasi. Selline toimimine on normaalne.

Veateated

Süsteemiteade	Vea tüüp	Süsteemiteade	Vea tüüp
Punane LED-tuli vilgub 1 kord	Veeanduri tõrge	Punane LED-tuli vilgub 7 korda	Veepuudusest tingitud tõrge
Punane LED-tuli vilgub 2 korda	Istmeanduri tõrge	Punane LED-tuli vilgub 10 korda	Mitu viga
Punane LED-tuli vilgub 3 korda	Kõrge veetemperatuuri anduri tõrge		

Tehaseseadistus

Veetemperatuur	Aste 3	Veejoa tugevus	Aste 3	Otsiku asend	Aste 3
Helisignaal	sees	Fööni temperatuur	Aste 3	Öövalgustus	Auto
Ümbritsev valgus / tõrkeotsingu valgus	Auto				

8. JÄÄTMEKÄITLUS



Elektronikaseadmed ja patareid tuleb suunata ringlusse või nõuetekohaselt utiliseerida. Enne elektronikaseadme utiliseerimist tuleb sellest eemaldada selles olevad patareid. Elektronikaseadmeid ja akusid ei tohi kunagi majapidamisjäätmete hulka visata. Järgige kohalikke kehtivaid eeskirju.

- 1. Γενικά στοιχεία**
 - 1.1 Απεικόνιση που χρησιμοποιείται
 - 1.2 Σε ποιους απευθύνεται
 - 1.3 Εγγύηση
- 2. Ασφάλεια**
 - 2.1 Ενδεξιμένη χρήση
 - 2.2 Εύλογα προβλέψιμη λανθασμένη χρήση
 - 2.3 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας
- 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά**
- 4. Περιγραφή προϊόντος**
 - 4.1 Προγράμματα πλύσης
- 5. Χειρισμός**
 - 5.1 Διακοπή λειτουργίας
 - 5.2 Ντους ανδρών
 - 5.3 Ντους γυναικών
 - 5.4 Θερμοκρασία σεσουάρ
 - 5.5 Νυχτερινός φωτισμός
 - 5.6 Θερμοκρασία νερού
 - 5.7 Ένταση δέσμης νερού
 - 5.8 Προσαρμογή ακροφυσίου
 - 5.9 Λειτουργία για ειδικούς
 - 5.9.1 Αφαίρεση αλάτων
 - 5.9.2 Καθαρισμός ακροφυσίου
 - 5.9.3 Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
 - 5.10 Λειτουργίες περιστροφικού κουμπιού
 - 5.11 Σύζευξη i.Life E με τηλεχειριστήριο
 - 5.12 Αντικατάσταση μπαταρίας τηλεχειριστηρίου
- 6. Συντήρηση και φροντίδα**
 - 6.1 Γενικές υποδείξεις συντήρησης
 - 6.2 Καθαρισμός ακροφυσίου
 - 6.3 Καθαρισμός φίλτρου
 - 6.4 Αφαίρεση και τοποθέτηση διακοσμητικού καλύμματος
 - 6.5 Πλήρωση προϊόντος αφαίρεσης αλάτων
- 7. Αντιμέτωπιση σφαλμάτων**
- 8. Απόρριψη**

1. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε την Ideal Standard International! Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τις αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας της εταιρείας μας και απαιτεί σωστή εγκατάσταση και χρήση για την εξασφάλιση της ιδανικής απόδοσης. Θα βρείτε τις πλήρεις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης στη διεύθυνση www.idealstandard.com ή μέσω του κώδικα QR στο εξώφυλλο. Κατεβάστε από πριν αυτά τα αρχεία σε περίπτωση που οι συμβουλές παρέχονται σε ένα περιβάλλον χωρίς πρόσβαση στο διαδίκτυο. Διαβάστε και ακολουθήστε επακριβώς τις οδηγίες τοποθέτησης. Πριν από τη χρήση του προϊόντος θα πρέπει να έχετε διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάτε, για να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές κατά τη χρήση. Ελέγξτε σχολαστικά τα εξαρτήματα πριν από την τοποθέτηση. Μετά την εγκατάσταση δεν είναι πλέον δυνατή η υποβολή παραπόνων για εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά.

1.1 Απεικόνιση που χρησιμοποιείται

Υποδείξεις ασφαλείας



Προειδοποίηση!

Προειδοποίηση για πιθανό κίνδυνο.
Πιθανότητα σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.



Προσοχή!

Προειδοποίηση για πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις.
Πιθανότητα ελαφρού τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.



Υπόδειξη!

Άλλες χρήσιμες πληροφορίες για υποδείξεις χρήσης.

1.2 Σε ποιους απευθύνεται

Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται και σε εγκαταστάτες και σε ηλεκτρολόγους αλλά και στους ιδιοκτήτες/στις ιδιοκλήτριες του προϊόντος.



Ηλεκτρολόγος:

Αυτοί οι ειδικοί είναι εκπαιδευμένοι για το ειδικό σημείο εργασίας, τις ενέργειες και τους κινδύνους που συνδέονται με αυτό και γνωρίζουν τα σχετικά πρότυπα και τους κανονισμούς.



Εγκαταστάτες:

Αυτοί οι ειδικοί διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις, για να μπορούν να εκτελούν σωστά και με ασφάλεια τις αναγκαίες εργασίες σύμφωνα με την εξουσιοδότηση του ιδιοκτήτη.



Ιδιοκτήτης:

Οι ιδιοκτήτες/ιδιοκτήτριες είναι σε θέση λόγω της απόκτησης και της ανάγνωσης και κατανόησης των οδηγιών να χρησιμοποιούν το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον έχουν λάβει σαφείς οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Δεν επιτρέπεται να παίζουν παιδιά με τη συσκευή.

1.3 Εγγύηση

Η Ideal Standard δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για δυσλειτουργίες και ζημιές σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης ή αφαίρεσης μετά τον εντοιχισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Ideal Standard ή της Villeroy & Boch. Η εγγύηση των 24 μηνών περιορίζεται στην επισκευή ή στην αντικατάσταση των προϊόντων που έχουν παραδοθεί από την Ideal Standard και ισχύει μόνο, εάν το προϊόν έχει εγκατασταθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές μας εγκατάστασης και συντήρησης. Η εγγύηση παύει να ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν πραγματοποιηθούν διατρήσεις/εγκαταστάσεις από εξωτερικούς προμηθευτές.
- Εάν πραγματοποιηθούν διατρήσεις/μετατροπές όχι σύμφωνες με τις προδιαγραφές εγκατάστασης που ανήκει στο προϊόν.
- Εάν τοποθετηθούν εξαρτήματα, τα οποία δεν ανήκουν στην έκταση παράδοσης/στην γκάμα ανταλλακτικών του προϊόντος.
- Εάν έχουν τοποθετηθεί γνήσια ανταλλακτικά, τα οποία προηγουμένως είχαν τροποποιηθεί/μετατραπεί και επομένως δεν αντιστοιχούν πλέον στην αρχική κατάσταση.

Οι επακόλουθες ζημιές καθώς και τα έξοδα τοποθέτησης και αφαίρεσης δεν εμπίπτουν στην εγγύηση. Οι ακόλουθες περιπτώσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- Ζημιές ή απώλειες από ανωτέρα βία, όπως φωτιά, σεισμό, πλημμύρα και θύελλα, περιβαλλοντικοί ρύποι, ζημιές από αέριο (αέριο υδροθείο), ζημιές από άλατα και διακυμάνσεις τάσης.
- Ζημιές ή απώλειες λόγω οποιασδήποτε ακατάλληλης ή καταχρηστικής χρήσης, παράβλεψης των οδηγιών χρήσης καθώς και τροποποίησης ή καταστροφής του προϊόντος.
- Ζημιές ή απώλειες λόγω της ποιότητας του νερού στην περιοχή χρήσης του προϊόντος καθώς και από λεκέδες νερού, κατάλοιπα ή ξένα σώματα, που περιέχονται στο σύστημα ύδρευσης.
- Ζημιές ή απώλειες από επικίνδυνο περιβάλλον, εξωτερικές επιδράσεις, ζώα ή έντομα, πάγωμα του προϊόντος.
- Ζημιές ή απώλειες από μη προβλεπόμενη τροφοδοσία ρεύματος (τάση, συχνότητα) και ηλεκτρομαγνητικά πεδία, που παράγονται εκτός του προϊόντος (π.χ. από αγωγούς υψηλής τάσης ή πρόσθετες συσκευές).
- Ζημιές ή απώλειες από την απώλεια ισχύος των μπαταριών.
- Ζημιές ή απώλειες από φθορά (π.χ. βαλβίδα αποστράγγισης, φίλτρο, ο-ring ή τσιμούχα).

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1 Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή είναι μια ηλεκτρική συσκευή της κατηγορίας I και πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε σύστημα γείωσης. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο σε στεγνό περιβάλλον. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο λουτρό, πρέπει να εξασφαλίζεται ο επαρκής αερισμός. Εγκαταστήστε για αυτόν τον σκοπό έναν εξαεριστήρα ή ένα σύστημα εξαερισμού.

Στην ενδεδειγμένη χρήση περιλαμβάνονται επίσης τα εξής:

- Η τήρηση όλων των οδηγιών στις οδηγίες χρήσης.
- Η τήρηση όλων των οδηγιών στις οδηγίες εγκατάστασης.
- Η αποκλειστική χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
- Η αποκλειστική χρήση του προϊόντος σε κτίρια.

Το i.Life E επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με καθαρό νερό. Από σωματίδια ρύπων στο νερό μπορεί να βουλώσουν τα φίλτρα, οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα ακροφύσια.

2.2 Εύλογα προβλέψιμη λανθασμένη χρήση

Κάθε χρήση διαφορετική ή πέραν από αυτήν που αναφέρεται στην ενότητα "Ενδεδειγμένη χρήση" θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη. Ο ιδιοκτήτης είναι ο μοναδικός υπεύθυνος για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή καταχρηστική χρήση και ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

2.3 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ηλεκτρισμός



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

Η επαφή με εξαρτήματα υπό τάση μπορεί να προκαλέσει από σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο.

- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για τη χρήση 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz. Η εγκατάσταση και η επισκευή του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από καταρτισμένο ειδικό.
- Πρέπει να εξασφαλίζεται ότι κατά τη διάρκεια των εργασιών είναι απενεργοποιημένη η κεντρική τροφοδοσία ρεύματος και ασφαλισμένη από επανενεργοποίηση.



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση!

Η επαφή με εξαρτήματα υπό τάση (220-240 V~, 50 Hz) κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει από σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο.

- Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση βεβαιωθείτε ότι δεν θα ακουμπήσετε εξαρτήματα υπό τάση (220 – 240 V~, 50 Hz).



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!

Εξαρτήματα υπό τάση, τα οποία δεν έχουν τοποθετηθεί ή στερεωθεί σωστά, μπορεί να προκαλέσουν από σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο.

- Όλα τα ηλεκτρικά, ηλεκτρομαγνητικά εξαρτήματα του προϊόντος και όσα ανήκουν στην εγκατάσταση (με εξαίρεση το τηλεχειριστήριο) πρέπει να τοποθετούνται με ασφάλεια στη λεκάνη σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και τις εθνικές οδηγίες.
- Για την αποφυγή τραυματισμών ή ακόμη και θανάτου, όλα τα εξαρτήματα υπό τάση πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και τις εθνικές οδηγίες με ασφάλεια στη λεκάνη.

- Στη μόνιμη καλωδίωση πρέπει να προβλέπονται διακοπές σύμφωνα με τις προδιαγραφές καλωδίωσης, οι οποίες θα έχουν μια απομόνωση επαφής σε όλους τους πόλους, η οποία εξασφαλίζει την πλήρη απενεργοποίηση της κατηγορίας υπέρτασης III.

Θερμότητα



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος από έκρηξη!

Οι πηγές θερμότητας κοντά στη λεκάνη ή στο τηλεχειριστήριο μπορεί να προκαλέσουν ανάπτυξη υψηλών θερμοκρασιών στο προϊόν και έκρηξη.

- Μην τοποθετείτε πηγές θερμότητας κοντά στη λεκάνη ή στο τηλεχειριστήριο.

Καθαρισμός



Προειδοποίηση!

Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προβλέπονται για τον χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Χειρισμός



Υπόδειξη!

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του προϊόντος, απενεργοποιήστε τη λεκάνη με τον σχετικό διακόπτη (βλέπε οδηγίες χρήσης) και κλείστε την παροχή νερού. Στις δυσλειτουργίες μπορεί να περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων τα εξής:

- Καπνός
- Διαρροή νερού
- Θόρυβος

Μην τοποθετείτε χρησιμοποιημένους εύκαμπους σωλήνες στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο τον εύκαμπτο σωλήνα που περιλαμβάνεται στην παράδοση.



Υπόδειξη!

Σε σκληρό νερό μπορεί να σχηματιστούν επικαθίσεις αλάτων στη λεκάνη, κάτι που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον περιορισμό της λειτουργίας ή ζημιές στη συσκευή. Αντικαταστήστε την κεφαλή ντους, εάν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός της και η αφαίρεση των αλάτων.

Ανάλογα με την τοπική σκληρότητα του νερού εκτελείτε τακτικά μια αφαίρεση αλάτων, για να αποτρέψετε περιορισμό των λειτουργιών του προϊόντος από επικαθίσεις αλάτων:

Σκληρότητα νερού	° fH	° dH	° eH	Διάστημα αφαίρεσης αλάτων
Μαλακό	≤15	≤8	≤11	Δύο φορές ετησίως
Μέτριο	15-25	8-14	11-18	Δύο φορές ετησίως
Σκληρό	>25	>14	>18	κάθε τρίμηνο

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων (V9957200) και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται online ή στην ετικέτα των προϊόντων. Από ακατάλληλα υγρά αφαίρεσης αλάτων ή λανθασμένες διαδικασίες κατά την αφαίρεση αλάτων ενδέχεται να προκληθούν δυσλειτουργίες, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση του κατασκευαστή.



Υπόδειξη!

- Το σύστημα ικανοποιεί τις απαιτήσεις των αξεσουάρ κατηγορίας προστασίας I.
- Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις του ή από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι τοποθετημένα στη σωστή περιοχή.



Υπόδειξη!

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 3 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μόνο υπό επίβλεψη ή με οδηγίες για τη χρήση και όταν κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Δεν επιτρέπεται να παίζουν παιδιά με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



Υπόδειξη!

Όταν είναι κλειστό το κάθισμα της λεκάνης και το καπάκι, αποφύγετε κάθε είδους φορτία, που δεν περιλαμβάνονται στην ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. μην ανεβαίνετε ή μην στηρίζετε με το πόδι επάνω στο κλειστό κάθισμα και καπάκι.



Υπόδειξη!

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες LR03/AAA.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών καθώς και καινούργιες μαζί με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες από τη συσκευή και απορρίψτε τις με ασφάλεια σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες, εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε τη συσκευή χωρίς να χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες σύνδεσης.



Υπόδειξη!

Απορρίψτε σωστά τις μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή, με τη βοήθεια γαντιών. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Απομακρύνετε τα υπολείμματα με βρεγμένο πανί.

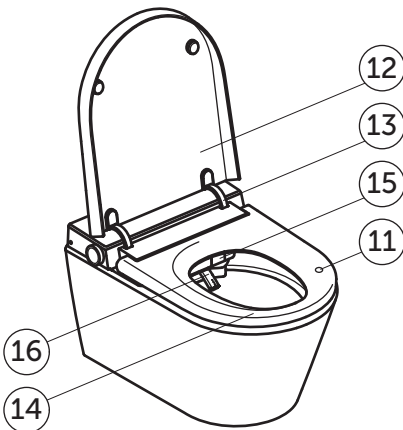
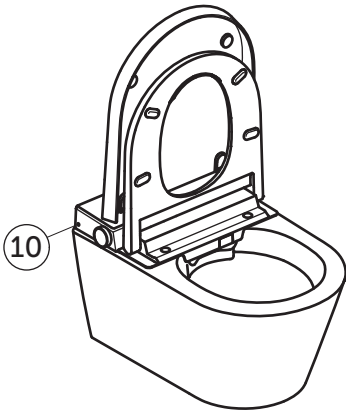
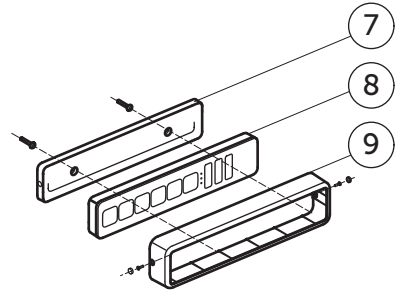
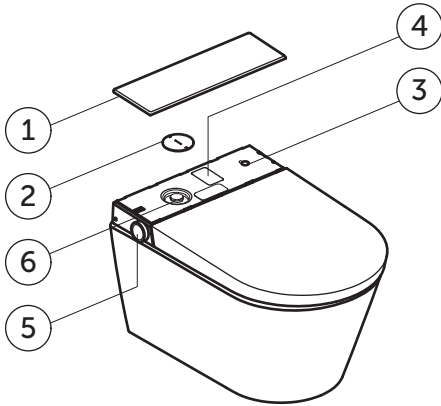
Υπόδειξη!

Απόρριψη ηλεκτρονικών συσκευών σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κατηγορία		Επεξήγηση
Μοντέλο		i.Life E (K875501)
Όνομα προϊόντος		Έξυπνη επίτοιχη λεκάνη βαθιάς πλύσης
Τάση		220 - 240 V~; 50 Hz
Ονομαστική ισχύς		820 W
Μέγιστη ισχύς		1080 W
Μπαταρία του τηλεχειριστηρίου (2 τμχ)		Τύπος: LR03/AAA
Λειτουργία πλύσης της λεκάνης τουαλέτας		Χειροκίνητη πλύση
Κατανάλωση νερού της λεκάνης τουαλέτας		3,0 l / 4,5 l
Λειτουργία πλύσης	Μέγ. ποσότητα διέλευσης νερού (σε πίεση νερού 0,2 MPa)	Όχι περισσότερα από 510 ml/min
	Θερμοκρασία θέρμανσης νερού	3 επίπεδα
	Ρυθμιζόμενη θέση ακροφυσίου	3 επίπεδα
	Ισχύς	1000 W
Σεσουάρ	Ένταση δέσμης νερού	3 επίπεδα
	Θερμοκρασία σεσουάρ	3 επίπεδα
	Παροχή αέρα	0,3 m ³ /min
	Ισχύς	250 W
Κατηγορία προστασίας		IP24
Θερμοκρασία παροχής νερού		3 - 35 °C
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας		0 - 40 °C
Απαραίτητη πίεση νερού		0,1 - 0,75 MPa
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)		(610 x 412 x 423) mm
Μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας		1 m
Καθαρό βάρος		35 kg
Σκληρότητα νερού		Μέγ. προτεινόμενη σκληρότητα νερού 2,4 mmol/l (14° dH) χωρίς αποσκληρυντή νερού
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



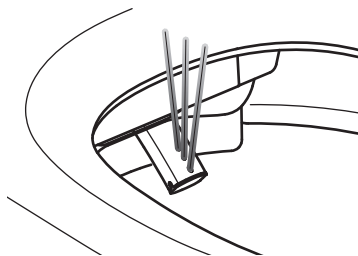
- 1 Πίσω κάλυμμα
- 2 Κάλυμμα συντήρησης
- 3 Διακόπτης ON/OFF
- 4 Ετικέτα προϊόντος με αριθμό σειράς
- 5 Πλευρικό περιστροφικό κουμπί
- 6 Φίλτρο δικτύου και εισαγωγή προϊόντων αφαίρεσης αλάτων
- 7 Επίτοιχη βάση τηλεχειριστηρίου
- 8 Τηλεχειριστήριο
- 9 Αντικλεπτική προστασία
- 10 Φωτοαισθητήρας
- 11 Αισθητήρας αναγνώρισης χρήστη
- 12 Καπάκι
- 13 Μεντεσές καπακιού
- 14 Κάθισμα
- 15 Κάλυμμα σεσουάρ
- 16 Ακροφύσιο ντους

4.1 Προγράμματα πλύσης

Τα παρακάτω προγράμματα πλύσης μπορούν να επιλεγθούν για το ντους γυναικών και για το ντους ανδρών:

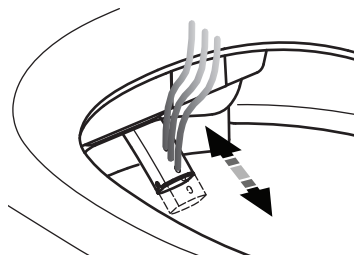
Βασική λειτουργία

Ντους με συνεχή δέσμη νερού χωρίς κίνηση



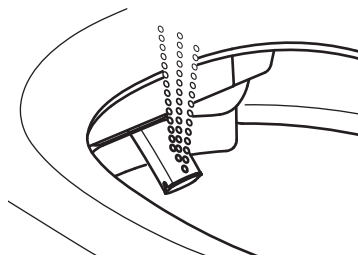
Παλινδρομικά

Ντους με παλινδρομικές κινήσεις



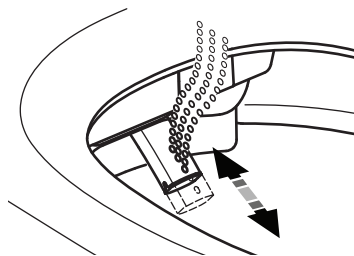
Παλμικά

Ντους με παλμική πλύση



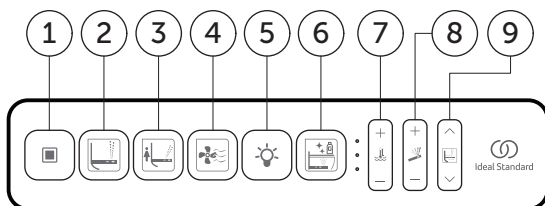
Παλινδρομικά και παλμικά

Ντους με παλινδρομικές και παλμικές κινήσεις



5. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

I.LIFE E



1 Διακοπή λειτουργίας

2 Ντους ανδρών

3 Ντους γυναικών

4 Σεσουάρ

5 Νυχτερινός φωτισμός

6 Αφαίρεση αλάτων

7 Θερμοκρασία

8 Ένταση

9 Θέση ακροφυσίου




Υπόδειξη!


Οι λειτουργίες πλύσης και σεσουάρ ξεκινούν μόνο, όταν κάποιος κάθεται επάνω στον αισθητήρα αναγνώρισης χρήστη.

5.1 Διακοπή λειτουργίας


Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Διακόπτει τις λειτουργίες πλύσης και σεσουάρ.


5.2 Ντους ανδρών

Τα προγράμματα πλύσης μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο όταν κάποιος κάθεται πάνω στο κάθισμα της λεκάνης. Ντους ανδρών (με επαναλαμβανόμενο πάτημα του πλήκτρου  η λειτουργία πλύσης εναλλάσσεται ανάμεσα στις εξής 4 λειτουργίες.)

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Βασική λειτουργία
	2x	Παλινδρομικό ντους ανδρών
	3x	Παλμικό ντους ανδρών
	4x	Παλινδρομικό και παλμικό ντους ανδρών



5.3 Ντους γυναικών

Ντους γυναικών (με επαναλαμβανόμενο πάτημα του πλήκτρου  η λειτουργία πλύσης εναλλάσσεται ανάμεσα στις εξής 4 λειτουργίες.)


Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Βασική λειτουργία
	2x	Παλινδρομικό ντους γυναικών
	3x	Παλμικό ντους γυναικών
	4x	Παλινδρομικό και παλμικό ντους γυναικών

5.4 Θερμοκρασία σεσουάρ

Η θερμοκρασία σεσουάρ μπορεί να προσαρμοστεί σε τέσσερα επίπεδα (συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου χωρίς θέρμανση). Το LED σβήνει, όταν απενεργοποιείται η θερμοκρασία σεσουάρ.


Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Ενεργοποιείται το σεσουάρ. Στο LED εμφανίζεται η ρύθμιση της θερμοκρασίας για το σεσουάρ.
	1x	Αυξάνει τη θερμοκρασία σεσουάρ κατά ένα επίπεδο.
	1x	Μειώνει τη θερμοκρασία σεσουάρ κατά ένα επίπεδο.

5.5 Νυχτερινός φωτισμός

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Ο νυχτερινός φωτισμός ελέγχεται από τον φωτοαισθητήρα « ☉ », όλα τα LED ανάβουν.
	1x	Ο νυχτερινός φωτισμός ελέγχεται από τον φωτοαισθητήρα « ☽ », όλα τα LED είναι σβηστά.


5.6 Θερμοκρασία νερού

Η θερμοκρασία νερού μπορεί να προσαρμοστεί σε τέσσερα επίπεδα (συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου χωρίς θέρμανση). Το LED σβήνει, όταν απενεργοποιείται η θερμοκρασία νερού.

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Ρυθμίζει τη θερμοκρασία νερού. Στο LED εμφανίζεται το ρυθμισμένο επίπεδο θερμοκρασίας νερού.
+	1x	Αυξάνει τη θερμοκρασία νερού κατά ένα επίπεδο.
-	1x	Μειώνει τη θερμοκρασία νερού κατά ένα επίπεδο.


5.7 Ένταση δέσμης νερού

Η ένταση δέσμης νερού μπορεί να προσαρμοστεί σε τρία επίπεδα.

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Ρυθμίζει την ένταση δέσμης νερού. Στο LED εμφανίζεται η ρυθμισμένη ένταση δέσμης νερού.
+	1x	Αυξάνει την ένταση δέσμης νερού κατά ένα επίπεδο.
-	1x	Μειώνει την ένταση δέσμης νερού κατά ένα επίπεδο.

5.8 Προσαρμογή ακροφυσίου

Η θέση του ακροφυσίου μπορεί να προσαρμοστεί σε τρία επίπεδα.

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Ρυθμίζει τη θέση του ακροφυσίου. Στο LED εμφανίζεται η θέση του ακροφυσίου.
^	1x	Μετακινεί τη θέση του ακροφυσίου ένα επίπεδο προς τα εμπρός.
∨	1x	Μετακινεί τη θέση του ακροφυσίου ένα επίπεδο πίσω.


5.9 Λειτουργία για ειδικούς

Η λειτουργία για ειδικούς προορίζεται για την πρόσβαση σε λιγότερο χρησιμοποιημένες λειτουργίες και ρυθμίσεις. Άνοιγμα λειτουργιών για ειδικούς:


- Κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα «^» και «∨» περ. 5 δευτερόλεπτα. Τα LED ανάβουν τρεις φορές και μετά σβήνουν, για να υποδηλώσουν την ενεργοποίηση της λειτουργίας για ειδικούς.

- Πατήστε το πλήκτρο «■», για να βγείτε από τη λειτουργία για ειδικούς. Εάν δεν πατήσετε για 10 δευτερόλεπτα κάποιο πλήκτρο, βγαίνετε αυτόματα από τη λειτουργία για ειδικούς.


5.9.1 Αφαίρεση αλάτων (στη λειτουργία για ειδικούς)

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1	Τεχνική μονάδα αποχέτευσης νερού
	/	Πλήρωση προϊόντος καθαρισμού
	/	Μούλιασμα
	/	Καθαρισμός







5.9.2 Καθαρισμός ακροφυσίου (στη λειτουργία για ειδικούς)

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Το ακροφύσιο εξέρχεται και ο χρήστης μπορεί να το καθαρίσει. Η διαδικασία συνεχίζεται.

5.9.3 Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (στη λειτουργία για ειδικούς)

Πλήκτρο	Συχνότητα	Αποτέλεσμα
	1x	Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ντους γυναικών στο τηλεχειριστήριο για περ. 5 δευτερόλεπτα για επαναφορά όλων των ρυθμίσεων. Διατηρείται μόνο η σύζευξη του τηλεχειριστηρίου με τη λεκάνη.

5.10 Λειτουργίες περιστροφικού κουμπιού

					
	Σε λειτουργία			Ακροφύσιο ντους ενεργό	Ακροφύσιο σεσουάρ ενεργό
Σύντομο πάτημα	x 1	x 1 έναρξη		-	-
Παρατεταμένο πάτημα			x 1 έναρξη		
Περιστροφή δεξιόστροφα				Αύξηση / +	Αύξηση / +
Περιστροφή αριστερόστροφα				Μείωση / -	Μείωση / -

5.11 Σύζευξη i.Life E με τηλεχειριστήριο

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην κατάσταση παράδοσης χωρίς σύζευξη. Υπό συγκεκριμένες συνθήκες, π.χ. μετά από αντικατάσταση του τηλεχειριστηρίου ή σε περίπτωση ασυνήθιστης συμπεριφοράς, ενδέχεται να είναι απαραίτητη μια νέα σύζευξη:



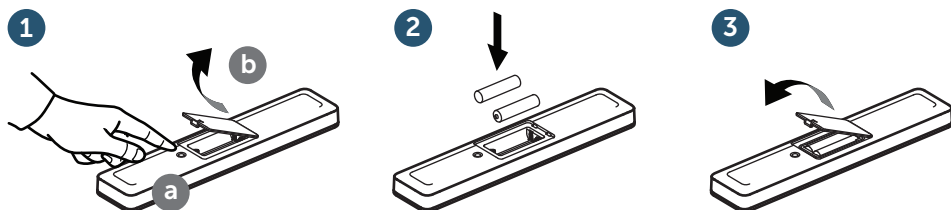
Υπόδειξη

Μην πραγματοποιείτε σύζευξη του τηλεχειριστηρίου, ενώ κάποιος κάθεται στην τουαλέτα



5.12 Αντικατάσταση μπαταρίας τηλεχειριστηρίου

(Υπόδειξη: Εάν κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνει τρεις φορές το σύμβολο ενός γραναζιού, είναι μια προειδοποίηση για χαμηλή κατάσταση της μπαταρίας, αντικαταστήστε την μπαταρία).



Σημαντική υπόδειξη

Απορρίψτε σωστά τις μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή, με τη βοήθεια γαντιών. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Απομακρύνετε τα υπολείμματα με βρεγμένο πανί.



Σημαντική υπόδειξη

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά μπαταρίες LR03/AAA. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, βλέπε κεφάλαιο 8.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



Προειδοποίηση!

Πριν από την εγκατάσταση, την απεγκατάσταση ή τη συντήρηση του προϊόντος πρέπει να απενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος και να κλείνετε τη βάνα παροχής νερού! Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι έχουν ολοκληρωθεί όλες οι λειτουργίες (όπως ντους ανδρών, ντους γυναικών, καθαρισμός ακροφυσίου, πλύση τουαλέτας κτλ.), πριν απενεργοποιήσετε το προϊόν.



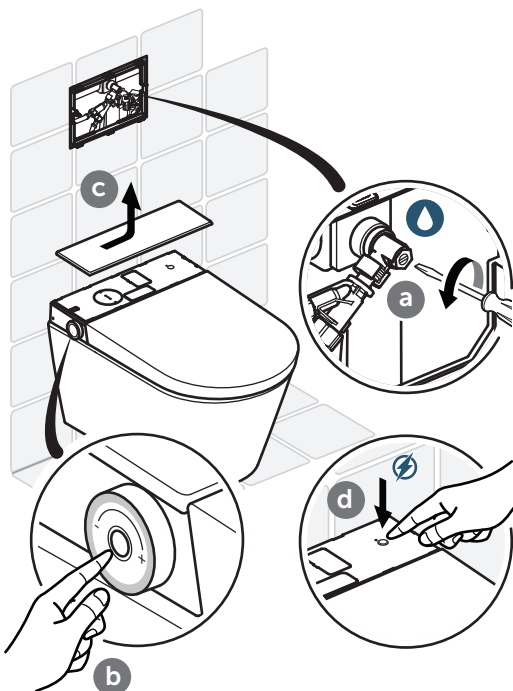
Προσοχή!

Υλικές ζημιές από προϊόντα καθαρισμού!

Σε περίπτωση επαφής της λεκάνης με σύστημα ντους με προϊόντα καθαρισμού WC χωρίς ουδέτερο pH ή χλωριούχα, τριβικά ή καυστικά προϊόντα καθαρισμού καθώς και σε περίπτωση χρήσης μέσω καθαρισμού με τραχιά επιφάνεια, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη λεκάνη.

- Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της λεκάνης με σύστημα ντους αποκλειστικά νερό, απαλό ουδέτερο απορρυπαντικό και μαλακά πανιά.

- Εάν η λεκάνη με σύστημα ντους έρθει σε επαφή με διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού ή απορρυπαντικά ειδών υγιεινής, ξεπλύντε τα αμέσως με καθαρό νερό.



Προσοχή!

Υλικές ζημιές από νερό!

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να υποστεί ζημιά από επαφή με νερό.

- Μην βυθίζετε το τηλεχειριστήριο μέσα σε νερό.
- Μην πλένετε το τηλεχειριστήριο σε πλυντήριο πιάτων.

6.1 Γενικές υποδείξεις συντήρησης

Για την καθημερινή φροντίδα προτείνουμε τη χρήση ενός μαλακού σφουγγαριού ή πανιού που δεν χαράσσει.



Σημαντική υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό του καθίσματος της λεκάνης ένα απαλό διάλυμα από σαπούνι και βεβαιωθείτε ότι δεν θα παραμείνει υγρασία στο κάθισμα της λεκάνης και στους μεντεσέδες. Σκουπίζετε επομένως το κάθισμα της λεκάνης καθώς και τους μεντεσέδες με μαλακό πανί.

Υποδείξεις φροντίδας για επίμονους ρύπους

Χάρη στην εύκολη στη φροντίδα επιφάνεια του i.Life E έχετε ακόμη και χωρίς διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού καθαριότητα και τέλεια υγιεινή. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν καθαρισμού, προτείνουμε τη χρήση ενός καθαριστικού γενικής χρήσης του εμπορίου.



Προσοχή!

Υλικές ζημιές από προϊόντα καθαρισμού!


Το κάθισμα και το καπάκι μπορεί να υποστούν ζημιά από επαφή με προϊόντα καθαρισμού. Προσέξτε κατά τον καθαρισμό ώστε να είναι σηκωμένο το κάθισμα και το καπάκι, μέχρι να ξεπλυθεί το προϊόν καθαρισμού.

6.2 Καθαρισμός ακροφύσιου




Υπόδειξη!

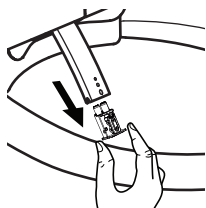
Μην καθαρίζετε το ακροφύσιο, ενώ κάποιος κάθεται στην τουαλέτα.

1. Πατήστε στον τρόπο λειτουργίας για ειδικούς το πλήκτρο «» στο πλευρικό πεδίο χειρισμού ή στο τηλεχειριστήριο (βλέπε 5.9).

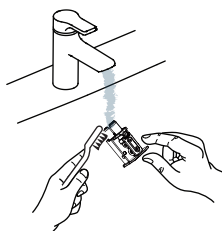
Το ακροφύσιο εξέρχεται και μπορεί να καθαριστεί με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

2. Όταν καθίσετε πάνω, πατήστε το πλήκτρο «» ή μετά από 10 λεπτά εισέρχεται ξανά αυτόματα το ακροφύσιο.

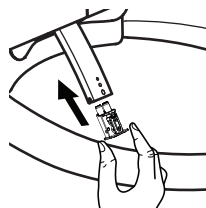
a



b

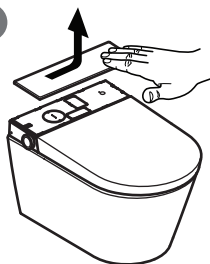


c

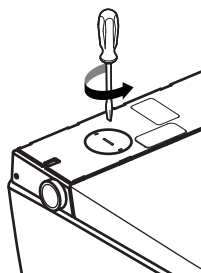


6.3 Καθαρισμός φίλτρου

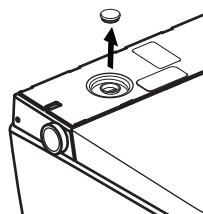
a

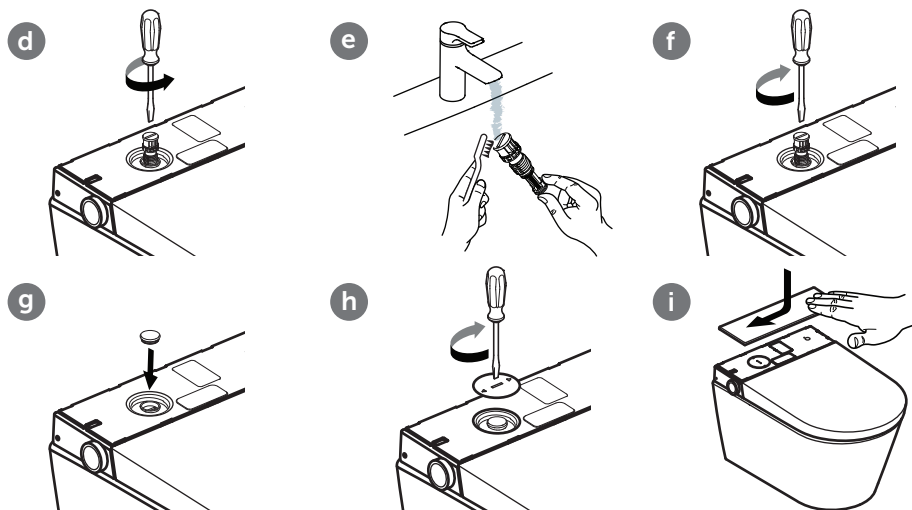


b



c



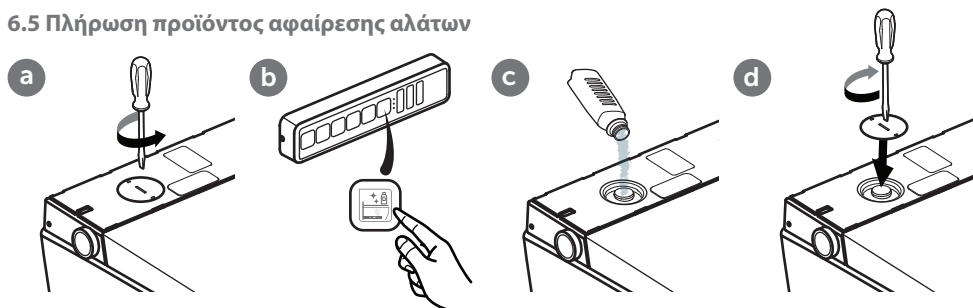


i **Υπόδειξη!** Χρησιμοποιείτε για την αντικατάσταση του φίλτρου αποκλειστικά και μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά.

6.4 Αφαίρεση και τοποθέτηση διακοσμητικού καλύμματος



6.5 Πλήρωση προϊόντος αφαίρεσης αλάτων



Σκληρότητα νερού	° fH	° dH	° eH	Διάστημα αφαίρεσης αλάτων
Μαλακό	≤15	≤8	≤11	Δύο φορές ετησίως
Μέτριο	15-25	8-14	11-18	Δύο φορές ετησίως
Σκληρό	>25	>14	>18	κάθε τρίμηνο

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Εάν το i.Life E εξακολουθεί να μην λειτουργεί, αφού προσπαθήσατε να αντιμετωπίσετε το σφάλμα, καλέστε την τηλεφωνική μας γραμμή εξυπηρέτησης. Για την αντιμετώπιση σφαλμάτων ακολουθήστε τον ακόλουθο πίνακα.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Έλεγχος παροχής νερού	Λειτουργεί απρόσκοπτα η παροχή νερού στο διαμέρισμά σας;
	Είναι ανοιχτή η βάνα του κεντρικού αγωγού νερού;
Έλεγχος τροφοδοσίας τάσης	Υπάρχει διακοπή ρεύματος;
	Ελέγξτε το ρελέ διαρροής για το λουτρό και ενδεχομένως πραγματοποιήστε επαναφορά του.
Επαναφορά i.Life E	Απενεργοποιήστε το i.Life E και ενεργοποιήστε το ξανά μετά από 10 δευτερόλεπτα.
Ελέγξτε εάν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο.	Ελέγξτε μήπως είναι άδειες οι μπαταρίες. Εάν ναι, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Προστατέψτε το τηλεχειριστήριο από την επαφή με νερό.

Για την αντιμετώπιση σφαλμάτων ακολουθήστε τον ακόλουθο πίνακα.

Σφάλμα	Πιθανές λύσεις
Το i.Life E δεν λειτουργεί	Ελέγξτε την τροφοδοσία τάσης.
Το i.Life E δεν αντιδρά στο τηλεχειριστήριο	Ελέγξτε εάν είναι σωστά τοποθετημένες οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.
	Ελέγξτε εάν πατώντας τα κουμπιά στο τηλεχειριστήριο ανάβουν τα αντίστοιχα λαμπάκια. Εάν όχι, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Το i.Life E δεν αντιδρά στο τηλεχειριστήριο, παρόλο που ανάβουν τα λαμπάκια	Πραγματοποιήστε σύζευξη του τηλεχειριστηρίου. (Βλέπε κεφάλαιο 5.11, «Σύζευξη του i.Life E με τηλεχειριστήριο»)
	Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε τη λειτουργία, απευθυνθείτε στο σέρβις μας.
Ανεπαρκής πίεση νερού	Αυξήστε το ρυθμισμένο επίπεδο με το τηλεχειριστήριο.
Ανεπαρκής πίεση νερού	Καθαρίστε το φίλτρο. (Βλέπε κεφάλαιο 6.3, «Καθαρισμός φίλτρου»)
	Σφίξτε, εάν απαιτείται, όλα τα παξιμάδια σύνδεσης νερού.
Ανεπαρκής θερμοκρασία νερού	Αυξήστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία νερού με το τηλεχειριστήριο.
	Όταν είναι χαμηλή η θερμοκρασία στο λουτρό, μπορεί να είναι χαμηλή και η θερμοκρασία του νερού στην αρχή της διαδικασίας πλύσης.
	Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε τη λειτουργία, απευθυνθείτε στο σέρβις μας.
Το ακροφύσιο δεν εξέρχεται	Κλείστε το i.Life E και ενεργοποιήστε το ξανά μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
	Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε τη λειτουργία, απευθυνθείτε στο σέρβις μας.

Σφάλμα	Πιθανές λύσεις
Το ακροφύσιο εξέρχεται υπερβολικά αργά	Κατά την ενεργοποίηση του ντους γυναικών ή του ντους ανδρών και πριν εξέλθει το ακροφύσιο ντους, γίνεται για μερικά δευτερόλεπτα καθαρισμός του ακροφυσίου ντους. Αυτή η συμπεριφορά είναι φυσιολογική και δεν αποτελεί σφάλμα.
Η δέσμη νερού που εξέρχεται από το ακροφύσιο ντους σταματάει απότομα	Μετά από τρία λεπτά σταματάει η πλύση και το ακροφύσιο ντους εισέρχεται ξανά αυτόματα. Αυτή η συμπεριφορά είναι φυσιολογική.

Μηνύματα σφάλματος

Μήνυμα συστήματος	Είδος σφάλματος	Μήνυμα συστήματος	Είδος σφάλματος
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 1x	Σφάλμα στον αισθητήρα νερού	Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 7x	Σφάλμα λόγω έλλειψης νερού
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 2x	Σφάλμα στον αισθητήρα καθίσματος	Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 10x	Περισσότερα από ένα σφάλματα
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 3x	Σφάλμα στον αισθητήρα για υψηλή θερμοκρασία νερού		

Εργοστασιακή ρύθμιση

Θερμοκρασία νερού	Επίπεδο 3	Ένταση δέσμης νερού	Επίπεδο 3	Θέση ακροφυσίου	Επίπεδο 3
Βομβητής	On	Θερμοκρασία σεσουάρ	Επίπεδο 3	Νυχτερινός φωτισμός	Αυτόματα
Φωτισμός περιβάλλοντος/ Φωτισμός αντιμετώπισης σφάλματος	Αυτόματα				

8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Ανακυκλώστε ή απορρίψτε σωστά τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις μπαταρίες. Πριν την απόρριψη της ηλεκτρονικής συσκευής αφαιρέστε τις μπαταρίες. Μην πετάτε ποτέ τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Προσέξτε τις τοπικά ισχύουσες διατάξεις.

1. Yleistä
 - 1.1 Kuvakkeet
 - 1.2 Kohderyhmät
 - 1.3 Takuu
2. Turvallisuus
 - 2.1 Määräystenmukainen käyttö
 - 2.2 Kohtuudella ennakoitavissa oleva väärinkäyttö
 - 2.3 Yleiset turvaohjeet
3. Tekniset tiedot
4. Tuotteen kuvaus
 - 4.1 Pesuohjelmat
5. Käyttö
 - 5.1 Pysäytys
 - 5.2 Bideesuihku
 - 5.3 Naisten intiimialueiden pesu
 - 5.4 Kuivaajan lämpötila
 - 5.5 Yövalo
 - 5.6 Veden lämpötila
 - 5.7 Vesisuihkun voimakkuus
 - 5.8 Suuttimen säätö
 - 5.9 Laajennettu asetustila
 - 5.9.1 Kalkinpoisto
 - 5.9.2 Suuttimen puhdistus
 - 5.9.3 Tehdasasetusten palautus
 - 5.10 Kiertosäätimen toiminnot
 - 5.11 I.Life E yhdistäminen kaukosäätimeen
 - 5.12 Kaukosäätimen pariston vaihto
6. Huolto ja hoito
 - 6.1 Yleisiä huolto-ohjeita
 - 6.2 Suuttimen puhdistus
 - 6.3 Suodattimen puhdistus
 - 6.4 Koristekannen irrotus ja asennus
 - 6.5 Kalkinpoistoaineen lisääminen
7. Toimintahäiriöiden korjaaminen
8. Hävittäminen

1. YLEISTÄ

Kiitos, että valitsit Ideal Standard Internationalin! Tämä tuote on testattu korkeiden laatustandardiemme mukaisesti ja se on asennettava ja sitä on käytettävä asianmukaisesti optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi. Täydelliset käyttö- ja asennusohjeet löytyvät osoitteesta www.idealstandard.com tai etusivun QR-koodin kautta. Lataa nämä tiedostot etukäteen, jos konsultaatio tapahtuu ympäristössä, jossa ei ole internetyhteyttä. Lue asennusohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Käyttöohje on luettava ennen tuotteen käyttöä ja säilytettävä käytön aikana. Tarkista komponentit huolellisesti ennen kokoamista. Puuttuvista tai vaurioituneista osista ei voida reklamoida asennuksen jälkeen.

1.1 Kuvakkeet

Turvallisuusohjeet

**Varoitus!**

Varoittaa mahdollisesta vaarasta.
Voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

**Varo!**

Mahdollisesti vaarallinen tilanne.
Vaarana lievä tapaturma tai esinevahinko.

**Huomaa!**

Muita hyödyllisiä tietoja käyttöohjeista.

1.2 Kohderyhmät

Tämä opas on tarkoitettu sekä kaluste- ja sähköasentajille että tuotteen käyttäjille.

**Sähköalan ammattilaiset:**

Tämän alan ammattilaisilla on työtehtäviinsä soveltuva erikoiskoulutus. He myös tuntevat työtehtäviin liittyvät riskit, standardit ja määräykset.

**Asentajat:**

Tämän alan ammattilaisilla on tarvittavat tiedot pystyäkseen suorittamaan tehtävät työt ammattimaisesti, asianmukaisesti ja turvallisesti käyttäjän valtuuttamana.



Käyttäjät:

Käyttäjät ovat käyttöohjeen hankittuaan, luettuaan ja ymmärrettyään päteviä käyttämään tuotetta ohjeiden mukaisesti.

Tätä laitetta voivat valvotusti käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita tai vain rajallisesti laitteen käyttökokemusta, kun heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön, ja sillä edellytyksellä, että he ymmärtävät käyttöön liittyvät mahdolliset vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella.

1.3 Takuu

Ideal Standard ei vastaa virheellisen asentamisen tai asentamisen jälkeen tapahtuvan purkamisen aiheuttamista virhetoiminnoista ja vaurioista. Käytä vain Ideal Standardin tai Villeroy & Bochin alkuperäisosia. 24 kuukauden takuu rajoittuu Ideal Standardin toimittamien tuotteiden korjaamiseen tai vaihtoon ja on voimassa vain, jos tuote on asennettu ja huollettu asennus- ja huolto-ohjeidemme mukaisesti. Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- jos kolmannen osapuolen toimittaja poraa tai asentaa tuotteen osia.
- jos porauksia/muutoksia ei tehdä tuotteen asennusohjeiden mukaisesti.
- jos asennetaan osia, jotka eivät sisälly tuotteen toimitukseen/varaosavalikoimaan.
- jos asennetaan muunnettuja tai uudistettuja alkuperäisosia, jotka eivät siten enää vastaa tuotteen alkuperäistä tilaa.

Takuu ei koske seurannaisvahinkoja eikä asennus- ja purkukustannuksia.

Takuu ei koske seuraavia tilanteita:

- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat force majeure -syistä, kuten tulipalosta, maanjäristyksestä, tulvasta, myrskystä, ympäristösaasteista, kaasuvahingosta (rikkivety), suolavaurioista tai jännitevaihteluista.
- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat käyttötarkoituksen vastaisesta tai virheellisestä käytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä tai tuotteen muuttamisesta tai rikkomisesta.
- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat tuotteen käyttöalueen veden laadusta, veden aiheuttamista tahroista, kerrostumista tai veden mukana kulkeutuneesta vieraasta aineksestä.
- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat vaarallisesta ympäristöstä, ulkoisesta vaikutuksesta, eläimistä, hyönteisistä tai tuotteen jääytymisestä.
- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat määräystenvastaisesta jännitelähteestä (jännite, taajuus) tai tuotteen ulkopuolella muodostuvista sähkömagneettisista aalloista (esim. korkeajännitejohtojen tai lisälaitteiden aiheuttamana).
- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat paristojen tyhjenemisestä.
- vauriot tai menetykset, jotka johtuvat kulumisesta (esim. tyhjennysventtiili, suodatin, O-rengas tai tiiviste).

2. TURVALLISUUS

2.1 Määräystenmukainen käyttö

Laitte on luokan I mukainen sähkölaite, ja se on liitettävä maadoitusjärjestelmään. Laitetta saa käyttää vain kuivassa käyttöympäristössä. Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, riittävästä ilmanvaihtoista on huolehdittava. Asenna kylpyhuoneeseen poistoilman imuri tai ilmanpoistoaukko.

Määräystenmukaiseen käyttöön sisältyvät myös:

- käyttöohjeen kaikkien ohjeiden noudattaminen.
- asennusohjeen kaikkien ohjeiden noudattaminen.
- ainoastaan alkuperäisten varaosien käyttö.
- tuotteen käyttäminen ainoastaan sisätiloissa.

i.Life E -laitetta saa käyttää vain makean veden kanssa. Vedessä olevat likahiukkaset saattavat tukkia suodattimen, letkut ja suuttimet.

2.2 Kohtuudella ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

Määräystenvastaisena käyttönä pidetään kaikkea sellaista käyttöä, joka ei ole kohdan Määräystenmukainen käyttö mukaista.

Valmistaja ei vastaa käyttötarkoituksen vastaisesta tai virheellisestä käytöstä aiheutuvista vaurioista, vaan käyttäjä vastaa niistä itse.

2.3 Yleiset turvaohjeet

Sähkö



Varoitus!

Sähköiskun vaara!

Jännitteisten osien koskettaminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- Laite on tarkoitettu asennettavaksi 220–240 V~, 50–60 Hz verkkoon. Ainoastaan pätevä ammattilainen saa asentaa ja korjata laitteen.
- Ennen töiden aloittamista on varmistettava, että päävirtalähde on katkaistu ja että laitteen tahaton päälle kytkeminen on estetty.



Varoitus!

Sähköiskuvaara puhdistuksen ja huollon aikana!

Jännitteisten osien koskettaminen (220–240 V~, 50 Hz) puhdistuksen ja huollon aikana voi johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- Kun puhdistat ja huollat laitetta, älä kosketa jännitteisiä osia (220–240 V~, 50 Hz).



Varoitus!

Sähköiskun vaara!

Virheellisesti asennetut tai kiinnitetyt jännitteiset osat voivat johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- Kaikki tuotteen sähköosat, sähkömagneettiset osat ja asennusosat (paitsi kauko-ohjain) on kiinnitettävä WC-istuimeen turvallisesti ja asennusohjeen ja kansallisten säännösten mukaisesti.
- Vammutumisen tai kuoleman välttämiseksi kaikki jännitteiset osat on kiinnitettävä WC-istuimeen turvallisesti ja asennusohjeen ja kansallisten säännösten mukaisesti.

• Kiinteässä johdotuksessa on oltava katkokset johdotusmääräysten mukaisesti. Kaikissa navoissa on oltava kosketuskatkos, jotta varmistetaan täydellinen katkaisu ylijänniteluokassa III.

Kuumeneminen



Varoitus!

Räjähdyksivaara!

WC-istuimen tai kaukosäätimen välittömässä läheisyydessä olevat lämmönlähteet voivat kuumentaa tuotteen ja aiheuttaa räjähdyksen.

- Älä tuo lämmönlähteitä WC-istuimen tai kaukosäätimen välittömään läheisyyteen.

Puhdistaminen



Varoitus!

Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

Käyttö



Huomaa!

Jos tuotteessa on toimintahäiriö, kytke WC pois päältä vastaavalla virtakytkimellä (ks. käyttöohjeet) ja katkaise vedensyöttö.

Toimintahäiriöitä voivat olla mm. seuraavat:

- laite savuaa
- laitteesta vuotaa vettä
- laitteesta kuuluu epänormaalia ääntä

Älä asenna käytettyjä letkuja laitteeseen. Käytä ainoastaan toimitukseen sisältyvää letkua.



Huomaa!

Kova vesi voi aiheuttaa kalkkikerrostumia WC-istuimeen, mikä voi heikentää laitteen toimintaa tai vahingoittaa sitä.

Vaihda suihkupää, jos sitä ei voi enää puhdistaa täysin liasta ja kalkista.

Paikallisen veden kovuudesta riippuen kalkinpoisto tulee suorittaa seuraavin väliajoin, jotta kalkkikerrostumat eivät heikennä tuotteen toimintaa:

Veden kovuus	° fH	° dH	° eH	Kalkinpoistoväli
Pehmeä	≤15	≤8	≤11	Kaksi kertaa vuodessa
Keskikova	15-25	8-14	11-18	Kaksi kertaa vuodessa
Kova	>25	>14	>18	neljännesvuosittain

Käytä vain kalkinpoistoainetta (V9957200) ja noudata verkossa tai etiketissä olevia tuoteohjeita. Sopimattomat kalkinpoistonesteet tai väärät kalkinpoistotoimenpiteet voivat johtaa toimintahäiriöihin, joita valmistajan takuu ei kata.



Huomaa!

- Järjestelmä täyttää lisälaitteiden suojausluokan I vaatimukset.
- Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen asiakaspalvelun tai pätevän sähköasentajan on vaihdettava se.
- Kaikki osat on kiinnitettävä niille tarkoitettuihin paikkoihin.



Huomaa!

Laitetta saavat käyttää 3-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat kehon, aistitoimintojen tai mielenterveyden osalta vajaakuntoisia sekä henkilöt, jotka eivät kokonaan hallitse laitteen käyttöä, jos käyttö tapahtuu valvottuna ja käyttöohjetta noudattaen sekä laitteen käyttöön liittyvät vaarat ymmärtäen. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.



Huomaa!

Kun istuinrenkas ja kansi ovat ala-asennossaan, älä kohdista niihin suurempaa painoa kuin määräysten mukainen käyttö sallii. Istuimenkannan ja kannen päälle ei saa asettaa mitään painavaa, eikä istuimen päälle saa asettaa jalkaa.



Huomaa!

- Käytä ainoastaan LR03/AAA-paristoja.
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Älä lataa paristoja, joita ei voi ladata.
- Älä käytä yhdessä erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja.
- Poista tyhjentyneet paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti paikallisten määräysten mukaisesti.
- Poista paristot, jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä.
- Älä oikosulje liittimiä.



Huomaa!

Irrota tyhjät paristot käsineet kädessä ja toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Vältä ihokontaktia. Puhdista ainejäämät kostealla liinalla.

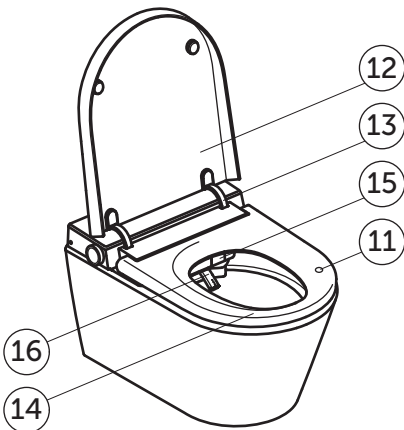
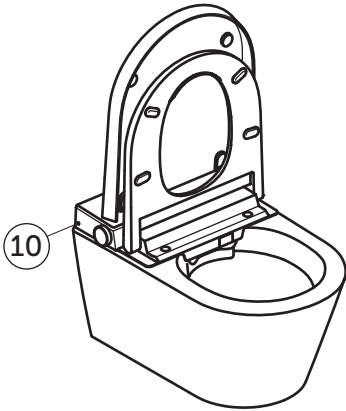
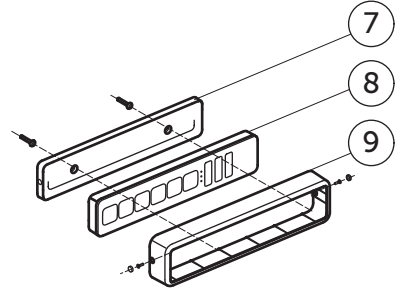
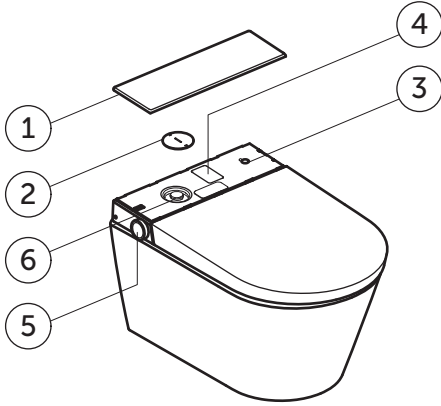
Huomaa!

Hävitä elektroniikkalaitteet paikallisten määräysten mukaisesti.

3. TEKNISET TIEDOT

Luokka		Selitys
Malli		i.Life E (K875501)
Tuotteen nimi		Älykäs syvähuuhteleva seinä-WC
Jännite		220 - 240 V~; 50 Hz
Nimellisteho		820 W
Enimmäisteho		1080 W
Kaukosäätimen paristo (2 kpl)		Tyyppi: LR03/AAA
WC:n huuhtelutila		Manuaalinen huuhtelu
WC:n vedenkulutus		3,0 l / 4,5 l
Pesutoiminto	Veden maksimivirtausnopeus (0,2 MPa:n vedenpaineella)	Enintään 510 ml/min
	Veden lämmityslämpötila	3 säätömahdollisuutta
	Säädettävä suuttimen asento	3 säätömahdollisuutta
	Teho	1000 W
	Vesisuihkun voimakkuus	3 säätömahdollisuutta
Kuivaaja	Kuivaajan lämpötila	3 säätömahdollisuutta
	Ilmavirtaus	0,3 m ³ /min
	Teho	250 W
Suojausluokka		IP24
Tuloveden lämpötila		3 - 35 °C
Käyttöympäristön lämpötila		0 - 40 °C
Vaadittu vedenpaine		0,1 - 0,75 MPa
Mitat (P x L x K)		(610 x 412 x 423) mm
Virtajohdon pituus		1 m
Nettopaino		35 kg
Veden kovuus		Veden suositeltu enimmäiskovuus 2,4 mmol/l (14° dH) ilman vedenpehennysjärjestelmää
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. TUOTTEEN KUVAUS



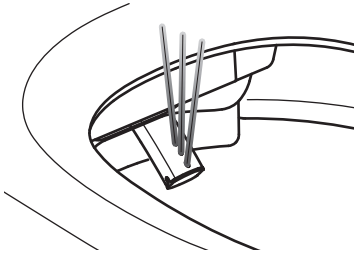
- 1 Takakansi
- 2 Huoltokansi
- 3 PÄÄLLE/POIS-kytkin
- 4 Tyyppikilpi, sarjanumero
- 5 Sivussa oleva kiertosäädin
- 6 Verkkosuodatin ja tuloaukon kalkinpoistoaine
- 7 Kauko-ohjaimen seinäteline
- 8 Kauko-ohjain
- 9 Varkaudenesto
- 10 Valoanturi
- 11 Käyttäjän tunnistusanturi
- 12 Kansi
- 13 Kannen sarana
- 14 Istuinkansi
- 15 Kuivaajan suojus
- 16 Pesusuutin

4.1 Pesuohjelmat

Näitä pesuohjelmia voi käyttää sekä naisten intiimialueiden pesuun että tavalliseen pesuun:

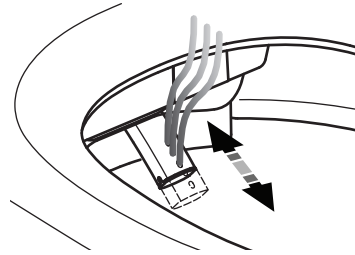
Perustoiminto

Tavallinen pesu, yhtenäinen vesisuihku, ei liikettä



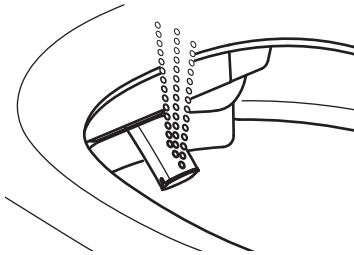
Värähtelevä

Suihku värähtelevin liikkein



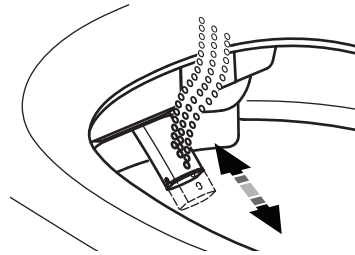
Hierova

Suihku hierovalla huuhtelulla



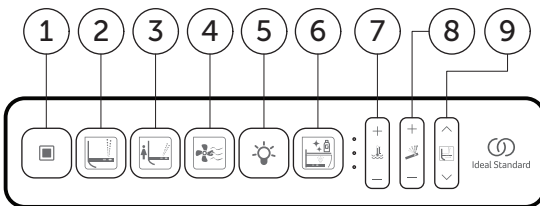
Värähtelevä ja hierova

Suihku värähtelevin ja hierovin liikkein



5. KÄYTTÖ

I.LIFE E



- 1 Pysäytys
- 2 Bideesuihku
- 3 Naisten intiimialueiden pesu
- 4 Kuivaaja
- 5 Yövalo
- 6 Kalkinpoisto
- 7 Lämpötila
- 8 Voimakkuus
- 9 Suuttimen asento



Huomaa!


Pesu- ja kuivaustoiminnot käynnistyvät vasta, kun käyttäjän tunnistusanturin päällä istutaan.


5.1 Pysäytys

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Pysäyttää pesu- ja kuivaustoiminnot.

5.2 Bideesuihku


Pesuohjelmia voi käyttää vain, kun joku istuu wc-istuimella.

Bideesuihku ( -painikkeen toistuva painallus vaihtaa pesutoimintoa seuraavan 4 tilan välillä.)

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Perustoiminto
	2x	Värähtelevä bideesuihku
	3x	Hierova bideesuihku
	4x	Värähtelevä ja hierova bideesuihku



5.3. Naisten intiimialueiden pesu

Naisten intiimialueiden pesu ( -painikkeen toistuva painallus vaihtaa pesutoimintoa seuraavan 4 tilan välillä.)


Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Perustoiminto
	2x	Naisten intiimialueiden pesu, värähtelevä
	3x	Naisten intiimialueiden pesu, hierova
	4x	Naisten intiimialueiden pesu, värähtelevä ja hierova

5.4 Kuivaajan lämpötila

Kuivaajan lämpötilaa voidaan säätää neljässä tasossa (mukaan lukien ilman lämmitystä). LED-valo sammuu, kun kuivaaja sammutetaan.




Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Aktivoi kuivaajan. LED-valo näyttää kuivaajan lämpötila-asetuksen.
	1x	Nostaa kuivauksen lämpötilaa yhden pykälän.
	1x	Laskee kuivauksen lämpötilaa yhden pykälän.

5.5 Yövalo

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Yövalo ohjataan valoanturilla "•••", kaikki LEDit syttyvät.
	1x	Yövalo ohjataan valoanturilla "°°°", kaikki LEDit ovat sammuksissa.


5.6 Veden lämpötila

Veden lämpötilaa voidaan säätää neljässä tasossa (mukaan lukien ilman lämmitystä). LED-valo sammuu, kun veden lämpötilan säätö sammutetaan.

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Asettaa veden lämpötilan. LED-valo näyttää asetetun veden lämpötilan.
	1x	Nostaa veden lämpötilaa yhden pykälän.
	1x	Laskee veden lämpötilaa yhden pykälän.


5.7 Vesisuihkun voimakkuus

Vesisuihkun voimakkuutta voidaan säätää kolmessa tasossa.

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Asettaa vesisuihkun voimakkuuden. LED-valo näyttää asetetun vesisuihkun voimakkuuden.
+	1x	Nostaa vesisuihkun voimakkuutta yhden pykälän.
-	1x	Laskee vesisuihkun voimakkuutta yhden pykälän.


5.8 Suuttimen säätö

Suuttimen asentoa voidaan säätää kolmessa tasossa.


Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Asettaa suuttimen asennon. LED-valo näyttää suuttimen asennon.
^	1x	Liikuttaa suutinta yhden pykälän eteenpäin.
∨	1x	Liikuttaa suutinta yhden pykälän taaksepäin.

5.9 Laajennettu asetustila


Laajennettu asetustila on suunniteltu harvemmin käytettyjä ominaisuuksia ja asetuksia varten. Laajennettuun asetustilaan siirtyminen:

- Pidä painikkeita " ^ " ja " ∨ " painettuna noin 5 sekunnin ajan. LED-valot vilkkuvat kolme kertaa ja sammuvat sitten merkiksi siitä, että laajennettu asetustila on aktivoitu.
- Paina -painiketta poistuaksesi laajennetusta asiantuntijatilasta. Jos et paina mitään painiketta 10 sekuntiin, poistut automaattisesti laajennetusta asetustilasta.


5.9.1 Kalkinpoisto (laajennetussa asetustilassa)

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1	Teknisen yksikön vedenpoisto
	/	Puhdistusaineen täyttö
	/	Liotus
	/	Puhdistaminen







5.9.2 Suuttimen puhdistus (laajennetussa asetustilassa)

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Suutin työntyy ulos ja käyttäjä voi puhdistaa sen. Prosessi jatkuu.

5.9.3 Tehdasasetusten palautus (laajennetussa asetustilassa)

Näppäin	Taajuus	Tulos
	1x	Nollaa kaikki asetukset painamalla kaukosäätimen Naisten intiimialueiden pesu -painiketta noin 5 sekunnin ajan. Vain kaukosäätimen ja WC:n välinen yhteys jää asetetuksi.

5.10 Kiertosäätimen toiminnot

					
	Toiminnassa			Suihkusuutin aktiivinen	Kuivaajan suutin aktiivinen
Paina lyhyesti	x 1	x 1 aloitus		-	-
Paina pitkään			x 1 aloitus		
Käännä myötäpäivään				Nosta / +	Nosta / +
Käännä vastapäivään				Laske / -	Laske / -

5.11 I.Life E yhdistäminen kaukosäätimeen

Kaukosäädintä voidaan käyttää ilman pariliitosta sen alkuperäisessä tilassa. Tietyissä olosuhteissa, esim. kaukosäätimen vaihtamisen jälkeen tai epätavallisen toiminnan yhteydessä saattaa olla tarpeen muodostaa pariliitos uudelleen:



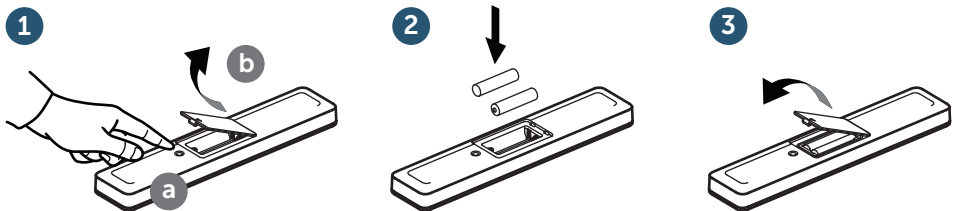
Ohje

Älä yhdistä kaukosäädintä, kun joku istuu WC-istuimella



5.12 Kaukosäätimen pariston vaihto

(Huomaa: Jos kaukosäädintä käytettäessä rataskuvake vilkkuu kolme kertaa, se varoittaa pariston heikosta varaustasosta. Vaihda paristo.)



Tärkeää tietoa

Irrota tyhjt paristot käsineet kädessä ja toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Vältä ihokontaktia. Puhdista ainejäämät kostealla liinalla.



Tärkeää tietoa

Kaukosäätimessä saa käyttää vain LR03/AAA-paristoja. Älä käytä ladattavia paristoja.

Lue käytöstä poistettuihin paristoihin liittyvät lisäohjeet kappaleesta 8.

6. HUOLTO JA HOITO



Varoitus!

Ennen tuotteen asennusta, purkamista tai huoltoa virransyöttö on katkaistava ja vedenottoventtiili on suljettava!

Huomaa: Varmista, että kaikki toiminnot (kuten bidee, naisten intiimialueiden pesu, suuttimien puhdistus, WC-huuhtelu jne.) on suoritettu ennen tuotteen esillepanoa.



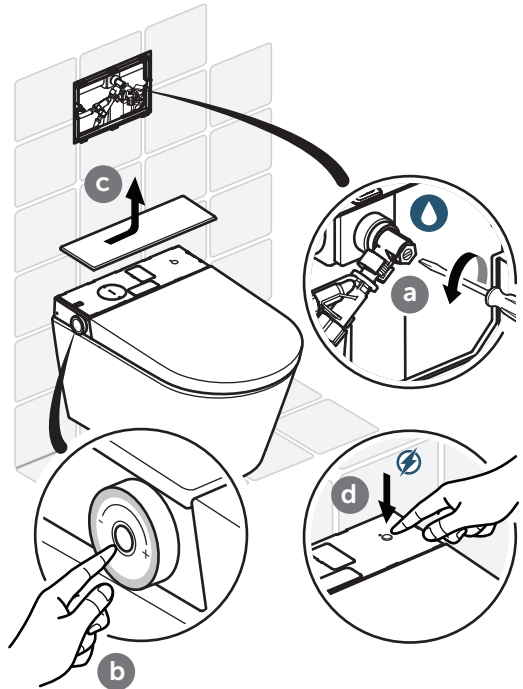
Varo!

Puhdistusaineet voivat vaurioittaa tuotetta!

Pesevää WC-istuunta ei saa käsitellä muilla kuin WC-puhdistusaineilla, joiden pH-arvo on neutraali. Klooripitoiset, hankaavat tai syövyttävät puhdistusaineet ja karkeapintaiset puhdistusvälineet voivat vaurioittaa WC:tä.

- Puhdista pesevä WC-istuin vain vedellä, miedolla pH-neutraalilla puhdistusaineella ja pehmeillä puhdistusliinoilla.

- Jos pesevän WC-istuimen puhdistukseen on vahingossa käytetty syövyttäviä puhdistusaineita tai saniteettilojen puhdistusaineita, huuhtele ne välittömästi puhtaalla vedellä.



Varo!

Veden aiheuttamat vahingot!

Kauko-ohjain saattaa vaurioitua, jos siihen pääsee vettä.

- Kauko-ohjainta ei saa upottaa veteen.
- Kauko-ohjainta ei saa puhdistaa astianpesukoneessa.

6.1 Yleisiä huolto-ohjeita

Päivittäiseen hoitoon suosittelemme pehmeää pesusientä tai liinaa. Älä käytä naarmuttavia pesuvälineitä.



Tärkeää tietoa

Puhdista WC-istuin miedolla saippualluoksella ja varmista, että WC-istuimelle ja saranoihin ei jää kosteutta. Kuivaa WC-istuin ja saranat pehmeällä liinalla.

Pinttyneen lian puhdistaminen

i.Life E:n pinnat on helppo puhdistaa hygieenisen puhtaiksi. Syövyttäviä pesuaineita ei tarvita. Jos haluat käyttää puhdistusaineita, suosittelemme käyttämään tavallisia yleispuhdistusaineita.



Varo!

Puhdistusaineet voivat vaurioittaa tuotetta!

Puhdistusaineet saattavat vaurioittaa istuinrenkasta ja kantta.


Kun puhdistat wc-kulhoa, huolehdi, että istuinrenkas ja kansi ovat nostettuina, kunnes olet huuhtonut kaiken pesuaineen pois.

6.2 Suuttimen puhdistus




Huomaa!

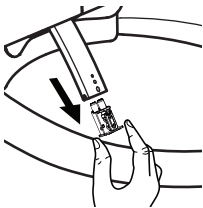
Älä puhdistu suutinta, kun joku istuu WC-istuimella.

1. Paina laajennetussa asetustilassa sivupaneelin tai kaukosäätimen -painiketta (katso kappale 5.9).

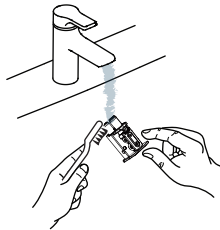
Suuttimen voi vetää ulos ja se voidaan puhdistaa kostealla liinalla.

2. Suutin vetäytyy automaattisesti sisään, kun istut alas tai painat -painiketta, tai 10 minuutin kuluttua.

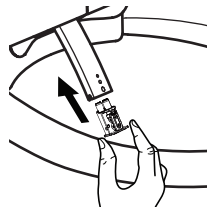
a



b

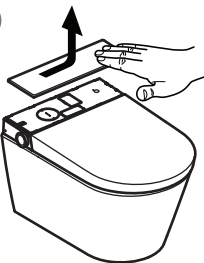


c

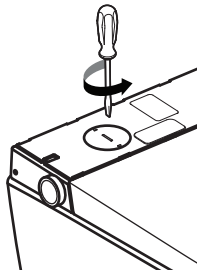


6.3 Suodattimen puhdistus

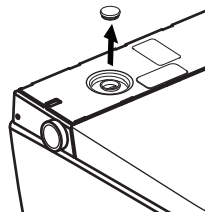
a

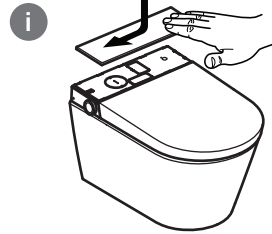
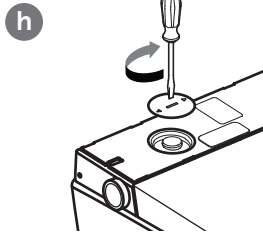
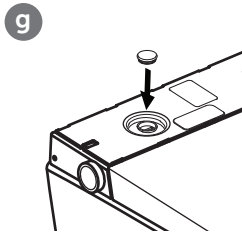
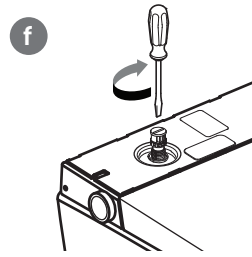
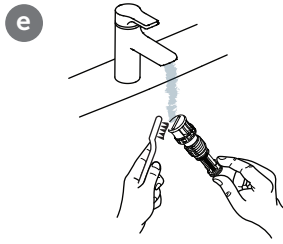
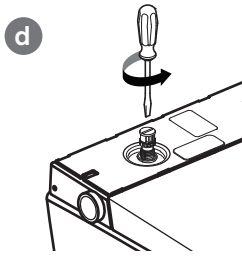


b



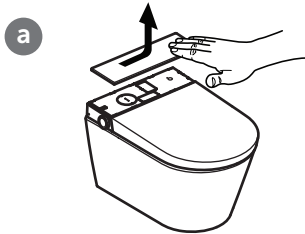
c



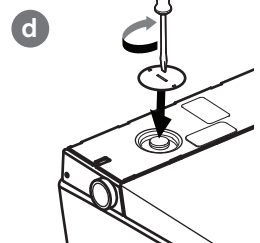
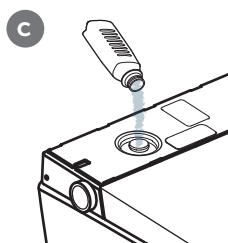
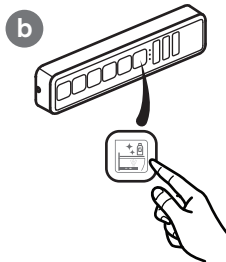
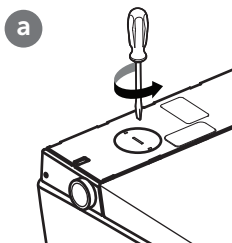


i Huomaa!
Kun vaihdat suodatinta, käytä vain hyväksytyjä varaosia.

6.4 Koristekannen irrotus ja asennus



6.5 Kalkinpoistoaineen lisääminen



Veden kovuus	° fH	° dH	° eH	Kalkinpoistoväli
Pehmeä	≤15	≤8	≤11	Kaksi kertaa vuodessa
Keskikova	15-25	8-14	11-18	Kaksi kertaa vuodessa
Kova	>25	>14	>18	neljännesvuosittain

7. TOIMINTAHÄIRIÖIDEN KORJAAMINEN

Jos i.Life E:si ei vieläkään toimi yritettyäsi ratkaista ongelmaa, soita hotline-palveluumme. Katso, löytyykö toimintahäiriön syy tästä taulukosta.

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Tarkista vedensyöttö	Toimiiko asunnon vedensyöttö kunnolla? Onko päävesijohdon venttiili auki?
Tarkista sähkönsyöttö	Onko asunnossa sähkökatkos? Tarkista kylpyhuoneen vikavirtasuoja ja nollaa se tarvittaessa.
i.Life E:n nollaaminen	Sammuta i.Life E ja käynnistä se uudelleen 10 sekunnin kuluttua.
Tarkasta, toimiiko kaukosäädin oikein.	Tarkasta, ovatko paristot tyhjiä. Jos näin on, vaihda paristot. Suojaa kaukosäädin vesikontaktilta.

Katso, löytyykö toimintahäiriön syy tästä taulukosta.

Vika	Kokeile näitä
i.Life E ei toimi	Tarkasta virtalähde.
i.Life E ei reagoi kauko-ohjaimen	Tarkista, että kauko-ohjaimen paristot on asetettu oikein. Paina kauko-ohjaimen painikkeita ja tarkasta, palavatko niitä vastaavat valot. Jos eivät, vaihda paristot.
i.Life E ei reagoi kauko-ohjaimen, vaikka valot ovat päällä	Yhdistä kauko-ohjain. (Katso kappale 5.11, "i.Life E:n yhdistäminen kauko-ohjaimen") Jos et pysty palauttamaan toimintoja, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
Vedenpaine ei riitä	Nosta asetettua tasoa kauko-ohjaimella.
Vedenpaine ei riitä	Puhdista suodatin. (Katso kappale 6.3, "Suodattimen puhdistus") Kiristä kaikki vesiliitännät.
Veden lämpötila on liian matala	Nosta asetettua veden lämpötilaa kauko-ohjaimella. Jos pesuhuoneessa on viileää, veden lämpötila voi olla matalampi pesutoiminnon alussa. Jos et pysty palauttamaan toimintoja, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.
Suutin ei kulje ulos	Sulje i.Life E ja käynnistä se uudelleen muutaman sekunnin kuluttua. Jos et pysty palauttamaan toimintoja, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Vika	Kokeile näitä
Suutin kulkee ulos liian hitaasti	Kun naisten intiimialueiden pesu tai bidee valitaan käyttöön, pesusuutinta puhdistetaan muutaman sekunnin ajan ennen kuin se siirtyy ulos. Tämä on normaalia, ei toimintahäiriö.
Pesusuuttimesta tuleva vesisuihku päättyy yhtäkkiä	Kolmen minuutin kuluttua huuhtelu loppuu ja pesusuutin siirtyy automaattisesti takaisin sisään. Tämä on normaalia.

Vikailmoitukset

Järjestelmäilmoitus	Vian tyyppi	Järjestelmäilmoitus	Vian tyyppi
Punainen LED vilkkuu 1 x	Vika vesianturissa	Punainen LED vilkkuu 7 x	Vika vedenpuutteen vuoksi
Punainen LED vilkkuu 2 x	Vika istuinanturissa	Punainen LED vilkkuu 10 x	Muita vikoja
Punainen LED vilkkuu 3 x	Vika anturissa korkean veden lämpötilan vuoksi		

Tehdasasetukset

Veden lämpötila	Tila 3	Vesisuihkun voimakkuus	Tila 3	Suuttimen asento	Tila 3
Summeri	Päällä	Kuivaajan lämpötila	Tila 3	Yövalo	Auto
Taustavalo/vianmääritysvalo	Auto				

8. HÄVITTÄMINEN



Kierrätä tai hävitä elektroniikkalaitteet ja paristot määräysten mukaisesti. Poista laitteen paristot ennen kierrätys- tai keräyspisteeseen toimittamista. Elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Noudata käyttöpaikan säännöksiä.

1. **Opće informacije**
 - 1.1 Korištena ilustracija
 - 1.2 Ciljne skupine
 - 1.3 Garancija
2. **Sigurnost**
 - 2.1 Predviđena uporaba
 - 2.2 Razumno predvidiva nepravilna uporaba
 - 2.3 Opće sigurnosne napomene
3. **Tehnički podaci**
4. **Opis proizvoda**
 - 4.1 Programi pranja
5. **Upravljanje**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Tuš za stražnjicu
 - 5.3 Lady tuš
 - 5.4 Temperatura fena
 - 5.5 Noćno svjetlo
 - 5.6 Temperatura vode
 - 5.7 Jačina mlaza vode
 - 5.8 Prilagodba mlaznice
 - 5.9 Napredni način rada
 - 5.9.1 Uklanjanje kamenca
 - 5.9.2 Čišćenje mlaznice
 - 5.9.3 Ponovno postavljanje tvorničkih postavki
 - 5.10 Funkcije okretne tipke
 - 5.11 Povezivanje i.Life E uređaja s daljinskim upravljačem
 - 5.12 Zamjena baterije u daljinskom upravljaču
6. **Održavanje i njega**
 - 6.1 Upute za opće održavanje
 - 6.2 Čišćenje mlaznice
 - 6.3 Čišćenje filtra
 - 6.4 Uklanjanje i ponovno postavljanje dekorativnog poklopca
 - 6.5 Ulijevanje sredstva za uklanjanje kamenca
7. **Rješavanje problema**
8. **Zbrinjavanje**

1. OPĆE INFORMACIJE

Hvala što ste odabrali proizvod Ideal Standard International! Ovaj proizvod testiran je prema našim visokim standardima kvalitete i zahtijeva pravilnu instalaciju i upotrebu kako bi se osigurala optimalna učinkovitost. Potpune upute za uporabu i montažu možete pronaći na www.idealstandard.com ili pomoću QR koda na naslovnoj stranici. Preuzmite ove datoteke unaprijed ako ćete se njima koristiti u okolini bez pristupa internetu. Pažljivo pročitajte i slijedite upute za montažu.

Upute za uporabu potrebno je pročitati prije upotrebe proizvoda i čuvati za referencu tijekom korištenja. Prije montaže pažljivo provjerite sve dijelove. Dijelovi koji su oštećeni ili nedostajni ne mogu se više reklamirati nakon instalacije.

1.1 Korištena ilustracija

Sigurnosne upute



Upozorenje!

Upozorenje o mogućoj opasnosti.
Moguće su teške tjelesne ozljede ili smrt.



Oprez!

Upozorenje o mogućim opasnim situacijama.
Moguće su lakše tjelesne ozljede ili materijalne štete.



Napomena!

Druge korisne informacije za upute za uporabu.

1.2 Ciljne skupine

Ciljne skupine ovih uputa su instalateri i električari te operatori proizvoda.



Električar:

Ti stručnjaci osposobljeni su za specifičnu lokaciju na kojoj rade, radove i rizike povezane s njom te poznaju relevantne norme i propise.



Instalateri:

Ti stručnjaci imaju potrebna znanja da mogu stručno i pravilno provoditi odgovarajuće radove u skladu s ovlaštenjem operatora te u skladu sa sigurnošću i sprječavanjem opasnosti.



Operatori:

Operatori su na temelju toga što su dobili upute te ih pročitali s razumijevanjem osposobljeni za uporabu proizvoda u skladu s uputama.

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja uz nadzor ili ako su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju posljedične opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.

1.3 Garancija

Tvrtka Ideal Standard ne preuzima odgovornost za kvarove i oštećenja u slučaju neprikladne montaže ili demontaže nakon ugradnje. Upotrebljavajte samo originalne dijelove proizvođača Ideal Standard ili Villeroy & Boch. Garancija u trajanju od 24 mjeseca ograničena je na popravak ili zamjenu proizvoda koje isporučuje Ideal Standard i vrijedi samo ako je proizvod postavljen i održavan u skladu s našim uputama za postavljanje i održavanje. Garancija je nevažeća u sljedećim slučajevima:

- ako bušenje/postavljanje provode strani dobavljači
- ako se bušenje/promjene ne provode u skladu s uputama za postavljanje proizvoda
- ako su ugrađeni dijelovi koji ne pripadaju opsegu isporuke / asortimanu rezervnih dijelova proizvoda
- ako su ugrađeni originalni dijelovi koji su prethodno izmijenjeni/preuređeni i zbog toga više ne odgovaraju izvornom stanju.

Garancija ne obuhvaća posljedična oštećenja i troškove ugradnje ili demontaže. Zahtjev za garancijom je nevažeći u sljedećim slučajevima:

- oštećenja ili gubitak uzrokovani višom silom kao što je požar, potres, poplava, oluja, onečišćenja okoliša, oštećenja uzrokovana plinom (plin sumporovodika), solju i promjenom napona
- oštećenja ili gubitak uzrokovani nepravilnom uporabom ili zlouporabom, nepridržavanjem uputa za uporabu i mijenjanjem ili uništavanjem proizvoda
- oštećenja ili gubitak uzrokovani kvalitetom vode u regiji uporabe proizvoda i mrljama od vode, talogom ili stranim tijelima u sustavu vode
- oštećenja ili gubitak uzrokovani opasnom okolinom, stranim utjecajima, životinjama ili insektima, zamrzavanjem proizvoda
- oštećenja ili gubitak uzrokovani neodređenim napajanjem električnom energijom (napon, frekvencija) i elektromagnetskim valovima koji su nastali izvan proizvoda (npr. pod utjecajem visokonaponskih vodova ili dodatnih uređaja)
- oštećenja ili gubitak uzrokovani gubitkom snage baterija
- oštećenja ili gubitak zbog istrošenosti (npr. odvodnog ventila, filtra, O-prstena ili brtve).

2. SIGURNOST

2.1 Predviđena uporaba

Uređaj je električni uređaj klase I i mora biti spojen na sustav uzemljenja. Smije se upotrebljavati isključivo u suhom okruženju. Ako se uređaj koristi u kupaonici, mora se osigurati odgovarajuća ventilacija. Da biste to učinili, postavite ispušni ventilator ili ventilaciju.

Predviđena uporaba također uključuje:

- pridržavanje svih uputa u uputama za uporabu
- pridržavanje svih uputa u uputama za postavljanje
- isključivo korištenje originalnih rezervnih dijelova
- upotrebu proizvoda isključivo u zgradama.

Proizvod i.Life E dopušteno je upotrebljavati samo sa svježom vodom. Čestice prljavštine u vodi mogu začepiti filtre, crijeva i mlaznice.

2.2 Razumno predvidiva nepravilna uporaba

Svaka uporaba koja nije navedena pod „Predviđena uporaba” ili je izvan njezinih okvira smatra se nepravilnom uporabom.

Za oštećenja nastala nepravilnom uporabom ili zlouporabom odgovara isključivo operator, a proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

2.3 Opće sigurnosne napomene

Električna energija



Upozorenje!

Opasnost od električnog udara!

Dodirivanje dijelova koji provode struju može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

- Uređaj je namijenjen za korištenje napona od 220 – 240 V~ pri 50 – 60 Hz. Postavljanje i popravak proizvoda smije izvoditi isključivo kvalificirani stručnjak.
- Potrebno je uvjeriti se da je tijekom radova glavni izvor napajanja isključen i osiguran od ponovnog uključivanja.



Upozorenje!

Opasnost od električnog udara pri čišćenju i održavanju!

Dodirivanje komponenti koje provode struju (220– 240 V~, 50 Hz) pri čišćenju i održavanju može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

- Pri čišćenju i održavanju paziti da se ne dodirnu dijelovi (220 – 240 V~, 50 Hz) koji provode struju.



Upozorenje!

Opasnost od električnog udara!

Dijelovi pod naponom koji nisu stručno postavljeni ili pričvršćeni mogu uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.

- Sve električne, elektromagnetske i instalacijske komponente proizvoda (osim daljinskog upravljača) moraju biti sigurno postavljene na WC u skladu s uputama za postavljanje i nacionalnim normama.
- Kako bi se spriječile ozljede ili čak smrtni slučajevi, svi dijelovi pod naponom moraju biti sigurno postavljeni na WC u skladu s uputama za postavljanje i nacionalnim normama.
- Trajna instalacija mora sadržavati prekidne elemente u skladu s propisima o ožičenju koji prekidaju električni spoj u svim vodovima te time osiguravaju potpuno isključenje u uvjetima kategorije prenapona III.

Toplina



Upozorenje!

Opasnost od eksplozije!

Izvori topline u neposrednoj blizini WC-a ili daljinskog upravljača mogu uzrokovati zagrijavanje proizvoda i dovesti do eksplozije.

- Nemojte postavljati izvore topline u neposrednoj blizini WC-a ili daljinskog upravljača.

Čišćenje



Upozorenje!

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.

Upravljanje



Napomena!

U slučaju kvara proizvoda, isključite WC s pomoću odgovarajućeg prekidača (pogledajte upute za uporabu) i zatvorite dovod vode.

Kvarovi mogu između ostalog uključivati:

- stvaranje dima
- curenje vode
- buku

Nemojte priključivati korištena crijeva na uređaj. Upotrebljavajte isključivo crijevo koje pripada opsegu isporuke.



Napomena!

Ako je voda tvrda mogu se stvarati naslage kamenca na WC-u, što može uzrokovati ograničenje funkcije ili oštećenje uređaja.

Zamijenite glavu tuša ako se više ne može potpuno očistiti i ako se s nje ne može ukloniti kamenac.

Provedite uklanjanje kamenca u skladu s lokalnom tvrdoćom vode u slijedećim intervalima kako biste spriječili ometanje funkcionalnosti proizvoda zbog naslaga kamenca:

Tvrdoća vode	° fH	° dH	° eH	Učestalost uklanjanja kamenca
Meko	≤15	≤8	≤11	dva puta godišnje
Umjereno	15-25	8-14	11-18	dva puta godišnje
Tvrdo	>25	>14	>18	kvartalno

Upotrebljavajte isključivo sredstvo za uklanjanje kamenca (V9957200) i slijedite upute za proizvod opisane online ili na etiketi. Neprikladne tekućine za uklanjanje kamenca ili netočan postupak uklanjanja kamenca mogu uzrokovati kvarove koji nisu pokriveni jamstvom proizvođača.



Napomena!

- Sustav je u skladu sa zahtjevima pribora razreda zaštite I.
- Ako je vod mrežnog priključka ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova služba za korisnike ili kvalificirani električar.
- Svi dijelovi moraju biti postavljeni na ispravnom području.



Napomena!

Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 3 godine te osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja, samo ako to čine pod nadzorom i uz upute o korištenju, te ako razumiju moguće opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



Napomena!

Kada su daska za sjedenje i poklopac spuštene, izbjegavajte opterećenja bilo koje vrste koja ne odgovaraju predviđenoj uporabi, npr. ne stavljati ništa na spuštenu dasku za sjedenje i poklopac ili se ne podupirati nogom.



Napomena!

- Upotrebljavajte isključivo LR03/AAA baterije.
- Nemojte upotrebljavati punjive baterije.
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- Nemojte zajedno upotrebljavati različite tipove baterija ili nove i rabljene baterije.
- Uklonite prazne baterije iz uređaja i sigurno ih odložite u skladu s lokalnim propisima.
- Uklonite baterije ako uređaj nećete upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja.
- Nemojte kratko spojati priključne stezaljke.



Napomena!

Potrošene baterije propisno odložite s pomoću rukavica. Izbjegavajte dodir s kožom. Ostatke uklonite vlažnom krpom.

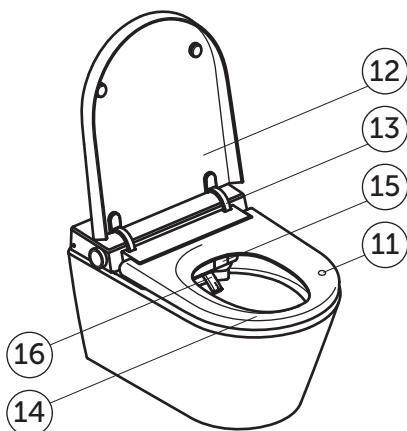
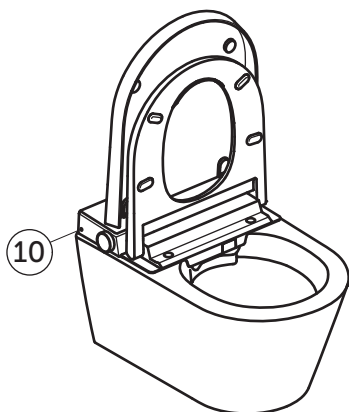
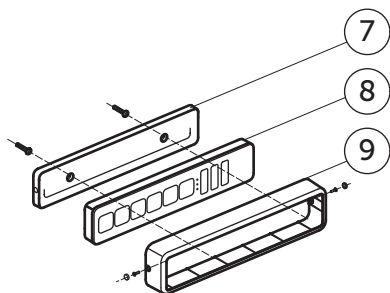
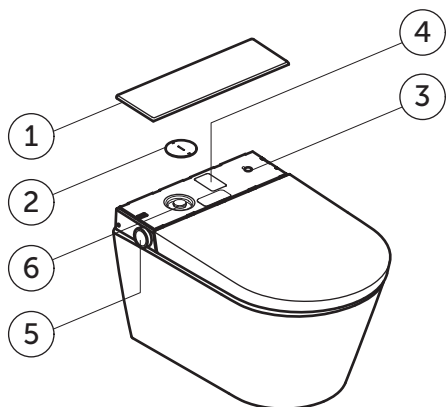
Napomena!

Zbrinjavanje elektroničkih uređaja u skladu s lokalnim propisima.

3. TEHNIČKI PODACI

Kategorija		Objašnjenje
Model		i.Life E (K875501)
Naziv proizvoda		Zidna WC školjka s pametnim dubinskim ispiranjem
Napon		220 - 240 V~; 50 Hz
Nominalna snaga		820 W
Maksimalna snaga		1080 W
Baterija daljinskog upravljača (2 komada)		Tip: LR03/AAA
Način ispiranja WC-a		Ručno ispiranje
Potrošnja vode WC-a		3,0 l / 4,5 l
Opcija pranja	Maksimalna količina protoka vode (pri tlaku vode od 0,2 MPa)	Ne više od 510 ml/min
	Temperatura zagrijavanja vode	3 razina
	Prilagodljivi položaj mlaznice	3 razina
	Snaga	1000 W
	Jačina mlaza vode	3 razina
Fen	Temperatura fena	3 razina
	Protok zraka	0,3 m ³ /min
	Snaga	250 W
Klasa zaštite		IP24
Temperatura dotoka vode		3 - 35 °C
Radna temperatura okoline		0 - 40 °C
Potreban tlak vode		0,1 - 0,75 MPa
Dimenzije (D x Š x V)		(610 x 412 x 423) mm
Duljina mrežnog kabela		1 m
Neto težina		35 kg
Tvrdoća vode		Maksimalna preporučena tvrdoća vode je 2,4 mmol/l (14° dH) bez uređaja za omekšavanje vode
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. OPIS PROIZVODA



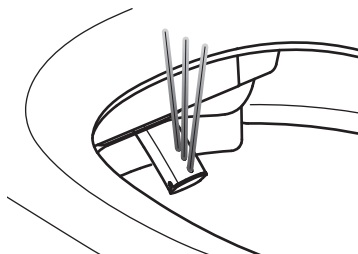
- 1 Stražnji poklopac
- 2 Poklopac za pristup održavanju
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Etiketa proizvoda sa serijskim brojem
- 5 Bočna okretna tipka
- 6 Mrežni filter i ulaz za sredstvo za uklanjanje kamena
- 7 Zidni nosač daljinskog upravljača
- 8 Daljinski upravljač
- 9 Osiguranje od krađe
- 10 Svjetlosni senzor
- 11 Senzor za prepoznavanje korisnika
- 12 Poklopac
- 13 Šarke poklopca
- 14 Sjedalo
- 15 Poklopac za fen
- 16 Mlaznica tuša

4.1 Programi pranja

Sljedeći programi pranja mogu se odabrati i za Lady tuš i za tuš za stražnjicu:

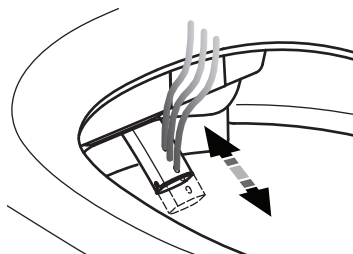
Osnovna funkcija

Tuš s kontinuiranim mlazom vode bez pokreta



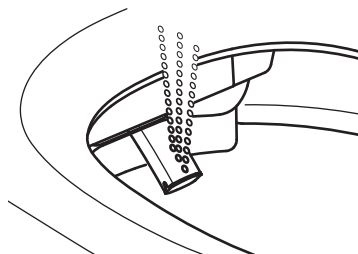
Oscilirajući

Tuš s oscilirajućim pokretima



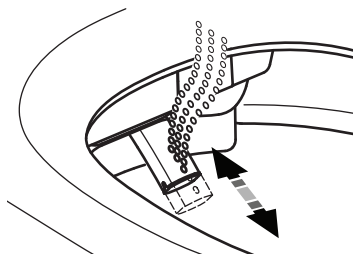
Pulsirajući

Tuš s pulsirajućim mlazom vode



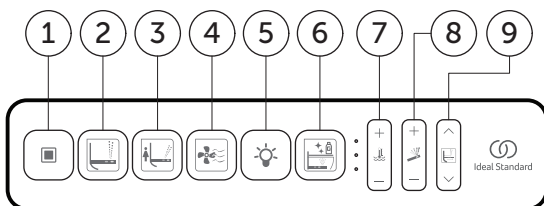
Oscilirajući i pulsirajući

Tuš s oscilirajućim i pulsirajućim pokretima



5. UPRAVLJANJE

I.LIFE E



1 Stop

2 Tuš za stražnjicu

3 Lady tuš

4 Fen

5 Noćno svjetlo

6 Uklanjanje kamenca

7 Temperatura

8 Jačina

9 Položaj mlaznice



Napomena!


Funkcije pranja i fena pokreću se samo ako osoba sjedi na senzoru za prepoznavanje korisnika.


5.1 Stop

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Zaustavlja funkciju pranja i fena.

5.2 Tuš za stražnjicu


Programi za pranje mogu se upotrebljavati samo kada netko sjedi na WC sjedal.

Tuš za stražnjicu (ponovnim pritiskanjem tipke ) izmjenjuju se sljedeće 4 opcije pranja)

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Osnovna funkcija
	2x	Oscilirajući tuš za stražnjicu
	3x	Pulsirajući tuš za stražnjicu
	4x	Oscilirajući i pulsirajući tuš za stražnjicu



5.3. Lady tuš

Lady tuš (ponovnim pritiskanjem tipke ) izmjenjuju se sljedeće 4 opcije pranja)


Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Osnovna funkcija
	2x	Oscilirajući Lady tuš
	3x	Pulsirajući Lady tuš
	4x	Oscilirajući i pulsirajući Lady tuš

5.4 Temperatura fena

Temperaturu fena moguće je postaviti na četiri razine (uključujući opciju bez grijanja). LED svjetlo se gasi kada se isključi temperatura fena.


Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Aktivira fen. LED svjetlo pokazuje postavku temperature za fen.
	1x	Povećava temperaturu fena za jednu razinu.
	1x	Smanjuje temperaturu fena za jednu razinu.

5.5 Noćno svjetlo

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Noćnim svjetlom moguće je upravljati s pomoću svjetlosnog senzora ☉, pale se sve LED lampice.
	1x	Noćnim svjetlom moguće je upravljati s pomoću svjetlosnog senzora ☉, sve LED lampice su ugašene.


5.6 Temperatura vode

Temperaturu vode moguće je postaviti na četiri razine (uključujući opciju bez grijanja). LED svjetlo se gasi kada se isključi temperatura vode.

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Postavlja temperaturu vode. LED svjetlo pokazuje postavljenu razinu temperature vode.
+	1x	Povećava temperaturu vode za jednu razinu.
—	1x	Smanjuje temperaturu vode za jednu razinu.

5.7 Jačina mlaza vode

Jačinu mlaza vode moguće je postaviti na tri razine.

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Postavlja jačinu mlaza vode. LED svjetlo pokazuje postavljenu jačinu mlaza vode.
+	1x	Povećava jačinu mlaza vode za jednu razinu.
-	1x	Smanjuje jačinu mlaza vode za jednu razinu.

5.8 Prilagodba mlaznice

Poloziciju mlaznice tuša moguće je postaviti na tri razine.

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Postavlja položaj mlaznice tuša. LED svjetlo pokazuje trenutno aktivnu postavku mlaznice.
^	1x	Pomiče poziciju mlaznice za jednu razinu naprijed.
v	1x	Pomiče poziciju mlaznice za jednu razinu unatrag.


5.9 Napredni način rada

Napredni način rada namijenjen je pristupu manje korištenim funkcijama i postavkama.

Pokretanje naprednog načina rada:

- Držite tipku „ ^ ” i tipku „ v ” pritisnutim oko 5 sekundi. LED lampice će tri puta zasvijetliti i zatim se ugasiti, što signalizira aktivaciju naprednog načina rada.
- Pritisnite tipku „ ■ ” kako biste izašli iz naprednog načina rada. Nemojte pritiskati niti jednu tipku 10 sekundi i automatski izađite iz naprednog načina rada.


5.9.1 Uklanjanje kamenca (u naprednom načinu rada)

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1	Tehnička jedinica otjecanje vode
	/	Ulijevanje sredstva za čišćenje
	/	Namakanje
	/	Čišćenje







5.9.2 Čišćenje mlaznice (u naprednom načinu rada)

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Mlaznica se izvlači i korisnik ju može očistiti. Proces se nastavlja.

5.9.3 Ponovno postavljanje tvorničkih postavki (u naprednom načinu rada)

Tipka	Učestalost	Rezultat
	1x	Držite tipku za Lady tuš na daljinskom upravljaču pritisnutu oko 5 sekundi kako biste resetirali sve postavke. Samo će povezivanje daljinskog upravljača s WC-om ostati pohranjeno.

5.10 Funkcije okretne tipke

					
	U funkciji			Mlaznica tuša je aktivna	Mlaznica fena je aktivna
Kratki pritisak	x 1	x 1 Start		-	-
Dugi pritisak			x 1 Start		
Okretanje u smjeru kazaljki na satu				Povećavanje / +	Povećavanje / +
Okretanje suprotno od smjera kazaljki na satu				Smanjivanje / -	Smanjivanje / -

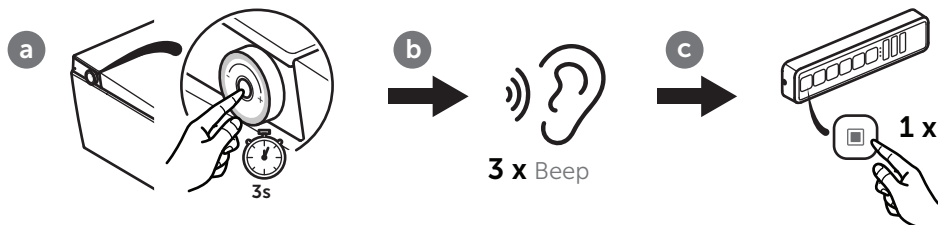
5.11 Povezivanje i Life E uređaja s daljinskim upravljačem

Daljinski upravljač može se upotrebljavati s tvorničkim postavkama i bez povezivanja. U određenim situacijama, npr. nakon zamjene daljinskog upravljača ili pri nepravilnosti u radu, može biti potrebno ponovno povezivanje:



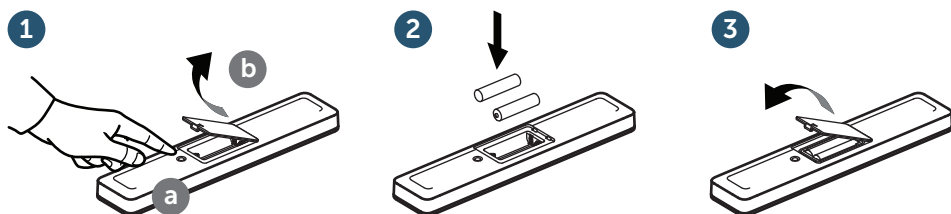
Napomena

Nemojte povezivati daljinski upravljač dok netko sjedi na WC-u.



5.12 Zamjena baterije u daljinskom upravljaču

(Napomena: ako tijekom korištenja daljinskog upravljača simbol zupčanika zatreperi tri puta, to je upozorenje da je baterija skoro prazna; zamijenite bateriju).



Važna napomena

Potrošene baterije propisno odložite s pomoću rukavica. Izbjegavajte dodir s kožom. Ostatke uklonite vlažnom krpom.



Važna napomena

Smiju se upotrebljavati isključivo LR03/AAA baterije. Ne upotrebljavajte punjive baterije.

Za ispravno zbrinjavanje baterija pogledajte poglavlje 8.

6. ODRŽAVANJE I NJEGA



Upozorenje!

Prije instalacije, deinstalacije ili održavanja proizvoda potrebno je isključiti napajanje i zatvoriti ventil za dovod vode!

Napomena: Prije nego što isključite uređaj, provjerite jesu li sve funkcije (kao što su tuš za stražnjicu, Lady tuš, čišćenje mlaznice, ispiranje WC-a itd.) završene.

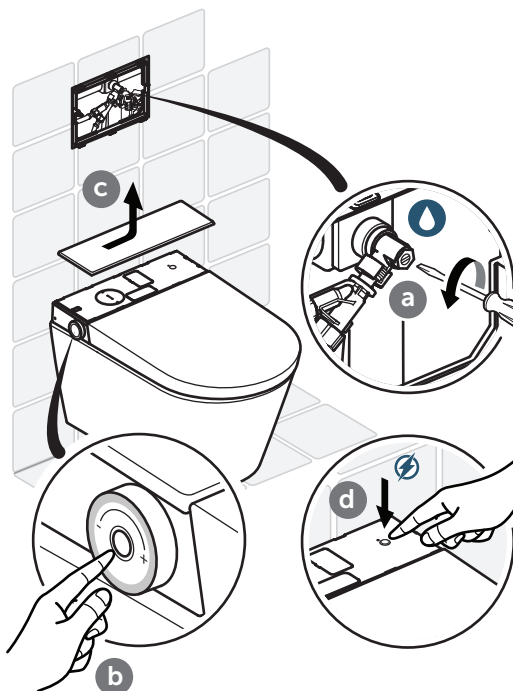


Oprez!

Materijalna šteta uzrokovana sredstvima za čišćenje!
Doticaj tuš WC-a sa sredstvima za čišćenje koja nisu pH-neutralna odnosno sredstvima koja sadrže klor, abrazivnim ili nagrizačućim sredstvima za čišćenje i uporaba sredstava za čišćenje s grubom površinom može uzrokovati oštećenja WC-a.

- Za čišćenje tuš WC-a upotrebljavajte isključivo vodu, blago neutralno sredstvo za čišćenje i krpe s mekanom površinom.

- Ako tuš WC-a dođe u doticaj s agresivnim ili sanitarnim sredstvima za čišćenje, odmah ga isperite čistom vodom.



Oprez!

Materijalna šteta uzrokovana vodom!

Daljinski upravljač može biti oštećen ukoliko dođe u doticaj s vodom.

- Nemojte uranjati daljinski upravljač u vodu.
- Nemojte prati daljinski upravljač u perilici posuđa.

6.1 Upute za opće održavanje

Za svakodnevnu njegu preporučujemo upotrebu meke spužve ili krpe koja ne grebe površinu.



Važna napomena

Za čišćenje WC sjedala upotrebljavajte blagu otopinu sredstva za čišćenje i pazite da vlaga ne ostane na WC sjedalu i šarkama.
Osušite WC sjedalo i šarke mekom krpom.

Upute za njegu kod tvrdokorne prljavštine

Zahvaljujući površini uređaja iLife E koja se lako održava možete postići čistoću i optimalnu higijenu čak i bez agresivnih sredstava za čišćenje. Ako želite upotrebljavati sredstvo za čišćenje, preporučujemo upotrebu kupovnog univerzalnog sredstva za čišćenje.



Oprez!

Materijalna šteta uzrokovana sredstvima za čišćenje!


Daska za sjedenje i poklopac mogu biti oštećeni ukoliko dođu u doticaj sa sredstvima za čišćenje. Pri čišćenju pazite da su daska za sjedenje i poklopac podignuti dok se sredstvo za čišćenje ne ispere.

6.2 Čišćenje mlaznice



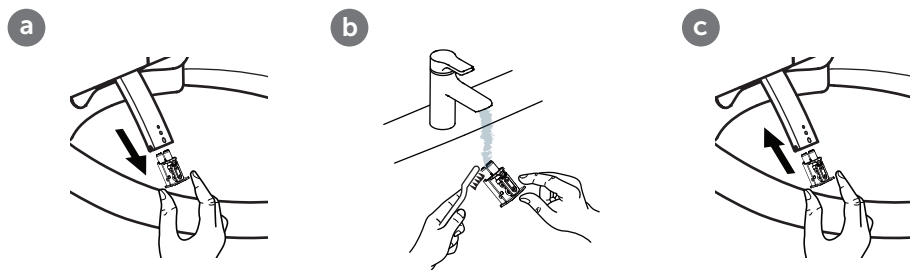
Napomena!

Nemojte čistiti mlaznicu dok netko sjedi na WC-u.

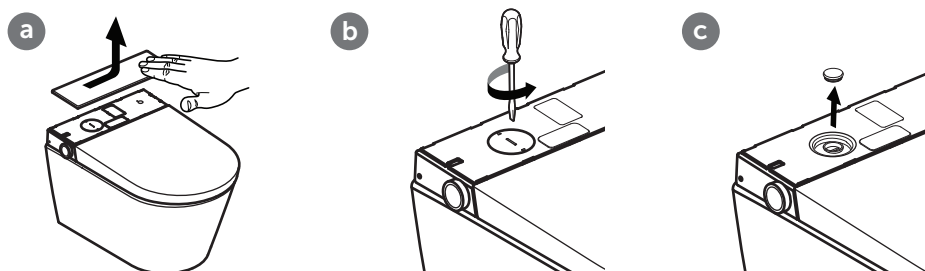
1. U naprednom načinu rada pritisnite tipku „” na bočnoj upravljačkoj ploči ili na daljinskom upravljaču (pogledajte 5.9).

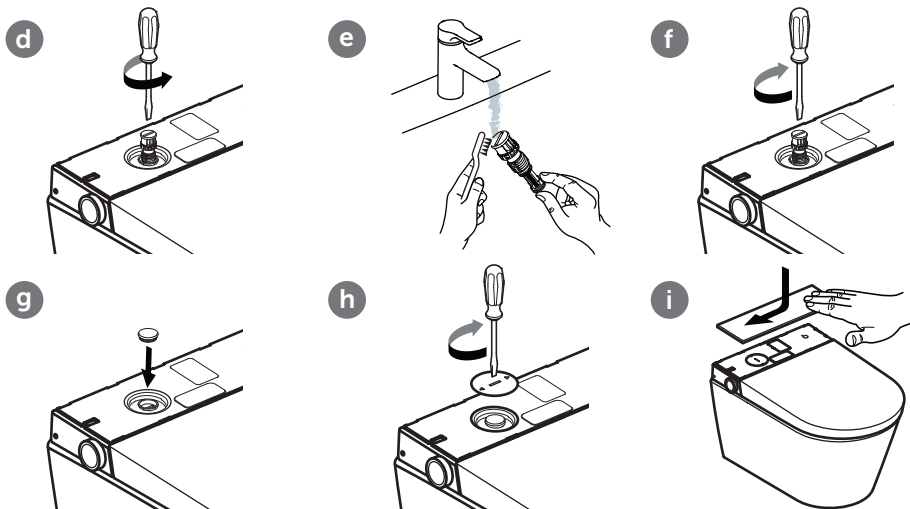
Mlaznica se izvlači i moguće ju je očistiti vlažnom krpom.

2. Mlaznica se ponovno automatski uvlači sjedenjem, pritiskom tipke „” ili nakon 10 minuta.



6.3 Čišćenje filtra



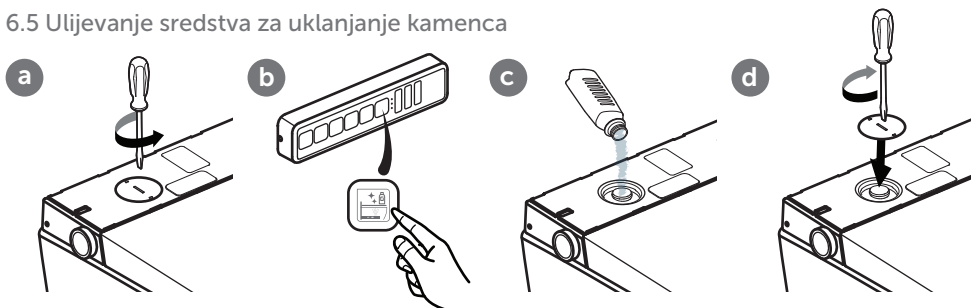


i **Napomena!** Pri zamjeni filtra upotrebljavajte isključivo odobrene rezervne dijelove.

6.4 Uklanjanje i ponovno postavljanje dekorativnog poklopca



6.5 Ulijevanje sredstva za uklanjanje kamenca



Tvrdoća vode	° fH	° dH	° eH	Učestalost uklanjanja kamenca
Meko	≤15	≤8	≤11	dva puta godišnje
Umjereno	15-25	8-14	11-18	dva puta godišnje
Tvrdo	>25	>14	>18	kvartalno

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako vaš i.Life E i dalje ne radi nakon što ste pokušali riješiti problem, nazovite našu dežurnu telefonsku liniju. Za rješavanje problema slijedite sljedeću tablicu.

Rješavanje problema

Provjera dovoda vode	Funkcionira li dovod vode u vašem stanu bez problema?
	Je li ventil glavne vodovodne cijevi otvoren?
Provjera napajanja	Je li došlo do nestanka struje?
	Provjerite FID sklopku za kupaonicu i, ako je potrebno, resetirajte je.
Resetiranje uređaja i.Life E	Isključite i.Life E i ponovno ga uključite nakon 10 sekundi.
Provjerite funkcionalnost daljinskog upravljača.	Provjerite jesu li baterije prazne. Ako je to slučaj, zamijenite baterije. Zaštitite daljinski upravljač od kontakta s vodom.

Za rješavanje problema slijedite sljedeću tablicu.

Problem	Moguća rješenja
i.Life E ne radi	Provjerite napajanje.
i.Life E ne reagira na daljinski upravljač	Provjerite jesu li baterije u daljinskom upravljaču ispravno umetnute.
	Provjerite svijetle li pri pritisku tipki na daljinskom upravljaču odgovarajuće lampice. Ukoliko ne svijetle, zamijenite baterije.
i.Life E ne reagira na daljinski upravljač, iako se svjetla pale	Uparite daljinski upravljač. (Pogledajte poglavlje 5.11 „Povezivanje uređaja i.Life E s daljinskim upravljačem“)
	Ako ne uspijete ponovno uspostaviti funkcionalnost uređaja, obratite se našoj službi za korisnike.
Nedostatan tlak vode	Povećajte postavljenu razinu pomoću daljinskog upravljača.
Nedostatan tlak vode	Očistite filter. (Pogledajte poglavlje 6.3 „Čišćenje filtra“)
	Po potrebi zategnite sve matice priključka za vodu.
Nedostatna temperatura vode	Povećajte postavljenu temperaturu vode pomoću daljinskog upravljača.
	Kada je temperatura u kupaonici niska i temperatura vode na početku postupka prskanja može biti niska.
	Ako ne uspijete ponovno uspostaviti funkcionalnost uređaja, obratite se našoj službi za korisnike.
Mlaznica se ne izvlači	Isključite i.Life E i ponovno ga uključite nakon nekoliko sekundi.
	Ako ne uspijete ponovno uspostaviti funkcionalnost uređaja, obratite se našoj službi za korisnike.

Problem	Moguća rješenja
Mlaznica se izvlači presporo	U slučaju aktivacije Lady tuša ili tuša za stražnjicu, mlaznica tuša se nekoliko sekundi čisti prije nego što izađe. Takav je rad uređaja normalan i ne predstavlja grešku.
Vodeni mlaz koji i zlazi iz mlaznice tuša naglo se prekine	Nakon tri minute, ispiranje se zaustavlja i mlaznica tuša se automatski vraća natrag. Takvo ponašanje je normalno.

Poruke o greškama

Poruka sustava	Vrsta greške	Poruka sustava	Vrsta greške
Crvena LED lampica treperi 1x	Greška senzora za vodu	Crvena LED lampica treperi 7x	Greška zbog nedostatka vode
Crvena LED lampica treperi 2x	Greška senzora za sjedalo	Crvena LED lampica treperi 10x	Više grešaka
Crvena LED lampica treperi 3x	Greška senzora za visoku temperaturu vode		

Tvornička postavka

Temperatura vode	Razina 3	Jačina mlaza vode	Razina 3	Položaj mlaznice	Razina 3
Zvučni signal	Uključen	Temperatura fena	Razina 3	Noćno svjetlo	AUTO
Ambijentalno svjetlo/ svjetlosni indikator greške	AUTO				

8. ZBRINJAVANJE



Reciklirajte ili propisno zbrinite elektroničku opremu i baterije. Prije odlaganja elektroničkog uređaja izvadite baterije iz uređaja. Nikada nemojte odlagati elektroničku opremu i baterije u kućanski otpad. Poštujte lokalne propise.

1. **Általános adatok**
 - 1.1 Alkalmazott szimbólumok
 - 1.2 Célcsoportok
 - 1.3 Szavatosság
2. **Biztonság**
 - 2.1 Rendeltetésszerű használat
 - 2.2 Észszerűen előre látható helytelen alkalmazás
 - 2.3 Általános biztonsági előírások
3. **Műszaki adatok**
4. **Termékleírás**
 - 4.1 Mosási program
5. **Kezelés**
 - 5.1 Állj
 - 5.2 Fenékzuhany
 - 5.3 Női zuhany
 - 5.4 Befűvott levegő hőmérséklete
 - 5.5 Éjszakai világítás
 - 5.6 Vízhőmérséklet
 - 5.7 Vízszugár erőssége
 - 5.8 Fűvóka beállítása
 - 5.9 Szakértői mód
 - 5.9.1 Vízkötelenítés
 - 5.9.2 Fűvókatisztítás
 - 5.9.3 Gyári beállítások visszaállítása
 - 5.10 Forgatógomb-funkciók
 - 5.11 A i.Life E párosítása egy távirányítóval
 - 5.12 A távirányító elemeinek cseréje
6. **Karbantartás és gondozás**
 - 6.1 Általános karbantartási tudnivalók
 - 6.2 Fűvókatisztítás
 - 6.3 Szűrőtisztítás
 - 6.4 A diszburkolat eltávolítása és felhelyezése
 - 6.5 Vízköoldó betöltése
7. **Hibaelhárítás**
8. **Leselejtezés**

1. ÁLTALÁNOS ADATOK

Köszönjük, hogy az Ideal Standard International termékét választotta! Ezt a terméket magas minőségi követelményeink szerint teszteltük. Az optimális teljesítmény elérésének előfeltétele a termék szakszerű beépítése és használata. A teljes kezelési és szerelési útmutatót a www.idealstandard.com weboldalon találhatja, vagy a címdoldalon lévő QR-kód beolvasásával nyithatja meg. Töltse le előzetesen a fájlokat, ha a tanácsadásra internet-hozzáférés nélküli környezetben kerül sor. Olvassa el és pontosan hajtja végre a szerelési útmutatóban leírtakat.

A termék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és tegye olyan helyre, hogy a használat során bármikor fellapozhassa.

Gondosan ellenőrizze az egyes alkatrészeit a szerelés előtt. Hiányzó vagy sérült alkatrészekkel kapcsolatos reklamációt a beépítést követően nem fogadunk el.

1.1 Alkalmazott szimbólumok

Biztonsági előírások



Figyelmeztetés!

Figyelmeztetés lehetséges veszélyre.

Súlyos vagy halálos kimenetelű személyi sérülés történhet.



Vigyázat!

Figyelmeztetés potenciális veszélyhelyzetekre.

Enyhe fokú személyi sérülés, ill. dologi károk keletkezhetnek.



Megjegyzés!

Alkalmazási tudnivalók és más hasznos információk.

1.2 Célcsoportok

Ezen útmutató célcsoportja a telepítők, a villanyszerelők és a termék üzemeltetői.



Elektromos szakember, villanyszerelő:

Ezek a szakemberek rendelkeznek a konkrét felhasználási helyre, a vele kapcsolatos tevékenységekre és kockázatokra vonatkozó képesítéssel, továbbá ismerik a vonatkozó szabványokat és rendelkezéseket.



Szerelők:

Ezek a szakemberek a szükséges ismeretek birtokában vannak ahhoz, hogy az üzemeltető felhatalmazása alapján, a kellő szakértelemmel és szakszerűen, valamint a biztonsági és veszélyességi szempontoknak megfelelően elvégezzék az esedékes munkákat.



Üzemeltetők:

Az üzemeltetők a jelen útmutató beszerzése, elolvasása és megértése után képesek az útmutatónak megfelelően használni a terméket.

A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, továbbá olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett vagy abban az esetben használhatják, ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

1.3 Szavatosság

Az Ideal Standard a beépítést követően nem vállal semminemű felelősséget a szakszerűtlen fel- vagy leszerelésre visszavezethető hibás működésért vagy károsodásért. Csak az Ideal Standard vagy a Villeroy & Boch eredeti alkatrészeit szabad használni. A 24 hónapos szavatosság az Ideal Standard által szállított termékek javítására vagy cseréjére korlátozódik, és csak akkor érvényes, ha a termék beépítése és karbantartása a beépítési és karbantartási előírásainak megfelelően történt. A szavatosság érvényét veszti a következő esetekben:

- ha idegen szállítók fúrásokat/szereléseket végeztek,
- ha fúrásokat/módosításokat nem a termékhez tartozó telepítési előírásnak megfelelően végeztek el,
- ha olyan alkatrészeket szereltek be, amelyek nem tartoznak a termék szállítási csomagjába vagy pótalkatrészei közé,
- ha olyan eredeti alkatrészeket szereltek be, amelyeket előzőleg módosítottak/átalakítottak, és ezért nem felelnek meg az eredeti állapotuknak.

A következményes károk, valamint a be- és kiszereelési költségek nem esnek a szavatosság hatálya alá. A következő esetekben szavatossági igény nem érvényesíthető:

- vis maior, pl. tűz, földrengés, árvíz, vihar, környezetszennyezés, gázkár (kénhidrogén), só okozta kár és feszültségingadozás által okozott sérülés vagy veszteség,
- bármilyen szakszerűtlen vagy helytelen használat, a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása, valamint a termék módosítása vagy megrongálása által okozott sérülés vagy veszteség,
- a használat helyén tapasztalható vízminőség, valamint vízfoltok, lerakódások vagy a vízrendszerben található idegen testek által okozott sérülés vagy veszteség,
- a veszélyes környezet, idegen behatások, állatok vagy rovarok, a termék befagyása által okozott sérülés vagy veszteség,
- a nem specifikus tápellátás (feszültség, frekvencia) és a terméken kívül keletkezett elektromágneses hullámok (pl. nagyfeszültségű vezetékek vagy kiegészítő készülékek) által okozott sérülés vagy veszteség,
- az akkumulátorok teljesítményének csökkenése által okozott sérülés vagy veszteség,
- elhasználódás (pl. víztelenítő szelep, szűrő, O-gyűrű vagy tömítés) által okozott sérülés vagy veszteség.

2. BIZTONSÁG

2.1 Rendeltetésszerű használat

A készülék I. osztályú elektromos eszköz, amelyet földelőrendszerhez kell csatlakoztatni. Kizárólag száraz környezetben szabad használni. Ha fürdőszobában használják, biztosítani kell a megfelelő szellőzést. Erre a célra szereljenek fel ventilátort vagy szellőztető berendezést.

A rendeltetésszerű használatba beletartoznak a következők is:

- a kezelési útmutató minden utasításának betartása.
- az összeszerelési útmutató minden utasításának betartása.
- az eredeti alkatrészek kizárólagos használata.
- a termék kizárólag épületekben történő használata.

Az i.Life E csak friss vízzel használható. Ha szennyező részecskék vannak a vízben, azok eltömíthetik a szűrőket, a tömlőket és a fúvókákat.

2.2 Észszerűen előre látható helytelen alkalmazás

A rendeltetésszerű használattól eltérő vagy azon túlmutató bármilyen használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A szakszerűtlen vagy helytelen használatból eredő károkért kizárólag az üzemeltető viseli a felelősséget, a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.

2.3 Általános biztonsági előírások

Elektromosság



Figyelmeztetés!

Áramütésveszély!

Az áramot vezető alkatrészek érintése súlyos, akár halálos kimenetelű sérülést okozhat.

- A készüléket 220–240 V~ feszültségű és 50–60 Hz frekvenciájú hálózatról való használatra szánták. A termék beépítését és javítását kizárólag képzett szakember végezheti.
- Munkavégzés közben a fő áramellátást meg kell szakítani, és biztosítani kell a visszakapcsolás ellen.



Figyelmeztetés!

Tisztítás és karbantartás közben áramütésveszély áll fenn!

Az áramot vezető komponensek (220–240 V~, 50 Hz) tisztítás és karbantartás közbeni megérintése súlyos, akár halálos kimenetelű sérülést okozhat.

- Tisztítás és karbantartás közben vigyázni kell, nehogy hozzáérjenek áramot vezető alkatrészekhez (220–240 V~, 50 Hz).



Figyelmeztetés!

Áramütésveszély!

A nem szakszerűen elhelyezett, ill. rögzített, feszültségvezető alkatrészek súlyos, akár halálos kimenetelű sérülést okozhatnak.

- A termék összes elektromos, elektromágneses és a szereléshez szükséges komponensét (a távirányító kivételével) a szerelési útmutató és a nemzeti előírások szerint, biztonságosan kell a WC-re helyezni.
- A sérülések, illetve akár halálesetek elkerülésére minden feszültségvezető alkatrészt a szerelési útmutató és a nemzeti előírások szerint, biztonságosan kell a WC-re helyezni.
- A fix vezetékvezést a vezetékvezési előírásoknak megfelelő megszakítókkal kell ellátni, amelyeknek minden póluson érintkezőleválasztással kell rendelkezniük a III. túlfeszültségi kategória alatti teljes leválasztás biztosítása érdekében.

Hő



Figyelmeztetés!

Robbanásveszély!

A WC, ill. a távirányító közvetlen környezetében található hőforrások hőfejlődést idéznek elő a terméken és robbanást okozhatnak.

- Tilos hőforrást a WC és a távirányító közvetlen közelébe helyezni.

Tisztítás



Figyelmeztetés!

A felhasználói tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Kezelés



Megjegyzés!

A termék hibás működése esetén kapcsolja ki a WC-t a megfelelő kapcsolóval (lásd a kezelési útmutatót), és zárja el a vízellátást.

A hibás működés jele lehet többek között:

- füstképződés
- vízszivárgás
- zajkibocsátás

Ne szereljen fel használt tömlőket a készülékre. Kizárólag a szállítási terjedelemben található tömlőt használja.



Megjegyzés!

Kemény víz esetén vízkő rakódhat le a WC-n, ami a készülék korlátozott működését vagy károsodását eredményezheti.

Kérjük, cserélje ki a zuhanyfejet, ha már nem lehet teljesen megtisztítani és vízkőteleníteni.

A helyi vízkeménységtől függően az alábbi táblázatban megadott időközönként vízkötelenítse a terméket, hogy a vízkőlerakódás ne korlátozza a működését:

Vízkeménység	° fH	° dH	° eH	Vízkötelenítés gyakorisága
Lágy	≤15	≤8	≤11	Évente kétszer
Közepes	15-25	8-14	11-18	Évente kétszer
Kemény	>25	>14	>18	Negyedévente

Kizárólag vízköoldót (V9957200) használjon, és tartsa be a termékhez kapcsolódó, online vagy a címkén olvasható utasításokat. A nem megfelelő vízköoldó folyadékok vagy a nem megfelelő vízkötelenítési eljárások olyan működési zavarokat okozhatnak, melyekre a gyártói garancia nem terjed ki.



Megjegyzés!

- A rendszer megfelel a tartozékok I. védelmi osztálya követelményeinek.
- Ha a készülék tápkábele sérült, azt a gyártónak, a gyártó ügyfélszolgálatának vagy szakképzett villanyszerelőnek kell kicserélnie.
- Az összes alkatrészt a megfelelő területen kell elhelyezni.



Megjegyzés!

Ezt a készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.



Megjegyzés!

Kerülje zárt ülőke és tető esetén a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő súlyterhelést, pl. ne álljon a zárt ülőkére és tetőre, ill. ne lépjen rá az egyik lábával.



Megjegyzés!

- Kizárólag LR03/AAA elemeket használjon.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- Ne töltsön nem újratölthető elemeket.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket, valamint új és használt elemeket.
- A lemerült elemeket vegye ki a készülékből, és a helyi előírásoknak megfelelően, biztonságosan selejtezze le azokat.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig használaton kívül tárolja.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.



Megjegyzés!

A kifolyt elemeket kesztyűs kézzel, szakszerűen le kell selejtezni. Kerülni kell a bőrrel való érintkezést. A maradványok nedves törlőkendővel eltávolíthatók.

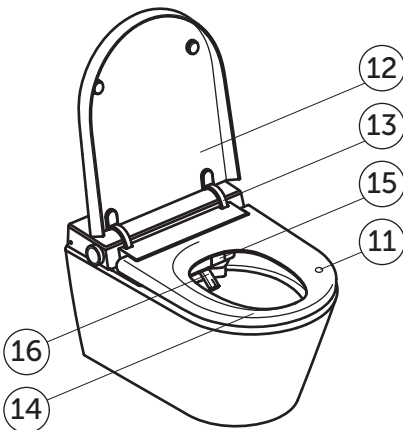
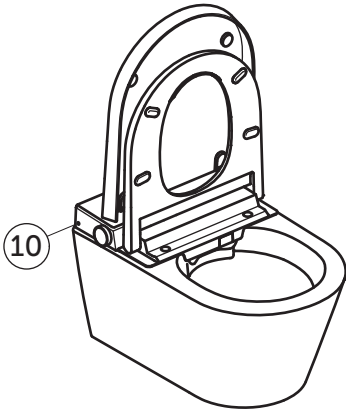
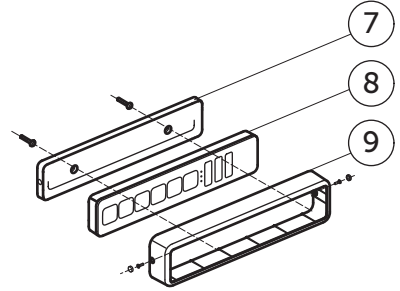
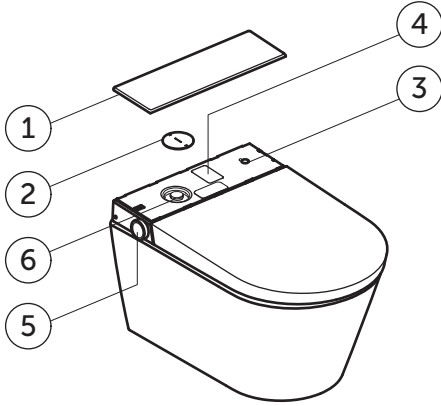
Megjegyzés!

Az elektronikus eszközöket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3. MŰSZAKI ADATOK

Kategória		Magyarázat
Modell		i.Life E (K875501)
Terméknév		Okos, falra szerelhető, mélyöblítésű WC
Feszültség		220 - 240 V~; 50 Hz
Névleges teljesítmény		820 W
Maximális teljesítmény		1080 W
A távirányító elemei (2 db)		Típus: LR03/AAA
A WC öblítési módja		Kézi öblítés
A WC vízfogyasztása		3,0 l / 4,5 l
Mosófunkció	Max. vízhozam (0,2 MPa víznyomásnál)	Maximum 510 ml/perc
	Vízmelegítési hőmérséklet	3 fokozat
	Állítható fűvókahelyzet	3 fokozat
	Teljesítmény	1000 W
	Vízugár erőssége	3 fokozat
Levegőfűtés	Befűvott levegő hőmérséklete	3 fokozat
	Légáteresztő képesség	0,3 m ³ /perc
	Teljesítmény	250 W
Védelmi osztály		IP24
Bejövő víz hőmérséklete		3 - 35 °C
Üzemi környezeti hőmérséklet		0 - 40 °C
Szükséges víznyomás		0,1 - 0,75 MPa
Méretek (H x Sz x M)		(610 x 412 x 423) mm
Hálózati kábel hossza		1 m
Nettó súly		35 kg
Vízkeménység		Ajánlott max. vízkeménység: 2,4 mmol/l(14° dH), vízlágyító berendezés nélkül
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. TERMÉKLEÍRÁS



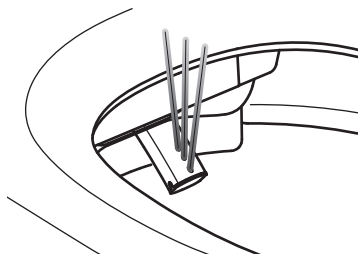
- 1 Hátsó tető
- 2 Karbantartófedél
- 3 BE/KI kapcsoló
- 4 Termékcímke sorozatszámmal
- 5 Oldalsó forgatógomb
- 6 Hálózati szűrő és vízköoldó-betöltő nyílás
- 7 Távirányító fali tartó
- 8 Távirányító
- 9 Lopásgátló
- 10 Fényérzékelő
- 11 Felhasználófelismerő érzékelő
- 12 Tető
- 13 Tetőzsanér
- 14 Ülőke
- 15 Levegőbefúvó fedele
- 16 Zuhanyfúvóka

4.1 Mosási program

A következő mosási programok a női- és a fenékuhanyhoz is kiválaszthatók:

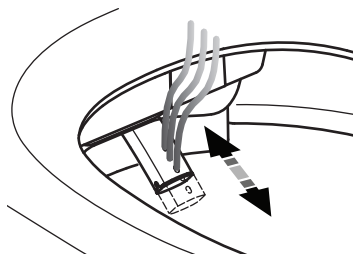
Alapfunkció

Folyamatos, mozgás nélküli vízszugaras zuhany



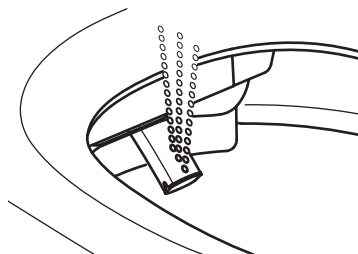
Oscilláló

Oscilláló mozgású zuhany



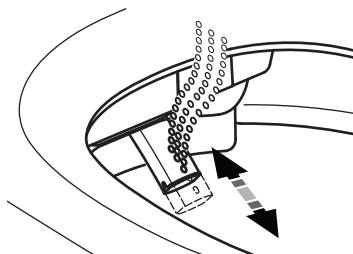
Pulzáló

Pulzáló öblítésű zuhany



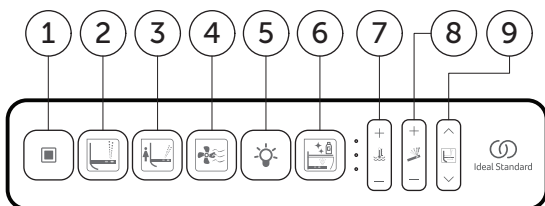
Oscilláló-pulzáló

Oscilláló-pulzáló mozgású zuhany



5. KEZELÉS

I.LIFE E




- 1 Állj
- 2 Fenékuhany
- 3 Női zuhany
- 4 Levegőfúvás
- 5 Éjszakai világítás
- 6 Vízkötelenítés
- 7 Hőmérséklet
- 8 Erősség
- 9 A fúvóka helyzete



Megjegyzés!

A mosási és a levegőfúvásos szárítási funkciók csak akkor indulnak el, ha valaki ráül a felhasználófelismerő érzékelőre.


5.1 Állj

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Kikapcsolja a mosási és levegőtűzési funkciókat.

5.2 Fenékzuhany


A mosási programok csak akkor használhatók, ha a WC-ülőkén ül valaki.

Fenékzuhany (a  gomb többszöri megnyomásával az alábbi 4 üzemmód között változtathatja a mosási funkciót).

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Alapfunkció
	2x	Oscilláló fenékzuhany
	3x	Pulzáló fenékzuhany
	4x	Oscilláló és pulzáló fenékzuhany



5.3. Női zuhany

Női zuhany (a  gomb többszöri megnyomásával az alábbi 4 üzemmód között változtathatja a mosási funkciót).




Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Alapfunkció
	2x	Oscilláló női zuhany
	3x	Pulzáló női zuhany
	4x	Oscilláló és pulzáló női zuhany

5.4 Befűvott levegő hőmérséklete

A befűvott levegő hőmérséklete négy fokozatba állítható (a melegítés nélküli fokozatot is beleértve). Ha a befűvott levegő hőmérsékletét kikapcsolják, a LED-lámpa kialszik.




Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Bekapcsolja a levegőfűvást. A LED-lámpa a levegőfűvás hőmérséklet-beállítását mutatja.
	1x	Egy fokozattal növeli a befűvott levegő hőmérsékletét.
	1x	Egy fokozattal csökkenti a befűvott levegő hőmérsékletét.

5.5 Éjszakai világítás

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Az éjszakai világítást a „  ” fényérzékelő vezérli, minden LED felgyullad.
	1x	Az éjszakai világítást a „  ” fényérzékelő vezérli, minden LED kikapcsolt állapotban van.


5.6 Vízhőmérséklet

A vízhőmérséklet négy fokozatba állítható (a melegítés nélküli fokozatot is beleértve). Ha a vízhőmérsékletet kikapcsolják, a LED-lámpa kialszik.

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Beállítja a vízhőmérsékletet. A LED-lámpa a beállított vízhőmérsékleti fokozatot mutatja.
	1x	Egy fokozattal növeli a víz hőmérsékletét.
	1x	Egy fokozattal csökkenti a víz hőmérsékletét.


5.7 Vízsugár erőssége

A vízsugár erőssége három fokozatba állítható.

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Beállítja a vízsugár erősségét. A LED-lámpa a beállított vízsugárerősséget mutatja.
+	1x	Egy fokozattal növeli a vízsugár erősségét.
-	1x	Egy fokozattal csökkenti a vízsugár erősségét.

5.8 Fúvóka beállítása

A fúvókahelyzet három fokozatba állítható.


Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Beállítja a fúvókahelyzetet. A LED-lámpa a fúvóka helyzetét mutatja.
^	1x	A fúvóka helyzete egy fokozattal előrébb mozdul.
∨	1x	A fúvóka helyzete egy fokozattal hátrább mozdul.

5.9 Szakértői mód


A szakértői mód a kevésbé használt funkciók és beállítások elérésére szolgál. Szakértői mód megnyitása:

- Körülbelül 5 másodpercig tartsa lenyomva a „^” és a „∨” gombokat. A LED-ek háromszor felvillannak, majd kialszanak, jelezve, hogy a szakértői mód aktiválva van.
- A szakértői módból való kilépéshez nyomja meg a „■” gombot. Ha 10 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a rendszer automatikusan kilép a szakértői módból.


5.9.1 Vízkötelenítés (szakértői mód)

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1	Műszaki egység vízkifolyója
	/	Töltsön be tisztítószer
	/	Áztatás
	/	Tisztítás







5.9.2 Fűvókatisztítás (szakértői mód)

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	A fűvóka kitolódik, és a felhasználó megtisztíthatja. A folyamat folytatódik.

5.9.3 Gyári beállítások visszaállítása (szakértői mód)

Gomb	Megnyomások száma	Eredmény
	1x	Az összes beállítás visszaállításához tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig a távirányító Női zuhany gombját. Csak a távirányító és a WC párosítása marad meg.

5.10 Forgatógomb-funkciók

					
Nyomja meg röviden	x 1	x 1 Indítás		-	-
Nyomja meg hosszan			x 1 Indítás		
Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba				Növelés / +	Növelés / +
Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba				Csökkentés / -	Csökkentés / -

5.11 A i.Life E párosítása egy távirányítóval

A kiszállításkori állapotban a távirányító párosítás nélkül használható. Bizonyos körülmények között, pl. a távirányító cseréjét követően vagy rendellenes viselkedés esetén, újbóli párosításra lehet szükség:



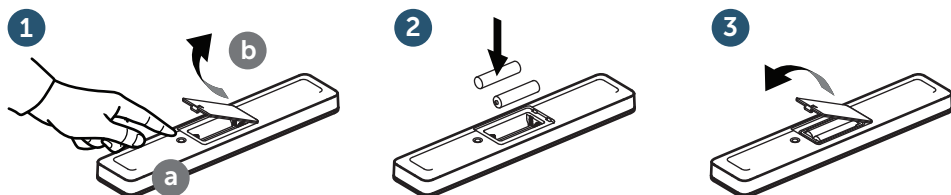
Megjegyzés

Ne párosítsa a távirányítót, amikor valaki a WC-n ül.



5.12 A távirányító elemeinek cseréje

(Megjegyzés: Ha a távirányító használatakor a fogaskerék ikon háromszor felvillan, az elem töltöttsége alacsony. Kérjük, cserélje ki az elemet).



Fontos megjegyzés

A kifolyt elemeket kesztyűs kézzel, szakszerűen le kell selejtezni. Kerülni kell a bőrrel való érintkezést. A maradványok nedves törlőkendővel eltávolíthatók.



Fontos megjegyzés

Kizárólag LR03/AAA elemek használhatók. Ne használjon újratölthető elemeket.

Az elemek szakszerű leselejtezésével kapcsolatban lásd: 8. fejezet.

6. KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS



Figyelmeztetés!

A termék beépítése, leszerelése vagy karbantartása előtt meg kell szüntetni a tápellátást, és el kell zárni a vízbevezető szelepet!

Megjegyzés: A termék kikapcsolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes funkció (pl. fenékszuhany, női zuhany, fűvókatisztítás, WC-öblítés stb.) leállt.

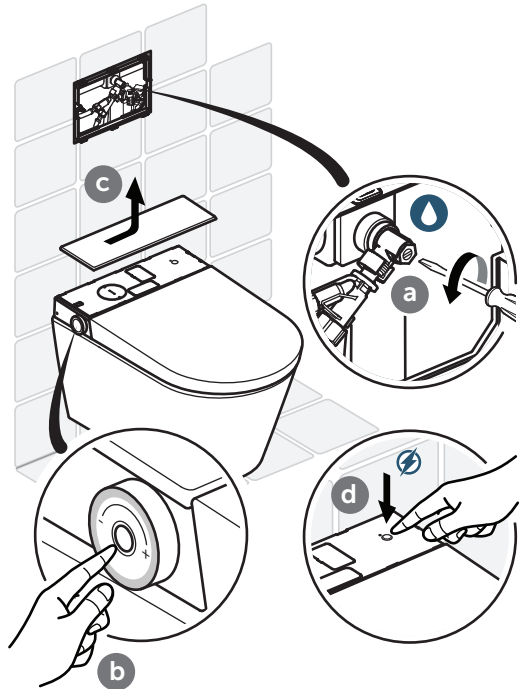


Vigyázat!

Tisztítószer okozta anyagi kár!
A zuhanyozós WC megrongálódhat, ha érintkezésbe kerül nem pH-semleges WC-tisztítóval, ill. klórtartalmú, súroló vagy maró hatású tisztítószerrel, valamint ha érdes felületű takarítóeszközt használnak a tisztításakor.

- A zuhanyozós WC tisztítására kizárólag vizet, valamint enyhe, semleges hatású tisztítószert és puha felületű törölkendőt szabad használni.

- Ha agresszív tisztítószer, kerámiatisztító kerül a zuhanyozós WC-re, tiszta vízzel azonnal mossa le.



Vigyázat!

Víz okozta anyagi kár!

Megrongálódhat a távirányító, ha víz ér hozzá.

- A távirányítót ne merítse vízbe.
- Ne tisztítsa a távirányítót mosogatógépben.

6.1 Általános karbantartási tudnivalók

Mindennapi gondozásra puha, nem karcoló anyagú szivacs, ill. törölkendő használatát javasoljuk.



Fontos megjegyzés

A WC-ülöke tisztítására enyhe szappanos oldatot használjon, és gondoskodjon róla, hogy ne maradjon nedvesség a WC-ülőkén és a zsanérokon.

Ennek érdekében puha törölkendővel törölje szárazra a WC-ülőkét és a zsanérokat.

Gondozási tanácsok makacs szennyeződések eltávolításához

Az i.Life E könnyen tisztítható felületének köszönhetően agresszív tisztítószer használata nélkül is friss tisztaság és optimális higiénia érhető el. Ha tisztítószerrel kíván dolgozni, akkor valamelyik kereskedelemben kapható univerzális tisztítószer alkalmazását javasoljuk.



Vigyázat!

Tisztítószer okozta anyagi kár!

Az ülőke és a tető megrongálódhat a rákerülő tisztítószerrel.

Tisztítás közben tartsa felhajtva az ülőkét és a tetőt a tisztítószer leöblítéséig.

6.2 Fúvókatisztítás




Megjegyzés!

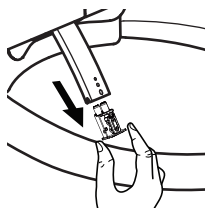
Ne tisztítsa a fúvókát, amikor valaki a WC-n ül.

1. Szakértői módban nyomja meg a „” gombot az oldalsó kezelőpanelen vagy a távirányítón (lásd: 5.9 fejezet).

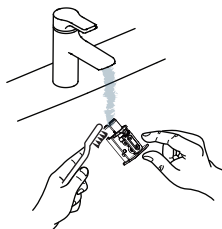
A fúvóka kitolódik, és egy nedves törlőkendővel megtisztítható.

2. Ha ráül a WC-re, megnyomja a „” gombot vagy 10 perc után a fúvóka ismét behúzódik.

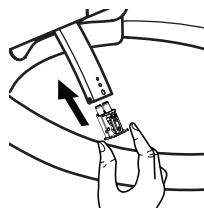
a



b

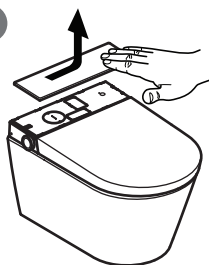


c

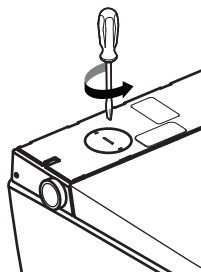


6.3 Szűrőtisztítás

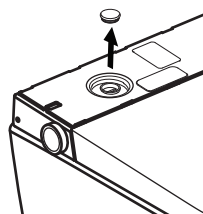
a

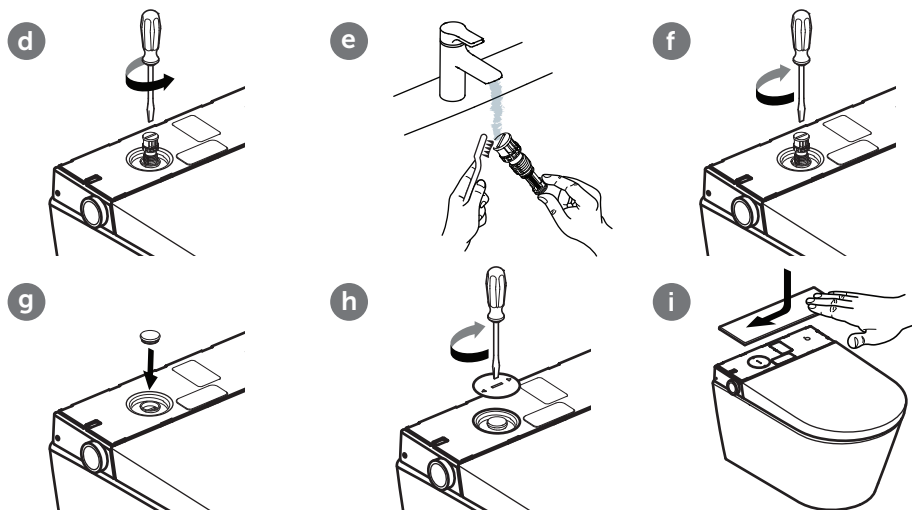


b



c



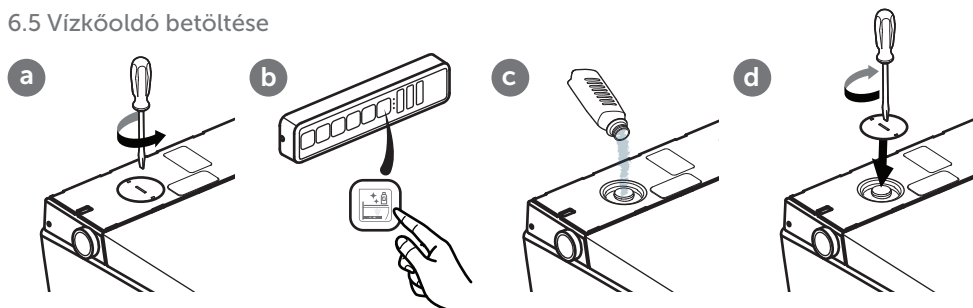


i **Megjegyzés!**
A szűrő cseréjekor csak jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

6.4 A díszburkolat eltávolítása és felhelyezése



6.5 Vízköoldó betöltése



Vízkeménység	° fH	° dH	° eH	Vízkötelénítés gyakorisága
Lágy	≤15	≤8	≤11	Évente kétszer
Közepes	15-25	8-14	11-18	Évente kétszer
Kemény	>25	>14	>18	negyedévente

7. HIBAEHÁRÍTÁS

Ha megpróbálta elhárítani a hibát, de az i.Life E továbbra sem működik, hívja forródrótunkat. A hibát a következő táblázat segítségével hárítsa el.

Hibaelhárítás

Ellenőrizze a vízellátást	Kifogástalan a vízellátás a lakásban?
	Meg van nyitva a fő vízvezeték szelepe?
Ellenőrizze a feszültségellátást	Nincs áramszünet?
	Ellenőrizze a fürdőszoba FI-reléjét, és szükség esetén állítsa vissza.
Az i.Life E visszaállítása	Kapcsolja ki és 10 másodperc elteltével kapcsolja ismét be az i.Life E készüléket.
Ellenőrizze, hogy működik-e a távirányító.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e lemerülve az elemek. Ha lemerültek, cserélje ki az elemeket. Védje a távirányítót a víztől.

A hibát a következő táblázat segítségével hárítsa el.

Hiba	Lehetséges megoldások
Az i.Life E nem működik	Ellenőrizze a feszültségellátást.
Az i.Life E nem reagál a távirányítóra	Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezték-e be az elemeket a távirányítóba.
	Ellenőrizze, hogy a távirányító gombjainak megnyomásakor a megfelelő lámpák kigyulladnak-e. Ha nem, cserélje ki az elemeket.
Az i.Life E nem reagál a távirányítóra, pedig a lámpák kigyulladnak	Párosítsa a távirányítót. (Lásd az 5.11 fejezetet: „Az i.Life E összekapcsolása egy távirányítóval”)
	Ha nem sikerül helyreállítania a működőképességet, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
Túl alacsony a víznyomás	Növelje a beállított fokozatot a távirányítóval.
Túl alacsony a víznyomás	Tisztítsa meg a szűrőt. (Lásd a 6.3 fejezetet: „Szűrőtisztítás”)
	Szükség esetén húzza meg az összes vízcsatlakozó-anyát.
Túl alacsony a víz hőmérséklete	Növelje a beállított vízhőmérsékletet a távirányítóval.
	Ha alacsony a hőmérséklet a fürdőszobában, akkor előfordulhat, hogy a permetezés kezdetekor a víz hőmérséklete is alacsony.
	Ha nem sikerül helyreállítania a működőképességet, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
A fűvóka nem tolódik ki	Állítsa le az i.Life E készüléket, és néhány másodperc múltán ismét indítsa el.
	Ha nem sikerül helyreállítania a működőképességet, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Hiba	Lehetséges megoldások
A fűvóka túl lassan tolódik ki	A női zuhany vagy a fenékuhany aktiválásakor a kitolás előtt néhány másodpercig tisztítja a zuhanyfűvókát. Ez a normál működés része, és nem hiba.
A zuhanyfűvókából kikerkező vízszugár azonnal megszakad	Három perc elteltével befejeződik az öblítés, és a zuhanyfűvóka automatikusan ismét behúzódik. Ez a normál működés része.

Hibaüzenetek

Rendszerüzenet	Hiba típusa	Rendszerüzenet	Hiba típusa
A piros LED 1x felvillan	A vízérzékelő hibás	A piros LED 7x felvillan	Vízhiány okozta hiba
A piros LED 2x felvillan	Az ülőkeérzékelő hibás	A piros LED 10x felvillan	Több hiba
A piros LED 3x felvillan	A magas vízhőmérséklet érzékelője hibás		

Gyári beállítások

Vízhőmérséklet	3. fokozat	Vízszugár erőssége	3. fokozat	A fűvóka helyzete	3. fokozat
Hangjelző	Be	Befűvott levegő hőmérséklete	3. fokozat	Éjszakai világítás	Automatikus
Hangulatvilágítás/hibaelhárítás lámpája	Automatikus				

8. LESELEJTÉZÉS



Az elektronikus készülékeket és az elemeket hasznosítsa újra vagy szakszerűen selejtezze le.

Az elektronikus készülék leselejtezése előtt ki kell venni belőle az elemeket.

Tilos az elektronikus készülékeket és az elemeket a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Be kell tartani a helyben érvényes előírásokat.

1. **Bendroji informacija**
 - 1.1. Naudojamas vaizdavimas
 - 1.2. Tikslinės grupės
 - 1.3. Garantija
2. **Sauga**
 - 2.1. Naudojimas pagal paskirtį
 - 2.2. Pagrįstai numanomas netinkamas naudojimas
 - 2.3. Bendrieji saugos nurodymai
3. **Techniniai duomenys**
4. **Gaminio aprašas**
 - 4.1. Prausimo programa
5. **Valdymas**
 - 5.1. Sustabdymas
 - 5.2. Sėdmenų dušelis
 - 5.3. Moterims skirtas dušelis
 - 5.4. Džiovituvo temperatūra
 - 5.5. Naktinė lemputė
 - 5.6. Vandens temperatūra
 - 5.7. Vandens čiurkšlės stiprumas
 - 5.8. Purkštuko reguliavimas
 - 5.9. Eksperto režimas
 - 5.9.1. Nukalkinimas
 - 5.9.2. Purkštukų valymas
 - 5.9.3. Gamyklinių nustatymų atkūrimas
 - 5.10. Pasukamo mygtuko funkcijos
 - 5.11. „I.Life E“ susiejimas su nuotolinio valdymo pultu
 - 5.12. Nuotolinio valdymo pulto baterijos keitimas
6. **Techninė ir kasdienė priežiūra**
 - 6.1. Bendrieji techninės priežiūros nurodymai
 - 6.2. Purkštukų valymas
 - 6.3. Filtro valymas
 - 6.4. Dekoratyvinio dangtelio nuėmimas ir montavimas
 - 6.5. Nukalkinimo priemonės naudojimas
7. **Gedimo šalinimas**
8. **Utilizavimas**

1. BENDROJI INFORMACIJA

Dėkojame, kad renkatės „Ideal Standard International“! Šis gaminys buvo išbandytas pagal aukštus mūsų kokybės standartus ir, siekiant užtikrinti optimalų veikimą, turi būti tinkamai įrengtas ir naudojamas. Visos naudojimo ir montavimo instrukcijos pateiktos interneto svetainėje www.idealstandard.com arba naudojant QR kodą, esantį ant titulinio lapo. Atsiųskite šiuos failus iš anksto, jei jų prireiktų neturint prieigos prie interneto. Atidžiai perskaitykite ir laikykitės montavimo instrukcijų. Naudojimo instrukcijas reikėtų perskaityti prieš pradėdant naudoti gaminį bei jų neišmes- ti, jei prireiktų naudojimo metu. Prieš montuodami atidžiai patikrinkite konstrukcines dalis. Įrengus gaminį, nebebus galima reikšti pretenzijų dėl trūkstamų arba pažeistų konstrukcinių dalių.

1.1. Naudojamas vaizdavimas

Saugos nurodymai



Įspėjimas!

Įspėjimas apie galimą pavojų.
Galimas sunkus susižalojimas arba mirtis.



Atsargiai!

Įspėjimas apie galimas pavojingas situacijas.
Galimas lengvas susižalojimas arba materialinė žala.



Nurodymas!

Kita naudinga informacija apie naudojimo nurodymus.

1.2. Tikslinės grupės

Šios instrukcijos tikslinės grupės yra tiek gaminio montuotojai ir elektrikai, tiek jo naudotojai.



Elektrikai:

Šie specialistai yra įgiję išsilavinimą dirbti konkrečioje vietoje, vykdyti susijusią veiklą, žino riziką bei išmano atitinkamus standartus ir reikalavimus.



Montuotojai:

Šie specialistai turi reikiamų žinių, kad galėtų profesionaliai ir tinkamai, laikydami- esi saugos reikalavimų ir išvengdami pavojaus, atlikti darbus pagal operatoriaus įgaliojimą.



Naudotojai:

naudotojai, susipažinę su instrukcija, ją perskaitę ir supratę, gali naudoti gaminį vadovaudamiesi pateiktais nurodymais.

Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų, taip pat ribotų fizinių, jausminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie prižiūrimi arba išmokyti, kaip juo saugiai naudotis, ir supranta dėl to kylančią riziką. Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.

1.3. Garantija

„Ideal Standard“ neprisiima atsakomybės už netinkamai veikiančią prietaisą ir pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo montavimo arba išmontavimo po to, kai jis buvo įrengtas. Naudokite tik originalias „Ideal Standard“ arba „Villeroy & Boch“ atsargines dalis. 24 mėnesių garantija apima tik „Ideal Standard“ tiekiamų gaminių remontą arba keitimą ir galioja tik tuo atveju, jei gaminio montavimo ir techninės priežiūros darbai buvo atliekami pagal mūsų montavimo ir techninės priežiūros reikalavimus. Garantija netenka galios šiais atvejais:

- kai gręžimo / montavimo darbus atlieka kiti tiekėjai;
- kai gręžimo / keitimo darbai atliekami laikantis atitinkamo gaminio montavimo reikalavimų;
- kai montuojamos dalys, kurios nėra tiekiamo gaminio / atsarginių detalių komplekto dalis;
- kai montuojamos originalios dalys, kurios buvo pakeistos / perkonstruotos ir nebeatitinka pirminės būklės.

Garantija neapima netiesioginės žalos ir montavimo ar išmontavimo išlaidų.

Garantija netaikoma dėl šių aplinkybių:

- nenugalimos jėgos, pvz., gaisro, žemės drebėjimo, potvynio, audros, aplinkos taršos, dujų (vandenilio sulfido) poveikio, druskų poveikio ir įtampos svyravimų;
- kai žala ar nuostoliai atsirado dėl bet kokio netinkamo naudojimo ar piktnaudžiavimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo arba gaminio pakeitimo ar sugadinimo;
- kai žala ar nuostoliai atsirado dėl vandens kokybės gaminio naudojimo regione bei dėl vandens dėmių, nuosėdų arba svetimkūnių vandentiekio sistemoje;
- kai žala ar nuostoliai atsirado dėl pavojingos aplinkos, pašalinio poveikio, gyvūnų ar vabzdžių, gaminio užšalimo;
- neleistinos elektros srovės (įtampos, dažnio) ir elektromagnetinių bangų, kylančių šalia gaminio (pvz., dėl aukštosios įtampos laidų arba papildomų prietaisų);
- baterijų galios nuostolių;
- kai žala ar nuostoliai atsirado dėl nusidėvėjimo (pvz., vandens išleidimo vožtuvo, filtro, sandarinamojo žiedo ar tarpiklio).

2. SAUGA

2.1. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra I klasės elektrinis prietaisas ir turi būti prijungtas prie žeminimo sistemos. Jis gali būti naudojamas tik sausoje aplinkoje. Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, turi būti užtikrintas pakankamas vėdinimas. Šiuo tikslu įrenkite ištraukiamąjį ventiliatorių arba vėdinimo įrangą.

Naudojimas pagal paskirtį taip pat apima:

- visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų laikymąsi;
- visų montavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų laikymąsi;
- tik originalių atsarginių dalių naudojimą;
- gaminio naudojimą tik pastatuose.

„i.Life E“ gali būti naudojamas tik su šviežiu vandeniu. Vandenyje esančios purvo dalelės gali užkimšti filtrą, žarneles ir purkštukus.

2.2. Pagrįstai numanomas netinkamas naudojimas

Skyriuje „Naudojimas pagal paskirtį“ nenurodytas arba platesnis nei ten nurodytas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar piktnaudžiavimo, atsako tik naudotojas, gamintojas atsakomybės už tai neprisiima.

2.3. Bendrieji saugos nurodymai



Elektra

Įspėjimas!

Pavojus dėl elektros smūgio!

Sąlytis su dalimis, kuriomis teka elektros srovė, gali nulemti sunkų susižalojimą ar mirtį.

- Prietaisas skirtas naudoti su 220–240 V įtampa ir 50–60 Hz dažniu. Gaminį montuoti ir taisyti leidžiama tik kvalifikuotam specialistui.
- Būtina užtikrinti, kad atliekant darbus prietaisas būtų atjungtas nuo pagrindinio elektros energijos šaltinio ir apsaugotas nuo pakartotinio įjungimo.



Įspėjimas!

Pavojus dėl elektros smūgio valant ir atliekant techninę priežiūrą!

Sąlytis su komponentais, kuriais teka elektros srovė (220–240 V, 50 Hz), valant prietaisą ar atliekant jo techninę priežiūrą gali sukelti sunkius sužalojimus ar mirtį.

- Prietaisą valydami ir atlikdami jo techninę priežiūrą nelieskite dalių, kuriomis teka elektros srovė (220–240 V~, 50 Hz).



Įspėjimas!

Pavojus dėl elektros smūgio!

Dalys, kuriose yra įtampa, jei jos sumontuotos ar pritvirtintos netinkamai, gali nulemti sunkų susižalojimą ar mirtį.

- Visi elektriniai, elektromagnetiniai ir montavimui reikalingi gaminio komponentai (išskyrus nuotolinio valdymo pultą) prie unitazo turi būti įtaisyti saugiai, laikantis montavimo instrukcijos ir nacionalinių reikalavimų.
- Siekiant išvengti susižalojimo ar netgi mirties, visos dalys, kuriose yra įtampa, prie unitazo turi būti pritvirtintos saugiai, laikantis montavimo instrukcijos ir nacionalinių reikalavimų.
- Fiksuotame kabelių tinkle turi būti numatyti kabelių jungimai, atitinkantys kabelių montavimo reikalavimus, kurie turi kontaktų atskyrimą tarp visų polių, užtikrinantį visišką atjungimą nuo III kategorijos viršįtampių.

Karštis



Įspėjimas!

Pavojus dėl sprogimo!

Dėl prie pat unitazo arba nuotolinio valdymo pulto esančių karščio šaltinių gaminys gali įkaisti ir tai gali sukelti sprogimą.

- Prie pat unitazo arba nuotolinio valdymo pulto nelaikykite jokių karščio šaltinių.

Valymas



Įspėjimas!

Vaikams be suaugusiųjų priežiūros neleidžiama valyti prietaiso ir atlikti jo techninės priežiūros.

Valdymas



Nurodymas!

Jei gaminys pradeda veikti netinkamai, atitinkamu jungikliu išjunkite unitazo sistemą (žr. naudojimo instrukciją) ir užsukite vandens tiekimo čiaupą.

Netinkamas veikimas gali taip pat apimti:

- dūmų susidarymą;
- vandens nuotėkį;
- neįprastų garsų sklidimą.

Neprijunkite prie prietaiso naudotų žarnų. Naudokite tik tiekimo komplekte esančią žarną.



Nurodymas!

Dėl kieto vandens ant unitazo gali susidaryti kalkių nuosėdų, dėl kurių gali sutrikti prietaiso veikimas arba jis gali būti sugadintas.

Jei dušelio galvutės nebegalima visiškai išvalyti ir pašalinti kalkių nuosėdų, pakeiskite ją.

Norėdami išvengti kalkių nuosėdų gaminio funkcijoms daromos žalos, remdamiesi vietinio vandens kietumu atlikite nukalkinimą toliau nurodytais intervalais.

Vandens kietumas	° fH	° dH	° eH	Nukalkinimo intervalas
Minkštas	≤15	≤8	≤11	Du kartus per metus
Vidutinio kietumo	15-25	8-14	11-18	Du kartus per metus
Kietas	>25	>14	>18	Keturis kartus per metus

Naudokite tik kalkių valiklį (V9957200), laikydamiesi etiketėje arba internete pateiktų gaminio naudojimo instrukcijų. Netinkamas kalkių valymo skystis arba netinkamai atliekama nukalkinimo procedūra gali sukelti žalos, kurios nepadengs gamintojo garantija.



Nurodymas!

- Sistema atitinka I apsaugos klasės reikalavimus.
- Jei šio prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kvalifikuotas elektrikas.
- Visos dalys turi būti joms skirtoje zonoje.



Nurodymas!

Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai, vyresni nei 3 metų, taip pat ribotų fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie prižiūrimi ar išmokyti juo naudotis ir supranta su tuo susijusią riziką. Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros neleidžiama valyti prietaiso ir atlikti jo techninės priežiūros.



Nurodymas!

Venkite bet kokios nuleisto sėdynės pagrindo ir dangčio apkrovos, neatitinkančios naudojimo pagal paskirtį, pvz., ant nuleisto sėdynės pagrindo ir dangčio niekada nestokite ar nesiremkite koja.



Nurodymas!

- Naudokite tik LR03 / AAA tipo baterijas.
- Nenaudokite įkraunamųjų baterijų.
- Neįkraukite pakartotinai įkraunamųjų baterijų.
- Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų bei naujų ir naudotų baterijų.
- Išsikrovusias baterijas išimkite iš prietaiso ir saugiai utilizuokite pagal vietines taisykles.
- Išimkite baterijas, jei prietaisas bus laikomas nenaudojamas ilgą laiką.
- Venkite trumpojo jungimo tarp gnybtų.



Nurodymas!

Nebeveikiančias baterijas išimkite mūvėdami apsaugines pirštines ir jas tinkamai utilizuokite. Venkite sąlyčio su oda. Likučius išvalykite drėgna šluoste.

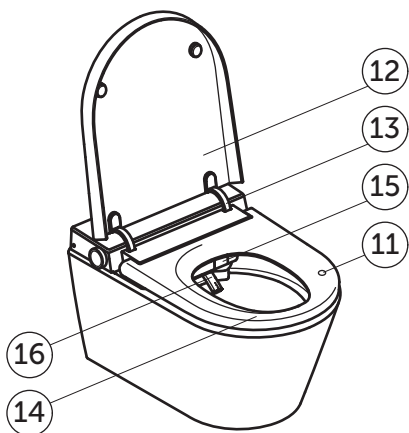
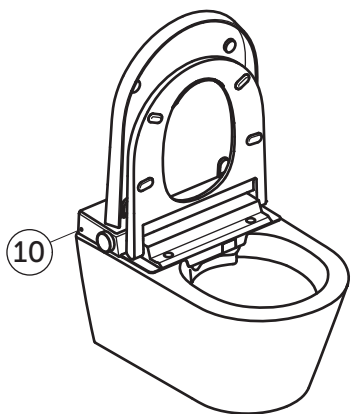
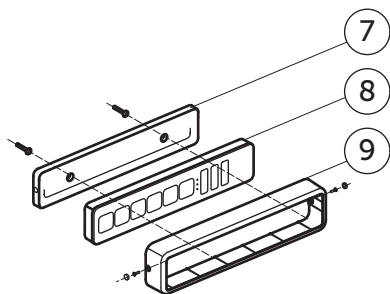
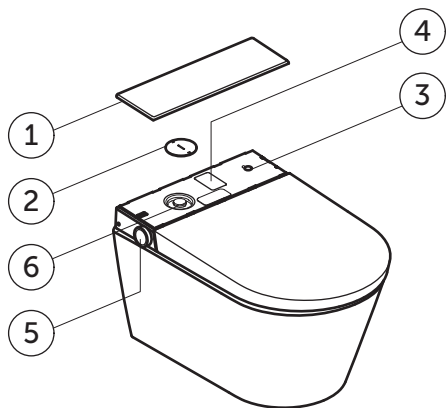
Nurodymas!

Elektroninių prietaisų utilizavimas pagal vietinius teisės aktus.

3. TECHNINIAI DUOMENYS

Kategorija		Paiškinimas
Modelis		i.Life E (K875501)
Gaminio pavadinimas		Unitazas su pažangiu sieniniu nuleidimo mechanizmu
Įtampa		220 - 240 V~; 50 Hz
Nominalioji galia		820 W
Maksimali galia		1080 W
Nuotolinio valdymo pulto baterijos (2 vnt.)		Tipas: LR03 / AAA
Unitazo nuleidimo režimas		Rankinis nuleidimas
Unitazo vandens suvartojimas		3,0 l / 4,5 l
Plovimo funkcija	Maksimalus vandens srautas (esant 0,2 MPa vandens slėgiui)	Ne daugiau kaip 510 ml/min.
	Vandens šildymo temperatūra	3 pakopos
	Reguliuojama purkštuko padėtis	3 pakopos
	Galía	1000 W
	Vandens čiurkšlės stiprumas	3 pakopos
Džiovin tuvas	Džiovin tuvo temperatūra	3 pakopos
	Oro srautas	0,3 m ³ /min
	Galía	250 W
Apsaugos klasė		IP24
Pritekančio vandens temperatūra		3 - 35 °C
Darbo aplinkos temperatūra		0 - 40 °C
Reikalingas vandens slėgis		0,1 - 0,75 MPa
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)		(610 x 412 x 423) mm
Maitinimo laido ilgis		1 m
Grynasis svoris		35 kg
Vandens kietumas		Maksimalus rekomenduojamas vandens kietumas 2,4 mmol/l(14° dH) be minkštinimo sistemos
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. GAMINIO APRAŠAS



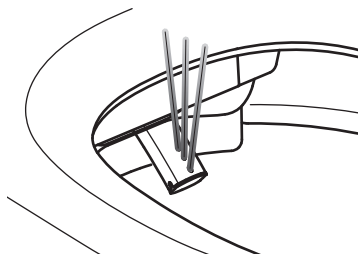
- 1 Galinis dangtelis
- 2 Priežiūros dangtelis
- 3 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 4 Gaminio etiketė su serijos numeriu
- 5 Šoninis pasukamas mygtukas
- 6 Maitinimo tinklo filtras ir skylutė nukalkinimo priemonei
- 7 Nuotolinio valdymo pulto sieninis laikiklis
- 8 Nuotolinio valdymo pultas
- 9 Apsauga nuo vagystės
- 10 Šviesos jutiklis
- 11 Naudotojo atpažinimo jutiklis
- 12 Dangtis
- 13 Dangčio lankstas
- 14 Sėdynė
- 15 Džiovintuvo dangtelis
- 16 Dušelio purkštukas

4.1. Prausimo programa

Galimos šios prausimosi programos moterims skirtu dušeliu ir sėdmenų dušeliu:

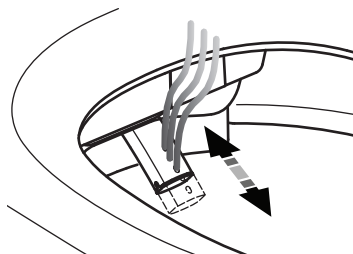
Pagrindinis režimas

Dušelis su ištisine vandens
čiurkšle be judesio



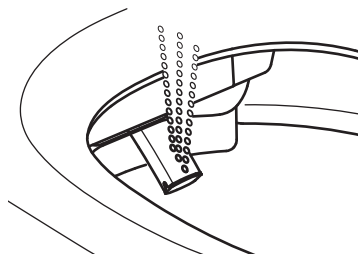
Judanti

Dušelis su vibruojančiais judesiais



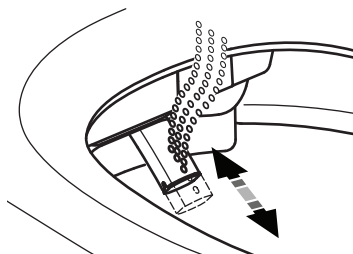
Pulsuojanti

Dušelis su pulsuojančiu plovimu



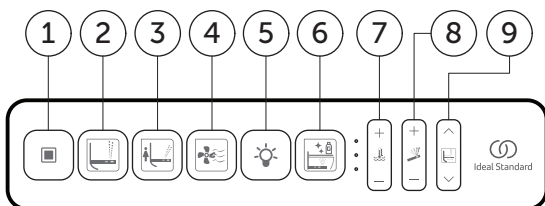
Judanti ir pulsuojanti

Dušelis su judančiais ir pulsuojančiais
judesiais



5. VALDYMAS

I.LIFE E



- 1 Sustabdymas
- 2 Sėdmenų dušelis
- 3 Moterims skirtas dušelis
- 4 Džiovinimas
- 5 Naktinė lemputė
- 6 Nukalkinimas
- 7 Temperatūra
- 8 Stiprumas
- 9 Purkštuko pakopa



Nurodymas!


Prausimo ir džiovinimo funkcijos įsijungia tik tada, kai kas nors atsėdė ant naudotojo atpažinimo jutiklio.


5.1. Sustabdymas

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Išjunkite prausimo ir džiovinimo funkcijas.


5.2. Sėdmenų dušelis


Prausimo programos gali būti naudojamos tik tada, kai yra sėdima ant unitazo sėdynės.

Sėdmenų dušelis (pakartotinai spaudžiant mygtuką ) prausimo funkcija perjungiama į vieną iš pateiktų 4 režimų).

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Pagrindinis režimas
	2x	Judantis sėdmenų dušelis
	3x	Pulsuojantis sėdmenų dušelis
	4x	Judantis ir pulsuojantis sėdmenų dušelis



5.3. Moterims skirtas dušelis

Moterims skirtas dušelis (pakartotinai spaudžiant mygtuką ) prausimo funkcija perjungiama į vieną iš pateiktų 4 režimų).


Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Pagrindinis režimas
	2x	Judantis moterims skirtas dušelis
	3x	Pulsuojantis moterims skirtas dušelis
	4x	Judantis ir pulsuojantis moterims skirtas dušelis

5.4. Džiovintuvo temperatūra

Džiovintuvo temperatūrą galima reguliuoti keturiomis skirtingos pakopomis (įskaitant ir be šilumos). LED lemputė užgesa, kai išjungiama džiovintuvo temperatūra.


Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Išjungiamas džiovintuvas. LED lemputė rodo nustatytą džiovintuvo temperatūrą.
	1x	Džiovintuvo temperatūra padidinama viena pakopa.
	1x	Džiovintuvo temperatūra sumažinama viena pakopa.

5.5. Naktinė lemputė

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Naktinė lemputė valdoma šviesos jutikliu „ \bullet “, išsijungia visos LED lemputės.
	1x	Naktinė lemputė valdoma šviesos jutikliu „ \circ “, išsijungia visos LED lemputės.


5.6. Vandens temperatūra

Vandens temperatūrą galima reguliuoti keturiomis skirtingos pakopomis (įskaitant ir be šilumos). LED lemputė užgesa, kai išjungiama vandens temperatūra.

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Nustatoma vandens temperatūra. LED lemputė rodo nustatytą vandens temperatūros pakopą.
+	1x	Vandens temperatūra padidinama viena pakopa.
-	1x	Vandens temperatūra sumažinama viena pakopa.


5.7. Vandens čiurkšlės stiprumas

Vandens čiurkšlė gali būti reguliuojama trimis skirtingomis pakopomis.

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Nustatomas vandens čiurkšlės stiprumas. LED lemputė rodo nustatytą vandens čiurkšlės stiprumą.
+	1x	Vandens čiurkšlės stiprumas padidinamas viena pakopa.
—	1x	Vandens čiurkšlės stiprumas sumažinamas viena pakopa.

5.8. Purkštuko reguliavimas

Purkštuko padėtis gali būti reguliuojama trimis skirtingomis pakopomis.


Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Nustatoma dušelio purkštuko padėtis. LED lemputė rodo nustatytą purkštuko padėtį.
^	1x	Purkštuko padėtis viena pakopa pajuda pirmyn.
∨	1x	Purkštuko padėtis viena pakopa pajuda atgal.

5.9. Eksperto režimas


Eksperto režimas skirtas rečiau naudojamoms funkcijoms ir nustatymams pasiekti. Eksperto režimo paleidimas:

- laikykite nuspaudę mygtukus „^“ ir „∨“ apie 5 sekundes. LED lemputės tris kartus sumirksi ir tada išsijungia, nurodydami, kad eksperto režimas įjungtas;
- norėdami išeiti iš eksperto režimo, paspauskite mygtuką „■“. Jei 10 sekundžių nespausite jokio mygtuko, eksperto režimas bus automatiškai išjungtas.


5.9.1. Nukalkinimas (eksperto režimu)

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1	Techninis blokas, vandens nuleidimas
	/	Valymo priemonės pripildymas
	/	Mirkymas
	/	Valymas

5.9.2. Purkštukų valymas (eksperto režimu)

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Purkštukas ištraukiamas ir naudotojas gali jį išvalyti. Procesas tęsiasi.

5.9.3. Gamyklinių nustatymų atkūrimas (eksperto režimu)

Mygtukas	Paspaudimai	Rezultatas
	1x	Norėdami atkurti visus nustatymus, maždaug 5 sekundes palaikykite nuspaudę moterims skirtą dušelio mygtuką nuotolinio valdymo pulte. Nepakinta tik nuotolinio valdymo pulto sąsąja su unitazu.

5.10. Pasukamo mygtuko funkcijos

					
	Veikia			Dušo purkštukas aktyvus	Džiovintuvo purkštukas aktyvus
Trumpai paspausti	x 1	x 1 paleidimas		-	-
Ilgai paspausti			x 1 paleidimas		
Pasukti pagal laikrodžio rodyklę				Padidinti / +	Padidinti / +
Pasukti prieš laikrodžio rodyklę				Sumažinti / -	Sumažinti / -

5.11 „I.Life E“ susiejimas su nuotolinio valdymo pultu

Nuotolinio valdymo pultą galima naudoti ir paprastai, t. y. be susiejimo. Tam tikromis sąlygomis, pvz., pakeitus nuotolinio valdymo pultą arba esant neįprastai sistemos veiklai, gali tekti iš naujo atlikti susiejimą.



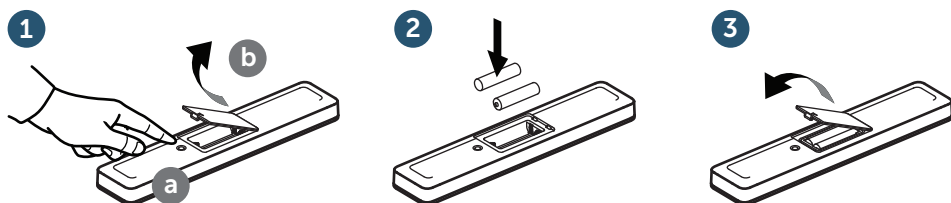
Nurodymas

Negalima atlikti nuotolinio valdymo pulto susiejimo, kol sėdima ant unitazo.



5.12 Nuotolinio valdymo pulto baterijos keitimas

(Nurodymas: jei naudojant nuotolinio valdymo pultą tris kartus mirksi krumpliaračių simbolis, tai reiškia, kad baterija yra beveik išsikrovusi, pakeiskite bateriją).



Svarbus nurodymas

Nebeveikiančias baterijas išimkite mūvēdami apsaugines pirštines ir jas tinkamai utilizuokite. Venkite sąlyčio su oda. Likučius išvalykite drėgna šluoste.



Svarbus nurodymas

Galima naudoti tik LR03 / AAA tipo baterijas. Nenaudokite įkraunamųjų baterijų.

Dėl tinkamo baterijų utilizavimo žr. 8 skyrių.

6. TECHNINĖ IR KASDIENĖ PRIEŽIŪRA



Įspėjimas!

Prieš įrengdami, išmontuodami arba atlikdami gaminio techninę priežiūrą, išjunkite elektrą ir uždarykite vandens įleidimo vožtuvą!

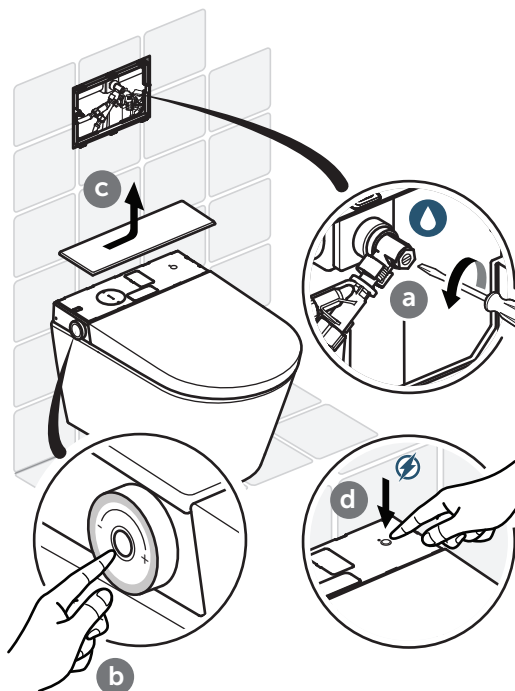
Nurodymas: prieš išjungdami gaminį, įsitinkinkite, kad visos funkcijos (kaip, pvz., sėdmenų dušelis, moterims skirtas dušelis, purkštuko valymas, vandens nuleidimas ir t. t.) yra baigtos.



Atsargiai!

Materialinė žala dėl valiklių! Unitazas gali būti apgadintas dėl sąlyčio su tualetu valikliais, kurių pH vertė nėra neutrali, taip pat su chloro turinčiais, abrazyviniais arba šerdinančiais valikliais bei valymo reikmenų šiurkščiu paviršiumi.

- Unitazą su dušeliu valykite tik vandeniu, švelniu neutraliu valikliu ir minkšta šluoste.
- Jei ant unitazo su dušeliu pateko agresyvių ar kitų sanitarinių valiklių, juos nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu.



Atsargiai!

Materialinė žala dėl vandens!

Dėl sąlyčio su vandeniu nuotolinio valdymo pultas gali būti apgadintas.

- Nuotolinio valdymo pulto nenardinkite į vandenį.
- Nuotolinio valdymo pulto neplaukite plovimo mašinoje.

6.1. Bendrieji techninės priežiūros nurodymai

Kasdienei priežiūrai rekomenduojame naudoti minkštą, paviršiaus nebraižančią kempinę ar šluostę.



Svarbus nurodymas

Unitazo sėdynę valykite švelniu muilo tirpalu ir užtikrinkite, kad ant unitazo sėdynės ir lankstų neliktų drėgmės.

Unitazo sėdynę ir lankstus nusauskite minkšta šluoste.

Priežiūros nurodymai esant prikibusių teršalų

„i.Life E“ paviršių lengva prižiūrėti, todėl gaivią švarą ir optimalią higieną pasieksite ir be agresyvių valiklių. Jei norite naudoti valiklį, rekomenduojame įprastai parduodamą universalų valiklį.



Atsargiai!

Materialinė žala dėl valiklių!

Dėl sąlyčio su valikliais sėdynės pagrindas ir dangtis gali būti apgadinti.


Valydami atkreipkite dėmesį į tai, kad, kol valiklis su vandeniu bus nuleistas, sėdynės pagrindas ir dangtis būtų pakelti.

6.2. Purkštukų valymas




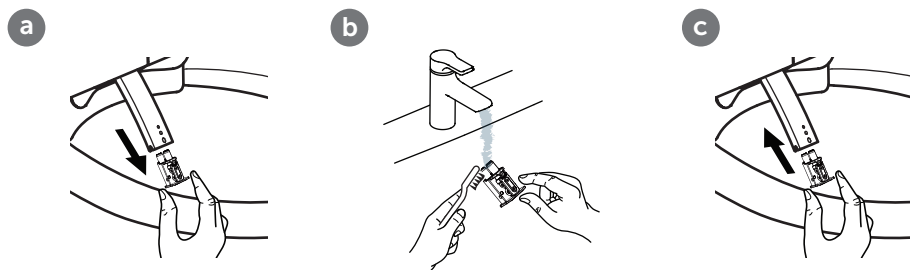
Nurodymas!

Negalima valyti purkštuko, kol sėdima ant unitazo.

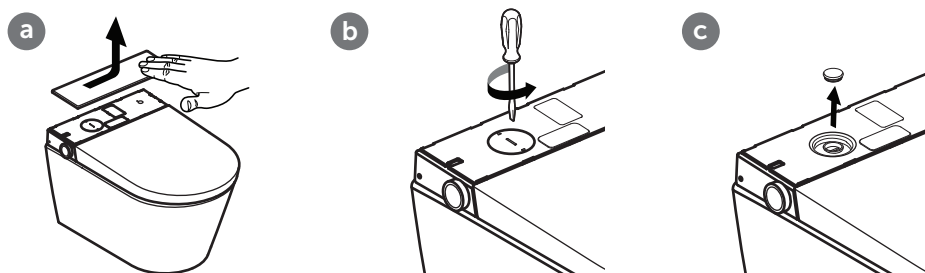
1. Naudodami eksperto režimą paspauskite mygtuką „“ šoniniame valdymo pulte arba nuotoliniame valdymo pulte (žr. 5.9).

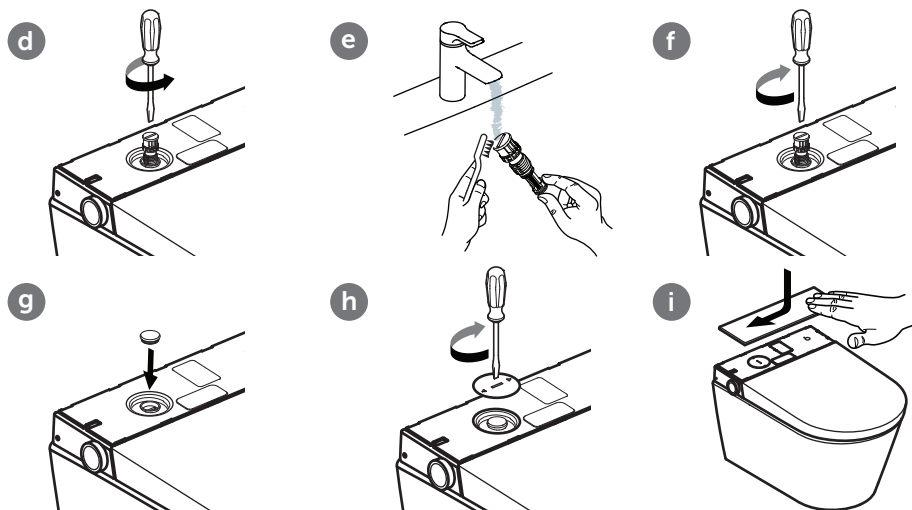
Purkštukas išstumiamas ir jį galima nuvalyti drėgna šluoste.

2. Atsisėdus, paspaudus mygtuką „“ arba po 10 minučių purkštukas automatiškai grįš į pradinę padėtį.



6.3. Filtro valymas



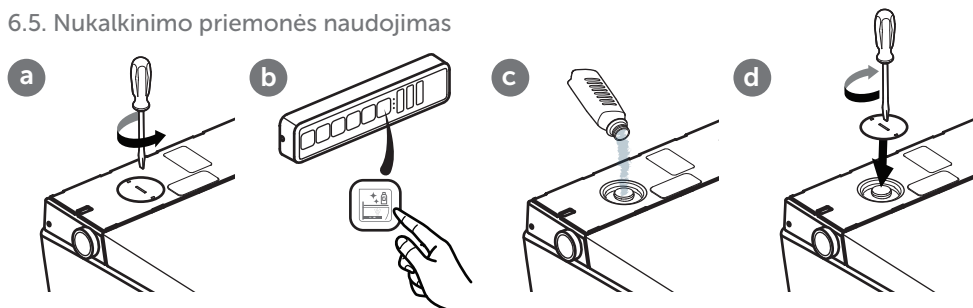


i Nurodymas!
Keisdami filtrą, naudokite tik leidžiamas atsargines detales.

6.4. Dekoratyvinio dangtelio nuėmimas ir montavimas



6.5. Nukalkinimo priemonės naudojimas



Vandens kietumas	° fH	° dH	° eH	Nukalkinimo intervalas
Minkštas	≤15	≤8	≤11	Du kartus per metus
Vidutinio kietumo	15-25	8-14	11-18	Du kartus per metus
Kietas	>25	>14	>18	Keturis kartus per metus

7. GEDIMO ŠALINIMAS

Jei jūsų „i.Life E“ ir toliau neveikia, nors bandėte pašalinti gedimą, paskambinkite į mūsų karštąją liniją. Gedimą šalinkite pagal toliau pateiktą lentelę.

Gedimo šalinimas

Patikrinkite vandens tiekimo sistemą	Ar jūsų būste nesutrikusi vandens tiekimo sistema?
	Ar atidarytas pagrindinio vandentiekio vamzdžio vožtuvas?
Patikrinkite maitinimo tinklą	Ar nenutrūkęs elektros srovės tiekimas?
	Patikrinkite vonios kambaryje esantį gedimo srovės apsauginį išjungiklį ir prireikus nustatykite jį į pradinę padėtį.
„i.Life E“ atkūrimas	Išjunkite ir vėl įjunkite „i.Life E“ po 10 sekundžių.
Patikrinkite, ar veikia nuotolinio valdymo pultas.	Patikrinkite, ar baterijos nėra išsikrovusios. Jei neveikia, pakeiskite jas. Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo sąlyčio su vandeniu.

Gedimą šalinkite pagal toliau pateiktą lentelę.

Gedimas	Galimi sprendimai
„i.Life E“ neveikia	Patikrinkite maitinimo tinklą.
„i.Life E“ nereaguoja į nuotolinio valdymo pultą	Patikrinkite, ar nuotolinio valdymo pulto baterijos tinkamai įstatytos.
	Patikrinkite, ar paspaudus mygtukus nuotolinio valdymo pulte pradeda šviesti atitinkamos lemputės. Jei ne, pakeiskite baterijas.
„i.Life E“ nereaguoja į nuotolinio valdymo pultą, nors lemputės šviečia	Susiekite nuotolinio valdymo pultą (žr. 5.11 skyrių „i.Life E sujungimas su nuotolinio valdymo pultu“)
	Jei nepavyksta atkurti funkcionalumo, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimu.
Nepakankamas vandens slėgis	Padidinkite nustatytą pakopą nuotolinio valdymo pulte.
Nepakankamas vandens slėgis	Išvalykite filtrą (žr. 6.3 skyrių „Filtro valymas“)
	Prireikus priveržkite visas vandens jungčių veržles.
Nepakankama vandens temperatūra	Padidinkite nustatytą vandens temperatūrą nuotolinio valdymo pulte.
	Jei vonios kambaryje temperatūra žema, pradedant plovimo procesą gali būti žema ir vandens temperatūra.
	Jei nepavyksta atkurti funkcionalumo, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimu.
Purkštukas neišstumiamas	Uždarykite „i.Life E“ ir po kelių sekundžių vėl jį įjunkite.
	Jei nepavyksta atkurti funkcionalumo, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimu.

Gedimas	Galimi sprendimai
Purkštukas išstumiamas per lėtai	Aktyvinant moterims skirto ar sėdmenų dušelio funkciją, dušelio purkštukas prieš išstumiant kelias sekundes valomas. Šis veiksmas normalus ir nėra problema.
Iš dušelio purkštuko trykštanti srovė staiga nutrūksta	Po trijų minučių plovimo procesas baigiamas ir dušelio purkštukas automatiškai įstumiamas atgal. Šis veiksmas normalus.

Klaidų pranešimai

Sistemos pranešimas	Klaidos tipas	Sistemos pranešimas	Klaidos tipas
Raudona LED lemputė sumirksi 1 kartą	Vandens jutiklio klaida	Raudona LED lemputė sumirksi 7 kartus	Klaida dėl vandens trūkumo
Raudona LED lemputė sumirksi 2 kartus	Sėdynės jutiklio klaida	Raudona LED lemputė sumirksi 10 kartų	Kelios klaidos
Raudona LED lemputė sumirksi 3 kartus	Jutiklio klaida dėl aukštos vandens temperatūros		

Gamykliniai nustatymai

Vandens temperatūra	3 padėtis	Vandens čiurkšlės stiprumas	3 padėtis	Purkštuko pakopa	3 padėtis
Garsinis signalizatorius	Įj.	Džiovintuvo temperatūra	3 padėtis	Naktinė lemputė	Auto
Aplinkos apšvietimo lemputė / trikčių šalinimo lemputė	Auto				

8. UTILIZAVIMAS



Elektroniniai prietaisai ir baterijos turi būti perdirbami arba tinkamai šalinami. Prieš utilizuodami elektroninį prietaisą iš jo išimkite baterijas. Elektroniniai prietaisai ir baterijos niekada negali būti šalinamos su buitinėmis atliekomis. Turi būti laikomasi vietinių teisės aktų reikalavimų.

1. **Vispārīga informācija**
 - 1.1. Izmantotais attēlojums
 - 1.2. Mērķgrupas
 - 1.3. Garantija
2. **Drošība**
 - 2.1. Paredzētais lietošanas veids
 - 2.2. Saprātīgi paredzams nepareizs lietojums
 - 2.3. Vispārīgi drošības norādījumi
3. **Tehniskie dati**
4. **Ražojuma apraksts**
 - 4.1. Mazgāšanas programmas
5. **Lietošana**
 - 5.1. Apturēšanas taustiņš
 - 5.2. Sēžamvietai paredzēta duša
 - 5.3. Dāmām paredzēta duša
 - 5.4. Žāvētāja temperatūra
 - 5.5. Nakts apgaismojums
 - 5.6. Ūdens temperatūra
 - 5.7. Ūdens strūkļas stiprums
 - 5.8. Sprauslas pielāgošana
 - 5.9. Eksperta režīms
 - 5.9.1. Atkalķošana
 - 5.9.2. Sprauslas tīrīšana
 - 5.9.3. Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana
 - 5.10. Grozāmās pogas funkcijas
 - 5.11. i.Life E savienošana pāri ar tālvadības pulti
 - 5.12. Tālvadības pults bateriju nomaiņa
6. **Tehniskā apkope un kopšana**
 - 6.1. Vispārīgas norādes par apkopi
 - 6.2. Sprauslas tīrīšana
 - 6.3. Filtra tīrīšana
 - 6.4. Dekoratīvā pārsega noņemšana un uzstādīšana
 - 6.5. Atkalķošanas līdzekļa iepildīšana
7. **Problēmu novēršana**
8. **Atbrīvošanās no ierīces**

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Paldies, ka izvēlējāties Ideal Standard International produktu! Šis produkts ir testēts atbilstoši mūsu stingrajām kvalitātes prasībām, un tā optimāla snieguma nodrošināšanai ir nepieciešama profesionāli un pareizi veikta montāža un ekspluatācija. Pilnu lietošanas un uzstādīšanas instrukciju atradīsiet vietnē www.idealstandard.com vai arī izmantojot titullapā redzamo QR kodu. Iesakām lejupielādēt šos failus jau iepriekš – gadījumam, ja konsultācija notiek vidē bez piekļuves internetam. Lūdzam izlasīt un stingri ievērot uzstādīšanas instrukciju.

Lietošanas instrukcija ir jāizlasa pirms produkta lietošanas, un jāuzglabā pieejamā vietā visa produkta ekspluatācijas perioda laikā.

Pirms montāžas uzmanīgi pārbaudiet visas sastāvdaļas. Pēc montāžas pabeigšanas pretenzijas par trūkstošiem vai bojātiem komponentiem netiks pieņemtas.

1.1. Izmantotais attēlojums

Drošības norādījumi



Brīdinājums!

Brīdinājums par iespējamajām briesmām.
Iespējami smagi vai pat nāvējoši miesas bojājumi.



Piesardzību!

Brīdinājums par iespējamām bīstamām situācijām.
Ir iespējami viegli miesas bojājumi un īpašuma bojājumi.



Norāde.

Cita noderīga informācija par lietošanu.

1.2. Mērķgrupas

Šīs instrukcijas mērķgrupas ir uzstādītāji un elektriķi, kā arī produkta lietotāji.



Elektriķi

Šie speciālisti ir apmācīti darbam konkrētajā vietā, kā arī ar to saistītajām darbībām un riskiem, un pārzina attiecīgos standartus un noteikumus.



Uzstādītāji

Šiem speciālistiem ir nepieciešamas zināšanas, lai profesionāli un pareizi, kā arī droši un atbilstoši veiktu darbus saskaņā ar operatora pilnvarojumu.



Lietotāji

Lietotāji ir personas, kas ir izlasījušas un izpratušas instrukciju un spēj lietot produktu saskaņā ar instrukciju.

Šo ierīci drīkst lietot bērni, kuri sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kurām trūkst nepieciešamās pieredzes un zināšanu, ja vien tās tiek attiecīgi uzraudzītas vai instruētas drošā ierīces izmantošanā un apzinās iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

1.3. Garantija

Ideal Standard neuzņemas nekādu atbildību par darbības traucējumiem un bojājumiem, ko izraisa nepareiza montāža vai demontāža pēc uzstādīšanas. Izmantojiet tikai Ideal Standard vai Villeroy & Boch oriģinālās rezerves daļas. 24 mēnešu garantija aprobežojas ar Ideal Standard piegādāto produktu remontu vai nomaiņu un ir spēkā tikai tad, ja produkta uzstādīšana un tehniskā apkope ir veikta saskaņā ar mūsu uzstādīšanas un apkopes instrukcijām. Garantija tiek anulēta šādos gadījumos:

- ja trešo pušu piegādātāji veic urbumus/montāžu;
- ja tiek veikti urbumi/modifikācijas, neievērojot produkta uzstādīšanas nosacījumus;
- ja tiek iebūvētas daļas, kas neietilpst produkta piegādes komplektā / rezerves daļu sortimentā;
- ja tiek iebūvētas oriģinālās daļas, kas ir mainītas/pārveidotas un tādējādi vairs neatbilst to sākotnējam stāvoklim.

Garantija nesedz radīto zaudējumu un ar montāžu vai demontāžu saistītās izmaksas. Garantijas prasības netiek pieņemtas šādos gadījumos:

- nepārvaramas varas, piemēram, ugunsgrēka, zemestrīces, plūdu, vētras, vides piesārņojuma, gāzes (sērūdeņraža), sāls, kā arī sprieguma svārstību radīti bojājumi vai zaudējumi;
- bojājumi vai zaudējumi, ko izraisa jebkāda veida nepareiza lietošana, lietošanas instrukcijas neievērošana vai produkta modifīcēšana vai sabojāšana;
- bojājumi vai zaudējumi, ko izraisa ūdens kvalitāte produkta lietošanas reģionā, kā arī ūdens plankumi, nogulsnes vai svešķermeņi ūdens padeves sistēmā;
- bojājumi vai zaudējumi, ko izraisa bīstama apkārtējā vide, ārēja iedarbība, dzīvnieki vai kukaiņi, produkta sasalšana;
- bojājumi vai zaudējumi nenoteiktas strāvas padeves (sprieguma, frekvences) un elektromagnētisko viļņu dēļ, kas radušies ārpus ražojuma (piem., augstsprieguma līnijās vai pievienojumierīcēs);
- bojājumi vai zaudējumi, ko izraisa bateriju jaudas zudums;
- bojājumi vai zaudējumi, ko izraisa nodilums (piem., iztukšošanas vārsta, filtra, blīvgrezņa vai blīvējuma nodilums).

2. DROŠĪBA

2.1. Paredzētais lietošanas veids

Ražojums ir I klases elektroierīce, ka jāpieslēdz zemējuma sistēmai. To drīkst izmantot tikai sausā vidē. Ja ražojums tiek izmantots vannas istabā, ir jānodrošina pietiekama ventilācija. Šim nolūkam uzstādiet sūces ventilatoru vai atgaisošanas sistēmu.

Paredzētais lietojums ietver arī:

- visu lietošanas instrukcijā iekļauto norādījumu ievērošanu;
- visu uzstādīšanas instrukcijā iekļauto norādījumu ievērošanu;
- tikai oriģinālo rezerves daļu izmantošanu;
- ražojuma izmantošanu tikai iekštelpās.

iLife E drīkst izmantot tikai ar tīru ūdeni. Ūdenī esošas netīrumu daļiņas var aizsprostot filtru, šļūtenes un sprauslas.

2.2. Saprātīgi paredzams nepareizs lietojums

Jebkāds cits lietojums, kas nav norādīts sadaļā „Paredzētais lietošanas veids”, tiek uzskatīts par nepareizu lietojumu.

Par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ, pilnībā atbildīgs ir lietotājs, ražotājs tādā gadījumā neuzņemas nekādas saistības.

2.3. Vispārīgi drošības norādījumi

Elektrība



Brīdinājums!

Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

Strāvu vadošu daļu aiztikšana var novest pie smagiem vai pat nāvējošiem ievainojumiem.

- Ierīci paredzēts izmantot ar 220–240 V maiņstrāvu un 50–60 Hz. Ražojumu drīkst uzstādīt un remontēt tikai kvalificēti speciālisti.
- Jānodrošina, lai darbu veikšanas laikā būtu atslēgta galvenā elektrības padeve, nodrošinot to pret nejaušu ieslēgšanu.



Brīdinājums!

Tīrīšanas un apkopes laikā pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

Tīrīšanas un apkopes laikā pieskaroties strāvu vadošiem komponentiem (220–240 V maiņstrāva, 50 Hz), iespējams gūt smagus un pat nāvējošus ievainojumus.

- Tīrīšanas un apkopes laikā sekojiet līdzi, lai nepieskartos nekādām strāvu vadošām daļām (220–240 V maiņstrāva, 50 Hz).



Brīdinājums!

Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

Aktīvās daļas, kas nav pareizi pievienotas vai nostiprinātas, var izraisīt smagus un pat nāvējošus ievainojumus.

- Visi ražojuma elektriskie, elektromagnētiskie un uzstādīšanai nepieciešamie komponenti (izņemot tālvadības pultī) jāpiestiprina tualetes podam drošā veidā, ņemot vērā uzstādīšanas instrukcijā sniegtos norādījumus un valsts noteiktās prasības.
- Lai novērstu ievainojumus vai pat nāvējošas traumas, visas spriegumu vadošās daļas jāpiestiprina tualetes podam drošā veidā, ņemot vērā uzstādīšanas instrukcijā sniegtos norādījumus un valsts noteiktās prasības.

• Atbilstoši elektroinstalācijas noteikumiem stacionārā elektroinstalācija jānodrošina ar pārtraukumiem, kur visos polos ir atdalīti kontakti, lai III pārsprieguma kategorijas gadījumā varētu nodrošināt pilnīgu atvienošanu.

Karstums



Brīdinājums!

Pastāv eksplozijas risks!

Tualetes poda vai tālvadības pults tiešā tuvumā esoši siltuma avoti var radīt ražojuma uzkaršanu un attiecīgi eksploziju.

- Nenovietojiet tualetes poda vai tālvadības pults tiešā tuvumā nekādus siltuma avotus.

Tīrīšana



Brīdinājums!

Lietotāja veicamos tīrīšanas un apkopes darbus nedrīkst veikt bērni, ja vien tie netiek uzraudzīti.

Lietošana



Norāde.

Ražojuma darbības traucējumu gadījumā izslēdziet to ar attiecīgo slēdzi (skat. lietošanas instrukciju) un atslēdziet ūdens padevi.

Darbības traucējumi var ietvert, piemēram:

- dūmu rašanos;
- ūdens noplūdi;
- trokšņu rašanos.

Neuzstādiet ierīcei lietotas šļūtenes. Izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto šļūteni.



Norāde.

Cieta ūdens gadījumā tualetes podā var veidoties kaļķakmens nogulsnes, kas var izraisīt ierīces funkcionalitātes samazināšanos vai bojājumus.

Lūdzu, nomainiet dušas galvu, ja to vairs nevar pilnībā notīrīt un atkaļķot.

Lai novērstu kalķakmens nogulsņu izraisītu produkta darbības pasliktināšanos, veiciet atkaļķošanu atbilstoši tālāk norādītajiem intervāliem (atkarībā no izmantotā ūdens cietības pakāpes):

Ūdens cietība	° fH	° dH	° eH	Atkaļķošanas intervāls
Mīksts	≤15	≤8	≤11	divreiz gadā
Vidējs	15-25	8-14	11-18	divreiz gadā
Ciets	>25	>14	>18	reizi ceturksnī

Izmantojiet tikai atkaļķošanas līdzekli (V9957200) un sekojiet tiešaistē sniegtajām vai uz etiķetes norādītajām produkta lietošanas instrukcijām. Nepiemērotu atkaļķošanas šķidrums lietošana vai nepareiza atkaļķošanas procedūra var izraisīt produkta darbības traucējumus, kurus tādā gadījumā nesedz ražotāja garantija.



Norāde.

- Sistēma atbilst I aizsardzības klases piederumu prasībām.
- Ja ir bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma kabelis, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētam elektriķim.
- Visām daļām jāatrodas pareizajā vietā.



Norāde.

Šo ierīci drīkst lietot bērni, kuri sasnieguši vismaz 3 gadu vecumu, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām un garīgām spējām vai kurām trūkst nepieciešamās pieredzes un zināšanu, ja vien tas notiek attiecīgā uzraudzībā un minētās personas apzinās iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanas un apkopes darbus nedrīkst veikt bērni, ja vien tie netiek uzraudzīti.



Norāde.

Kad sēdriņķis un vāks ir nolaists, novērsiet jebkāda veida smaguma slodzi, kas neatbilst paredzētajam lietojumam, piemēram, nestāviet uz nolaistā sēdriņķa un vāka un neatbalstieties uz tā ar vienu kāju.



Norāde.

- Izmantojiet tikai LR03/AAA baterijas.
- Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.
- Nelādējiet atkārtoti neuzlādējamās baterijas.
- Nelietojiet vienlaikus dažādu veidu baterijas, kā arī jaunas baterijas kopā ar lietotām.
- Izņemiet tukšās baterijas no ierīces un drošā veidā utilizējiet tās atbilstoši vietējiem normatīviem.
- Izņemiet baterijas, ja ierīce netiks izmantota ilgāku laiku.
- Neveidojiet spaiļu īssavienojumu.



Norāde.

Ja baterijām ir noplūde, utilizējiet tās, lietojot cimdus. Izvairieties no saskares ar ādu. Notīriet atliekas ar mitru drāniņu.

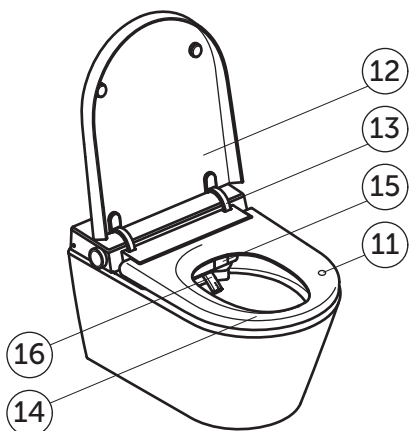
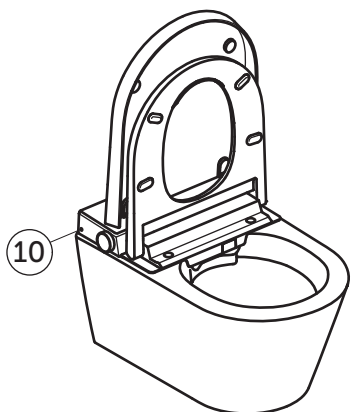
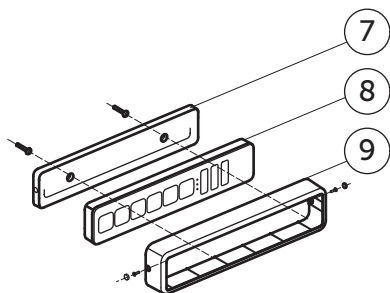
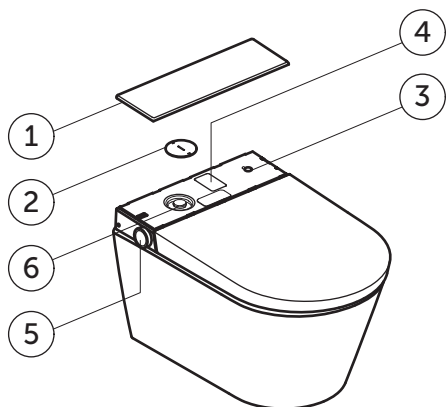
Norāde.

Atbrīvojieties no elektroniskajām ierīcēm atbilstoši vietējiem normatīviem.

3. TEHNISKIE DATI

Kategorija		Skaidrojums
Modelis		i.Life E (K875501)
Ražojuma nosaukums		Pie sienas uzstādāms vieclais tualetes pods ar skalošanas funkciju
Spriegums		220–240 V maiņstrāva; 50 Hz
Nominālā jauda		820 W
Maksimālā jauda		1080 W
Tālvadības pults baterijas (2 gab.)		Veids: LR03/AAA
Tualetes poda skalošanas režīms		Manuāla skalošana
Tualetes poda ūdens patēriņš		3,0 l / 4,5 l
Mazgāšanas funkcija	Maks. ūdens caurplūde (pie 0,2 MPa ūdens spiediena)	Ne vairāk kā 510 ml/min
	Ūdens uzsildīšanas temperatūra	3 pakāpes
	Dušas sprauslas pozīcijas regulēšana	3 pakāpes
	Jauda	1000 W
	Ūdens strūkļas stiprums	3 pakāpes
Žāvētājs	Žāvētāja temperatūra	3 pakāpes
	Gaisa plūsma	0,3 m ³ /min
	Jauda	250 W
Aizsardzības klase		IP24
Pievadītā ūdens temperatūra		3 - 35 °C
Apkārtējās vides temperatūra		0 - 40 °C
Nepieciešamais ūdens spiediens		0,1 - 0,75 MPa
Izmēri (G x P x A)		(610 x 412 x 423) mm
Tikla barošanas kabeļa garums		1 m
Neto svars		35 kg
Ūdens cietība		Maks. ieteiktā ūdens cietība 2,4 mmol/l (14° dH) bez mīkstināšanas sistēmas
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. RAŽOJUMA APRAKSTS



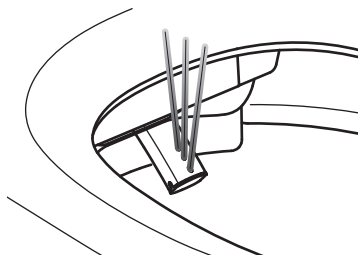
- 1 Aizmugures vāks
- 2 Tehniskās apkopes pārsegs
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Ražojuma etiķete ar sērijas numuru
- 5 Sānu grozāmā poga
- 6 Tīkla filtrs un atkaļķošanas līdzekļa ieeja
- 7 Tālvadības pults sienas turētājs
- 8 Tālvadības pults
- 9 Aizsardzība pret zādzību
- 10 Gaismas sensors
- 11 Lietotāja atpazīšanas sensors
- 12 Vāks
- 13 Vāka eņģe
- 14 Sēdriņķis
- 15 Žāvētāja pārsegs
- 16 Dušas sprausla

4.1. Mazgāšanas programmas

Tālāk aprakstītas mazgāšanas programmas, ko var izvēlēties gan dāmām, gan sēžamvietai paredzētām dušām:

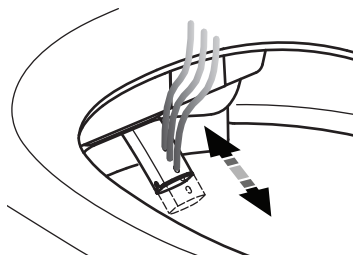
Pamatfunkcija

Duša ar nepārtrauktu ūdens strūklu, bez kustības



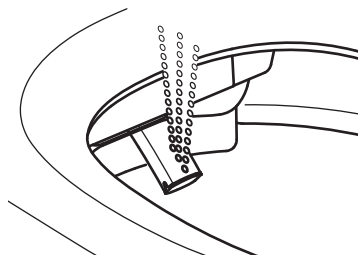
Oscilējoša funkcija

Duša ar oscilējošām kustībām



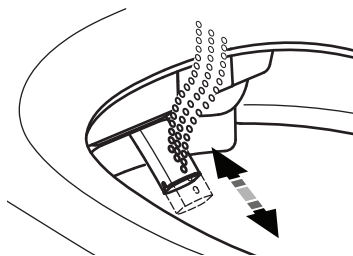
Pulsējoša funkcija

Duša ar pulsējošu skalošanu



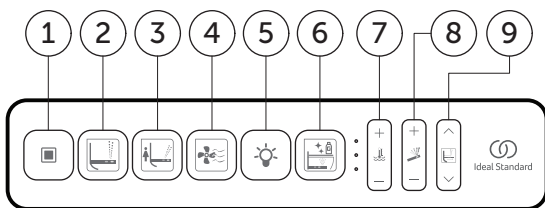
Oscilējoša un pulsējoša funkcija

Duša ar oscilējošām un pulsējošām kustībām



5. LIETOŠANA

I.LIFE E



- 1 Apturēšanas taustiņš
- 2 Sēžamvietai paredzēta duša
- 3 Dāmām paredzēta duša
- 4 Žāvētājs
- 5 Nakts apgaismojums
- 6 Atkaļķošana
- 7 Temperatūra
- 8 Stiprība
- 9 Sprauslas pozīcija



Norāde.

Mazgāšanas un žāvēšanas funkcijas tiek aktivizētas vien tad, ja kāds sēž uz lietotāja atpazīšanas sensora.


5.1. Apturēšanas taustiņš

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Aptur mazgāšanas un žāvēšanas funkciju.

5.2. Sēžamvietai paredzēta duša


Mazgāšanas programmu var lietot tikai tad, ja uz tualetes poda sēdriņķa kāds sēž.

Sēžamvietai paredzēta duša (atkārtoti nospiežot taustiņu , mazgāšanas funkcijai tiek iestatīts viens no tālāk uzskaitītajiem 4 režīmiem).

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Pamatfunkcija
	2x	Duša sēžamvietai ar oscilējošām kustībām
	3x	Duša sēžamvietai ar pulsējošām kustībām
	4x	Oscilējoša un pulsējoša duša sēžamvietai



5.3. Dāmām paredzēta duša

Dāmām paredzēta duša (atkārtoti nospiežot taustiņu , mazgāšanas funkcijai tiek iestatīts viens no tālāk uzskaitītajiem 4 režīmiem).




Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Pamatfunkcija
	2x	Dāmām paredzēta duša ar oscilējošām kustībām
	3x	Dāmām paredzēta duša ar pulsējošām kustībām
	4x	Dāmām paredzēta duša ar oscilējošām un pulsējošām kustībām

5.4. Žāvētāja temperatūra

Žāvētāja temperatūru var pielāgot četrās dažādās pakāpēs (tostarp bez uzsildīšanas). Ja žāvētāja temperatūra tiek izslēgta, LED lampiņa izdziest.

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Aktivizē žāvētāju. LED lampiņa norāda žāvētāja temperatūras iestatījumu.
	1x	Palielina žāvētāja temperatūru par vienu pakāpi.
	1x	Samazina žāvētāja temperatūru par vienu pakāpi.

5.5. Nakts apgaismojums

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Nakts apgaismojumu kontrolē gaismas sensors „  ”, iedegas visi LED indikatori.
	1x	Nakts apgaismojumu kontrolē gaismas sensors „  ”, visi LED indikatori nodziest.


5.6. Ūdens temperatūra

Ūdens temperatūru var pielāgot četrās dažādās pakāpēs (tostarp bez uzsildīšanas). Ja ūdens temperatūra tiek izslēgta, LED lampiņa izdziest.

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Iestata ūdens temperatūru. LED lampiņa norāda iestatīto ūdens temperatūras pakāpi.
+	1x	Palielina ūdens temperatūru par vienu pakāpi.
-	1x	Samazina ūdens temperatūru par vienu pakāpi.


5.7. Ūdens strūkļas stiprums

Ūdens strūkļas stiprumu var iestatīt trīs dažādās pakāpēs.

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Iestata ūdens strūkļas stiprumu. LED lampiņa norāda iestatīto ūdens strūkļas stiprumu.
+	1x	Pastiprina ūdens strūkļas stiprumu par vienu pakāpi.
-	1x	Samazina ūdens strūkļas stiprumu par vienu pakāpi.

5.8. Sprauslas pielāgošana

Duļsas sprauslas pozīciju var iestatīt trīs dažādās pakāpēs.


Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Iestata sprauslas pozīciju. LED lampiņa norāda sprauslas pozīciju.
^	1x	Pārvieto sprauslas pozīciju par vienu pakāpi uz priekšu.
∨	1x	Pārvieto sprauslas pozīciju par vienu pakāpi atpakaļ.

5.9. Eksperta režīms


Eksperta režīms ir paredzēts, lai piekļūtu retāk izmantotajām funkcijām un iestatījumiem. Lai izsauktu eksperta režīmu:

- Aptuveni 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu „^” un „∨”. LED indikatori iemirgojas trīs reizes un pēc tam nodziest, tādējādi signalizējot par eksperta režīma aktivizēšanu.
- Nospiediet taustiņu „■”, lai izietu no eksperta režīma. Ja 10 sekunžu laikā netiks nospiests neviens taustiņš, eksperta režīma tiks pamests automātiski.


5.9.1. Atkalķošana (eksperta režīmā)

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1	Ūdens novadīšana no tehniskā bloka
	/	Tīrīšanas līdzekļa iepildīšana
	/	Mērcēšana
	/	Tīrīšana

5.9.2. Sprauslas tīrīšana (eksperta režīmā)

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Sprausla izbīdās, un lietotājs var to notīrīt. Process turpinās.

5.9.3. Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana (eksperta režīmā)

Taustiņš	Biežums	Rezultāts
	1x	Turiet tālvadības pults „dāmu dušas” taustiņu nospiešu apm. 5 sekundes, lai atiestatītu visus veiktos iestatījumus. Tiek saglabāti tikai iestatījumi tālvadības pults savienošanai pāri ar tualetes podu.

5.10. Grozāmās pogas funkcijas

					
	Ar aktīvu funkciju			Dušas sprausla aktīva	Žāvētāja sprausla aktīva
Nospiežot īslaicīgi	x 1	x 1 aktivizēšana		-	-
Nospiežot ilgāk			x 1 aktivizēšana		
Pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā				Increase/ +	Increase/ +
Pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam				Decrease/ -	Decrease/ -

5.11 i.Life E savienošana pāri ar tālvadības pulti

Tālvadības pulti iespējams lietot uzreiz pēc piegādes, neveicot īpašu savienošana pāri. Noteiktos gadījumos, piem., pēc tālvadības pults nomaiņas vai neparastas tālvadības uzvedības gadījumā, var būt nepieciešama atkārtota savienošana pāri:



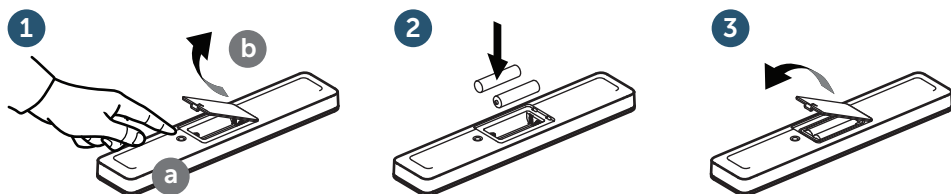
Norādījums

Nemēģiniet savienot tālvadības pulti pāri, kamēr kāds sēž uz tualetes poda



5.12 Tālvadības pults bateriju nomaiņa

(Norāde. Ja tālvadības pults lietošanas laikā trīs reizes iemirgojas zobrata simbols, tas liecina par zemu bateriju uzlādes līmeni; lūdzu, nomainiet baterijas.)



Svarīga norāde

Ja baterijām ir noplūde, utilizējiet tās, lietojot cimdus. Izvairieties no saskares ar ādu. Notīriet atliekas ar mitru drāniņu.



Svarīga norāde

Drīkst izmantot tikai LR03/AAA baterijas. Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.

Informāciju par pareizu bateriju utilizāciju skatiet 8. nodaļā.

6. TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA



Brīdinājums!

Pirms produkta uzstādīšanas, demontāžas vai tehniskās apkopes darbiem ir jāatslēdz strāvas padeve un jānogriež ūdens padeves vārsts!

Norāde. Pirms izslēgt produktu, pārlicinieties, ka visas funkcijas (piem., sēžamvietas duša, dāmām paredzētā duša, sprauslas tīrīšana, tualetes skalošana) ir izbeigtas.



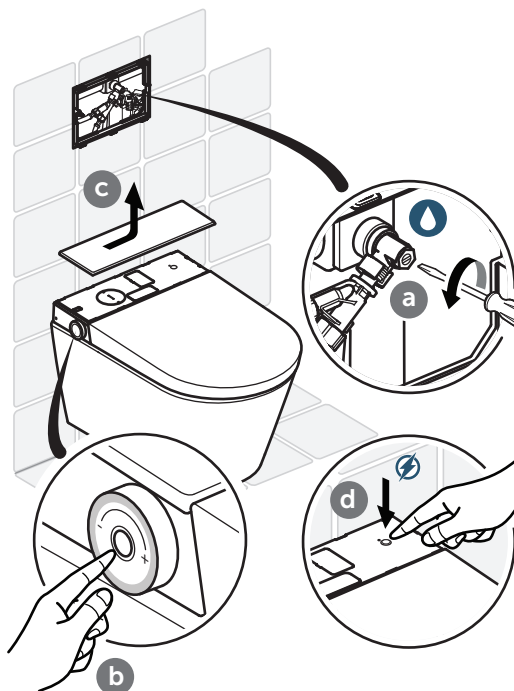
Piesardzību!

Tīrīšanas līdzekļi var radīt bojājumus!

Strūklas tualetes poda saskare ar tualetes tīrīšanas līdzekļiem, kas nav pH neitrāli vai kas satur hloru, abrazīvas vai kodīgas vielas, kā arī raupju tīrīšanas piederumu izmantošana var izraisīt tualetes poda bojājumus.

- Strūklas tualetes poda tīrīšanai izmantojiet tikai ūdeni, maigu un neitrālu tīrīšanas līdzekli un mīkstu drāniņu.

- Ja strūklas tualetes pods nonāk saskarē ar agresīviem vai sanitāriem tīrīšanas līdzekļiem, nekavējoties noskalojiet tos ar tīru ūdeni.



Piesardzību!

Ūdens var radīt bojājumus!

Tālvadības pults var tikt sabojāta, nonākot saskarē ar ūdeni.

- Neiegremdējiet tālvadības pulti ūdenī.
- Netīriet tālvadības pulti trauku mazgājamajā mašīnā.

6.1. Vispārīgas norādes par apkopi

Ikdienas kopšanai iesakām izmantot mīkstu un neabrazīvu sūkli vai drāniņu.



Svarīga norāde

Tualetes poda sēdriņķa tīrīšanai izmantojiet maigu ziepju šķīdumu un gādājiet, lai uz sēdriņķa un eņģēm nepaliktu mitrums.

Tādēļ noslaukiet tualetes poda sēdriņķi un eņģes ar mīkstu drāniņu.

Kopšanas norādījumi noturīgākiem netīrumiem

Pateicoties viegli kopjamajai i.Life E virsmai, varat nodrošināt svaigu tīrību un optimālu higiēnu arī bez agresīvu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas. Ja vēlaties izmantot tīrīšanas līdzekli, iesakām izmantot universālu tīrīšanas līdzekli.



Piesardzību!

Tīrīšanas līdzekļi var radīt bojājumus!

Tīrīšanas līdzekļi var sabojāt sēdriņķi un vāku.


Tīrīšanas laikā gādāriet, lai sēdriņķis un vāks būtu pilnībā pacelts, līdz tīrīšanas līdzeklis tiek noskalots.

6.2. Sprauslas tīrīšana




Norāde.

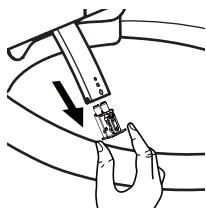
Nemēģiniet tīrīt sprauslu, kamēr kāds sēž uz tualetes poda.

1. Atrodoties eksperta režīmā, nospiediet taustiņu „” sānu vadības panelī vai uz tālvadības pults (skat. 5.9.).

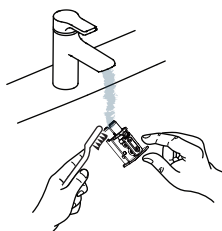
Sprausla izbīdās, un to var notīrīt ar mitru drānu.

2. Apsēžoties, nospiežot taustiņu „” vai arī pēc 10 minūtēm sprausla automātiski iebīdās atpakaļ.

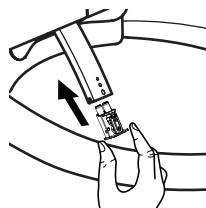
a



b

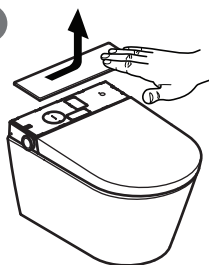


c

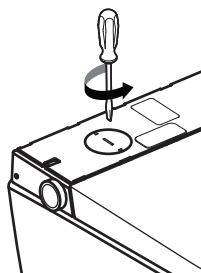


6.3. Filtra tīrīšana

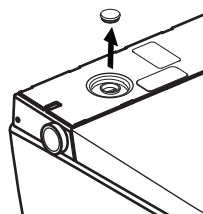
a

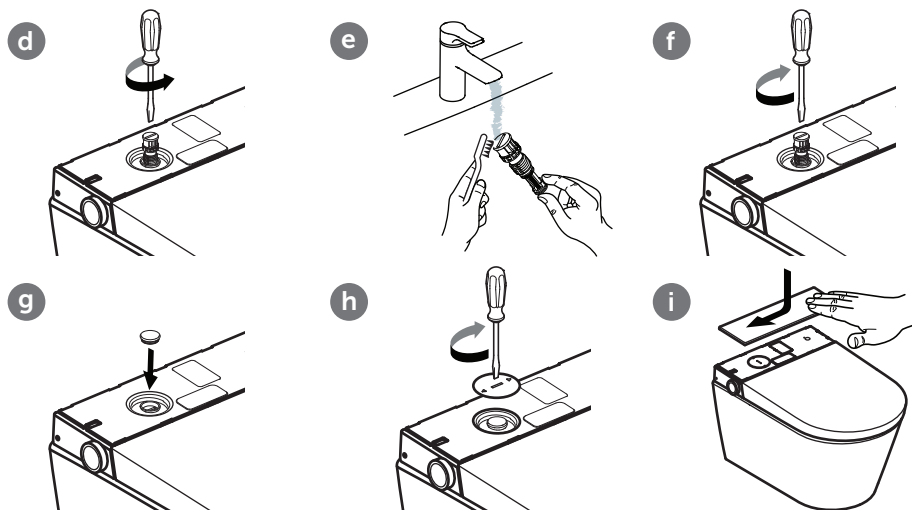


b



c



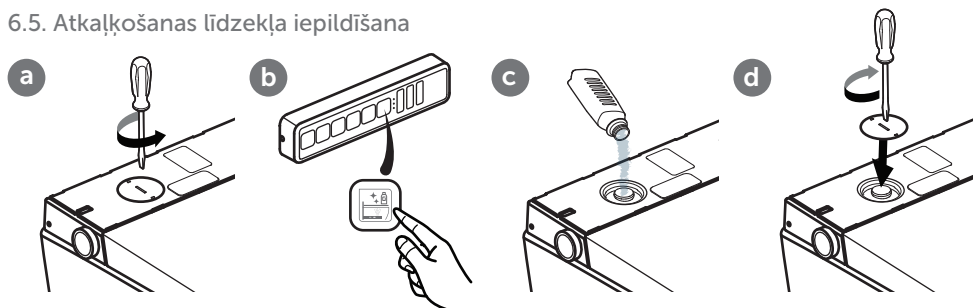


i **Norāde.**
 Filtra nomainai izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.

6.4. Dekoratīvā pārsega noņemšana un uzstādīšana



6.5. Atkaļķošanas līdzekļa iepildīšana



Ūdens cietība	° fH	° dH	° eH	Atkaļķošanas intervāls
Mīksts	≤15	≤8	≤11	divreiz gadā
Vidējs	15-25	8-14	11-18	divreiz gadā
Ciets	>25	>14	>18	reizi ceturksnī

7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja i.Life E nedarbojas arī pēc mēģinājuma novērst problēmu, zvaniet mūsu palīdzības dienestam. Problēmu novēršanā noderēs tālāk redzamā tabula.

Problēmu novēršana

Ūdens padeves pārbaude	Vai jūsu mājoklī ir ūdens padeve un tā darbojas nevainojami?
	Vai ir atvērts ūdensvada vārsts?
Elektrības padeves pārbaude	Vai ir strāvas zudums?
	Pārbaudiet aizsargslēdzi (drošinātāju) vannas istabai un nepieciešamības gadījumā atiestatiet to.
i.Life E atiestatīšana	Izslēdziet i.Life E un pēc 10 sekundēm atkal ieslēdziet to.
Pārbaudiet, vai darbojas tīlrvadības pulsts.	Pārbaudiet, vai baterijas nav tukšas. Ja tā, nomainiet baterijas. Sargājiet tīlrvadības pults no saskares ar ūdeni.

Problēmu novēršanā noderēs tālāk redzamā tabula.

Kļūda	Iespējamie risinājumi
i.Life E nedarbojas	Pārbaudiet barošanas avotu.
i.Life E nereaģē uz tīlrvadības pulsts signāliem	Pārbaudiet, vai ir pareizi ievietotas tīlrvadības pulsts baterijas.
	Pārbaudiet, vai pēc pogu nospiešanas iedegas attiecīgie tīlrvadības pulsts indikatori. Ja tā nenotiek, nomainiet baterijas.
i.Life E nereaģē uz tīlrvadības pulsts signāliem, lai gan gaismas indikatori iedegas	Veiciet tīlrvadības pulsts savienošanu pāri ar tualetes podu. (Skat. 5.11. nodaļu „i.Life E savienošana pāri ar tīlrvadības pulsti“.)
	Ja nevarat atjaunot pareizu funkcionalitāti, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.
Nepietiekams ūdens spiediens	Palieliniet iestatīto spiediena pakāpi, izmantojot tīlrvadības pulsti.
Nepietiekams ūdens spiediens	Iztīriet filtru. (Skat. 6.3. nodaļu „Filtra tīrīšana“.)
	Vajadzības gadījumā pievelciet visus ūdensvadu uzgriežņus.
Nepietiekama ūdens temperatūra	Palieliniet iestatīto ūdens temperatūru, izmantojot tīlrvadības pulsti.
	Zemas tualetes temperatūras gadījumā arī ūdens temperatūra sākumā var būt mazāka.
	Ja nevarat atjaunot pareizu funkcionalitāti, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.
Sprausla netiek izvirzīta	Izslēdziet i.Life E un pēc pāris sekundēm atkal ieslēdziet to.
	Ja nevarat atjaunot pareizu funkcionalitāti, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

Kļūda	Iespējamie risinājumi
Sprausla tiek izvirzīta pārāk lēni	Aktivizējot dāmām paredzēto dušu vai sēžamvietas dušu, dušas sprausla pirms izbīdīšanās dažas sekundes tiek notīrīta. Tas ir normāli un neliecina par kļūmi.
Dušas sprauslas izvadītā ūdens strūkļa pēkšņi izbeidzas	Pēc trīs minūtēm ūdens strūkļa tiek pārtraukta, un dušas sprausla automātiski iebīdās atpakaļ. Tas ir normāli.

Kļūdas paziņojumi

Sistēmas paziņojums	Kļūdas veids	Sistēmas paziņojums	Kļūdas veids
Sarkanā LED mirgo 1x	Ūdens sensora kļūda	Sarkanā LED mirgo 7x	Kļūda ūdens trūkuma dēļ
Sarkanā LED mirgo 2x	Sēdriņķa sensora kļūda	Sarkanā LED mirgo 10x	Vairākas kļūdas
Sarkanā LED mirgo 3x	Augstas ūdens temperatūras sensora kļūda		

Rūpnīcas iestatījums

Ūdens temperatūra	3. pakāpe	Ūdens strūkļa stiprums	3. pakāpe	Sprauslas pozīcija	3. pakāpe
Skaņas signāls	Ieslēgts	Žāvētāja temperatūra	3. pakāpe	Nakts apgaismojums	Autom.
Apkārtējais apgaismojums/ kļūdas novēršanas apgaismojums	Autom.				

8. ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCES



Nododiet elektroniskās ierīces un baterijas atsevišķai pārstrādei vai veiciet to pareizu utilizēšanu.

Pirms elektroniskās ierīces utilizēšanas izņemiet no tās baterijas.

Nekad neizmetiet elektroniskās ierīces un baterijas sadzīves atkritumos. Ievērojiet attiecīgajā vietā spēkā esošos noteikumus.

INNHALDSFORTEGNELSE

NO

1. **Generelle anvisninger**
 - 1.1 Anvendte symboler
 - 1.2 Målgrupper
 - 1.3 Garanti
2. **Sikkerhet**
 - 2.1 Tiltentkt bruk
 - 2.2 Forutsigbar feilbruk
 - 2.3 Generelle sikkerhetsanvisninger
3. **Tekniske data**
4. **Produktbeskrivelse**
 - 4.1 Vaskeprogrammer
5. **Betjening**
 - 5.1 Stopp
 - 5.2 Rumpedusj
 - 5.3 Ladydusj
 - 5.4 Fønetemperatur
 - 5.5 Nattlys
 - 5.6 Vanntemperatur
 - 5.7 Vannstrålestyrke
 - 5.8 Dysejustering
 - 5.9 Ekspertmodus
 - 5.9.1 Avkalking
 - 5.9.2 Dyserengjøring
 - 5.9.3 Gjenopprette fabrikkinnstillinger
 - 5.10 Dreieknappfunksjoner
 - 5.11 Koble i.Life til en fjernkontroll
 - 5.12 Skifte batteri i fjernkontrollen
6. **Vedlikehold og stell**
 - 6.1 Generelle instruksjoner for vedlikehold
 - 6.2 Dyserengjøring
 - 6.3 Filterrenngjøring
 - 6.4 Ta av og sette inn det dekorative dekselet
 - 6.5 Fulle på avkalkingsmiddel
7. **Feilretting**
8. **Kassering**

1. GENERELLE ANVISNINGER

Tusen takk for at du har bestemt deg for Ideal Standard! Dette produktet er testet i henhold til våre høye kvalitetskrav og må installeres og brukes på korrekt måte for å sikre optimal effekt. Du finner hele betjenings- og monteringsanvisningen på www.idealstandard.com eller ved hjelp av QR-koden på tittelsiden. Last ned disse filene på forhånd, hvis konsultasjonen finner sted i omgivelser uten internettilkobling. Les og følg monteringsanvisningen nøye. Du må lese bruksanvisningen før du tar i bruk produktet, og oppbevare den for senere bruk. Kontroller delene nøye før montering. Du kan ikke reklamere på manglende eller skadde komponenter etter installasjonen.

1.1 Anvendte symboler

Sikkerhetsanvisninger

**Advarsel!**

Advarsel mot en mulig fare.
Alvorlige kroppsskader eller død er mulig.

**Forsiktig!**

Advarsel mot mulige faresituasjoner.
Lette kroppsskader eller materielle skader er mulig.

**Merk!**

Annent nyttig informasjon om brukerråd.

1.2 Målgrupper

Målgruppene til denne veiledningen er både installatører og elektrikere samt driftsansvarlig for produktet.

**Elektrikere:**

Disse fagpersonene er utdannet for det spesielle bruksstedet med tilhørende oppgaver og risikoer og kjenner til relevante standarder og bestemmelser.

**Montører:**

Disse fagpersonene har de nødvendige kunnskapene for å kunne utføre arbeidet på en faglig og riktig måte i henhold til sikkerhet og farer med autorisasjon fra driftsansvarlig.



Driftsansvarlig:

Ved å tilegne seg, lese og forstå instruksjonene er den driftsansvarlige kvalifisert til å bruke produktet i samsvar med instruksjonene.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, når disse er under oppsikt eller er blitt undervist i sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med dette. Barn må ikke leke med apparatet.

1.3 Garanti

Ideal Standard påtar seg intet ansvar for funksjonsfeil og skader forårsaket av feil montering eller demontering etter installasjon. Bruk bare originale deler fra Ideal Standard eller Villeroy & Boch. Garantien på 24 måneder er begrenset til reparasjon eller utskifting av produkter levert av Ideal Standard og gjelder bare hvis produktet er installert og vedlikeholdt i henhold til våre instruksjoner for installasjon og vedlikehold. Garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

- Hvis hulltaking/installasjon utføres av tredjepartsleverandører.
- Hvis hulltaking/endringer ikke utføres i henhold til monteringsanvisningen for produktet.
- Hvis du installerer deler som ikke er en del av leveringsomfanget/reservedelssortimentet til produktet.
- Hvis du installerer originaldeler som er endret eller bygd om, og som dermed ikke samsvarer med den opprinnelige tilstanden.

Følgeskader samt monterings- og demonteringskostnader dekkes ikke av garantien. I følgende tilfeller er garantikrav utelukket:

- Skader eller tap som skyldes f.eks. brann, jordskjelv, flom, storm, miljøforurensning, gass-skader (hydrogensulfidgass), saltskader og spenningsvingninger.
- Skader eller tap på grunn av feilbruk eller misbruk, ignorering av bruksanvisningen og/eller endring eller ødelegging av produktet.
- Skader eller tap som skyldes vannkvalitet i området der produktet brukes, samt avleiringer eller fremmedlegemer i vannsystemet.
- Skader eller tap som skyldes farlige omgivelser, fremmedlegemer, dyr eller insekter, eller at produktet fryser.
- Skader eller tap ved uspesifikk strømforsyning (spenning, frekvens) og elektromagnetiske bølger som oppstår utenfor produktet (f.eks. ved høyspenningsledninger eller tilleggsapparater).
- Skader eller tap ved tap av effekt til batteriene.
- Skader eller tap ved slitasje (f.eks. av tømmeventil, filter, O-ring eller tetning).

2. SIKKERHET

2.1 Tiltenkt bruk

Apparatet er et elektrisk apparat i klasse I og må være koblet til et jordet system. Det skal utelukkende brukes i tørre omgivelser. Hvis apparatet brukes i et baderom, må man sørge for tilstrekkelig lufting. Installer derfor en avtrekksventilator eller en ventil.

Med til tiltenkt bruk hører også:

- overholdelse av alle instruksjoner i bruksanvisningen
- overholdelse av alle instruksjoner i installasjonsanvisningen
- utelukkende bruk av originale reservedeler
- utelukkende bruk av produktet innendørs

i.Life E skal bare brukes med ferskvann. Smusspartikler i vannet kan tette filter, slanger og dyser.

2.2 Forutsigbar feilbruk

All annen bruk enn det som er definert under «Tiltenkt bruk», er å anse som ikke tiltenkt bruk. Det er bare den driftsansvarlige som har ansvaret for skader som skyldes feilbruk eller misbruk, og produsenten påtar seg intet ansvar i dette henseendet.

2.3 Generelle sikkerhetsanvisninger

Elektrisitet



Advarsel!

Fare for elektrisk støt!

Berøring av strømførende deler kan føre til alvorlige eller dødelige personskader.

- Apparatet er lagd for bruk med 220–240 V~, 50–60 Hz. Installasjon og reparasjon av produktet skal utelukkende utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Du må påse at hovedstrømforsyningen er frakoblet og sikret mot gjeninnkobling under arbeidet.



Advarsel!

Fare på grunn av elektrisk støt under rengjøring og vedlikehold!

Berøring av strømførende komponenter (220–240 V~, 50 Hz) ved rengjøring og vedlikehold kan føre til alvorlige eller dødelige personskader.

- Under rengjøring og vedlikehold må du passe på å ikke berøre noen strømførende deler (220–240 V~, 50 Hz).



Advarsel!

Fare for elektrisk støt!

Spenningsførende deler som ikke er fagmessig montert eller festet, kan føre til alvorlige personskader eller død.

- Alle elektriske og elektromagnetiske komponenter og komponenter som er nødvendig for installasjon av produktet (med unntak av fjernkontrollen), må i henhold til installasjonsanvisningen og nasjonale bestemmelser monteres sikkert på toalettet.
- For å unngå personskader og dødsfall må alle spenningslagte deler monteres sikkert på toalettet i henhold til installasjonsanvisningen og nasjonale bestemmelser.

- I den faste kablingen skal det være avbrudd i henhold til kablingsbestemmelsene, som har et kontaktskille i alle poler som sikrer fullstendig frakobling under overspenningskategori III.

Varme



Advarsel!

Fare ved eksplosjon!

Varmekilder i umiddelbar nærhet av toalettet eller fjernkontrollen kan føre til varmeutvikling i produktet og eksplosjon.

- Plasser ikke noen varmekilder i umiddelbar nærhet av toalettet eller fjernkontrollen.

Rengjøring



Advarsel!

Brukerrengjøring og -vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Betjening



Merk!

I tilfelle funksjonsfeil på produktet må du slå av toalettet med den tilhørende bryteren (se bruksanvisningen) og skru av vannforsyningen.

Funksjonsfeil kan bl.a. omfatte følgende:

- røykutvikling
- vannlekkasje
- støytvikling

Ikke monter brukte slanger på apparatet. Bruk bare slangen som følger med leveransen.



Merk!

Hardt vann kan føre til kalkavleiringer i toalettet, noe som kan gå ut over funksjonene eller føre til skader på apparatet.

Skift ut dusjhodet hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre eller avkalket det skikkelig.

For å forhindre at produktets funksjoner påvirkes av kalkavleiringer må du gjennomføre avkalking med følgende intervaller i henhold til den lokale vannhardheten:

Vannhardhet	° fH	° dH	° eH	Avkalkingsintervall
Mykt	≤15	≤8	≤11	Halvårlig
Middels	15-25	8-14	11-18	Halvårlig
Hardt	>25	>14	>18	Hvert kvartal

Bruk bare avkalkingsmiddel (V9957200), og følg produktanvisningene du finner på nett eller på etiketten. Uegnete avkalkingsmidler eller feil framgangsmåter under avkalkingen kan føre til funksjonsfeil som ikke dekkes av produsentgarantien.



Merk!

- Systemet samsvarer med kravene for tilbehøret med kapslingsgrad I.
- Hvis strømtilkoblingsledningen på dette apparatet blir skadd, må du få den erstattet av produsenten, produsentens kundeservice eller en kvalifisert elektriker.
- Alle deler må være montert på riktig sted.



Merk!

Dette apparatet kan brukes av barn fra 3 år og eldre samt av personer med innskrenkede fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap såfremt disse er under oppsikt og bruk skjer med veiledning, og at de forstår farene som er forbundet med bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



Merk!

Unngå enhver type vektbelastninger på lukket sete og lokk som ikke samsvarer med tiltenkt bruk, f.eks. ikke stå på lukket sete og lokk eller støtte deg med et bein på apparatet.



Merk!

- Bruk bare LR03/AAA-batterier.
- Ikke bruk oppladbare batterier.
- Ikke lad opp oppladbare batterier.
- Ikke bruk forskjellige batterityper eller nye og brukte batterier samtidig.
- Ta tomme batterier ut av apparatet, og kast dem i henhold til lokale bestemmelser.
- Ta ut batteriene hvis apparatet skal oppbevares ubrukt i en lengre periode.
- Ikke kortslutt koblingsklemmene.



Merk!

Lekte batterier skal kasseres riktig ved bruk av hansker. Unngå hudkontakt. Fjern rester med en fuktig klut.

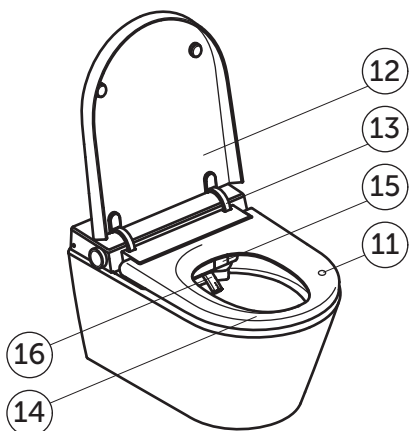
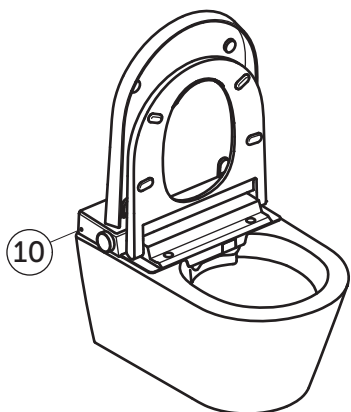
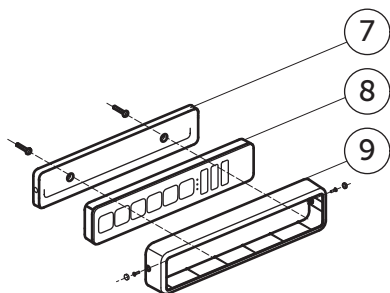
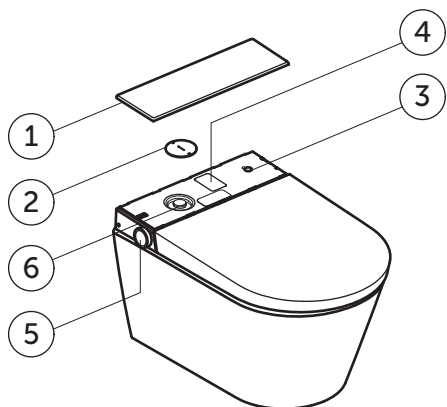
Merk!

Kasser elektroniske apparatet i henhold til lokale bestemmelser.

3. TEKNISKE DATA

Kategori		Forklaring
Modell		i.Life E (K875501)
Produktnavn		Intelligent vegghengt toalett
Spenning		220–240 V~; 50 Hz
Merkeeffekt		820 W
Maksimal effekt		1080 W
Batteri i fjernkontrollen (2 stk.)		Type: LR03/AAA
Toalettspylemodus		Manuell spyling
Vannforbruk i toalettet		3,0 l / 4,5 l
Vaske-funksjon	Maks. vanngjennomstrømningsmengde (ved et vanntrykk på 0,2 MPa)	Ikke mer enn 510 ml/min
	Vannoppvarmingstemperatur	3 trinn
	Justerbare dyseposisjon	3 trinn
	Effekt	1000 W
	Vannstrålestyrke	3 trinn
Føn	Fønetemperatur	3 trinn
	Luftgjennomstrømning	0,3 m ³ /min
	Effekt	250 W
Kapslingsgrad		IP24
Vanntilløpstemperatur		3 - 35 °C
Omgivelsestemperatur ved drift		0 - 40 °C
Nødvendig vanntrykk		0,1 - 0,75 MPa
Mål (L x B x H)		(610 x 412 x 423) mm
Strømkabellengde		1 m
Nettovekt		35 kg
Vannhardhet		Maks. anbefalt vannhardhet 2,4 mmol/l (14° dH) uten avkalkingsanlegg
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PRODUKTBESKRIVELSE



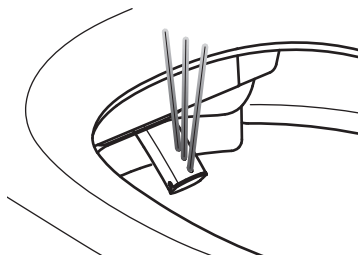
- 1 Bakre deksel
- 2 Vedlikeholdsdeksel
- 3 AV/PÅ-bryter
- 4 Produktetikett med serienummer
- 5 Dreieknapp på siden
- 6 Nettfilter og innløp avkalkingsmiddel
- 7 Veggholder til fjernkontroll
- 8 Fjernkontroll
- 9 Tyverisikring
- 10 Lyssensor
- 11 Brukerregistreringssensor
- 12 Lokk
- 13 Lokkhengsel
- 14 Sete
- 15 Føndeksel
- 16 Dusjdysse

4.1 Vaskeprogrammer

Følgende vaskeprogrammer er kan velges både for lady- og rumpedusj:

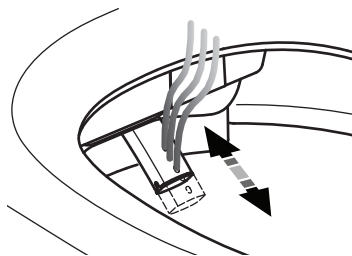
Basisfunksjon

Dusj med kontinuerlig vannstråle uten bevegelse



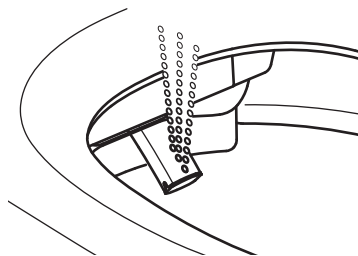
Oscillerende

Dusj med oscillerende bevegelser



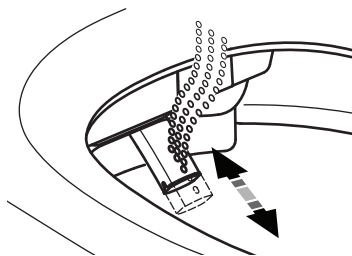
Pulserende

Dusj med pulserende spyling



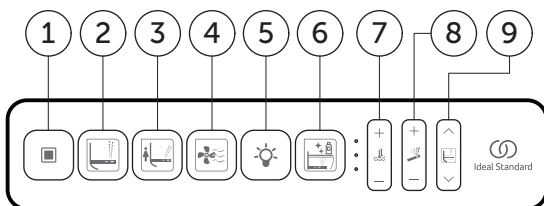
Oscillerende og pulserende

Dusj med oscillerende og pulserende bevegelser



5. BETJENING

I.LIFE E




- 1 Stopp
- 2 Rumpedusj
- 3 Ladydusj
- 4 Føn
- 5 Nattplys
- 6 Avkalking
- 7 Temperatur
- 8 Styrke
- 9 Dyseposisjon



Merk!


Vaske- og fønefunksjonene startes bare når noen sitter på brukerregistreringssensoren.


5.1 Stopp

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Stopper vaske- og fønefunksjonene.

5.2 Rumpedusj

Vaskeprogrammene kan bare brukes når noen sitter på toalettsetet.

Rumpedusj (trykk gjentatte ganger på knappen  for å bytte mellom de fire følgende modusene for vaskefunksjonen.)

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Basisfunksjon
	2x	Oscillerende rumpedusj
	3x	Pulserende rumpedusj
	4x	Oscillerende og pulserende rumpedusj



5.3 Ladydusj

Ladydusj (trykk gjentatte ganger på knappen  for å bytte mellom de fire følgende modusene for vaskefunksjonen.)


Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Basisfunksjon
	2x	Oscillerende ladydusj
	3x	Pulserende ladydusj
	4x	Oscillerende og pulserende ladydusj

5.4 Fønetemperatur

Du kan justere fønetemperaturen i fire trinn (inklusive uten varme). LED-lyset slukner når fønetemperaturen blir slått av.


Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Aktiverer fønen. LED-liser viser temperaturinnstillingen for fønen.
	1x	Øker fønetemperaturen med ett trinn.
	1x	Reduserer fønetemperaturen med ett trinn.

5.5 Nattlys

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Nattlyset styres av lyssensoren «  », alle LED-ene slår seg på.
	1x	Nattlyset styres av lyssensoren «  », alle LED-ene er av.

5.6 Vanntemperatur

Du kan justere vanntemperaturen i fire trinn (inklusive uten varme). LED-lyset slukner når vanntemperaturen blir slått av.

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Stiller inn vanntemperaturen. LED-lyset viser det innstilte vanntemperaturtrinnet.
+	1x	Øker vanntemperaturen med ett trinn.
-	1x	Reduserer vanntemperaturen med ett trinn.

5.7 Vannstrålestyrke

Du kan justere vannstrålestyrken i tre trinn.

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Stiller inn vannstrålestyrken. LED-lyset viser den innstilte vannstrålestyrken.
+	1x	Øker vannstrålestyrken med ett trinn.
-	1x	Reduserer vannstrålestyrken med ett trinn.

5.8 Dysejustering

Du kan justere dyseposisjonen i tre trinn.

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Stiller inn dyseposisjonen. LED-lyset viser posisjonen til dysen.
^	1x	Flytter dyseposisjonen ett trinn forover.
∨	1x	Flytter dyseposisjonen ett trinn bakover.

5.9 Ekspertmodus


Ekspertmodus er ment for å få tilgang til sjeldent anvendte funksjoner og innstillinger. Åpne ekspertmodus:

- Hold inne knappen « ^ » og « ∨ » i ca. 5 sekunder. LED-ene lyser opp tre ganger og slår seg deretter av for å vise at ekspertmodus er aktivert.
- Trykk på knappen « ■ » for å avslutte ekspertmodus. Hvis du ikke trykker på noen knapp på 10 sekunder, avsluttes ekspertmodus automatisk.

5.9.1 Avkalking (i ekspertmodus)

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1	Teknisk enhet vannavløp
	/	Fyll på rengjøringsmiddel
	/	La virke
	/	Rengjøring







5.9.2 Dyserengjøring (i ekspertmodus)

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Dysen kjøres ut, og brukeren kan rengjøre den. Prosessen fortsetter.

5.9.3 Gjenopprette fabrikkinnstillinger (i ekspertmodus)

Knapp	Antall trykk	Resultat
	1x	Hold inne ladydusjknappen på fjernkontrollen i ca. 5 sekunder for å tilbakestille alle innstillingene. Det er bare forbindelsen mellom fjernkontrollen og toalettet som beholdes.

5.10 Dreieknappfunksjoner

					
Trykk kort	I funksjon x 1	x 1 start		Dusjdyse aktiv -	Føndyse aktiv -
Hold inne			x 1 start		
Vri med klokka				Øke / +	Øke / +
Vri mot klokka				Redusere / -	Redusere / -

5.11 Koble i.Life til en fjernkontroll

I utlevert tilstand kan fjernkontrollen brukes uten tilkobling. Under bestemte forhold, f.eks. etter bytte av fjernkontroll eller ved uvanlige forhold, kan det bli nødvendig med ny tilkobling:



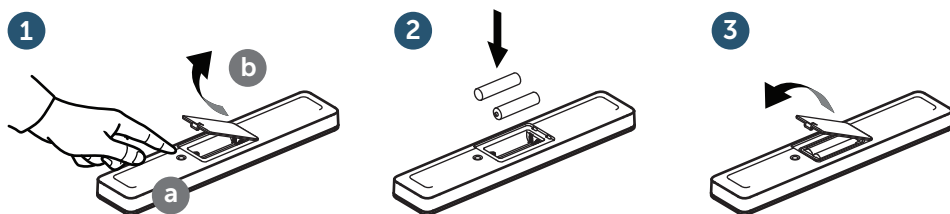
Merk

Ikke koble til fjernkontrollen mens noen sitter på toalettet.



5.12 Skifte batteri i fjernkontrollen

(Merk: Hvis tannhjulsymbolet blinker tre ganger mens du bruker fjernkontrollen, er dette en advarsel om lavt batterinivå. Skift batteriet).



Viktig merknad

Lekke batterier skal kasseres riktig ved bruk av hansker. Unngå hudkontakt. Fjern rester med en fuktig klut.



Viktig merknad

Det er bare tillatte å bruke LR03/AAA-batterier. Ikke bruk oppladbare batterier.

For korrekt avfallshåndtering av batterier kan du se kapittel 8.

6. VEDLIKEHOLD OG STELL



Advarsel!

Før du monterer, demonterer eller vedlikeholder produktet, skal strømforsyningen være koblet ut og vanntilførselsventilen stengt!

Merk: Forsikre deg om at alle funksjoner (som rumpedusj, ladydusj, dyserengjøring, toalettspyling osv.) er avsluttet før du slår av produktet.

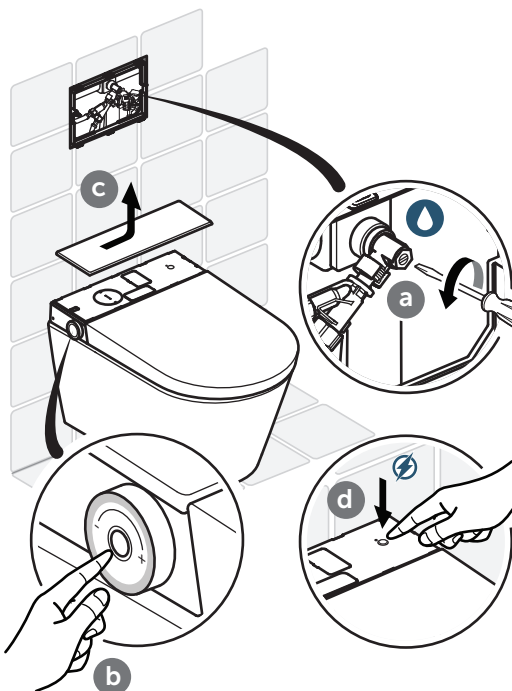


Forsiktig!

Materielle skader på grunn av rengjøringsmiddelet! Kontakt mellom dusjtoalettet og ikke-pH-nøytrale WC-rengjøringsmidler eller klorholdige, slipende eller korroderende rengjøringsmidler samt bruk av rengjøringsredskaper med grov overflate kan føre til skader på toalettet.

- For å rengjøre dusjtoalettet skal du bare bruke vann, mildt, nøytralt rengjøringsmiddel og kluter med myk overflate.

- Hvis dusjtoalettet kommer i kontakt med aggressive rengjøringsmidler eller sanitær-rengjøringsmidler, må du skylle dette vekk med rent vann omgående.



Forsiktig!

Materielle skader på grunn av vann!

Fjernkontrollen kan bli skadet ved kontakt med vann.

- Ikke dykk fjernkontrollen ned i vann.
- Ikke rengjør fjernkontrollen i oppvaskmaskinen.

6.1 Generelle instruksjoner for vedlikehold

For det daglige stellet anbefaler vi bruk av myk, ikke-skurende, svamp eller klut.



Viktig merknad

Bruk en mild såpелøsning til å rengjøre toalettsetet, og kontroller at ingen fukt sitter igjen på toalettsetet og hengslene.

Tørk derfor toalettsetet og hengslene med en myk klut.

Instruksjoner for stell ved gjenstridig smuss

Takket være den lettstelte overflaten på i.Life E oppnår du frisk renhet og optimal hygiene selv uten bruk av aggressive rengjøringsmidler. Hvis du vil bruke et rengjøringsmiddel, anbefaler vi å bruke et vanlig universalrengjøringsmiddel.



Forsiktig!

Materielle skader på grunn av rengjøringsmiddelet!

Sete og lokk kan bli skadet ved kontakt med rengjøringsmidler.

Sørg for at setet og lokket vippes opp under rengjøringen, og at rengjøringsmiddelet skylles bort.

6.2 Dyserengjøring



Merk!

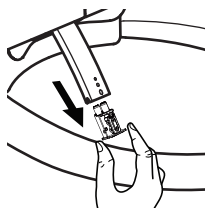
Ikke rengjør dysen mens noen sitter på toalettet.

1. Trykk på knappen «» på sidebetjeningsfeltet eller på fjernkontrollen i ekspertmodus (se 5,9).

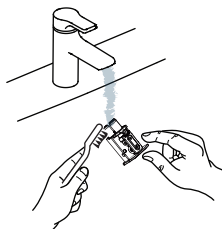
Dysen kjøres ut og kan rengjøres med en fuktig klut.

2. Når du setter deg ned, trykker på knappen «» eller venter 10 minutter, så går dysen inn igjen.

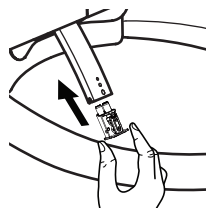
a



b

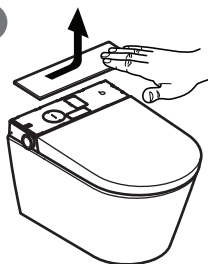


c

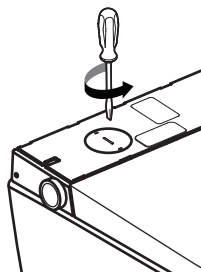


6.3 Filterrengjøring

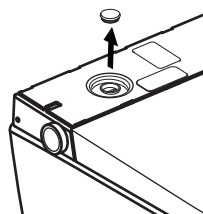
a

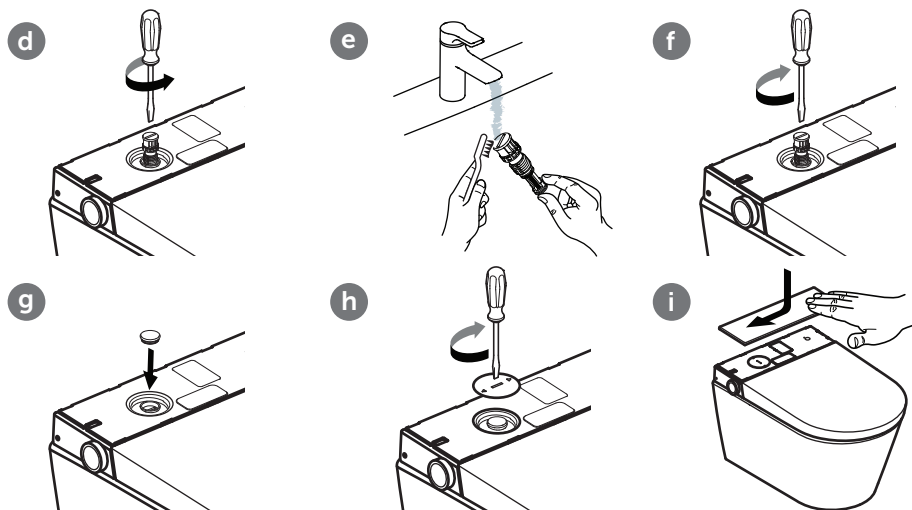


b



c



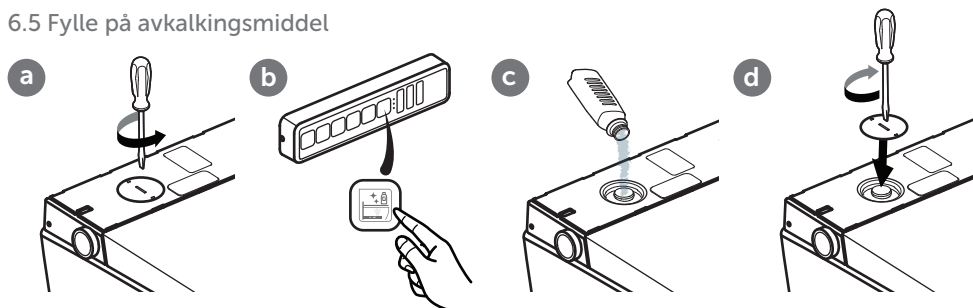


i Merk!
Bruk bare godkjente reservedeler når du skifter filteret.

6.4 Ta av og sette inn det dekorative dekselet



6.5 Fylle på avkalkingsmiddel



Vannhardhet	° fH	° dH	° eH	Avkalkingsintervall
Mykt	≤15	≤8	≤11	Halvårlig
Middels	15-25	8-14	11-18	Halvårlig
Hardt	>25	>14	>18	Hvert kvartal

7. FEILRETTING

Hvis i.Life E fortsatt ikke fungerer etter at du har forsøkt å utbedre feilen, må du ta kontakt med vår kundeservice. For feilretting kan du bruke følgende tabell.

Feilretting

Kontroller vannforsyningen	Fungerer vannforsyningen i boligen problemfritt?
	Er ventilen til hovedvannforsyningen åpnet?
Kontroller strømforsyningen	Er det strømbrydd?
	Kontroller sikringen til badet, og tilbakestill den om nødvendig.
Tilbakestill i.Life E	Slå av i.Life E, og slå den på igjen etter 10 sekunder.
Kontroller om fjernkontrollen fungerer.	Kontroller om batteriene er tomme. Hvis dette er tilfellet, må du skifte batteriene. Beskytt fjernkontrollen mot kontakt med vann.

For feilretting kan du bruke følgende tabell.

Feil	Mulige løsninger
i.Life E fungerer ikke	Kontroller strømforsyningen.
i.Life E reagerer ikke på fjernkontrollen	Kontroller om batteriene sitter korrekt i fjernkontrollen.
	Kontroller om de respektive lysene på fjernkontrollen lyser når du trykker på knappene. Hvis dette ikke er tilfellet, må du skifte batteriene.
i.Life E reagerer ikke på fjernkontrollen selv om lysene slår seg på	Koble til fjernkontrollen. (Se kapittel 5.11 «Koble i.Life E til en fjernkontroll»)
	Hvis du ikke får dette til å fungere igjen, må du ta kontakt med vår kundeservice.
Ikke tilstrekkelig vanntrykk	Øk det innstilte trinnet med fjernkontrollen.
Ikke tilstrekkelig vanntrykk	Rengjør filteret. (Se kapittel 6.3 «Filterrengjøring»)
	Trekk ev. til alle vanntilkoblingsmuttere.
Ikke tilstrekkelig vanntemperatur	Øk den innstilte vanntemperaturen med fjernkontrollen.
	Ved lav temperatur i baderommet kan også vanntemperaturen være lav på starten av spylingen.
	Hvis du ikke får dette til å fungere igjen, må du ta kontakt med vår kundeservice.
Dysen kjøres ikke ut	Slå av i.Life E, og slå den på igjen etter et par sekunder.
	Hvis du ikke får dette til å fungere igjen, må du ta kontakt med vår kundeservice.

Feil	Mulige løsninger
Dysen kjøres for sakte ut	Når du aktiverer ladydusjen eller rumpedusjen, rengjøres dusjdysen i noen sekunder før den kjøres ut. Dette er normalt og ikke noen feil.
Vannstrålen som kommer ut av dusjdysen, avbrytes av seg selv	Etter tre minutter blir spylingen avsluttet, og dusjdysen kjøres automatisk inn igjen. Dette er normalt.

Feilmeldinger

Systemmelding	Feiltype	Systemmelding	Feiltype
Rød LED blinker 1 gang	Feil på vannsensoren	Rød LED blinker 7 ganger	Feil pga. manglende vann
Rød LED blinker 2 ganger	Feil på setesensoren	Rød LED blinker 10 ganger	Flere feil
Rød LED blinker 3 ganger	Feil på sensoren for høy vanntemperatur		

Fabrikkinnstilling

Vann-temperatur	Trinn 3	Vannstrålestyrke	Trinn 3	Dyseposisjon	Trinn 3
Summer	På	Føne-temperatur	Trinn 3	Nattlys	Auto
Omgivelseslys/feilutbedringslys	Auto				

8. KASSERING



Resirkuler elektroniske apparater og batterier, eller sørg for faglig korrekt avfallshåndtering. Før kassering av elektroniske apparater må du ta ut batteriene fra dem. Elektroniske apparater og batterier må aldri kastes sammen med husholdningssavfallet. Følg lokalt gjeldende bestemmelser.

1. **Informacje ogólne**
 - 1.1 Zastosowany sposób prezentacji
 - 1.2 Grupy docelowe
 - 1.3 Rękojmia
2. **Bezpieczeństwo**
 - 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
 - 2.2 Racjonalnie przewidywalne niewłaściwe użycie
 - 2.3 Ogólne zasady bezpieczeństwa
3. **Dane techniczne**
4. **Opis produktu**
 - 4.1 Programy mycia
5. **Obsługa**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Natrysk do higieny pośladków
 - 5.3 Natrysk do higieny intymnej pań
 - 5.4 Temperatura suszenia
 - 5.5 Oświetlenie nocne
 - 5.6 Temperatura wody
 - 5.7 Siła strumienia wody
 - 5.8 Regulacja dyszy
 - 5.9 Tryb ekspercki
 - 5.9.1 Odkamienianie
 - 5.9.2 Czyszczenie dyszy
 - 5.9.3 Przywracanie ustawień fabrycznych
 - 5.10 Funkcje pokrętła
 - 5.11 Parowanie i.Life E z pilotem
 - 5.12 Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania
6. **Konserwacja i pielęgnacja**
 - 6.1 Ogólne instrukcje konserwacji
 - 6.2 Czyszczenie dysz
 - 6.3 Czyszczenie filtra
 - 6.4 Demontaż i montaż ostony dekoracyjnej
 - 6.5 Napętnianie odkamieniaczem
7. **Usuwanie usterek**
8. **Utylizacja**

1. INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Ideal Standard International! Produkt ten został przetestowany w oparciu o nasze wysokie standardy jakości. Dla zapewnienia optymalnej wydajności wymaga prawidłowego montażu oraz używania. Pełne instrukcje obsługi i montażu są dostępne na stronie www.idealstandard.com lub po zeskanowaniu kodu QR umieszczonego na stronie tytułowej. Zaleca się wcześniejsze pobranie tych plików, jeśli konsultacja będzie prowadzona w miejscu z brakiem dostępu do Internetu. Należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu i jej przestrzegać. Instrukcję obsługi należy przeczytać przed pierwszym użyciem produktu i mieć ją do dyspozycji podczas używania. Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie sprawdzić wszystkie elementy produktu. Reklamacje braków lub uszkodzeń elementów nie są dopuszczalne po montażu.

1.1 Zastosowany sposób prezentacji

Środki ostrożności



Ostrzeżenie!

Ostrzeżenie przed możliwymi zagrożeniami.

Zagrożenie śmiercią lub poważnym urazem fizycznym.



Ostrożnie!

Ostrzeżenie przed możliwymi sytuacjami niebezpiecznymi.

Zagrożenie lekkim urazem fizycznym lub szkodą materialną.



Wskazówka!

Inne przydatne informacje na temat informacji dotyczących użytkowania.

1.2 Grupy docelowe

Grupami docelowymi niniejszej instrukcji są zarówno instalatorzy i wykwalifikowani elektrycy, jak również użytkownicy tego produktu.



Wykwalifikowani elektrycy:

Ten specjalista ma kwalifikacje w zakresie specjalnego obszaru użytkowania, związanych z nim czynności oraz zagrożeń oraz zna normy i przepisy dotyczące tego obszaru.



Monterzy:

Ten specjalista ma umiejętności niezbędne do wykonywania określonych przez użytkownika prac w sposób profesjonalny, prawidłowy i bezpieczny.



Użytkownicy:

Po zakupie oraz zapoznaniu się z niniejszą instrukcją użytkownicy potrafią używać produktu zgodnie z nią. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

1.3 Rękojmia

Firma Ideal Standard nie ponosi odpowiedzialności za wadliwe działanie ani uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym montażem lub późniejszym demontażem. Stosować wyłącznie oryginalne części firmy Ideal Standard lub Villeroy & Boch. Okres rękojmi wynoszący 24 miesiące ogranicza się do naprawy lub wymiany produktów dostarczonych przez firmę Ideal Standard i obowiązuje tylko wtedy, gdy montaż i konserwacja zostały przeprowadzone zgodnie z naszymi instrukcjami montażu i konserwacji. Rękojmia wygasa w następujących przypadkach:

- Otwory/instalacje są wykonywane przez dostawców zewnętrznych.
- Otwory/modyfikacje są wykonywane niezgodnie z instrukcją montażu dołączoną do produktu.
- Montowane są części, które nie są objęte zakresem dostawy/asortymentu części zamiennych produktu.
- Zamontowano części oryginalne, które zostały wcześniej zmienione/przebudowane i tym samym nie odpowiadają już swojemu oryginalnemu stanowi.

Szkody następne oraz koszty montażu lub demontażu nie są objęte rękojmią. Roszczenia z tytułu rękojmi są wykluczone w następujących przypadkach:

- Szkody lub straty spowodowane przez działanie siły wyższej, takiej jak pożar, trzęsienie ziemi, powódź, burza, zanieczyszczenia środowiska, szkodliwe gazy (siarkowodór), działanie soli oraz wahania napięcia.
- Szkody lub straty spowodowane przez wszelkiego rodzaju nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi oraz modyfikację lub zniszczenie produktu.
- Szkody lub straty spowodowane jakością wody w regionie użytkowania produktu oraz plamy po wodzie, osady lub ciała obce znajdujące się w instalacji wodnej.
- Szkody lub straty spowodowane przez niebezpieczne otoczenie, działanie czynników zewnętrznych, zwierzęta lub owady, zamrożenie produktu.
- Szkody lub straty spowodowane przez niesprecyzowane zasilanie elektryczne (napięcie, częstotliwość) oraz fale elektromagnetyczne generowane poza produktem (np. przez linie wysokiego napięcia lub urządzenia dodatkowe).
- Szkody lub straty spowodowane przez obniżenie wydajności baterii.
- Szkody lub straty spowodowane przez zużycie (np. zawór odprowadzania wody, filtr, o-ring lub uszczelka).

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest urządzeniem elektrycznym klasy I i musi być podłączone do systemu uziemienia. Można go używać tylko w suchym otoczeniu. Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, należy zapewnić odpowiednią wentylację. W tym celu należy zainstalować wentylator wyciągowy lub odpowietrznik.

Używanie zgodne z przeznaczeniem oznacza również:

- przestrzeganie wszystkich instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
- przestrzeganie wszystkich instrukcji zawartych w instrukcji montażu.
- stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- stosowanie produktu wyłącznie w budynkach.

Produkt i.Life E może być używany wyłącznie ze świeżą wodą. Cząsteczki zanieczyszczeń w wodzie mogą zatykać filtry, węże i dysze.

2.2 Racjonalnie przewidywalne niewłaściwe użycie

Każdy inny sposób użytkowania niż opisany w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem.

Za szkody powstałe w wyniku używania niezgodnego z przeznaczeniem wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik, a producent jest wówczas zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności.

2.3 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Prąd



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Dotknięcie części przewodzących prąd może spowodować ciężkie obrażenia ciała, a nawet śmierć.

- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania napięcia 220–240 V, 50–60 Hz. Montaż i naprawa produktu muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Należy zapewnić, aby podczas wykonywania prac główne zasilanie elektryczne było wyłączone i zabezpieczone przed ponownym włączeniem.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem podczas czyszczenia i konserwacji!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd (220-240 V, 50-60 Hz, AC) podczas czyszczenia i konserwacji może spowodować poważne urazy, a nawet śmierć.

- Podczas czyszczenia i konserwacji należy zwracać uwagę na to, aby nie dotykać części przewodzących prąd (220–240 V~, 50 Hz).



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Części pod napięciem, które nie są prawidłowo podłączone lub przymocowane do zasilacza, mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- Wszystkie komponenty elektryczne, elektromagnetyczne i wymagane do instalacji produktu (z wyjątkiem pilota zdalnego sterowania) muszą być bezpiecznie przymocowane do toalety zgodnie z instrukcją montażu i przepisami krajowymi.
- Aby uniknąć urazów, a nawet śmierci, wszystkie części pod napięciem muszą być bezpiecznie przymocowane do toalety zgodnie z instrukcją montażu i przepisami krajowymi.

- W przypadku stałego okablowania należy przewidzieć przerwy zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania, które zapewniają rozdzielanie styków wszystkich biegunów, co daje gwarancję całkowitego odłączenia przy kategorii przepięciowej III.

Ciepło



Ostrzeżenie!

Zagrożenie wybuchem!

Źródła ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie toalety lub pilota zdalnego sterowania mogą powodować wydzielanie się ciepła na produkcie i wybuch.

- Nie umieszczaj źródeł ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie toalety ani pilota zdalnego sterowania.

Czyszczenie



Ostrzeżenie!

Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją, które są przewidziane do wykonywania przez użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Obsługa



Wskazówka!

W przypadku nieprawidłowego działania produktu należy wyłączyć toaletę odpowiednim wyłącznikiem (patrz instrukcja obsługi) i zamknąć dopływ wody. Nieprawidłowości mogą obejmować między innymi:

- Powstawanie dymu
- Wyciek wody
- Emitowanie hałasu

Nie należy montować używanych węży na urządzeniu. Należy używać tylko węża wchodzącego w zakres dostawy.



Wskazówka!

W przypadku twardej wody na toalecie mogą gromadzić się osady kamienia, które mogą pogarszać działanie urządzenia lub doprowadzić do jego uszkodzenia. Jeżeli całkowite wyczyszczenie bądź odkamienienie głowicy myjącej nie jest możliwe, należy ją wymienić.

W zależności od twardości lokalnej wody należy przeprowadzać odkamienianie w niżej podanych odstępach czasu, aby zapobiegać pogorszeniu działania produktu powodowanemu przez osady kamienia:

Twardość wody	° fH	° dH	° eH	Częstotliwość odkamieniania
Miękka	≤15	≤8	≤11	Dwa razy w roku
Średnia	15-25	8-14	11-18	Dwa razy w roku
Twarda	>25	>14	>18	Raz na kwartał

Stosować wyłącznie odkamieniacz (V9957200) i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu dostępnymi w Internecie lub na etykiecie. Nieodpowiednie ptyrny do odkamieniania lub nieprawidłowe procedury odkamieniania mogą być przyczyną usterek, które nie są objęte gwarancją producenta.



Wskazówka!

- System spełnia wymagania wyposażenia klasy ochronności I.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowanego elektryka.
- Wszystkie części muszą zostać umieszczone w prawidłowym obszarze.



Wskazówka!

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi bądź nieposiadającymi dostatecznego doświadczenia lub wiedzy tylko pod nadzorem, w oparciu o udzielane instrukcje oraz pod warunkiem, że osoby te rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



Wskazówka!

Jeśli deska i pokrywa są zamknięte, należy unikać wszelkiego rodzaju obciążeń, które nie odpowiadają użytkowaniu zgodnemu z przeznaczeniem, np. nie stawać na zamkniętej desce i pokrywie ani nie podpierać się jedną nogą.



Wskazówka!

- Stosować wyłącznie baterie LR03/AAA.
- Nie stosować baterii wielokrotnego ładowania.
- Nie ładować baterii jednorazowych.
- Nie mieszać ze sobą baterii różnego typu ani baterii o różnym stopniu zużycia.
- Rozładowane baterie wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych.



Wskazówka!

Nieszczelne baterie należy utylizować w rękawicach i zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu ze skórą. Pozostałości usunąć wilgotną szmatką.

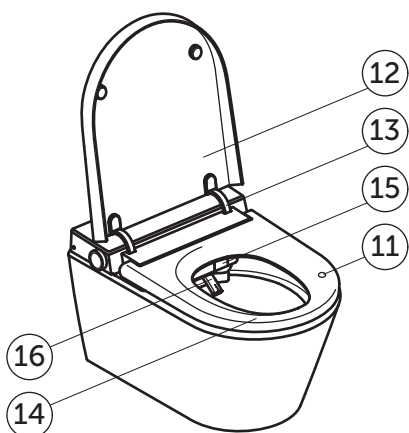
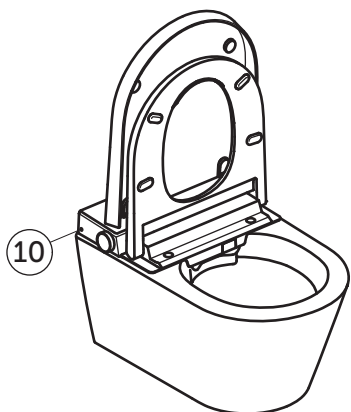
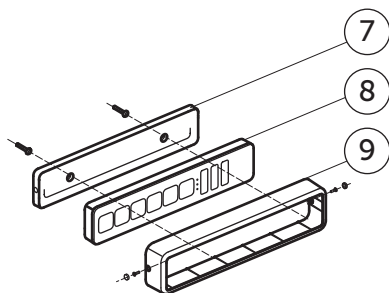
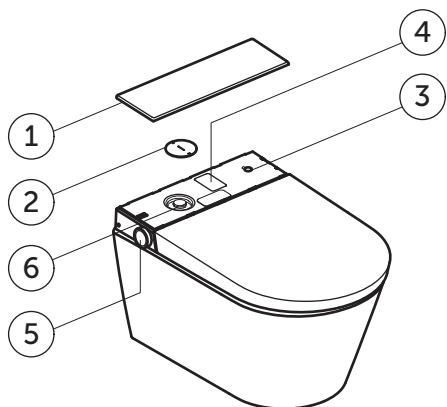
Wskazówka!

Utylizacja urządzeń elektronicznych zgodnie z przepisami lokalnymi.

3. DANE TECHNICZNE

Kategoria		Objaśnienie
Model		i.Life E (K875501)
Nazwa produktu		Inteligentna wisząca miska WC lejowa
Napięcie		220–240 V~; 50 Hz
Moc znamionowa		820 W
Moc maksymalna		1080 W
Bateria pilota zdalnego sterowania (2 sztuki)		Typ: LR03/AAA
Tryb sputkiwania toalety		Sputkiwanie ręczne
Zużycie wody przez toaletę		3,0 l / 4,5 l
Funkcja mycia	Maks. natężenie przepływu wody (przy ciśnieniu wody 0,2 MPa)	Nie więcej niż 510 ml/min
	Temperatura podgrzewania wody	3 poziomy
	Regulowana pozycja dyszy	3 poziomy
	Moc	1000 W
	Siła strumienia wody	3 poziomy
Suszarka	Temperatura suszenia	3 poziomy
	Natężenie przepływu powietrza	0,3 m ³ /min
	Moc	250 W
Klasa ochronności		IP24
Temperatura doprowadzania wody		3 - 35 °C
Temperatura otoczenia podczas pracy		0 - 40 °C
Wymagane ciśnienie wody		0,1 - 0,75 MPa
Wymiary (dł. x szer. x wys.)		(610 x 412 x 423) mm
Długość przewodu zasilającego		1 m
Masa netto		35 kg
Twardość wody		Maks. zalecana twardość wody: 2,4 mmol/l (14°dH) bez instalacji do zmiękczenia wody
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. OPIS PRODUKTU



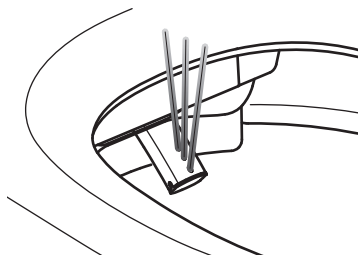
- 1 Tylna pokrywa
- 2 Ostona serwisowa
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Etykieta produktu z numerem seryjnym
- 5 Pokrętko boczne
- 6 Filtr siatkowy i wlot odkamieniacza
- 7 Uchwyt ścienny do pilota zdalnego sterowania
- 8 Pilot zdalnego sterowania
- 9 Zabezpieczenie antykradzieżowe
- 10 Czujnik światła
- 11 Czujnik korzystania
- 12 Pokrywa
- 13 Zawias pokrywy
- 14 Deska
- 15 Ostona suszarki
- 16 Dysza myjąca

4.1 Programy mycia

Zarówno do higieny intymnej pań, jak i do higieny pośladków można wybrać następujące programy:

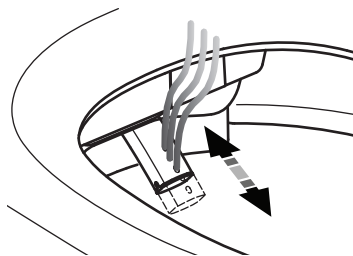
Podstawowa funkcja

Natrysk o statym strumieniu wody bez ruchu



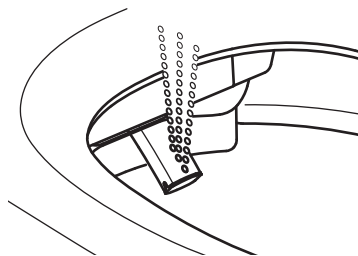
Oscylacja

Natrysk z ruchami oscylacyjnymi



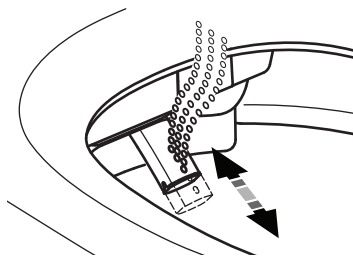
Pulsacja

Natrysk z płukaniem pulsacyjnym



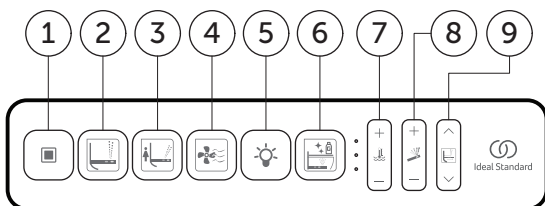
Oscylacja i pulsacja

Natrysk z ruchami oscylacyjnymi i pulsującymi



5. OBSŁUGA

I.LIFE E



Wskazówka!


Funkcje mycia i suszenia są uruchamiane tylko wtedy, gdy użytkownik siedzi na czujniku korzystania.


- 1 Stop
- 2 Natrysk do higieny pośladków
- 3 Natrysk do higieny intymnej pań
- 4 Suszarka
- 5 Oświetlenie nocne
- 6 Odkamienianie
- 7 Temperatura
- 8 Siła
- 9 Pozycja dysz

5.1 Stop


Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Zatrzymuje funkcje mycia i suszenia.


5.2 Natrysk do higieny pośladeków

Programy mycia mogą być używane tylko wtedy, gdy osoba siedzi na desce sedesowej. Natrysk do higieny pośladeków (kilkakrotne naciśnięcie przycisku  przełącza funkcję mycia między poniższymi 4 trybami).

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Podstawowa funkcja
	2x	Oscylacyjny natrysk do higieny pośladeków
	3x	Pulsacyjny natrysk do higieny pośladeków
	4x	Oscylacyjny i pulsacyjny natrysk do higieny pośladeków



5.3. Natrysk do higieny intymnej pań

Natrysk do higieny intymnej pań (kilkakrotne naciśnięcie przycisku  przełącza funkcję mycia między poniższymi 4 trybami).




Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Podstawowa funkcja
	2x	Oscylacyjny natrysk do higieny intymnej pań
	3x	Pulsacyjny natrysk do higieny intymnej pań
	4x	Oscylacyjny i pulsacyjny natrysk do higieny intymnej pań

5.4 Temperatura suszenia

Temperaturę suszenia można dostosowywać na czterech poziomach (włącznie z brakiem ogrzewania). Lampka LED gaśnie po wyłączeniu temperatury suszenia.


Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Włącza suszenie. Lampka LED wskazuje ustawienie temperatury suszenia.
	1x	Zwiększa temperaturę suszenia o jeden poziom.
	1x	Zmniejsza temperaturę suszenia o jeden poziom.

5.5 Oświetlenie nocne

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Oświetlenie nocne jest sterowane czujnikiem światła „  ”, zapalają się wszystkie diody LED.
	1x	Oświetlenie nocne jest sterowane czujnikiem światła „  ”, wszystkie diody LED są wyłączone.


5.6 Temperatura wody

Temperaturę wody można dostosowywać na czterech poziomach (włącznie z brakiem ogrzewania). Lampka LED gaśnie po wyłączeniu temperatury wody.

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Ustawia temperaturę wody. Lampka LED wskazuje ustawiony poziom temperatury wody.
+	1x	Zwiększa temperaturę wody o jeden poziom.
-	1x	Zmniejsza temperaturę wody o jeden stopień.


5.7 Siła strumienia wody

Siłę strumienia wody można dostosowywać na trzech poziomach.

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Ustawia siłę strumienia wody. Lampka LED wskazuje ustawioną siłę strumienia wody.
+	1x	Zwiększa siłę strumienia wody o jeden poziom.
-	1x	Zmniejsza siłę strumienia wody o jeden poziom.

5.8 Regulacja dysz

Pozycję dysz można dostosowywać na trzech poziomach.

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Ustawia pozycję dyszy myjącej. Lampka LED wskazuje pozycję dyszy.
^	1x	Przesuwa pozycję dysz o jeden poziom do przodu.
v	1x	Cofa pozycję dysz o jeden poziom.

5.9 Tryb ekspercki

Tryb ekspercki jest przewidziany do uzyskiwania dostępu do rzadziej używanych funkcji i ustawień. Otwieranie trybu eksperckiego:

- Nacisnąć i przytrzymać przyciski „^” i „v” przez ok. 5 sekund. Diody LED zapalają się trzykrotnie, następnie wyłączają się w celu zasygnalizowania aktywacji trybu eksperckiego.
- Nacisnąć przycisk „■” w celu opuszczenia trybu eksperckiego. Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 10 sekund, tryb ekspercki zostanie zamknięty automatycznie.


5.9.1 Odkamienianie (w trybie eksperckim)

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1	Jednostka techniczna odpywu wody
	/	Nalewanie środka czyszczącego
	/	Namaczanie
	/	Czyszczenie







5.9.2 Czyszczenie dysz (w trybie eksperckim)

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Dysza wysuwa się i użytkownik może ją wyczyścić. Proces jest kontynuowany.

5.9.3 Przywracanie ustawień fabrycznych (w trybie eksperckim)

Przycisk	Częstotliwość	Skutek
	1x	Aby zresetować wszystkie ustawienia, należy nacisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk natrysku do higieny intymnej pań na pilocie. Zachowane zostanie tylko sparowanie pilota z toaletą.

5.10 Funkcje pokrętki

					
Nacisnąć krótko	W działaniu x 1	x 1 Start		Dysza myjąca aktywna -	Dysza osuszająca aktywna -
Nacisnąć długo			x 1 Start		
Obrót w prawo				Zwiększanie / +	Zwiększanie / +
Obrót w lewo				Zmniejszanie / -	Zmniejszanie / -

5.11 Parowanie i.Life E z pilotem

Pilot może być używany w stanie fabrycznym bez parowania. W pewnych warunkach, np. po wymianie pilota lub w przypadku nietypowego zachowania, konieczne może być ponowne parowanie:



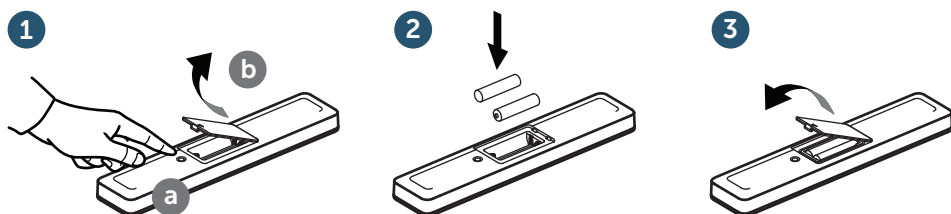
Wskazówka

Nie parować pilota, gdy ktoś siedzi na toalecie.



5.12 Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

(Wskazówka: Jeśli podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania symbol koła zębatego miga trzykrotnie, informuje to o niskim poziomie baterii; należy wymienić baterię).



Ważna wskazówka

Nieszczelne baterie należy utylizować w rękawicach i zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu ze skórą. Pozostałości usunąć wilgotną szmatką.



Ważna wskazówka

Można używać wyłącznie baterii LR03/AAA. Nie używać akumulatorów.

Prawidłowa utylizacja baterii jest opisana w rozdziale 8.

6. KONSERWACJA I PIELEGNACJA



Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem czynności związanych z montażem, demontażem lub konserwacją produktu należy wyłączyć zasilanie elektryczne i zamknąć zawór dootywu wody!
Wskazówka: Przed wyłączeniem produktu należy sprawdzić, czy wszystkie funkcje (takie jak natrysk do higieny pośladków, natrysk do higieny intymnej par, czyszczenie dyszy, sptukiwanie toalety itp.) zostały zakończzone.

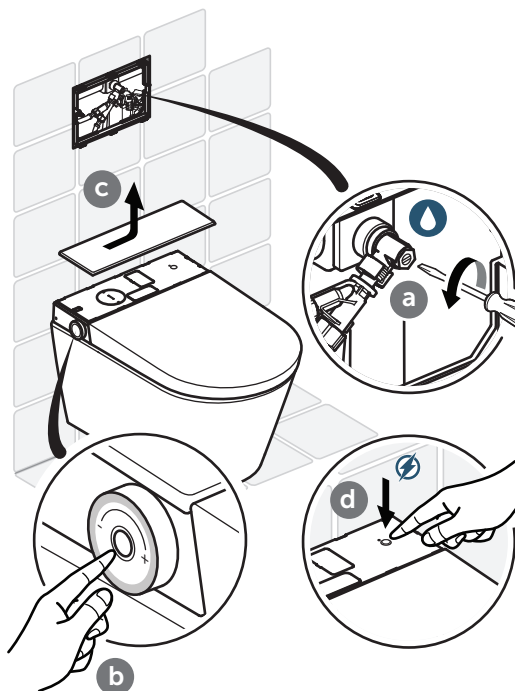


Ostrożnie!

Szkody spowodowane działaniem środków czyszczących! Kontakt ze środkami czyszczącymi do toalet o nieobojętnym pH lub środkami czyszczącymi zawierającymi chlor, ściernymi lub żrącymi, jak również stosowanie przyrządów do czyszczenia o chropowatej powierzchni może prowadzić do uszkodzenia toalety.

- Do czyszczenia toalety myjącej należy używać wyłącznie wody, łagodnego, neutralnego środka czyszczącego oraz ściereczek o miękkiej powierzchni.

- Jeśli toaleta myjąca wejdzie w kontakt z agresywnymi środkami czyszczącymi lub środkami do czyszczenia urządzeń sanitarnych, należy je natychmiast spłukać czystą wodą.



Ostrożnie!

Szkody spowodowane działaniem wody!

Zetknięcie pilota zdalnego sterowania z wodą może spowodować jego uszkodzenie.

- Nie zanurzać pilota zdalnego sterowania w wodzie.
- Nie myć pilota zdalnego sterowania w zmywarce.

6.1 Ogólne instrukcje konserwacji

Do codziennej pielęgnacji zalecamy stosowanie miękkiej gąbki lub szmatki, które nie rysują powierzchni.



Ważna wskazówka

Podczas czyszczenia deski sedesowej należy używać łagodnego roztworu mydła i dopilnować, aby na desce i na zawiasach nie pozostała wilgoć.

Należy wytrzeć do sucha miękką szmatką zarówno deskę sedesową, jak i zawiasy.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji w przypadku uporczywych zabrudzeń

Dzięki powierzchni urządzenia i.Life E, która jest łatwa w pielęgnacji, można zapewnić świeżość, czystość i optymalną higienę nawet bez użycia agresywnych środków czyszczących. Przy stosowaniu środka czyszczącego, zalecamy użycie dostępnego w handlu uniwersalnego środka czyszczącego.



Ostrożnie!

Szkody spowodowane działaniem środków czyszczących!

Kontakt ze środkami czyszczącymi może spowodować uszkodzenie deski i pokrywy. Podczas czyszczenia należy upewnić się, że deska i pokrywa są podniesione aż do momentu splotkania środka czyszczącego.

6.2 Czyszczenie dysz



Wskazówka!

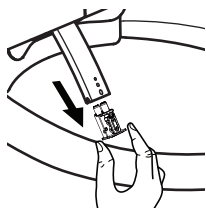
Dyszy nie należy czyścić, gdy ktoś siedzi na toalecie.

1. W trybie eksperckim nacisnąć przycisk „” na bocznym pulpicie sterowniczym lub pilocie zdalnego sterowania (patrz 5.9).

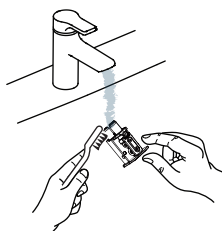
Dysza wysuwa się i można ją wyczyścić wilgotną szmatką.

2. Dysza cofa się automatycznie, gdy użytkownik usiądzie na toalecie, naciśnie przycisk „” lub po upływie 10 minut.

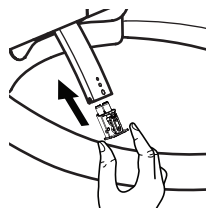
a



b

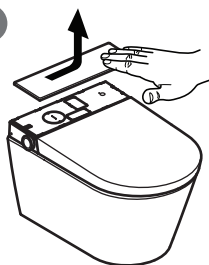


c

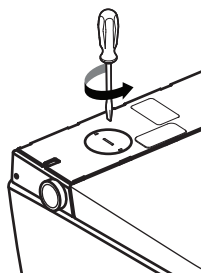


6.3 Czyszczenie filtra

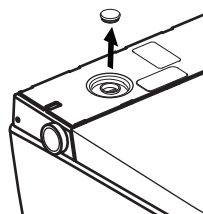
a

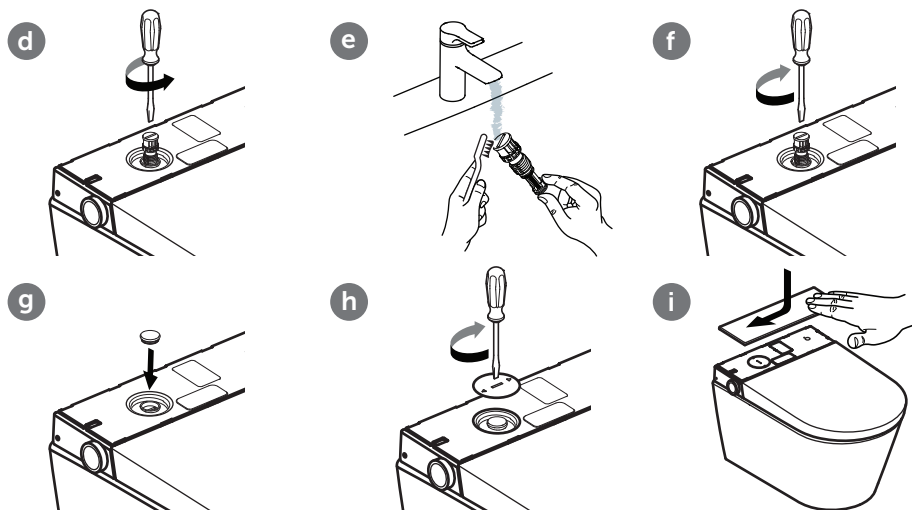


b



c



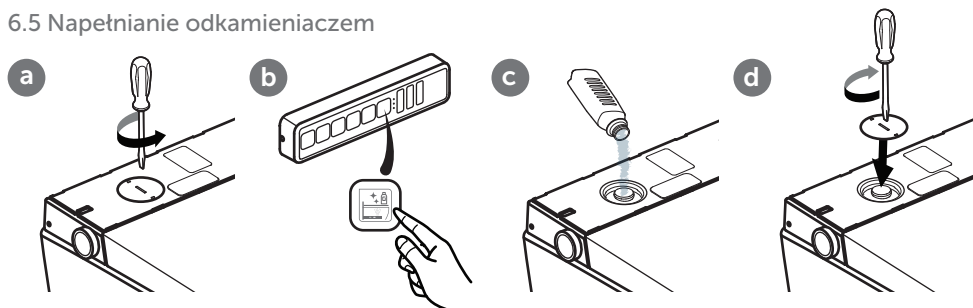


i Wskazówka!
Przy wymianie filtra należy używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych.

6.4 Demontaż i montaż osłony dekoracyjnej



6.5 Napętnianie odkamieniaczem



Twardość wody	° fH	° dH	° eH	Częstotliwość odkamieniania
Miękka	≤15	≤8	≤11	Dwa razy w roku
Średnia	15-25	8-14	11-18	Dwa razy w roku
Twarda	>25	>14	>18	Raz na kwartał

7. USUWANIE USTEREK

Jeśli po próbie usunięcia usterki i.Life E nadal nie działa, należy zadzwonić na naszą infolinię. Podczas usuwania usterek należy korzystać z poniższej tabeli.

Usuwanie usterek

Kontrola dopływu wody	Czy dopływ wody w mieszkaniu działa prawidłowo?
	Czy zawór w głównym przewodzie wodnym jest otwarty?
Kontrola zasilania elektrycznego	Czy wystąpiła awaria w dostawie prądu?
	Sprawdzić i w razie potrzeby włączyć wyłącznik różnicowo-prądowy tążenki.
Resetowanie urządzenia i.Life E	Wyłączyć urządzenie i.Life E i włączyć ponownie po 10 sekundach.
Sprawdzić, czy pilot zdalnego sterowania jest sprawny.	Sprawdzić, czy baterie nie są rozładowane. W razie rozładowania wymienić baterie. Pilot zdalnego sterowania należy chronić przed kontaktem z wodą.

Podczas usuwania usterek należy korzystać z poniższej tabeli.

Usterka	Możliwe rozwiązania
Urządzenie i.Life E nie działa	Sprawdzić zasilanie elektryczne.
Urządzenie i.Life E nie reaguje na pilota zdalnego sterowania	Sprawdzić, czy baterie w pilocie są prawidłowo włożone.
	Sprawdzić, czy po naciśnięciu przycisków na pilocie świecą się odpowiednie lampki. Jeśli nie, należy wymienić baterie.
Urządzenie i.Life E nie reaguje na pilota zdalnego sterowania pomimo tego, że lampki się zapalają	Sparować pilota zdalnego sterowania. (Patrz rozdział 5.11, „Parowanie i.Life E z pilotem zdalnego sterowania”)
	Jeśli przywrócenie sprawnego działania nie jest możliwe, należy skontaktować się z naszym serwisem.
Niewystarczające ciśnienie wody	Zwiększyć ustawiony poziom za pomocą pilota.
Niewystarczające ciśnienie wody	Wyczyścić filtr. (Patrz rozdział 6.3, „Czyszczenie filtra”)
	W razie potrzeby dokręcić wszystkie nakrętki przyłącza wody.
Niewystarczająca temperatura wody	Zwiększyć ustawioną temperaturę wody za pomocą pilota.
	Przy niskiej temperaturze w łazience również temperatura wody może być niska na początku procesu mycia.
	Jeśli przywrócenie sprawnego działania nie jest możliwe, należy skontaktować się z naszym serwisem.
Dysza nie wysuwa się	Zamknąć urządzenie i.Life E i włączyć ponownie po kilku sekundach.
	Jeśli przywrócenie sprawnego działania nie jest możliwe, należy skontaktować się z naszym serwisem.

Usterka	Możliwe rozwiązania
Dysza wysuwa się za wolno	Podczas aktywowania natrysku do higieny intymnej pań lub natrysku do higieny pośladków dysza przed wysunięciem jest przez kilka sekund czyszczona. Takie zachowanie jest normalne, nie jest to usterka.
Strumień wody wydobywający się z dyszy gwałtownie się zrywa	Po trzech minutach płukanie się kończy, a dysza myjąca automatycznie się chowa. Takie zachowanie jest normalne.

Komunikaty o usterekach

Komunikat systemowy	Rodzaj usterki	Komunikat systemowy	Rodzaj usterki
Czerwona dioda LED miga 1x	Usterka czujnika wody	Czerwona dioda LED miga 7x	Usterka wskutek braku wody
Czerwona dioda LED miga 2x	Usterka czujnika deski	Czerwona dioda LED miga 10x	Kilka usterek
Czerwona dioda LED miga 3x	Usterka czujnika za wysokiej temperatury wody		

Ustawienie fabryczne

Temperatura wody	Level 3	Water strength	Level 3	Nozzle position	Level 3
Brzęczyk	włączone	Dryer temperature	Level 3	Night light	Auto
Oświetlenie otoczenia / oświetlenie do usuwania usterek	Tryb automatyczny				

8. UTYLIZACJA



Urządzenia elektroniczne i baterie należy przekazać do recyklingu lub odpowiednio zutylizować. Przed utylizacją urządzenia elektronicznego należy wyjąć znajdujące się w nim baterie. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektronicznych ani baterii do odpadów komunalnych. Należy przestrzegać miejscowych przepisów.

1. **Dados gerais**
 - 1.1 Grafismo utilizado
 - 1.2 Grupos-alvo
 - 1.3 Garantia
2. **Segurança**
 - 2.1 Utilização correta
 - 2.2 Má utilização razoavelmente previsível
 - 2.3 Instruções gerais de segurança
3. **Dados técnicos**
4. **Descrição do produto**
 - 4.1 Programas de lavagem
5. **Utilização**
 - 5.1 Parar
 - 5.2 Lavagem posterior
 - 5.3 Lavagem anterior
 - 5.4 Temperatura de secagem
 - 5.5 Luz noturna
 - 5.6 Temperatura da água
 - 5.7 Pressão do jato de água
 - 5.8 Regulação da cânula
 - 5.9 Modo de perito
 - 5.9.1 Descalcificação
 - 5.9.2 Limpeza da cânula
 - 5.9.3 Repor as definições de fábrica
 - 5.10 Funções do botão rotativo
 - 5.11 Emparelhar a i.Life E com um controlo remoto
 - 5.12 Substituição da pilha do controlo remoto
6. **Manutenção e cuidado**
 - 6.1 Instruções gerais de segurança
 - 6.2 Limpeza da cânula
 - 6.3 Limpeza do filtro
 - 6.4 Remover e instalar a cobertura decorativa
 - 6.5 Adicionar agente descalcificante
7. **Resolução de problemas**
8. **Eliminação**

1. DADOS GERAIS

Agradecemos a sua preferência pela Ideal Standard International! Este produto foi testado de acordo com os nossos elevados padrões de qualidade e requer uma instalação e utilização adequada para garantir o melhor desempenho. Encontra as instruções de utilização e montagem completas em www.idealstandard.com ou através do código QR na capa. Transfira previamente estes ficheiros para poder consultá-los em áreas sem acesso à Internet. Leia e siga atentamente as instruções de montagem.

As instruções de utilização devem ser lidas antes de utilizar o produto e guardadas para fins de referência durante o seu uso.

Verifique cuidadosamente os componentes antes da montagem. Não poderá ser exigida a substituição de componentes danificados ou em falta após a instalação do produto.

1.1 Grafismo utilizado

Avisos de segurança



Aviso!

Aviso de um eventual perigo.

Possibilidade de lesão corporal grave ou morte.



Cuidado!

Aviso de eventuais situações de perigo.

Possibilidade de lesões corporais ligeiras ou danos materiais.



Nota!

Outras informações úteis relativas às instruções de utilização.

1.2 Grupos-alvo

Os grupos-alvo destas instruções são os instaladores e eletricitas, bem como os utilizadores do produto.



Eletricista:

Estes técnicos especializados têm formação sobre o local de utilização, as atividades e os riscos associados e conhecem as normas e disposições relevantes.



Instalador:

Estes técnicos especializados estão dotados dos conhecimentos necessários para, mediante autorização do proprietário, poderem prestar de forma correta e segura os serviços que lhes sejam solicitados.



Utilizador:

Através da aquisição, leitura e compreensão das instruções, os utilizadores são capazes de utilizar corretamente o produto.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com falta de experiência e conhecimentos, se estas tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendem os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho.

1.3 Garantia

A Ideal Standard não assume qualquer responsabilidade por anomalias e danos em caso de montagem incorreta ou desmontagem após a instalação. Utilize apenas peças originais da Ideal Standard ou da Villeroy & Boch. A garantia de 24 meses limita-se à reparação ou substituição dos produtos fornecidos pela Ideal Standard e só se aplica caso o produto tenha sido instalado e mantido de acordo com as nossas normas de instalação e manutenção. A garantia é anulada nos seguintes casos:

- Caso sejam realizados furos/instalações por fornecedores externos.
- Caso sejam realizados furos/alterações que não estão de acordo com a norma de instalação aplicável ao produto.
- Caso sejam montadas peças que não façam parte do volume de fornecimento/sortido de peças sobresselentes do produto.
- Caso sejam montadas peças originais que tenham sido previamente alteradas/modificadas e, por isso, não correspondam ao estado original.

A garantia não cobre danos consequentes nem custos de montagem ou desmontagem. O direito de garantia é nulo nos seguintes casos:

- Danos ou perdas por motivos de força maior, como incêndio, terremoto, inundação, tempestade, poluição ambiental, danos por gás (gás sulfídrico), danos por sal e oscilações de tensão.
- Danos ou perdas provocados por qualquer tipo de utilização não adequada ou indevida, não cumprimento das instruções de utilização, bem como pela alteração ou dano do produto.
- Danos ou perdas devido à qualidade da água na região de utilização do produto, bem como provocados pela presença de manchas de água, depósitos ou corpos estranhos no sistema de canalização.
- Danos ou perda provocados pelo ambiente perigoso, influências externas, animais ou insetos ou congelação do produto.
- Danos ou perdas provocados por uma alimentação elétrica (tensão, frequência) e ondas eletromagnéticas não específicas, que foram geradas fora do produto (p. ex.: através de condutores de alta tensão ou aparelhos adicionais).
- Danos ou perdas provocados pela perda de potência das pilhas.
- Danos ou perdas provocados pelo desgaste (p. ex.: válvula de drenagem, filtro, o-ring ou vedação).

2. SEGURANÇA

2.1 Utilização correta

Este aparelho é um aparelho elétrico de classe I e deve ser ligado a um sistema de ligação à terra. Deve ser utilizado exclusivamente em ambiente seco. Se o aparelho for utilizado num quarto de banho, deve estar garantida uma ventilação suficiente. Para o efeito, instale um exaustor ou respiradouro.

Uma utilização correta pressupõe também:

- O cumprimento de todas as indicações das instruções de utilização.
- O cumprimento de todas as indicações das instruções de instalação.
- A utilização exclusiva de peças sobresselentes originais.
- A utilização exclusiva do produto em edifícios.

A i.Life E deve ser utilizada apenas com água limpa. A presença de partículas de sujidade na água pode obstruir os filtros, as mangueiras e as câmulas.

2.2 Má utilização razoavelmente previsível

Qualquer utilização diferente da definida em "Utilização correta" ou uma utilização excessiva é considerada incorreta. O utilizador é o único responsável por danos resultantes de uma utilização inadequada ou indevida e o fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos mesmos.

2.3 Instruções gerais de segurança

Eletricidade



Aviso!

Perigo de choque elétrico!

O contacto direto com peças sob tensão elétrica pode provocar lesões graves ou até a morte.

- O aparelho foi concebido para utilização com 220–240 V~, 50–60 Hz. A instalação e reparação do produto devem ser executadas exclusivamente por um técnico qualificado.
- Assegurar que, durante os trabalhos, a alimentação elétrica principal está desligada e bloqueada contra religação.



Aviso!

Perigo de choque elétrico durante a limpeza e manutenção!

O contacto direto com componentes sob tensão elétrica (220–240 V~, 50 Hz) durante a limpeza e manutenção pode provocar lesões graves ou até a morte.

- Ao efetuar a limpeza e manutenção, ter o cuidado de não tocar em peças sob tensão elétrica (220–240 V~, 50 Hz).

**Aviso!**

Perigo de choque elétrico!

As peças sob tensão elétrica que não tenham sido corretamente instaladas ou fixadas podem provocar lesões graves ou até a morte.

- Todos os componentes elétricos, eletromagnéticos e necessários para a instalação do produto (com exceção do controlo remoto) devem ser instalados na sanita de forma segura e de acordo com as instruções de instalação e a legislação nacional em vigor.
- Para evitar lesões ou mesmo a morte, todas as peças sob tensão elétrica têm de ser instaladas na sanita de forma segura e de acordo com as instruções de instalação e a legislação nacional em vigor.

• Na cablagem fixa devem ser previstas interrupções de acordo com os regulamentos de cablagem, com uma separação entre os contactos em todos os polos que garanta um desligamento completo na categoria de sobretensão III.

Calor**Aviso!**

Perigo de explosão!

A presença de fontes de calor na proximidade da sanita ou do controlo remoto pode provocar o desenvolvimento de calor no produto e a explosão.

- Não colocar quaisquer fontes de calor na proximidade da sanita ou do controlo remoto.

Limpeza**Aviso!**

A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Utilização**Nota!**

Em caso de mau funcionamento do produto, desligue a sanita no respetivo interruptor (ver instruções de utilização) e corte o abastecimento de água. Um mau funcionamento pode incluir, entre outros:

- Emissão de fumo
- Fuga de água
- Emissão de ruído

Não monte mangueiras usadas no aparelho. Utilize apenas a mangueira incluída no volume de fornecimento.

**Nota!**

Se vive numa zona de água dura pode verificar-se a formação de calcário na sanita, o que pode limitar a funcionalidade ou causar danos no aparelho. Substitua o bocal da cânula, caso deixe de ser possível a sua limpeza e descalcificação.

Para evitar que os depósitos de calcário limitem as funções do produto, efetue uma descalcificação nos seguintes intervalos com base na dureza da água local:

Dureza da água	° fH	° dH	° eH	Intervalo de descalcificação
Macia	≤15	≤8	≤11	duas vezes por ano
Média	15-25	8-14	11-18	duas vezes por ano
Dura	>25	>14	>18	trimestralmente

Utilize exclusivamente o descalcificante (V9957200) e siga as instruções do produto disponíveis online ou descritas na etiqueta. Os líquidos descalcificantes inadequados ou os procedimentos incorretos durante a descalcificação podem causar avarias não abrangidas pela garantia do fabricante.



Nota!

- O sistema cumpre os requisitos da classe de proteção I Acessórios.
- Se o cabo de ligação à rede elétrica deste aparelho apresentar danos, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por um electricista qualificado.
- Todas as peças têm de ser instaladas na zona correta.



Nota!

Este aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que o façam sob a supervisão de um adulto, tenham recebido instruções sobre a utilização e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem a supervisão de um adulto.



Nota!

Evite qualquer tipo de carga no assento e na tampa fechados que não permita a devida utilização, por exemplo: não se ponha sobre o assento e a tampa fechados nem se apoie nos mesmos com uma perna.



Nota!

- Utilize exclusivamente pilhas LR03/AAA.
- Não utilize pilhas recarregáveis.
- Não tente carregar pilhas não recarregáveis.
- Não utilize simultaneamente tipos diferentes de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas usadas do aparelho e elimine-as de forma segura de acordo com os regulamentos locais.
- Remova as pilhas, se o aparelho for armazenado durante um longo período de tempo sem ser utilizado.
- Não ligue em curto-circuito os terminais de ligação.



Nota!

Elimine as pilhas gastas de forma correta e com luvas. Evite o contacto com a pele. Remova os resíduos com um pano húmido.

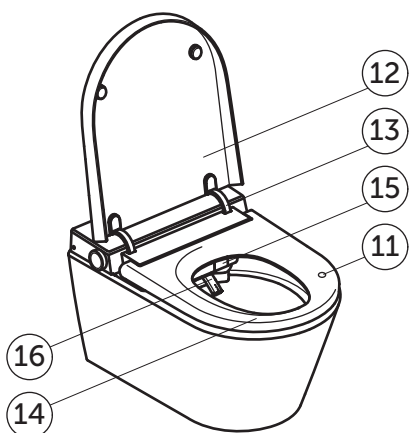
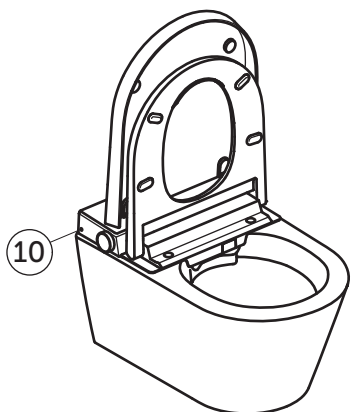
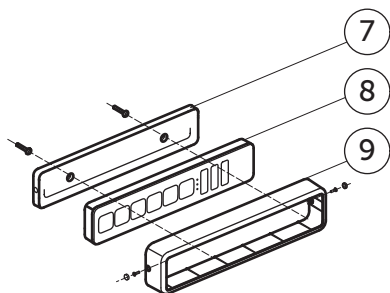
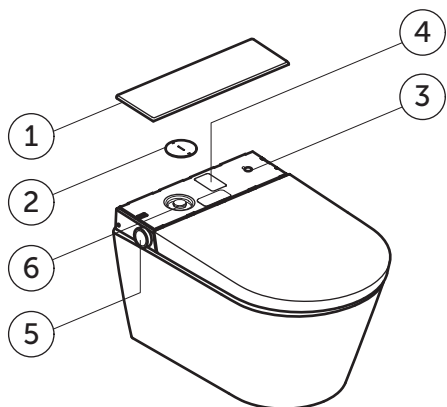
Nota!

Eliminação de aparelhos eletrónicos de acordo com os regulamentos locais.

3. DADOS TÉCNICOS

Categoria		Explicação
Modelo		i.Life E (K875501)
Nome do produto		Sanita inteligente suspensa de fundo profundo
Tensão		220–240 V~; 50 Hz
Potência nominal		820 W
Potência máxima		1080 W
Pilha do controlo remoto (2 unidades)		Tipo: LR03/AAA
Modo de descarga da sanita		Descarga manual
Consumo de água da sanita		3,0 l / 4,5 l
Função de lavagem	Fluxo de água máx. (com uma pressão da água de 0,2 MPa)	Não mais de 510 ml/min
	Temperatura de aquecimento da água	3 níveis
	Posição da cânula regulável	3 níveis
	Potência	1000 W
	Pressão do jato de água	3 níveis
Secagem	Temperatura de secagem	3 níveis
	Caudal de ar	0,3 m ³ /min
	Potência	250 W
Classe de proteção		IP24
Temperatura de entrada da água		3 - 35 °C
Temperatura ambiente de utilização		0 - 40 °C
Pressão do ar necessária		0,1 - 0,75 MPa
Dimensões (C x L x A)		(610 x 412 x 423) mm
Comprimento do cabo elétrico		1 m
Peso líquido		35 kg
Dureza da água		Dureza da água máx. recomendada 2,4 mmol/l (14 °dH) sem sistema de amaciamento
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



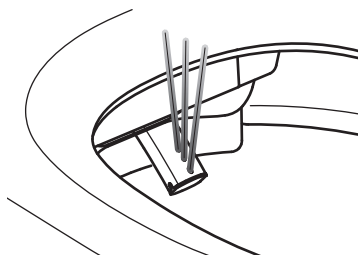
- 1 Cobertura traseira
- 2 Cobertura de manutenção
- 3 Interruptor de ligar/desligar
- 4 Etiqueta do produto com número de série
- 5 Botão rotativo lateral
- 6 Filtro de rede e entrada do agente descalcificante
- 7 Suporte de parede para o controlo remoto
- 8 Controlo remoto
- 9 Proteção antirroubo
- 10 Sensor de luz
- 11 Sensor de deteção do utilizador
- 12 Tampa
- 13 Dobradiça da tampa
- 14 Assento
- 15 Cobertura do secador
- 16 Cânula

4.1 Programas de lavagem

Os seguintes programas de lavagem podem ser selecionados tanto para lavagem anterior (senhora) como para lavagem posterior (anal):

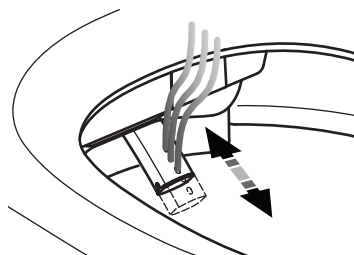
Função básica

Jato de água contínuo sem movimento



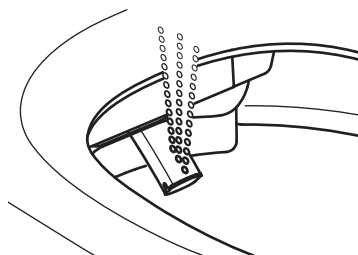
Oscilante

Jato de água com movimentos oscilantes



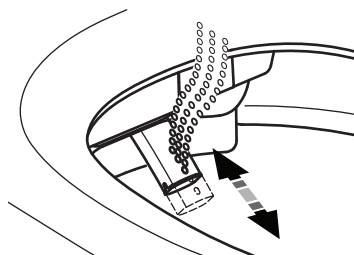
Pulsante

Jato de água com descarga pulsante



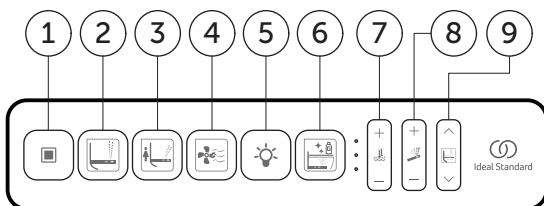
Oscilante e pulsante

Jato de água com movimentos oscilantes e pulsantes



5. UTILIZAÇÃO

I.LIFE E




- 1 Parar
- 2 Lavagem posterior
- 3 Lavagem anterior
- 4 Secagem
- 5 Luz noturna
- 6 Descalcificação
- 7 Temperatura
- 8 Pressão
- 9 Posição da cânula




Nota!


As funções de lavagem e secagem só iniciam se alguém estiver sentado sobre o sensor de deteção do utilizador.

5.1 Parar

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Para as funções de lavagem e secagem.


5.2 Lavagem posterior

Os programas de lavagem só podem ser utilizados se alguém estiver sentado na sanita. Lavagem posterior (anal) (a função de lavagem alterna entre os 4 modos a seguir ao premir repetidamente a tecla .

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Função básica
	2x	Lavagem posterior (anal) oscilante
	3x	Lavagem posterior (anal) pulsante
	4x	Lavagem posterior (anal) oscilante e pulsante



5.3 Lavagem anterior (senhora)

Lavagem anterior (senhora) (a função de lavagem alterna entre os 4 modos a seguir ao premir repetidamente a tecla .


Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Função básica
	2x	Lavagem anterior (senhora) oscilante
	3x	Lavagem anterior (senhora) pulsante
	4x	Lavagem anterior (senhora) oscilante e pulsante

5.4 Temperatura de secagem

A temperatura de secagem pode ser regulada em quatro níveis (incluindo sem aquecimento). A luz LED apaga-se se a temperatura de secagem for desligada.


Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Ativa o secador. A luz LED indica o ajuste de temperatura do secador.
	1x	A temperatura de secagem aumenta um nível.
	1x	A temperatura de secagem diminui um nível.

5.5 Luz noturna

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	A luz noturna é controlada pelo sensor de luz "☀️", todos os LED acendem-se.
	1x	A luz noturna é controlada pelo sensor de luz "🌙", todos os LED apagam-se.


5.6 Temperatura da água

A temperatura da água pode ser regulada em quatro níveis (incluindo sem aquecimento). A luz LED apaga-se se a temperatura da água for desligada.

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Regula a temperatura da água. A luz LED indica o nível regulado da temperatura da água.
+	1x	A temperatura da água aumenta um nível.
-	1x	A temperatura da água diminui um nível.


5.7 Pressão do jato de água

A pressão do jato de água pode ser regulada em três níveis.

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Regula a pressão do jato de água. A luz LED indica a pressão regulada do jato de água.
+	1x	A pressão do jato de água aumenta um nível.
-	1x	A pressão do jato de água diminui um nível.

5.8 Regulação da cânula

A posição da cânula pode ser regulada em três níveis.


Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Regula a posição da cânula. A luz LED indica a posição da cânula.
^	1x	A posição da cânula avança um nível.
v	1x	A posição da cânula retrocede um nível.

5.9 Modo de perito


O modo de perito permite aceder às funções e definições menos utilizadas. Aceder ao modo de perito:

- Pressione simultaneamente as teclas " v " e " ^ " durante aprox. 5 segundos. Os LED acendem-se três vezes e depois apagam-se para sinalizar a ativação do modo de perito.
- Prima a tecla " ■ " para sair do modo de perito. Sai automaticamente do modo de perito se não premir nenhuma tecla durante 10 segundos.


5.9.1 Descalcificação (no modo de perito)

Tecla	Frequência	Resultado
	1	Unidade técnica de saída de água
	/	Adicionar detergente
	/	Maceração
	/	Limpeza







5.9.2 Limpeza da cânula (no modo de perito)

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	A cânula desloca-se para fora e pode ser limpa pelo utilizador. O processo continua.

5.9.3 Repor as definições de fábrica (no modo de perito)

Tecla	Frequência	Resultado
	1x	Prima a tecla da lavagem anterior (senhora) no controlo remoto durante aprox. 5 segundos para repor todas as definições. Apenas se mantém o emparelhamento do controlo remoto com a sanita.

5.10 Funções do botão rotativo

						
	Em funcionamento				Cânuła ativa	Secador ativo
Premir brevemente	x 1	x 1 Iniciar			-	-
Premir longamente			x 1 Iniciar			
Rodar para a direita					Aumentar/+	Aumentar/+
Rodar para a esquerda					Diminuir/-	Diminuir/-

5.11 Emparelhar a i.Life E com um controlo remoto

O controlo remoto pode ser utilizado conforme fornecido, sem emparelhamento. Em determinadas circunstâncias, por exemplo, após a substituição do controlo remoto ou no caso de comportamento anormal, poderá ser necessário um novo emparelhamento:



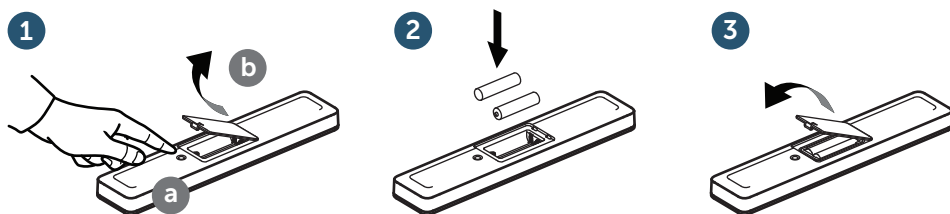
Nota

Não emparelhe o controlo remoto enquanto alguém estiver sentado na sanita



5.12 Substituição da pilha do controlo remoto

(Nota: Se o símbolo da roda dentada piscar três vezes durante a utilização do controlo remoto, este aviso informa que a pilha está fraca; substitua a pilha).



Nota importante

Elimine as pilhas gastas de forma correta e com luvas. Evite o contacto com a pele. Remova os resíduos com um pano húmido.



Nota importante

Devem ser utilizadas exclusivamente pilhas LR03/AAA. Não utilize pilhas recarregáveis.

Para a eliminação correta das pilhas/baterias, ver o capítulo 8.

6. MANUTENÇÃO E CUIDADO



Aviso!

Antes da instalação, desinstalação ou manutenção do produto, tem de ser desligada a alimentação elétrica e fechada a válvula de entrada de água!

Nota: Antes de desligar o produto, certifique-se de que todas as funções (por exemplo, lavagem posterior, lavagem anterior, limpeza da cânula, descarga da sanita, etc.) foram concluídas.

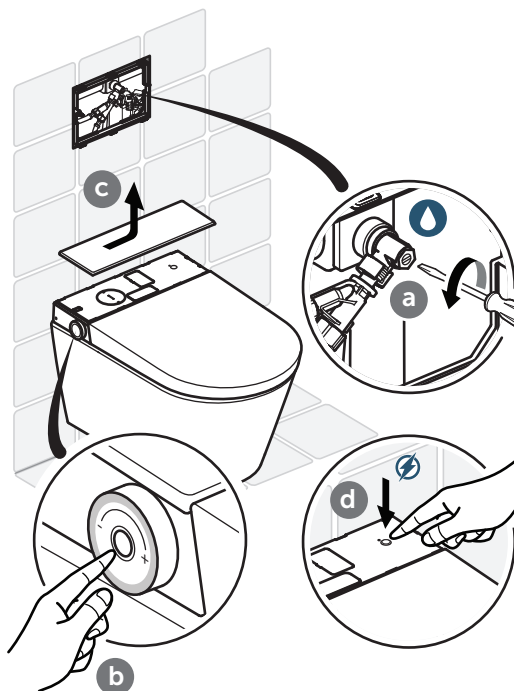


Cuidado!

Danos materiais causados por detergentes!

O contacto da sanita-bidé com detergentes para sanitas de pH não neutro ou com detergentes que contêm cloro, abrasivos ou corrosivos, bem como a utilização de utensílios de limpeza com superfície áspera pode causar danos na sanita.

- Ao limpar a sanita-bidé, utilize apenas água, detergentes neutros suaves e panos macios.
- Se a sanita-bidé entrar em contacto com produtos de limpeza ou detergentes para sanitários agressivos, lave-a imediatamente com água limpa.



Cuidado!

Danos materiais causados pela água!

O controlo remoto pode danificar-se em caso de contacto com água.

- Não imirja o controlo remoto em água.
- Não lave o controlo remoto na máquina de lavar louça.

6.1 Instruções gerais de segurança

Para a limpeza diária, recomendamos a utilização de uma esponja ou um pano macio, não áspero.



Nota importante

Para a limpeza do assento, utilize uma solução de sabão suave e certifique-se de que o assento e as dobradiças estão completamente secas.

Por essa razão, seque o assento e as dobradiças com um pano macio.

Cuidados em caso de sujidade resistente

Graças à superfície fácil de limpar da i.Life E, consegue uma limpeza fresca e higiene perfeita sem detergentes agressivos. Se pretende usar um detergente, recomendamos a utilização de um detergente multiusos comum.



Cuidado!

Danos materiais causados por detergentes!

O assento e a tampa podem danificar-se em caso de contacto com detergentes.


Ao limpar, tenha o cuidado de subir a tampa e o assento até ter eliminado totalmente o detergente.

6.2 Limpeza da cânula




Nota!

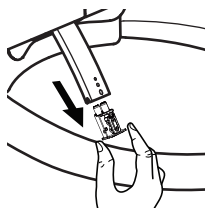
Não limpe a cânula enquanto alguém estiver sentado na sanita.

1. No modo de perito, prima a tecla “” no painel de controlo lateral ou no controlo remoto (ver 5.9).

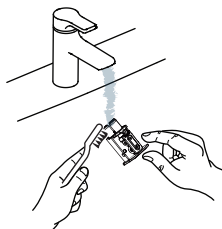
A cânula desloca-se para fora e pode ser limpa com um pano húmido.

2. A cânula desloca-se automaticamente de novo para dentro ao sentar-se, ao premir a tecla “” ou após 10 minutos.

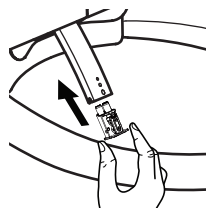
a



b

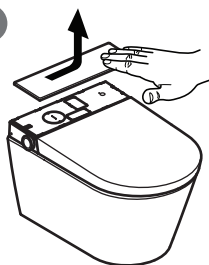


c

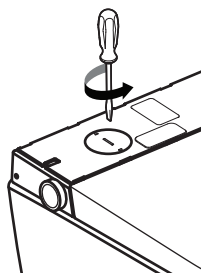


6.3 Limpeza do filtro

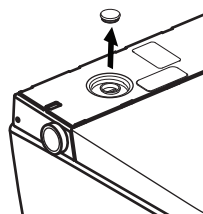
a

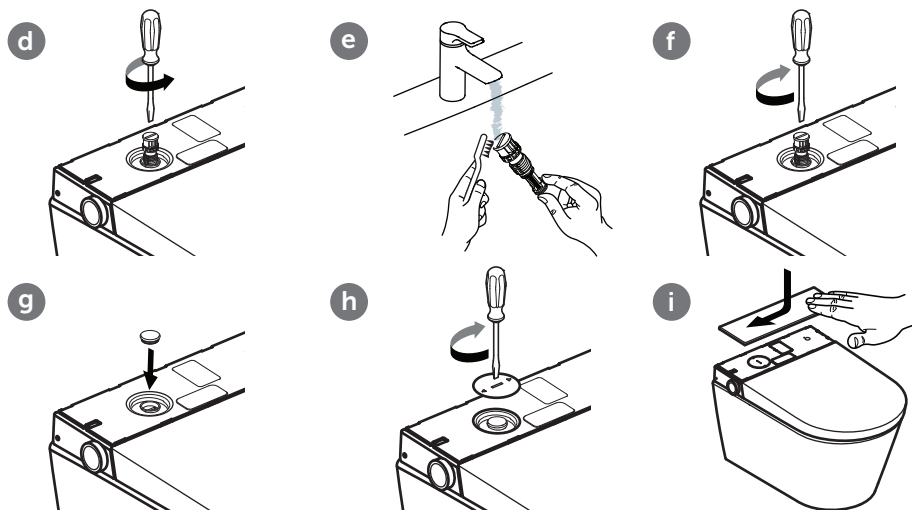


b



c





i Nota!
Ao substituir o filtro, utilize exclusivamente peças sobresselentes autorizadas.

6.4 Remover e instalar a cobertura decorativa



6.5 Adicionar agente descalcificante



Dureza da água	° fH	° dH	° eH	Intervalo de descalcificação
Macia	≤15	≤8	≤11	duas vezes por ano
Média	15-25	8-14	11-18	duas vezes por ano
Dura	>25	>14	>18	trimestralmente

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a sua i.Life E continuar a não funcionar depois de tentar resolver o problema, entre em contacto connosco através da nossa linha de assistência. Para a resolução de problemas, guie-se pela seguinte tabela.

Resolução de problemas

Verificar o abastecimento de água	O abastecimento de água na sua casa está a funcionar corretamente? A válvula da conduta de água principal está aberta?
Verificar o abastecimento de energia elétrica	Houve um corte de energia elétrica? Verifique e, se necessário, reative o disjuntor do quarto de banho.
Reinicializar a i.Life E	Desligue a sua i.Life E e volte a ligá-la após 10 segundos.
Verifique a funcionalidade do controlo remoto.	Verifique se as pilhas estão gastas. Se for o caso, substitua as pilhas. Proteja o controlo remoto do contacto com água.

Para a resolução de problemas, guie-se pela seguinte tabela.

Erro	Soluções possíveis
A i.Life E não funciona	Verifique o abastecimento de energia elétrica.
A i.Life E não reage ao controlo remoto	Verifique se as pilhas do controlo remoto foram inseridas corretamente. Verifique se, ao premir as teclas do controlo remoto, as respetivas luzes acendem. Se não for o caso, substitua as pilhas.
A i.Life E não reage ao controlo remoto, apesar de as luzes acenderem	Emparelhe o controlo remoto. (Ver o capítulo 5.11, "Acoplamento da i.Life E com um controlo remoto") Se não conseguir restabelecer a funcionalidade, contacte o nosso serviço pós-venda.
Pressão de água insuficiente	Aumente o nível regulado com o controlo remoto.
Pressão de água insuficiente	Limpe o filtro. (Ver o capítulo 6.3, "Limpeza do filtro") Se necessário, aperte bem todas as porcas da mangueira de água.
Temperatura da água insuficiente	Aumente a temperatura regulada da água com o controlo remoto. Se a temperatura no quarto de banho for baixa, a temperatura da água também pode ser baixa no início do processo de lavagem. Se não conseguir restabelecer a funcionalidade, contacte o nosso serviço pós-venda.
A cânula não se desloca para fora	Feche a i.Life E e ligue-a novamente ao fim de alguns segundos. Se não conseguir restabelecer a funcionalidade, contacte o nosso serviço pós-venda.

Erro	Soluções possíveis
A cânula desloca-se muito lentamente para fora	Ao ativar a função de lavagem anterior ou lavagem posterior, a cânula é limpa durante alguns segundos antes de avançar. Este comportamento é normal e não representa qualquer erro.
O jato de água da cânula para bruscamente	Ao fim de três minutos, a lavagem termina e a cânula desloca-se automaticamente para dentro. Este comportamento é normal.

Mensagens de erro

Mensagem do sistema	Tipo de erro	Mensagem do sistema	Tipo de erro
O LED vermelho pisca 1 vez	Erro do sensor de água	O LED vermelho pisca 7 vezes	Erro de falta de água
O LED vermelho pisca 2 vezes	Erro do sensor do assento	O LED vermelho pisca 10 vezes	Múltiplos erros
O LED vermelho pisca 3 vezes	Erro do sensor de temperatura elevada da água		

Definição de fábrica

Temperatura da água	Nível 3	Pressão do jato de água	Nível 3	Posição da cânula	Nível 3
Sinal sonoro	Ligar	Temperatura de secagem	Nível 3	Luz noturna	Auto
Luz ambiente/luz de resolução de problemas	Auto				

8. ELIMINAÇÃO



Recicle ou elimine corretamente os aparelhos eletrônicos e as pilhas/baterias. Antes de eliminar o aparelho eletrônico, remova as respetivas pilhas/baterias. Nunca elimine aparelhos eletrônicos e pilhas/baterias no lixo doméstico. Tenha em atenção os regulamentos locais.

1. **Informații generale**
 - 1.1 Simboluri utilizate
 - 1.2 Grupuri țintă
 - 1.3 Garanție
2. **Siguranță**
 - 2.1 Utilizare conformă
 - 2.2 Utilizare eronată previzibilă
 - 2.3 Instrucțiuni de siguranță generale
3. **Date tehnice**
4. **Descrierea produsului**
 - 4.1 Programe de spălare
5. **Utilizare**
 - 5.1 Oprire
 - 5.2 Jet de apă posterior
 - 5.3 Jet de apă frontal
 - 5.4 Temperatura uscătorului
 - 5.5 Lumină nocturnă
 - 5.6 Temperatura apei
 - 5.7 Intensitatea jetului de apă
 - 5.8 Ajustarea duzelor
 - 5.9 Modul expert
 - 5.9.1 Detartrare
 - 5.9.2 Curățarea duzelor
 - 5.9.3 Restabilirea setărilor din fabrică
 - 5.10 Funcții buton rotativ
 - 5.11 Asocierea i.Life E cu o telecomandă
 - 5.12 Înlocuirea bateriei telecomenzii
6. **Întreținere și îngrijire**
 - 6.1 Instrucțiuni de siguranță generale
 - 6.2 Curățarea duzelor
 - 6.3 Curățarea filtrului
 - 6.4 Îndepărtarea și montarea capacului decorativ
 - 6.5 Adăugarea de agent de detartrare
7. **Remedierea erorilor**
8. **Eliminarea ca deșeu**

1. INFORMAȚII GENERALE

Vă mulțumim că v-ați decis să achiziționați produse de la Ideal Standard International! Acest produs a fost testat în conformitate cu standardele noastre superioare de calitate și necesită o instalare și o utilizare corespunzătoare pentru a garanta performanțe optime. Instrucțiunile complete de utilizare și montare sunt disponibile pe www.idealstandard.com sau prin codul QR de pe pagina de titlu. Descărcați în prealabil aceste fișiere, în cazul în care consultanța se desfășoară într-o locație fără acces la Internet. Citiți și respectați cu strictețe instrucțiunile de montaj.

Instrucțiunile de utilizare trebuie citite înainte de utilizarea produsului și trebuie păstrate ca document de referință pe parcursul utilizării acestuia.

Înainte de montajul verificați cu atenție componentele. După instalare nu se mai pot transmite reclamații privind componentele lipsă sau deteriorate.

1.1 Simboluri utilizate

Indicații de siguranță



Avertizare!

Avertizare cu privire la un pericol posibil.

Sunt posibile vătămări corporale grave sau decesul.



Precauție!

Avertizare cu privire la situații periculoase posibile.

Sunt posibile vătămări corporale, respectiv daune materiale ușoare.



Indicație!

Alte informații utile privind indicațiile de utilizare.

1.2 Grupuri țintă

Grupul țintă al prezentelor instrucțiuni îl reprezintă atât instalatorii și electricienii, cât și utilizatorii produsului.



Electricieni:

Acești specialiști sunt instruiți cu privire la locul de utilizare specific, activitățile și riscurile aferente și cunosc normele și prevederile relevante.



Instalatori:

Acești specialiști au cunoștințele necesare pentru a putea executa lucrările în mod profesional și corespunzător, precum și în siguranță și fără pericole, conform autorizării utilizatorului.



Utilizatori:

Prin achiziționarea produsului și citirea și înțelegerea instrucțiunilor, utilizatorii sunt abilitați să folosească produsul conform instrucțiunilor. Acest dispozitiv poate fi folosit de copiii cu vârsta de minimum 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care rezultă de aici. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.

1.3 Garanție

Ideal Standard nu își asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea defectuoasă și deteriorările cauzate de montarea sau demontarea necorespunzătoare după instalare. Utilizați exclusiv piese originale produse de Ideal Standard sau de compania Villeroy & Boch. Garanția de 24 de luni se limitează la repararea sau înlocuirea produselor livrate de către Ideal Standard și se aplică doar dacă produsul a fost instalat și întreținut în conformitate cu prevederile noastre privind instalarea și întreținerea. Garanția își pierde valabilitatea în următoarele cazuri:

- Dacă alezajele/instalarea au fost realizate de către furnizori externi.
- Dacă alezajele/modificările nu au fost realizate în conformitate cu prevederile privind instalarea, aferente produsului.
- Dacă au fost montate piese care nu fac parte din pachetul de livrare/sortimentul de piese de schimb al produsului.
- Dacă au fost montate piese originale care au fost modificate în prealabil și astfel nu au mai corespuns stării inițiale.

Daunele conexe, precum și costurile de montare sau demontare nu fac obiectul garanției. În următoarele cazuri este exclusă o revendicare a garanției:

- Daune sau pierderi cauzate de forță majoră ca incendiu, cutremur, inundații, furtună, poluarea mediului, daune provocate de gaze, (hidrogen sulfurat), daune din cauza salinității și fluctuații de tensiune.
- Daune sau pierderi cauzate de orice utilizare neconformă sau abuzivă, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, precum și de modificarea sau distrugerea produsului.
- Daune sau pierderi cauzate de calitatea apei în regiunea de utilizare a produsului, precum și de pete de apă, depuneri sau corpuri străine existente în sistemul de apă.
- Daune sau pierderi cauzate de mediu periculos, influențe externe, animale sau insecte, înghețarea produsului.
- Daune sau pierderi cauzate de o alimentare nedefinită cu tensiune (tensiune, frecvență) și de unde electromagnetice, generate în afara produsului (de ex. din cauza cablurilor de înaltă tensiune sau a dispozitivelor suplimentare).
- Daune sau pierderi cauzate de pierderi de putere ale bateriilor.
- Daune sau pierderi cauzate de uzură (de ex. a ventilului de evacuare a apei, filtrului, garniturii inelare sau a celei de etanșare).

2. SIGURANȚĂ

2.1 Utilizare conformă

Dispozitivul este un dispozitiv electric de clasa I și trebuie să fie conectat la un sistem de împământare. Acesta trebuie utilizat exclusiv într-un mediu uscat. Dacă dispozitivul este folosit într-o baie, trebuie asigurată o ventilație corespunzătoare. În acest scop, instalați un ventilator de aer uzat sau o aerisire.

Utilizarea conform destinației include, de asemenea:

- respectarea tuturor instrucțiunilor din manualul de utilizare.
- respectarea tuturor instrucțiunilor din manualul de instalare.
- utilizarea exclusivă a pieselor de schimb originale.
- utilizarea exclusivă a produsului în clădiri.

Utilizarea i.Life E este permisă exclusiv cu apă potabilă. Particulele de impurități din apă pot înfunda filtrele, furtunurile și duzele.

2.2 Utilizare eronată previzibilă

Orice altă utilizare decât cea stabilită în secțiunea „Utilizarea conformă” sau care depășește limitele acesteia este considerată utilizare necorespunzătoare. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele survenite ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau abuzive, întreaga responsabilitate în acest sens revenind utilizatorului.

2.3 Instrucțiuni de siguranță generale

Electricitate



Avertizare!

Pericol cauzat de electrocutare!

Contactul cu piesele conducătoare de curent poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

- Dispozitivul este conceput pentru utilizarea la 220-240 V~, 50-60 Hz. Instalarea și repararea produsului trebuie efectuate exclusiv de către personal specializat calificat.
- În timpul lucrărilor, asigurați-vă că este întreruptă alimentarea cu energie electrică a dispozitivului și că acesta este asigurat împotriva reconectării.



Avertizare!

Pericol cauzat de electrocutare în timpul lucrărilor de curățare și întreținere!

Atingerea componentelor aflate sub tensiune (220-240 V~, 50 Hz) în timpul efectuării lucrărilor de curățare și întreținere poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

- În timpul lucrărilor de curățare și întreținere, aveți grijă să nu atingeți piesele aflate sub tensiune (220-240 V~, 50 Hz).



Avertizare!

Pericol cauzat de electrocutare!

Piesele conducătoare de tensiune care nu au fost montate sau fixate în mod profesional pot provoca vătămări grave sau chiar decesul.

- Toate componentele electrice, electromagnetice și cele necesare pentru instalarea produsului (cu excepția telecomenzii) trebuie montate în siguranță la vasul de WC, conform manualului de instalare și dispozițiilor naționale.

- Pentru a evita vătămrile sau chiar decesul, toate piesele conducătoare de tensiune trebuie montate la vasul de WC conform manualului de instalare și dispozițiilor naționale.

- La cablarea fixă trebuie prevăzute întreruperi în conformitate cu prevederile de cablare, care să asigure o decuplare a contactelor pe toți polii, garantând o deconectare completă în categoria de supratensiune III.

Căldură



Avertizare!

Pericol cauzat de explozie!

Sursele de căldură din imediata vecinătate a vasului de WC sau a telecomenzii pot conduce la generarea de căldură la nivelul produsului și explozie.

- Nu amplasați niciun fel de sursă de căldură în imediata vecinătate a vasului de WC sau a telecomenzii.

Curățare



Avertizare!

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii, în lipsa supravegherii acestora.

Utilizare



Indicație!

În cazul funcționării defectuoase a produsului, deconectați vasul de WC de la comutatorul aferent (a se vedea instrucțiunile de utilizare) și opriți alimentarea cu apă. Funcționarea defectuoasă poate însemna, printre altele:

- formarea fumului
- scurgeri de apă
- apariția zgomotelor

Nu montați furtunuri uzate la aparat. Utilizați numai furtunul inclus în pachetul de livrare.



Indicație!

Apa dură poate duce la formarea de depuneri de calcar pe vasul de WC, ceea ce poate avea drept consecință o limitare a funcționalității sau defecțiuni ale aparatului. Vă rugăm să înlocuiți capul de duș, dacă acesta nu se mai poate curăța și detartra integral.

În funcție de duritatea apei, efectuați detartrarea la intervalele indicate mai jos, pentru a împiedica afectarea funcțiilor produsului din cauza depunerilor de calcar:

Duritatea apei	° fH	° dH	° eH	Interval de detartrare
Scăzută	≤15	≤8	≤11	De două ori pe an
Medie	15-25	8-14	11-18	De două ori pe an
Ridicată	>25	>14	>18	de trei ori pe an

Utilizați exclusiv detartranți (V9957200) și respectați instrucțiunile produsului disponibile online sau pe etichetă. Lichidele detartrante neadecvate sau o procedură de detartrare incorectă pot provoca disfuncționalități care nu sunt acoperite de garanția oferită de producător.



Indicație!

- Sistemul corespunde cerințelor accesoriilor din clasa de protecție I.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de Serviciul său de asistență pentru clienți sau de un electrician calificat.
- Toate piesele trebuie montate în zona corectă.



Indicație!

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, numai sub supraveghere și cu îndrumare și doar dacă înțeleg pericolele asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea acestora.



Indicație!

În cazul în care colacul și capacul sunt închise, evitați încărcările cu greutate de orice tip, care nu corespund utilizării conform destinației, de ex., nu vă așezați sau nu vă sprijiniți cu un picior pe colacul și capacul închis.



Indicație!

- Utilizați exclusiv baterii LR03/AAA.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile.
- Nu reîncărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile.
- Este interzisă utilizarea de baterii de tipuri diferite sau combinarea bateriilor noi cu baterii utilizate.
- Bateriile goale trebuie scoase din aparat și eliminate conform prevederilor în vigoare pe plan local.
- Scoateți bateriile dacă urmează să depozitați aparatul neutilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Nu scurtcircuitați bornele de conexiune.



Indicație!

Cu ajutorul unor mănuși, eliminați ca deșeu bateriile din care s-a scurs lichidul, în conformitate cu prevederile în vigoare. Evitați contactul cu pielea. Îndepărtați reziduurile cu o lavetă umedă.

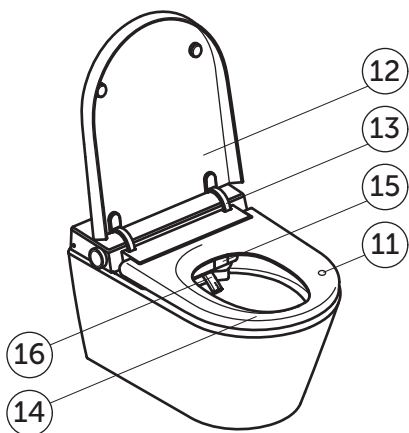
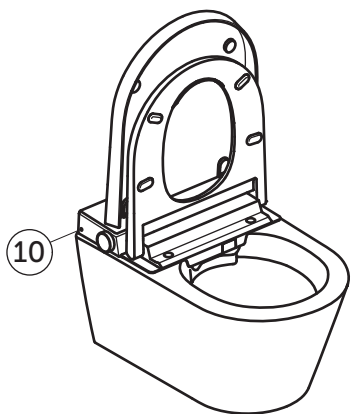
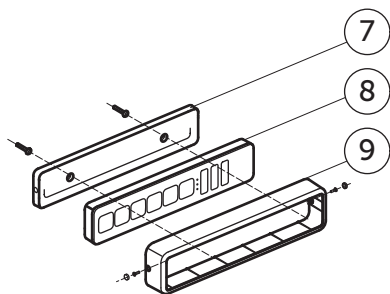
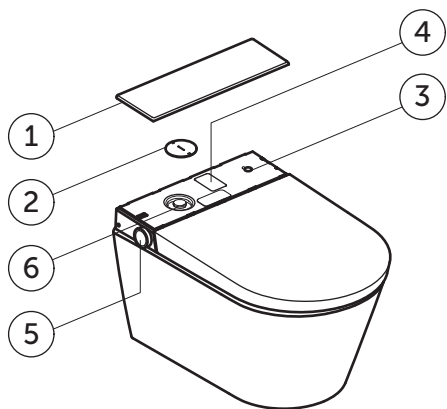
Indicație!

Eliminarea aparatelor electronice în conformitate cu prevederile locale.

3. DATE TEHNICE

Categorie		Explicație
Model		i.Life E (K875501)
Nume produs		WC inteligent cu spălare în profunzime
Tensiune		220 – 240 V~; 50 Hz
Putere nominală		820 W
Putere maximă		1080 W
Baterie telecomandă (2 bucăți)		Tip: LR03/AAA
Mod de spălare al toaletei		Spălare manuală
Consum de apă al toaletei		3,0 l / 4,5 l
Funcție de spălare	Debit max. apă (la o presiune a apei de 0,2 MPa)	Nu mai mult de 510 ml/min
	Temperatură încălzire apă	3 trepte
	Poziție reglabilă a duzei	3 trepte
	Putere	1000 W
	Intensitatea jetului de apă	3 trepte
Uscător	Temperatura uscătorului	3 trepte
	Debit de aer	0,3 m ³ /min
	Putere	250 W
Clasă de protecție		IP24
Temperatura apei de alimentare		3 - 35 °C
Temperatură ambiantă de funcționare		0 - 40 °C
Presiune necesară a apei		0,1 - 0,75 MPa
Dimensiuni (L x lăț. x H)		(610 x 412 x 423) mm
Lungimea cablului de alimentare		1 m
Greutate netă		35 kg
Duritatea apei		Duritatea max. recomandată a apei 2,4 mmol/l (14° dH) fără instalație de dedurizare
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. DESCRIEREA PRODUSULUI



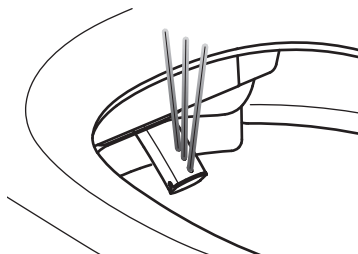
- 1 Capac posterior
- 2 Capac pentru lucrări de întreținere
- 3 Întrerupător PORNIT/OPRIT
- 4 Etichetă produs cu număr de serie
- 5 Buton de rotire lateral
- 6 Filtru de rețea și orificiu de adăugare agent de detartrare
- 7 Suport de perete al telecomenzii
- 8 Telecomandă
- 9 Dispozitiv antifurt
- 10 Senzor de lumină
- 11 Senzor de detectare utilizator
- 12 Capac
- 13 Balama capac
- 14 Colac
- 15 Capac uscător
- 16 Duză de duș

4.1 Programe de spălare

Următoarele programe de spălare sunt selectabile atât pentru jetul de apă frontal, cât și pentru cel posterior:

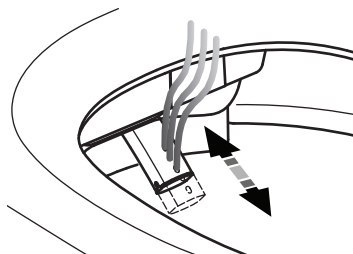
Funcție de bază

Duș cu jet de apă continuu fix, fără deplasare



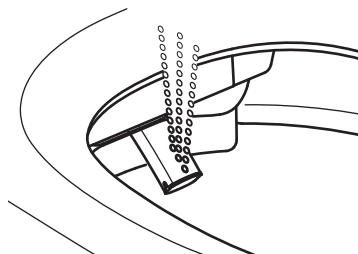
Oscilant

Duș cu mișcări oscilante



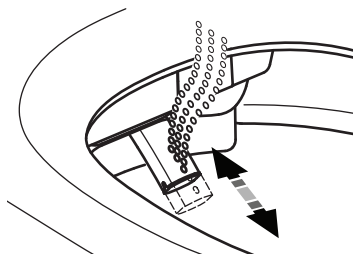
Cu pulsații

Duș cu spălare prin pulsații



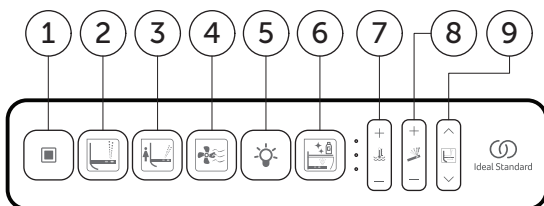
Oscilant și cu pulsații

Duș cu mișcări oscilante și cu pulsații



5. UTILIZARE

I.LIFE E



- 1 Oprire
- 2 Jet de apă posterior
- 3 Jet de apă frontal
- 4 Uscător
- 5 Lumină nocturnă
- 6 Detartrare
- 7 Temperatură
- 8 Intensitate
- 9 Poziție duză



Indicație!


Funcțiile de spălare și uscare pornesc numai dacă se așază o persoană pe senzorul de detectare a utilizatorului.


5.1 Opreire

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Oprește funcțiile de spălare și uscare.


5.2 Jet de apă posterior


Programele de spălare pot fi folosite doar dacă o persoană este așezată pe colacul de WC.

Jet de apă posterior (prin apăsarea repetată a tastei  funcția de spălare comută între următoarele 4 moduri.)

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Funcție de bază
	2x	Jet de apă posterior oscilant
	3x	Jet de apă posterior cu pulsații
	4x	Jet de apă posterior oscilant și cu pulsații

5.3. Jet de apă frontal

Jet de apă frontal (prin apăsarea repetată a tastei  funcția de spălare comută între următoarele 4 moduri.)


Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Funcție de bază
	2x	Jet de apă frontal oscilant
	3x	Jet de apă frontal cu pulsații
	4x	Jet de apă frontal oscilant și cu pulsații

5.4 Temperatura uscătorului

Temperatura uscătorului poate fi adaptată în patru trepte (inclusiv fără încălzire). Dacă temperatura uscătorului este dezactivată, LED-ul se stinge.


Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Activează uscătorul. LED-ul afișează setarea de temperatură pentru uscător.
	1x	Mărește temperatura uscătorului cu o treaptă.
	1x	Reduce temperatura uscătorului cu o treaptă.

5.5 Lumină nocturnă

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Lumina nocturnă este controlată de senzorul de lumină „ \circ ”, se aprind toate LED-urile.
	1x	Lumina nocturnă este controlată de senzorul de lumină „ \circ ”, sunt stinse toate LED-urile.


5.6 Temperatura apei

Temperatura apei poate fi adaptată în patru trepte (inclusiv fără încălzire). Dacă temperatura apei este dezactivată, LED-ul se stinge.

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Reglează temperatura apei. LED-ul indică treapta setată de temperatură a apei.
+	1x	Mărește temperatura apei cu o treaptă.
-	1x	Reduce temperatura apei cu o treaptă.


5.7 Intensitatea jetului de apă

Intensitatea jetului de apă poate fi ajustată în trei trepte.

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Reglează intensitatea jetului de apă. LED-ul indică intensitatea setată a jetului de apă.
+	1x	Mărește intensitatea jetului de apă cu o treaptă.
-	1x	Reduce intensitatea jetului de apă cu o treaptă.

5.8 Ajustarea duzelor

Poziția duzei poate fi ajustată în trei trepte.

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Reglează poziția duzei. LED-ul indică poziția duzei.
^	1x	Deplasează poziția duzei cu o treaptă înainte.
v	1x	Deplasează poziția duzei cu o treaptă înapoi.


5.9 Modul expert

Modul expert este conceput pentru a accesa funcțiile și setările mai puțin utilizate.

Accesarea modului expert:

- Țineți apăsată tastele „^” și „v” timp de aproximativ 5 secunde. LED-urile se aprind de trei ori și apoi se sting pentru a semnală activarea modului expert.
- Apăsați tasta „■” pentru a ieși din modul expert. Dacă nu apăsați nicio tastă timp de 10 secunde, veți ieși automat din modul expert.


5.9.1 Detartrare (în Mod Expert)

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1	Unitate tehnică evacuare apă
	/	Complecare detergent
	/	Înmuiere
	/	Curățare







5.9.2 Curățarea duzelor (în Mod Expert)

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Duza se extinde și utilizatorul o poate curăța. Procesul continuă.

5.9.3 Restabilirea setărilor din fabrică (în Mod Expert)

Tastă	Frecvență	Rezultat
	1x	Țineți apăsată cca. 5 secunde tasta Jet de apă frontal de pe telecomandă pentru a reseta toate setările. Se mai păstrează doar conexiunea telecomenzii cu vasul de WC.

5.10 Funcții buton rotativ

					
	În funcțiune			Duză duș activă	Duză uscător activă
Apăsare scurtă	x 1	x 1 pornire		-	-
Apăsare lungă			x 1 pornire		
Rotire în sensul acelor de ceasornic				Creștere / +	Creștere / +
Rotire în sens invers acelor de ceasornic				Reducere / -	Reducere / -

5.11 Asocierea i.Life E cu o telecomandă

La livrare, telecomanda poate fi utilizată fără să fie necesară asocierea. În anumite condiții, de exemplu, după schimbarea telecomenzii sau în cazul unui comportament neobișnuit, poate fi necesară o nouă asociere:



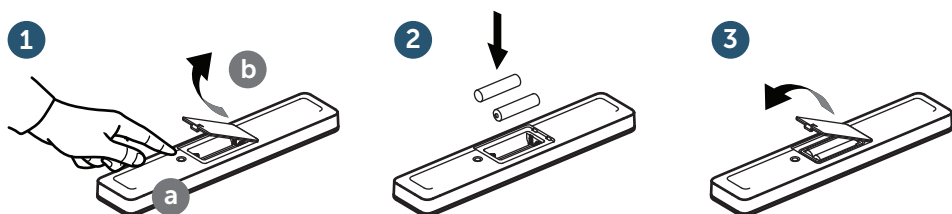
Indicație

Nu efectuați asocierea telecomenzii în timp ce este așezată o persoană pe toaletă



5.12 Înlocuirea bateriei telecomenzii

(Indicație: Dacă în timpul utilizării telecomenzii simbolul roții dințate se aprinde intermitent de trei ori, aceasta este o avertizare că bateria este descărcată; vă rugăm să înlocuiți bateria).



Notă importantă

Cu ajutorul unor mănuși, eliminați ca deșeu bateriile din care s-a scurs lichidul, în conformitate cu prevederile în vigoare. Evitați contactul cu pielea. Îndepărtați reziduurile cu o lavetă umedă.



Notă importantă

ot fi utilizate exclusiv baterii LR03/AAA. Nu utilizați baterii reîncărcabile.

Pentru eliminarea ca deșeu în mod profesional a bateriilor, a se vedea 8.

6. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE



Avertizare!

Înainte de instalarea, dezinstalarea sau întreținerea produsului trebuie oprită alimentarea cu energie electrică și robinetul de alimentare cu apă trebuie închis! Indicație: Înainte de a opri produsul, asigurați-vă că s-au închisat toate funcțiile (cum ar fi jet de apă posterior, jet de apă frontal, curățare duză, spălare vas de toaletă etc.).

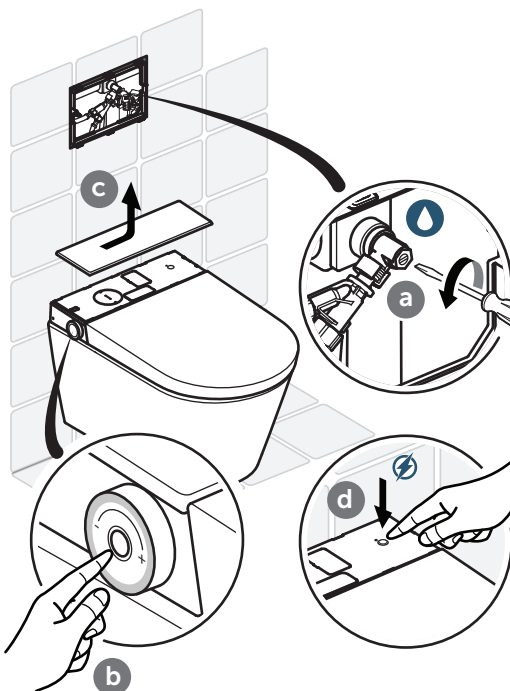


Precauție!

Pagube materiale din cauza detergenților!
Contactul vasului de WC cu jet de apă cu soluții de curățare a vasului de WC fără PH neutru, respectiv detergenți cu conținut de clor, abrazivi sau corozivi, precum și utilizarea ustensilelor de curățare cu suprafețe rugoase pot duce la deteriorarea acestuia.

- Pentru curățarea vasului de WC cu jet de apă utilizați exclusiv apă, soluții de curățare neutre, delicate și lavete cu suprafață moale.

- În cazul în care vasul de WC cu jet de apă intră în contact cu detergenți sau substanțe de curățare agresive pentru instalații sanitare, clătiți-l imediat cu apă curată.



Precauție!

Daune materiale din cauza apei!
Telecomanda poate fi deteriorată din cauza contactului cu apă.

- Nu introduceți telecomanda sub apă.
- Nu curățați telecomanda în mașina de spălat vase.

6.1 Instrucțiuni de siguranță generale

Pentru îngrijirea zilnică, vă recomandăm utilizarea unui burete moale, care să nu zgărie, respectiv a unei lavete.



Notă importantă

Pentru curățarea colacului de WC, utilizați o soluție de săpun cu acțiune delicată și asigurați-vă că pe acesta și pe balamale nu rămâne niciun fel de umiditate. În acest scop, uscați colacul de WC, precum și balamalele cu o lavetă moale.

Indicații de îngrijire în cazul impurităților persistente

Grație suprafeței ușor de întreținut a i.Life E, puteți obține o curățenie proaspătă și o igienă optimă chiar și în absența unor soluții de curățare agresive. În cazul în care doriți să utilizați un detergent, recomandăm utilizarea unei soluții de curățare de uz general disponibilă în magazinele de specialitate.



Precauție!

Pagube materiale din cauza detergenților!

Colacul și capacul pot fi deteriorate din cauza contactului cu detergenți.

La curățare, asigurați-vă că sunt ridicate colacul și capacul până când detergențul este îndepărtat prin clătire.

6.2 Curățarea duzelor



Indicație!

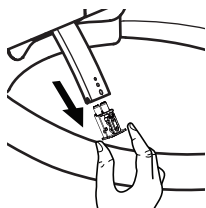
Nu curățați duza în timp ce este așezată o persoană pe toaletă.

1. În modul Expert, apăsați tasta „” de pe panoul de operare lateral sau de pe telecomandă (a se vedea 5.9).

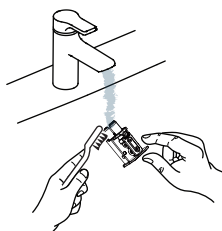
Duza este extinsă în exterior și poate fi curățată cu o lavetă umedă.

2. În caz de așezare, apăsarea butonului „” sau după 10 minute, duza se retrage automat.

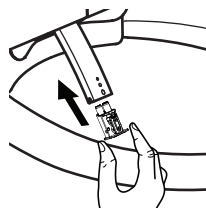
a



b

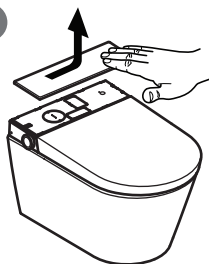


c

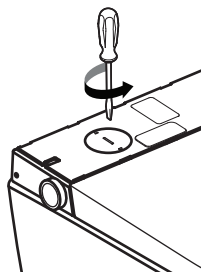


6.3 Curățarea filtrului

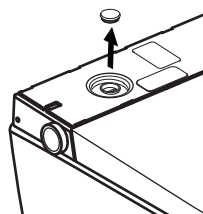
a

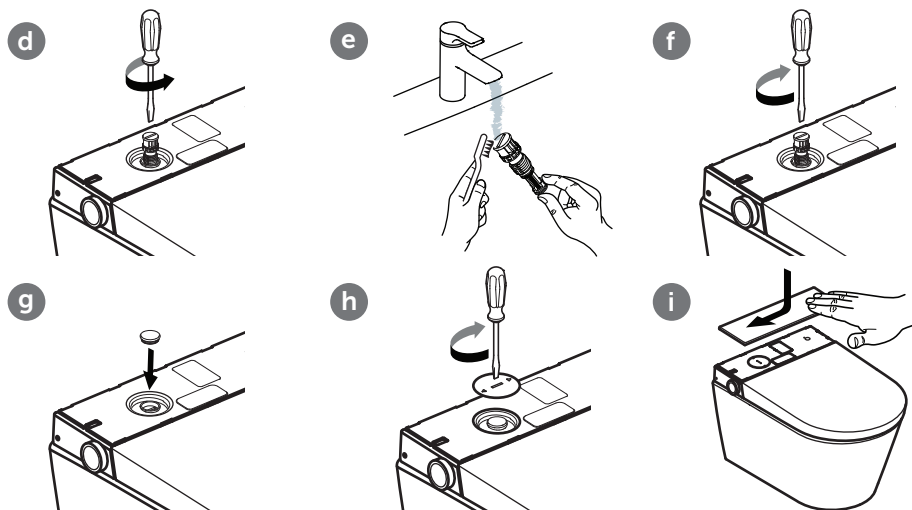


b



c



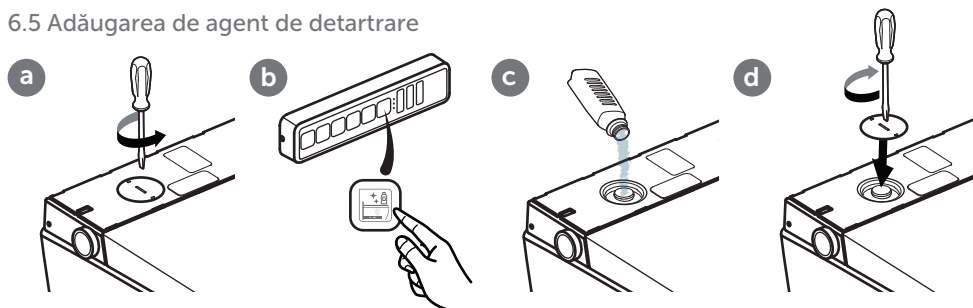


i **Indicație!**
La schimbarea filtrului utilizați exclusiv piese de schimb admise.

6.4 Îndepărtarea și montarea capacului decorativ



6.5 Adăugarea de agent de detartrare



Duritatea apei	° fH	° dH	° eH	Interval de detartrare
Scăzută	≤15	≤8	≤11	De două ori pe an
Medie	15-25	8-14	11-18	De două ori pe an
Ridicăță	>25	>14	>18	de trei ori pe an

7. REMEDIEREA ERORILOR

Dacă aparatul i.Life E nu funcționează nici după ce ați încercat să remediați eroarea, vă rugăm să apelați Linia noastră de asistență telefonică. Pentru remedierea erorilor, orientați-vă după tabelul următor.

Remediarea erorilor

Verificarea alimentării cu apă	Alimentarea cu apă din locuința dumneavoastră funcționează fără probleme?
	Robinetul conductei principale de alimentare cu apă este deschis?
Verificați alimentarea electrică	Există o pană de curent?
	Verificați dispozitivul de protecție la curenți reziduali, diferențiali din baia dumneavoastră și readuceți-l în poziția corectă, dacă este necesar.
Resetare i.Life E	Opriti aparatul dumneavoastră i.Life E și reporniți-l după 10 secunde.
Verificați funcționarea telecomenzii.	Verificați dacă bateriile sunt descărcate. Dacă este cazul, înlocuiți bateriile. Protejați telecomanda împotriva contactului cu apa.

Pentru remedierea erorilor, orientați-vă după tabelul următor.

Eroare	Soluții posibile
i.Life E nu funcționează	Verificați alimentarea electrică.
Aparatul i.Life E nu reacționează la telecomandă	Verificați dacă au fost introduse corect bateriile telecomenzii.
	Verificați dacă la acționarea butoanelor telecomenzii se aprind luminile corespunzătoare. În caz contrar, înlocuiți bateriile.
Aparatul i.Life E nu reacționează la telecomandă, deși luminile se aprind	Efectuați asocierea telecomenzii. (A se vedea capitolul 5.11, „Asocierea i.Life E cu o telecomandă”)
	În cazul în care nu reușiți să restabiliți funcționarea, vă rugăm să contactați Serviciul nostru de asistență pentru clienți.
Presiune insuficientă a apei	Măriți treapta setată cu ajutorul telecomenzii.
Presiune insuficientă a apei	Curățați filtrul. (A se vedea capitolul 6.3, „Curățarea filtrului”)
	Dacă este necesar, strângeți până la capăt toate piulițele racordului de apă.
Temperatură insuficientă a apei	Măriți temperatura setată a apei cu ajutorul telecomenzii.
	În cazul unei temperaturi scăzute în baie, temperatura apei poate fi, de asemenea, scăzută, la începutul procesului de pulverizare.
	În cazul în care nu reușiți să restabiliți funcționarea, vă rugăm să contactați Serviciul nostru de asistență pentru clienți.

Eroare	Soluții posibile
Duza nu se extinde	Opriiți aparatul i.Life E și reporniți-l după câteva secunde.
	În cazul în care nu reușiți să restabiliți funcționarea, vă rugăm să contactați Serviciul nostru de asistență pentru clienți.
Duza se extinde prea lent	La activarea funcției Jet de apă frontal, respectiv Jet de apă posterior, duza de duș este curățată timp de câteva secunde înainte de extindere. Acest comportament este normal și nu reprezintă o eroare.
Jetul de apă care iese din duza de duș se întrerupe neașteptat	După trei minute, clătirea se oprește, iar duza de duș se retrage la loc, automat. Acest comportament este normal.

Mesaje de eroare

Mesaje de sistem	Tipul erorii	Mesaje de sistem	Tipul erorii
LED roșu clipește 1x	Eroare a senzorului de apă	LED roșu clipește 7x	Eroare cauzată de lipsa apei
LED roșu clipește 2x	Eroare a senzorului de scaun	LED roșu clipește 10x	Mai multe erori
LED roșu clipește 3x	Eroare a senzorului de temperatură excesivă a apei		

Setări din fabrică

Temperatura apei	Treapta 3	Intensitatea jetului de apă	Treapta 3	Poziția duzei	Treapta 3
Buzzer	Pornit	Temperatura uscătorului	Treapta 3	Lumină nocturnă	Auto
Lumină ambientală / lumină pentru remedierea erorilor	Auto				

8. ELIMINAREA CA DEȘEU



Reciclați dispozitivele electronice și bateriile sau eliminați-le ca deșeu, în conformitate cu prevederile în vigoare.

Înainte de eliminarea ca deșeu îndepărtați bateriile din acestea.

Nu eliminați niciodată aparatele electronice și bateriile ca deșeu menajer.

Respectați regulamentele valabile la nivel local.

1. **Общие сведения**
 - 1.1 Используемые обозначения
 - 1.2 Целевые группы
 - 1.3 Гарантии
2. **Безопасность**
 - 2.1 Использование по назначению
 - 2.2 Прогнозируемое использование не по назначению
 - 2.3 Общие указания по безопасности
3. **Технические характеристики**
4. **Описание изделия**
 - 4.1 Моющие программы
5. **Управление**
 - 5.1 Выключение
 - 5.2 Душ для ягодиц
 - 5.3 Женский душ
 - 5.4 Температура фена
 - 5.5 Ночная подсветка
 - 5.6 Температура воды
 - 5.7 Интенсивность струи воды
 - 5.8 Регулировка положения форсунки
 - 5.9 Эксперт-режим
 - 5.9.1 Удаление известкового налета
 - 5.9.2 Очистка форсунки
 - 5.9.3 Сброс до заводских настроек
 - 5.10 Функции поворотной ручки
 - 5.11 Сопряжение унитаза i.Life E с пультом дистанционного управления
 - 5.12 Замена элемента питания в пульте дистанционного управления
6. **Уход и техобслуживание**
 - 6.1 Общие указания по техобслуживанию
 - 6.2 Очистка форсунки
 - 6.3 Очистка фильтра
 - 6.4 Снятие и установка декоративной крышки
 - 6.5 Добавление средства для удаления известкового налета
7. **Устранение неисправностей**
8. **Утилизация**

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Спасибо, что выбрали Ideal Standard International! Данное изделие прошло испытания на соответствие нашим высоким стандартам качества, и для обеспечения его оптимальной производительности при использовании необходимо произвести надлежащую установку. Полные инструкции по эксплуатации и установке можно найти на сайте www.idealstandard.com или с помощью QR-кода на первой странице. Загрузите эти файлы заранее, чтобы использовать при отсутствии доступа к Интернету. Внимательно прочитайте инструкцию по установке и следуйте указаниям. Перед использованием изделия необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для получения информации в процессе использования. Перед установкой тщательно проверьте компоненты. После установки изделия претензии, связанные с отсутствующими или поврежденными компонентами, не принимаются.

1.1 Используемые обозначения

Указания по технике безопасности



Предупреждение!

Предупреждение о потенциальной опасности.

Риск получения серьезной травмы или летального исхода.



Осторожно!

Предупреждение о возможной опасной ситуации.

Риск получения легкой травмы и повреждения изделия.



Указание!

Другая полезная информация по применению.

1.2 Целевые группы

Это руководство предназначено для слесарей, электриков и пользователей.



Электрики:

Эти специалисты прошли подготовку для работы в конкретном месте применения, изучили связанные с ним виды деятельности и риски, а также знакомы с применимыми стандартами и правилами.



Слесари:

Эти специалисты обладают необходимыми знаниями, чтобы уметь по поручению пользователя выполнять требуемую работу профессионально и надлежащим образом, а также с соблюдением правил безопасности и учетом рисков.



Пользователи:

Пользователи, которые приобрели данное изделие, прочитали и поняли инструкцию, смогут использовать его в соответствии с инструкцией.

Детям от 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостаточным опытом или знаниями разрешается пользоваться изделием только под присмотром или в том случае, если их научили правильно пользоваться им, и они осознают связанные с этим риски. Детям запрещено играть с изделием.

1.3 Гарантия

Компания Ideal Standard не несет ответственности за неисправности и повреждения, которые возникли в результате неправильной установки или демонтажа изделия после его установки. Используйте только оригинальные компоненты компании Ideal Standard или компании Villeroy & Boch. Гарантия сроком на 24 месяца распространяется только на ремонт или замену продукции, поставляемой компанией Ideal Standard, и только в том случае, если данная продукция была установлена и подвергалась техническому обслуживанию в соответствии с нашими инструкциями по установке и техническому обслуживанию. Гарантия аннулируется в таких случаях:

- при сверлении отверстий / установке представителями стороннего поставщика;
- при сверлении отверстий и внесении изменений без соблюдения входящей в комплект инструкции по установке изделия;
- при установке деталей, которые не входят в комплект поставки / ассортимент запчастей, предназначенных для изделия;
- при установке оригинальных деталей, которые были предварительно модифицированы и более не соответствуют своему изначальному состоянию.

Гарантия не покрывает косвенные убытки, расходы на монтаж и демонтаж.

Гарантийные претензии не принимаются в таких случаях:

- повреждение или убытки в результате возникновения чрезвычайной ситуации, такой как пожар, землетрясение, наводнение или ураган, загрязнения окружающей среды, повреждения (сероводородным) газом, солью и колебания напряжения;
- повреждения или убытки, вызванные неправильным или ненадлежащим использованием, несоблюдением инструкций по эксплуатации, а также внесением изменений или разрушением изделия;
- повреждения или убытки, возникшие из-за качества используемой воды в регионе, где используется изделие, или образования пятен вследствие высыхания капель воды, отложений или инородных тел, содержащихся в системе водоснабжения;
- повреждение или убытки, возникшие из-за использования в опасной среде, воздействия внешних факторов, животных или насекомых, а также замерзания изделия;
- повреждение или утеря в результате неподходящего электроснабжения (напряжение, частота) и электромагнитных волн, возникающих вне изделия (например, по причине ненадлежащей работы высоковольтной линии электропередач или вспомогательных устройств);
- повреждение или убытки, возникшие из-за потери мощности элементов питания;
- повреждение или убытки, возникшие вследствие износа (например, сливного клапана, фильтра, уплотнительного кольца или уплотнительной прокладки).

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

2.1 Использование по назначению

Это электрическое устройство класса I и должно быть подключено к системе заземления. Его можно использовать исключительно в сухой среде. В случае эксплуатации изделия в ванной комнате помещение должно проветриваться в достаточной мере. Поэтому рекомендуем установить в нем вытяжной вентилятор или воздушный клапан.

Использованием по назначению также следует считать:

- соблюдение всех указаний в руководстве по эксплуатации;
- соблюдение всех указаний в руководстве по установке;
- использование исключительно оригинальных запчастей;
- эксплуатацию изделия исключительно внутри зданий.

Унитаз i.Life E можно использовать только со свежей водой. Наличие частиц грязи может стать причиной засорения фильтра, шлангов и форсунок.

2.2 Прогнозируемое использование не по назначению

Любой способ использования, отличный от указанного в разделе «Использование по назначению» или выходящий за его рамки, считается ненадлежащим использованием. Пользователь несет исключительную ответственность за ущерб, возникший в результате неправильного или ненадлежащего использования, а производитель не несет при этом никакой ответственности.

2.3 Общие указания по безопасности

Электричество



Предупреждение!

Опасность удара током!

Контакт с токоведущими компонентами может привести к тяжелым травмам и даже летальному исходу.

- Устройство предназначено для работы от сети ~220–240 В, 50–60 Гц. Установка и ремонт изделия должны осуществляться исключительно квалифицированными специалистами.
- Необходимо убедиться, что во время работы устройства основной источник питания отключен и защищен от повторного включения.



Предупреждение!

Опасность поражения электрическим током во время чистки и техобслуживания! Прикосновение к токоведущим частям (~220–240 В, 50 Гц) во время очистки и технического обслуживания может привести к серьезным травмам или даже смерти.

- При проведении очистки и технического обслуживания устройства будьте осторожны и не прикасайтесь к деталям, которые находятся под напряжением (~220–240 В, 50 Гц).



Предупреждение!

Опасность удара током!

Установка или фиксация токоведущих компонентов неквалифицированными лицами может стать причиной тяжелых травм и даже летального исхода.

- Любые электрические, электромагнитные и необходимые для установки компоненты изделия (за исключением пульта дистанционного управления) должны быть безопасно установлены на унитазе согласно руководству по установке и национальным предписаниям.
- Чтобы избежать травм или смерти, надежно прикрепите все токоведущие компоненты к унитазу, соблюдая инструкции по установке и национальные нормы.
- В соответствии с правилами электромонтажа, в стационарной проводке должны быть предусмотрены разрывы, разъединяющие контакты на всех полюсах и обеспечивающие полное отсоединение по III категории перенапряжения.

Нагрев



Предупреждение!

Опасность взрыва!

Источники тепла в непосредственной близости от унитаза или пульта дистанционного управления могут стать причиной нагрева изделия и взрыва.

- Не размещайте источники тепла в непосредственной близости от унитаза или пульта дистанционного управления.

Очистка



Предупреждение!

Очистка и техническое обслуживание, выполняемые пользователями, не должны осуществляться детьми без присмотра.

Управление



Указание!

В случае неисправности изделия выключите унитаз с помощью соответствующего выключателя (см. инструкцию по эксплуатации) и перекройте подачу воды. К неисправностям, в частности, могут относиться следующие случаи:

- появление дыма
- утечка воды
- шум

Не устанавливайте на устройство шланги, бывшие в употреблении. Используйте только тот шланг, который входит в комплект поставки.



Указание!

Жесткая вода может привести к образованию известкового налета на унитазе, что может ограничить его функциональные характеристики или привести к повреждению устройства.

Если душевая лейка загрязнена настолько, что ее больше невозможно полностью очистить и удалить известковый налет, замените ее.

Чтобы предотвратить ухудшение функциональных характеристик изделия в результате образования известковых отложений, в зависимости от жесткости местной воды очистку от известковых отложений следует проводить со следующей периодичностью:

Жесткость воды	° fH	° dH	° eH	Частота удаления известковых отложений
Мягкая	≤15	≤8	≤11	два раза в год
Средняя	15-25	8-14	11-18	два раза в год
Жесткая	>25	>14	>18	четыре раза в год

Используйте только средство для удаления известкового налета (V9957200) и следуйте инструкциям по применению, которые доступны в Интернете или приведены на этикетке. Использование неподходящей жидкости для удаления известкового налета или ненадлежащей процедуры удаления известкового налета может привести к возникновению неисправностей, на которые не распространяется гарантия производителя.



Указание!

- Система отвечает требованиям класса защиты для принадлежностей I.
- Если сетевой кабель данного устройства поврежден, его необходимо заменить, обратившись к производителю, в его сервисную службу или к квалифицированному электрику.
- Все детали должны быть установлены в надлежащих местах.

Указание!



Данное устройство могут использовать дети старше 3 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо недостаточным опытом и знаниями, но при условии, что они находятся под присмотром, получили указания относительно пользования устройством и осознают сопутствующие опасности. Детям запрещено играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра.

Указание!



При опущенных сиденье и крышке не подвергайте их давлению какого-либо груза, не соответствующего использованию по назначению, например, не становитесь на опущенное сиденье и крышку и не опирайтесь на них ногой.

Указание!



- Используйте только элементы питания типа LR03/AAA.
- Не используйте перезаряжаемые элементы питания.
- Не заряжайте перезаряжаемые элементы питания.
- Не используйте одновременно элементы питания разного типа или новые и использованные элементы питания.
- Извлеките разряженные элементы питания из устройства и безопасным образом утилизируйте их в соответствии с местными правилами.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, извлеките элементы питания.
- Не допускайте короткого замыкания клемм подключения.



Указание!

Потекшие элементы питания следует утилизировать надлежащим образом, перед их извлечением надевайте перчатки. Не допускайте попадания на кожу. Удалите остатки влажной тканью.

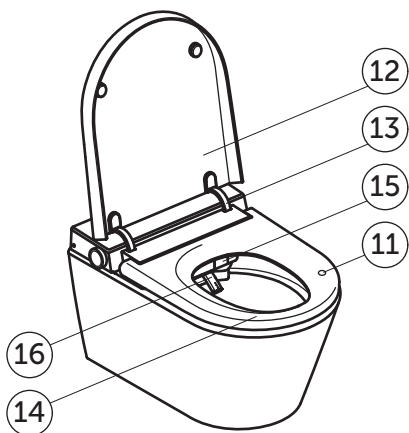
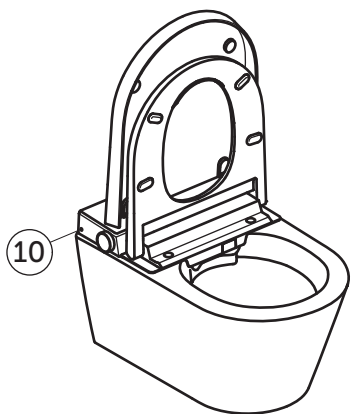
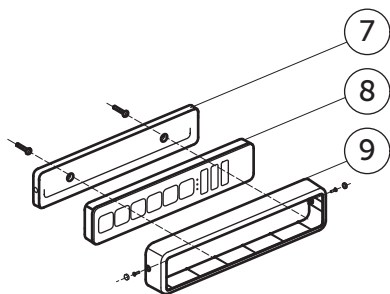
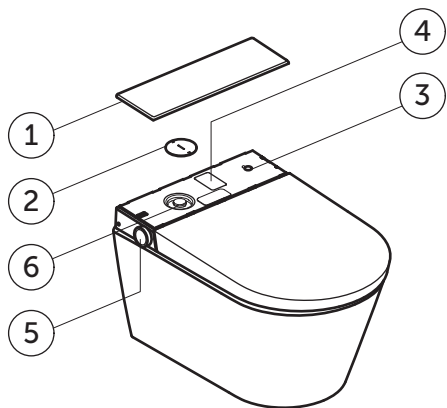
Указание!

Утилизируйте электронные приборы в соответствии с местными правилами.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Категория		Пояснение
Модель		i.Life E (K875501)
Название продукта		Интеллектуальный настенный воронкообразный унитаз
Напряжение		~220 – 240 В; 50 Гц
Номинальная мощность		820 Вт
Максимальная мощность		1080 Вт
Элементы питания пульта дистанционного управления (2 шт.)		Тип: LR03/AAA
Режим смыва унитаза		Ручное промывание
Расход воды для унитаза		3,0 л / 4,5 л
Функция промывки	Макс. расход воды для смыва (при давлении воды 0,2 МПа)	Не более 510 мл/мин
	Температура нагрева воды	3 уровня
	Регулируемое положение форсунки	3 уровня
	Мощность	1000 Вт
Фен	Интенсивность подачи воды	3 уровня
	Температура фена	3 уровня
	Расход воздуха	0,3 м ³ /мин
	Мощность	250 Вт
Класс защиты		IP24
Температура подаваемой воды		3 - 35 °С
Температура окружающей среды для эксплуатации		0 - 40 °С
Требуемое давление воды		0,1 – 0,75 МПа
Размеры (Д × Ш × В)		(610 x 412 x 423) мм
Длина кабеля электропитания		1 м
Масса нетто		35 кг
Жесткость воды		Макс. рекомендуемая жесткость воды без использования умягчителя воды: 2,4 ммоль/л (14° dH)
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



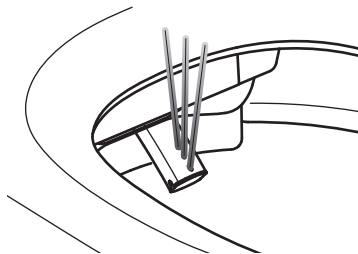
- 1 Крышка панели управления
- 2 Крышка для технического обслуживания
- 3 Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- 4 Этикетка изделия с серийным номером
- 5 Боковая поворотная ручка
- 6 Сетчатый фильтр и отверстие для средства для удаления известкового налета
- 7 Настенный держатель для пульта дистанционного управления
- 8 Пульт дистанционного управления
- 9 Охранно-сигнальная система против краж
- 10 Датчик освещенности
- 11 Датчик распознавания пользователя
- 12 Крышка
- 13 Шарнирная петля крышки
- 14 Сиденье
- 15 Крышка фена
- 16 Душевая лейка

4.1 Моющие программы

Следующие моющие программы применимы как к женскому душу, так и к душу для ягодич:

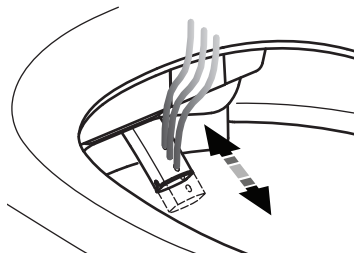
Основная функция

Душ с прямой, подаваемой непрерывно струей воды



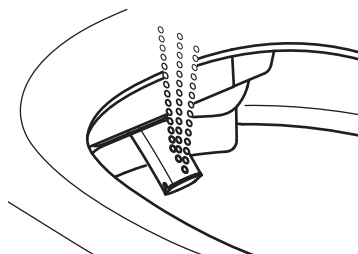
Возвратно-поступательные движения

Душ с возвратно-поступательными движениями воздушного потока



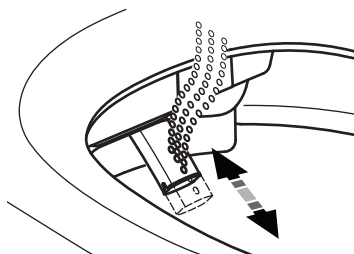
Пульсирующие движения

Душ с пульсирующим потоком воды



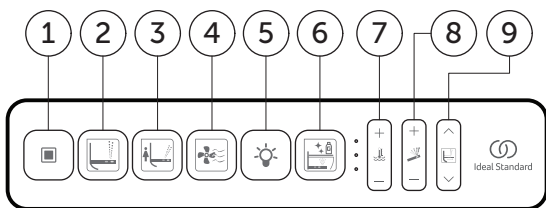
Возвратно-поступательные + пульсирующие движения

Душ с возвратно-поступательными и пульсирующими движениями струи



5. УПРАВЛЕНИЕ

I.LIFE E




- 1 Выключение
- 2 Душ для ягодич
- 3 Женский душ
- 4 Фен
- 5 Ночная подсветка
- 6 Удаление известкового налета
- 7 Температура
- 8 Интенсивность
- 9 Положение форсунки



Указание!


Функции промывания и сушки феном запускаются только в том случае, если пользователь сидит на датчике распознавания пользователя.


5.1 Выключение

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Выключает функции промывания и сушки феном.


5.2 Душ для ягодид


Моющие программы можно использовать только в том случае, если пользователь сидит на сиденье унитаза.

Душ для ягодид (при повторном нажатии кнопки  функция промывания переключается между приведенными ниже 4 режимами)

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Основная функция
	2x	Душ для ягодид с возвратно-поступательными движениями струи
	3x	Душ для ягодид с пульсирующими движениями
	4x	Душ для ягодид с возвратно-поступательными и пульсирующими движениями



5.3 Женский душ

Женский душ (при повторном нажатии кнопки  функция промывания переключается между приведенными ниже 4 режимами)




Кнопка	Частота	Результат
	1x	Основная функция
	2x	Женский душ с возвратно-поступательными движениями струи
	3x	Женский душ с пульсирующими движениями струи
	4x	Женский душ с возвратно-поступательными и пульсирующими движениями

5.4 Температура фена

Температуру фена можно выбирать на четырех уровнях (включая режим без нагрева). Когда фен отключается, светодиодный индикатор гаснет.




Кнопка	Частота	Результат
	1x	Включает фен. Светодиодный индикатор показывает установленную температуру фена.
	1x	Увеличивает температуру фена на один уровень.
	1x	Снижает температуру фена на один уровень.

5.5 Ночная подсветка

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Ночная подсветка управляется датчиком освещенности «  », все светодиоды загораются.
	1x	Ночная подсветка управляется датчиком освещенности «  », все светодиоды гаснут.


5.6 Температура воды

Температуру воды можно выбирать на четырех уровнях (включая режим без нагрева). Когда режим подогрева воды отключается, светодиодный индикатор гаснет.

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Устанавливает температуру воды. Светодиодный индикатор показывает установленный уровень температуры воды.
	1x	Увеличивает температуру воды на один уровень.
	1x	Снижение температуры воды на один уровень.


5.7 Интенсивность струи воды

Интенсивность струи воды можно выбирать на трех уровнях.

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Устанавливает интенсивность струи воды. Светодиодный индикатор показывает установленный уровень интенсивности струи воды.
+	1x	Увеличивает интенсивность струи воды на один уровень.
-	1x	Снижает интенсивность струи воды на один уровень.

5.8 Регулировка положения форсунки

Положение форсунки можно выбирать на трех уровнях.

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Устанавливает положение форсунки. Светодиодный индикатор показывает положение форсунки.
^	1x	Форсунка выдвигается на один уровень вперед.
v	1x	Форсунка втягивается на один уровень назад.

5.9 Эксперт-режим


Эксперт-режим предназначен для доступа к редко используемым функциям и настройкам. Перейдите в эксперт-режим:

- Нажмите и удерживайте кнопки « ^ » и « v » около 5 секунд. Светодиоды мигнут три раза, а затем погаснут, указывая на то, что эксперт-режим активирован.
- Нажмите кнопку « ■ », чтобы выйти из эксперт-режима. Не нажав ни одну кнопку в течение 10 секунд, вы автоматически выйдете из эксперт-режима.


5.9.1 Удаление известкового налета (в эксперт-режиме)

Кнопка	Частота	Результат
	1	Технический блок слива воды
	/	Добавить чистящее средство
	/	Замачивание
	/	Очистка







5.9.2 Очистка форсунки (в эксперт-режиме)

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Форсунка выдвигается, и пользователь может очистить ее. Процесс продолжается.

5.9.3 Сброс до заводских настроек (в эксперт-режиме)

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Чтобы сбросить все настройки, нажмите и удерживайте кнопку «Женский душ» на пульте дистанционного управления в течение примерно 5 секунд. Сохранится связь только между пультом дистанционного управления и унитазом.

5.10 Функции поворотной ручки

					
	Функция In			Душевая форсунка активна	Форсунка фена активна
Краткое нажатие	Нажатие 1 раз	Нажатие кнопки «Пуск» 1 раз		-	-
Длительное нажатие			Нажатие кнопки «Пуск» 1 раз		
Повернуть по часовой стрелке				Увеличить / +	Увеличить / +
Повернуть против часовой стрелки				Уменьшить / -	Уменьшить / -

5.11 Сопряжение унитаза i.Life E с пультом дистанционного управления

Пульт дистанционного управления можно использовать без сопряжения в состоянии поставки. При определенных условиях, например, после замены пульта дистанционного управления или в случае необычного поведения устройства, может потребоваться повторное сопряжение:



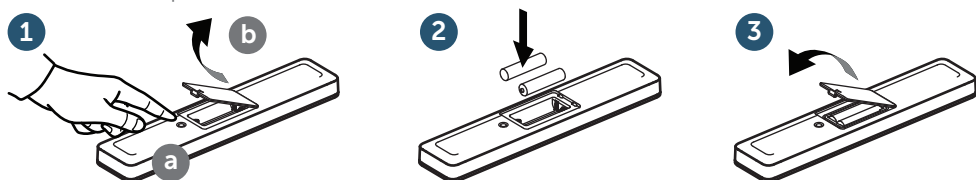
Указание!

Не подключайте пульт дистанционного управления, пока кто-то сидит на унитазе.



5.12 Замена элемента питания в пульте дистанционного управления

(Примечание: Если при использовании пульта дистанционного управления значок шестеренки мигает три раза, — это предупреждение о низком заряде батареи; замените батарею).



Важное указание

Потекшие элементы питания следует утилизировать надлежащим образом, перед их извлечением надевайте перчатки. Не допускайте попадания на кожу. Удалите остатки влажной тканью.



Важное указание

Разрешается использовать только батареи типа LR03/AAA. Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы.

Для получения более детальной информации по надлежащей утилизации батарей см. раздел 8.

6. УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Предупреждение!

Перед установкой, демонтажем или техническим обслуживанием изделия необходимо отключить электропитание и закрыть клапан подачи воды!

Указание: перед сдачей изделия потребителю убедитесь, что все функции (такие как душ для ягодич, женский душ, очистка форсунок, смыв унитаза и т. д.) настроены.



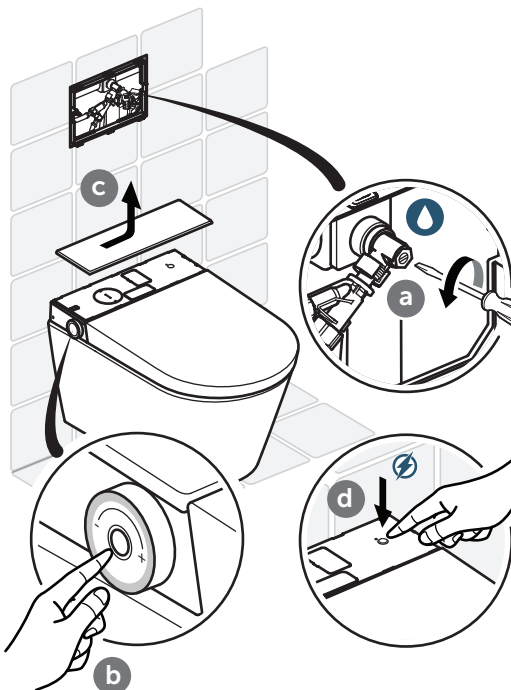
Осторожно!

Повреждение чистящим средством!

Контакт унитаза-биде с чистящими средствами для унитазов, не имеющими нейтрального pH, или чистящими средствами, содержащими хлор, абразивные или едкие вещества, а также использование чистящих принадлежностей с шероховатой поверхностью могут привести к повреждению унитаза.

- Для очистки унитаза-биде используйте только воду, мягкое нейтральное моющее средство и ткань с мягкой поверхностью.

- Если унитаз-биде подвергся воздействию агрессивных чистящих средств или средств для очистки сантехники, немедленно промойте его чистой водой.



Осторожно!

Повреждение водой!

Возможно повреждение пульта дистанционного управления в результате контакта с водой.

- Не окунайте пульт дистанционного управления в воду.
- Не мойте пульт дистанционного управления в посудомоечной машине.

6.1 Общие указания по техобслуживанию

Для осуществления ежедневного ухода рекомендуем использовать мягкую, не царапающую поверхность губку или ткань.



Важное указание

Для очистки сиденья унитаза используйте слабый мыльный раствор и следите за тем, чтобы на сиденье унитаза и шарнирных петлях не оставалось влаги.

Для этого протирайте сиденье унитаза и шарнирные петли мягкой салфеткой.

Указания по уходу при сильных загрязнениях

Благодаря простой в уходе поверхности унитаза i.Life E вы сможете добиться свежей чистоты и оптимальной гигиены даже без использования агрессивных чистящих средств. Если вы все же хотите использовать чистящее средство, рекомендуем использовать обычное универсальное чистящее средство.



Осторожно!

Повреждение чистящим средством!


Возможно повреждение сиденья и крышки в результате контакта с чистящим средством. Пока моющее средство не смыто, сиденье и крышка должны быть откинuty вверх.

6.2 Очистка форсунки




Указание!

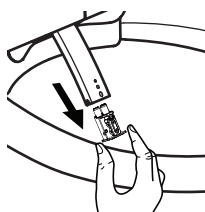
Не проводите очистку форсунки, пока пользователь сидит на унитазе.

1. В эксперт-режиме нажмите кнопку «» на боковой панели или на пульте дистанционного управления (см. раздел 5.9).

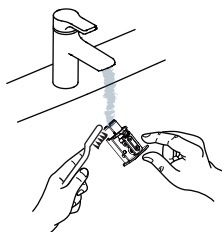
Форсунка выдвигается и ее можно очистить влажной салфеткой.

2. Форсунка автоматически убирается, если сесть на сиденье унитаза, нажать кнопку «» или через 10 минут.

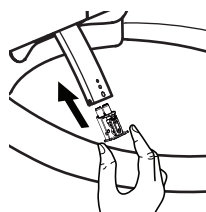
a



b

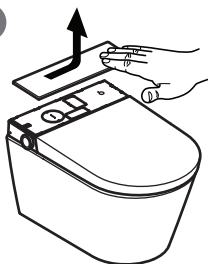


c

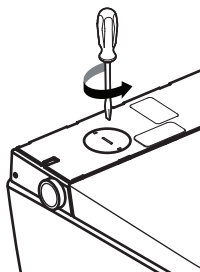


6.3 Очистка фильтра

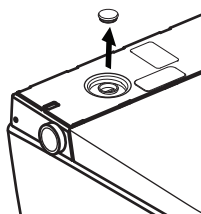
a

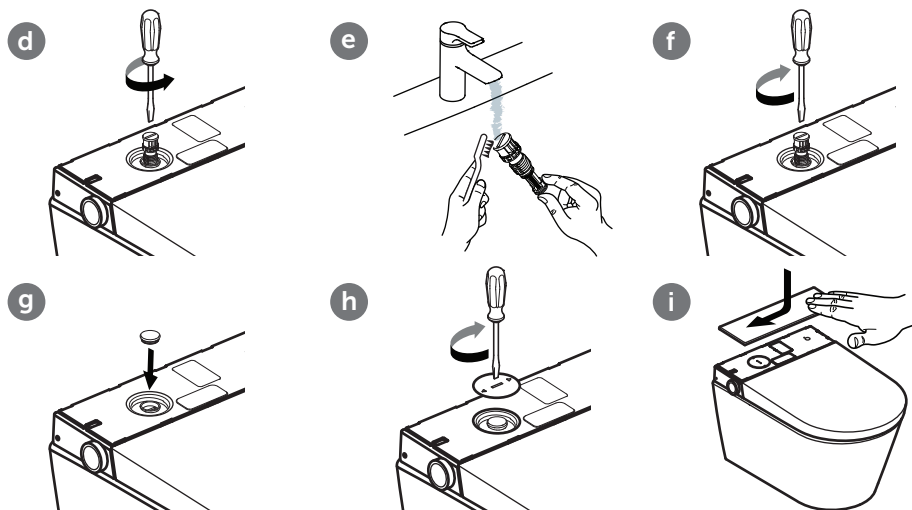


b



c



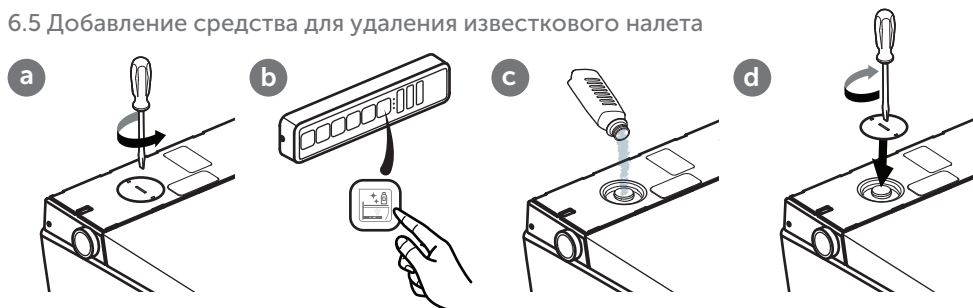


i Указание!
При замене фильтра используйте только одобренные запасные части.

6.4 Снятие и установка декоративной крышки



6.5 Добавление средства для удаления известкового налета



Жесткость воды	° fH	° dH	° eH	Частота удаления известковых отложений
Мягкая	≤15	≤8	≤11	два раза в год
Средняя	15-25	8-14	11-18	два раза в год
Жесткая	>25	>14	>18	четыре раза в год

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если после ваших попыток устранить неисправность унитаза i.Life E по-прежнему не работает, позвоните на нашу горячую линию. Для устранения неисправности ориентируйтесь на таблицу ниже.

Устранение неисправностей

Проверьте подачу воды.	Работает ли водопровод в вашей квартире?
	Открыт ли главный клапан водопровода?
Проверьте подачу напряжения.	Осуществляется ли подача электропитания?
	Проверьте устройство защитного отключения в ванной комнате и при необходимости включите его.
Сброс унитаза i.Life E до заводских настроек	Выключите унитаз Supreo и включите его снова через 10 секунд.
Проверьте функционирование пульта дистанционного управления.	Проверьте, не разряжены ли элементы питания. В случае необходимости замените элементы питания. Не допускайте попадания воды на пульт дистанционного управления.

Для устранения неисправности ориентируйтесь на таблицу ниже.

Ошибка	Возможное решение
Унитаз i.Life E не работает	Проверьте подачу напряжения.
Унитаз i.Life E не реагирует на пульт дистанционного управления	Проверьте, правильно ли вставлены батареи в пульт дистанционного управления.
	Проверьте, загораются ли соответствующие источники света при нажатии кнопок на пульте дистанционного управления. Если индикаторы не загораются, замените батареи.
Унитаз i.Life E не реагирует на пульт дистанционного управления, хотя источники света загораются	Выполните сопряжение пульта дистанционного управления. (См. главу 5.11 «Сопряжение унитаза i.Life E с пультом дистанционного управления»)
	Если вам не удалось восстановить функционирование устройства, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.
Недостаточное давление воды	Увеличьте установленный уровень с помощью пульта дистанционного управления.
	Очистите фильтр. (См. главу 6.3 «Очистка фильтра»)
Недостаточная температура воды	При необходимости затяните все крепежные гайки на месте подвода воды.
	Увеличьте установленную температуру воды с помощью пульта дистанционного управления.
	При низкой температуре воздуха в ванной комнате температура воды в начале ее подачи также может быть низкой. Если вам не удалось восстановить функционирование устройства, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.

Ошибка	Возможное решение
Форсунка не выдвигается.	Закройте унитаз i.Life E и через несколько секунд включите его снова.
	Если вам не удалось восстановить функционирование устройства, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.
Форсунка выдвигается слишком медленно.	При активации женского душа или душа для ягодич душевая форсунка, прежде чем выдвинуться, очищается в течение нескольких секунд. Это нормально и не является неисправностью.
Подача воды из душевой лейки внезапно прекращается	Через три минуты подача воды прекращается, а душевая форсунка автоматически убирается. Это нормально.

Сообщения об ошибках

Системное сообщение	Тип ошибки	Системное сообщение	Тип ошибки
Красный светодиод мигает 1 раз	Ошибка датчика воды	Красный светодиод мигает 7 раз	Ошибка в связи с отсутствием воды
Красный светодиод мигает 2 раза	Ошибка датчика сиденья	Красный светодиод мигает 10 раз	Больше ошибок
Красный светодиод мигает 3 раза	Ошибка датчика из-за высокой температуры воды		

Заводские настройки

Температура воды	Уровень 3	Интенсивность подачи воды	Уровень 3	Положение форсунки	Уровень 3
Звуковой сигнал	включить	Температура фена	Уровень 3	Ночная подсветка	Автоматически
Фоновая подсветка / освещение для устранения неполадок	Автоматически				

8. УТИЛИЗАЦИЯ



Электронные приборы и элементы питания следует сдавать на переработку или утилизировать надлежащим способом. Перед утилизацией электронного прибора необходимо извлечь из него элементы питания. Электронные приборы и элементы питания категорически запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Соблюдайте местные предписания.

1. **Všeobecné informácie**
 - 1.1 Použité vyobrazenia
 - 1.2 Cieľové skupiny
 - 1.3 Záruka
2. **Bezpečnosť**
 - 2.1 Zamýšľané použitie
 - 2.2 Rozumne predvídateľné nesprávne použitie
 - 2.3 Všeobecné bezpečnostné pokyny
3. **Technické údaje**
4. **Opis výrobku**
 - 4.1 Umývacie programy
5. **Ovládanie**
 - 5.1 Stop
 - 5.2 Hygiena zadnej časti tela
 - 5.3 Dámska intímna hygiena
 - 5.4 Teplota fénu
 - 5.5 Nočné svetlo
 - 5.6 Teplota vody
 - 5.7 Intenzita prúdu vody
 - 5.8 Prispôsobenie dýzy
 - 5.9 Režim pre expertov
 - 5.9.1 Odvápňovanie
 - 5.9.2 Čistenie dýzy
 - 5.9.3 Obnovenie továrenských nastavení
 - 5.10 Funkcie otočného gombíka
 - 5.11 Spárovanie sprchovacieho WC i.Life E s diaľkovým ovládačom
 - 5.12 Výmena batérie diaľkového ovládača
6. **Údržba a starostlivosť**
 - 6.1 Všeobecné pokyny týkajúce sa údržby
 - 6.2 Čistenie dýzy
 - 6.3 Čistenie filtra
 - 6.4 Odstránenie a inštalácia dekoratívneho krytu
 - 6.5 Plnenie odvápňovacieho prostriedku
7. **Odstránenie porúch**
8. **Likvidácia**

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre spoločnosť Ideal Standard International! Tento výrobok bol testovaný podľa našich vysokých požiadaviek na kvalitu a na zabezpečenie optimálneho výkonu vyžaduje správnu inštaláciu a používanie. Kompletný návod na používanie a na montáž nájdete na adrese www.idealstandard.com alebo prostredníctvom QR kódu na titulnej strane. Ak sa poradenstvo uskutočňuje v prostredí bez prístupu na internet, vopred si stiahnite tieto súbory. Pozorne si prečítajte a dodržiavajte návod na montáž. Návod na používanie si musíte prečítať pred použitím výrobku a počas používania ho uchovávať na účely nahliadnutia. Pred montážou dôkladne skontrolujte komponenty. Chýbajúce alebo poškodené komponenty nie je možné reklamovať po inštalácii.

1.1 Použité vyobrazenia

Bezpečnostné pokyny



Výstraha!

Výstraha pred možným nebezpečenstvom.
Môže dôjsť k ťažkej ujme na zdraví alebo smrti.



Varovanie!

Varovanie pred možnými nebezpečnými situáciami.
Môže dôjsť k ľahkej ujme na zdraví, resp. materiálnym škodám.



Informácia!

Ďalšie užitočné informácie k pokynom na používanie.

1.2 Cieľové skupiny

Cieľové skupiny tohto návodu predstavujú inštalatéri a odborníci na elektrické systémy, ako aj prevádzkovatelia výrobku.



Odborník na elektrické systémy:

Títo odborníci sú vyškolení na osobitné miesto nasadenia, na činnosti a riziká, ktoré s ním súvisia, a poznajú príslušné normy a ustanovenia.



Inštalatéri:

Títo odborníci disponujú nevyhnutnými znalosťami, aby mohli vykonávať práce podľa oprávnenia prevádzkovateľa odborne a správne, ako aj v zhode s bezpečnostnými predpismi a predpismi o nebezpečenstvách.



Prevádzkovatelia:

Prevádzkovatelia sú spôsobilí používať výrobok podľa návodu na základe jeho získania, prečítania a porozumenia. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, takisto aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí vtedy, keď sú tieto pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a keď rozumejú rizikám vyplývajúcim z používania tohto zariadenia. Deti sa nesmú so zariadením hrať.

1.3 Záruka

Spoločnosť Ideal Standard nepreberá žiadnu zodpovednosť za poruchy funkčnosti a poškodenia spôsobené neodbornou montážou alebo demontážou po zabudovaní. Používajte len originálne diely spoločnosti Ideal Standard alebo Villeroy & Boch. Záruka sa obmedzuje na obdobie 24 mesiacov na opravu alebo výmenu výrobkov dodaných spoločnosťou Ideal Standard a uplatňuje sa len vtedy, keď sa výrobok inštaloval a údržba sa uskutočňovala v súlade s našimi pokynmi na inštaláciu a údržbu. Záruka zaniká v nasledujúcich prípadoch:

- keď vŕtania/inštalácie vykonávajú nezávislí dodávatelia,
- keď sa vŕtania/úpravy nevykonávajú podľa príslušných pokynov na inštaláciu výrobku,
- keď sa zabudujú diely, ktoré nepatria do rozsahu dodávky/sortimentu náhradných dielov výrobku,
- keď sa zabudujú originálne diely, ktoré sa predtým upravili/prerobili, a z tohto dôvodu už nezodpovedajú pôvodnému stavu.

Následné poškodenia a náklady na zabudovanie alebo demontáž nie sú kryté zárukou. V nasledujúcich prípadoch je nárok na uplatnenie si záruky vylúčený:

- škody alebo strata v dôsledku vyššej moci, ako sú požiar, zemetrasenie, povodeň, búrka, znečistenia životného prostredia, poškodenia plynom (plynným sírovodíkom), poškodenia solou a kolísania napätia,
- škody alebo strata v dôsledku akéhokoľvek neodborného alebo nevhodného používania, zneužitia, nedodržania návodu na obsluhu, ako aj úpravy alebo zničenia výrobku,
- škody alebo strata v dôsledku kvality vody v oblasti používania výrobku, ako aj v dôsledku vodných škvrn, nečistôt alebo cudzích predmetov obsiahnutých vo vodnom systéme,
- škody alebo strata v dôsledku nebezpečného prostredia, cudzieho zavinenia, zvierata alebo hmyzu, zmrznutia výrobku,
- škody alebo strata v dôsledku neurčitého napájania (napätie, frekvencia) a elektromagnetických vln, ktoré boli vytvorené mimo výrobku (napr. v dôsledku elektrického vedenia vysokého napätia alebo prídavných zariadení),
- škody alebo strata v dôsledku straty výkonu batérií,
- škody alebo strata v dôsledku opotrebovania (napr. odvodňovacieho ventilu, filtra, O krúžka alebo tesnenia).

2. BEZPEČNOSŤ

2.1 Zamýšľané použitie

Zariadenie je elektrický prístroj triedy I a musí byť pripojený k uzemňovaciemu systému. Možno ho používať výlučne v suchom prostredí. Ak sa zariadenie používa v kúpeľni, musí byť zabezpečené dostatočné vetranie. Nainštalujte v nej odsávací ventilátor alebo odsávanie.

K zamýšľanému použitiu patrí aj:

- dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v návode na používanie,
- dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v návode na inštaláciu,
- výlučné používanie originálnych náhradných dielov,
- výlučné používanie výrobku v budovách.

Zariadenie i.Life E sa smie používať len s čerstvou vodou. Častice nečistôt vo vode môžu upchať filter, hadice a dýzy.

2.2 Rozumne predvídateľné nesprávne použitie

Každé použitie ako použitie stanovené v kapitole „Zamýšľané použitie“ alebo použitie nad rámec tohto použitia sa nepovažuje za zamýšľané.

Za škody vyplývajúce z neodborného alebo nevhodného používania nesie zodpovednosť jedine prevádzkovateľ a výrobca nepreberá zodpovednosť.

2.3 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Elektrina



Výstraha!

Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Kontakt s dielmi pod prúdom môže mať za následok ťažké poranenia až smrť.

- Zariadenie je dimenzované na použitie napätia 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz. Inštaláciu a opravy výrobku môže vykonávať výlučne kvalifikovaný odborník.
- Je potrebné zabezpečiť, aby bolo hlavné vedenie prúdu počas prác vypnuté a zaistené proti opätovnému zapnutiu.



Výstraha!

Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom pri čistení a údržbe!

Kontakt s komponentmi pod napätím (220 – 240 V~, 50 Hz) pri čistení a údržbe môže viesť k ťažkým poraneniam až k smrti.

- Pri čistení a údržbe dbajte na to, aby ste neprišli do kontaktu so žiadnymi dielmi pod napätím (220 – 240 V~, 50 Hz).



Výstraha!

Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Diely pod napätím, ktoré neboli umiestnené a pripevnené odborne, môžu viesť k ťažkým poraneniam až k smrti.

- Všetky elektrické a elektromagnetické komponenty a komponenty potrebné na inštaláciu výrobku (s výnimkou diaľkového ovládača) sa musia na WC misu umiestniť bezpečne podľa návodu na inštaláciu a vnútroštátnych predpisov.
- Aby sa zabránilo poraneniu alebo dokonca prípadom smrti, musia sa všetky diely pod napätím umiestniť na WC misu bezpečne podľa návodu na inštaláciu a vnútroštátnych predpisov.
- Pevné uloženie káblov musí byť opatrené prerušeniami v súlade s predpismi o elektroinštalácii, ktoré musia mať oddelenie kontaktov na všetkých póloch, aby sa zaistilo úplné odpojenie pri prepätí kategórie III.

Teplo



Výstraha!

Nebezpečenstvo v dôsledku výbuchu!

Zdroje tepla v bezprostrednej blízkosti WC alebo diaľkového ovládača môžu viesť k zvýšeniu teploty výrobku a výbuchu.

- Do bezprostrednej blízkosti WC alebo diaľkového ovládača neumiestňujte zdroje tepla.

Čistenie



Výstraha!

Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ovládanie



Informácia!

Pri poruchách výrobku vypnite WC príslušným vypínačom (pozri Návod na používanie) a odstavte prívod vody.

Poruchy môžu okrem iného zahŕňať:

- dym,
- presakovanie vody,
- hluk.

Neinštalujte použité hadice na zariadenie. Používajte iba hadicu, ktorá je súčasťou rozsahu balenia.



Informácia!

V prípade tvrdej vody môžu na WC vzniknúť usadeniny vodného kameňa, ktoré môžu obmedzovať funkčnosť alebo môžu poškodiť zariadenie.

Ak už nie je možné úplne vyčistiť a odvápnit sprchovú hlavicu, vymeňte ju.

V závislosti od miestnej tvrdosti vody vykonávajte odvápnovanie v nasledujúcich intervaloch, aby ste zabránili tomu, že usadeniny vodného kameňa narušia funkcie výrobku:

Tvrdosť vody	° fH	° dH	° eH	Interval odvápnovania
Mäkká	≤15	≤8	≤11	dvakrát ročne
Stredná	15-25	8-14	11-18	dvakrát ročne
Tvrdá	>25	>14	>18	štvrtročne

Používajte výhradne odvápnovač (V9957200) a postupujte podľa pokynov k výrobku uvedených na internete alebo na etike. Nevhodné odvápnovacie kvapaliny či nesprávne postupy odvápnovania môžu viesť k poruchám, na ktoré sa nevzťahuje záruka výrobcu.



Informácia!

- Systém zodpovedá požiadavkám triedy ochrany I príslušenstva.
- Ak sa poškodí sieťový prívod tohto zariadenia, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborník na elektrické systémy.
- Všetky diely sa musia umiestniť do správnej časti.



Informácia!

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 3 roky, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo chýbajúcimi skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, keď budú pod dozorom a keď budú poučené o používaní zariadenia a porozumejú možným nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Informácia!

Pri zatvorenom sedadle a kryte zabráňte zaťaženiám akéhokoľvek druhu, ktoré nezodpovedajú zamýšľanému použitiu, napr. nestúpajte na zatvorené sedadlo a kryt ani sa o ne neopierajte nohou.



Informácia!

- Používajte výhradne batérie typu LR03/AAA.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Nepoužívajte rozličné typy batérií a ani nové a použité batérie súčasne.
- Vybité batérie vyberte zo zariadenia a bezpečne ich zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Ak sa zariadenie bude skladovať bez používania dlhšiu dobu, vyberte batérie.
- Pripojovacie diely neskratujte.



Informácia!

Pri odbornej likvidácii vytečených batérií používajte rukavice. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Zvyšky odstráňte navlhčenou handričkou.

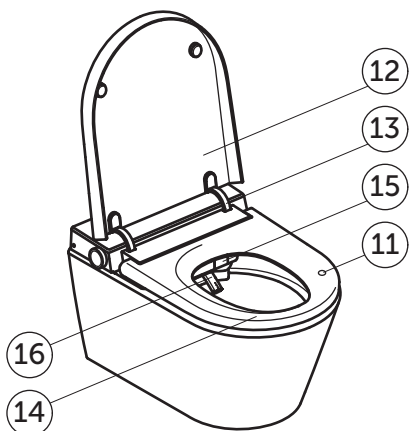
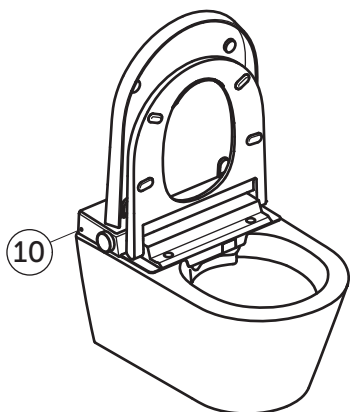
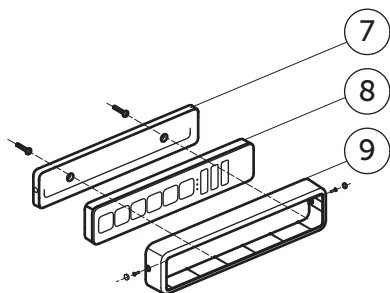
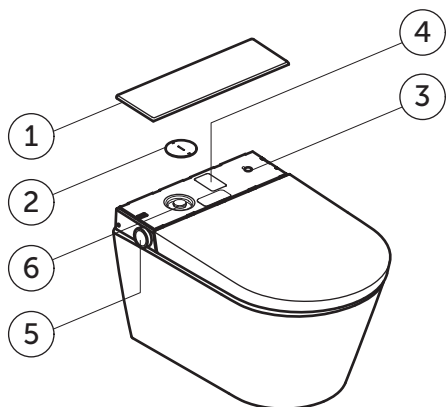
Informácia!

Elektronické zariadenia likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Kategória		Vysvetlenie
Model		i.Life E (K875501)
Názov výrobku		Inteligentné nástenné WC s hlbokým splachovaním
Napätie		220 – 240 V~; 50 Hz
Menovité napätie		820 W
Maximálny výkon		1080 W
Batéria diaľkového ovládača (2 ks)		Typ: LR03/AAA
Režim splachovania toalety		Manuálne splachovanie
Spotreba vody toalety		3,0 l / 4,5 l
Umývacia funkcia	Max. prietok vody (pri tlaku vody 0,2 MPa)	Nie viac ako 510 ml/min
	Teplota ohrevu vody	3 úrovne
	Nastaviteľná poloha dýzy	3 úrovne
	Výkon	1000 W
	Intenzita prúdu vody	3 úrovne
Fén	Teplota fénu	3 úrovne
	Rýchlosť prúdenia vzduchu	0,3 m ³ /min
	Výkon	250 W
Trieda ochrany krytom		IP24
Teplota privádzanej vody		3 - 35 °C
Prevádzková teplota okolia		0 - 40 °C
Požadovaný tlak vody		0,1 - 0,75 MPa
Rozmery (D x Š x V)		(610 x 412 x 423) mm
Dĺžka sieťového kábla		1 m
Čistá hmotnosť		35 kg
Tvrdosť vody		Max. odporúčaná tvrdosť vody 2,4 mmol/l (14° dH) bez zmäkčovača vody
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. OPIS VÝROBKU



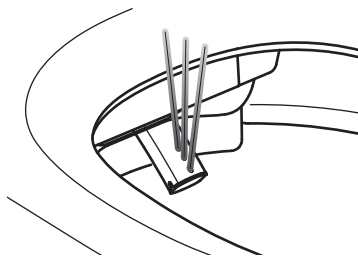
- 1 Zadný kryt
- 2 Údržbový kryt
- 3 Vypínač ZAP/VYP
- 4 Etiketa výrobku so sériovým číslom
- 5 Bočný otočný gombík
- 6 Sieťový filter a vstup odvápnovacieho prostriedku
- 7 Držiak na stenu pre diaľkový ovládač
- 8 Diaľkový ovládač
- 9 Zariadenie na ochranu proti krádeži
- 10 Optický senzor
- 11 Senzor rozpoznania používateľa
- 12 Kryt
- 13 Záves krytu
- 14 Sedadlo
- 15 Kryt fény
- 16 Sprchovacia dýza

4.1 Umývacie programy

Na dámsku intímnu hygienu i na hygienu zadnej časti tela možno zvoliť tieto umývacie programy:

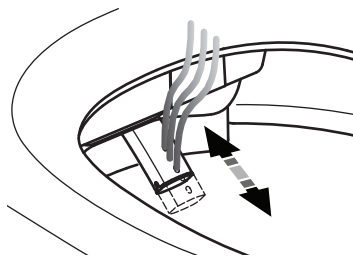
Základná funkcia

Sprchovanie nepretržitým prúdom vody bez pohybu



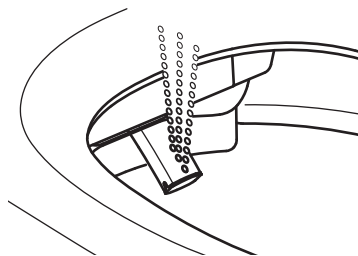
Oscilujúca

Sprcha s oscilujúcimi pohybmi



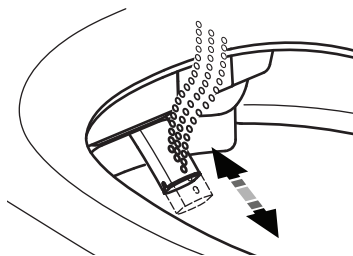
Pulzujúca

Sprcha s pulzujúcim splachovaním



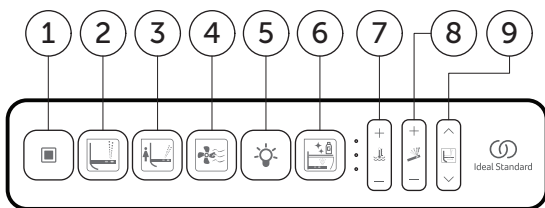
Oscilujúca a pulzujúca

Sprcha s oscilujúcimi a pulzujúcimi pohybmi



5. OVLÁDANIE

I.LIFE E



1 Stop

2 Hygiena zadnej časti tela

3 Dámska intímna hygiena

4 Fén

5 Nočné svetlo

6 Odvápňovanie

7 Teplota

8 Intenzita

9 Poloha dýz



Informácia!


Funkcie umývania a fénu sa spustia len vtedy, keď niekto sedí na senzore rozpoznávania používateľa.


5.1 Stop

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Zastaví funkciu umývania a fénu.

5.2 Hygiena zadnej časti tela


Umývacie programy sa môžu používať len vtedy, ak niekto sedí na WC sedadle.

Hygiena zadnej časti tela (opakovaným stlačením tlačidla  sa prepína funkcia umývania medzi týmito 4 režimami.)

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Základná funkcia
	2x	Oscilujúca hygiena zadnej časti tela
	3x	Pulzujúca hygiena zadnej časti tela
	4x	Oscilujúca a pulzujúca hygiena zadnej časti tela



5.3 Dámska intímna hygiena

Dámska intímna hygiena (opakovaným stlačením tlačidla  sa prepína funkcia umývania medzi týmito 4 režimami.)




Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Základná funkcia
	2x	Oscilujúca dámska intímna hygiena
	3x	Pulzujúca dámska intímna hygiena
	4x	Oscilujúca a pulzujúca dámska intímna hygiena

5.4 Teplota fěnu

Teplotu fěnu je možné nastavit v štyroch úrovniah (aj bez ohrevu). LED dióda zhasne, keď je teplota fěnu vypnutá.


Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Aktivuje fěn. LED dióda zobrazuje nastavenie teploty fěnu.
	1x	Teplota fěnu sa zvýši o jednu úroveň.
	1x	Teplota fěnu sa zníži o jednu úroveň.

5.5 Nočné svetlo

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Nočné svetlo riadi optický senzor „  “, všetky LED diódy sa rozsvietia.
	1x	Nočné svetlo riadi optický senzor „  “, všetky LED diódy sú vypnuté.


5.6 Teplota vody

Teplotu vody je možné nastaviť v štyroch úrovniah (aj bez ohrevu). LED dióda zhasne, keď je teplota vody vypnutá.

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Nastaví teplotu vody. LED dióda zobrazí nastavenú úroveň teploty vody.
+	1x	Teplota vody sa zvýši o jednu úroveň.
-	1x	Teplota vody sa zníži o jednu úroveň.


5.7 Intenzita prúdu vody

Intenzitu prúdu vody je možné prispôbiť v troch úrovniach.

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Nastaví intenzitu prúdu vody. LED dióda zobrazí nastavenú intenzitu prúdu vody.
+	1x	Intenzita prúdu vody sa zvýši o jednu úroveň.
-	1x	Intenzita prúdu vody sa zníži o jednu úroveň.

5.8 Prispôsobenie dýzy

Polohu dýzy je možné prispôbiť v troch úrovniach.


Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Nastaví polohu dýzy. LED dióda zobrazí polohu dýzy.
^	1x	Presunie polohu dýzy o jednu úroveň dopredu.
∨	1x	Presunie polohu dýzy o jednu úroveň dozadu.

5.9 Režim pre expertov

Režim pre expertov je určený na prístup k menej často používaným funkciám a nastaveniam. Vyvolanie režimu pre expertov:

- Stlačte a podržte tlačidlá „^“ a „∨“ na približne 5 sekúnd. LED diódy sa trikrát rozsvietia a potom zhasnú, čím signalizujú aktiváciu režimu pre expertov.
- Stlačením tlačidla „■“ ukončíte režim pre expertov. Ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 10 sekúnd, režim pre expertov sa ukončí automaticky.


5.9.1 Odvápňovanie (v režime pre expertov)

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1	Technická jednotka odtoku vody
	/	Plnenie čistiacimi prostriedkami
	/	Namáčanie
	/	Čistenie







5.9.2 Čistenie dýzy (v režime pre expertov)

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Dýza sa vysunie a používateľ ju môže vyčistiť. Proces pokračuje ďalej.

5.9.3 Obnovenie továrenských nastavení (v režime pre expertov)

Tlačidlo	Frekvencia	Výsledok
	1x	Stlačením a podržaním tlačidla Dámska intímna hygiena na diaľkovom ovládači na približne 5 sekúnd obnovíte všetky nastavenia. Zachová sa len spárovanie diaľkového ovládača s WC.

5.10 Funkcie otočného gombíka

					
Krátko stlačte	x 1	x 1 Štart		Sprchovacia dýza je aktívna	Dýza fény je aktívna
Dlho stlačte			x 1 Štart		
Otočte v smere hodinových ručičiek				Zvýšenie/+	Zvýšenie/+
Otočte proti smeru hodinových ručičiek				Zníženie/-	Zníženie/-

5.11 Spárovanie sprchovacieho WC i.Life E s diaľkovým ovládačom

Po dodaní je možné používať diaľkový ovládač bez spárovania. Za istých podmienok, napr. po výmene diaľkového ovládača alebo v prípade neobvyklého správania, sa môže vyžadovať opätovné spárovanie:



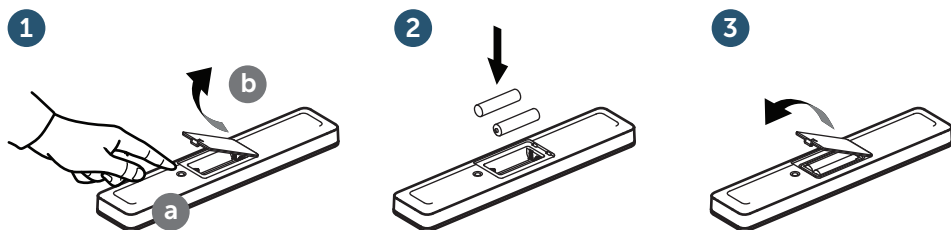
Informácia

Nepárujte diaľkový ovládač, ak niekto sedí na toalete.



5.12 Výmena batérie diaľkového ovládača

(Informácia: Ak pri používaní diaľkového ovládača trikrát blikne symbol ozubeného kolieska, ide o výstrahu týkajúcu sa slabej batérie; batériu vymeňte).



Dôležitá informácia

Pri odbornej likvidácii vytečených batérií používajte rukavice. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Zvyšky odstráňte navlhčenou handričkou.



Dôležitá informácia

Smú sa používať len batérie typu LR03/AAA. Nepoužívajte akumulátory.

Pre náležitú likvidáciu batérií pozri kapitolu 8.

6. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ



Výstraha!

Pred inštaláciou, demontážou alebo údržbou výrobku vypnite napájanie a zavrite ventil prívodu vody!

Informácia: Pred vypnutím výrobku sa uistite, že boli dokončené všetky funkcie (napríklad hygiena zadnej časti tela, dámska intímna hygiena, čistenie dýzy, splachovanie toalety atď.).

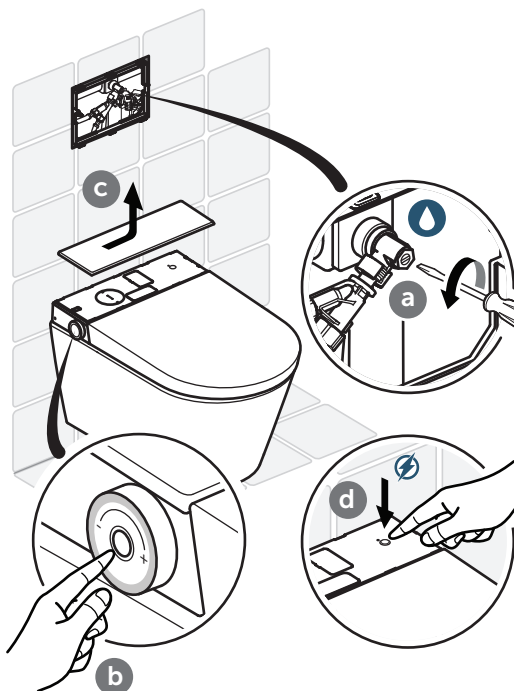


Varovanie!

Materiálne škody spôsobené čistiacimi prostriedkami! Kontakt sprchovacieho WC s čistiacimi prostriedkami, ktoré nie sú pH neutrálne, resp. čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi chlór, abrazívne častice alebo dráždivé látky, ako aj používanie pomôcok na čistenie s drsným povrchom môže viesť k poškodeniu WC.

- Na čistenie sprchovacieho WC používajte výlučne vodu, jemný neutrálny čistiaci prostriedok a handričky na mäkký povrch.

- Ak sprchovacie WC príde do kontaktu s agresívnymi čistiacimi prostriedkami alebo čistiacimi prostriedkami na sanitárne zariadenia, hneď ich zmyte čistou vodou.



Varovanie!

Materiálne škody spôsobené vodou! Dialkový ovládač sa môže pri kontakte s vodou poškodiť.

- Dialkový ovládač neponárajte do vody.
- Dialkový ovládač nečistite v umývačke riadu.

6.1 Všeobecné pokyny týkajúce sa údržby

Na každodennú starostlivosť vám odporúčame používať mäkkú neabrazívnu špongiu, resp. handričku.



Dôležitá informácia

Na čistenie WC sedadla používajte jemný mydlový roztok a zabezpečte, aby WC sedadlo ani závesy nezostali vlhké.

WC sedadlo a závesy preto vysušte mäkkou handričkou.

Pokyny na starostlivosť pri pretrvávajúcom znečistení

Vďaka ľahko udržiavateľnému povrchu sprchovacieho WC i.Life E dosiahnete sviežu čistotu a optimálnu hygienu aj bez agresívnych čističov. Ak chcete použiť čistiaci prostriedok, odporúčame vám použiť bežne dostupný viacúčelový čistiaci prostriedok.



Varovanie!

Materiálne škody spôsobené čistiacimi prostriedkami!

Sedadlo a kryt sa môžu pri kontakte s čistiacimi prostriedkami poškodiť.

Pri čistení dbajte na to, aby bolo sedadlo a kryt vyklopené, kým neopláchnete čistiaci prostriedok.

6.2 Čistenie dýzy



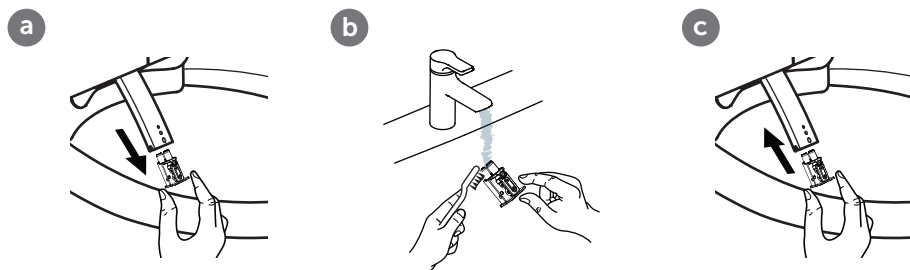
Informácia!

Nečistite dýzu, ak niekto sedí na toalete.

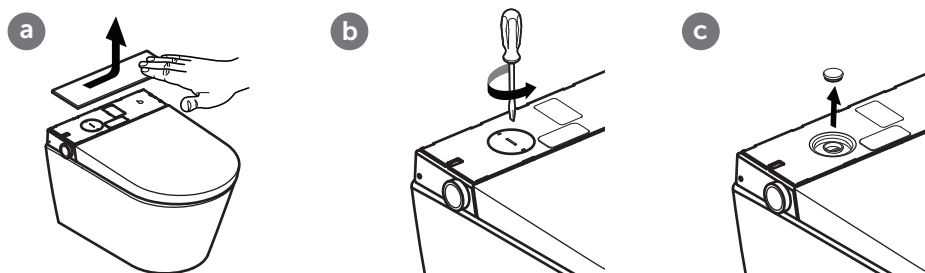
1. V režime pre expertov stlačte tlačidlo „“ na bočnom ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládači (pozri 5.9).

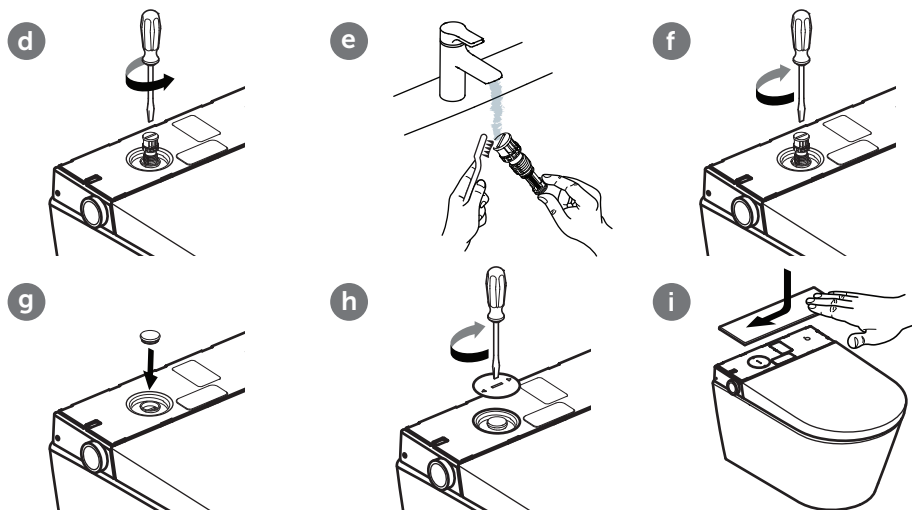
Dýza sa vysunie a dá sa vyčistiť navlhčenou handričkou.

2. Posadením sa, stlačením tlačidla „“ alebo po 10 minútach sa dýza zasunie automaticky.



6.3 Čistenie filtra



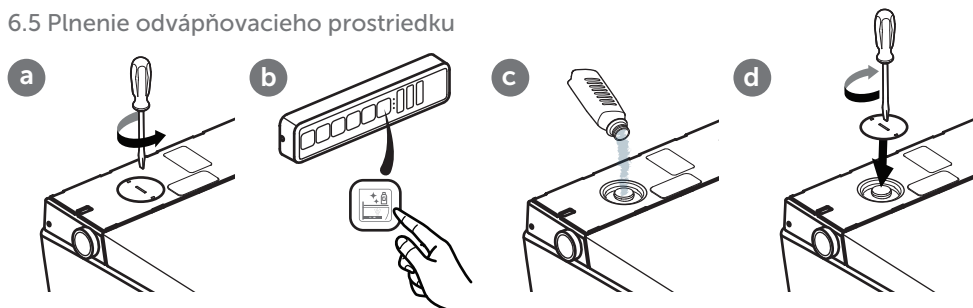


i **Informácia!** Pri výmene filtra používajte len schválené náhradné diely.

6.4 Odstránenie a inštalácia dekoratívneho krytu



6.5 Plnenie odvápnovacieho prostriedku



Tvrdosť vody	° fH	° dH	° eH	Interval odvápnovania
Mäkká	≤15	≤8	≤11	dvakrát ročne
Stredná	15-25	8-14	11-18	dvakrát ročne
Tvrdá	>25	>14	>18	štvrtročne

7. ODSTRÁNENIE PORÚCH

Ak sprchovacie WC i.Life E nefunguje ani po pokuse o odstránenie poruchy, kontaktujte našu horúcu linku. Pri odstraňovaní poruchy vychádzajte z nasledujúcej tabuľky.

Odstránenie porúch

Skontrolujte prívod vody	Funguje prívod vody vo vašom byte bez problémov?
	Je otvorený ventil na hlavnom vodovodnom potrubí?
Skontrolujte napájanie	Došlo k výpadku prúdu?
	Skontrolujte prúdový chránič pre kúpeľňu a v prípade potreby ho resetujte.
Resetovanie i.Life E	Vypnite sprchovacie WC i.Life E a po 10 sekundách ho znova zapnite.
Skontrolujte funkčnosť diaľkového ovládača.	Skontrolujte, či nie sú batérie vybité. V takom prípade vymeňte batérie. Chráňte diaľkový ovládač pred kontaktom s vodou.

Pri odstraňovaní poruchy vychádzajte z nasledujúcej tabuľky.

Poruchy	Možné riešenia
Zariadenie i.Life E nefunguje	Skontrolujte napájanie.
Zariadenia WC i.Life E nereaguje na diaľkový ovládač	Skontrolujte, či sú správne vložené batérie do diaľkového ovládača.
	Skontrolujte, či sa pri stlačení tlačidiel na diaľkovom ovládači rozsvietia na diaľkovom ovládači príslušné svetielka. Ak svetielka nezasiahajú, vymeňte batérie.
Zariadenie i.Life E nereaguje na diaľkový ovládač, aj keď sa rozsvietili svetielka	Spárujte diaľkový ovládač. (Pozri kapitolu 5.11, „Párovanie zariadenia i.Life E s diaľkovým ovládačom“)
	Ak sa vám nepodarí znovu obnoviť funkčnosť, kontaktujte náš zákaznický servis.
Nedostatočný tlak vody	Zvýšte nastavenú úroveň pomocou diaľkového ovládača.
Nedostatočný tlak vody	Vyčistite filter. (pozri kapitolu 6.3, „Čistenie filtra“)
	V prípade potreby dotiahnite matice vodovodnej prípojky.
Nedostatočná teplota vody	Zvýšte nastavenú teplotu vody pomocou diaľkového ovládača.
	Pri nízkej teplote v kúpeľni môže byť na začiatku sprchovania nízka aj teplota vody.
	Ak sa vám nepodarí znovu obnoviť funkčnosť, kontaktujte náš zákaznický servis.
Dýza sa nevysúva	Zatvorte sprchovacie WC i.Life E a po niekoľkých sekundách ho znova zapnite.
	Ak sa vám nepodarí znovu obnoviť funkčnosť, kontaktujte náš zákaznický servis.

Poruchy	Možné riešenia
Dýza sa vysúva príliš pomaly	Pri aktivovaní dámskej intímnej hygieny alebo hygieny zadnej časti tela, sa pred vysunutím sprchovacia dýza na pár sekúnd čistí. Tento postup je normálny a nejde o poruchu.
Prúd vody vychádzajúci zo sprchovacej dýzy sa hneď preruší	Po troch minútach sa oplachovanie preruší a sprchovacia dýza sa opäť automaticky zasunie. Tento postup je normálny.

Chybové hlásenia

Systémové hlásenie	Druh chyby	Systémové hlásenie	Druh chyby
Červená LED dióda bliká 1x	Chyba snímača vody	Červená LED dióda bliká 7x	Chyba spôsobená nedostatkom vody
Červená LED dióda bliká 2x	Chyba snímača sedadla	Červená LED dióda bliká 10x	Viacero chýb
Červená LED dióda bliká 3x	Chyba snímača pre vysokú teplotu vody		

Nastavenie z výroby

Teplota vody	Level 3	Water strength	Level 3	Nozzle position	Level 3
Bzučiak	Zapnuté	Dryer temperature	Level 3	Night light	Auto
Vonkajšie svetlo/ svetlo odstránenia poruchy	Auto				

8. LIKVIDÁCIA



Elektronické zariadenia a batérie recyklujte alebo náležite zlikvidujte. Pred zlikvidovaním elektronického zariadenia vyberte vložené batérie. Elektronické zariadenia a batérie nikdy nelikvidujte v komunálnom odpade. Dodržiavajte predpisy platné na mieste inštalácie.

1. **Splošni podatki**
 - 1.1 Uporabljene slike
 - 1.2 Ciljne skupine
 - 1.3 Garancija
2. **Varnost**
 - 2.1 Pravilna uporaba
 - 2.2 Razumno predvidljiva napačna uporaba
 - 2.3 Splošna varnostna navodila
3. **Tehnični podatki**
4. **Opis izdelka**
 - 4.1 Programi umivanja
5. **Upravljanje**
 - 5.1 Zaustavitev
 - 5.2 Prha za zadnjico
 - 5.3 Prha za ženske intimne predele
 - 5.4 Temperatura sušilnika
 - 5.5 Nočna svetilka
 - 5.6 Temperatura vode
 - 5.7 Moč vodnega curka
 - 5.8 Prilagoditev šobe
 - 5.9 Način za strokovnjaka
 - 5.9.1 Odstranjevanje vodnega kamna
 - 5.9.2 Čiščenje šobe
 - 5.9.3 Ponastavitev na tovarniške nastavitve
 - 5.10 Funkcije vrtljivega gumba
 - 5.11 Povezovanje školjke i.Life E z daljinskim upravljalnikom
 - 5.12 Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika
6. **Vzdrževanje in nega**
 - 6.1 Splošna navodila za vzdrževanje
 - 6.2 Čiščenje šobe
 - 6.3 Čiščenje filtra
 - 6.4 Odstranjevanje in nameščanje okrasnega pokrova
 - 6.5 Dolivanje sredstva za odstranjevanje vodnega kamna
7. **Odpravljanje napak**
8. **Odstranjevanje**

1. SPLOŠNI PODATKI

Hvala, da ste izbrali Ideal Standard International! Ta izdelek je bil preizkušen po naših visokih zahtevah za kakovost in zahteva strokovno namestitev in uporabo, da je mogoče zagotoviti optimalno zmogljivost. Celovita navodila za uporabo in montažo najdete na www.idealstandard.com ali s pomočjo QR kode na naslovnici. Če svetovanje poteka v okolju brez internetnega dostopa, si predhodno prenesite te datoteke na računalnik. Preberite in dosledno upoštevajte montažna navodila.

Pred uporabo preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo med uporabo naprave.

Pred montažo skrbno preverite sestavne dele. Po montaži ni več mogoče reklamirati manjkajočih ali poškodovanih sestavnih delov.

1.1 Uporabljene slike

Varnostna navodila



Opozorilo!

Opozorilo pred morebitno nevarnostjo.

Obstaja možnost težkih telesnih poškodb ali celo smrti.



Previdno!

Opozorilo pred morebitnimi nevarnimi situacijami.

Obstaja možnost lahkih telesnih poškodb oziroma materialne škode.



Opomba!

Druge koristne informacije k navodilom za uporabo.

1.2 Ciljne skupine

Ciljne skupine teh navodil so monterji, usposobljeni električarji in upravljavci izdelka.



Strokovno usposobljen električar:

Ti strokovnjaki so usposobljeni za delo na določeni lokaciji in s tem povezane dejavnosti ter poznajo tako tveganja kot ustrezne standarde in predpise.



Monterji:

Ti strokovnjaki imajo potrebno znanje, da lahko dela v skladu s pooblastili upravljavca opravljajo brezhibno, strokovno in v skladu z zahtevami glede varnosti ter obvladovanja tveganj.



Uporabnik:

Z nakupom, branjem in razumevanjem navodil so upravljavci usposobljeni za uporabo izdelka v skladu z navodili.

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom usposobljenih oseb ali pa so bile ustrezno usposobljene za varno rokovanje z napravo in razumejo nevarnosti, ki se lahko pojavijo. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

1.3 Garancija

Podjetje Ideal Standard ne prevzema nobene odgovornosti za okvare in škodo, ki nastane zaradi nepravilne montaže ali demontaže po namestitvi. Uporabljajte samo originalne dele podjetja Ideal Standard ali Villeroy & Boch. 24-mesečna garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo izdelkov, ki jih dobavi podjetje Ideal Standard, in velja le, če je bil izdelek nameščen in vzdrževan v skladu z našimi navodili za namestitev in vzdrževanje. Garancija preneha veljati v naslednjih primerih:

- Če vrtanje/namestitve izvajajo zunanji dobavitelji.
- Če se vrtanje/spremembe ne izvajajo v skladu z navodili za namestitev izdelka.
- Če so vgrajeni deli, ki niso vključeni v obseg dobave/sortiment nadomestnih delov izdelka.
- Če so bili vgrajeni originalni deli, ki so bili predhodno spremenjeni/predelani in zato ne ustrezajo več prvotnemu stanju.

Garancija ne krije posledične škode in stroškov montaže ali demontaže.

V naslednjih primerih so garancijski zahtevki izključeni:

- Škode ali izgube zaradi višje sile, kot so požar, potres, poplava, nevihta, onesnaženje okolja, poškodbe zaradi plina (vodikov sulfid), soli in nihanja napetosti.
- Poškodbe ali izgube, ki nastanejo zaradi kakršnekoli nepravilne uporabe, zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, spremembe ali uničenja izdelka.
- Poškodbe ali izgube zaradi kakovosti vode na območju uporabe izdelka, pa tudi vodnih madežev, usedlin ali tujkov v vodnem sistemu.
- Poškodbe ali izgube zaradi nevarnega okolja, zunanjih vplivov, živali ali žuželk, zmrzovanja izdelka.
- Škode ali izgube zaradi neopredeljene oskrbe z električno energijo (napetost, frekvenca) in magnetnih valov z izvorom zunaj izdelka (npr. zaradi visokonapetostnih električnih vodov ali dodatnih naprav).
- Škode ali izgube zaradi izgube moči baterij.
- Škode ali izgube zaradi obrabe (npr. drenažnega ventila, filtrov, tesnilnega obročka ali tesnila).

2. VARNOST

2.1 Pravilna uporaba

Naprava je električna naprava razreda I in mora biti priključena na ozemljitveni sistem. Uporablja se lahko izključno v suhem okolju. Če napravo uporabljate v kopalnici, morate zagotoviti ustrezno prezračevanje. V ta namen morate namestiti ventilator za odvajanje zraka ali zračnik.

K predvideni uporabi spadajo tudi:

- Upoštevanje vseh navodil v priročniku za uporabo.
- Upoštevanje vseh navodil v priročniku za namestitvev.
- Uporaba izključno originalnih nadomestnih delov.
- Uporaba izdelka izključno v zaprtih prostorih.

Izdelek i.Life E se sme uporabljati samo s svežo vodo. Delci nečistoč v vodi lahko zamašijo filtre, cevi in šobe.

2.2 Razumno predvidljiva napačna uporaba

Neppravilna uporaba je vsaka drugačna uporaba, ki odstopa od tiste, opredeljene v razdelku »Predvidena uporaba«.

Za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren izključno upravljavec, proizvajalec pa ne prevzema nobene odgovornosti.

2.3 Splošna varnostna navodila

Elektrika



Opozorilo!

Nevarnost zaradi električnega udara!

Stik z deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

- Naprava je namenjena za uporabo z napetostjo 220–240 V~, 50–60 Hz. Namestitev in popravilo izdelka lahko izvede izključno usposobljen strokovnjak.
- Poskrbite, da je kabel med izvajanjem del odklopljen z vira napajanja in zavarovan pred ponovnim vklopom.



Opozorilo!

Nevarnosti zaradi električnega udara pri čiščenju in vzdrževanju!

Stik z deli, ki so pod izmenično napetostjo (220–240 V, 50 Hz), pri čiščenju in vzdrževanju lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

- Pri čiščenju in vzdrževanju pazite, da se ne dotaknete delov, ki so pod napetostjo (220–240 V~, 50 Hz).



Opozorilo!

Nevarnost zaradi električnega udara!

Deli, ki so pod napetostjo in niso bili strokovno nameščeni ali pritrjeni, lahko povzročijo resne poškodbe ali celo smrt.

- Vse električne in elektromagnetne komponente ter za izvedbo namestitve izdelka potrebne komponente (razen daljinskega upravljalnika) morajo biti varno pritrjene na straniščno školjko skladno z navodili za namestitev in nacionalnimi specifikacijami.
- Za preprečitev poškodb ali celo smrti morajo biti vsi deli, ki so pod napetostjo, varno pritrjeni na straniščno školjko skladno z navodili za namestitev in nacionalnimi specifikacijami.
- Pri fiksnem ožičenju je treba predvideti prekinitve v skladu s predpisi o ožičenju, ki imajo na vseh polih ločitev kontaktov, kar zagotavlja popoln odklop pri prenapetostni kategoriji III.

Toplota



Opozorilo!

Nevarnost eksplozije!

Viri toplote v neposredni bližini straniščne školjke ali daljinskega upravljalnika lahko povzročijo močno segrevanje in eksplozijo izdelka.

- V neposredni bližini straniščne školjke ali daljinskega upravljalnika ne nameščajte nobenih virov toplote.

Čiščenje



Opozorilo!

Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.

Upravljanje



Opomba!

Pri napačnem delovanju izdelka z ustreznim stikalom izklopite straniščno školjko (glejte navodila za uporabo) in odklopite dovod vode.

Motnje v delovanju med drugim vključujejo naslednje:

- nastajanje dima,
- puščanje vode,
- hrup.

Na napravo ne nameščajte nobenih rabljenih cevi. Uporabite samo cev, ki je priložena dobavljeni napravi.



Opomba!

Trda voda lahko povzroči nabiranje vodnega kamna v straniščni školjki, s tem pa omejitev funkcionalnosti ali poškodbo naprave.

Če glave prhe ni več mogoče popolnoma očistiti in odstraniti vodnega kamna, jo zamenjajte.

Glede na lokalno trdoto vode redno odstranite vodni kamen v naslednjih intervalih, da preprečite nabiranje vodnega kamna, ki bi lahko negativno vplivalo na delovanje naprave:

Trdota vode	° fH	° dH	° eH	Interval odstranjevanja vodnega kamna
Mehka	≤15	≤8	≤11	Dvakrat letno
Srednja	15-25	8-14	11-18	Dvakrat letno
Trda	>25	>14	>18	Četrletno

Uporabite izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna (V9957200) in sledite navodilom za uporabo na spletu ali na etiketi izdelka. Neprimerne tekočine za odstranjevanje vodnega kamna in nepravilni postopki lahko povzročijo motnje delovanja, ki niso krite s proizvajalčevo garancijo.



Opomba!

- Sistem izpolnjuje zahteve za dodatke zaščitnega razreda I.
- V primeru poškodbe omrežnega priključnega kabla te naprave ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno usposobljen električar.
- Vsi deli morajo biti nameščeni na ustrezna mesta.



Opomba!

To napravo smejo otroci, ki so starejši od 3 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljati samo, če to poteka pod nadzorom in ob navodilih za uporabo in te osebe razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.



Opomba!

Spuščene deske in pokrova ne obtežujte s predmeti, ki niso skladni s predvideno uporabo, torej jih ne odlagajte na spuščeno desko ali pokrov ter se nanju ne opirajte z nogo.



Opomba!

- Uporabljajte izključno baterije LR03/AAA.
- Ne uporabljajte nobenih baterij za ponovno polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.
- Različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij ne uporabljajte skupaj.
- Izpraznjene baterije odstranite iz naprave in jih varno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Če bo naprava dlje časa v mirovanju, baterije odstranite.
- Ne povzročajte kratkega stika na priključnih sponkah.



Opomba!

Iztekle baterije s pomočjo rokavic strokovno zavržite. Izogibajte se stiku s kožo. Ostanke očistite z vlažno krpo.

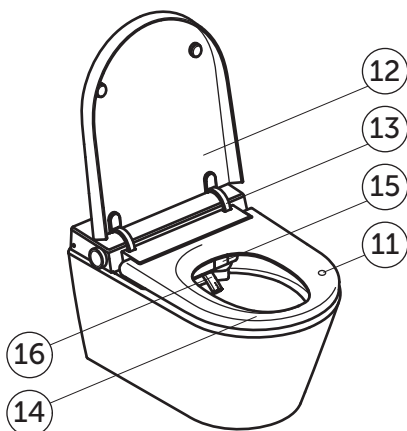
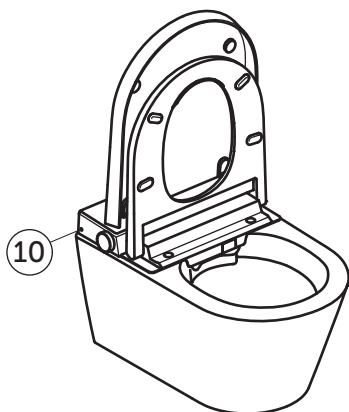
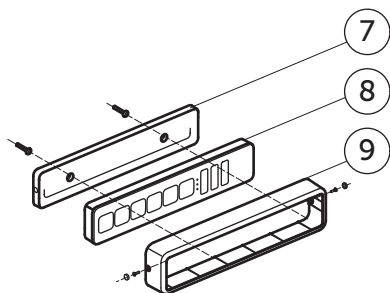
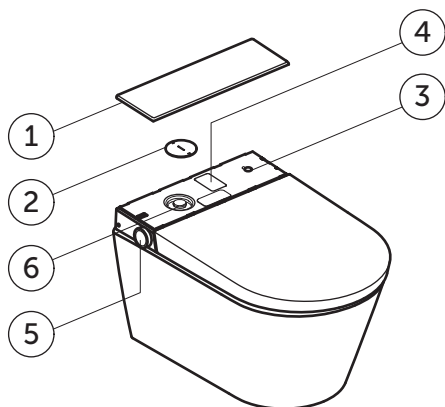
Opomba!

Elektronske naprave je treba odstranjevati v skladu z lokalnimi predpisi.

3. TEHNIČNI PODATKI

Kategorija		Pojasnilo
Model		i.Life E (K875501)
Naziv izdelka		Inteligentna stenska WC školjka z globokim splakovanjem
Napetost		220–240 V~; 50 Hz
Nazivna moč		820 W
Maksimalna moč		1080 W
Baterije v daljinskem upravljalniku (2 kosa)		Tip: LR03/AAA
Način splakovanja stranišča		Ročno splakovanje
Poraba vode stranišča		3,0 l / 4,5 l
Funkcija umivanja	Maks. količina pretoka vode (pri tlaku vode 0,2 MPa)	Ne več kot 510 ml/min
	Temperatura ogrevanja vode	3 stopnje
	Nastavljivi položaji šobe	3 stopnje
	Moč	1000 W
Sušilnik	Moč vodnega curka	3 stopnje
	Temperatura sušilnika	3 stopnje
	Pretok zraka	0,3 m ³ /min
	Moč	250 W
Razred zaščite		IP24
Temperatura dovoda vode		3 - 35 °C
Obratovalna temperatura okolice		0 - 40 °C
Potreben vodni tlak		0,1 - 0,75 MPa
Mere (D × Š × V)		(610 x 412 x 423) mm
Dolžina omrežnega kabla		1 m
Neto teža		35 kg
Trdota vode		Največja priporočljiva trdota vode 2,4 mmol/l (14 °dH) brez sistema za mehčanje
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. OPIS IZDELKA



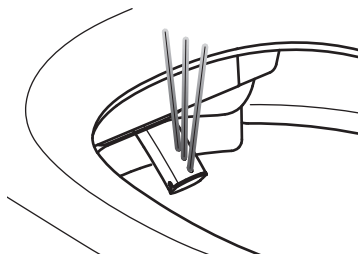
- 1 Zadnji pokrov
- 2 Vzdrževalni pokrov
- 3 Stikalo za VKLOP/IZKLOP
- 4 Etiketna izdelka s serijsko številko
- 5 Stranski vrtljivi gumb
- 6 Mrežni filter in dotok za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna
- 7 Stensko držalo za daljinski upravljalnik
- 8 Daljinski upravljalnik
- 9 Zaščita pred krajo
- 10 Svetlobno tipalo
- 11 Senzor za zaznavanje uporabnika
- 12 Pokrov
- 13 Tečaj pokrova
- 14 Deska
- 15 Pokrov sušilnika
- 16 Šoba prhe

4.1 Programi umivanja

Prho za ženske intimne predele in prho za zadnjico lahko nastavite na naslednje programe delovanja:

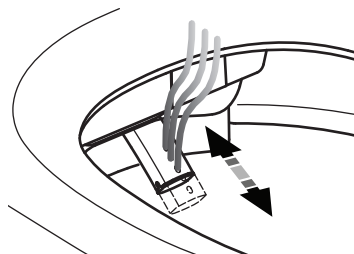
Osnovna funkcija

Prha z neprekinjenim negibljivim vodnim curkom



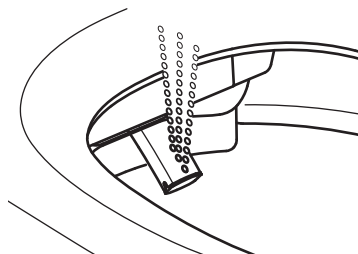
Z oscilirajočim curkom

Prha z oscilirajočimi gibi



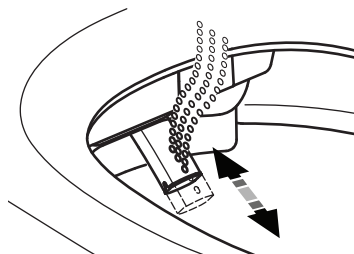
S pulzirajočim curkom

Prha s pulzirajočim curkom



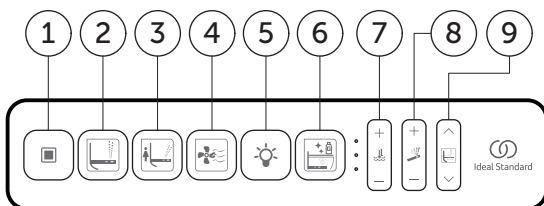
Z oscilirajočim in pulzirajočim curkom

Prha z oscilirajočimi in pulzirajočimi gibi



5. UPRAVLJANJE

I.LIFE E



- 1 Zaustavitev
- 2 Prha za zadnjico
- 3 Prha za ženske intimne predele
- 4 Sušilnik
- 5 Nočna svetilka
- 6 Odstranjevanje vodnega kamna
- 7 Temperatura
- 8 Moč
- 9 Pozicija šobe




Opomba!


Funkciji umivanja in sušenja se zaženejo šele tedaj, ko nekdo sedi na senzorju za zaznavanje uporabnika.

5.1 Zaustavitev

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Zaustavi funkcije umivanja in sušenja.


5.2 Prha za zadnjico

Programe za umivanje je mogoče uporabljati le, ko uporabnik sedi na straniščni školjki. Prha za zadnjico (z večkratnim pritiskom gumba ) preklopite med naslednjimi 4 načini delovanja funkcije umivanja).

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Osnovna funkcija
	2x	Prha za zadnjico z oscilirajočim curkom
	3x	Prha za zadnjico s pulzirajočim curkom
	4x	Prha za zadnjico z oscilirajočim in pulzirajočim curkom



5.3 Prha za ženske intimne predele

Prha za ženske intimne predele (z večkratnim pritiskom gumba ) preklopite med naslednjimi 4 načini delovanja funkcije umivanja).

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Osnovna funkcija
	2x	Prha za ženske intimne predele z oscilirajočim curkom
	3x	Prha za ženske intimne predele s pulzirajočim curkom
	4x	Prha za ženske intimne predele z oscilirajočim in pulzirajočim curkom

5.4 Temperatura sušilnika

Temperaturo sušilnika je mogoče prilagoditi v štirih stopnjah (vključno brez ogrevanja). Svetleče diode ugasnejo, če ogrevanje sušilnika izklopite.


Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Aktivira sušilnik. Svetleče diode prikazujejo nastavev temperature sušilnika.
	1x	Temperaturo sušilnika poveča za eno stopnjo.
	1x	Temperaturo sušilnika zmanjša za eno stopnjo.

5.5 Nočna svetilka

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Nočna svetilka se upravlja s svetlobnim senzorjem » ⋮ «, vse LED lučke se prižgejo.
	1x	Nočna svetilka se upravlja s svetlobnim senzorjem » ◦ «, vse LED lučke so ugasnjene.


5.6 Temperatura vode

Temperaturo vode je mogoče prilagoditi v štirih stopnjah (vključno brez ogrevanja). Svetleče diode ugasnejo, če ogrevanje vode izklopite.

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Nastavi temperaturo vode. Svetleče diode prikazujejo nastavljeno temperaturno stopnjo vode.
+	1x	Temperaturo vode poveča za eno stopnjo.
-	1x	Temperaturo vode zmanjša za eno stopnjo.

5.7 Moč vodnega curka

Moč vodnega curka je mogoče prilagoditi v treh stopnjah.

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Nastavi moč vodnega curka. Svetleče diode prikazujejo nastavljeno moč vodnega curka.
+	1x	Moč vodnega curka poveča za eno stopnjo.
-	1x	Moč vodnega curka se zmanjša za eno stopnjo.

5.8 Prilagoditev šobe

Polozicijo šobe je mogoče prilagoditi v treh stopnjah.


Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Nastavi položaj šobe. LED luč prikazuje pozicijo šobe.
^	1x	Šoba se pomakne za eno stopnjo naprej.
∨	1x	Šoba se pomakne za eno stopnjo nazaj.

5.9 Način za strokovnjaka


Način za strokovnjaka je namenjen dostopanju do manj pogosto uporabljenih funkcij in nastavitev. Priklic načina za strokovnjaka:

- Pritisnite gumba » ^ « in » ∨ « in ju pridržite približno 5 sekund. Lučke LED se trikrat prižgejo in nato ugasnejo, kar je znak za aktivacijo načina za strokovnjaka.
- Pritisnite gumb » ■ « za izhod iz načina za strokovnjaka. Če v času 10 sekund ne pritisnete nobenega gumba, samodejno zapustite način za strokovnjaka.

5.9.1 Odstranjanje vodnega kamna (v načinu za strokovnjaka)

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1	Tehnična enota Odtok vode
	/	Dodajanje sredstva za čiščenje
	/	Namakanje
	/	Čiščenje







5.9.2 Čiščenje šobe (v naprednem načinu za strokovnjaka)

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Šoba se pomakne naprej in uporabnik jo lahko očisti. Postopek se nadaljuje.

5.9.3 Ponastavitev na tovarniške nastavitve (v načinu za strokovnjaka)

Gumb	Pogostost	Rezultat
	1x	Za ponastavitev vseh nastavitvev pritisnite in držite gumb za prho za ženske intimne predele na daljinskem upravljalniku približno 5 sekund. Ohrani se le povezava daljinskega upravljalnika s straniščno školjko.

5.10 Funkcije vrtljivega gumba

					
	V delovanju			Šoba prhe aktivna	Šoba sušilca aktivna
Na hitro pritisnite	x 1	x 1 Zagon		-	-
Dolg pritisk			x 1 Zagon		
Vrtenje v smeri urinega kazalca				Zvišati / +	Zvišati / +
Vrtenje v nasprotni smeri urinega kazalca				Znižati / -	Znižati / -

5.11 Povezovanje školjke i.Life E z daljinskim upravljalnikom

Daljinski upravljalnik je mogoče v dobavljenem stanju uporabljati brez povezovanja. Ponovno povezovanje je lahko potrebno v določenih pogojih, na primer po zamenjavi daljinskega upravljalnika ali pri nenavadnem delovanju:



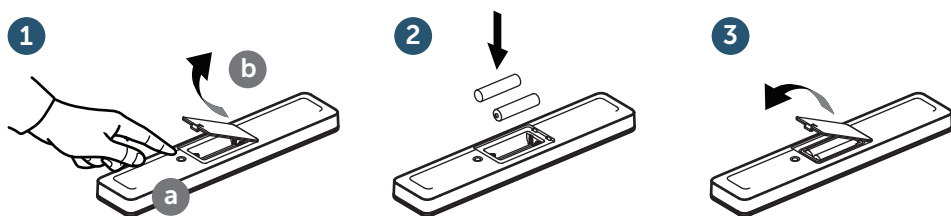
Opomba

Ne povezujte daljinskega upravljalnika, ko kdo sedi na školjki



5.12 Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

(Opomba: Če med uporabo daljinskega upravljalnika simbol zobatega kolesa trikrat utripne, je to opozorilo za nizko stanje napolnjenosti baterije; zamenjajte baterijo).



Pomemben napotek

Iztekle baterije s pomočjo rokavic strokovno zavržite. Izogibajte se stiku s kožo. Ostanke očistite z vlažno krpo.



Pomemben napotek

Uporabiti je dovoljeno izključno baterije LR03/AAA. Ne uporabljajte baterij za ponovno polnjenje.

Za strokovno odstranjevanje baterij med odpadke glejte Poglavlje 8.

6. VZDRŽEVANJE IN NEGA



Opozorilo!

Pred nameščanjem, odstranjevanjem ali vzdrževanjem izdelka je treba odklopiti električno napajanje in zapreti dovod vode!

Napotek: Preden izdelek izklopite, poskrbite, da so vse funkcije (kot so prha za zadnjico, prha za ženske intimne predele, čiščenje šobe, splakovanje straniščne školjke) zaključene.

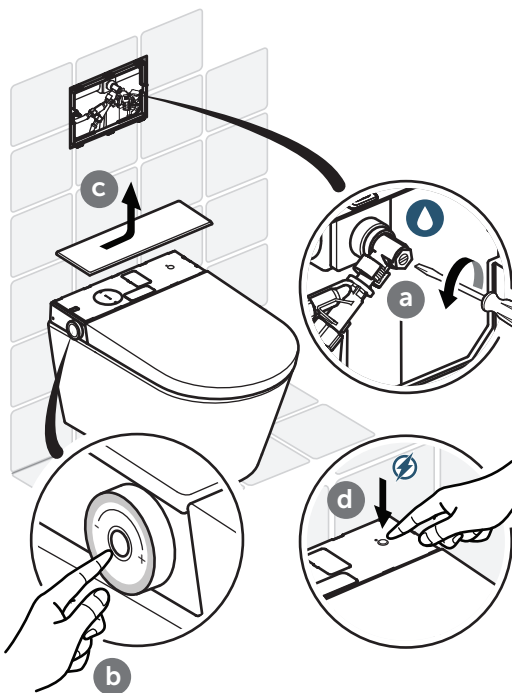


Previdno!

Materialna škoda zaradi čistil!
Stik straniščne školjke s prho s čistili, ki niso pH nevtralna, ali s čistili, ki vsebujejo klor, abrazivnimi ali korozivnimi sredstvi ter uporaba čistilnih pripomočkov z grobo površino lahko povzroči poškodbe straniščne školjke.

- Za čiščenje stranišča s prho uporabljajte izključno vodo, blago nevtravno čistilo in krpe z mehko površino.

- Če bi straniščna školjka s prho prišla v stik z agresivnimi čistili ali čistili za sanitarne prostore, morate ta čistila z nje takoj sprati in odstraniti s čisto vodo.



Previdno!

Materialna škoda zaradi vode!

Pri stiku z vodo se lahko daljinski upravljalnik poškoduje.

- Daljinskega upravljalnika ne potaplajte v vodo.
- Daljinskega upravljalnika ne čistite v pomivalnem stroju.

6.1 Splošna navodila za vzdrževanje

Za dnevno nego vam priporočamo uporabo mehke gobice ali krpe, ki ne bo opraskala površine.



Pomemben napotek

Za čiščenje deske straniščne školjke uporabite blago milnico in se prepričajte, da na deski in tečajih ne bo ostala vlaga.

Zato desko straniščne školjke in tečaje obrišite z mehko krpo.

Navodila za nego pri trdovratni umazaniji

Ker je površina školjke i.Life E nezahtevna za nego, boste svežino, čistočo in optimalno higieno dosegli tudi brez agresivnih čistil. Če želite uporabiti čistilo, vam priporočamo uporabo univerzalnega čistila, ki je na voljo v prosti prodaji.



Previdno!

Materialna škoda zaradi čistil!

Ob stiku s čistilnimi sredstvi se lahko poškodujeta deska in pokrov straniščne školjke.

Pri čiščenju pazite, da bosta deska in pokrov straniščne školjke dvignjena, dokler čistilnega sredstva ne splaknete.

6.2 Čiščenje šobe




Opomba!

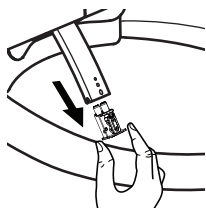
Ne čistite šobe prhe, ko kdo sedi na školjki.

1. V naprednem načinu za strokovnjaka pritisnite gumb »  « na stranski upravljalni plošči ali na daljinskem upravljalniku (glejte 5.9).

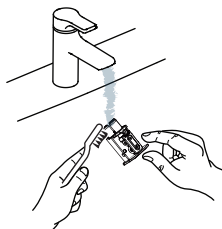
Šoba se pomakne navzven in jo je mogoče očistiti z vlažno krpo.

2. Šoba se znova pomakne navznoter, ko sedete na straniščno školjko, ko pritisnete gumb »  « ali samodejno po 10 minutah.

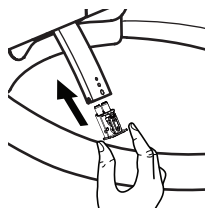
a



b

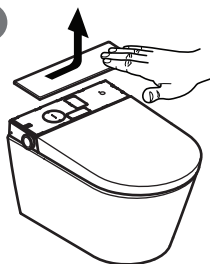


c

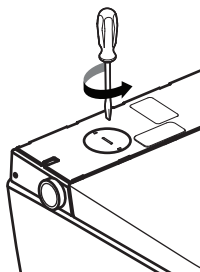


6.3 Čiščenje filtra

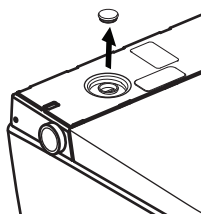
a

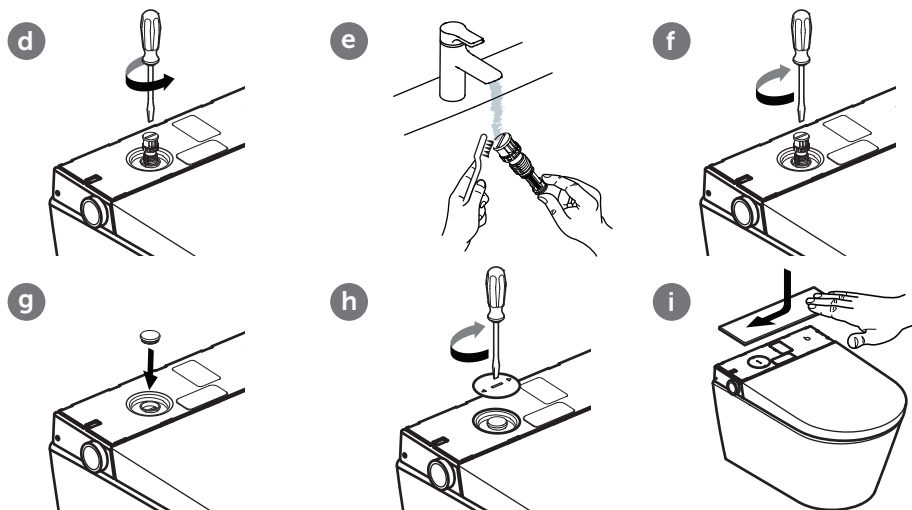


b



c



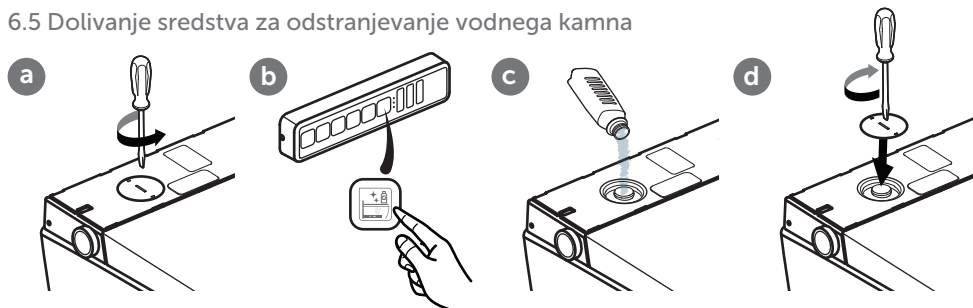


i **Opomba!** Pri zamenjavi filtra uporabljajte izključno odobrene nadomestne dele.

6.4 Odstranjanje in nameščanje okrasnega pokrova



6.5 Dolivanje sredstva za odstranjanje vodnega kamna



Trdota vode	° fH	° dH	° eH	Interval odstranjanja vodnega kamna
Mehka	≤15	≤8	≤11	Dvakrat letno
Srednja	15-25	8-14	11-18	Dvakrat letno
Trda	>25	>14	>18	Četrtletno

7. ODPRAVLJANJE NAPAK

Če vaš i.Life E še vedno ne deluje, čeprav ste napako poskušali odpraviti, pokličite našo službo za pomoč uporabnikom (Hotline). Za odpravljanje napak si oglejte naslednjo preglednico.

Odpravljanje napak

Preverite oskrbo z vodo	Ali je v vašem stanovanju zagotovljena brezhibna oskrba z vodo?
	Ali je ventil glavnega dovoda vode odprt?
Preverite napajanje	Je morda kriv izpad električnega napajanja?
	Preverite zaščitno stikalo na diferenčni tok za kopalnico in ga po potrebi ponastavite.
Ponastavite i.Life E	Izklopite straniščno školjko i.Life E in jo po 10 sekundah znova vklopite.
Preverite delovanje daljinskega upravljalnika.	Preverite, ali so baterije morda izpraznjene. Če so baterije izpraznjene, jih zamenjajte. Daljinski upravljalnik zaščitite pred stikom z vodo.

Za odpravljanje napak si oglejte naslednjo preglednico.

Napaka	Možna rešitev
i.Life E ne deluje	Preverite napajanje.
i.Life E se ne odziva na upravljanje z daljinskim upravljalnikom	Preverite, ali so pravilno vstavljene baterije daljinskega upravljalnika.
	Preverite, ali ob pritisku gumbov na daljinskem upravljalniku zasvetijo ustrezne lučke. V nasprotnem primeru zamenjajte baterije.
i.Life E se ne odziva na upravljanje z daljinskim upravljalnikom, čeprav lučke zasvetijo	Povežite daljinski upravljalnik. (Glejte Poglavje 5.11, »Povezava i.Life E z daljinskim upravljal-«
	Če delovanja ne morete znova vzpostaviti, se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.
Nezadosten tlak vode	Z daljinskim upravljalnikom povečajte nastavljeno stopnjo.
Nezadosten tlak vode	Očistite filter. (Glejte Poglavje 6.3, »Čiščenje filtra«)
	Po potrebi zategnite vse matice priključka za vodo.
Prenizka temperatura vode	Z daljinskim upravljalnikom povečajte nastavljeno temperaturo vode.
	Pri nižjih temperaturah v kopalnici je temperatura vode na začetku pršenja nižja.
	Če delovanja ne morete znova vzpostaviti, se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.
Šoba se ne pomakne navzven	i.Life E zaprite in po nekaj sekundah znova naravnajte.
	Če delovanja ne morete znova vzpostaviti, se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.

Napaka	Možna rešitev
Šoba se zelo počasi pomakne navzven	Pri vklopu prhe za ženske intimne predele oz. prhe za zadnjico se šoba prhe pred pomikom navzven nekaj sekund čisti. To je normalno in ne predstavlja napake v delovanju.
Vodni curek iz šobe prhe se nenadoma prekine	Po treh minutah se izpiranje zaključi in šoba prhe se samodejno pomakne navznoter. To je normalno.

Sporočila o napakah

Sistemsko sporočilo	Vrsta napake	Sistemsko sporočilo	Vrsta napake
Rdeča svetleča dioda utripne 1 x	Napaka senzorja za vodo	Rdeča svetleča dioda utripne 7 x	Napaka zaradi manjkajoče vode
Rdeča svetleča dioda utripne 2 x	Napaka senzorja deske straniščne školjke	Rdeča svetleča dioda utripne 10 x	Več napak
Rdeča svetleča dioda utripne 3 x	Napaka senzorja za visoko temperaturo vode		

Tovarniška nastavitve

Temperatura vode	3. stopnja	Moč vodnega curka	3. stopnja	Položaj šobe	3. stopnja
Brenčalo	Vklopljeno	Temperatura sušilnika	3. stopnja	Nočna svetilka	Samodejno
Ambientalna svetloba / Svetloba za odpravljanje napak	Samodejno				

8. ODSTRANJEVANJE



Elektronske naprave in baterijske vložke je treba reciklirati ali poskrbeti za strokovno odstranjevanje med odpadke.

Preden zavržete elektronsko napravo, iz nje odstranite baterijske vložke.

Elektronskih naprav in baterijskih vložkov nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Upoštevajte veljavne lokalne predpise.

1. **Allmänna uppgifter**
 - 1.1 Bruksanvisningens upplägg
 - 1.2 Målgrupper
 - 1.3 Garanti
2. **Säkerhet**
 - 2.1 Avsedd användning
 - 2.2 Förnuftsmässigt förutsägbar felanvändning
 - 2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar
3. **Tekniska data**
4. **Produktbeskrivning**
 - 4.1 Tvättprogram
5. **Användning**
 - 5.1 Stopp
 - 5.2 Bakdelsdusch
 - 5.3 Ladydusch
 - 5.4 Torktemperatur
 - 5.5 Nattbelysning
 - 5.6 Vattentemperatur
 - 5.7 Vattenstrålens styrka
 - 5.8 Anpassning av munstycke
 - 5.9 Expertläge
 - 5.9.1 Avkalkning
 - 5.9.2 Rengöring av munstycke
 - 5.9.3 Återställning av fabriksinställningar
 - 5.10 Vredens funktioner
 - 5.11 Koppling av i.Life E till en fjärrkontroll
 - 5.12 Byte av batteri i fjärrkontrollen
6. **Underhåll och skötsel**
 - 6.1 Allmänna underhållsanvisningar
 - 6.2 Rengöring av munstycke
 - 6.3 Filterrengöring
 - 6.4 Borttagning och montering av dekorativt lock
 - 6.5 Påfyllning av avkalkningsmedel
7. **Felavhjälpning**
8. **Avfallshantering**

1. ALLMÄNNA UPPGIFTER

Tack för att du har valt en produkt från Ideal Standard International! Denna produkt har testats enligt våra höga kvalitetskrav och den måste installeras och användas på ett korrekt sätt för att fungera optimalt. Den fullständiga bruks- och monteringsanvisningen hittar du på www.ideal-standard.com eller via QR-koden på förstasidan. Ladda ner dessa filer i förväg, ifall rådgivningen sker i en miljö utan internetåtkomst. Läs och följ monteringsanvisningarna noggrant. Bruksanvisningen bör läsas igenom innan produkten används och den förvaras i referenssyfte under användningen.

Kontrollera samtliga komponenter noggrant före montering. Komponenter som saknas eller är skadade kan inte längre reklameras efter installationen.

1.1 Bruksanvisningens upplägg

Säkerhetsanvisningar



Varning!

Varning för möjliga risker.

Allvarliga eller t.o.m. livshotande kroppsskador är möjliga.



Försiktigt!

Varning för tänkbara risksituationer.

Lätta kroppsskador respektive materiella skador är möjliga.



Anvisning

Annan användbar information om användningsanvisningar.

1.2 Målgrupper

Målgrupperna för denna anvisning är både installatörer och elektriker men också användare av produkten.



Elektriker:

Dessa sakkunniga är utbildade för den specifika arbetsplatsen, de tillhörande arbetena och riskerna. De känner även till alla relevanta standarder och bestämmelser.



Installatörer:

De har den kunskap som krävs för att, utifrån den driftansvariges godkännande, kunna utföra arbetet på ett professionellt och korrekt sätt samt säkerhets- och riskmedvetet.



Användare:

De driftansvariga som har köpt produkten samt läst och förstått instruktionerna är behöriga att använda produkten enligt bruksanvisningen.

Denna utrustning kan användas av barn från 8 år och av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas, eller om de får instruktioner om, hur man använder den på ett säkert sätt och förstår vilka risker det kan innebära. Barn får inte leka med utrustningen.

1.3 Garanti

Ideal Standard tar inget ansvar för funktionsstörningar och skador i händelse av felaktig montering eller demontering efter installationen. Använd endast originaldelar från Ideal Standard eller Villeroy & Boch. Garantin på 24 månader är begränsad till reparation eller byte av produkter som har levererats av Ideal Standard och den gäller endast om produkten har installerats och underhållits i enlighet med våra installations- och underhållsföreskrifter. Garantin upphör att gälla i följande fall:

- Om borring/installation utförs av tredjepartsleverantörer.
- Om borring/ändringar inte utförs i enlighet med de installationsanvisningar som hör till produkten.
- Om delar som inte ingår i produktens leveransomfattning/reservdelssortiment installeras.
- Om originaldelar som har förändrats/byggt om och därför inte är i ursprungligt skick monteras.

Följdskadorna samt monterings- eller demonteringskostnader omfattas inte av garantin. I följande fall är ett garantianspråk uteslutet:

- Skador eller förlust genom force majeure, såsom brand, jordbävning, översvämning, storm, miljöföroreningar, gasskador (vätesulfidgas), saltskador och spänningsfluktuationer.
- Skador eller förlust på grund av felaktig eller olämplig användning, att inte bruksanvisningen har följts, eller om produkten har förstörts eller förändrats.
- Skada eller förlust på grund av vattenkvaliteten i det område där produkten används samt vattenfläckar, avlagringar eller främmande föremål i vattensystemet.
- Skada eller förlust på grund av farlig miljö, extern påverkan, djur eller insekter eller nedfrysning av produkten.
- Skada eller förlust genom ospecifik strömförsörjning (spänning, frekvens) och elektromagnetiska vågor som har genererats utanför produkten (t.ex. genom högspänningsledning eller tillägsutrustningar).
- Skador eller förlust p.g.a. effektförlust hos batterierna.
- Skador eller förlust p.g.a. slitage (t.ex. dräneringsventil, filter, o-ring eller tätning).

2. SÄKERHET

2.1 Avsedd användning

Utrustningen, som är en elektrisk utrustning i klass I, måste vara ansluten till ett jordat system. Den får endast användas i en torr omgivning. Om utrustningen används i ett badrum, måste en tillräcklig ventilation vara säkerställd. Installera en frånluftsfläkt eller en avluftning.

Till den avsedda användningen hör även att:

- Följa alla anvisningar i bruksanvisningen.
- Följa alla anvisningar i installationsanvisningen.
- Uteslutande använda originaldelar.
- Uteslutande använda produkten inomhus.

i.Life E får endast användas med ledningsvatten. Smutspartiklar i vattnet kan sätta igen filter, slangar och munstycken.

2.2 Förnuftsmässigt förutsägbar felanvändning

All annan användning än den som fastställts under "Avsedd användning" eller som överskrider den räknas som felaktig användning.

För skador som uppstår till följd av felaktig eller olämplig användning är den driftansvarige ensam ansvarig. Tillverkaren tar inget som helst ansvar.

2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

Elektricitet



Varning!

Risk för elektrisk stöt!

Beröring av strömförande delar kan leda till allvarliga eller t.o.m. livshotande skador.

Produkten är konstruerad för användning med 220–240 V~, 50–60 Hz. Installation och reparation av produkten ska uteslutande utföras av behörig fackpersonal.

- Se till att huvudströmförsörjningen är avstängd och säkrad mot återinkoppling under arbetet.



Varning!

Risk för elektrisk stöt vid rengöring och underhåll!

Beröring av strömförande komponenter (220–240 V~, 50 Hz) vid rengöring och underhåll kan leda till allvarliga eller livshotande skador.

- Tänk på att aldrig röra vid några strömförande delar (220–240 V~, 50 Hz).



Varning!

Risk för elektrisk stöt!

Spänningsförande delar som inte har monterats eller fästs fackmässigt kan leda till allvarliga eller t.o.m. livshotande skador.

- Alla elektriska, elektromagnetiska och för installationen av produkten nödvändiga komponenter (med undantag för fjärrkontrollen) måste monteras på ett säkert sätt på WC:n i enlighet med installationsanvisningen och de nationella riktlinjerna.
- För att undvika personskador och till och med livshotande skador måste alla spänningsförsedda delar monteras på ett säkert sätt på WC-stolen i enlighet med installationsanvisningen och de nationella riktlinjerna.
- I fast installerad kabeldragnings måste avbrott planeras enligt kabeldragningsföreskrifterna. Alla poler måste ha en kontaktfrånkoppling som garanterar fullständig frånkoppling enligt överspänningskategori III.

Värme



Varning!

Risk för explosion!

Värmekällor i den omedelbara omgivningen runt WC-stolen eller fjärrkontrollen kan leda till värmeutveckling i produkten och en eventuell explosion.

- Placera inga värmekällor i WC-stolens eller fjärrkontrollens omedelbara närhet.

Rengöring



Varning!

Rengöring och underhåll som utförs av användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.

Användning



Anvisning

Vid felfunktioner på produkten kopplar du från WC:n med den aktuella strömbrytaren (se bruksanvisningen) och stänger av vattenförsörjningen.

Felfunktioner kan bland annat omfatta följande:

- Rökutveckling
- Vattenläckage
- Missljud

Montera inga begagnade slangar på enheten. Använd endast den slang som medföljer i leveransen.



Anvisning

Hårt vatten kan leda till kalkavlagringar på WC:n, vilket kan begränsa funktionen eller skada enheten.

Byt ut duschhuvudet, om det inte längre går att rengöra och avkalka det helt och hållet.

Beroende på den lokala vattenhårdheten bör avkalkning genomföras med följande intervaller, för att förhindra att produktens funktioner försämras av kalkavlagringar:

Vattenhårdhet	° fH	° dH	° eH	Avkalkningsintervall
Mjukt	≤15	≤8	≤11	Två gånger om året
Medel	15-25	8-14	11-18	Två gånger om året
Hårt	>25	>14	>18	Varje kvartal

Använd endast avkalkningsmedel (V9957200) och följ produktanvisningarna online eller på etiketten. Olämpliga avkalkningsvätskor eller felaktiga avkalkningsmetoder kan leda till funktionsstörningar som inte täcks av tillverkarens garanti.



Anvisning

- Systemet uppfyller kraven för skyddsklass I för tillbehör.
- Om nätkabeln till denna enhet skadas, måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en behörig elektriker.
- Alla delar måste monteras på det korrekta stället.



Anvisning

Denna enhet får användas av barn över 3 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas och har instruerats om hur produkten används och inser vilka risker som finns när produkten används. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.



Anvisning

Undvik viktbelastningar av alla slag som inte motsvarar ändamålsenlig användning vid nedfälld sittring och lock. Ställ dig inte på eller ta stöd med benet t.ex. mot den nedfällda sittringen eller locket.



Anvisning

- Använd endast LR03/AAA-batterier.
- Använd inga uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Olika typer av batterier, liksom nya och begagnade batterier, får inte användas tillsammans.
- Ta ut tomma batterier ur enheten och kassera dem på ett säkert sätt enligt de lokala föreskrifterna.
- Ta ut batterierna, om enheten ska förvaras oanvänd under en lång tid.
- Kortslut inte anslutningsklämmorna.



Anvisning

Avfallshantera förbrukade batterier på ett fackmässigt sätt. Använd handskar. Undvik hudkontakt. Avlägsna restsubstanser med en fuktig trasa.

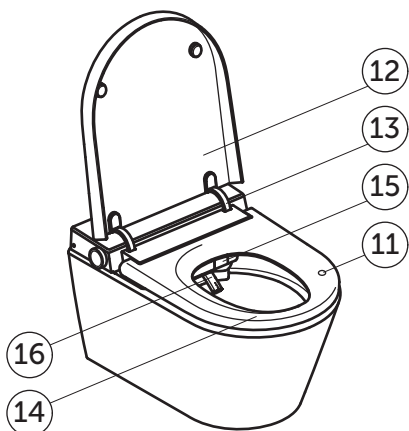
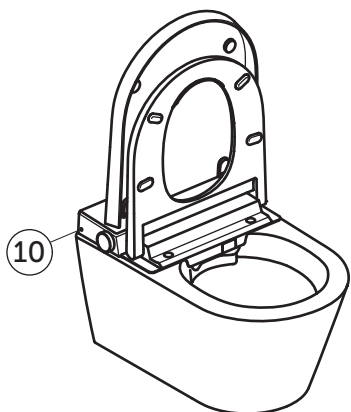
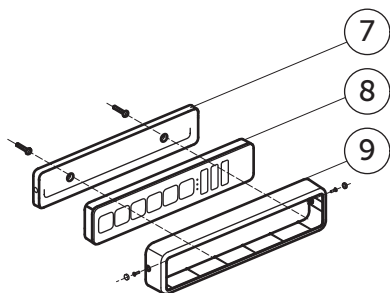
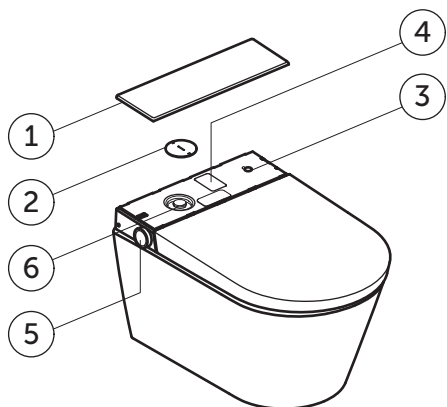
Anvisning

Avfallshantera elektroniska apparater enligt de lokala bestämmelserna.

3. TEKNISKA DATA

Kategori		Förklaring
Modell		i.Life E (K875501)
Produktnamn		Intelligent vägg-WC med djupspolning
Spänning		220–240 V~; 50 Hz
Nominell effekt		820 W
Maximal effekt		1080 W
Batterier till fjärrkontrollen (2 st.)		Typ: LR03/AAA
Toalettens spolläge		Manuell spolning
Toalettens vattenförbrukning		3,0 l / 4,5 l
Tvättfunktion	Max. vattenflöde (vid ett vattentryck på 0,2 MPa)	Inte mer än 510 ml/min
	Vattenuppvärmningstemperatur	3 steg
	Justerbar munstyckesposition	3 steg
	Effekt	1000 W
	Styrka på vattenstrålen	3 steg
Varmluftstork	Varmluftstorkens temperatur	3 steg
	Luftgenomströmning	0,3 m ³ /min
	Effekt	250 W
Skyddsklass		IP24
Vatteninloppstemperatur		3 - 35 °C
Driftsmiljötemperatur		0 - 40 °C
Nödvändigt vattentryck		0,1 - 0,75 MPa
Mått (L x B x H)		(610 x 412 x 423) mm
Nätkabelns längd		1 m
Nettovikt		35 kg
Vattenhårdhet		Max. rekommenderad vattenhårdhet 2,4 mmol/l (14° dH) utan avhärdningsanläggning
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PRODUKTBESKRIVNING



- 1 Bakre lock
- 2 Underhållslock
- 3 Strömbrytare
- 4 Produktetikett med serienummer
- 5 Vred på sidan
- 6 Nätfilter och inlopp avkalkningsmedel
- 7 Väggfäste för fjärrkontroll
- 8 Fjärrkontroll
- 9 Stöldskydd
- 10 Ljussensor
- 11 Sensor för användaridentifiering
- 12 Lock
- 13 Lockgångjärn
- 14 Sits
- 15 Torkskydd
- 16 Duschmunstycke

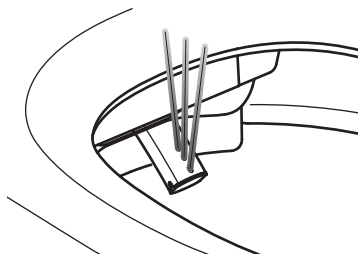
SV

4.1 Tvättprogram

Följande tvättprogram kan väljas både för ladydusch och bakdelsdusch:

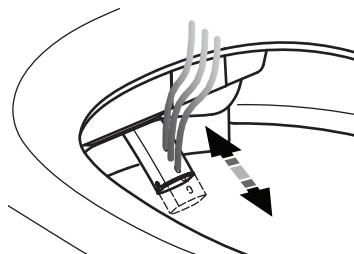
Grundfunktion

Dusch med kontinuerlig vattenstråle utan rörelse



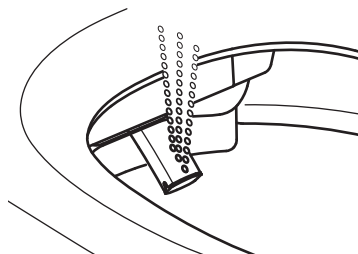
Oscillerande

Dusch med oscillerande rörelser



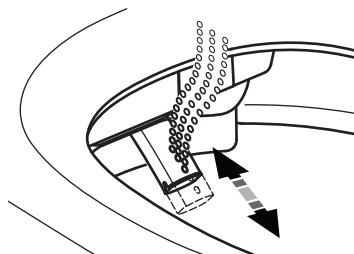
Pulserande

Dusch med pulserande spolning



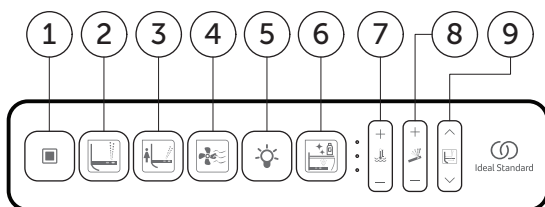
Oscillerande och pulserande

Dusch med oscillerande och pulserande rörelser



5. ANVÄNDNING

I.LIFE E



- 1 Stopp
- 2 Bakdelsdusch
- 3 Ladydusch
- 4 Varmluftstork
- 5 Nattbelysning
- 6 Avkalkning
- 7 Temperatur
- 8 Styrka
- 9 Munstyckesposition



Anvisning


Tvätt- och varmluftstorkfunktionerna startar först när någon sitter på sensorn för användaridentifiering.


5.1 Stopp

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Stoppar tvätt- och varmluftstorkfunktionerna.

5.2 Bakdeldsdusch


Tvättprogrammen kan endast användas när någon sitter på WC-sitsen.

Bakdeldsdusch (genom att trycka på knappen  flera gånger växlar tvättfunktionen mellan följande 4 lägen):

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Grundfunktion
	2x	Oscillerande bakdeldsdusch
	3x	Pulserande bakdeldsdusch
	4x	Oscillerande och pulserande bakdeldsdusch

5.3 Ladydusch

Ladydusch (genom att trycka på knappen  flera gånger växlar tvättfunktionen mellan följande 4 lägen):

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Grundfunktion
	2x	Oscillerande ladydusch
	3x	Pulserande ladydusch
	4x	Oscillerande och pulserande ladydusch

5.4 Torktemperatur

Torktemperaturen kan ställas in i fyra steg (även utan värme). LED-lampan slocknar när torktemperaturen stängs av.

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Aktiverar varmluftstorken. LED-lampan visar varmluftstorkens temperaturinställning.
	1x	Höjer torktemperaturen med ett steg.
	1x	Sänker torktemperaturen med ett steg.

5.5 Nattbelysning

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Nattbelysningen styrs av ljussensorn "⋮", alla LED:er tänds.
	1x	Nattbelysningen styrs av ljussensorn "⋮", alla LED:er är släckta.


5.6 Vattentemperatur

Vattentemperaturen kan ställas in i fyra steg (även utan värme). LED-lampan slocknar när vattentemperaturen stängs av.

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Ställer in vattentemperaturen. LED-lampan visar inställt vattentemperatursteg.
+	1x	Höjer vattentemperaturen med ett steg.
-	1x	Sänker vattentemperaturen med ett steg.

5.7 Vattenstrålens styrka

Vattenstrålens styrka kan ställas in i tre steg.

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Ställer in vattenstrålens styrka. LED-lampan visar den inställda styrkan på vattenstrålen.
+	1x	Ökar vattenstrålens styrka med ett steg.
-	1x	Minskar vattenstrålens styrka med ett steg.

5.8 Anpassning av munstycke

Munstyckets position kan justeras i tre steg.

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Ställer in munstyckets position. LED-lampan visar munstyckets position.
^	1x	Flyttar munstyckets position ett steg framåt.
∨	1x	Flyttar munstyckets position ett steg bakåt.

5.9 Expertläge

Expertläget är avsett för åtkomst till mindre använda funktioner och inställningar. Aktivera expertläget:

- Håll knapparna " ^ " och " ∨ " intryckta i cirka 5 sekunder. LED:erna blinkar tre gånger och slocknar sedan, för att signalera att expertläget har aktiverats.
- Tryck på knappen " ■ " för att lämna expertläget. Om du inte trycker på någon knapp under 10 sekunder, lämnar du expertläget automatiskt.

5.9.1 Avkalkning (i expertläget)

Knapp	Frekvens	Resultat
	1	Teknisk enhet vattenavlopp
	/	Fyll på rengöringsmedel
	/	Blötläggning
	/	Rengöring







5.9.2 Rengöring av munstycke (i expertläget)

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Munstycket körs ut och användaren kan rengöra det. Processen fortsätter.

5.9.3 Återställning av fabriksinställningar (i expertläget)

Knapp	Frekvens	Resultat
	1x	Håll knappen ladydusch på fjärrkontrollen intryckt i ca 5 sekunder för att återställa alla inställningar. Endast kopplingen mellan fjärrkontrollen och WC:n kvarstår.

5.10 Vredens funktioner

					
Tryck kort	x 1	x 1 Start		-	-
Tryck länge			x 1 Start		
Vrid medurs				Öka/+	Öka/+
Vrid moturs				Minska/-	Minska/-

5.11 Koppling av i.Life E till en fjärrkontroll

Fjärrkontrollen kan i leveranstillstånd användas utan koppling. Under vissa förhållanden, t.ex. efter byte av fjärrkontroll eller vid onormal funktion, kan det bli nödvändigt att koppla enheten igen:



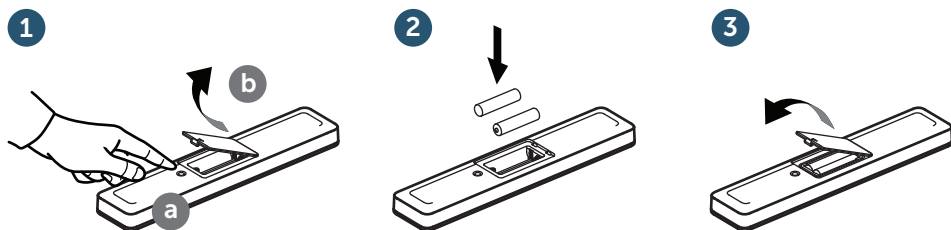
Anvisning

Koppla inte fjärrkontrollen när någon sitter på WC:n.



5.12 Byte av batteri i fjärrkontrollen

(Obs! Om kugghjulssymbolen blinkar tre gånger, när du använder fjärrkontrollen, är detta en varning om att batterinivån är låg. Byt då batteriet).



Viktig information

Avfallshandtera förbrukade batterier på ett fackmässigt sätt. Använd handskar. Undvik hudkontakt. Avlägsna restsubstanser med en fuktig trasa.



Viktig information

Endast LR03/AAA-batterier får användas. Använd inga uppladdningsbara batterier.

För korrekt avfallshandtering av batterier, se kapitel 8.

6. UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL



Varning!

Innan produkten installeras, avinstalleras eller underhålls, måste strömförsörjningen kopplas från och vatteninloppsventilen skruvas åt!

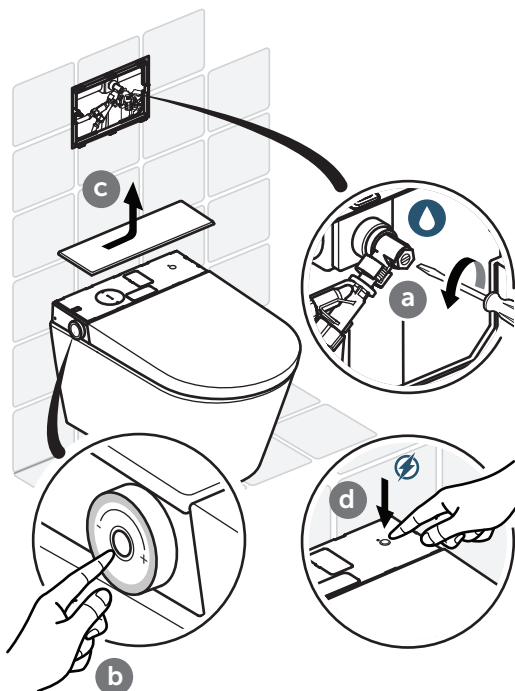
Anvisning: Se till att alla funktioner (t.ex. bakdelsdusch, ladydusch, rengöring av munstycke, toalettspolning) är avstängda, innan du kopplar från produkten.



Försiktigt!

Materialskador kan uppstå av rengöringsmedel! Om dusch-WC:n kommer i kontakt med WC-rengöringsmedel som inte är pH-neutrala eller som är klorhaltiga, slipande eller frätande, eller om städredskap med skrovlig yta används, kan det leda till skador på WC:n.

- Använd uteslutande vatten för rengöring av dusch-WC:n, mildt neutralt rengöringsmedel och trasor med mjuk yta.
- Skulle dusch-WC:n komma i kontakt med aggressiva rengöringsmedel, ska du omgående spola av dem med rent vatten.



Försiktigt!

Vatten kan orsaka materiella skador! Fjärrkontrollen kan skadas vid kontakt med vatten.

- Doppa inte fjärrkontrollen i vatten.
- Diska inte fjärrkontrollen i diskmaskinen.

6.1 Allmänna underhållsanvisningar

För den dagliga skötseln rekommenderar vi dig att använda en mjuk svamp resp. trasa som inte skrapar.



Viktig information

Använd en mild tvållösning för rengöring av WC-sitsen och se till att ingen fukt finns kvar efteråt på WC-sitsen och gångjärnen.

Använd en mjuk trasa för att torka av WC-sitsen och gångjärnen.

Skötselansvisningar vid kraftig nedsmutsning

Tack vare den lättskötta yta på i.Life E kan du få den ren och optimalt hygienisk även utan aggressiva rengöringsmedel. Om du vill använda ett rengöringsmedel, rekommenderar vi dig att använda ett allrengöringsmedel av standardtyp.



Försiktigt!

Materialskador kan uppstå av rengöringsmedel!

Sittringen och locket kan skadas genom kontakt med rengöringsmedel.

Se vid rengöring till att sittringen och locket är uppfällda, tills att rengöringsmedlet har sköljts bort.

6.2 Rengöring av munstycke



Anvisning

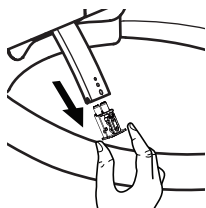
Rengör inte munstycket när någon sitter på toaletten.

1. Tryck i expertläge på knappen "⊙" på sidopanelen eller på fjärrkontrollen (se 5.9).

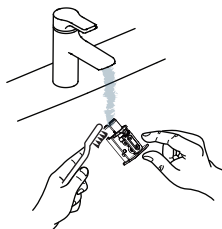
Munstycket körs ut och kan rengöras med en fuktig trasa.

2. Munstycket körs in automatiskt genom att sätta sig ner, trycka på knappen "■" eller vänta i 10 minuter.

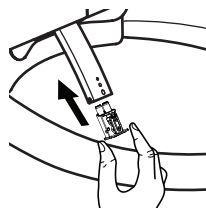
a



b

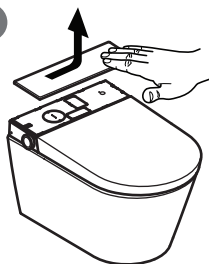


c

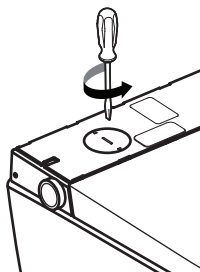


6.3 Filterrengöring

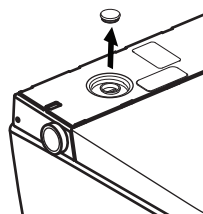
a

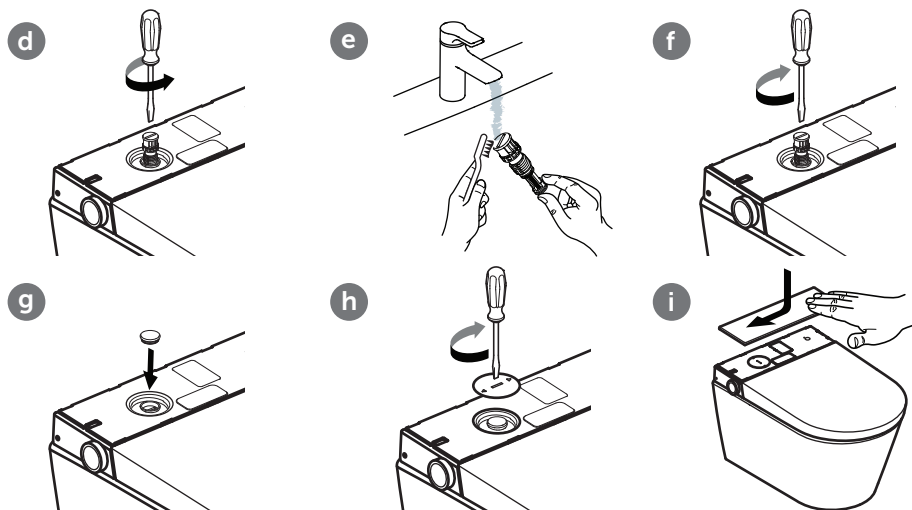


b



c



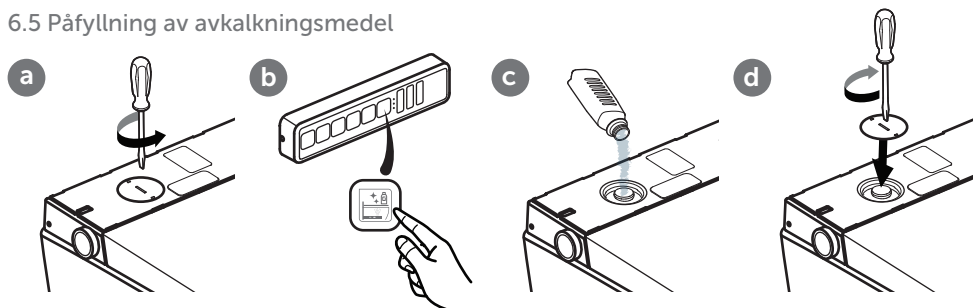


i Anvisning
Använd endast godkända reservdelar, när du byter filter.

6.4 Borttagning och montering av dekorativt lock



6.5 Påfyllning av avkalkningsmedel



Vattenhårdhet	° fH	° dH	° eH	Avkalkningsintervall
Mjukt	≤15	≤8	≤11	Två gånger om året
Medel	15-25	8-14	11-18	Två gånger om året
Hårt	>25	>14	>18	Varje kvartal

7. FELAVHJÄLPNING

Om din i.Life E fortfarande inte fungerar, efter att du har försökt åtgärda felet, ring vår hotline. Orientera dig med hjälp av följande tabell vid felsökning.

Felavhjälpning

Kontrollera vattenförsörjningen	Fungerar vattenförsörjningen i din bostad utan problem?
	Är ventilen till huvudvattenledningen öppen?
Kontrollera strömförsörjningen	Föreligger det ett strömavbrott?
	Kontrollera jordfelsbrytaren för badrummet och starta om den vid behov.
Återställ i.Life E.	Stäng av i.Life E och slå på den igen efter 10 sekunder.
Kontrollera att fjärrkontrollen fungerar.	Kontrollera att batterierna inte är tomma. Om så är fallet, byt batterierna. Skydda fjärrkontrollen från kontakt med vatten.

Orientera dig med hjälp av följande tabell vid felsökning.

Fel	Möjliga lösningar
i.Life E fungerar inte.	Kontrollera strömförsörjningen.
i.Life E reagerar inte på fjärrkontrollen.	Kontrollera att batterierna i fjärrkontrollen är korrekt isatta.
	Kontrollera att de aktuella lamporna tänds, när du trycker på knapparna på fjärrkontrollen. Byt annars batterierna.
i.Life E reagerar inte på fjärrkontrollen, även om lamporna tänds.	Koppla fjärrkontrollen. (se kapitel 5.11, "Anslutning av i.Life E till en fjärrkontroll")
	Om du inte kan återställa funktionen, kontakta vår kundtjänst.
Otillräckligt vattentryck	Öka det inställda steget med fjärrkontrollen.
Otillräckligt vattentryck	Rengör filtret. (se kapitel 6.3, "Filterrengöring")
	Dra åt alla vattenanslutningsmuttrar ordentligt.
Otillräcklig vattentemperatur	Höj den inställda vattentemperaturen med fjärrkontrollen.
	Om temperaturen i badrummet är låg, kan också vattentemperaturen vara låg i början av duschförloppet.
	Om du inte kan återställa funktionen, kontakta vår kundtjänst.
Munstycket kör inte ut	Stäng av i.Life E och slå på den igen efter några sekunder.
	Om du inte kan återställa funktionen, kontakta vår kundtjänst.

Fel	Möjliga lösningar
Munstycket kör ut för långsamt	När ladyduschen eller bakkelduschen aktiveras, rengörs duschmunstycket i några sekunder, innan det körs ut. Denna procedur är normal och utgör inget fel.
Den vattenstråle som strömmar ut ur duschmunstycket avbryts abrupt	Efter tre minuter avslutas spolningen och duschmunstycket körs automatiskt in igen. Denna procedur är normal.

Felmeddelanden

Systemmeddelande	Feltyp	Systemmeddelande	Feltyp
Röd LED blinkar en gång	Fel på vattensensorn	Röd LED blinkar sju gånger	Fel på grund av brist på vatten
Röd LED blinkar två gånger	Fel på sittsensorn	Röd LED blinkar tio gånger	Flera fel
Röd LED blinkar tre gånger	Fel på sensorn för hög vattentemperatur		

Fabriksinställning

Vatten-temperatur	Steg 3	Styrka på vattenstrålen	Steg 3	Munstyckets position	Steg 3
Summer	På	Varmluftstorkens temperatur	Steg 3	Nattbelysning	Auto
Omgivningsbelysning/felsökningsbelysning	Auto				

8. AVFALLSHANTERING



Återvinn eller avfallshanterar elektroniska apparater och batterier på ett korrekt sätt. Ta ut de befintliga batterierna, innan du avfallshanterar den elektroniska apparaten. Kasta aldrig elektronik eller batterier i hushållsavfallet. Iaktta de föreskrifter som gäller lokalt.

1. **Genel bilgiler**
 - 1.1 Kullanılan gösterim şekilleri
 - 1.2 Hedef gruplar
 - 1.3 Garanti
2. **Güvenlik**
 - 2.1 Amacına uygun kullanım
 - 2.2 Mantıklı şekilde öngörülebilen hatalı kullanım
 - 2.3 Genel güvenlik uyarıları
3. **Teknik veriler**
4. **Ürün açıklaması**
 - 4.1 Yıkama programları
5. **Kullanım**
 - 5.1 Durdurma
 - 5.2 Bide
 - 5.3 Bayan duşu
 - 5.4 Fön sıcaklığı
 - 5.5 Gece lambası
 - 5.6 Su sıcaklığı
 - 5.7 Su tazyik gücü
 - 5.8 Meme uyarılama
 - 5.9 Uzman modu
 - 5.9.1 Kireç çözdürme
 - 5.9.2 Meme temizliği
 - 5.9.3 Fabrika ayarlarının geri yüklenmesi
 - 5.10 Düğme fonksiyonları
 - 5.11 I.Life E'nun uzaktan kumandayla eşleştirilmesi
 - 5.12 Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi
6. **Bakım ve temizlik**
 - 6.1 Genel bakım bilgileri
 - 6.2 Meme temizliği
 - 6.3 Filtre temizliği
 - 6.4 Dekoratif kapağın çıkartılması ve takılması
 - 6.5 Kireç çözdürme maddesinin doldurulması
7. **Hata giderme**
8. **Tasfiye**

1. GENEL BİLGİLER

İdeal Standard International NV'yi tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Bu ürün, yüksek kalite standartlarımıza göre test edilmiştir ve optimum performans sağlamak için doğru montaj ve kullanım gerektirir. Kullanım ve montaj kılavuzlarının tamamını, www.idealstandard.com adresinde veya kapak sayfasındaki QR kodu aracılığıyla bulabilirsiniz. Danışmanlık hizmeti internet erişimi olmayan bir ortamda gerçekleşecekse bu dosyaları önceden indiriniz. Montaj kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve takip ediniz. Kullanım kılavuzu ürünü kullanmadan önce okunmalı ve kullanım sırasında referans olarak saklanmalıdır. Montajdan önce bileşenleri dikkatli şekilde kontrol ediniz. Eksik veya hasarlı parçalar için montajdan sonra şikayet talebinde bulunulamaz.

1.1 Kullanılan gösterim şekilleri

Güvenlik uyarıları



Uyarı!

Olası tehlikeye karşı uyarı.
Ağır bedensel yaralanmalar veya ölüm mümkündür.



İkaz!

Olası tehlikeli durumlara karşı uyarı.
Hafif bedensel yaralanmalar veya maddi hasarlar mümkündür.



Not!

Uygulama bilgilerine ilişkin diğer faydalı bilgiler.

1.2 Hedef gruplar

Bu kılavuzun hedef grupları, tesisatçılar ve elektrik uzmanlarının yanı sıra aynı zamanda ürünün işletmecisidir.



Elektrik uzmanı:

Uzmanlar; özel kullanım yeri, bununla bağlantılı çalışmalar ve riskler hakkında eğitilmiştir ve ilgili normları ve düzenlemeleri bilir.



Tesisatçılar:

Bu uzmanlar, kendilerine verilen görevleri işletmecinin vereceği yetkiye uygun olarak tekniğe uygun, doğru ve ayrıca güvenliğe ve tehlikelere uygun şekilde yerine getirebilmek için gerekli bilgiye sahiptir.



Kullanıcı:

İşletmeciler, kılavuzu alarak, okuyarak ve anlayarak, ürünü kılavuza uygun şekilde kullanabilir. Bu cihaz, gözetim altında bulundurulmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitilmiş olmaları ve bu nedenle oluşacak tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaşın üstündeki çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

1.3 Garanti

İdeal Standard, hatalı montaj ve montajdan sonra hatalı sökme nedeniyle oluşan hatalı fonksiyonlara ve hasarlara yönelik hiçbir sorumluluk üstlenmez. Sadece İdeal Standard veya Villeroy & Boch'un orijinal parçalarını kullanınız. 24 aylık garanti, İdeal Standard tarafından teslim edilen ürünlerin onarılması veya değiştirilmesiyle sınırlıdır ve sadece, ürünün montaj ve bakım yönetmeliklerimize uygun şekilde monte edilmesi ve bakıma tâbi tutulması durumunda geçerlidir. Aşağıdaki durumlarda garanti geçerliliğini kaybeder:

- Üçüncü taraf tedarikçilerin delikler açması/montajlar yapması durumunda.
- Deliklerin/değişikliklerin, ürüne ait montaj yönetmeliğine uygun şekilde uygulanmaması durumunda.
- Ürünün teslimat kapsamına/yedek parçalarına dahil olmayan parçaların takılması durumunda.
- Daha önce değiştirilmiş/dönüştürülmüş ve orijinal duruma artık uygun olmayan orijinal parçaların takılmış olması durumunda.

Müteakip hasarlar ve montaj veya sökme giderleri, garanti kapsamında değildir. Aşağıdaki durumlarda bir garanti talebi geçerliliğini yitirir:

- Yangın, deprem, su baskını, fırtına gibi mücbir sebepler veya çevre kirlenmesi, gaz hasarları (hidrojen sülfür gazı), tuz hasarları ve gerilim dalgalanmalarının neden olduğu hasarlar veya kayıplar.
- Her türlü amacına aykırı veya kötü amaçlı kullanım, kullanım kılavuzuna uyulmaması ve ürünün değiştirilmesi veya tahrip edilmesi nedeniyle oluşan hasarlar veya kayıplar.
- Ürünün kullanıldığı bölgedeki su kalitesi, su lekeleri ve su sistemindeki tortular veya yabancı cisimler nedeniyle oluşan hasarlar veya kayıplar.
- Tehlikeli ortamlar, dış etkiler, hayvanlar veya böcekler, ürünün donması nedeniyle oluşan hasarlar veya kayıplar.
- Belirsiz akım beslemesi (gerilim, frekans) ve ürünün dışında üretilen elektromanyetik dalgalar (örn. yüksek gerilim hatları veya ek cihazlar) nedeniyle oluşan hasarlar veya kayıplar.
- Pillerin güç kaybı nedeniyle oluşan hasarlar veya kayıplar.
- Aşınma (örn. su tahliye valfi, filtre, O-ring veya contada) nedeniyle oluşan hasarlar veya kayıplar.

2. GÜVENLİK

2.1 Amacına uygun kullanım

Cihaz, I sınıfına ait bir elektrikli cihazdır ve bir topraklama sistemine bağlanmış olmalıdır. Sadece kuru bir ortamda kullanılmalıdır. Cihaz bir banyoda kullanılacaksa, yeterli bir havalandırma sağlanmış olmalıdır. Bu amaçla bir atık hava vantilatörü veya bir hava tahliye sistemi takınız.

Aşağıdaki koşullar da amacına uygun kullanıma dahildir:

- Kullanım kılavuzundaki tüm talimatlara uyulması.
- Montaj kılavuzundaki tüm talimatlara uyulması.
- Sadece orijinal yedek parçaların kullanılması.
- Ürünün sadece binalarda kullanılması.

i.Life E, sadece temiz suyla kullanılmalıdır. Sudaki kir partikülleri filtreleri, hortumları ve memeleri tıkayabilir.

2.2 Mantıklı şekilde öngörülebilir hatalı kullanım

"Amacına uygun kullanım" bölümünde belirtilenlerden farklı veya bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına aykırı kullanım olarak kabul edilir.

Hatalı veya kötü amaçlı kullanım nedeniyle oluşan hasarlardan, ürünü çalıştıran kişi tek başına sorumludur ve üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez.

2.3 Genel güvenlik uyarıları

Elektrik



Uyarı!

Elektrik çarpması nedeniyle tehlike!

Akım taşıyan parçalara temas, ağır yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.

- Cihaz, 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz gerilimle kullanım için tasarlanmıştır. Ürünün montaj ve onarım işlemleri sadece kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Çalışmalar sırasında ana akım beslemesinin kapatılmış ve tekrar açmaya karşı emniyete alınmış olduğundan emin olunmalıdır.



Uyarı!

Temizlik ve bakım sırasında elektrik çarpması nedeniyle tehlike!

Akım taşıyan bileşenlere (220-240 V~, 50 Hz) temizlik ve bakım sırasında temas, ağır yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.

- Temizlik ve bakım sırasında hiçbir akım taşıyan parçaya (220 – 240 V~, 50 Hz) değmemeye dikkat ediniz.



Uyarı!

Elektrik çarpması nedeniyle tehlike!

Tekniğe uygun şekilde takılmamış veya sabitlenmemiş, gerilim taşıyan parçalar ağır yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.

- Ürünün tüm elektrikli, elektromanyetik ve montaj için ihtiyaç duyulan bileşenleri (uzaktan kumanda hariç), montaj kılavuzuna ve ulusal yönergelere göre güvenli şekilde klozete takılmalıdır.
- Yaralanmaları ve hatta ölümü önlemek için, gerilim yüklü tüm parçalar, montaj kılavuzuna ve ulusal talimatlara göre güvenli şekilde klozete takılmalıdır.

• Sabit kablolamada, tüm kutuplarda aşırı gerilim kategorisi III altında tam kapatma sağlayan bir kontak ayırımına sahip, kablolama yönetmeliklerine uygun kesintiler öngörülmelidir.

Isı



Uyarı!

Patlama nedeniyle tehlike!

Klozetin veya uzaktan kumandanın yakınındaki ısı kaynakları, üründe ısı oluşumuna ve patlamaya neden olabilir.

- Klozetin veya uzaktan kumandanın yakın çevresine ısı kaynakları koymayınız.

Temizlik



Uyarı!

Kullanıcılar tarafından yapılan temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Kullanım



Not!

Ürünün hatalı çalışması durumunda, klozeti ilgili düğmeyle kapatınız (bkz. Kullanım kılavuzu) ve su beslemesini kapatınız.

Hatalı fonksiyonlar, diğerlerinin yanı sıra aşağıdakileri kapsayabilir:

- Duman oluşumu
- Su kaçağı
- Ses oluşumu

Cihaza kullanılmış hortumlar takmayınız. Sadece teslimat kapsamındaki hortumu kullanınız.



Not!

Sert suda, klozette kireç tortuları oluşabilir ve bu durum, cihazda fonksiyon kısıtlamaları veya hasarlara neden olabilir.

Artık komple temizlenemiyorsa veya kireci çözdürülemiyorsa lütfen duş başlığını değiştiriniz.

Yerel su sertliğine bağlı olarak, ürün fonksiyonlarının kireç tortuları nedeniyle bozulmasını önlemek için aşağıdaki aralıklarla kireç çözdürme işlemi gerçekleştiriniz:

Su sertliği	° fH	° dH	° eH	Kireç çözdürme aralığı
Yumuşak	≤15	≤8	≤11	Yılda iki kez
Orta	15-25	8-14	11-18	Yılda iki kez
Sert	>25	>14	>18	Üç ayda bir

Sadece kireç çözücü (V9957200) kullanınız ve internette veya etikette açıklanan ürün talimatlarına uyunuz. Uygun olmayan kireç çözücü sıvılar veya yanlış kireç çözdürme yöntemleri, üretici garantisini kapsamı dışında olmayan çalışma arızalarına yol açabilir.



Not!

- Sistem, aksesuar koruma sınıfı I'in gerekliliklerini karşılar.
- Bu cihazın şebeke bağlantı hattı zarar görürse, zarar gören şebeke bağlantı hattı üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.
- Tüm parçalar doğru bölgeye takılmış olmalıdır.



Not!

Bu cihaz sadece, 3 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



Not!

Klozet oturağı ve klozet kapağı kapalıyken, amacına uygun kullanıma aykırı her türlü ağırlık yükünden kaçınınız; örn. kapalı klozet oturağı veya klozet kapağının üzerine oturmayınız veya bacağınızla destek almayınız.



Not!

- Sadece LR03/AAA piller kullanınız.
- Şarjlı piller kullanmayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Farklı pil tipleri ve yeni ve kullanılmış pilleri birlikte kullanmayınız.
- Boş pilleri cihazdan çıkartınız ve yerel yönetmeliklere uygun olarak güvenli bir şekilde tasfiye ediniz.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmadan depolanacaksa pilleri çıkartınız.
- Bağlantı klemenslerini kısa devre yapmayınız.



Not!

Kullanım ömrü dolan pilleri, eldiven yardımıyla tekniğe uygun şekilde tasfiye ediniz. Deri temasından kaçınınız. Artıkları nemli bir bezle temizleyiniz.

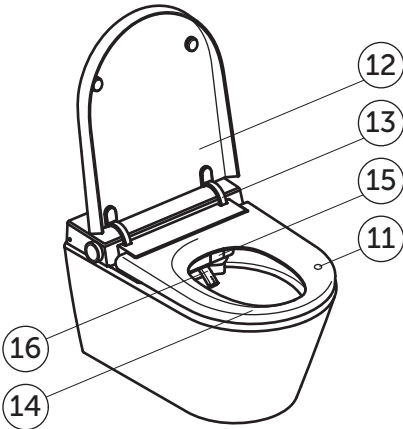
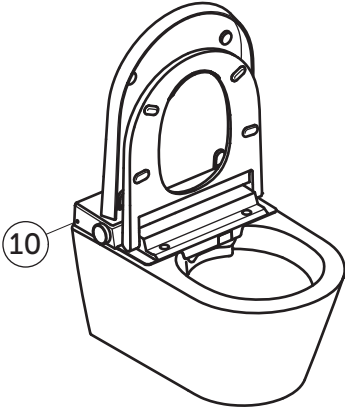
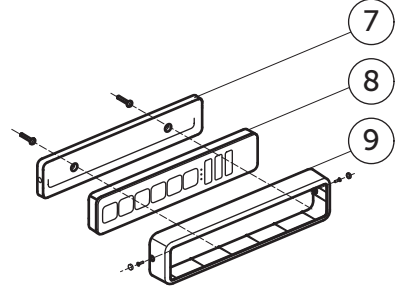
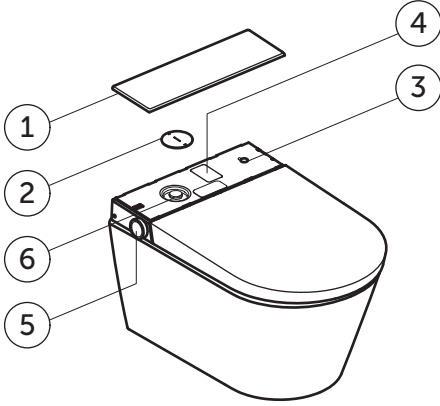
Not!

Elektronik cihazları yerel yönetmeliklere uygun şekilde tasfiye ediniz.

3. TEKNİK VERİLER

Kategori		Açıklama
Model		i.Life E (K875501)
Ürün adı		Akıllı asma klozet
Gerilim		220 – 240 V~; 50 Hz
Nominal güç		820 W
Maksimum güç		1080 W
Uzaktan kumandanın pili (2 adet)		Tip: LR03/AAA
Klozetin yıkama modu		Manüel yıkama
Klozetin su tüketimi		3,0 l / 4,5 l
Yıkama fonksiyonu	Maks. su akış hızı (0,2 MPa su basıncında)	510 ml/dakikadan fazla değil
	Su ısıtma sıcaklığı	3 kademe
	Ayarlanabilen meme pozisyonu	3 kademe
	Güç	1000 W
	Su tazyik gücü	3 kademe
Fön	Kurutucu sıcaklığı	3 kademe
	Hava debisi	0,3 m ³ /dakika
	Güç	250 W
Koruma sınıfı		IP24
Su giriş sıcaklığı		3 - 35 °C
Çalışma ortam sıcaklığı		0 - 40 °C
Gerekli su basıncı		0,1 - 0,75 MPa
Boyutlar (U x G x Y)		(610 x 412 x 423) mm
Elektrik kablosunun uzunluğu		1 m
Net ağırlık		35 kg
Su sertliği		Yumuşatma sistemi olmadan önerilen maks. su sertliği 2,4 mmol/l (14° dH)
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. ÜRÜN AÇIKLAMASI



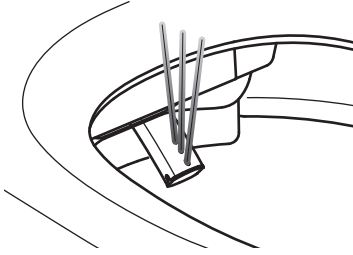
- 1 Arka kapak
- 2 Bakım kapağı
- 3 AÇMA/KAPATMA düğmesi
- 4 Seri numarasını içeren ürün etiketi
- 5 Yan düğme
- 6 Şebeke filtresi ve kireç çözdürme maddesi girişi
- 7 Uzaktan kumandanın duvar aparatı
- 8 Uzaktan kumanda
- 9 Hırsızlık emniyeti
- 10 Işık sensörü
- 11 Kullanıcı algılama sensörü
- 12 Klozet kapağı
- 13 Klozet kapağı menteşesi
- 14 Oturak
- 15 Kurutucu kapağı
- 16 Duş memesi

4.1 Yıkama programları

Aşağıdaki yıkama programları hem bayan duşu hem de bide için seçilebilir:

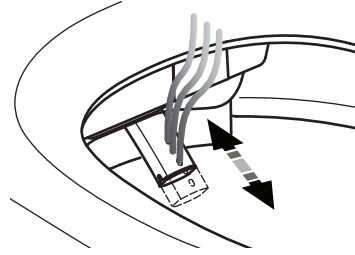
Temel fonksiyon

Hareket etmeden sürekli tazyikli suyla duş



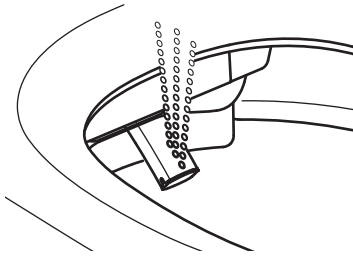
Titreşimli

Titreşimli hareketlerle duş



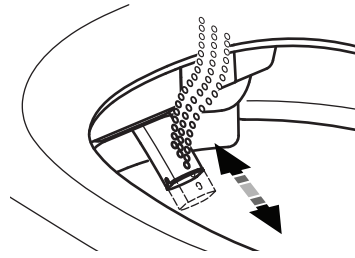
Darbeli

Darbeli yıkamayla duş



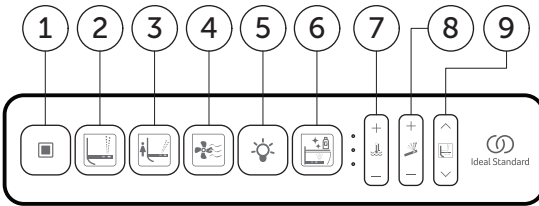
Titreşimli ve darbeli

Titreşimli ve darbeli hareketlerle duş



5. KULLANIM

I.LIFE E



- 1 Durdurma
- 2 Bide
- 3 Bayan duşu
- 4 Fön
- 5 Gece lambası
- 6 Kireç çözdürme
- 7 Sıcaklık
- 8 Güç
- 9 Meme pozisyonu



Not!


Yıkama ve fön fonksiyonları sadece, kullanıcı algılama sensörünün üzerinde bir kişi oturuyorsa çalışır.


5.1 Durdurma

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Yıkama ve fön fonksiyonlarını durdurur.


5.2 Bide


Yıkama programları sadece, klozet oturağında bir kişi otururken kullanılabilir.

Bide ( tuşuna tekrar basılarak yıkama fonksiyonu aşağıdaki 4 mod arasında geçiş yapar.)

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Temel fonksiyon
	2x	Titreşimli bide
	3x	Darbeli bide
	4x	Titreşimli ve darbeli bide



5.3. Bayan duşu

Bayan duşu ( tuşuna tekrar basılarak yıkama fonksiyonu aşağıdaki 4 mod arasında geçiş yapar.)


Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Temel fonksiyon
	2x	Titreşimli bayan duşu
	3x	Darbeli bayan duşu
	4x	Titreşimli ve darbeli bayan duşu

5.4 Fön sıcaklığı

Fön sıcaklığı dört kademe uyarlanabilir (ısıtmasız dahil). Kurutucu sıcaklığı kapatıldığında LED ışık söner.


Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Fönü etkinleştirir. LED ışık, fönün sıcaklık ayarını gösterir.
	1x	Fön sıcaklığını bir kademe arttırır.
	1x	Fön sıcaklığını bir kademe azaltır.

5.5 Gece lambası

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Gece lambası "•" ışık sensörü tarafından kumanda edilir, tüm LED'ler yanar.
	1x	Gece lambası "°" ışık sensörü tarafından kumanda edilir, tüm LED'ler söner.


5.6 Su sıcaklığı

Su sıcaklığı dört kademe uyarlanabilir (ısıtmasız dahil). Su sıcaklığı kapatıldığında LED ışık söner.

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Su sıcaklığını ayarlar. LED ışık, ayarlanan su sıcaklığı kademesini gösterir.
+	1x	Su sıcaklığını bir kademe arttırır.
-	1x	Su sıcaklığını bir kademe azaltır.


5.7 Su tazyik gücü

Su tazyik gücü üç kademede uyarlanabilir.

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Su tazyik gücünü ayarlar. LED ışık, ayarlanan su tazyik gücünü gösterir.
+	1x	Su tazyik gücünü bir kademe artırır.
-	1x	Su tazyik gücünü bir kademe azaltır.

5.8 Meme uyarlama

Meme pozisyonu üç kademede uyarlanabilir.


Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Meme pozisyonunu ayarlar. LED ışık, memenin pozisyonunu gösterir.
^	1x	Meme pozisyonunu bir kademe öne götürür.
∨	1x	Meme pozisyonunu bir kademe geriye götürür.

5.9 Uzman modu

Uzman modu, daha az sıklıkta kullanılan fonksiyonlara ve ayarlara erişmek için tasarlanmıştır. Uzman modunun çağırılması:

- " ^ " ve " ∨ " tuşunu yaklaşık 5 saniye basılı tutunuz. LED'ler üç kez yanar ve ardından, uzman modunun etkinleştirildiğini belirtmek için söner.
- Uzman modundan çıkmak için " ■ " tuşuna basınız. 10 saniye süreyle hiçbir tuşa basmazsanız uzman modunda otomatik olarak çıkarsınız.


5.9.1 Kireç çözdürme (Uzman modunda)

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1	Su gideri teknik ünitesi
	/	Temizlik maddesi doldurma
	/	Yumuşatma
	/	Temizlik







5.9.2 Meme temizliği (Uzman modunda)

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Meme dışarı çıkar ve kullanıcı memeyi temizleyebilir. İşlem devam eder.

5.9.3 Fabrika ayarlarının geri yüklenmesi (Uzman modunda)

Tuş	Sıklık	Sonuç
	1x	Tüm ayarları sıfırlamak için uzaktan kumandadaki bayan duşu tuşuna yaklaşık 5 saniye süreyle basınız. Sadece uzaktan kumandanın klozetle bağlantısı devam eder.

5.10 Düğme fonksiyonları

					
	In fonksiyonu			Duş memesi aktif	Fön memesi aktif
Kısa süreli basma	x 1	x 1 Başlat		-	-
Uzun süreli basma			x 1 Başlat		
Saat yönünde döndürme				Arttırma / +	Arttırma / +
Saat yönünün tersine döndürme				Azaltma / -	Azaltma / -

5.11 I.Life E'nun uzaktan kumandayla eşleştirilmesi

Uzaktan kumanda, teslimat durumunda eşleştirmesiz kullanılabilir. Örn. uzaktan kumandanın değiştirilmesi veya alışılmamış davranış gibi belirli koşullarda yeni eşleştirme gerekli olabilir:



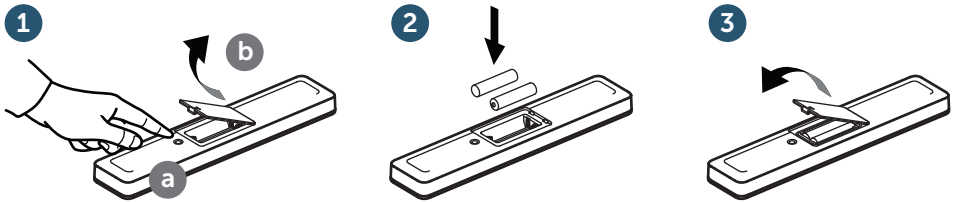
Not

Klozetin üzerinde bir kişi otururken uzaktan kumandayı eşleştirmeyiniz



5.12 Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi

(Not: Uzaktan kumanda kullanılırken dişli çark sembolünün üç kez yanıp sönmesi, düşük bir pil seviyesi uyarısıdır; lütfen pili değiştiriniz).



Önemli not

Kullanım ömrü dolan pilleri, eldiven yardımıyla tekniğe uygun şekilde tasfiye ediniz. Deri temasından kaçınınız. Artıkları nemli bir bezle temizleyiniz.



Önemli not

Sadece LR03/AAA piller kullanılmalıdır. Şarjlı piller kullanmayınız.

Pillerin tekniğe uygun şekilde tasfiyesi için bkz. Bölüm 8.

6. BAKIM VE TEMİZLİK



Uyarı!

Ürünün montajı, sökülmesi veya bakımından önce akım beslemesi kesilmeli ve su besleme vanası kapatılmalıdır!

Not: Ürünü kapatmadan önce tüm fonksiyonların (bide, bayan duşu, meme temizleme, klozet yıkama, vb. gibi) sona erdiğinden emin olunuz.



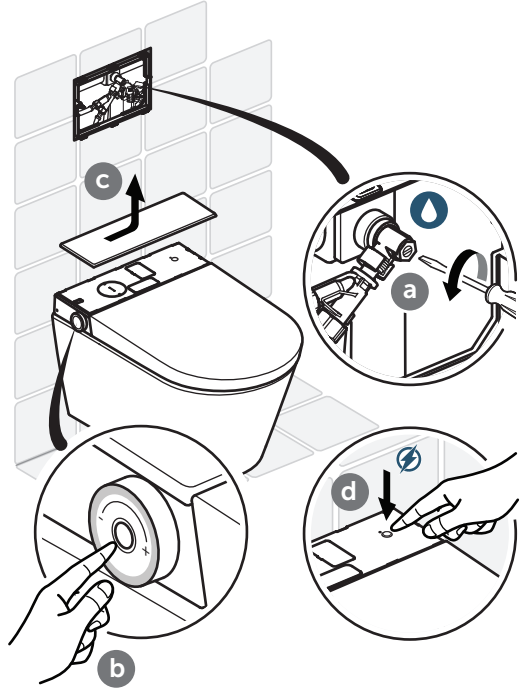
İkaz!

Temizlik maddeleri nedeniyle maddi hasar!

Duş-klozet setinin pH nötr olmayan klozet temizleyicileri veya klor içeren, aşındırıcı veya yakıcı temizlik maddeleriyle teması ve yüzeyi pürüzlü temizlik aletlerinin kullanılması, klozette hasarlara neden olabilir.

- Duş-klozet setini temizlemek için sadece su, yumuşak nötr temizlik maddeleri ve yüzeyi yumuşak bezler kullanınız.

- Duş-klozet seti aşındırıcı temizlik maddeleri veya sıhhi deterjanlara temas ederse, duş-klozet setini zaman kaybetmeden temiz suyla yıkayınız.



İkaz!

Su nedeniyle maddi hasar!

Uzaktan kumanda, suyla temas nedeniyle zarar görebilir.

- Uzaktan kumandayı suya batırmayınız.
- Uzaktan kumandayı bulaşık makinesinde temizlemeyiniz.

6.1 Genel bakım bilgileri

Günlük temizlik için yumuşak, çizici olmayan bir sünger veya bez kullanılmasını öneriyoruz.



Önemli not

Klozet oturağını temizlemek için yumuşak bir sabun solüsyonu kullanınız ve klozet oturağında ve menteşelerde nem kalmadığından emin olunuz.

Bu nedenle, klozet oturağını ve menteşeleri yumuşak bir bezle kurutunuz.

İnatçı kirlere yönelik temizlik bilgileri

i.Life E'nin kolay temizlenen yüzeyi sayesinde, aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmadan da yenilenmiş bir temizliğe ve optimum hijyene ulaşabilirsiniz. Bir temizlik maddesi kullanmak isterseniz, piyasada bulunan bir çok amaçlı temizlik maddesini kullanmanızı öneriyoruz.



İkaz!

Temizlik maddeleri nedeniyle maddi hasar!

Klozet oturağı ve klozet kapağı, temizlik maddeleriyle temas sonucu zarar görebilir.

Temizlik sırasında, temizlik maddesi durularak temizlenene kadar klozet oturağının ve klozet kapağının yukarı kaldırılmış olduğundan emin olunuz.

6.2 Meme temizliği



Not!

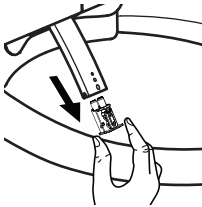
Klozetin üzerinde bir kişi otururken memeyi temizlemeyiniz.

1. Uzman modunda, yan kontrol panelindeki veya uzaktan kumandadaki "⊙" tuşuna basınız (bkz. 5.9).

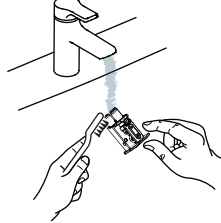
Meme dışarı çıkar ve nemli bir bezle temizlenebilir.

2. Oturarak, "■" tuşuna basarak veya 10 dakika sonra meme otomatik olarak içeri girer.

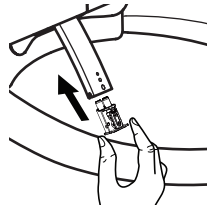
a



b

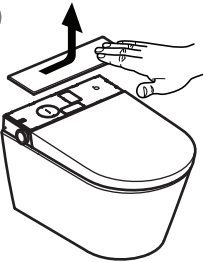


c

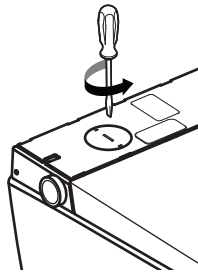


6.3 Filtre temizliği

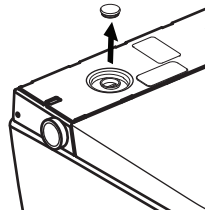
a

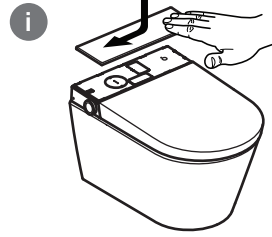
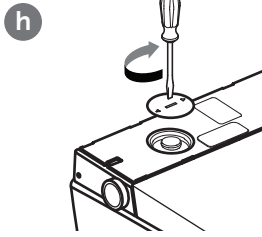
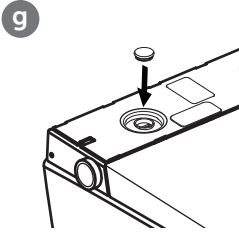
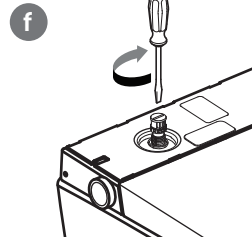
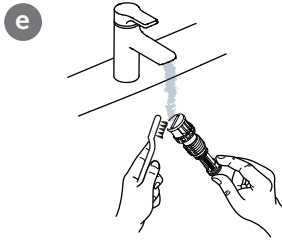
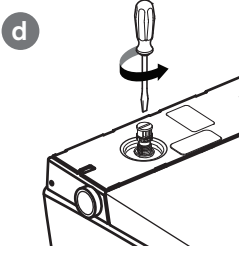


b



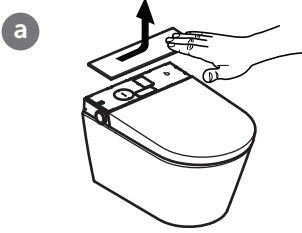
c



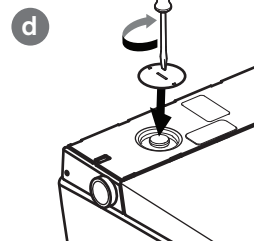
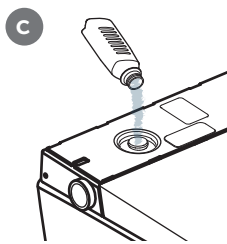
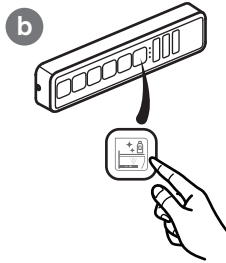
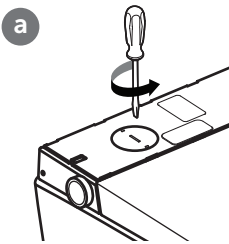


i Not!
Filtreyi deęiřtirirken sadece izin verilen yedek parçalar kullanınız.

6.4 Dekoratif kapaęın çıkartılması ve takılması



6.5 Kireç çözdürme maddesinin doldurulması



Su sertlięi	° fH	° dH	° eH	Kireç çözdürme aralıęı
Yumuřak	≤15	≤8	≤11	Yılda iki kez
Orta	15-25	8-14	11-18	Yılda iki kez
Sert	>25	>14	>18	üç ayda bir

7. HATA GIDERME

Hatayı gidermeyi denedikten sonra i.Life E'niz hâlâ çalışmıyorsa çağrı merkezimizi arayınız. Hata giderme için aşağıdaki tabloya başvurunuz.

Hata giderme

Su beslemesinin kontrol edilmesi	Konutunuzdaki su beslemesi kusursuz çalışıyor mu?
	Ana su hattının vanası açık mı?
Gerilim beslemesinin kontrol edilmesi	Elektrik kesintisi mi oldu?
	Banyonun kaçak akım devre kesicisini kontrol ediniz ve gerekirse sıfırlayınız.
i.Life E'nin sıfırlanması	i.Life E'yi kapatınız ve 10 saniye sonra açınız.
Uzaktan kumandanın çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.	Pillerin boşalmış olup olmadığını kontrol ediniz. Piller boşalmışsa pilleri değiştiriniz. Uzaktan kumandayı su temasına karşı koruyunuz.

Hata giderme için aşağıdaki tabloya başvurunuz.

Hata	Mümkün olan çözümler
i.Life E çalışmıyor	Gerilim beslemesini kontrol ediniz.
i.Life E, uzaktan kumandaya yanıt vermiyor	Uzaktan kumandanın pillerinin doğru takılmış olup olmadığını kontrol ediniz.
	Uzaktan kumandadaki düğmelere basıldığında uzaktan kumandadaki ilgili ışıkların yanıp yanmadığını kontrol ediniz. Işıklar yanmıyorsa pilleri değiştiriniz.
i.Life E, ışıklar açılmasına rağmen uzaktan kumandaya yanıt vermiyor	Uzaktan kumandayı eşleştiriniz. (Bkz. Bölüm 5.11 "i.Life E'nin bir uzaktan kumandayla eşleştirilmesi")
	Cihazın çalışmasını sağlayamıyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçiniz.
Yetersiz su basıncı	Ayarlanan kademeyi uzaktan kumanda üzerinden arttırınız.
Yetersiz su basıncı	Filtreyi temizleyiniz. (Bkz. Bölüm 6.3, "Filtre temizliği")
	Gerekirse tüm su bağlantı somunlarını sıkınız.
Yetersiz su sıcaklığı	Ayarlanan su sıcaklığını uzaktan kumandayla arttırınız.
	Banyodaki sıcaklık düşükse, püskürtme işleminin başlangıcında su sıcaklığı da düşük olabilir.
	Cihazın çalışmasını sağlayamıyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçiniz.
Meme dışarı çıkmıyor	i.Life E'yi kapatınız ve birkaç saniye sonra açınız.
	Cihazın çalışmasını sağlayamıyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçiniz.

Hata	Mümkün olan çözümler
Meme çok yavaş dışarı çıkıyor	Bayan duşu veya bide etkinleştirilirken, dışarı çıkmadan önce duş memesi birkaç saniye süreyle temizlenir. Bu tutum normaldir ve bir hata değildir.
Duş memesinden çıkan su tazyiki aniden kesiliyor	Üç dakika sonra yıkama sonlandırılır ve duş memesi otomatik olarak içeri girer. Bu tutum normaldir.

Hata mesajları

Sistem mesajı	Hata türü	Sistem mesajı	Hata türü
Kırmızı LED 1x yanıp sönüyor	Su sensöründe hata	Kırmızı LED 7x yanıp sönüyor	Eksik su nedeniyle hata
Kırmızı LED 2x yanıp sönüyor	Oturak sensöründe hata	Kırmızı LED 10x yanıp sönüyor	Birden çok hata
Kırmızı LED 3x yanıp sönüyor	Yüksek su sıcaklığı sensöründe hata		

Fabrika ayarı

Su sıcaklığı	3. kademe	Su tazyik gücü	3. kademe	Meme pozisyonu	3. kademe
Zil	Açık	Kurutucu sıcaklığı	3. kademe	Gece lambası	Otomatik
Ortam ışığı/ hata giderme ışığı	Otomatik				

8. TASFIYE



Elektronik cihazları ve pilleri geri dönüştürünüz veya tekniğe uygun şekilde tasfiye ediniz. Elektronik cihazı tasfiye etmeden önce cihazdaki pilleri çıkartınız. Elektronik cihazları ve pilleri kesinlikle evsel atıklarla birlikte tasfiye etmeyiniz. Yürürlükteki yerel yönetmeliklere dikkat ediniz.

1. **Загальна інформація**
 - 1.1 Умовні позначення
 - 1.2 Цільові групи
 - 1.3 Гарантія
2. **Безпека**
 - 2.1 Використання згідно з призначенням
 - 2.2 Передбачуване неправильне використання
 - 2.3 Загальні вказівки з техніки безпеки
3. **Технічні характеристики**
4. **Опис виробу**
 - 4.1 Мийні програми
5. **Керування**
 - 5.1 Вимикання
 - 5.2 Душ для сидиць
 - 5.3 Жіночий душ
 - 5.4 Температура фена
 - 5.5 Нічна підсвітка
 - 5.6 Температура води
 - 5.7 Інтенсивність струменя води
 - 5.8 Регулювання положення форсунок
 - 5.9 Експертний режим
 - 5.9.1 Видалення вапняного нальоту
 - 5.9.2 Очищення форсунок
 - 5.9.3 Скидання до заводських налаштувань
 - 5.10 Функції поворотної ручки
 - 5.11 Сполучення унітаза i.Life E з пультом дистанційного керування
 - 5.12 Заміна елемента живлення у пульті дистанційного керування
6. **Технічне обслуговування виробу й догляд за ним**
 - 6.1 Загальні вказівки з технічного обслуговування
 - 6.2 Очищення форсунок
 - 6.3 Очищення фільтра
 - 6.4 Зняття та встановлення декоративної кришки
 - 6.5 Додавання засобу для видалення вапняного нальоту
7. **Усунення помилок**
8. **Утилізація**

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Дякуємо за вибір продукції компанії Ideal Standard! Цей виріб було перевірено згідно з нашими високими вимогами до якості продукції; щоб гарантувати оптимальні характеристики виробу, потрібно забезпечити його належне встановлення та використання. Повні інструкції з експлуатації та встановлення можна знайти на сайті www.idealstandard.com або за допомогою QR-коду на першій сторінці. Завантажте ці файли заздалегідь, щоб використовувати у разі відсутності доступу до Інтернету. Прочитайте інструкцію з монтажу і ретельно дотримуйтеся її.

Інструкцію з експлуатації слід прочитати перед початком використання виробу і зберігати для довідки під час використання.

Перед початком монтажу уважно перевірте стан і комплектність складових частин. Рекламациї на відсутні або пошкоджені компоненти після монтажу вже не прийматимуться.

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки



Попередження!

Попередження про можливу небезпеку.

Можливі наслідки недотримання: важкі травми чи смерть.



Обережно!

Попередження про можливі небезпечні ситуації.

Можливі наслідки недотримання: легкі травми чи матеріальні збитки.



Вказівка!

Інша корисна інформація щодо застосування.

1.2 Цільові групи

Цільовими групами цієї інструкції є монтажники, електрики та користувачі виробу.



Електрики:

Ці спеціалісти підготовлені до роботи у спеціальному місці використання, до пов'язаних із ним дій та ризиків, а також знають відповідні стандарти та правила.



Монтери:

Ці спеціалісти володіють необхідними знаннями, щоб мати можливість за дорученням користувача виконувати потрібну роботу професійно та належним чином, а також із дотриманням правил безпеки й урахуванням ризиків.



Користувачі:

Придбання виробу, прочитання та розуміння інструкції дає користувачу змогу використовувати виріб згідно з інструкцією. Дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, недостатнім досвідом чи знаннями дозволено користуватися пристроєм лише за умови, що вони перебувають під наглядом або були проінформовані, як безпечно користуватися пристроєм, та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Дітям заборонено гратися з пристроєм.

1.3 Гарантія

Компанія Ideal Standard не несе відповідальності за неполадки або пошкодження у разі неналежного монтажу виробу або його неналежного демонтажу після монтажу. Використовуйте тільки оригінальні деталі компаній Ideal Standard або Villeroy & Boch. Гарантія на ремонт або заміну поставлених виробів обмежується строком 24 місяці та діє лише за умови, що монтаж і технічне обслуговування виробу відповідали нашим вимогам з монтажу та технічного обслуговування виробу. Гарантія втрачається в таких випадках:

- Якщо свердління отворів і монтаж здійснюють сторонні постачальники послуг.
- Якщо свердління отворів і внесення змін не проводиться згідно з доданою до виробу інструкцією зі встановлення.
- Якщо встановлюються деталі, які не входять до комплекту поставки / асортименту запасних частин виробу.
- Якщо встановлено оригінальні деталі, які попередньо були змінені / модернізовані і внаслідок цього більше не відповідають своєму первинному стану.

Непрямі збитки та вартість встановлення або демонтажу не підпадають під дію гарантії. Право на гарантійне обслуговування виключається в таких випадках:

- Збитки або втрати, пов'язані з дією непереборної сили: пожежі, землетрусу, повені, бурі, забруднень навколишнього середовища, шкідливою дією газів (сірководневий газ), пошкодженнь внаслідок дії солей та коливань напруги.
- Збитки або втрати, спричинені в результаті будь-якого неналежного або недозволеного використання, недотримання інструкції з експлуатації, а також внаслідок модифікації або руйнування виробу.
- Збитки або втрати, пов'язані з якістю води в регіоні експлуатації виробу, а також пов'язані з плямами від води, відкладеннями або сторонніми частками, що містяться у водопровідній системі.
- Збитки або втрати, пов'язані з небезпечним навколишнім середовищем, зі сторонніми діями, тваринами або комахами або із замерзанням виробу.
- Збитки або втрати, що виникли через нестабільне живлення (напруга, частота) та електромагнітні хвилі, що генеруються за межами виробу (наприклад, високовольтними лініями чи додатковими пристроями).
- Збитки або втрати, що виникли внаслідок втрати потужності елементами живлення.
- Збитки або втрати, пов'язані зі зношенням (наприклад, зливного клапана, фільтра, ущільнювального кільця або прокладки).

2. БЕЗПЕКА

2.1 Використання згідно з призначенням

Пристрій є електричним приладом класу I і повинен бути приєднаний до системи заземлення. Його дозволено використовувати лише в сухому середовищі. Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, потрібно забезпечити достатній повітрообмін. Для цього підійде витяжка чи вентиляційний канал. Використанням за призначенням також вважається:

- дотримання усіх вказівок, наведених в інструкції з експлуатації;
- дотримання усіх вказівок, наведених в інструкції з установа;ння;
- використання лише оригінальних запчастин;
- використання виробу лише в будівлях.

Унітаз i.Life E можна використовувати лише зі свіжою водою. Наявність часток бруду у воді може призвести до закупорювання фільтрів, шлангів та ліжок.

2.2 Передбачуване неправильне використання

Будь-яке використання, яке не передбачене розділом «Використання згідно з призначенням» або виходить за його рамки, вважається неправильним використанням. За збитки, спричинені в результаті неналежного або недозволеного використання, одноосібну відповідальність несе користувач; виробник не несе при цьому жодної відповідальності.

2.3 Загальні вказівки з техніки безпеки

Електричний струм



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом!

Контакт з деталями, що перебувають під напругою, може призвести до важких травм і смерті.

- Пристрій розрахований на використання в електромережі ~220–240 В змінного струму з частотою 50 – 60 Гц. Встановленням та ремонтом виробу повинен займатися фахівець.
- Необхідно, щоб під час виконання робіт основне джерело електроживлення було вимкнено та заблоковано від повторного ввімкнення.



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом під час очищення та технічного обслуговування! Торкання струмопровідних компонентів (220–240 В змінного струму, 50 Гц) під час очищення та технічного обслуговування може призвести до важких травм, аж до смерті.

- Під час очищення та технічного обслуговування намагайтеся не торкатися струмопровідних деталей (~220–240 В, 50 Гц).



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом!

Неправильне встановлення чи закріплення електричних компонентів може призвести до завдання серйозної шкоди здоров'ю і навіть до смерті.

- Усі електричні, електромагнітні та інші компоненти виробу (за винятком пульта дистанційного керування) слід надійно встановлювати на унітазі відповідно до інструкції з установлення та вимог національних стандартів.
- Щоб уникнути травм або навіть смертельних випадків, усі компоненти під напругою мають бути безпечно розміщені на унітазі відповідно до інструкції з установлення та згідно з національними вимогами.
- Відповідно до правил електромонтажу, у стаціонарній проводці повинні бути передбачені розриви, які роз'єднують контакти на всіх полюсах і забезпечують повне від'єднання за III категорією перенапруги.

Висока температура



Попередження!

Небезпека вибуху!

Розташування джерела тепла поруч з унітазом чи пультом дистанційного керування може призвести до нагрівання виробу та його вибуху.

- Не розташовуйте джерела тепла поруч з унітазом та пультом дистанційного керування.

Очищення



Попередження!

Не допускається, щоб очищення та технічне обслуговування з боку користувача проводили діти без нагляду.

Керування



Вказівка!

У разі неполадок в роботі виробу (наприклад, димоутворення, шуму або протікання води) вимкніть унітаз відповідним вимикачем (див. інструкцію з експлуатації) та перекрийте лінію водопостачання.

Зокрема можливі такі неполадки:

- поява диму,
- витік води,
- шум.

Не встановлюйте на пристрій шланги, що були у використанні.

Використовуйте лише той шланг, який входить до комплекту постачання.



Вказівка!

Жорстка вода може стати причиною утворення вапняного нальоту на унітазі, що може призвести до обмеження функціональності або до пошкодження пристрою.

Якщо душову лейку вже неможливо повністю очистити та видалити вапно, замініть її.

Щоб запобігти порушенню функцій виробу через відкладення вапняного нальоту, видаляйте цей наліт залежно від жорсткості використовуваної води, а саме з такими інтервалами:

Жорсткість води	° fH (французький градус жорсткості)	° dH (німецький градус жорсткості)	° eH (англійський градус жорсткості)	Інтервал пом'якшення води
М'яка вода	≤15	≤8	≤11	Двічі на рік
Вода середньої жорсткості	15-25	8-14	11-18	Двічі на рік
Жорстка вода	>25	>14	>18	чотири рази на рік

Використовуйте тільки засіб для видалення вапняного нальоту (V9957200) та дотримуйтеся інструкцій з використання, розміщених в Інтернеті або на етикетці. Використання невідповідних рідин для видалення вапняного нальоту або неналежна процедура пом'якшення можуть призвести до порушень роботи, на які не поширюється гарантія виробника.



Вказівка!

- Система відповідає вимогам класу захисту I для аксесуарів.
- Якщо мережевий кабель пристрою пошкоджено, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, його сервісної служби або кваліфікованого електрика.
- Усі компоненти повинні бути встановлені у відповідному місці.



Вказівка!

Цей пристрій можуть використовувати діти старше 3 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, особи з недостатнім досвідом та знаннями, але лише за умови, що вони знаходяться під наглядом та отримали вказівки щодо користування пристроєм та усвідомлюють супутні небезпеки. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування не повинні здійснювати діти без нагляду.



Вказівка!

Коли сидіння та кришка опущені, уникайте будь-яких навантажень, які не відповідають використанню за призначенням. Наприклад, не ставайте на кришку та не спирайтеся на неї ногою.



Вказівка!

- Використовуйте тільки елементи живлення LR03/AAA.
- Не використовуйте перезаряджувані елементи живлення.
- Не заряджайте елементи живлення, які не призначені для перезаряджання.
- Не використовуйте разом різні типи елементів живлення та одночасно нові та вживані елементи живлення.
- Розряджені елементи живлення вийміть із пристрою та утилізуйте безпечним чином згідно з місцевими правилами.
- Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення.
- Не допускайте короткого замикання клем.



Вказівка!

Елементи живлення із протіканням утилізуйте належним чином, використовуючи рукавички. Уникайте контакту зі шкірою. Видаліть рештки вологою тканиною.

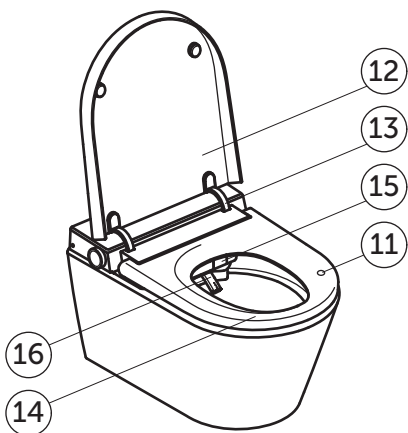
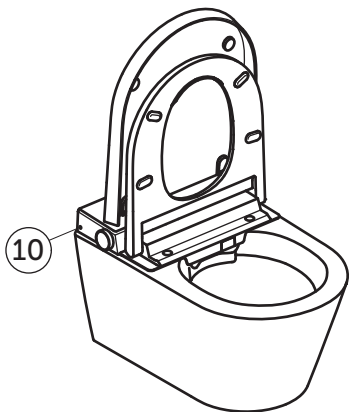
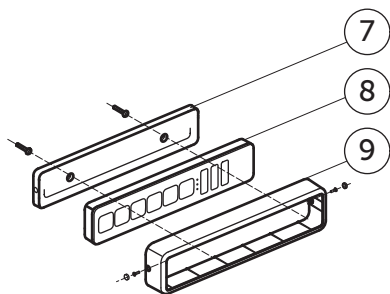
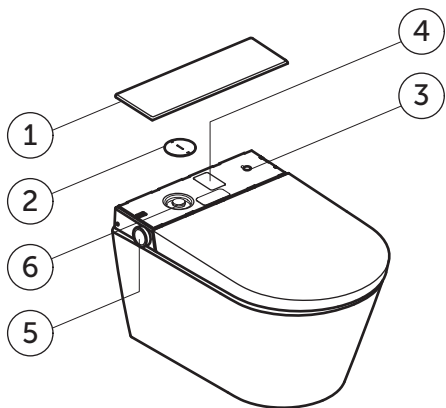
Вказівка!

Утилізуйте електронні прилади відповідно до місцевих правил.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Категорія		Пояснення
Модель		i.Life E (K875501)
Назва продукту		Інтелектуальний настінний воронкоподібний унітаз
Напруга		~220 – 240 В; 50 Гц
Номінальна потужність		820 Вт
Максимальна потужність		1080 Вт
Елементи живлення пульта дистанційного керування (2 шт.)		Тип: LR03/AAA
Режим змивання унітазу		Ручне омивання
Витрата води для унітазу		3,0 л / 4,5 л
Функція промивання	Макс. витрата води для змиву (при тиску води 0,2 МПа)	Не більше 510 мл/хв
	Температура нагріву води	3 рівні
	Регульоване положення форсунки	3 рівні
	Потужність	1000 Вт
Фен	Інтенсивність потоку води	3 рівні
	Температура фена	3 рівні
	Подача повітря	0,3 м ³ /хв
	Потужність	250 Вт
Клас захисту		IP24
Температура подачі води		3 - 35 °С
Температура навколишнього середовища під час використання		0 - 40 °С
Необхідний тиск води		0,1 – 0,75 МПа
Розміри (Д × Ш × В)		(610 x 412 x 423) мм
Довжина кабелю живлення від електромережі		1 м
Вага нетто		35 кг
Жорсткість води		Рекомендована макс. жорсткість води без установки для пом'якшення води: 2,4 ммоль/л (14° dH)
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. ОПИС ВИРОБУ



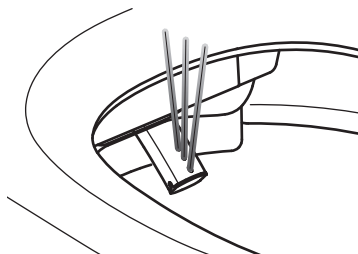
- 1 Задня панель
- 2 Кришка для технічного обслуговування
- 3 Перемикач УВІМК./ВИМК.
4. Етикетка виробу з серійним номером
- 5 Бічна поворотна ручка
- 6 Сітчастий фільтр і отвір для додавання засобу для видалення вапняного нальоту
- 7 Настінне кріплення для пульта дистанційного керування
- 8 Пульт дистанційного керування
- 9 Охоронно-сигнальна система проти крадіжок
- 10 Датчик освітленості
- 11 Датчик розпізнавання користувача
- 12 Кришка
- 13 Шарнір кришки
- 14 Сидіння
- 15 Кришка фена
- 16 Душова форсунка

4.1 Мийні програми

Наступні мийні програми можна вибрати як в режимі жіночого душа, так і в режимі душа для сидиць:

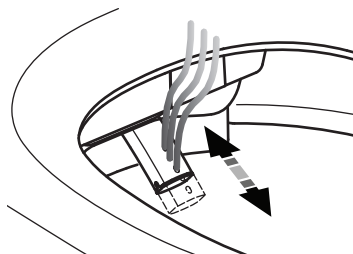
Основна функція

Безперервний потік води, лійка не рухається



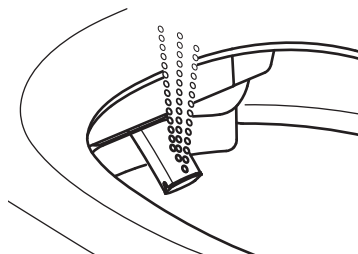
Гойдання

Душ із гойдальними рухами струменя



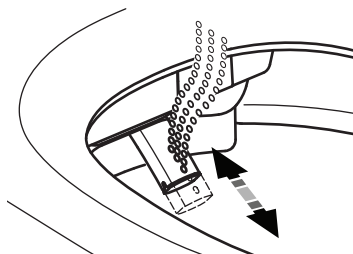
Пульсація

Лійка з пульсуючим омиванням



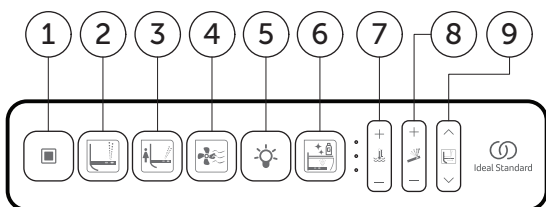
Гойдання та пульсація

Душ із гойдальними та пульсуючими рухами струменя



5. КЕРУВАННЯ

I.LIFE E




- 1 Вимикання
- 2 Душ для сидиць
- 3 Жіночий душ
- 4 Фен
- 5 Нічна підсвітка
- 6 Видалення вапняного нальоту
- 7 Температура
- 8 Інтенсивність
- 9 Положення форсунки




Вказівка!


Функції душу та фена запускаються лише тоді, коли користувач сидить на датчику розпізнавання користувача.

5.1 Вимикання

Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Вимикає функції промивання та сушіння.

5.2 Душ для сидниць

Використання мийних програм можливе лише тоді, коли хтось сидить на сидінні унітаза. Душ для сидниць (повторне натискання кнопки ) перемикає функцію промивання між 4 режимами, наведеними нижче)

Кнопка	Частота	Результат
	1x	Основна функція
	2x	Гойдальний душ для сидниць
	3x	Пульсуючий душ для сидниць
	4x	Гойдальний та пульсуючий душ для сидниць



5.3. Жіночий душ

Жіночий душ (повторне натискання кнопки ) перемикає функцію промивання між 4 режимами, наведеними нижче)


Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Основна функція
	Натискання 2 рази	Гойдальний жіночий душ
	Натискання 3 рази	Пульсуючий жіночий душ
	Натискання 4 рази	Гойдальний та пульсуючий жіночий душ

5.4 Температура фена

Температуру фена можна коригувати за 4 рівнями (зокрема рівнем «без нагріву»). Якщо вимкнути функцію «Температура фена», світлодіодний індикатор згасне.




Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Активує фен. Світлодіодний індикатор показує налаштування температури для фена.
	Натискання 1 раз	Підвищення температури фена на один рівень.
	Натискання 1 раз	Зниження температури фена на один рівень.

5.5 Нічна підсвітка

Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Нічна підсвітка керується датчиком освітленості « $\bullet \bullet \bullet$ », всі світлодіоди вмикаються.
	Натискання 1 раз	Нічна підсвітка керується датчиком освітленості « $\circ \circ \circ$ », всі світлодіоди вимикаються.


5.6 Температура води

Температуру води можна коригувати за 4 рівнями (зокрема рівнем «без нагріву»). Якщо вимкнути функцію «Температура води», світлодіодний індикатор згасне.

Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Вмикає функцію «Температура води». Світлодіодний індикатор відображає встановлений рівень температури води.
	Натискання 1 раз	Підвищення температури води на один рівень.
	Натискання 1 раз	Зниження температури води на один рівень.


5.7 Інтенсивність струменя води

Інтенсивність струменя води можна коригувати за трьома рівнями.

Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Вмикає функцію «Інтенсивність потоку води». Світлодіодний індикатор відображає встановлену інтенсивність потоку води.
+	Натискання 1 раз	Підвищення інтенсивності потоку води на один рівень.
—	Натискання 1 раз	Зниження інтенсивності потоку води на один рівень.

5.8 Регулювання положення форсунок

Положення форсунок можна коригувати за трьома рівнями.


Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Вмикає функцію «Положення лійки». Світлодіодний індикатор показує положення форсунки.
^	Натискання 1 раз	Форсунка переміщується на один рівень вперед.
∨	Натискання 1 раз	Форсунка переміщується на один рівень назад.

5.9 Експертний режим


Експертний режим призначений для доступу до функцій і налаштувань, що рідко використовуються. Перейти в експертний режим:

- Натисніть та утримуйте кнопки «**^**» та «**∨**» близько 5 секунд. Світлодіоди блимнуть тричі, а потім згаснуть, вказуючи на те, що експертний режим активовано.
- Натисніть кнопку «**■**», щоб вийти з експертного режиму. Якщо не натискати жодної кнопки протягом 10 секунд, ви автоматично вийдете з експертного режиму.


5.9.1 Видалення вапняного нальоту (в експертному режимі)

Кнопка	Частота	Результат
	1	Технічний блок зливу води
	/	Додати засіб для чищення
	/	Замочування
	/	Очищення







5.9.2 Очищення форсунок (в експертному режимі)

Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Форсунка висувається, і користувач може її очистити. Процес продовжується.

5.9.3 Скидання до заводських налаштувань (в експертному режимі)

Кнопка	Частота	Результат
	Натискання 1 раз	Щоб скинути всі налаштування, натисніть кнопку «жіночий душ» на пульті дистанційного керування та утримуйте її близько 5 секунд. Залишається активним лише сполучання пульта дистанційного керування з унітазом.

5.10 Функції поворотної ручки

						
Коротке натискання		Функція In 1 раз	«Пуск» 1 раз		Душова форсунка активна	Форсунка фена активна
Довге натискання				«Пуск» 1 раз	-	-
Повернути за годинниковою стрілкою					Підвищити / +	Підвищити / +
Повернути проти годинникової стрілки					Зменшити / -	Зменшити / -

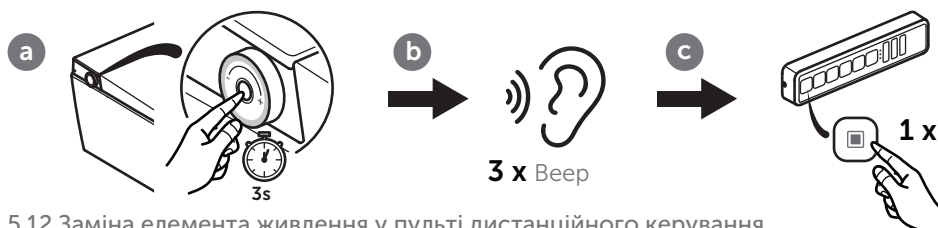
5.11 Сполучення унітаза і Life E з пультом дистанційного керування

У стані постачання пульт дистанційного керування можна використовувати без сполучення. За певних обставин, наприклад, після заміни пульта дистанційного керування або у випадку незвичайної поведінки може виникнути потреба у повторному сполученні:



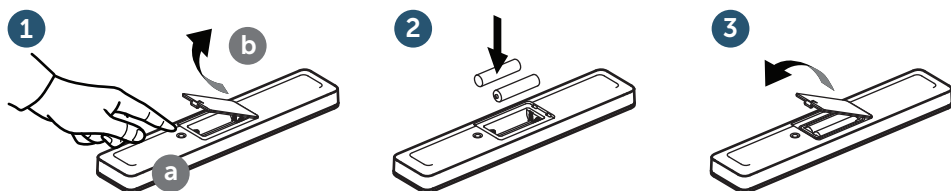
Вказівка

Не починайте сполучення пульта дистанційного керування, поки хтось сидить на унітазі



5.12 Заміна елемента живлення у пульті дистанційного керування

(Вказівка: Якщо під час використання пульта дистанційного керування значок шестерні блимає три рази, це попередження про низький заряд елементів живлення; замініть елемент живлення).



Важлива вказівка

Елементи живлення із протіканням утилізуйте належним чином, використовуючи рукавички. Уникайте контакту зі шкірою. Видаліть рештки вологою тканиною.



Важлива вказівка

Допускається використання тільки елементів живлення LR03/AAA. Не використовуйте перезаряджувані елементи живлення.

Для належної утилізації елементів живлення див. розділ 8.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ Й ДОГЛЯД ЗА НИМ



Попередження!

Перед початком монтажу, демонтажу або технічного обслуговування виробу слід вимкнути електроживлення та перекрыти вентиль подачі води!
Вказівка: перш ніж вимикати виріб, пересвідчіться, що завершено виконання всіх функцій (як-от душ для сидниць, жіночий душ, очищення лійки, омивання унітаза тощо).

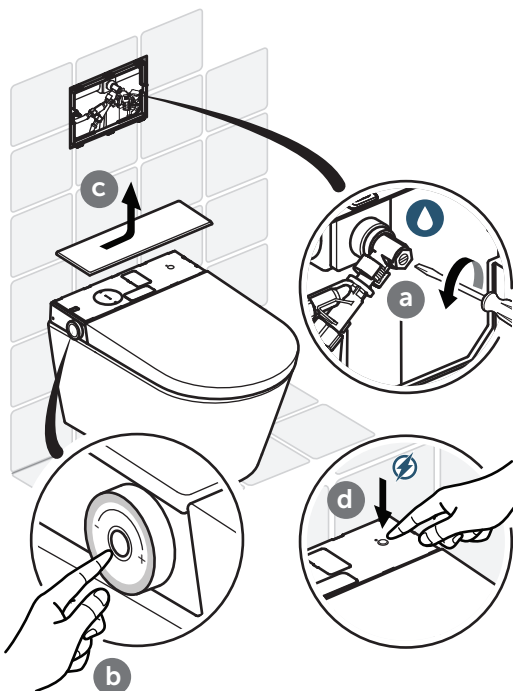


Обережно!

Матеріальні збитки від засобу для очищення!

Контакт унітаза-біде з такими мийними засобами для унітаза, показник рН яких не є нейтральним, із засобами для очищення, які містять хлор, мають абразивний ефект чи можуть роз'їдати поверхню, а також використання аксесуарів для чищення з шерехатою поверхнею могу призвести до пошкодження унітаза.

- Для чищення унітаза-біде використовуйте лише воду, м'який нейтральний мийний засіб і тканини з м'якою поверхнею.
- У разі потраплення на унітаз-біде агресивних засобів для чищення чи засобів для сантехніки негайно змийте їх чистою водою.



Обережно!

Пошкодження через потраплення води!
Пульт дистанційного керування може вийти з ладу через контакт з водою.

- Не занурюйте пульт дистанційного керування у воду.
- Не мийте пульт дистанційного керування в посудомийній машині.

6.1 Загальні вказівки з технічного обслуговування

Для щоденного догляду за виробом радимо використовувати м'яку губку або тканину, які не залишають подряпин.



Важлива вказівка

Використовуйте для очищення сидіння унітаза нейтральний мильний розчин і слідкуйте, щоб на сидінні унітаза та на шарнірах не залишалось вологи. Тому насухо витріть сидіння унітаза та шарніри м'якою тканиною.

Поради з видалення стійкого бруду

Оскільки поверхня унітаза i.Life E легка в догляді, підтримувати свіжу чистоту та оптимальну гігієну можна навіть без використання агресивних мийних засобів. Якщо ви хочете використовувати мийний засіб, радимо звичайний універсальний мийний засіб.



Обережно!

Матеріальні збитки від засобу для очищення!

Потрапляння засобу для очищення на сидіння та кришку може призвести до їх пошкодження.


Перед очищенням не забувайте підняти сидіння та кришку. Не опускайте їх, доки не змиєте засіб для чищення.

6.2 Очищення форсунок



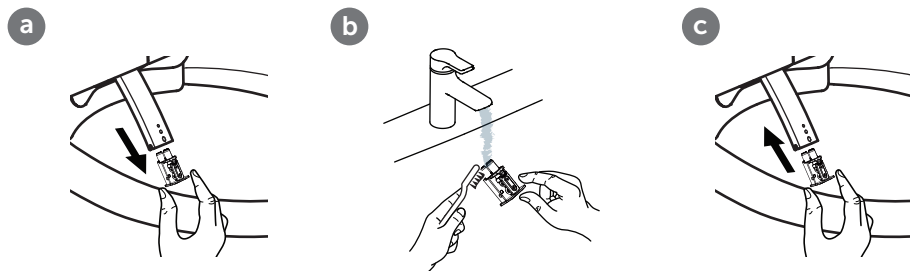
Вказівка!

Не проводьте очищення форсунок, доки користувач сидить на унітазі.

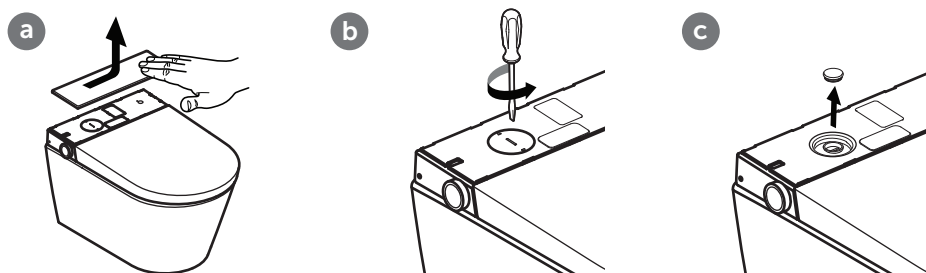
1. В експертному режимі натисніть кнопку «» на бічній панелі керування або на пульті дистанційного керування (див. розділ 5.9).

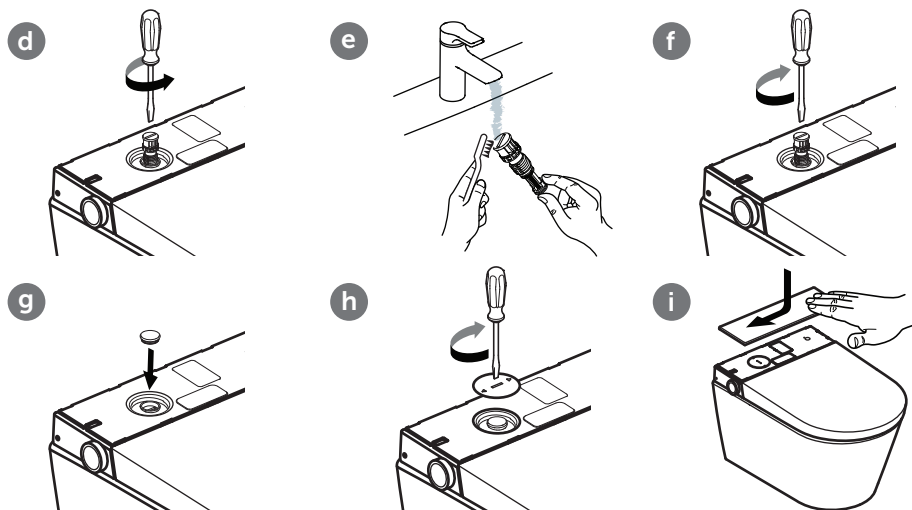
Форсунка висувається, і її можна очистити вологою тканиною.

2. Якщо сісти на сидіння унітазу, натиснути на кнопку «» або зачекати 10 хвилин, форсунки автоматично втягнуться.



6.3 Очищення фільтра





i **Вказівка!** Для заміни фільтра використовуйте лише допущені запасні частини.

6.4 Зняття та встановлення декоративної кришки



6.5 Додавання засобу для видалення вапняного нальоту



Жорсткість води	° fH (французький градус жорсткості)	° dH (німецький градус жорсткості)	° eH (англійський градус жорсткості)	Інтервал пом'якшення води
М'яка вода	≤15	≤8	≤11	Двічі на рік
Вода середньої жорсткості	15-25	8-14	11-18	Двічі на рік
Жорстка вода	>25	>14	>18	чотири рази на рік

7. УСУНЕННЯ ПОМИЛОК

Якщо ваш унітаз i.Life E не працює після спроб усунути несправність, зателефонуйте на нашу «гарячу лінію». Для усунення неполадок скористайтеся наведеною нижче таблицею.

Усунення помилок

Перевірте водопостачання	Чи працює належним чином водопостачання у вашому помешканні?
	Чи відкрито вентиль магістралі водопровідної мережі?
Перевірте електропостачання	Чи не зникло електроживлення?
	Перевірте стан захисного диференціального вимикача для ванної кімнати; за потреби виконайте його скидання.
Скидання унітазу i.Life E до заводських налаштувань	Вимкніть унітаз i.Life E, і через 10 секунд знов увімкніть.
Перевірте працездатність пульта дистанційного керування.	Перевірте, чи не розрядилися елементи живлення. Якщо це сталося, замініть елементи живлення. Не допускайте потрапляння води на пульт дистанційного керування.

Для усунення неполадок скористайтеся наведеною нижче таблицею.

Помилка	Можливі рішення
Унітаз i.Life E не працює	Перевірте електропостачання.
Унітаз i.Life E не реагує на пульт дистанційного керування	Перевірте, чи правильно вставлені елементи живлення у пульті дистанційного керування.
	Натискаючи кнопки на пульті дистанційного керування, перевірте, чи загоряються при цьому відповідні ліхтарі. Якщо це не так, замініть елементи живлення.
Унітаз i.Life E не реагує на пульт дистанційного керування, хоча ліхтарі загоряються	Виконайте сполучання пульта дистанційного керування. (Див. розділ 5.11, «Сполучання унітазу i.Life E з пультом дистанційного керування»)
	Якщо відновити працездатність не вдається, зверніться до нашої служби підтримки клієнтів.
Недостатній тиск води	Збільште встановлений рівень за допомогою пульта дистанційного керування.
Недостатній тиск води	Очистіть фільтр. (Див. розділ 6.3 «Очищення фільтра»)
	У разі потреби підтягніть усі гайки в місцях з'єднання з водопроводом.
Недостатня температура води	Збільште встановлену температуру води за допомогою пульта дистанційного керування.
	У разі низької температури у ванній кімнаті температура води на початку омивання теж може бути низькою.
	Якщо відновити працездатність не вдається, зверніться до нашої служби підтримки клієнтів.

Помилка	Можливі рішення
Лійка не висувається	Закрийте унітаз і Life E і знов увімкніть його через декілька секунд.
	Якщо відновити працездатність не вдається, зверніться до нашої служби підтримки клієнтів.
Лійка висувається занадто повільно	Після активації функції жіночого душу або душу для сидниць протягом кількох секунд відбувається очищення душової форсунки перед її висуванням. Це нормальне явище, про неполадку не йдеться.
Струмінь води з душової форсунки раптово переривається	Через три хвилини омивання закінчується, і душова форсунка автоматично втягується на місце. Це нормальне явище.

Повідомлення про помилку

Системне повідомлення	Характер помилки	Системне повідомлення	Характер помилки
Червоний світлодіод блимає 1 раз	Помилка датчика води	Червоний світлодіод блимає 7 разів	Помилка через відсутність води
Червоний світлодіод блимає 2 рази	Помилка датчика сидіння	Червоний світлодіод блимає 10 разів	Декілька помилок
Червоний світлодіод блимає 3 рази	Помилка датчика, пов'язана з високою температурою води		

Заводські налаштування

Температура води	Рівень 3	Інтенсивність потоку води	Рівень 3	Положення лійки	Рівень 3
Зумер	УВІМК.	Температура фена	Рівень 3	Нічна підсвітка	Auto («автоматичний режим»)
Фонові підсвітка/підсвітка для усунення несправностей	Auto («автоматичний режим»)				

8. УТИЛІЗАЦІЯ



Електронні прилади та елементи живлення слід здавати на переробку або утилізувати належним чином. Перед утилізацією електронного приладу необхідно витягнути з нього елементи живлення. Електронні прилади та елементи живлення категорично заборонено викидати разом із побутовим сміттям. Дотримуйтеся норм, що діють у країні використання.

1. **Опште напомене**
 - 1.1 Коришћени приказ
 - 1.2 Циљне групе
 - 1.3 Гаранција
2. **Безбедност**
 - 2.1 Предвиђена намена
 - 2.2 Разумно предвидива погрешна употреба
 - 2.3 Опште безбедносне напомене
3. **Технички подаци**
4. **Опис производа**
 - 4.1 Програми прања
5. **Употреба**
 - 5.1 Заустављање
 - 5.2 Туширање позадине
 - 5.3 Женско интимно туширање
 - 5.4 Температура фена
 - 5.5 Ноћно светло
 - 5.6 Температура воде
 - 5.7 Јачина воденог млаза
 - 5.8 Подешавање млазнице
 - 5.9 Експертски режим
 - 5.9.1 Уклањање каменца
 - 5.9.2 Чишћење млазница
 - 5.9.3 Враћање фабричких подешавања
 - 5.10 Функције ротационог дугмета
 - 5.11 Упаривање i.Life-а са даљинским управљачем
 - 5.12 Замена батерије даљинског управљача
6. **Одржавање и чишћење**
 - 6.1 Општа упутства за одржавање
 - 6.2 Чишћење млазница
 - 6.3 Чишћење филтера
 - 6.4 Уклањање и постављање декоративног поклопца
 - 6.5 Додавање средства за уклањање каменца
7. **Отклањање грешака**
8. **Одлагање**

1. ОПШТЕ НАПОМЕНЕ

Хвала вам што сте изабрали Ideal Standard International! Овај производ је тестиран према нашим високим стандардима квалитета и захтева правилну инсталацију и употребу како би се осигурао оптималан рад. Комплетно упутство за употребу и инсталацију можете пронаћи на www.idealstandard.com или преко QR кода на насловној страни. Молимо вас да унапред преузмете ове датотеке ако се консултације одржавају у окружењу без приступа интернету. Пажљиво прочитајте и пратите упутства за инсталацију. Упутство за употребу треба прочитати пре употребе производа и чувати га током употребе. Пажљиво проверите компоненте пре инсталације. Након инсталације није могуће рекламирати да су компоненте оштећене или да недостају.

1.1 Коришћени приказ

Безбедносне напомене



Упозорење!

Упозорење на могуће опасности.

Могуће су тешке телесне повреде или смрт.



Опрез!

Упозорење на могуће опасне ситуације.

Могуће су лаке телесне повреде, односно материјална штета.



Напомена!

Остале корисне информације о упутству за употребу.

1.2 Циљне групе

Циљне групе овог упутства су и стручњаци за инсталацију и електричари, као и оператери производа.



Електричар:

Овај стручњак је квалификован за рад на одређеној локацији, повезане активности и ризике, и упознат је са релевантним стандардима и прописима.



Стручњаци за инсталацију:

Овај стручњак поседује неопходно знање за обављање посла у складу са овлашћењем оператера на професионалан и компетентан начин, као и на безбедан начин без опасности.



Корисници:

Када купе производ, прочитају и разумеју упутстава, оператери ће бити у могућности да користе производ у складу са упутствима.

Овај уређај могу користити деца од 3 година и старија, као и особе смањених психичких, сензорних или менталних способности, или особе са недостатком искуства и знања, када су под надзором или ако су упућени у безбедно коришћење уређаја и разумеју опасности које из тога произлазе. Деца се не смеју играти уређајем.

1.3 Гаранција

Ideal Standard не преузима одговорност за кварове или штету насталу неправилном монтажом или демонтажом након инсталације. Користите само оригиналне делове компаније Ideal Standard или Villeroy & Boch. Гаранција од 24 месеца је ограничена на поправку или замену производа које испоручи Ideal Standard и важи само ако је производ инсталиран и одржаван у складу са нашим упутствима за инсталацију и одржавање. Гаранција неће важити у следећим случајевима:

- Ако бушење/инсталацију обављају добављачи треће стране.
- Ако бушење/модификације нису извршене у складу са упутствима за инсталацију која су дата уз производ.
- Ако су уграђени делови који нису део обима испоруке/асортимана резервних делова за производ.
- Ако су уграђени оригинални делови који су претходно модификовани/измењени и зато више не одговарају оригиналном стању.

Последична оштећења, као и трошкови инсталације или уклањања, нису покривени гаранцијом. Гаранција је искључена у следећим случајевима:

- Оштећења или губитак због више силе, као што су пожар, земљотрес, поплава, олуја, еколошко загађење, оштећења услед гаса (водоник-сулфид), соли и осцилација напона.
- Оштећења или губитак настао услед неправилне или нетачне употребе, непоштовања упутстава за употребу или модификације или уништења производа.
- Оштећења или губитак услед квалитета воде у региону где се производ користи или због мрља од воде, наслага или страних материја садржаних у водоводном систему.
- Оштећења или губитак узрокован опасним окружењем, спољним утицајима, животињама или инсектима, смрзавањем производа.
- Оштећења или губитак узрокован неспецифичним снабдевања струјом (напон, фреквенција) или електромагнетних таласа који настају ван производа (нпр. од високонапонских водова или додатних уређаја).
- Оштећења или губитак због губитка снаге батерија.
- Оштећења или губитак због хабања (нпр. вентила за одводњавање, филтера, гумица или заптивки).

2. БЕЗБЕДНОСТ

2.1 Предвиђена намена

Ово је електрични уређај I класе и мора бити уземљен. Уређај сме да се користи искључиво у свој средини. Ако се уређај користи у купатилу, мора бити обезбеђено довољно проветравање. Због тога инсталирајте вентилатор за одвод ваздуха или аспиратор.

У употребу у складу са наменом спадају и:

- поштовање свих упутстава из упутства за употребу.
- поштовање свих упутстава из упутства за инсталацију.
- коришћење искључиво оригиналних резервних делова.
- коришћење производа искључиво у грађевинским објектима.

i.Life E се сме користити само са свежом водом. Честице прљавштине у води могу запушити филтере, црева и млазнице.

2.2 Разумно предвидива погрешна употреба

Било која употреба која се разликује од употребе дефинисане у делу „Предвиђена намена” или друга изведена употреба, сматра се да није у складу са наменом.

За оштећења настала употребом која није у складу са наменом или неправилном употребом сву одговорност сноси корисник, док произвођач не сноси никакву одговорност.

2.3 Опште безбедносне напомене

Струја



Упозорење!

Опасност од струјног удара!

Додиривање делова који проводе струју може довести до тешких повреда, па и до смрти.

- Уређај је конструисан за употребу наизменичне струје од 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz. Искључиво квалификован стручњак сме да инсталира и поправља производ.
- Проверите да ли је главно напајање искључено и осигурано од поновног укључивања током рада



Упозорење!

Опасност од струјног удара приликом чишћења и одржавања!

Додиривање компоненти које проводе струју (220-240 V~, 50 Hz) приликом чишћења и одржавања може довести до тешких повреда, па и смрти.

- Приликом чишћења и одржавања пазити да се не додирују делови који проводе струју (220 – 240 V~, 50 Hz).



Упозорење!

Опасност од струјног удара!

Делови под напоном, који нису стручно монтирани или учвршћени, могу довести до тешких повреда, па и до смрти.

- Све електричне и електромагнетне компоненте производа и компоненте производа потребне за инсталацију (изузев даљинског управљача) морају бити безбедно монтиране на тоалетну шољу у складу са упутством за инсталацију и локалним националним прописима.
- Да би се избегле повреде или чак смрт, сви делови под напоном морају бити безбедно монтирани на тоалетну шољу у складу са упутством за инсталацију и локалним националним прописима.

- Фиксно ожичење мора бити обезбеђено са прекидима у складу са прописима о ожичењу, који морају имати раздвајање контаката на свим половима како би се осигурало потпуно искључивање под пренапоном категорије III.

Топлота



Упозорење!

Опасност од експлозије!

Извори топлоте у непосредној близини тоалетне шоље или даљинског управљача могу довести до развоја топлоте на производу и до експлозије.

- Не постављати изворе топлоте у непосредној близини тоалетне шоље или даљинског управљача.

Чишћење



Упозорење!

Чишћење и одржавање не смеју обављати деца без надзора.

Употреба



Напомена!

Ако производ не ради исправно, искључите тоалет помоћу одговарајућег прекидача (видети упутство за употребу) и затворите довод воде.

Погрешан рад може, између осталог, обухватити следеће:

- Настанак дима
- Цурење воде
- Настанак шума

На уређај немојте да монтирате коришћена црева. Користите само црево које је укључено у испоруку.



Напомена!

Тврда вода може довести до наслага каменца на тоалету, што може ограничити функционалност или оштетити уређај. Молимо вас да замените главу туша ако каменац више не може да се потпуно очисти и уклони.

У зависности од локалне тврдоће воде, уклањање каменца треба вршити у следећим интервалима како би се спречило да наслага каменца оштете функције производа:

Тврдоћа воде	° fH	° dH	° eH	Интервал уклањања каменца
Мека	≤15	≤8	≤11	Два пута годишње
Средња	15-25	8-14	11-18	Два пута годишње
Тврда	>25	>14	>18	четири пута годишње

Користите искључиво средство за уклањање каменца (V9957200) и пратите упутства за производ описана на мрежи или на етикети. Неодговарајуће течности за уклањање каменца или неправилни поступци уклањања каменца могу довести до кварова који нису обухваћени гаранцијом произвођача.



Напомена!

- Систем задовољава захтеве заштитне класе прибора I.
- Ако је кабл за напајање уређаја оштећен, мора га заменити произвођач, његова служба за помоћ корисницима или квалификовани електричар.
- Сви делови морају бити постављени у одговарајућој зони.



Напомена!

Овај уређај могу користити деца узраста од 3 године и више, као и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања само ако су под надзором или су им дата упутства у вези са коришћењем уређаја од стране особе одговорне за њихову безбедност. Деца се не смеју играти уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца без надзора.



Напомена!

Избегавајте било каква оптерећења теретом када су даска и поклопац спуштени, а која нису у сагласности са употребом у складу са наменом, нпр. немојте стављати ништа на спуштену даску и поклопац нити се ослањати ногом.



Напомена!

- Користите искључиво батерије LR03/AAA.
- Немојте да користите пуњиве батерије.
- Немојте да пуните батерије које се не могу пунити.
- Немојте да користите различите типове батерија или нове и коришћене батерије заједно.
- Извадите истрошене батерије из уређаја и безбедно их одложите у складу са локалним прописима.
- Извадите батерије ако ће уређај бити ускладиштен и некоришћен дуже време.
- Немојте да правите кратак спој на прикључним терминалима.



Напомена!

Исцуреле батерије уклоните на одговарајући начин уз употребу рукавица. Избегавајте контакт са кожом. Остатке уклоните влажном крпом.

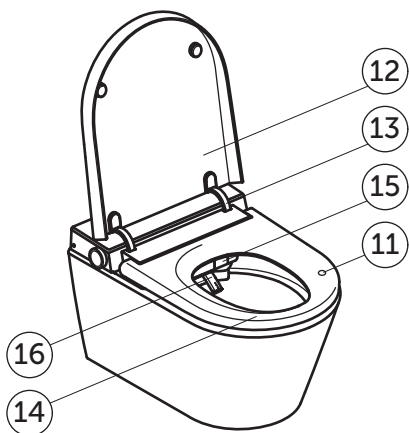
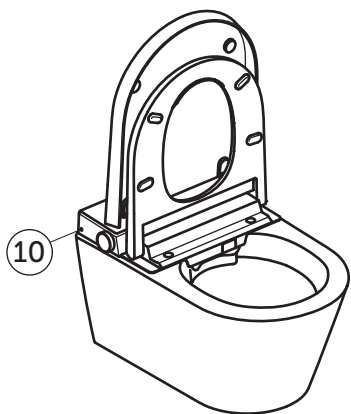
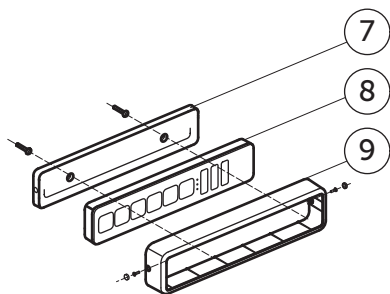
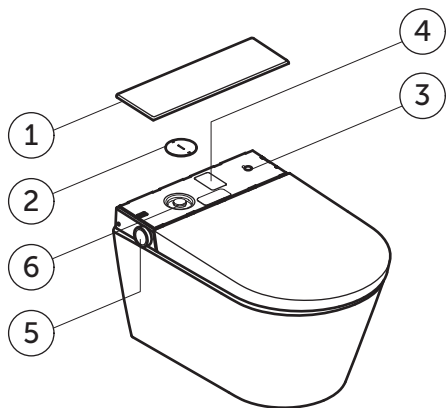
Напомена!

Одложите електронску опрему у складу са локалним прописима.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Категорија		Објашњење
Модел		i.Life E (K875501)
Назив производа		Паметни зидни тоалет са функцијом испирања
Напон		220 – 240 V~; 50 Hz
Номинална снага		820 W
Максимална снага		1080 W
Батерије за даљински управљач (2 комада)		Тип: LR03/AAA
Режим испирања тоалета		Ручно испирање
Потрошња воде тоалета		3.0 l / 4.5 l
Функција прања	Максимални проток воде (при притиску воде од 0,2 МПа)	Не више од 510 ml/min
	Температура загревања воде	3 нивоа
	Подесиве позиције млазнице	3 нивоа
	Снага	1000 W
	Јачина млаза воде	3 нивоа
Фен	Температура фена	3 нивоа
	Проток ваздуха	0,3 m ³ /min
	Снага	250 W
Заштитна категорија		IP24
Температура довода воде		3 - 35 °C
Радна температура окружења		0 - 40 °C
Потребан притисак воде		0.1 - 0.75 МПа
Димензије (Д x Ш x В)		(610 x 412 x 423) mm
Дужина кабла за напајање		1 m
Нето тежина		35 kg
Тврдоћа воде		Максимална препоручена тврдоћа воде 2,4 mmol/l (14° dH) без омекшивача воде
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. ОПИС ПРОИЗВОДА



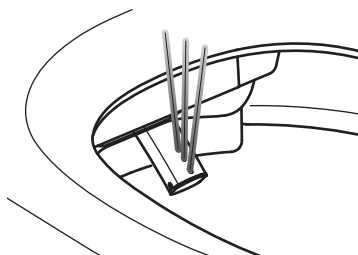
- 1 Задњи поклопац
- 2 Поклопац за одржавање
- 3 Прекидач за укључивање/искључивање
- 4 Етикета производа са серијским бројем
- 5 Бочно ротационо дугме
- 6 Фини филтер и средство за уклањање каменца на улазу
- 7 Зидни држач даљинског управљача
- 8 Даљински управљач
- 9 Заштита од крађе
- 10 Светлосни сензор
- 11 Сензор за препознавање корисника
- 12 Поклопац
- 13 Шарка поклопац
- 14 Даска
- 15 Поклопац фена
- 16 Млазница за туширање

4.1 Програми прања

Могу се изабрати следећи програми прања, како за женско интимно туширање, тако и за туширање позадине:

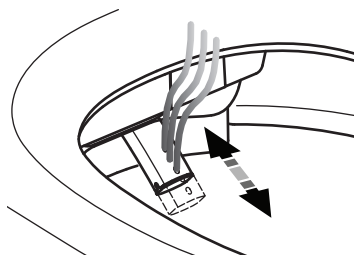
Основне функције

Туширање непрекидним млазом воде без покрета



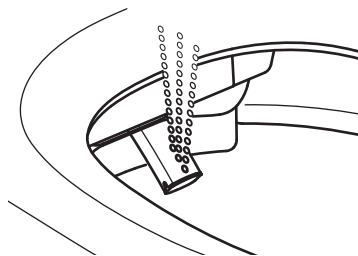
Осцилирање

Туширање са осцилујућим покретима



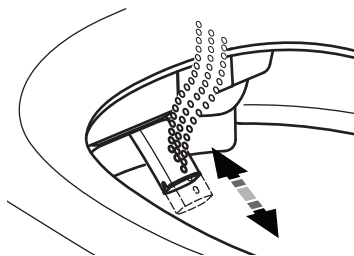
Пулсирање

Туширање са пулсирајућим испирањем



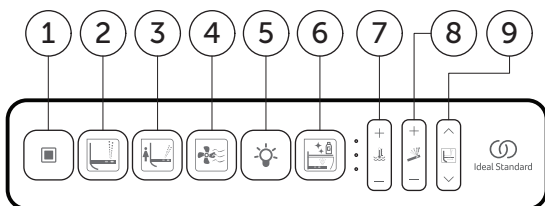
Осцилирање и пулсирање

Туширање са осцилујућим и ротирајућим покретима



5. УПОТРЕБА

I.LIFE E




- 1 Заустављање
- 2 Туширање позадине
- 3 Женско интимно туширање
- 4 Фен
- 5 Ноћно светло
- 6 Уклањање каменца
- 7 Температура
- 8 Снага
- 9 Положај млазнице




Напомена!


Функције прања и сушења покрећу се само када особа седи на сензору за препознавање корисника.

5.1 Зауостављање


Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Зауоставља функције прања и сушења.


5.2 Туширање позадине

Програми прања могу се користити само када особа седи на дасци тоалетне шоље. Туширање позадине (вишеструким притиском на дугме  функција прања пребацује се између следећа 4 режима.)

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Основне функције
	2x	Осцилирајуће туширање позадине
	3x	Пулсирајуће туширање позадине
	4x	Осцилирајуће и пулсирајуће туширање позадине



5.3 Женско интимно туширање

Женско интимно туширање (вишеструким притиском на дугме  функција прања пребацује се између следећа 4 режима.)


Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Основне функције
	2x	Осцилирајуће женско интимно туширање
	3x	Пулсирајуће женско интимно туширање
	4x	Осцилирајуће и пулсирајуће женско интимно туширање

5.4 Температура фена

Могуће је подесити један од четири нивоа температуре фена (укључујући и без загревања). LED лампица се гаси када се искључи температура фена.

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Активирање фена. LED лампица приказује подешену температуру фена.
	1x	Повећање температуре фена за један ниво.
	1x	Смањење температуре фена за један ниво.

5.5 Ноћно светло

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Ноћним светлом управља светлосни сензор „ \bullet “, све LED лампице су укључене.
	1x	Ноћним светлом управља светлосни сензор „ \circ “, све LED лампице су искључене.

5.6 Температура воде

Могуће је подесити један од четири нивоа температуре воде (укључујући и без загревања). LED лампица се гаси када се искључи температура воде.

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Подешавање температуре воде. LED лампица приказује подешени ниво температуре воде.
+	1x	Повећање температуре воде за један ниво.
-	1x	Смањење температуре воде за један ниво.

5.7 Јачина воденог млаза

Могуће је подесити један од три нивоа јачине воденог млаза.

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Подешавање јачине воденог млаза. LED лампица приказује подешени ниво јачине воденог млаза.
+	1x	Повећање јачине воденог млаза за један ниво.
-	1x	Смањење јачине воденог млаза за један ниво.

5.8 Подешавање млазнице

Положај млазнице се може подесити у један од три нивоа.

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Подешавање положаја млазнице. LED лампица приказује подешени положај млазнице.
^	1x	Померање положаја млазнице напред за један корак.
v	1x	Померање положаја млазнице назад за један корак.

5.9 Експертски режим


Експертски режим је предвиђен за приступ мање коришћеним функцијама и подешавањима. Улазак у експертски режим:

- Притисните и задржите тастере „^” и „v” око 5 секунди. LED лампице ће затреперити три пута, а затим се угасити, што показује да је експертски режим активиран.
- Притисните тастер „■” да бисте изашли из експертског режима. Ако не притиснете ниједан тастер у року од 10 секунди, аутоматски ћете изаћи из експертског режима.


5.9.1 Уклањање каменца (у експертском режиму)

Тастер	Учесталост	Резултат
	1	Испирање воде из техничке јединице
	/	Додавање средства за уклањање каменца
	/	Натапање
	/	Чишћење







5.9.2 Чишћење млазница (у експертском режиму)

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	Млазница се извлачи и корисник може да је очисти. Процес се наставља.

5.9.3 Враћање фабричких подешавања (у експертском режиму)

Тастер	Учесталост	Резултат
	1x	На даљинском управљачу притисните и задржите око 5 секунди тастер за женско интимно туширање да бисте ресетовали сва подешавања. Остаје само веза између даљинског управљача и тоалета.

5.10 Функције ротационог дугмета

					
	У функцији			Активна млазница туша	Активна млазница фена
Кратак притисак	x 1	x 1 Почетак		-	-
Дуги притисак			x 1 Почетак		
Окрените у смеру казаљке на сату				Повећање / +	Повећање / +
Окрените супротно од казаљке на сату				Смањење / -	Смањење / -

5.11 Упаривање i.Life-а са даљинским управљачем

Даљински управљач се може користити онакав какав је испоручен, без упаривања. У посебним околностима, као што је замена даљинског управљача или ако дође до абнормалног понашања, даљински управљач мора бити поново упарен.



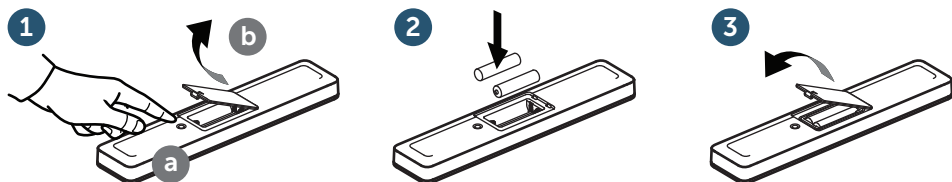
Обавештење

Не упарујте даљински управљач док седите на тоалету.



5.12 Замена батерије даљинског управљача

(Напомена: Када користите даљински управљач, ако симбол зупчаника трепери три пута, то је упозорење да је батерија празна. Замените батерију.)



Важно обавештење

Исцуреле батерије уклоните на одговарајући начин уз употребу рукавица. Избегавајте контакт са кожом. Остатке уклоните влажном крпом.



Важно обавештење

Дозвољено је користити само батерије типа LR03/AAA. Немојте да користите пуњиве батерије.

За правилно уклањање батерија погледајте Поглавље 8.

6. ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ



Упозорење!

Пре инсталације, деинсталације или сервисирања производа, напајање мора бити искључено и вентил за довод воде мора бити затворен!

Напомена: Проверите да ли су све функције (као што су туширање позадине, женско интимно туширање, чишћење млазница, испирање тоалета итд.) завршене пре него што изложите производ.

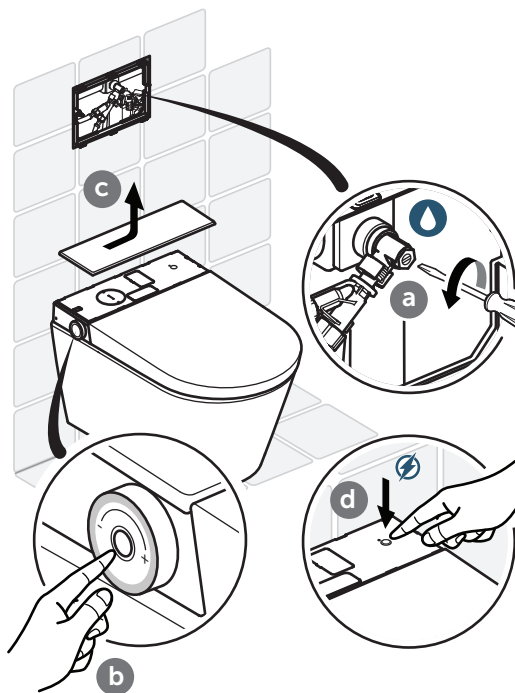


Опрез!

Материјална штета услед средстава за чишћење! Контакт туша на тоалетној шољи са средствима за чишћење тоалета која нису рН неутрална, одн. која садрже хлор или киселина или су абразивна, као и коришћење прибора за чишћење са храпавом површином могу довести до оштећења тоалетне шоље.

- За чишћење туша на тоалетној шољи користите искључиво воду, блага и неутрална средства за чишћење и крпе са меком површином.

- Ако туш дође у додир са агресивним средствима за чишћење или средствима за чишћење санитариија, одмах их исперите чистом водом.



Опрез!

Материјална штета услед воде!

Даљински управљач се може оштетити ако дође у додир са водом.

- Не урањајте даљински управљач у воду.
- Не перите даљински управљач у машини за прање судова.

6.1 Општа упутства за одржавање

За свакодневно чишћење препоручујемо употребу меког сунђера или крпе, који не гребу.



Важно обавештење

За чишћење даске тоалетне шоље користите благи сапунски раствор и осигурајте да не остане влага на дасци и шаркама. Зато осушите даску и шарке меком крпом.

Напомене за чишћење упорних нечистоћа

Захваљујући томе што се површина уређаја iLife E лако чисти, до свежине и оптималне хигијене доћи ћете и без агресивних средстава за чишћење. Ако желите да користите средство за чишћење, препоручујемо Вам да употребите обично универзално средство за чишћење.



Опрез!

Материјална штета услед средстава за чишћење!

Даска и поклопац се могу оштетити у контакту да средствима за чишћење.


Приликом чишћења водите рачуна да даска и поклопац буду подигнути све док се не спере средство за чишћење.

6.2 Чишћење млазница




Напомена!

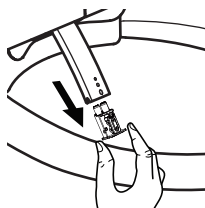
Немојте да чистите млазницу док неко седи на дасци.

1. У експертском режиму, притисните тастер „“ на бочној плочи или на даљинском управљачу (погледајте одељак 5.9).

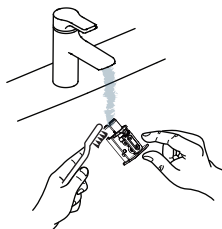
Млазница се извлачи и може да се очисти влажном крпом.

2. Млазница ће се аутоматски увући када седнете на даску, притиснете тастер „“ или након 10 минута.

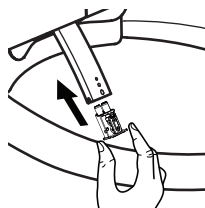
a



b

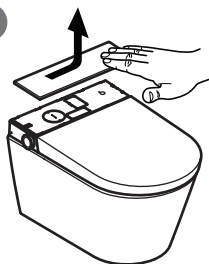


c

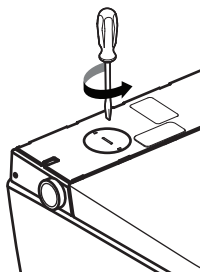


6.3 Чишћење филтера

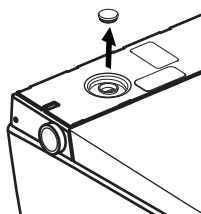
a

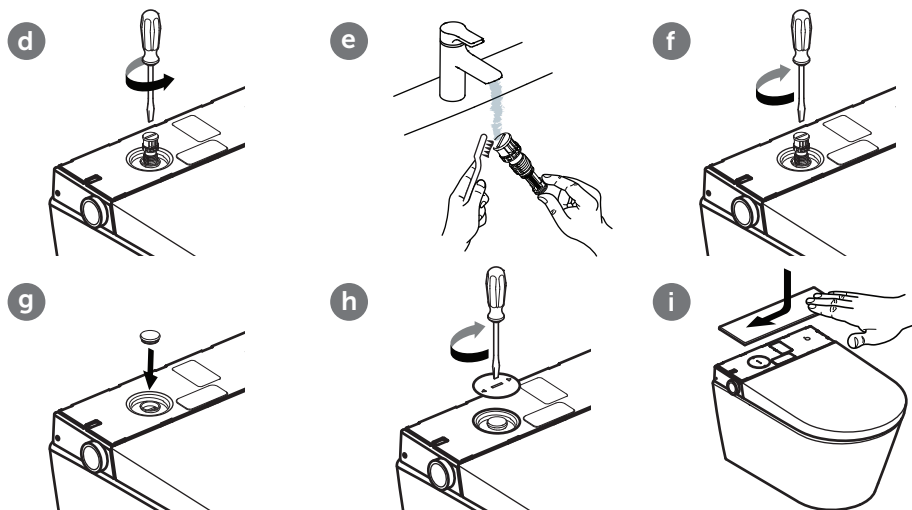


b



c





i **Напомена!** Приликом замене филтера, користите само одобрене резервне делове.

6.4 Уклањање и постављање декоративног поклопца



6.5 Додавање средства за уклањање каменца



Тврдоћа воде	° fH	° dH	° eH	Интервал уклањања каменца
Мека	≤15	≤8	≤11	Два пута годишње
Средња	15-25	8-14	11-18	Два пута годишње
Тврда	>25	>14	>18	четири пута годишње

7. ОТКЛАЊАЊЕ ГРЕШАКА

Ако ваш i.Life Е и даље не ради након што сте покушали да решите проблем, позовите нашу телефонску линију. Да бисте отклонили грешке користите следећу табелу као оријентацију.

Отклањање грешака

Проверите снабдевање водом	Да ли снабдевање водом исправно функционише у вашем стану?
	Да ли је главни вентил довода воде отворен?
Проверите снабдевање струјом	Да ли је нестала струја?
	Проверите струјну заштиту за купатило и ресетујте је ако је потребно.
Ресетовање уређаја i.Life Е	Искључите i.Life Е и затим га поново укључите након 10 секунди.
Проверите да ли функционише даљински управљач.	Проверите да ли су се батерије испразниле. Ако јесу, замените их. Заштитите даљински управљач од контакта са водом.

Да бисте отклонили грешке користите следећу табелу као оријентацију.

Грешка	Могућа решења
Уређај i.Life Е не ради	Проверите снабдевање струјом.
Уређај i.Life Е не реагује на даљински управљач	Проверите да ли су батерије даљинског управљача исправно постављене.
	Проверите да ли приликом притискања тастера на даљинском управљачу светле одговарајуће лампице. Ако није тако, замените батерије.
Уређај i.Life Е не реагује на даљински управљач иако лампице светле	Повежите даљински управљач. (Погледајте поглавље 5.11, „Повезивање уређаја i.Life Е са даљинским управљачем“)
	Ако не можете да вратите функционалност, обратите се нашој служби за кориснике.
Недовољан притисак воде	Повећајте подешени ниво помоћу даљинског управљача.
Недовољан притисак воде	Очистите филтер. (Погледајте поглавље 6.3, „Чишћење филтера“)
	Затегните по потреби све матице прикључака за воду.
Недовољна температура воде	Повећајте подешену температуру воде помоћу даљинског управљача.
	Ако је температура у купатилу ниска и температура воде на почетку прскања може бити ниска.
	Ако не можете да вратите функционалност, обратите се нашој служби за кориснике.

Грешка	Могућа решења
Млазница не излази	Искључите i.Life Е и поново га укључите након неколико секунди. Ако не можете да вратите функционалност, обратите се нашој служби за кориснике.
Млазница излази превише споро	Приликом активирања функције женског интимног туширања или туширања позадине, млазница се чисти неколико секунди пре изласка. То је нормално и не представља грешку.
Млаз воде из млазнице за туширање се нагло прекида	Након три минута се завршава испирање и млазница се аутоматски поново увлачи. То је нормално.

Поруке о грешкама

Системска порука	Врста грешке	Системска порука	Врста грешке
Црвена LED лампица трепери 1x	Грешка сензора за воду	Црвена LED лампица трепери 7x	Грешка због недостатка воде
Црвена LED лампица трепери 2x	Грешка сензора даске	Црвена LED лампица трепери 10x	Више грешака
Црвена LED лампица трепери 3x	Грешка сензора високе температуре воде		

Фабричка подешавања

Температура воде	Ниво 3	Јачина млаза воде	Ниво 3	Положај млазнице	Ниво 3
Зујалица	До	Температура фена	Ниво 3	Ноћно светло	Ауто
Амбијентално светло/ Светло за решавање проблема	Ауто				

8. ОДЛАГАЊЕ



Електронске уређаје и батерије рециклирајте или их правилно одложите. Пре одлагања електричног уређаја извадите батерије из њега. Електронске уређаје и батерије никада немојте да бацате у обичан отпад. Поштовати локално важеће прописе.

1. **Të dhëna të përgjithshme**
 - 1.1 Prezantimi i përdorur
 - 1.2 Grupet e synuara
 - 1.3 Garancia
2. **Siguria**
 - 2.1 Përdorimi i synuar
 - 2.2 Keqpërdorim i mundshëm dhe i parashikueshëm
 - 2.3 Udhëzime të përgjithshme mbi sigurinë
3. **Të dhënat teknike**
4. **Përshkrimi i produktit**
 - 4.1 Programi i larjes
5. **Operimi**
 - 5.1 Ndalimi
 - 5.2 Bideja për të pasmet
 - 5.3 Bideja për të përparmet
 - 5.4 Temperatura e tharëses
 - 5.5 Drita e natës
 - 5.6 Temperatura e ujit
 - 5.7 Fuqia rrjedhëse e ujit
 - 5.8 Përshtatja e grykës
 - 5.9 Modaliteti i ekspertit
 - 5.9.1 Heqja e smërçit
 - 5.9.2 Pastrimi i grykës
 - 5.9.3 Rivendosja e cilësimeve të fabrikës
 - 5.10 Funksionet e çelësit rrotullues
 - 5.11 Çiftimi i i.Life me një telekomandë
 - 5.12 Ndërrimi i baterive të pultit
6. **Mirëmbajtja dhe përkujdesja**
 - 6.1 Udhëzime të përgjithshme mbi mirëmbajtjen
 - 6.2 Pastrimi i grykës
 - 6.3 Pastrimi i filtrit
 - 6.4 Heqja dhe instalimi i kapakut dekorativ
 - 6.5 Mbushja e agjentit për heqjen e smërçit
7. **Zgjidhja e problemeve**
8. **Hedhja**

1. TË DHËNA TË PËRGJITHSHME

Faleminderit që keni zgjedhur Ideal Standard International! Ky produkt është testuar sipas standardeve tona të larta të cilësisë dhe kërkon instalim dhe përdorim të duhur për të garantuar performancë optimale. Udhëzimet e plota mbi operimin dhe montimin i gjeni në www.idealstandard.com ose përmes kodit QR të faqes bazë. Shkarkoni paraprakisht këta skedarë nëse këshillimi zhvillohet në një ambient pa qasje në internet. Lexoni dhe ndiqni me përpikëri udhëzimet e montimit. Udhëzimi i operimit duhet të lexohet para përdorimit të produktit dhe të mbahet për qëllim referimi gjatë konsumimit. Kontrolloni me kujdes pjesët përbërëse përpara montimit. Komponentët që mungojnë ose janë dëmtuar nuk mund të kthehen pas instalimit.

1.1 Prezantimi i përdorur

Udhëzimet mbi sigurinë



Paralajmërim!

Paralajmërim për rrezik të mundshëm.

Mund të shkaktohen lëndime të rënda trupore ose vdekje.



Kujdes!

Paralajmërim për situata të rrezikshme.

Mund të shkaktohen lëndime të lehta trupore ose dëmtime materiale.



Këshillë!

Informacione të tjera të dobishme mbi udhëzimet e përdorimit.

1.2 Grupet e synuara

Grupet e synuara për këto udhëzime janë specialistët e instalimit dhe elektrikistët, si dhe operatorët e produktit.



Elektricitët:

Këta specialistë janë të trajnuar për vendndodhjen e caktuar, aktivitetet dhe rreziqet që lidhen me të dhe i njohin standardet dhe rregulloret përkatëse.



Specialistët e instalimit:

Këta specialistë kanë njohuritë e nevojshme për ta kryer punën e kërkuar në përputhje me autorizimin e operatorit në mënyrë profesionale dhe të duhur, duke marrë parasysh anën e sigurisë dhe të rrezikut.



Operatorët:

Operatorët janë të aftë ta përdorin produktin në përputhje me udhëzimet duke blerë, lexuar dhe kuptuar udhëzimet.

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 3 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet që lidhen me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

1.3 Garancia

Ideal Standard nuk mban përgjegjësi për keqfunksionimet ose dëmtimet që vijnë nga instalimi ose çmontimi i papërshtatshëm pas instalimit. Përdorni vetëm pjesë origjinale nga Ideal Standard ose Villeroy & Boch. Garancia 24-mujore është e kufizuar në riparimin ose zëvendësimin e produkteve të siguruara nga Ideal Standard dhe vlen vetëm nëse produkti është instaluar dhe mirëmbajtur në përputhje me udhëzimet tona të instalimit dhe mirëmbajtjes. Garancia skadon në rastet e mëposhtme:

- Nëse shpimet/instalimet kryhen nga furnizues të palëve të treta.
- Nëse shpimet/ndryshimet nuk kryhen në përputhje me udhëzimet e instalimit për produktin.
- Nëse instalohen pjesë që nuk përfshihen në gamën e dorëzimit/pjesëve rezervë të produktit.
- Nëse janë instaluar pjesë origjinale që janë modifikuar/konvertuar më parë dhe për këtë arsye nuk korrespondojnë më me gjendjen e tyre origjinale.

Dëmtimet pasuese dhe kostot e instalimit ose heqjes nuk mbulohen nga garancia. Pretendimi për garanci përjashtohet kur ka:

- Dëmtime ose humbje për shkak të forcave madhore si zjarri, tërmeti, përmbytja, stuhia, ndotja e mjedisit, dëmtimi nga gazi (gaz me sulfur hidrogjeni), dëmtimi nga kripa dhe luhajtjet e tensionit.
- Dëmtime ose humbje për shkak të çdo përdorimi të papërshtatshëm ose abuziv, mosrespektimit të udhëzimeve të funksionimit ose modifikimit apo shkatërrimit të produktit.
- Dëmtime ose humbje për shkak të cilësisë së ujit në rajonin ku përdoret produkti ose për shkak të njollave të ujit, depozitimeve ose lëndëve të huaja të përmbajtura në sistemin e ujit.
- Dëmtime ose humbje për shkak të ambienteve të rrezikshme, ndikimeve të jashtme, kafshëve ose insekteve apo ngrirjes së produktit.
- Dëmtime ose humbje për shkak të furnizimit me energji të papërcaktuar (tension, frekuencë) dhe valëve elektromagnetike të gjeneruara jashtë produktit (p.sh., nga linjat e tensionit të lartë ose pajisjet shtesë).
- Dëmtime ose humbje për shkak të rënies së performancës së baterive.
- Dëmtime ose humbje për shkak të konsumimit (p.sh. valvula e kullimit, filtri, rrethi O ose guarnicioni).

2. SIGURIA

2.1 Përdorimi i synuar

Pajisja është një pajisje elektrike e Klasit I dhe duhet të lidhet me një sistem tokëzimi. Mund të përdoret vetëm në një ambient të thatë. Nëse pajisja përdoret në banjë, duhet të sigurohet ajrosje e përshtatshme. Instaloni një ventilator shkarkimi ose sistem ventilimi për këtë qëllim.

Përdorimi i duhur përfshin gjithashtu:

- ndjekjen e të gjitha udhëzimeve në manualin e përdorimit.
- ndjekjen e të gjitha udhëzimeve në manualin e instalimit.
- përdorimin vetëm të pjesëve origjinale për ndërrim.
- përdorimin e produktit ekskluzivisht në godina.

iLife E mund të përdoret vetëm me ujë të freskët. Grimcat e papastra në ujë mund të bllokojnë filtrat, tubat dhe grykat.

2.2 Keqpërdorim i mundshëm dhe i parashikueshëm

Çdo përdorim tjetër përveç atij të specifikuar në "Përdorimi i synuar" ose tejkalimi i këtij përdorimi konsiderohet përdorim i papërshtatshëm.

Operatori mban përgjegjësi të plotë për dëmet që vijnë nga përdorimi i papërshtatshëm ose abuziv dhe prodhuesi nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi.

2.3 Udhëzime të përgjithshme mbi sigurinë

Elektriciteti



Paralajmërim!

Rrezik nga goditja elektrike!

Prekja e pjesëve me tension të energjisë elektrike mund të shkaktojë lëndime të rënda ose vdekje.

- Pajisja është projektuar për përdorim me 220-240 V~, 50-60 Hz. Produkti duhet të instalohet dhe riparohet vetëm nga një profesionist i kualifikuar.
- Sigurohuni që furnizimi kryesor me energji të jetë i fiksuar dhe i siguruar që të mos ndizet përsëri gjatë punës.



Paralajmërim!

Rrezik nga goditja elektrike gjatë pastrimit dhe mirëmbajtjes!

Prekja e komponentëve me tension të energjisë elektrike (220-240 V~, 50 Hz) gjatë pastrimit dhe mirëmbajtjes mund të rezultojë në lëndime të rënda ose vdekje.

- Gjatë pastrimit dhe mirëmbajtjes së pajisjes, bëni kujdes të mos prekni asnjë pjesë me tension (220-240 V~, 50 Hz).



Paralajmërim!

Rrezik nga goditja elektrike!

Pjesët me tension që nuk janë instaluar ose siguruar siç duhet mund të shkaktojnë lëndime të rënda ose edhe vdekje.

- Të gjithë përbërësit elektrikë, elektromagnetikë dhe të instalimit të produktit (me përjashtim të pultit) duhet të jenë të fiksuar mirë në tualet në përputhje me udhëzimet e instalimit dhe rregulloret kombëtare.

- Për të parandaluar lëndimet ose edhe vdekjen, të gjitha pjesët me tension duhet të jenë të fiksuar mirë në tualet në përputhje me udhëzimet e instalimit dhe rregulloret kombëtare.

- Në instalimet elektrike të fiksuar, ndërprerjet duhet të sigurohen në përputhje me rregulloret e instalimeve elektrike, të cilat kanë ndarje kontakti në të gjitha polet për të siguruar shkëputje të plotë sipas Kategorisë III të mbitensionit.

Nxehtësia



Paralajmërim!

Rrezik nga shpërthimi!

Burimet e nxehtësisë në afërsi të tualetit ose pultit mund të shkaktojnë mbinxehje dhe shpërthim të produktit.

- Mos vini burime nxehtësie në afërsi të tualetit ose pultit.

Pastrimi



Paralajmërim!

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Operimi



Këshillë!

Në rast të keqfunksionimeve të produktit, fiken tualetin duke përdorur çelësin përkatës (shihni udhëzimet e përdorimit) dhe mbyllni furnizimin me ujë.

Mosfunksionimet mund të përfshijnë të mëposhtmet:

- Krijimin e tymit
- Njollat e ujit
- Krijimin e zhurmës

Mos montoni tuba të përdorur në pajisje. Përdorni vetëm tubin e përfshirë në paketim.



Këshillë!

Uji i fortë mund të shkaktojë formimin e grumbullimeve të smërçit në tualet, të cilat mund të dëmtojnë funksionalitetin e saj ose të dëmtojnë pajisjen.

Zëvendësoni kokën e dushit nëse nuk pastrohet dhe nuk i hiqet plotësisht smërçi.

Në varësi të ashpërsisë të ujit, hiqni smërçin nga pajisja në intervalet e mëposhtme për të parandaluar që grumbullimet e smërçit të dëmtojnë funksionalitetin e saj:

Ashpërsia e ujit	° fH	° dH	° eH	Intervali i heqjes së smërçit
I butë	≤15	≤8	≤11	Dy herë në vit
I mesëm	15-25	8-14	11-18	Dy herë në vit
I ashpër	>25	>14	>18	Çdo tre muaj

Përdorni vetëm agjent për heqjen e smërçit (V9957200) dhe ndiqni udhëzimet e produktit online ose në etiketë. Lëngjet e papërshtatshme për heqjen e smërçit ose procedurat e gabuara për heqjen e smërçit mund të shkaktojnë keqfunksionime që nuk mbulohen nga garancia e prodhuesit.



Këshillë!

- Sistemi përputhet me kërkesat për aksesoret e Klasës I.
- Nëse kabloja e energjisë për këtë pajisje është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, sektori i shërbimit ndaj klientit ose një elektricist i kualifikuar.
- Të gjitha pjesët duhet të instalohen në vendin e duhur.



Këshillë!

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm nga fëmijë mbi moshën 3 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet që lidhen me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.



Këshillë!

Kur rrethi i ulëses dhe kapaku janë të mbyllur, shmangni vendosjen e ndonjë peshe mbi to që nuk është në përputhje me përdorimin e tyre të synuar, p.sh., mos qëndroni mbi rrethin e ulëses dhe kapakun e mbyllur ose mos u mbështetni me njërën këmbë.



Këshillë!

- Përdorni vetëm bateri LR03/AAA.
- Mos përdorni bateri të rikarikueshme.
- Mos i rikarikoni bateritë e pakarikueshme.
- Mos përzieni lloje të ndryshme baterish ose bateri të reja dhe të përdorura.
- Hiqni bateritë bosh nga pajisja dhe hidhni ato në mënyrë të sigurt në përputhje me rregulloret vendore.
- Hiqni bateritë nëse pajisja do të ruhet e papërdorur për një periudhë të gjatë kohe.
- Mos krijoni qark të shkurtër me terminalet.



Këshillë!

Hidhni bateritë që rrjedhin siç duhet duke përdorur doreza. Shmangni kontaktin me lëkurën. Hiqni mbetjet me një leckë të lagur.

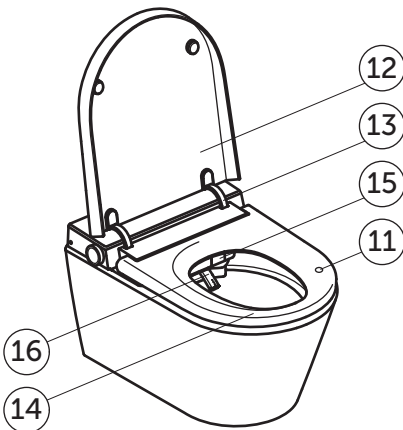
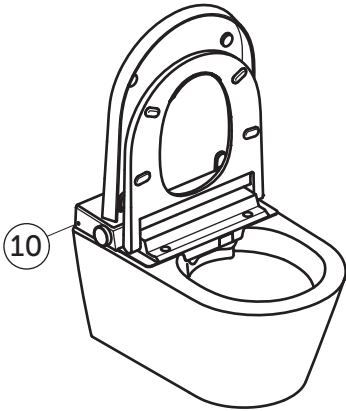
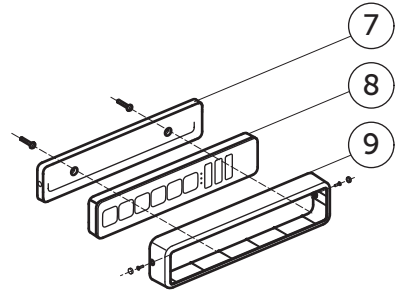
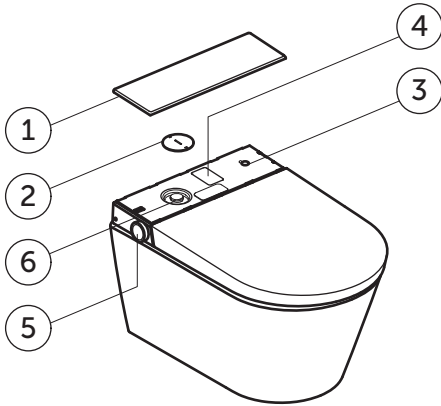
Këshillë!

Hedhja e pajisjeve elektronike në përputhje me rregulloret vendore.

3. TË DHËNAT TEKNIKE

Kategoria		Shpjegimi
Modeli		i.Life E (K875501)
Emri i produktit		Tualet inteligjent me shkarkim të montuar në mur
Tensioni		220 - 240 V~; 50 Hz
Output nominal		820 W
Output maksimal		1080 W
Bateria e pultit (2 copë)		Lloji: LR03/AAA
Mënyra e shkarkimit të tualetit		Shkarkimi manual
Konsumimi i ujit të tualetit		3.0 l / 4.5 l
Funksioni i larjes	Shkalla maksimale e rrjedhjes së ujit (me një presion uji prej 0,2 MPa)	Jo më shumë se 510 ml/min
	Temperatura e ngrohjes së ujit	3 nivele
	Pozicion gryke me përshtatje	3 nivele
	Fuqia	1000 W
	Fuqia rrjedhëse e ujit	3 nivele
Tharësja	Temperatura e tharësës	3 nivele
	Shkalla e qarkullimit të ajrit	0,3 m ³ /min
	Fuqia	250 W
Kategoria e mbrojtjes		IP24
Temperatura e hyrjes së ujit		3 - 35 °C
Temperatura e ambientit të funksionimit		0 - 40 °C
Presioni i nevojshëm i ujit		0.1 - 0.75 MPa
Përmasat (Gjat x Gjer x Lar)		(610 x 412 x 423) mm
Gjatësia e kablos së rrjetit		1 m
Pesha neto		35 kg
Ashpërsia e ujit		Ashpërsia maksimale e rekomanduar e ujit është 2,4 mmol/l (14° dH) pa zbutës uji
i.Life E wireless information		2405-2470MHz ≤10dbm

4. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



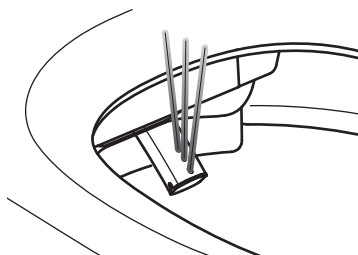
- 1 Kapaku prapa
- 2 Kapaku i mirëmbajtjes
- 3 Çelësi i NDEZJES/FIKJES
- 4 Etiketa e produktit me numër serie
- 5 Doreza anësore
- 6 Filtri me rrjetë të imët dhe agjenti për heqjen e smërçit në hyrje
- 7 Montimi në mur për pultin
- 8 Pulti
- 9 Sigurimi nga vjedhja
- 10 Sensori i dritës
- 11 Sensori i njohjes së përdoruesit
- 12 Kapaku
- 13 Menteshja e kapakut
- 14 Ulësja
- 15 Kapaku i tharëses
- 16 Gryka e dushit

4.1 Programi i larjes

Programet e mëposhtme të larjes mund të zgjidhen si për bidenë për të përparmet ashtu edhe për të pasmet:

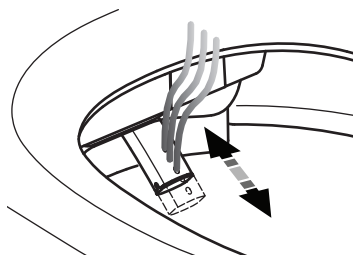
Funksioni bazë

Dush me rrjedhje të vazhdueshme uji pa lëvizje



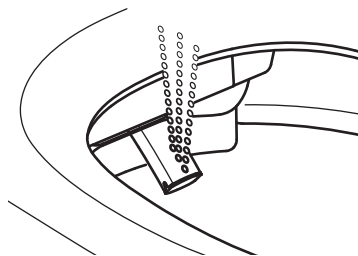
Lëkundës

Dush me lëvizje lëkundëse



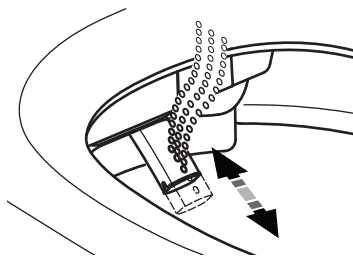
Pulsues

Dush me shpëlarje pulsuese



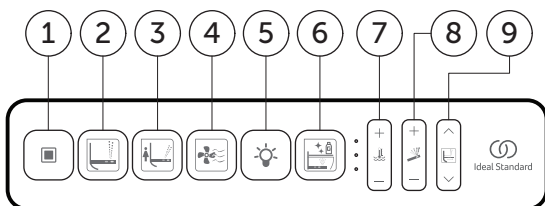
Lëkundës dhe pulsues

Dush me lëvizje lëkundëse dhe pulsuese



5. OPERIMI

I.LIFE E



- 1 Ndalimi
- 2 Bideja për të pasmet
- 3 Bideja për të përparmet
- 4 Tharësja
- 5 Drita e natës
- 6 Heqja e smërçit
- 7 Temperatura
- 8 Fuqja
- 9 Pozicioni i grykës



Këshillë!


Funksionet e larjes dhe tharjes aktivizohen vetëm kur dikush është ulur mbi sensorin e njohjes së përdoruesit.


5.1 Ndalimi

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Ndalon funksionet e dushit dhe tharës.

5.2 Bideja për të pasmet


Programet e larjes mund të përdoren vetëm kur dikush ulet mbi tualet.

Bideja për të pasmet (nëpërmjet shtypjes së përsëritur të butonit  ndryshon funksionin e larjes mes 4 modaliteteve të mëposhtme.)

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Funksioni bazë
	2x	Bide lëkundëse për të pasmet
	3x	Bide pulsuese për të pasmet
	4x	Bide lëkundëse dhe pulsuese për të pasmet



5.3. Bideja për të përparmet

Bideja për të përparmet (nëpërmjet shtypjes së përsëritur të butonit  ndryshon funksionin e larjes mes 4 modaliteteve të mëposhtme.)


Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Funksioni bazë
	2x	Bide lëkundëse për të përparmet
	3x	Bide pulsuese për të përparmet
	4x	Bide lëkundëse dhe pulsuese për të përparmet

5.4 Temperatura e tharëses

Temperatura e tharëses mund të përshtatet në katër nivele (duke përfshirë edhe gjendjen pa nxehtësi). Drita LED fiket kur temperatura e tharëses është e fikur.


Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Aktivizon tharësen. Drita LED tregon cilësimet e temperaturës së tharëses.
	1x	E rrit temperaturën e tharëses me një nivel.
	1x	Ul temperaturën e tharëses me një nivel.

5.5 Drita e natës

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Drita e natës kontrollohet nga sensori i dritës "☉", të gjitha dritat LED ndizen.
	1x	Drita e natës kontrollohet nga sensori i dritës "☾", të gjitha dritat LED fiket.


5.6 Temperatura e ujit

Temperatura e ujit mund të përshtatet në katër nivele (duke përfshirë edhe gjendjen pa nxehtësi). Drita LED fiket kur temperatura e ujit është e fikur.

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Cakton temperaturën e ujit. Drita LED tregon nivelin e caktuar të temperaturës së ujit.
+	1x	Rrit temperaturën e ujit me një nivel.
-	1x	Ul temperaturën e ujit me një nivel.


5.7 Fuqia rrjedhëse e ujit

Fuqia rrjedhëse e ujit mund të përshtatet në tre nivele.

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Cakton fuqinë rrjedhëse të ujit. Drita LED tregon nivelin e caktuar të fuqisë rrjedhëse të ujit.
+	1x	Rrit fuqinë rrjedhëse të ujit me një nivel.
-	1x	Ul fuqinë rrjedhëse të ujit me një nivel.

5.8 Përshtatja e grykës

Pozicioni i grykës mund të përshtatet në tre nivele.


Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Cakton pozicionin e grykës. Drita LED tregon nivelin e caktuar të grykës.
^	1x	Lëviz pozicionin e grykës përpara me një nivel.
∨	1x	Lëviz pozicionin e grykës prapa me një nivel.

5.9 Modaliteti i ekspertit


Modaliteti i ekspertit është projektuar për të aksesuar funksionet dhe cilësimet që përdoren më rrallë. Përdorimi i modalitetit të ekspertit:

- Mbani shtypur butonin " ^ " dhe " ∨ " për rreth 5 sekonda. Dritat LED do të pulsojnë tre herë dhe më pas do të fiken për të treguar që modaliteti i ekspertit është aktivizuar.
- Shtypni butonin " ■ " për të dalë nga modaliteti i ekspertit. Nëse nuk shtypni asnjë buton për 10 sekonda, do të dilni automatikisht nga modaliteti i ekspertit.


5.9.1 Heqja e smërçit (në modalitetin e ekspertit)

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1	Njësia teknike Kullimi i ujit
	/	Mbushja e agjentit për heqjen e smërçit
	/	Zhytja në ujë
	/	Pastrimi







5.9.2 Pastrimi i grykës (në modalitetin e ekspertit)

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Gryka mund të hiqet dhe të pastrohet nga përdoruesi. Procesi vazhdon.

5.9.3 Rivendosja e cilësimeve të fabrikës (në modalitetin e ekspertit)

Butoni	Shpeshtësia	Rezultati
	1x	Mbani shtypur butonin e bidesë për të përpamet në pult për rreth 5 sekonda për të rivendosur të gjitha cilësimet. Do të mbetet vetëm çiftëzimi i pultit me tualetin.

5.10 Funksonet e çelësit rrotullues

					
	Në funksion			Gryka e dushit aktive	Gryka e tharësës aktive
Shtypni shkurt	x 1	x 1 start		-	-
Shtypni gjatë			x 1 start		
Rrotulloni në drejtim të akrepave të orës				Rritni / +	Rritni / +
Rrotulloni në drejtim të kundërt të akrepave të orës				Uluni / -	Uluni / -

5.11 Çiftimi i i.Life me një telekomandë

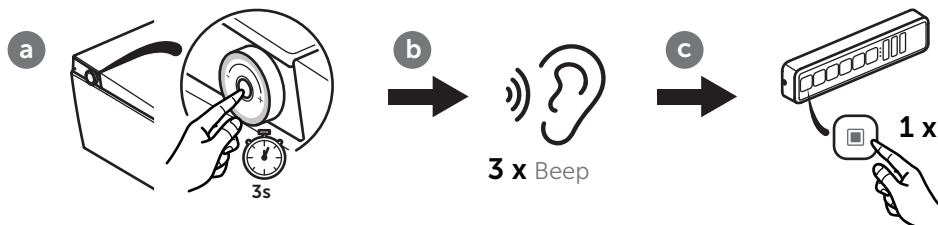
Telekomanda mund të përdoret siç është dorëzuar, pa çiftëzim.

Në rrethana të veçanta, si p.sh. kur zëvendësohet telekomanda ose nëse ka sjellje jonormale, telekomanda duhet të riçiftohet.



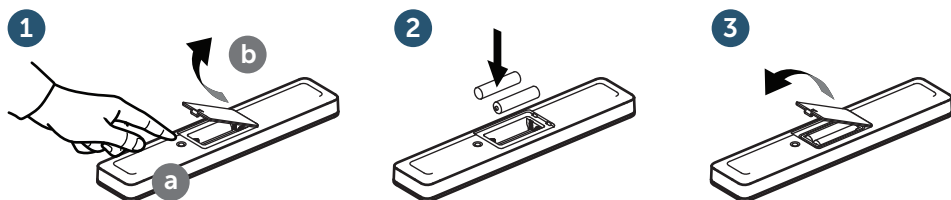
Njoftim

Mos e çiftoni telekomandën ndërsa jeni ulur në tualet.



5.12 Ndërrimi i baterive të pultit

(Këshillë: Nëse simboli i ingranazhit pulson tre herë kur përdorni pultin, ky është një paralajmërim që tregon se bateria është e ulët; ndërroni baterinë).



Këshillë e rëndësishme

Hidhni bateritë që rrjedhin siç duhet duke përdorur doreza. Shmangni kontaktin me lëkurën. Hiqni mbetjet me një leckë të lagur.



Këshillë e rëndësishme

Mund të përdoren vetëm bateri LR03/AAA. Mos përdorni bateri të rikarikueshme.

Për asgjësimin e duhur të baterive, shihni Kapitullin 8.

6. MIRËBAJTJA DHE PËRKUJDESJA



Paralajmërim!

Para instalimit, çinstalimit ose mirëmbajtjes së produktit, furnizimi me energji duhet të ndalet dhe valvula e furnizimit me ujë të mbyllet!

Këshillë: Sigurohuni që të gjitha funksionet (si bideja për të pasmet, bideja për të përpamet, pastrimi i grykës, shkarkimi i tualetit etj.) të jenë të mbyllura para se ta fikni produktin.



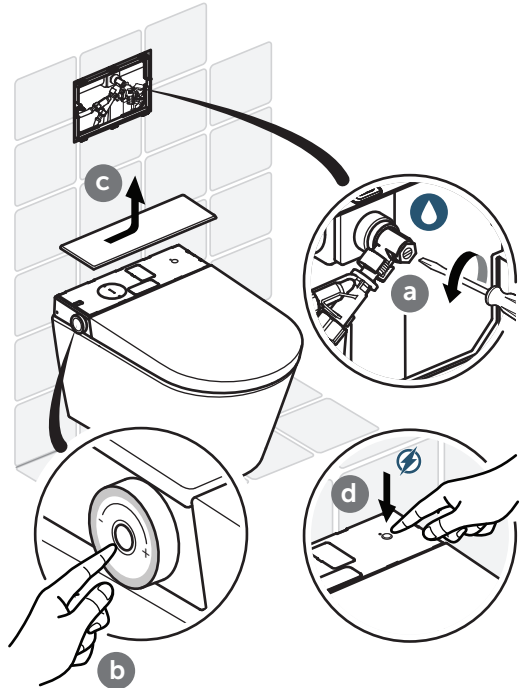
Kujdes!

Dëmtimet materiale nga agjenti i pastrimit!

Kontakti midis tualetit me dush dhe pastruesve të tualetit që nuk janë pH-neutral ose agjentëve të pastrimit që përmbajnë klor, substanca gërryese ose brejtëse, si dhe përdorimi i enëve të pastrimit me sipërfaqe të ashpra, mund ta dëmtojnë tualetin.

- Përdorni vetëm ujë, pastrues të butë neutral dhe leckë të buta për të pastruar tualetin me dush.

- Nëse tualeti me dush bie në kontakt me agjentë pastrimi të fortë ose pastrues sanitarë, shpëlajini ato menjëherë me ujë të pastër.



Kujdes!

Dëmtimet materiale nga uji!

Pulti mund të dëmtohet nëse bie në kontakt me ujin.

- Mos e zhytni pultin në ujë.
- Mos e pastroni pultin në lavastovilje.

6.1 Udhëzime të përgjithshme mbi mirëmbajtjen

Për kujdesin e përditshëm rekomandojmë përdorimin e një sfungjeri ose leckë të butë dhe jogërryese.



Këshillë e rëndësishme

Përdorni një tretësirë të butë sapuni për të pastruar kapakun e tualetit dhe sigurohuni që të mos mbetet lagështi në kapak dhe në mentesha.

Prandaj, thani kapakun e tualetit dhe menteshat me një leckë të butë.

Udhëzime për kujdesin ndaj njollave të ashpra

Falë sipërfaqes së lehtë për t'u kujdesur të iLife E, mund të përftoni pastërti të freskët dhe higjienë optimale edhe pa pastrues të ashpër. Nëse doni të përdorni një pastrues, ju rekomandojmë të përdorni një pastrues standard shumëfunksional.



Kujdes!

Dëmtimet materiale nga agjenti i pastrimit!

Rrethi i ulëses dhe kapaku mund të dëmtohen nga kontakti me agjentët pastrues.

Kur pastroni, sigurohuni që rrethi i ulëses dhe kapaku të jenë të palosur derisa të shpëlahet agjenti pastrues.

6.2 Pastrimi i grykës



Këshillë!

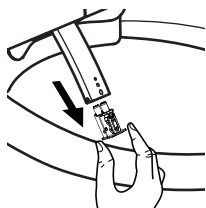
Mos e pastroni grykën gjatë kohës kur dikush është ulur në tualet.

1. Në modalitetin e ekspertit, shtypni butonin "⊙" në panelin anësor të kontrollit ose në pult (shih 5.9).

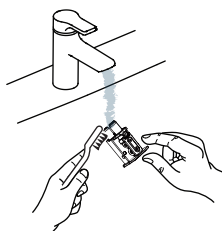
Gryka del dhe mund të pastrohet me një leckë të lagur.

2. Gryka tërhiqet automatikisht kur uleni, shtypni butonin "■" ose pas 10 minutash.

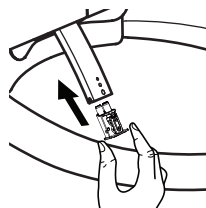
a



b

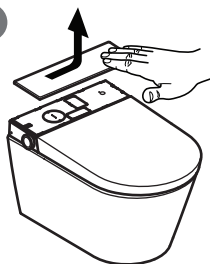


c

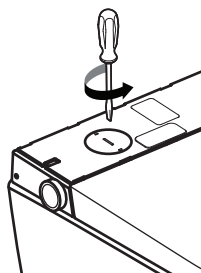


6.3 Pastrimi i filtrit

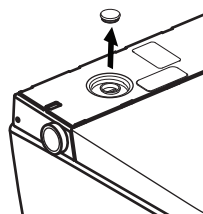
a

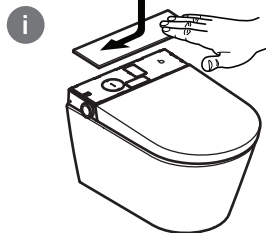
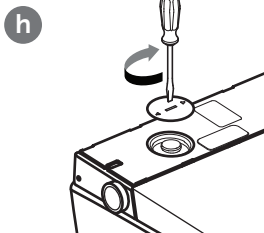
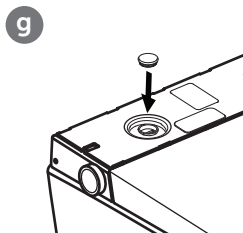
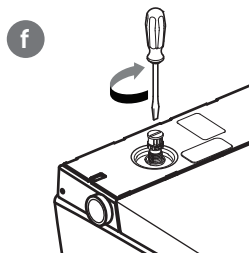
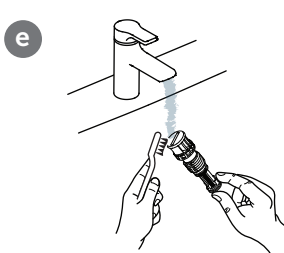
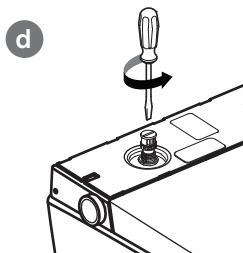


b



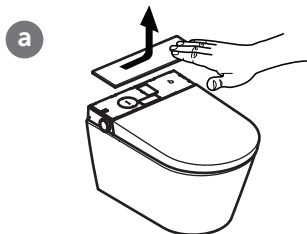
c



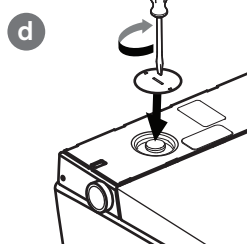
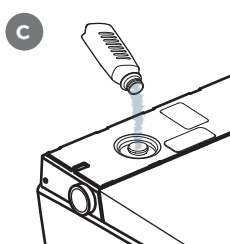
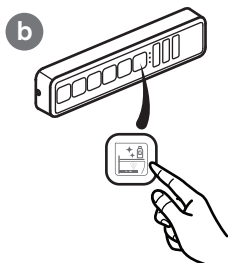
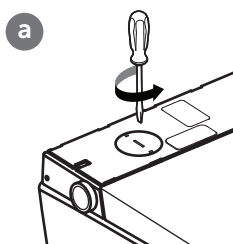


i **Këshillë!**
Kur ndërroni filtrin, përdorni vetëm pjesë këmbimi të aprovuara.

6.4 Heqja dhe instalimi i kapakut dekorativ



6.5 Mbushja e agentit për heqjen e smërçit



Ashpërsia e ujit	° fH	° dH	° eH	Intervali i heqjes së smërçit
I butë	≤15	≤8	≤11	Dy herë në vit
I mesëm	15-25	8-14	11-18	Dy herë në vit
I ashpër	>25	>14	>18	Çdo tre muaj

7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Nëse pajisja juaj i.Life E nuk funksionon edhe pasi keni tentuar ta rregulloni gabimin, telefononi linjën tonë të ndihmës. Për zgjidhjen e problemeve, referojuni tabelës së mëposhtme.

Zgjidhja e problemeve

Kontrolloni furnizimin me ujë	A funksionon si duhet furnizimi me ujë në banesën tuaj?
	A është e hapur valvula e lidhjes kryesore të ujit?
Kontrolloni furnizimin me energji	A ka ndërprerje të energjisë elektrike?
	Kontrolloni siguresën elektrike të banjës dhe rivendoseni atë nëse është e nevojshme.
Rivendosni i.Life E	Fikeni i.Life E dhe ndizeni sërish pas 10 sekondash.
Kontrolloni që pulti të funksionojë siç duhet.	Kontrolloni nëse kanë rënë bateritë. Nëse është kështu, ndërroni bateritë. Mbrojeni pultin nga kontakti me ujin.

Për zgjidhjen e problemeve, referojuni tabelës së mëposhtme.

Gabimet	Zgjidhjet e mundshme
i.Life E nuk punon	Kontrolloni furnizimin me energji.
i.Life E nuk reagon pas shtypjes së pultit	Kontrolloni që bateritë në pult janë vendosur saktë.
	Kontrolloni që dritat përkatëse të ndizen kur shtypni butonat në pult. Nëse nuk është kështu, ndërroni bateritë.
i.Life E nuk reagon pas shtypjes së pultit, edhe pse dritat ndizen	Bëni çiftimin e pultit. (Shih Kapitullin 5.11, "Çiftimi i i.Life E me pultin")
	Nëse nuk e rivendosni dot funksionalitetin, kontaktoni shërbimin tonë të klientit.
Presion i pamjaftueshëm i ujit	Rritni nivelin e cilësuar duke përdorur pultin.
Presion i pamjaftueshëm i ujit	Pastroni filtrin. (Shih Kapitullin 6.3, "Pastrimi i filtrit")
	Nëse është e nevojshme, shtrëngoni të gjitha vidat e lidhjes së ujit.
Temperaturë e pamjaftueshme e ujit	Rritni nivelin e cilësuar të temperaturës së ujit duke përdorur pultin.
	Nëse temperatura në banjë është e ulët, temperatura e ujit mund të jetë gjithashtu e ulët në fillim të procesit të shpëlarjes.
	Nëse nuk e rivendosni dot funksionalitetin, kontaktoni shërbimin tonë të klientit.
Nuk del gryka	Fikni i.Life E dhe ndizeni sërish pas disa sekondave.
	Nëse nuk e rivendosni dot funksionalitetin, kontaktoni shërbimin tonë të klientit.

Gabimet	Zgjidhjet e mundshme
Gryka del ngadalë	Kur aktivizohet bideja për të përpamet ose të pasmet, gryka e dushit pastrohet për disa sekonda para se të nxirret. Kjo procedurë është normale dhe nuk tregon ndonjë gabim.
Rryma e ujit që del nga gryka e dushit ndalet papritur	Pas tre minutash, shpëlarja përfundon dhe gryka e dushit tërhiqet automatikisht. Kjo procedurë është normale.

Mesazhet e gabimeve

Mesazhi i sistemit	Lloji i gabimit	Mesazhi i sistemit	Lloji i gabimit
Drita e kuqe LED ndriçon 1x	Gabim i sensorëve të ujit	Drita e kuqe LED ndriçon 7x	Gabim për shkak të mungesës së ujit
Drita e kuqe LED ndriçon 2x	Gabim i sensorëve të ulëses	Drita e kuqe LED ndriçon 10x	Disa gabime
Drita e kuqe LED ndriçon 3x	Gabim i sensorit për temperaturë të lartë uji		

Cilësimi i fabrikës

Temperatura e ujit	Niveli 3	Fuqia rrjedhëse e ujit	Niveli 3	Pozicioni i grykës	Niveli 3
Zilja	Ndezur	Temperatura e tharëses	Niveli 3	Drita e natës	Auto
Drita e ambientit/ Drita e zgjidhjes së problemeve	Auto				

8. HEDHJA



Ricikloni pajisjet elektronike dhe bateritë ose hidhni ato siç duhet.

Hiqni bateritë nga pajisja elektronike përpara se ta hidhni atë.

Mos i hidhni kurrë pajisjet elektronike dhe bateritë me mbeturinat e shtëpisë.

Zbatoni rregulloret vendore në fuqi.



Ideal Standard

Ideal Standard International NV
Corporate Village – Gent Building
Da Vincilaan 2
B1935 – Zaventem
Belgium

BE	+32 (02) 325 66 33	HU	+36 30 6991 594
BG	+359 675 30362	IT	800 652 290
DE	+49 (0)228 521 580	ME	+971 4 804 2400
EG	+202 26969700	NL	+31 (077) 355 08 08
FR	+33 (0)1 49 38 28 00	PL	+48 71 7868 301/302
GB	01482 496318	RO	+40 21 3223 201/202
GR	+30 210 67 90 810	SI	00386 59 919040
HR	+38591 22 99 304	TR	+90 216 314 87 87
AL/XK/BA	+359 887 709 696	UA	+359 675 30 468
CZ/SK	+420 417 592 179	LV/LT/EE	+371 673 57 792
DK/NO/SE	+45 75 84 10 10	RS/MK/ME	+381 11 713 80 58
ES/PT	+34 93 561 80 00	RU/MD	+7 495 669 23 11